

A DESCRIPTIVE CATALOGUE.
OF THE
HINDUSTANI MANUSCRIPTS
IN
THE GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS
LIBRARY, MADRAS.

No. 1. * روضتہ الشہدا
ROUZATUSH-SHOHDA.

Pages, 356. Lines, 13 on a page. Language, Urdu. Condition, good.

Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Islamic History in poetry.

Complete.

Author, Abdur Rasool. * (عبدالرسول)

The beginning is in the form of an elegy on the demise of the Prophet and some important martyrs. There are also poems celebrating the birth of the Prophet's daughter and other connected events. This work is held in high esteem by the Shiya sect. The author is Abdur Rasool. It is written in Dakhni language. The transcriber's name is Syed Usman, son of Syed Abdul Qadir Sahib, Katib of the Shyr Khan Lodi's mosque. The date of transcription is given as the 2nd of Rabiul-akhir, 1236 Hijri.

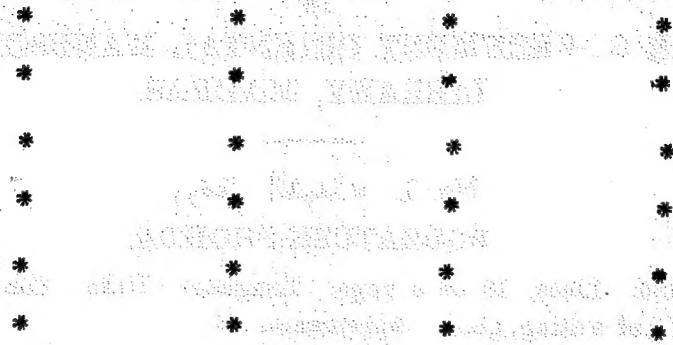
Beginning :

کرون نامہ کون بسم اللہ مون آغاز
اچھوں تا مین فصاحت میں مر افراز *
سرائے کیا اسے جن یک سخن میں
بندیا جیو دم کدر شتی مون بدنہمین *
حکم ایسا کی لاکر دست تدبیر
نکالی جهار دانی کا شکم چیز *
فلک کے ہاتھ دی خورشید کا جام
پھرا کر دور کرتا صبح مون شام *

End :

بُو روضي کون پکر دن رات گوشے
کیا ہون آخرت کا اپنی تو شے *

بو نامه درد کا جو کوئی کری سیر
پڑھی حق مین میری یک فانچہ خلیر *



كاتب الھروف أضعف من عباد اللہ الصمد سید عثمان. ولد سید عبد القادر تطیب مسجد شیر خان لوڈی مسروف این کتاب روضۃ الشھدا بتاریخ پست و دویم ماہ ربیع الآخر ۱۲۳۶ھ بھری بخت نمود *

برکھ خوارد دعا طمع دارم
زان کے من بندھ گنہ کارم *

روضۃ الشھدا * No. 2.

ROUZATUSH-SHOHDA.

Pages, 332. Lines, 17 on a page. Language, Urdu. Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Author, Abdur Rasool. (عبد الرسول)

Same as the above. There are some additions that are not found in the previous copy. The transcriber is unknown and the date of transcription is not stated.

اس کتاب مین یہی وہی راتھات درج ہیں جو پہلے نسخے میں
ہیں - پہلے نسخے میں بہت سے ابیات حذف کردئے ہیں مگر
مطلوب مین کوئی نمایاں فوق نہیں - کتاب کا پتا نہیں چلنا اور

نہ من کتابت درج ہے۔ غالباً یہ نسخہ اسی پہلے بوسیدہ نسخہ
کی نقل ہے کیونکہ جہاں کہیں اوراق زیادہ کرم خوردہ ہیں وہی
حصہ اس نسخہ میں تقریباً حذف کر دیا گیا ہے *

رسالہ قواعد هندی * No. 3.

RISALA-I-QA-WA ID-I-HINDI.

Pages, 28. Lines, 22 on a page. Language, Hindustani. Condition,
much injured and wormeaten but not altogether unreadable. Mode
of writing, good. Appearance, old.

Subject, Hindustani (Urdu) Grammar.

Complete.

Author's name is not known.

A small but precise and most instructive work on Urdu grammar.
The date of transcription is given as 1229 A.H.

Beginning :

یہ رسالہ زبان و ریختہ هندی کی صرف و نحو میں ہے۔ دو مقالہ
پر۔ مقالہ اول مفردات کلمہ وہ لفظ کہ موضوع ہونے کے واسطے ایک
معنی مفرد کے ہے اور یہ مقالہ شامل ہے تین بھت پر اول اسم
وہ کلمہ کہ دلالت کرے ایک معنی پر مانہ استعمال کے *

End :

لغظ میجان اللہ واسطے تعجب کے ہے اور لفظ وہ وہ و شاباش
و مرحبا و ماشاء اللہ کلمہ تحسین کے ہیں۔ فائدہ دہستنا و دہستکنا
دوئوں متراوف ہیں اور ایسے ہی چوستنا اور چوستکنا ہتھنا ہتھکنا
بطور تکمیل کلام اکثر یہ الفاظ ذکر کرتے ہیں یعنی جو ہے سو
تمہاری خیر صاحب مہربان نام خدا چشم بد دور *

دیوان ولی * No. 4.

DIWAN-I-VALL.

Pages, 240. Lines 11 on a page. Language, Urdu. Condition, badly
injured. Mode of writing, not good. Appearance, very old.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Vali. * (ولی)

Vali is one of those few poets of Deccan who are considered to be the pioneers of Urdu poetry. Some people regarded him as the first Urdu poet in India. But recent researches have disclosed that there were other Urdu poets before him.

Beginning :

جن میں عاشق کی چہرہ کون دیا ای رنگ بھار
معنیٰ ناز کون تجھے قدسیٰ ایجاد کیا *

سب سوں مہماز ہوا سلسلہ معنیٰ میں
دل دیوانہ کو جب عشق نے ارشاد کیا *
سیدھے بلبل فہری کو کیا مخزن درد
جب کے اس سرو نے سیر کل شہزاد کیا *

آج تجھے یادی ای دلبُر شیرین حرکات
آہ کو دل پہ میری تیشدم فرہاد کیا *
اے ولی جب سوں کیا عشق میں تحصیل جنون
روحِ محجنون نی پکا مجھی استاد کیا *

دل میں جب عشق نے تاثیر کیا
فرد باطل خط تبدیل کیا *
بندھ کرنی دل وحشت زدہ کون
دام رہ زلف کرہ کمیر کیا *
سوج وفتار نے تجھے قد کے صدم
سر و آزاد کون زنجیر کیا *

سیز بختون میں اسے لکھتے ہیں
وصفت تیری خط کی جو تحریر کیا *
جزالم السکون نہوں حاصل
عشق بی پیغمبر کون جن پیغمبر کیا *
شمع مانند جلی اسکی زبان
جن نے محبہ سوز کی تقریر کیا *

کریہ کرد ملامت سوں ولی
خانہ عشق کون جذی تعمیر کیا *

End :

مو بومیں تجھے غمسوں، نا تو انی ای
تک کرم کرو ساجن وقت مہربانی ای *

ڈیکھنی جو نان منع مت کوای زاہد
 موسم بزر گی نہیں عالم جوانی ہای *
 گنج غم میں تنہا نہیں عاشق بلا انگیز
 کے شب جدائی میں آہ یار جانی ہای *
 یک سخن تیری لب سون ای روح انزا
 جان نثار کی حق میں و وآب زند کانی ہای *
 تجھ سین ہمنشین ہوتا ہی ایکل بھارنل
 وجہ شاد مانی ہی عیش جاو دانی ہای *
 ولی کے کلام سے قدیم اردو شاعری کا صحیح اندازہ کیا جاسکتا
 ہی - اردو کے پہلے شاعر ہونے کا سہرا چند سال پیشتر تک ولی
 ہی کے سر رہا مگر اب وہ بات نہ رہی مایاں فن نے ڈابت
 کر دیا کہ ولی سے پہلے بھی اردو کے کئی شاعر گزرے ہیں *

دیوان درد معنہ فرہنگ الفاظ چار درویش *

DIWAN-I-DARD MAI-FARHUNG-I-ALFAZI CHAR DERVISH.

Pages, 52. Lines, 21 on a page. Language, Urdu. Condition, not bad.

Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Poetry.

Complete.

Author, Mir Dard. (میر درد)

Mir Dard was one of the celebrated Urdu poets of the latter part of the 18th century. The present dewan is one hundred and twenty five year's old. The last eight pages contain the meanings of some important words that are found in the Char Dervish.

Beginning :

مقدور یہیں کب تیری وصفون کی رقم کا
 حقا کہ خداوند ہی تو لوح و قلم کا *
 اوس مسند عزت پہ کے تو جلوہ نما ہی
 کیا تاب کنڑ ہو وے تعقل کے قدم کا *
 بستی ہی تیری ماہی میں سب شیخ و برمیں
 آباد ہی تجھے می ہی تو کھردیرو حرم کا *

End :

یاں ہم بھی صبا تیری تو ہمرا
 مدت سے ارادہ سفر تھا *
 اے نالہ پھرے ای کیون تو بھٹکا
 تجھہ ملین بھی کھو تو کچھہ اثر تھا *
 کیون د و قبول ملین ہے جھڑا
 مجھہ ملین تو نہ عیب نہ ہنڑا تھا *
 اے درد جہان کھین ملین دیکھا
 وہ یار مرا ہی جلوہ گرتھا *
 خاموش ہو مت جتا کسی کو
 آیا ای نظر خدا کسی کو *
 دیوان مبی درد علیہ الرحمۃ بروز جمعہ دویم شوال المکرم
 سنہ ۱۲۲۷ ہجری *

* تمام شد

بیاض اشعار متفرقہ *

BAYAZ-I-ASHAR-I-MUTAFURRIQA.

Pages, 10. Lines, 12 on a page. Language, old Urdu and Persian.
 Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Mystic poems, etc.

Complete.

This small booklet is a combination of some old Urdu, Hindi and Persian poems. The name of the author cannot be definitely made out. It is quite probable that some poet whose "Thakkallus" (pen-name) was Hussaini wrote these mystic poems.

On the third line of the seventh page, the name of Shah Sharfuddeen Buali Qalander is written clearly.

Beginning :

نظر عارف کے یون اچھنا جو تن دیکھی تو من دسنا
 مقیدین نفی ہو سب او مطلق ہار رخن دسنا *
 مندرا، دلکی دایر ملین مشکل نور ہو آیا
 جہان ای اسم کی صورت مونے ہی سومت مون دسنا

* * * * *

نعمتوں سون پور تجھہ کیتی کریم
فضل صون اپنی حسینی شاہ باز
دریک نفس من دو جہان پاک بسو زم
آن دم کہ بر آرم زدل سوخته دودی *

من میست خرا بات نہمازی کے گذارم
درودے نہ قیامی نہ رکوعی نہ سعوردی *

End :

خدا جس کو دیا معراج یو آج
اوی اپنا کیا ہای راج میں کاج *

حسینی پادشاہ کر فضل واکرام
کہ اکبر تو سب نعمت کو اتمام *

اس متفرق مجموعہ میں مختلف لوگوں کا متصوفانہ کلام ہے -
آخری ورق کے سرے پر لکھا ہوا ہے " من کلام حضرت مسیح
اکبر حسینی قدس سرہ " اور اُن بہت ہی بوسیدہ ہو گئے ہیں
اور اُس سے یقین ہوتا ہے کہ بہت قدیم زمانہ کی لکھی ہوئی
بیاض ہے *

No. 7. * بیاض اشعار متفرقہ نمبر ۷
BAYAZ-I-ASHAR-I-MUTAFURRIQA.

Pages, 14. Lines, 13 on a page. Language, Urdu and Hindi. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Complete.

This book contains some Hindi and Urdu poems, of Shah, Siraj Mazher and Hasbir. Excepting the first fourteen pages, all the other pages are blank. The first eight pages contain poetry written in alphabetical order and intended to convey useful religious instruction. The last six pages are mainly in Urdu, the first eight pages being in Hindi.

Beginning :

الف ایک اپنا سے وہ ایکت اپرم پار ابید نیاں جو دھر
ولن حضور سو سب نہادر *

بی بن جبیا سمرن کرو ان من کے منسو دہن دھر و پورن برب
چھوٹی آب اچپا کا کی جی جاب *
تی تند تند سوت لیجھی متھی کو نشہا سوچ نہ کیجھے *

End :

ای اپی اتما اپی دار اپی

Urdu poetry six pages.

Beginning :

ماق سیدین کو تیرے دیکھ کے مظہر گوری گوری
شمع مجلس میں ہوی جاتی ہی تھوری تھوری *

زیشکر نہن کبھی تھھہ لب سین کیا تھا دعویی

اب تلک اس کے پر اثر کلتی ہی پور پوری *

یہ حسرت رہگئی کس کس مڑے سون زندگی کرتے
اگر ہوتا چمن اپنا کل اپنا باغ بان اپنا *

شاہ سراج صاحب

از رلف سیاہ تو بدل دیوم بڑی ہی
در کلش آئینہ گھٹا جھوم بڑی ہی *

اس بیاض کے پہلے آئہ صفحوں میں حروف تھجی کو مد نظر
رکھتے ہوئے هندی میں یں صفتات اور متصو نامہ یو چار کیا ہی
جو مشکل سے سمجھہ میں آنا ہی - اختتام بیاض کے چھے صفحے
اردو اشعار کے ہیں - شاہ سراج - مظہر اور اس کا کلام ہی - اس
بیاض کو تقریباً مو مال سے زیادہ گذر گئے ہیں - تاریخ کا کہیں
پتہ نہیں - خدا جانے کب کی لکھی ہوی ہی *

بیاض اشعار هندی و اردو • No. 8**BAYAZ-I-ASHAR-I HINDI AND URDU.**

Pages, 192. Lines, 16 on a page. Language, Hindi. Condition not
bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Elegies on the death and martyrdom of Hazrat Imam
Husain

Complete.

Compiler, Probably Mir Nizamuddeen. (میر نظام الدین)

A collection of most pathetic elegies on the death and martyrdom of Hazrat Imam Hussain. Such "Marsiyas" are usually sung in the first ten days of Muharram. Takkalus or the pen-name of the poet who composed these elegies is not to be found. However in the first page it is written that the 'iaz belongs to Mir Nizamuddeen-w-afakhāni. The name of the transcriber is also given as Shah Mir Ali. A few pages in the middle are blank.

The first elegy begins thus

کلشن خیرالنسا پر غم کا بارا کیوں چلا
مر و باغ مصطفیٰ پر غم کا بارا کیوں چلا *

End :

شمع نور مرتفعی پر غم کا بارا کیوں چلا
مشعل راہ ہدا پر غم کا بارا کیوں چلا *

پونج آنکھوں میں لو ہو کون شاہکے اے ناکسان
کشتی یاں کر تمہارے پاس میں جاتے ہو کان *

تیون حسینی مای بلنگ گردش گردوں کے ہات
دیکت اپنے اس سک در پر موڑ مددوہ مای *

بیاض کے ایک کوشہ پر لکھا ہوا مای
ایں بیاض میر نظام الدین وفاتی اسٹ دعوا کند *

باطل است رقمیہ شاہ میر علی
مر نیزین میں کہیں تخلص کا پتہ نہیں *

No. 9. اشعار هندی *

BAYAZ-I-ASHAR-I-HINDI.

Pages, 72. Lines, 18 on a page. Language, pure Hindi. Condition, good. Appearance, very old. Mode of writing, very good.

Complete.

A long poem on Islamic philosophy. The name of the author and the date of composition are not given. This is the oldest Hindi "Biaz" in the library. Every page has gilded margin on all sides. Nearly half of the pages in the end are left blank.

Beginning .

میری بہو باد ہر وراد ہنا کر سوی
 جاتن کے چھابن پرت میام ہرت دوت ہوی *

ارتین رت نہ بر پری دی مورک من میں
 ہو دی ہودا بدہ چلے چت چترای نین ۰

End -

بام کوچن دارکت بھر بورت بیکھے رت میں
 کھا کروں چول جات ہی لکھو ہاں نین *

حکم ہای جساه گو ہاراؤ ہای پرماد
 کرم بھاری مت سے پھرے ایک سودا *

No. 10. * تصدیق جم جاء

QISSA-I-JAM-JAH.

Pages, 13. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.
 Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Fiction (poetry).

Complete.

Author, Kamtareen * (کمرین)

An Urdu translation of Shaik Fariduddeen Attar's narrative poem called "Qissa-i-jam-jah." It is stated here in that Jesus Christ once found a very old skull on his way and then prayed to God that he might be fully informed about it. By God's decree the skull itself narrated its whole story to Christ. It stated that it was the skull of a most powerful and proud monarch. The experiences after death are very well described and serve as a lesson to the reader. The present copy was transcribed in the year 1244 A.H.

Beginning :

از قضا روزے بحکم کر دکار
 حضرت عیسیٰ کئے دریا کنار *

دیکھہ سر انسان کا کیں رہا میں
 حضرت عیسیٰ جا اوس کئے *

مرا انہا خالی نتهاں کا نشان
 کوشت چمڑا کھجھہ نتهاں جز استخوان *

مغز اس کا کھائی تھی چمٹیاں تمام
دونوں آنکھاں کئے اتھیں ہس و اسلام *

End :

نام اسکا اسمیں ہی ش باشур
فیض سے ہای بنی محمد کا ظہور *
بھیج پیغمبر پر صلوات سلام
کمترین نسخہ تو کر یہاںے تمام *
اس لئے نسخہ ہوا تیار یو
آخرین کھیں سنکھ ہو استاد او *
یہ دعا بلی و باکتیں دفع کرنی کے واسطے ہای - ردا یہ ہای
الحمد لله *

قصہ لعل و گوہر *

QISSA-I-LAL-WA-GOWHER.

Pages, 48. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Poetry (fiction).

Complete.

(عارف الدین عاجز) * Author, Arifuddin Khan " Ajiz ". *

A very interesting narrative poem. A fairy named Gowher fell in love with a mortal named Lal. Lal was a prince and Gowher the princess of the fairyland. After overcoming many difficulties, the lover reached the fairyland and married Gowher.

Beginning :

الہی دے مجھے رنگیں بیانی
عطاؤ کر مجھکو یا قوت معانی *
سخن کا لعل نے میری زبان کو
در معنی سین بھر میری دنکرو *
مجھی در کی سخن کا جو ہاری کو
سخن سنجھوں، کو میرا شتری کر *
مجھی کر عندلیب یاغ الفت
میرے رنگیں سخن کو بخش شہرت

الہی دے مجھے اپنی محبت
عطا کر مجھکو اپنی غمکی دولت
کیا شاہی کو جب لکھ دم میں دم تھا
وصال کو یار اس کو دم بدھ تھا *

End :

ارے عاجز سخن کب لکھ دیگا
خن کے فکر میں کب لکھ دیگا *
خموشی می زبان کوں آشنا کر
یوا انسانہ آخراب نعا کر *

الہی عاشقونکی آبرو رکھہ
انکون دو جہاں میں سرخرو رکھہ *

بتاریخ نوز دہم جمادی الاول منہ ۱۲۴۵ھ یعنی *

اس قصہ میں یہ ثابت کیا گیا ہی کہ حقیقی عشق اور
محبت ایک ایسا جادو ہی جسکا اثر عاشق و معشوق دونوں میں
کو مثل سیما ب ترپا دیتا ہی اور جیسی نہیں لینے دیتا - لعل ایک
حسین شہزادہ تھا اور کوہ پرستان کے بادشاہ کی بیوی تھی - دونوں میں
عشق و محبت کی آگ بہوکی از لہ ۷ آفtron کے بعد لعل پرستان
پہنچا اور اپنی معشوقہ سے ملا - مراد یہ آئی *

No. 12. مثنوی معد * MASNAVI-I-S'AD

Pages, 19. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Fiction (a love story in poetry).

Complete.

Author, S'ad. * (سعد)

This is a most tragic love story of a dervish who accidentally came across a newly-married young lady, fell in love with her desperately and died of broken heart. The lady also was not insensible to this sublime love. She fell ill, lost her peace of mind, came in search of her lover and to her great grief, learnt the story of his death. Then she went to his grave and prayed before it most solemnly. The grave opened and gave place to her and thus she also disappeared.

The behaviour of the bridegroom, her lawful husband, under these circumstances is most admirably described.

Beginning :

عجیب صانع تدرست انگلیز ہی
 جہاں پائی لذک عقل و تمیز ہی *

شکوہی دیا اس نے انلاک کو
 جلبیں عجز کی پستی رخاک کو *

ہر یک شی میں شی ریگ میں رنگ ہی
 عالم عقل و منقول میں جنگ ہی *

جہاں نور سے اپنی اظہر کیا
 فلک پر م و مهر انور کیا *

مذو عشق کا ایک قصہ بیان
 جھبھا راز کرتا ہاں تم یہ عیان *

سرابا وہ ہی درد و غم میں بہرا
 من آنکھوں سے آنسو کا لاکی جھرا *

نہایت الام اور فرقہ میں ہی
 کہ دیکھو تو پھر وصل و المفت میں ہی *

ہی عشق محاذی حقیقت میں او
 نہیں فسق کی اوسیں کھجھ پھیکی ہو *

End :

تو کر سعاداب اختصار کلام
 یوا مختصر عشق کا یہ تمام *

کہی لوگ ہیں دفتر عشق کر
 کہ ہاں یہ بھی یک طور کا مختصر *

ز بالسی تو میں سرسر یہ کہا
 جو تھا راز پنهان سو اظہر کیا *

دعا میری ہر دم یہی رہیگی ایک
 الہی تو کر عاقبت میری نیک *

یہ ایک سچے عاشق و معشوق کا بھٹ ہی پر درد قصہ ہی -
 ایک دن کسی باغ میں ایک محبوب درویش کا گذر یوا اسی
 روز ایک نوشہ بھی دلہن کو لئے ہوئے باغ میں سیر کر رہا تھا -

نقیر اور دلہن دولون کی آنکھیں دو چار بائیں عشق کا جادو چل کیا - تھری دیر بھی نہ کذری تھی کہ دولہا اپنی دلہن کو ساتھ لیکر چلا کیا - عشق کے متواں اللہ واللہ نقیر کی حالت کجھہ نہ پوچھو - تھری دیر تو دیلوں کی طرح راستہ کی طرف ٹکٹکی لگائے بیٹھا رہا - جب یالکی نظر سے اوچھل ہو گئی تو اس کے بھی حواس جاتے رہے کرا اور مر کیا - مالک باغ کو خبر ہوی اور نقیر کی لاش وہیں دفن کر دی *

ادھر دلہن کی حالت بھی روز بروز بد سے بدتر ہو لے لگی - دولہا تفریح کے لئے اس کو پھر اسی باغ میں لے آیا دلہن تو نقیر کی متواں تھی - بہت تلاش کے بعد حقیقت حال سے خبردار ہوی اور نقیر کی قبر کا پتہ چلا - دیلوں کی طرح قبر پر پہنچی - پر درد اشعار پڑھتے اور آہ و زاری کرنے لگی - یک بیدک قبر شق ہو گئی اور یہ بھی اس میں سما کئی چشم زدن میں تھر پھر ویسی ہی ہو گئی جیسی پہلے تھی - دو اس کے حکم سے قبر کھو دی کئی تاک دلہن کی لاش الک نکال لی جائے - مگر قبر میں صرف نقیر کی لعش تھی عورت کا مارا ایاس اور زیور اسی کے بدن پر تھا سب کے سب الگشت بندان رہ کئے قبر پھر بند کر دی گئی *

مثنوی یوسف زلیخا • No. 13.

MASNAVI-I-YUSUF ZULAIKHA.

Pages, 338. Lines, 15 on a page. Language, Hindustani. Condition, good. Mode of writing, Arabic. Appearance, old.

Subject, Poetry.

Complete.

Author, Hashimi. (ہاشمی)

Beginning :

ننا حمد اسکون سزاوار ہای

* مگل عشق کا جسکی بستار ہای

اول عشق کا کر کو دل جک قرار

بزان پیم پیدا کیا کرد کار *

End :

اتیا تون زلیخا دنے جلد جا

* پدر کون ملا یا نہیں اسکون ملا

اتیا کچھ تیر یوی نہیں کوئی کام
 زلیخا کی قصہ کے تین کر تمام *
 سندیا شاہ فی یوسف تی جب یوبھار
 اسے و دیا جواب تب اون پکاره
 ہزاران درود ان ہزاران سلام
 زبان محمد علیہ السلام *

کاتب المعرف عاصی سید کریم بتاریخ دواز دھم شهر شعبان
 سنہ یک ہزار یک صد و نو بور سال یاعرة النبوی در بندر چنائی
 روز چھار شنبہ بوقت دو پھر و چار کھیڑی متصل مکان عبید کاہ
 با تمام رسید *

No. 14. * مثنویات میر تقی *

MASNAVIYAT-I-MIR TAQI.

Pages, 156. Lines 9 on a pages. Language, Urdu. Condition, slightly injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Incomplete.

Author, Mir Muhammad Taqi. (میر محمد تقی)

This is a poetical work dealing chiefly with 'love' and containing several love episodes. Many verses are devoted to the praise of God and the Prophet. The author is Mir Muhammad Taqi. His poetical name is Mir. He was born at Agra. After his father's demise, he settled in Delhi. In 1196 A.H. he came and settled in Lucknow. He died in the year 1215 Hijri. The date of the manuscript is not exactly given, but at the end of a particular poem the date given is 5th Rajabul Murajab' 1252. Hijri.

اس مجموعہ میں عشقیہ مضامین مع تمثیلات و حکایات
 درج ہیں - حمد اور نعمت کی مثنویات یہی موجود ہیں - مصنف
 کا اصل نام میر محمد تقی تخلص میر ہی - آپ کا اصل وطن آگرہ
 ہی - والد کے انتقال کے بعد دہلی کو اپنا مسکن بنایا - اور منہ ۱۸۹۶ع
 میں لکھنؤ چلے گئے - سو مال کی عمر پائی اور منہ ۱۱۱۵ھجری
 میں انتقال فرمایا - بعض روایتوں میں ثابت ہوتا ہی کہ میر صاحب
 کے انتقال کی تاریخ منہ ۱۲۳۲ ہی - میر صاحب اردو کے مشہور
 ملکت الشعرا ہیں *

قلمی تحریر کی اصل تاریخ کا پتہ اہمین جلتا - ان اس کتاب میں ایک منفوی ایسی درج ہے جس کے اختتام پر ہ مترجم ذیل تاریخ موجود ہے - منفوی ہذا بتاریخ پنجم رجب المرجب از لاپوری میں قلم با تمام رسید " منہ ۱۲۵۲ ھجری *

" مندرجہ سرخیان اس مجموعہ میں موجود ہےين " *

(۱) آغاز قصہ جانسوز (۲) مذرع دوم - در توحیدالذسا طرازی خریدی کہ فقہ یکتاوی اور بعد لم دویدہ - در لغت مید المرسلین مناجات بطرز عاشقان زار و در بلائی جدائی گرفتار در تعریف عشق خانمان آباد و آزادگان برناهاد - آغاز داستان از زبانی درویش دل ریش کہ این بلا برس آمدہ بود رفتان درویش پیش آن جوان وفته از خویش و دل دھی کردن اوپس ازیس - مقولہ شاعر - (۳) مذنویہ سوم - معاملہ اول - معاملہ درم - معاملہ سوم - معاملہ چہارم معاملہ پنجم - معاملہ ششم - معاملہ ہفتم (۴) مذنویہ چہارم - آغاز قصہ جان کداز - مقولہ شاعر و ختم کتاب وغیرہ *

Beginning :

محببت ہی آب رخ کار دل

محببت ہی گرمیہ بازار دل *

محببت عجب خوف خونریز ہی

محببت بلائی دل آویز ہی *

محببت کہ ہیں کار پر دلزیان

کہ عاشق سی ہوتے ہیں جان بازیان *

محببت کے آتش سے آخر ہی دل

محببت نہ یوتی تو پتھر ہی دل *

End :

اس اوقات سے جو کہ سبھوش تھے

بھیز و بنے کی خرگوش تھے *

اگر کھبہ نکلا تو تھا سو سبو

بھٹ مضطرب تھا وہ آشقتہ مو *

قلندر بیان پیئے جان ہوئے

کئی اوسکو سردر گریبان ہوئے *

علف آب کون تیخ کا بہ ہوا
کہیں پاؤں اسکے کھیں سر ہوا *

No. 15. * میر تقی

MASNAVIYAT-I-MIR TAQI.

Pages, 73. Lines, 18 on a page. Language, Urdu. Condition, good.
Mode of writing, bad. Appearance, new.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Muhammad Mir Tagi.

یہ نسخہ مذکور مجموعہ کی اصل نقل ہے - اسی لیبرری میں
نقل کیا گیا ہے *

Same work as the above. This copy was restored in the Library.
Scribe—Abdul Azim.

Beginning :

محبہت ہے آب رخ کار دل
محبہت ہے گرمی بازار دل *

محبہت عجیب خوب خونریز ہے
محبہت بلائے دل آویز ہے *

محبہت کہ ہیں کار پر دازیان
کہ عاشق می ہوتے ہیں جان بازیان

End :

قلندر سیاہی پی جان ہوئے
کہیں اسکو ہر در گویاں ہوتے *

غفلت آب گول تیخ کا بہ سوا
کہیں پاؤں اسکے کھیں سر ہوا *

No. 16 مثنوی میر تقی *

MASNAVI-I-MIR TAQI.

Pages, 21. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, slightly
injured. Mod. of writing, good. Appearance, old.

Subject, Poetry (fables).

Complete.

Author, Mir Muhammad Taqi. (میر محمد تقی)

یہ میر تقی کے مثنویات میں کی ایک کامل مثنوی ہی جو عشق نے لبریز قصہ کا اظہار کرتی ہے *

This is a 'masnavi' in full by Mir Taqi, dealing with a love-story. The date of the work is 5th (Saturday) 'Zilkhaide' 1244 Hijri.

Beginning :

عشق ہی تازہ کار تازہ خیال
ہر جگا اسکی ایک ندی ہی جال *
کہیں آنکھوں سے خون ہو کے بہا
کہیں سر میں جنون ہو کے رہا *
دل میں جا کر کہیں تو درد ہوا
کہیں صینہ میں آہ مرد ہوا *
کہیں روانا ہوا نداست کا
کہیں اہنستا ہوا جراحت کا *

End :

کیون نہ دشوار ہوے ان کا وصال
جان دئے پر ہوا ہو جنکا وصال *
حیرت کار عشق سے مردم
شکل تصویر آپ میدن بھی کم *
میر اب شاعری کو کر موتوف
عشق ہی ایک قصہ معروف *

تمت تمام شد *

بتاریخ پنجم شهر ذی قعده منہ ۱۲۴۵ ہجری مقدس روز شنبہ *

No. 17. مجموعہ مثنویات مسکین *

MAJMUĀ-I-MASNAVIYAT-I-MISKĪN.

Pages, 248. Lines, 13 on a page. Language, Urdu. Condition, badly injured. Mode of writing (obsolete) fair. Appearance, very old.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Miskin. (مسکین)

A narrative love poem by Miskin. Probably his name was Mir Abdul Ali. There was also another poet of the same takhallus, a native of Khayarabad, the author of Shyrin Khusro and Farhad. On the margin of the last but two pages the author speaks of his family in this manner.

جو مرزا اعلیٰ بیگ پدر یا میرا
 جو دادا شریف صاحب میر •
 شریف الملک جد پدری مندر
 جو شاه کاروما و وواب تھا وزیر •
 علی نقی بیگ ایک دادی کے بھائی
 وزیر تھی بڑی اوسدبو میں موائی *

Beginning :

جہا لکھ جو نصرانی آتش پرست
 انو پر خدا کا رحم یا کذشت *

جہا لکھ جو کافر ذرنگی یا سب
 خدا انپر بھی رحم کرتا یا سب *

جو بذات یا کر غصب نا کرے
 جو جان بوج سب کو رحم یون دھرے *

End :

یوبیان نظم یور رباعی فرد
 کر یا شاه کی خواطر می دلکا درد *

او بیگم ابھی یار غم سو بھار
 میں مسکین کر یا قصہ شاه نام کار *

بیکس کوئی مروی تو جلی اوسپو دلمیرا
 گوپا یا یہ چراغ غریبان کے گور کا *

ایم تو نفس میں انکی خاموش یا رہے
 ایم مفر و فائدہ نا حق کے شور کا *

تیرا خورشید ما مونہ دیکھ کر پھولون کی جان لرزے
 تیر اتد چھو کے باو آوے تو صرد کلستان لرزے *

میرے خمی بھی باد شد کے چلنے سہی ہتی ہیں
 میرا نالہ اک شوخي پر آوے اسماں لرزے *

لہ کہ جنہی میں کنی بھئے پھر کنی کرامت ہی
و گرفتہ تیر لگتا ہی پریشان کر کمان لرزے *
وہ بلدل کیون ہاڑو۔ خار و خس سے مختلف جسکا
نسیم کل سی مارتا ہر نار کے کے آشیان لرزے *
نهین کہہ بات سکتے شمع پروانہ کے ماتم میں
یقین بر جائے رونے میں کسو کے کر زمان لرزے *
”تمت تمام شد“ *

No. 18. مثنوی شاہزادہ رشک قمر و شاہزادی ماہ جلبیں •

MASNAVI-I-SHAHZADA-I-RASHK-I-QAMER AND
SHAHZADI-I-MAH-JIBIN.

Pages, 110. Lines, 13 on a page. Language, Hindustani. Condition good. Mode of writing, Arabic. Appearance, old.

Subject, a narrative love poem.

Complete.

Author, Nadir. * (نادر)

This is a dedication by a poet of Madras whose Capakhallus was Nadir, to Nawab Azeemuddoulah Bahadur. The first few pages give an idea of Madras about one hundred and fifteen years ago. Nawab Begum, Prince Azam Jah Babadur and Azim Jah Bahadur are highly praised by the poet. In the end, the poet describes his wretched condition and prays for a monthly pension and other court dignities.

Beginning :

کرون حمد اس خالہ، پاک کے
جو خلعت دیا ہمکو اس خاک کے •

عجیب صانع کار پر دار ہی
بری عقل سے اس کا پر ڈاز ہی *

کیا نور سے اپنے یہ روح پاک
علقہ دیکھ پھر بیک مشت خاک •

میرے پردے تو مہربانی اسے
میرے پردے تو بدل رانی رومنے •

کہ بارا سو اونتیسوا منہ تھا جب
 ہوا ہی یہ قصہ جو تیار تب •
 تو طور ہو قصہ میرا قدول
 بحقِ محمد و آل رسول •

No. 19. مثنوی گلزارِ عشق •
 MASNAVI-I-GULZAR-I-ISHQ.

Pages, 322. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, a narrative love poem.

Complete.

Author, Maulana Muhammad Baqir Agah. * (باقر آگاہ)

Moulana Muhammad Baqir Agah is one of the most prominent old literary men of southern India. He was born in Ellore in 1158. His forefathers had emigrated from Bijapur to this province after its downfall. Nawab Walajah made him the tutor to his son, Nawab aAmirulumra, and gave him two hundred rupees a month in addition to jagir that fetched him nearly four thousand rupees a year. He was a good poet with a profound knowledge of Arabic and Persian.

He died in 1220 A.H., at Madras. This masnavi shows author's great command of language and his abilities as a poet. It was begun in 1191 A.H., and completed in 1210.

This copy was transcribed in 1287 A.H., i.e., seventeen years after the author's death.

Beginning :

فرض ہی حمد مدداء قیاض
 جس سے سرمیز حسن کا ہای ریاض •
 دمیدم شکر حضرت رحمان
 جس سے گلزارِ عشق ہای خندان *
 صفت اول اس ذات کی ہای ضرور
 کہ ہی عشق میں اس کے غریب و حضور •
 جمال اس کا خوبی میں تھا جوں تمام
 لیا عشق دیسا ہی اس میں نظام *
 نشانِ جب دو عالم کی معدوم تھی
 تب رسمًا میں اس عشق کی دلماں تھی *

End :

ای جب لک ترو تازہ کلزار عشق
 ای جب لک پر اوارہ ہنگار عشق *
 تعیات و صلوٰۃ رب الام
 ہو ختم رسولون پہ فائض مدام *
 یہ تسلیم و رضوان حد می ہو
 ہو سب آل و اصحاب کی روح بزر *
 بھی محبوب سبعان کی روپر سدا
 محب جسکی ہینگی تمام اصفیا *

منتخابات سودا * MUNTAKHIBAT-I-SOWDA.

Pages, 126. Lines, 15 on a page. Language, Urdu. Condition Badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Mirza Sowda, * (سودا)

This is an extract from the work of the great poet Mirza Sowda dealing with several topics especially on lyric poetry.

Beginning :

”بسم الله الرحمن الرحيم“
 مقدور نہیں اسکی تعلیٰ کے بیان کا
 جو شمع سراپا ہوا کر صرف دنکا *
 پر دیکو تعین کے در دل سی لوٹھا دی
 کہلتا ہی ابھی پلمیں طسمات جھانکا *
 تک دیکھ صنم خالہ عشق آن کے ایشیخ
 جوں شمع حرم رنگ جھمکتا ہی بتانکا *
 اس کلش ہستی میں عجب دید ہی لیکن
 جب چشم کھلی کل کے تو موسم یا خزان کا *
 دیکھئے لیجھا کے تھے کر مصر کا بازار
 لیکن نہیں خواہ کوئی رہا جنس و کر انکا *

قطعہ *

سودا جو کبھو کفش سے ہبھت کے سنے تو
مضمون یہی ہے ای جس دلکے فغان کا *

ہستی سے عدم تک نفس چند کے ہی را
دلیا سی گذرنا سفر ایسا ہی کہاں کا *

ہر منک میں شرار ہی تیری ظہور کا
موسی نہیں کہ سیر کرون کو طور کا *

بڑھی درود حسن ویلص دیکھ
جلوہ ہر ایک پر ہی محمد کے نور کا *

توڑون یہ آئندہ کہ آغوش کو عکس ہی
پو وی نہ محکو پاس جو ترے حضور کا *

قصہ دلالم محتالہ *

KHISSA-I-DALLALA-MOHTALA.

Pages, 69. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, fiction.

Complete.

This is a most marvellous and thrilling story of a woman in Bagdad who duped many people and yet escaped the hand of law. She was a terror to the whole city. The author claims to have seen two of her daughters. The book was originally in Persian and the present copy contains its translation in Urdu. The date of transcription is given as the 4th of Rajjab 1244 Hijri.

Beginning :

تل ہی کہ ہارون الرشید بادشاہ کے زمانے میں بغداد میں
ایک سوداگر ابو جعفر نام رہتا تھا - ایک عورت خوبصورت کو
شادی کیا - جسے مہنے کے بعد ابو جعفر چاہا کہ سفر کو جاوے -
عورت کھی میں پیٹ سے اون - ابو جعفر کما تم کو مبارک
ہو دے - القصہ ابو جعفر عورت سے وحصت ہو کر روانہ ہوا - چار

پرس کے بعد ابو جعفر سفر سے پھر کر آیا دیکھا اپنی عورت کو
پیٹ رہ کر چار برس ہوئے - اب تک جنی نہیں *

End :

شہر میں ہر ایک سے ملتی کسی کو یہ طاقت نہ تھی کہ
اس سے اپنا مال لیوے مگر اس کتاب کا لکھنے والا کتنے لوگوں کو
اسی سے د لایا ہی - دوسرے عورت کا نام نہو تھا سرخ سفید
ونگٹ میانہ قدموٹی تھی بڑے کھرا نیکی تھی اما بد کرنے تھی
کالی بھوت تھی *

نعام شد بتاریخ چہارم رب جب منہ ۱۲۴۵ ہجری روز شنبہ *
یہ ایک مکار اور دغا باز عورت کے فریب کاریوں کا بہت ہی
دلچسپ قصہ ہی - کاتب یا منصف کا نام نہیں ملتا کتاب کے
اختمام پر لکھا ہوا ہی کہ مصنف نے اس قصہ کی ہدروں کی
دو بیٹیوں کو بھشم خود دیکھا - ایک عابدہ تھی اور دوسری
مکار، اپنی مان کے ہم پاہ تھی - بولی کا نام رسولہ اور دوسری کا
نام نہو تھا - مصنف نے اس قصہ کو ایک تاریخی واقعہ کی
حیثیت سے لکھا ہی *

ترجمہ آخران الصفا *

TARJUMA-I-IKWANUSSAFA.

Pages, 122. Lines, 17 on a page. Language, Urdu. Condition, good
Mode of writing, good. Appearance, new.

Subject, instructive allegorical dialogues.

Translator, Moulvi Ikram Ali Sahib.

This book was translated from Arabic by Moulvi Ikram Ali Sahib in 1810 at the request of Captain John William, Esq. The original Arabic book was the joint production of ten learned men of whom Abu Sulaiman, Abul Hassan and Abu Ahmed are the most renowned. Some passages have been omitted in the translation and only the chief arguments are given. In this book it is maintained that man is the best of God's creation.

Beginning :

سپاس بے قیاس اس واجب الوجود کو لائق ہی جس
کے اجسام ممکنات میں باوجود وحدت ہبولا کے مختلف صورتیں

بغشیں اور مایہت انسانی کو جنس و فضل سے ترکیب دیکر یا
ایک فرد کو عصہہ علّمہہ قوتین عطا کیں *

اے بادشاہ عادل ان غریب انسانوں کے حق میں کہ حیوانات
جن کے غلام ہیں کیا حکم کرتا ہے - بادشاہ نے فرمایا کہ سب
حیوانات انسانوں کے تابع اور زیو حکم رہیں - اور انکی فرمان برداری
سے تعماز لے کریں - انوں نے یہی قبول کیا اور راضی ہو کر
سب نے بحفظ و امان وہاں سے مراجعت کی *

لرڈ منڈو کی عہد حکومت میں مولوی اکرام اللہ صاحب
نے کپتان جان ولیم صاحب مدرسہ ہندی کی درخواست پر اس
کتاب کو عربی سے اردو میں ترجمہ کیا - کتاب کے اصلی مصنفوں
دس ماہی ناز استیان جو ہیر مصدرے میں رہتے تھے - مذکور
مصنفوں ابو سلیمان ابوالحسن اور ابو محمد بہت مشہور اور قابل ذکر
ہیں ان دونوں ہی نے اخوان الصفا کی تصنیف میں زیادہ حصہ لیا *

کتاب دبستان دوسرا چمن * No. 28

KITAB-I-DABISTAN DOOSRA CHAMAN.

Pages, 141. Lines, 13 on a page. Language, Urdu. Condition, bad.

Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Fiction.

Complete.

Author—

This book, which is very old, contains some comic fables and stories.
Some are obscene. There are in all 136 stories. The name of the
author cannot be made out.

Beginning :

دبستان کی کتاب کا دوسرا چمن ظرافت کا ہے - یہاں سے
نقلن خوش طبعی کے شروع کیا ہوں - اسہیں بھی ایکسو جہنمیس
نقل ہیں *

پہلی نقل ایک خوش طبع آدمی اور ایک حاضر جواب
بی بی کی - ایک شہر سے ایک بی بی خوبصورت اور خوش طبع
نکل کر اپنی کدیے کو لے کر دوسرے کاؤن کو جاتی تھی اور
ماں اس کے کوئی تھا نہیں - کدھا اس کا جلد چلتا تھا

End.—

خداۓ تعلیٰ کے فضل سے دبستان کا دوسرا چمن تمام ہوا اور یہاں
عشق کا تیسرا چمن شروع یوتا ہے۔ اس چمن میں ایکسو چھینتیس
نسل ہیں۔ *

قدیم کتاب ہے صنف کا نام کھین نہیں ملا۔ حکایتیں
بہت ہی پر لطف و پر مذاق ہیں۔

No. 24. معرفت خداوندی *

M'ARIFAT AI KHUDAVANDI.

Substance, paper, Pages, 16. Lines 16 on a page. Language, Urdu
Condition, very much injured. Mode of writing, fair. Appearance,
old.

Subject, Sufism.

Complete.

Author. Not Known.

Beginning :

"بسم الله الرحمن الرحيم *

حمد رب العالمين والمعاذن للمنترين وادرود بے عدد پر
سید مرسلین صلی اللہ علیہ وسلم ای فرزاد کیع ایک باتان خدا
کی پہچالت کے یوں خوب سن یور پہچان نا محروم کے
حضور یہی باتان ظاہر کرے اگر ظاہر کریگا تو کافر ہویگا پر مذا سو
دیوانہ ہویگا نعوذ بالله منها اگر اس باتان کو پہچانے یور اس
ہوجہ میں ہمیشہ رہ انشا اللہ تعالیٰ خدا کی ذات سون و اصل ہوے
جیسا خداۓ تعالیٰ فرماتا ہے بیت اللہ الذین امنوا بالقول الذابح
فی الحیواۃ الدنیا و فی الآخرۃ یعنی پہچانوں خدا کو ثابت باتان سون
یعنی الحج الحج *

End :

اور محو درمحو یوا ذرہ ہی اپنا ہی پنا یا نہ درہیا تو اس
ت

حال کون ذکر خسی یوں ہیں " ۳ ۳ "

شماہیل انتقیا * No. 25

SHAMAIL-I-ATQIA.

Pages, 564. Lines, 20 on a page. Language, old Urdu. Condition, good.
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, Sufism.

Complete.

Author, Ruknulimād.

This book was originally written in Persian by Ruknulimād, a great and learned man and a most devoted disciple of Hazrath Khaja Burhanuddin Gharib. Meeran Yaqoob, the disciple of Syed Meeran Chishti, and his son, Syed Amenuddeen, translated it into Urdu according to the instructions of his spiritual guides in the year 1086 Hijri. Thus, this translation is two hundred and sixty two years old. It gives an idea of the Urdu language at that time.

The book is divided into four sections which altogether contain ninety one chapters. The present copy was obtained in the year 1927. It was transcribed from a copy in the library of Hakim Haji Mawalvi Abdul Karim of Kurnool.

Beginning :

حمد و ندا انتقیاء و اصفیاء کے کنان اور اور خصلت ان کے بے حد و
بے پایلن یور سرانا بکھنالنا اولیاء و انبیاء کے نیکیاں یور صفت ان کے
بہانس بے کذت یور بے انت اس ایک پاک ذات کوں واجب
یور اور سزاوار یا - کہ جسٹے پرہیز کاران کے ٿولے کون اپنی نزدیکی
کی بڑائی دیا کہ قوله تعالیٰ ان اکرمکم عندالله اتقاکم یعنی تحقیق
خدا کے نزدیک بڑا تمذا مین او کوئی یا جو جسٹے تمذا مین
بھوت پرہیز کار یا - اس مقتدا کے طائفے کون اپنی سات پنی
کا عظمت عطا کیا کہ قوله تعالیٰ ان اللہ مع المتقین یعنی تحقیق
خدائی تعالیٰ پرہیز کاران کے ماتھه یا - اس محیبت کی پوشائ
کے جماعت کون اپنی دوستی بخشیا کہ قوله تعالیٰ الح*

End :

ترجمہ زبان دکھنی سون کئے ہیں جو عام لوگان پڑکر عمل کریں
یور فدیض دینداری کا یاوین یاور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا دین
زدہ ہوئے *

گذج مخفی - ذات مطلق - نکته - جب ارادہ چھپیا - احادیث -
اوحدت - و احادیث - جب نہیں کیا تب - احادیث - وحدت - و
احدیث - کہ خدا نے تعالیٰ اول کنجع مخفی تھا بعد از کنجع العیان
یوکر نا دیکھنے والیان پر کنجع مخفی یہی دیکھنے والیان کنجع العیان ہی *

شماں اتقیا رکن العمد کی مشہور تصنیف ہی جو حضرت پیر
طریقہ خواجہ براں الدین، غریب کے خاص مریدوں سے ماین -
میران یعقوب نے رہبر طریقت سید میران چشتی اور سید امین الدین
کے فرمان بموجب اس کتاب کو اردو میں ترجمہ کیا - ڈھائی سو
سال پیشتر جو اردو کی حالت تھی اس کتاب کے مطالعہ سے
ظاہر ہی *

مثنویٰ مراء الانوار • 26

MASNAVI-I-MIRATUL-ANVAR.

Pages, 178. Lines, 17 on a page. Language, Hindi. Condition, good.
Mode of writing, very bad. Appearance, not old.

Subject, Philosophical poem.

Complete.

This is a masnavi by Shah Valeevullah Qhadri in Hindi. Hand
writing is bad and illegible. There are some poems here and there.
The date of the transcription and the date of composition are unknown.

Beginning :

یہ مثنویٰ مراء الانوار شاہ ولی اللہ قادری صاحب کی تصنیف
ہی جو ہندی زبان میں ہی - خط ایسا یہا اور برا ہی کہ
پڑھنا نہیں جاتا - درمیان میں فارسی بھی لکھی کئی ہی جو ار
مثنویٰ کی تفصیل اور حال تحریر کا بتا دیتی ہی - تاریخ کتاب
یا تاریخ تصنیف کا بتہ کہیں نہیں ملتا *

* مثنویٰ مصنفہ، شاہ ولی اللہ قادری قدس سرہ *

بسم اللہ الرحمن الرحیم •

مراؤں اسے جن محمد کا نور
آئی نورش کہا ہی ظہور *

بھی نورِ محمد سون سب مسی کیا
 محمد کرن سب پر بڑائی دیا *
 اول کثرتیع سون پروردگار
 کیا بنکے مظموں سن آشکار *
 اپنی مگردن من کون دوپیں کیا
 دو روں میں کون سب لانمیں وشن کیا *
 بھی فارسی میں اودہ هندی میں ہی
 ولی میں کی تفصیل اس میں بھی ہی *
 جسے میں یوچھوں کون تو ہی یا *
 تو ہائی ہوں فلان کر کہا کہا یار *
 ہوئے آئندہ نورا کیا موزان جیکی میں
 دیکھی رخشان بد خشان جیسے جھنمکے ہیں *
 حبیب اللہ کا کمر کمینہ ہیں ولی بندہ
 اگر بندگی قبولی او اچھوں وہ چندہ *
 صلوٰۃ اللہ و صلٰم اللہ لہیں و آل ابردم
 و ہیں رہبر ٹین و ہیں مسروں دین مشہیر دین عالم *
 ختم خاتم یہ کہتا میں کتاب مرآۃ الانوار
 اسی نانو کے برکت سون کھولینگے سمائے اسرار *
 ”تمت تمام شد“ *

No. 27 مجموعہ مشنیات مع رمالہ تصوف *

MAJMUA-I-MASNAVIYAT MARISALAI TASAWOOF

Pages, 55. Lines, 15 on a page. Language, Urdu, Condition, bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Complete.

Author, Shah Valeevulla and Safeerlla.

This work is written in praise of the Prophet and sufism. The first 52 pages are devoted to the above. In the middle is some Persian Risala' as well as Urdu Risala. It ends with the continuation of the first eulogy about Prophet and sufism. The spelling is incorrect.

Beginning :

یہ رسالہ مذکور محدث صلی اللہ علیہ وسلم اور تصوف میں درج ہی ابتداء ۵۲ صفحہ ہیں اور کتاب کے درمیان ایک فارسی رسالہ اور ایک اردو رسالہ (نشر) آ کیا ہی - اختتام کتاب میں تین صفحہ ہیں - جب ان کو ملایا جائے تو رسالہ پورا ۵۵ صفحہ کا ہوتا ہی - علم لہجہ تھیک نہیں *

سر اون اُسی جن محمد کا نور
اپس نور سیتی کیا ہی ظہور *

بھی نور محمد سون سب شی کیا
محمد کون سب پر بڑائے دیا *

اول کنز مخفی سون پرو ردگار
کیا منکے مظہر منی اشکار *

اپس مکہ من کون درین کیا
ہور اس من کون سب تنہیں روشن کیا *

بھی فارسی من ہور ہندی ہنر میں
اسی میں کے تفصیل کہروں تیرے میں *

حسیبی بین پوچھوں کون تون یا اے یار
تو میں ہوں نلان کر کھی کھان مار *

یہ ایک جا ہر ایک بہانت سون نیں کا نام
کہیں خاص ہیں ہور کہیں میں ہوں عام *

End :

یو ہی آئندہ نور انکا سبھی نوران جھملکے ہیں
دیکھیں رخستان بد خشان ہر چشم جسکے جھنمکتے ہیں *

حبيب اللہ کا کمتر کہیں ہی ولی بندہ
اگر بندہ کے قبولے اور اچھوں فرخ فرخند *

صلوات اللہ سلام اللہ بنی اور آل ہارار دم
وھی رہبر وھی سور وھی مہتر وھی خاتم *

ختم خاتم یہ کیتا میں کتاب مرآۃ الانوار
اسی نالو کے برکت سون کھولیدنگے سماںیک اسرار *

رَمَالْكَهُ مِسْيَفُ الْمُسْلِمِينَ هِدَايَتُهُ لِكَافِرِينَ No 28

RISALA-I-SAIFULMUSLIMIN HIDAYATHEL KAFIRIN.

Pages, 94. Lines 16 on a page. Language, Urdu. Condition, Good. Mode of writing, Good (Letho). Appearance, Not very old.

Subject—Christianity and Islam.

Complete.

This book was written as a reply to the charges levelled against Islam by a Christian. The arguments are based on the religious books of the Muslims and the Christians, the Bible and the Quoran. It was completed in 1215 A.H. The name of the author is not known.

Beginning :

سپاس سے قیاس اس خالق کو لائق ہی کہ جس نے تمام خلق کو اپنی قدرت کامل سے پیدا کیا اور انسان کو عقل کا دیا وے اپنی معرفت کا طریقہ دکھلایا۔ اس کی خدائی میں نہ کسی کو دخل نہ اس ذات پاک میں کھجھ عیب و خلل وہ یکتا ہی لہیں کوئی اسکا مثل و بنتا۔

End :

معجموعہ چار العجیل کا جو ہندوستانی میں باب تسبیح مسی اولیری موسیقی میں کلکتے کی منہ ۱۸۲۳ع میں جھاپا کیا گیا۔

رَمَالْكَهُ مِنْ دِیپِکَهُ * No. 29.

RISALA-I-MUN DIPAK.

Pages, 42. Lines 15 on a page. Language, Urdu. Condition, much injured. Mode of writing, Good. Appearance, old.

Subject—Birth of Prophet Mohamed.

Complete.

Author—Mawivi Mohamed Bakhire Agah Sahib of Vellore.

A small book in poetry in praise of the Prophit Mohamed by Malve Mohamed Bakhir Agah of Ellore who was a most saintly man. His forefathers belonged to Bijapur. It is said that he was instructed in his dream to write in praise of the Prophet and accordingly he wrote this poem. It is full of love, affection and respect towards the Prophet of God. The author was born in the year 118 A.H. and died in Madras in

1220 A.H. His tomb, now much dilapidated, is on the way to Mylapore near the Mosque of Hafiz Mohomed Khan.

The author was a great literary man and criticised the poems of Azad Bilgrami.

Beginning :

جس حمد کولین آخر اول
 * خاص خدای عز و جل *
 لا ذات کو اس کے غایت ہی
 لا وصف کون اسکے نہایت ہی *
 اسما و صفات اس کے بیجہد
 اسرار و رمز اس کے بے حد *
 اسما و صفات لا محدود
 کرتا تھا اپسکے بیچ شہود *
 سب کلفت میری کر تو دور
 کر دلکون میری تیری مون نور *
 ہر نفس ہی مشکل میرے پر
 ای رحمت عالم آمان کر *
 سب عیان ہی تجهیز میرا حال
 اس سخن پہ آخر ہوا مقال *
 نت بھیج تو ای رب اکبر
 تسلیم تری محبوب اپر *

End :

مولوی محمد باقر آکاہ صاحب وبلوری پیغمبر خدا حضرت
 محمد مصطفیٰ صل اللہ علیہ وسلم کے ساتھی عاشق تھے - یہ محدث
 رنج والم کے کوہ ان پر ڈھائی تھی - قلب کی تسلیم میسر نہ ہوی -
 ایک دن پر یشان حال اور درد کے ماقہ دربار خداوندی میں
 مصروف دعا تھے غیبی حکم ملا کہ محمدی میں ایک رمال
 نہیں - "من دیاک" اس حکم کی تعمیل ہی - اشعار بھس
 ھی پر درد ہیں - تاریخ تصنیف کا پتہ نہیں لگتا *

ترجمہ منطق الطیر *

TARJUMA-I-MANTIQUUTTYRE.

Pages, 226. Lines 13 on a page. Language, Urdu. Condition, Much injured. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject—Ethical teachings in the shape of allegorical stories.

Author—Vajidy (translator).

The original book is in Persian written by Sheikh Fareeduddin Attar, a great Islamic writer. It was translated by Wajidy. The present copy is more than hundred and fifty years old as can be found out by the date of transcription given on the last page of the book. There are thirty two chapters in this book. In this work the birds are represented as speaking.

Beginning :

پاک داسون یاد کر اس پاک کوں
جن دیا جیون اس موچی بھر خاک کوں •

خالق و جان صانع یار جزو کل
جس کے پیدائش پوسب خار و کل •

خار بولین کے تو یہ علمت نہیں
کل کو دیکھن تو یہ کچھ حکومت نہیں •

End.

اس میں یا رب مدیرا یاونا یا نام
جی یاوا یزیمین بمحن لسخہ تمام *

جب کیا تھا کنج کا دل میں حساب
تب یاوا میزان میں خاصا کتاب *

من نوشتم حرف خود را یا دکار
من نہام این نہاند یاد دام •

منطق الطیر شیخ فرید الدین عطار کی تصنیف یا - مترجم
و جدی پاشندہ کرنول ہیں - جائزون کہ فلسفیات مباحثے بہت
ہی عبرت اور نصیحت آموز ہیں اسلام لکھنے نظر سے تعلیم اخلاق
کے لئے مرتب کی گئی ہی - بہت سے حکایات بھی درج ہیں
ہر ایک حکایت دلچسپ اور مدق آموز ہی - نزحمد قدیم اردو کا
بہترین نمونہ یا *

ترجمہ منطق الطیر نمبر ۳۱ *

TARJUMA-I-MANTIQUUTTYRE.

Pages, 276. Lines 13 on a page. Language, old Urdu. Condition, very much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject—Ethical teachings in the shape of allegories.

Author—Vajidy.

The same as above and with some minor alterations here and there. The book was transcribed by one Mohamed Ismail by name, in the year 1196 Hijri. Thus more than hundred and fifty years have elapsed after the transcription of this manuscript.

No. 32. * ترجمہ منطق الطیر ۳۲

TARJUMAIMANTIQUUTTYRE.

Pages, 266. Lines 14 on a page. Language, Urdu. Condition, bad. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject—Ethical teachings in the shape of allegories.

Author—Vajida (translator). The first few pages are wanting.

Same as the above but there are some changes in the lines here and there. Perhaps this is an improvement upon the old translation.

یہ نسخہ بھی پہلے ترجمہ کے موافق ہے۔ دونوں نسخوں کے مقابلہ میں
اکثر جملہ اشعار میں کچھ تغیر و تبدل لظر آتا ہے خواجہ غفور نے
اس نسخہ کی کتاب کی۔ خط بہت اچھا ہے۔ ابتدائی صفحوں کا
پتہ نہیں۔ آخری صفحے جلد ماڑ کی غلطی سے پہلے رکھ دئے کگے ہیں۔ *

فرہنگ ترکی، فارسی، انگریزی *

FERHUNG TURKEY, FARSI, ANGREZI.

Pages, 30. Lines 9 on a page. Language, Turkey, Persian and English in Urdu characters. Mode of writing, fair. Condition, much injured. Appearance, old.

Incomplete.

A very small dictionary in Turkish, Persian and English.

Incomplete.

Beginning :

| | | | |
|----------|--------|----------|----------|
| خدا * | الله * | کاڈ * | تینکری * |
| پیغمبر * | رسول * | پرافت * | یلواج * |
| فرشته * | ملک * | اینجل * | اوژکو * |
| بہشت * | جنت * | ایلیون * | اوچماغ * |

End :

خشکه جھتی ہو - ڈو یولو یس - سیز چولا و خوا ہلن *

تم یہ جھتی ہو یا وہ جھتی ہو - ڈی یولودس اردات میز
لو خوا ہلا سیز یا اول لے و تھوڑی روٹی - ٹیک سم برید - آل از کید
اتیماں اس میں میں تماری تین تھوڑا دیوں - شل ائی ہلب
و قوس آف دس - میں کو موک تلایون سویرنی آز اینہ مولیدہ

رمانہ در کیفیت صواری اسپ * No. 84. * RISALA DER KYFIYTI SAWARIYE ASP.

Pages, 30. Lines 14 on a page. Language, Urdu. Condition, good.

Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject--Horse-riding.

Author—Ghulam Muhammad.

Complete.

This is a small book on horse-riding by Ghulam Muhammad in the shape of questions and answers.

Beginning :

حُزْبَنَىٰ کا طور *

صوال — حُزْبَنَىٰ میں کتنے موشن یعنی حرکت ہی *

جواب — چڑھنے کی تیاری میں چار اور سوار ہوتے میں تین *

سوال — چڑھنے کی تیاری کے لئے کوئی موشن ہی *

جواب — پہلا موشن سوار داؤین ایڑی پر سیدھے ہاتھ کو بھرا کر اپنے سیدھے پاؤں کو ریکاپ کے رو برو برابر گھوڑے کے اور اپنی ایڑی جسم انگلی کے تفاوت ہر دکھنا ہی

End :

ویت انڈ لفت ٹرن

* ایز ریت

No. 35. * اردو بول حوال

URDU BOWL CHAL.

Pages, 270. Lines 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, new.

Subject—Urdu conversation.

Complete.

Author—Mir Ghiathuddin Husaini.

This book is in the form of conversation on common subjects by Mir Ghiathuddin Husaini, its object is to teach Urdu in an easy way by means of conversation lessons. The beginners will find it quite useful. The author himself says in the end, that this book was written at the instance of his friend and patron Ranganadam Sastri in the year 1855 A.D.

Beginning :

بعض لوگ بولتے ہیں کہ وہ کل پہنچیگا لیکن اور لوگ بعد یوگر کہتے ہیں وہ کل ہی پہنچتا ہی *

اس کی مرضی نہ تھی جو سمجھتے ہیں کہ ان دونوں سبقوں میں کون کل کا ہی اور کون کل کا ہو کا، کون کہتا ہی کہ یہ سفید ہی جب میں کہتا ہوں کہ یہ کلا ہی اس سے کہو کہ بہان آئے *

.End.

میں یہی سمجھتا ہوں صاحب
اب جاؤ خدا حافظ *

بحسب فرهائش مشقی محسنی مهاراج راجیسری رنگنام
شاستری مدظله و دام دولته در شهر مدراس بتاریخ پندره ماه می
منه ۱۸۵۵ از دامت العبد عبودیت آئین میر غیاث الدین الحسینی
با تمام رسید.*

یہ کتاب ملتدیوں کے لئے لکھی گئی ہی تاکہ انہیں ووز مرہ اردو بول چال کی مشق ہو۔ کتاب کی سرخیان حسب ذیل ہیں
مطالعہ - مول اینا - بیجننا - گھوڑے کی سواری - ملاقات سیر
و شکار وغیرہ *

حکایات و فقرات اردو * No 36.

HIKAYAT VA FIQRATI URDU.

Pages, 20. Lines 11 on a page. Language, Urdu. Condition, injured.

Mode of writing, Fair. Appearance, old.

Subject—Stories and Urdu to Tamil Sentences.

EXTENT—Incomplete.

This book contains some Urdu sentences and their translation in Tamil. There are many spelling and grammatical mistakes. A few stories are also mentioned in old Urdu.

چند اردو جملوں کا اردوی ترجمہ ماتھے ساتھ درج ہی - املا صحیح نہیں اردو حکایتیں بھی لکھی کئی ہیں زبان قدیم ہی *

Colophon:

நான் வாரபோது தங்களுக்கு
சொல்லி வருவேன்.

* صیان تم کب آئے کے نாளைக்கி நீர் எப்போது வருவ

* مین بارہ کھنڈ کو آونگا نான் கண்ணிரண்டு மணிக்கி வரு வேன்.

* تھار درمہ کیا چنگوئے چانپولام چانگل.

End :

تیری بات مخصوص جھوٹ تھی - میں اب تک زندہ ہوں
طبیب لے کہا میں دروغ کو نہیں ہوں لیکن کیا کروں تیری
بیماری جانے کے لئے اس کے سوا نئے کوئی تدبیر نہیں تھی - میں
شکایت میں کذر *

No. 37. الف لیلہ و المیلہ .
AL F-U-LAILAH.

Pages, 266. Lines on a page, 15. Language, Arabic. Condition, injured.
Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The famous Arabian Nights entertainment. Date of transcription
and the scribe not known.

Beginning :

و شمس الدين محمد أخيه فقال الخليفة هات وما الذي أعمجك
من هذه الحكاية فقال جعفر يا أمير المؤمنين الصد*

End :

فقال لها الشیخ ابراهیم وقد حذرت اعضاؤه و مالت نفسه من
كلامها اليها *

No. 38. التخارب مستطرف *.
INTEKHAB-I-MUSTATRAF.

Pages, 236. Lines on a page, 19. Language, Arabic. Condition, very much
injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Literature.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The book consists of selections from Al Mustatraf of Al Khatib Al
Abshihî. Date of transcription and the scribe not known. The first
page bears a seal with the inscription. على حسين خان تاج الامرا

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

وقال هشام بن عمروة كان ابي يطيل المكتوبته ويقول هي
واس المال وقال ابو الطفیل سمعت ابا بكر الصدیق رضی الله عنہ
يقول الصد*

End :

لکن ضعفت ارکانه و قلععت اسناده ... و صوت مختلف
ولا تصریر عن هذه الخصلته الشنید ولا ترجع عن فعلتك التدیحه *

Part II.

No. 39. حكايات عجيبة *
HIKAYAT-I-AJIBAH.

Pages, 54. Lines on a page, 15. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
 Mode of writing, very good, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali. * محمد حسن على

Selections from various Arabic writers of fiction, of the stories of animals of the type of Aesop's fables and Kalilah wa Dimnah. It was dedicated to Nawab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur of the Karnatic by the Author. Date of transcription and the name of the scribe not known. The first page contains the following statement.

بيان نویزہم شہر جمادی الاول سنه ۱۲۵۶ ہجری *

کتاب یہا داخل کتب خانکہ خاص گردید *

Beginning :

حکی انه کاتت وی جزیرۃ من جزایر البحر الاخضر قرود کثیرۃ
 استوطندوا فیها و بدو امسا کنهم واد خرا و امن المتعته والا قمشتہ مالا
 بد منها وکان لهم ملکا عادلا الصغ *

End :

ان الطبیب یو مؤلف طیف الخيال ثم قام القوم الا فترار و تفرقوا
 و آخر الصعوبات الفراق والله نعم المولی و نعم النصیر و یو على جمعهم اذا شاء
 قدیر و لیکن یہا آخر الكلام و الحمد لله على نعمته الاتمام والصلوة
 على محمد خیر الا نام وعلى آله واصحابه الكرام *

No. 40. داستان عجیب *
DASTAN-I-AJIB.

Pages, 70. Lines on a page, 11. Language, Urdu. Condition, good. Mode of
 writing, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, fiction

Extent, complete.

Author, Muhammad Abdul Wahid bi Munshi Muhammad Imam.

محمد عبد الواحد بن منشى محمد امام *

A prose rendering of Amir Khusrrous' Masrvai dedicated to one Ranganatham Shasteri, a Judge of the Court of Small Causes, Madras, in the year 1878.

Beginning :

حمد جناب پاری کی کس کو تاب و طاقت زبان میں
طاقت جو ہمہ صفات ذات کبیریا ادا ہو اللخ *

End :

جب اتمام قصہ ہوا نذر والا تبار کیا خدا اس کی تدریانی
کو سلامت رکھے بے ملائم رکھے آمین *

In the same volume.

باب البستان في تهذيب نفس الإنسان*

4 (a) BABUL BUSTAN.

Pages, 146. Lines on a page, 13. Language, Arabic (verse). Condition, good. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali bin Muhammad Wadūd.

محمد علی بن محمد ودود *

A work of fiction composed by the author during the reign of one Najmuddin Abu Muhammad Abdul Qadir. The scribe is Muhammad Abdul Wahid the Munshi of Mr. Ranganatham, a Judge of the Court of Small Causes, Madras. Date of transcription not known.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي قَدِيرٍ
وَزَيْنٌ بِالذِّقْنِ شَخْصٌ الْرَّرِي *

تَالَّتْ أَيَادِيهِ مِنْ يَنْتَظِرُ
كَرِيمٌ يَسَامِحُ عَنْ مُعْتَذِرٍ *

End :

فَحَمْدٌ لِرَبِّي كَمَا يَشَتَهِي
إِلَهٌ آخِرَ الدَّهْرِ لَا يَنْتَهِي *

وَصَلَ عَلَى صَفَوةِ الْمُرْسَلِينَ
وَالْأَنْبَاثَةِ خَيْرَةِ الْأَجْمَعِينَ *

In the same volume.

* مجموعه خطوط عربي
4 (b) MAJMUA-I-KHUTUT.

Pages, 212. Lines on a page, 7. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, letter writing.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Arabic letters, transcribed by Munshi Abdul Wahid for Mr. Ranganatham, a Judge of the Court of Small Causes, Madras. Date of transcription not known.

Beginning :

أبكي تحديه تخيل القمار من مسائه واطيب تسليم تذهل العناير
و، والله من فائحته الخ *

End :

و تهذيب جواب الخط بالجملة و تبعث لنا واهلك كلهم بخير
و السلام *

In the same volume.

* أمثال لقمان الحكيم
4 (c) AMSAL-U-LUQMAN.

Pages, 60. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, not known.

Aesop's fables transcribed by Munshi Abdul Wahid for Mr. Ranganatham Shastery, a Judge of the Court of Small Causes, Madras. Date of transcription 1296-A.H.

Beginning :

أسد مرة خرج على ثورين فاجتمعوا جميعاً و كانوا ينطهان
بقر و نهما الخ *

End :

لا تهادى الاحمق ولا تغافل المقهقق ما ينتهي *
(1) داستان عجميبي *
(2) باب البستان في تهذيب نفس الانسان *

(٣) مجموعه خطوط عرایی *
 (٤) امثال لامان الحکیم *

No. 41. المقامات الحریریہ *
 ALMAQAMATUL HARIRIYYAH.

Pages, 488. Lines on a page, 11. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, Arabic literature.

Extent, complete.

Author, Abu Muhammad Al Qasim bin Ali al Hariri.

The famous classic of Arabic literature. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

قال الشيخ الامام ابو محمد القاسم بن علي ادام الله توفيقه
 اللهم انا نحمدك على ماعلمنا من البيان واليهمنا من انبیاءك
 محمدك على ما اسلفت من العطاء واسبلحت من الغطا اعن *

End :

نهاية آخر المقامات الخمسين وصله الله على سيدنا محمد وآله
 وعذته الطيبين الطاهرين وسلم تسليماً الى يوم الدين *

No. 42. المقامات الحریریہ *

ALMAQAMATUL HARIRIYYAH

Pages, 314. Lines on a page, 14. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good, Maskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic literature.

Extent, complete.

Author, Abu Muhammad Quasim bin Ali Al Hariri.

ابو محمد قاسم بن علي الحریری *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The first page however bears a seal with the inscription.

محمد على حسين خان ناج الامر *

No. 43. انوار العقول من اشعار وصی الرسول *

ANWARUL'UQUL.

Pages, 96. Lines on a page, 21. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, Arabic poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman bin 'Alavi bin Muhammad Al 'Aidarūs.

عبد الرحمن بن علوى بن محمد العيد ورس *

A collection of the poems of 'Ali, the fourth Caliph of Islam made by the Author with a view to instruct his readers in the beauties of Arabic expression and idiom. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

'لَهُمَّ اللَّهُ الَّذِي دَانَتْ لَعْزَتَهُ الْجَبَاهَا بَرَةٌ وَ تَضَعُفُتْ دُونَ عَظَمَتِهِ
الْأَكْسَرَةُ وَ اتَّصَحَتْ الْأَعْلَامُ عَلَيْهِ وَ تَحْيِيرُتُ الْأَوْهَامُ فِي كُلِّهِ
هُوَيْتَهُ الْمُخْ *

End :

خَيْرُ الدُّوَّا وَ دِينٍ تَحْوِيهِ وَ تَحْفَظُهُ دِيْوَانٌ شِعْرٌ أَمْيَرُ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَيْهِ بْنُ
أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِيهِ الْمَعْالِيُّ وَ فِيهِ الْفَضْلُ مُجْتَمِعًا كَفْصُلٌ صَاحِبِهِ
فِي الْعَالَمِيْنَ *

No. 44. دِيْوَانُ حَاتِمٍ بْنِ أَحْمَدِ الْأَهْلَلِ *

DIWAN-I-HATIM.

Pages, 222. Lines on a page, 25. Language, Arabic (poetry). Condition, a little injured. Mode of writing, good, Maskh. Appearance, old.

Subject, Lyrics, descriptive poems and Qasidas.

Extent, complete.

Author, Hatim bin Ahmad Al Ehlal. *

An anthology compiled and collected by the poet at the instance of one 'Ali b. Qasim a'd Dabuti whom he praises in the preface to his Diwan. Date of transcription and the scribe not known. The first page contains the following statement.

هَذَا إِدِيَّتِهِ مِنَ السَّيِّدِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ .. . عَلَوِيُّ الْنَّوَابُ
مُحَمَّدٌ مُحْفَوظٌ خَانُ بَهَادِرُ *

Beginning :

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَظْهَرَ الْحَقَائِقَ الْأَلْهَيَّةَ مُذَظَّوْمَتِهِ فِي جَيْدِ الْوَجُودِ
فَشَعَرَ بِهَا مِنْ شِعْرٍ وَثَبَتَتِ الْعَيْنُ الْمُحَمَّدِيَّةُ فِي رَأْسِ دِيْوَانٍ .. .
الْمُهَامِعَتِهِ لِهَقْيَقَتِهِ الْمُهَمَّاَتِ لِكُلِّ مُؤْثِرٍ وَأَثْرٍ الْمُخْ *

The poems.

كَنْزُ الْحَقِيقَتِهِ فِي مَدَارِجِ دَارَةٍ
كَنْزُ الْكُنُوزِ عَلَى مَدَارِجِ جَدَارَةٍ *

خذعن جوازم دارة حتى ترى
ذات الالهاء على جواز مداره *

End :

فياري كن عونا معين الله و زد
معاليله عزا مكينا ببساطه *

وصل و سلم ماتلا حمد قارئي
على المصطفى والآن ختم القصيدة *

تم الديوان المبارك بحمد الله و منه و كرس و حسن توفيقه و معلولته
وصل الله على سيدنا محمد و آله و صحبه و سلم *

No. 45. ديوان شهاب *
DIWAN-I-SHEHAB.

Pages, 220. Lines on a page, 17. Language, Arabic (poetry). Condition,
slightly injured. Mode of writing, good, Maskh. Appearance, old.

Subject, Lyric poetry.

Extent, complete.

Author, Al Qazi Sheha bud Din Ahmed bin Abdullah Falitah Al
Katibul Mashhūr.

القاصي شهاب الدين احمد بن عبد الله فليث الكاتب المشهور *

An anthology of Lyric poems such as those that had grown popular
in Spain in the last days of Arab rule over that country. Date of trans-
cription and the scribe not known. The first page bears a seal with the
inscription مهر عدم تهذيل والجاهة and has gold border.

Beginning :

اطلع الغيم انجم الزهر
في فروع الشجر *

خلعك عقد الكواكب الزهر
في الرياض انتشر *

End :

فاغفر الذنب يا كريم
و تجاوزه يا عظيم *

، اجري من المبعدين
و اقل رب عذري *

The title page bears the following endorsements.

(۱) من فضل الله على عبده الفقير إليه والواقف على باب
كرمه أحمد بن اسماعيل بن أمير المؤمنين ادام الله ملوكه وحرس دولاته *

(۲) الفقير إلى الله مجانية الحسن احمد بن الحسينين
..... سنة ۱۱۹ *

(۳) يفتتح محرم نه ۱۱۹۹ معرفت سيد حسين عبيد
رسن به قيمت يکهون خريد شده داخل کتب خانه سرکار گردید *

No. 46. * دیوان شهاب *
DIWAN-I-SHEHAB.

Pagee, 192. Lines on a page, 18. Language, Arabic. Condition, good.
Mode of writing, Maskh and Nasta lique. Appearance, new.

Subject, Lyrical poetry.

Extent, complete.

Author, Al Qazi Shehabuddin Ahmed bin Abdullah Falitah-al-Katibul Mashhoor.

الثامن شهاب الدين احمد بن عبد الله فليث الكاتب المشهور *

A restored copy of the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 47. * دیوان عربی *
DIWAN-I-ARABI.

Pages, 436. Lines on a page 14. Language, Arabic (poetry). Condition, slightly injured. Mode of writing, good, Maskh. Appearance, old.

Subject, Lyric poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An anthology of Arabic poetry of very great merit. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal with the inscription. مهر عدم تبدل والا جاه

Beginning :

لا ماطلبوني من معاطف قدھا
فین مھاھ لی وهن نھاری *

و قولوا باني طلت من طال في الھوي
کما عزی فاقت على كل فائق *

و قال رضي الله عنه *

End :

اسعد بنات الا راحب
ملمعته تطوي بساط المسابسب

No. 48. العيون الغامزة على خفايا الرامزة *

AL'UYUN-UL-GHAMIZAH.

Pages, 168. Lines on a page, 17. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, prosody.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on Arabic prosody of no very great value. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحق بغايتها التأمل الذي انقضوا تا سيس الدين واحسدوها
توحيد النقوص الخ *

End :

قال ابو الفتح هو مفعول من المغربيان لانه مبتدا *

No. 49. قصيدة فتح الاسلام *

* و قصائد اخرى في مدح فواب انور الدين خان والاجاه *

QASIDAT-O-FATHIL ISLAM.

Pages 52. Lines on a page, 4-6. Language, Arabic (poetry). Condition, much injured. Mode of writing, naskh with persian translation in 'uasta'lique. Appearance, old.

Subject, Victory of Anwarud Din Khan over the French in the year 1159-A.H.

Extent, except the first Qasida others are incomplete.

Author, not known.

The work of a poetaster who betrays ignorance of the technique of Arabic poetry and of Arabic idiom. It was composed in the year 1174-A.H. It is translated in Persian prose which is written between the lines. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم
مغربي مرسى ببراء هدمي *

الحمد لله ألم الأحد
و نداء يدوم على الأبد •
الحق المالك بالازل
من ليس لملكه من زال •

The last Qasida ends.

كتب المناقب ذيها قد تفوح بها
عيين يدو فم اذن تفوح بها •
رأيا ولمسا وقولا بل تفوح بها
سمعا ولعقل ولا بصر كالسمن •

No. 50. * الارشاد في النحو *

ALIRSHAD.

Pages, 332. Lines on a page, 8 in the first half and 7 in the second. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear, naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shehab b. Shams b. Omar.

Shehab bin Hissin bin 'Umar ar-Razi wal-dawli al-Hadari *

Claims a careful treatment of the subject, the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله كما يحب ويرضى والصلوة على رسوله محمد وآله
كما يحبه - وبعد ذيقول اصنعف عباد الله الولي الهاדי شهاب
بن هيسن بن عمر الرزاوى الدولى بادى افاض الله سحائب الطافه عليه
وعلى املائه هذا مختصر في النحو تعمقت في تهذيبه كل التعمق
وتألق في ترتيبه حقائق و تيسير ابياته ابراهيم النظير
لا حكامه في ضمن التعبير الصغ *

End :

وهي ان كانت كذلك فلها محل من الاعراب والا نلا ولا تغير
في التسمية بها صورتها بل تحكمي على ما كانت كما عرفته في ذري
حها صوتا للصورة التي بها تتعلق الافادة التامة وليصح عليها السكوت *

No. 51. * **الارشاد في النحو**
ALIRSHAD.

Pages, 230. Lines on a page, 5. Language, Arbaic. Condition, very much injured.
 Mode of writing, a few pages of Nasta'lique and the rest of naskh. Appearance,
 very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shehab b. Shams b. Omar.

* ههاب بن شمس بن عمر الزاوي الدولت آبادی

Same as the foregoing. It was transcribed by one Abdul Hakim who
 calls himself 'a student'. The work of transcription was completed on.
 Tuesday the 18th of the Second Rabi'. The year is not named.

No. 52. * **الفيد ابن مالك**
ALFIYYAH.

Pages 200. Lines on a page, 5. Language, Arabic (verse). Condition, injured.
 Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad bin Malik al Jayyani al andalusi.

* محمد بن مالك الجياني الاندلسي

The most popular text-book on Arabic Syntax written in verse.
 Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be
 found anywhere in the book.

Beginning :

قال محمد هوا بن مالك
 * احمد ربى الله خير مالك
 مصليا على الرسول المصطفى
 وآله المستكملين الشرفا
 واستعين الله في الغيبة
 مقاصد النحو بها معهويته *

End :

فأحمد الله مصليا على
 محمد خير نبى ارسلنا
 وآله الغر الكرام البررة
 وصحبة المتذمرين المغيرة *

No. 53. * الفيء ابن مالك
ALFIYYAH.

Pages, 80. Lines on a page, 14. Language, Arabic (verse). Condition, very much injured. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Malik aljayyani al andalusi

محمد بن مالك الجياني الandalusi *

Same as the foregoing. The name of the scribe as given in his own writing at the last page is Abdul Hasan. The date of transcription is 1098 A.H. The title page bears the seal inscribed

* مهر عدم تبدل ولا تلا سنه ١٠٩٨

No. 54. * الفيء ابن مالك
ALFIYYAH.

Pages, 120. Lines on a page, 10. Language, Arabic (verse). Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad bin Malik al Jayyani al andalusi.

محمد بن مالك الجياني الandalusi *

Same as the foregoing. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book. The first page however, bears a seal inscribed * عاتب بالغير والظاهر باد سنه ١١٧٣

No. 55. * الفيء ابن مالك
ALFIYYAH.

Pages, 182. Lines on a page, 11. Language, Arabic (verse). Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad bin Malik al Jayyani al andalusi

محمد بن مالك الجياني الandalusi *

Same as the foregoing. Neither the name of the scribe nor the date of transcription is to be found anywhere in the book.

No. 56. * الفيء ابن مالك
ALFIYYAH.

Pages, 250. Lines, from 7 to 8 on a page. Language, Arabic (verse). Condition, much injured. Mode of writing, clear, naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Abu Abdillah Mohammad b. Malik.

جمال الدين أبو عبد الله محمد بن مالك *

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not known.

No. 57. **البدایة فی تقویم اللسان ***
ALBIDAYAH.

Pages, 75. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A primer of Arabic grammar written in simple language. Evidently it is copied by two scribes for the style of the calligraphy in the earlier part of the book is different from that in the later part. The name of the scribe or scribes however is not written nor the date of transcription is to be found anywhere in the book. The one peculiarity of the book is that it cites the Quarani verses instead of Jaliliah poetry to illustrate the text.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقنا
محمد وآله وصحبه أجمعين وبعد فهذا كتاب البدایة فی تقویم
اللسان الفتن بشواهد القرآن لتقارب على اتّهاؤ حفظه وتقديرني
طبع الطالب معناه *

End :

قال القائل رأي زيداً فقلت من زيداً اذا حكىت وان شئت
قلت من زيد فهو على الا بند او والخير والله اعلم بالصواب تم
هذا الكتاب بعون الملك الوهاب - لا ينسؤ القاري بالدعاء لكاتب
هذا الكتاب *

In the same volume, there are two other books.

* العوامل

(21-a) **AL'AWAMIL.**

Pages, 4. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Mohammad b. Omar Bahruq al Hazrami

جمال الدين محمد بن عمر بحرق الحضرمي *

It is a summary of the prose commentary on al Hariri's *Mulhatul 'Irab*, an Arabic grammar written in verse. The original commentary being of Al Hariri himself. The name of the scribe as given at the end of the book is Abdur Rahim al Madani. The date of transcription 1081 A.H.

Beginning :

الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه البيان ونزل الفرقان
بافصح لسان على تلبيه المبعوث الى الانس والجان على مرالد هور
والأزمان وعلى آله واصحابه والتابعين لهم باحسان اما بعد فهذا
شرح علقته على ملحته الاعراب وسنته الآداب اختصرته من
شرح ناظمها رحم الله تعالى الصغ *

End :

سبحان ربكم رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين
والحمد لله رب العالمين *

No. 58. في شرح الافتية

ALBAHJATULMARZIYYAH.

Pages, 832. Lines on page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shaykh Jalaluddin Suyuti. شيخ جلال الدين السيوطي *

It is the briefest commentary on the *Alfiyyah* of Mohammad b. Malik. The name of scribe and the date of transcription not known. The title page, however bears the seal inscribed عبد الوالى خان بهادر سنة ١١١٩ هـ *

Beginning :

احمد اللهم على نعمك وآلايك واعلي واسلم على محمد
خاتم النبيينك وعلى آله ومحببه والتابعين الى يوم لقائكك وبعد
فهذا شرح اطيف مزجتة بالفتية ابن مالك مهذب المقاصد وانضم
المسالك يدين مرادنا ظمها ويهدى الطالب له الى معالمها الصغ *

End :

، اختم أنا بخير واصبح لشأننا كلّه وافعل ذلك باخواننا
، وأحبائنا وصابر المسلمين وصلى الله على محمد وآل أجمعين *

No. 59. **البيجتة المرضية في شرح الألفية ***
ALBAHJATUL MARZIYYAH

Pages, 268. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, clear, nastalique. Appearance, new.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jalalud Din Abdur Rahman a's Siyuti.

جلال الدين عبد الرحمن السيوطي *

Same as the foregoing. Date of transcription and the name of the scribe not known. It is a restored copy.

No. 60. **تحفة الأحباب في شرح ملحته الاعراب ***
TUHFATUL AHBAB.

Pages, 120. Lines, on a page, 23. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Subject, Arabic grammar.

Extent, complete.

Author, Abdul Qualir Aljurjani. عبد القاهر الجرجاني *

A primer of Arabic grammar. The name of the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

العوامل في النحو على ما الفقه الشيعي عبد القاهر الجرجاني سفي
الله ثراه وجعل المنهج مثواه مائة عامل لفظيته ومعنوية فاللفظية
منها على ضربين الصن *

End :

والمعنى منهان دان : العامل وهو صن ، الابتدا و العامل في
الفعل المضارع وهو وقوعه موقع الاسم *
صرف صن *

(21-b) SARF-I-MIR.

Pages, 56. Lines, 15 on a page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, complete.

Author, Meer. * میر *

A primer of Arabic etymology written in simple Persian. The name of the scribe is Jamal Mohammad who transcribed it in the year 1134-A.H.

Beginning :

بدان ایدک الله تعالیٰ فی الدارین کم جمیع کلمات لغت
عرب برمه گوته است اسم و فعل و حرف اسم چون رجل و علم
و فعل چون ضرب و دحرج و حرف چون من والی *

End :

بدانک الف مفعوله و تاء افتعال و مین استفعال کاه باشد فعل
لازم را متعدی گردانند چو بیتر زید و ساترته و خرج زید
و استخرجه *

(۱) البدایتہ فی تقویم اللسان * (۲) العوامل *

(۳) صرف میر *

الاصل و ازمه الاسلام و بعد یقی قول العبد الفقیر الله الغنی مسعود دین
عمر التفتا زانی بیض الله عزه احواله و اورق اعضا آماله المخ *

End :

واما غیره فالنوع منه كالمرة بالفرق من اللفظ والفارق القرآن الخارجته
تقول رحمته رحمة واحدة للمرة ولفظيتها ونحوها و انتلاقه واحد للمرة
و حسنة او غيرهما للنوع وكذلك البوابي والله اعلم
بالصواب والیه المرجع والماب *

No. 61. شرح زنجانی *

TAFTA ZANI.

Pages, 252. Lines on a page, 12. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, very clear. Appearance, old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, complete.

مسعود بن عمر القاضی التفتا زانی * Author, Masud b. Omar Taftazani.

A classic commentary on Zanjani's primer of Arabic etymology. It was transcribed at the residence of the famous Arabicist and scholar Meer Qiwa mud Din by one Syed Dhul Fiqar b. Syed Muzaffar and was finished on the first of Safar 1073 A.H.

Beginning :

ان اروي زير تخرج في رياض الكلام من الاصمام وابهي حبر
متهماً ببيان البيان واسناد الا قلام حمد الله سبحانه على توافر نعماته
الظاهرة الظاهرة وترادف آلات المتأففة المتراكمة ثم الصلوة على
نبيله محمد بن المبعوث من اشر حرائيم الانام وعلى آله واصحابه الائمه

No. 62. *تقويم النحو* *
TAQWIMUN NAHVE.

Pages, 62. Lines on a page, 25. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is an abridgement of Mughniullabib a classic of Arabic grammar by Jalalud Din Suyuti. It was undertaken by the author on the request of one with whose request the author represents himself as bound to comply. The date of transcription and the name of the author not known.

Beginning :

وبعد فاقول ان الكتاب مغني اللبيب كان وافية
..... ومستوفيا ببيان العمل وامثالها وفي كل
مطر منه عقد من الدرر ولما كان مشتملا على الآيات الكثيرة والذئائر
الغفيرة بحيث كل اذهان الطالب لا يحيط بهاكل تصاصي الكتاب
ناهري من لايسعني مخالفته ان الشخص فاتخذت منه هذا المختصر
منبها على الجهد اول ليسهل للذاهرين اخذه وفضله الصغ *

End :

من قدر الوصف لان الاصل في الخبر الا شتغال فيقدر
..... المفسر فيقد رالفعل والوصف في نحو ايوم الجمعة انه
معتکف فيه والمعنى اسماء ولا فعل بل بحسب المعنى *

No. 63. شرح شافعی * جاربردی
JARBURDI.

Pages, 250. Lines, on a page 23. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, Etymology of the Arabic language.

Extent, complete in one volume.

Author, Ahmed bin Hasan Al jarbardi.

It is one of the most popular commentaries of Ibn al Hajili's Shafia.

The first page bears a seal with the inscription

عاقبت بالخير والظفر بارا سنة ١١٧٣ هجرى *

The date of transcription as given at the last page is 1214 A.H. The name of the scribe is Yahya bin Abi Bakr bin Bahauddun al kaliani annaiti.

Beginning :

نَحْمَدُكَ يَا مِنْ بَيْدِهِ الْخَيْرُ وَالْمَحْوُدُ وَلَيْسَ فِي الْحَقِيقَةِ غَيْرُ
بِهِ وَجُودٌ - وَاصْلَى عَلَى رَسُولِكَ مُحَمَّدٌ طَيِّبُ الْعَرْقُ وَالْعَوْدُ الْمَوْعُودُ
بِالْمَعْنَى فِي مَقَامِ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ الَّذِينَ اطَّاعُوكَ فِي الْقِيَامِ
وَالْقَعْدَ وَالرُّكُوعَ وَالسُّجُودِ *

End :

حَتَّى حَمَلَ عَلَيْهَا لَانِهَا مَعْنَاهَا فِي الْغَايَةِ وَلَا تَنْهَى - وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِالصَّوَابِ وَإِلَيْهِ الْمَرْجَعُ وَالْمَبَابُ *

No. 64. شرح ملا عبد الغفور بو شاشيہ * HASHIYA-I-ABDUL GHAFÜR.

Pages, 374. Lines, on a page 17. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete in two volumes.

Author, Mulla Abdul Ghafür.

Explanatory notes on Al Fawaiidz-ziaiah commonly known as Sherh-i-Mullah Jami. The name of the scribe and the year of transcription is not known though the month in which the transcription came to an end is given as the 7th of the second Rabi. The first page bears a seal that reads.

عاقبت بالخير والظفر بارا سنة ١١٧٣ هجرى *

Beginning :

تَوْلِي الْعَمَدَ مَصْدَرُ الْمَعْلُومِ وَاللَّامُ لِلْمُعْنَى أَوْلًا مُسْتَغْرِقٌ أَيْ كُلُّ حَمْدٍ
نَ الْأَزْلُ إِلَيْهِ مِنْ أَيِّ حَمْدٍ كَانَ وَيَعْتَمِلُ أَنْ يَكُونَ الْمُعْبُولُ

والقدر المشترك بين المتصرين فان مقام حمدة سبحاته يليمه
لاستغرق و يحتمل ان يكون العاصل بال مصدر يعني سپاس و مثايس *

End :

قوله وجه الاكثرین الصنایی ان وجه النباء في ذي الرأی تصد
لامالته اذهی مستحق و المصحح الامالته کسرارا و هي لا يحصل
لا تبقى بوانباء لانه اذا اعرب منع الصرف فلم يکسر تمث المعاشرته
الشريفة بعون الملك الوہاب والله اعلم بالصواب في التاريخ لا شور
ربیع الا خرسن *

No. 65. حاشیۃ علوی بر شرح ملأ *
HASHIYA-I-'ALAWI.

Pages, 444. Lines, on a page 15. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, good. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Shah Wajihud Din Alawi. ماه وجیہ الدین علوی *

Notes on Alfawa iduzziya 'ia commonly known as Sharh-i-Mullah Jami. The title page bears the seal that reads میر عدم نمودل والا جاء There is also a note on the same page to the effect that the book was bought through one Syed Hussain Aydaros on 29th of Ramaza, 1199 A.H. The name of the scribe is Ghulam Mohiuddeen b. Mohammad Abdulla b. Mohammad Wajhud Din. The day on which the transcription came to an end is given as the 7th of the second Jumada though the year is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد
وآل و صحبه اجمعين اما بعد الحمد لوليه والصلوة على نبيه
عليه السلام اختلف علمائهم في تعريف الحمد فقال بعضهم بوانباء
بالمحمديل عليه وجه التعظيم الخ *

End :

والذون المحذوت و الوقف معه و متى من اصلها لعدم لزومها الفعل
بخلاف التذويين فانها لازمته اذالم يكن مانع نكانها ثابتة مع عروض
الهدف *

No. 66. * شرح ملأ علوی حاشیه

HASHIYA-I-'ALAWI

Pages, 196. Lines, on a page 23. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Shah Wajihuddeen Alawi *

Same as the foregoing. The name of the scribe and date of transcription not mentioned. There is, however, a seal on the title page which reads مولوی عبدالوالی خان بہادر *

No. 67. شرح جامی ملأ صادق على *

HASHIYA-I-MULLA SADIQ.

Pages, 604. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Sadiq. ملأ صادق *

Notes on Jami's discussions in his Alfawaid-uz-Ziaia on Arabic verb and the particle. The annotator undertook the task in order to help his son Abul Fath Mohammad al 'Arif. The date of transcription and the name of the scribe not noted anywhere in the book. But on the margin of the last page the following words are to be found :—

در مهر محرم الهرام سنه ١٤٧٨ داخل کتابهای *

The rest of the sentence is not decipherable.

Beginning :

الحمد لله من اجمع من لعائقو جنابه و ناز من ولی — شطر بآب
والصلة على من ارسله لتبلیغ كتابه و تقریر خطابه وعلى كافته آله
و قاطتبه اصحابه وعلى ما يزمن اقتدي بهم بحیل افعاله و جزیل آدابه
مادرات الحروف على السننه اصحاب البيان وار باه — اما بعد فان
مباحف الفعل و المعرف من الشرح المنسوب الى العارف العابي الصخ *

End :

قد استراح جر ادا لعلم عن العدوی میدان البيان بتوفيق الله المنان
اوقد اظهربن يوم الاثنين خامس شهر الله رجب المرجب المذخر

في سلك شهور سنت اربع و تسعين و تسعمائته و الحمد لله على التوفيق
و الصلوة على افضل هداة الطريق و على آل و اصحابه الراشدين المرشدين
بارشاده على التحقيق *

No. 68. **الخلاصة شرح الافية * AL KHULASAH.**

Pages, 587. Lines, on a page 15. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Badrud Din Abu Abdillah Mohammad b. Jamaluddin Abu Abdillah b. Malik.

بدر الدين ابو عبد الله محمد بن جمال الدين ابي عبد الله بن مالك الطائي *

It is a commentary on Alfiyyah by Jamaluddin b Malik the famous text-book of Arabic grammar written in verse. The commentator is the son of Jamaluddin himself. The book is transcribed in the best style of writing known as Naskh. Each page has a gold border. It was transcribed by one Ali b. Shaikh Saleh al 'Amili who finished the work on the 12th of the second Jumada in the year 1089 A.H.

On the margin of the last page one Jamaluddin al Hussaini has given a note (without dating it) to the effect that he compared the book with another authentic copy of the same possessed by one Shaikh Ahmed b. Khatoon.

Beginning :

قال الشیعیم الامام العالم الصدر الكامل بدرالدین ابو عبد الله محمد بن شیعیم الا صلام الامام العلامة حجۃ العرب ترجمان الادب جمال الدین ابی عبد الله ابن مالک الطائی المیانی اما بعد حمد الله سبحانه بهما دیه من المحماد ما اسینع من نعمه البوادی والعراید والصلوۃ علیه نبیی محمد صلی اللہ علیہ و آله المرسل رحمتہ للعالیمین و علی آله و اصحابه الطایرین و السلام علیے سائر عباد اللہ الصالھین فاني ذا کری هذا الكتاب ارجوزة ولنی فی علم النحو المسماة بالخلاصة مرصعها بشرح يحل منها المشکل ويفتح من ابوابها کل مغلق الخ *

End :

فأعلم أنه قد التهى غرضه من هذا النظم و أنه قد اشتمل على
أعظم المهمات من علم العربية *

**No. 69. الخوافي في شرح اللباب *
ALKHAWAFI.**

Pages, 572. Lines, on a page 27. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old, Naskh.

Subject, Arabic syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Osman b. Mohammad b. Abi Ali.

محمد بن عثمان بن محمد بن أبي علي المعروف بالروزني *

A detailed commentary on allubbab a text-book of Arabic Syntax compiled by Mohammad al Isfaraini. It is largely based on notes of Allubbab by Isfaraini himself and also Razi's commentaries on Kafiyah and Shafiyah of Ibnul Hajib. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page, however, bears the remark ٩٧٢ الطاعنة على سنه and is signed محمد. There is also a seal which reads مولوي عبد الوالى خان بهادر *

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و سوالف صلوة على ميد البشر محمد و آله الطاهرين واصحاب المتهجد بن يقول المفترى الله محمد بن عثمان بن محمد بن أبي علي المعروف بالروزني رحم الله اسلامه و تجاوز من سياته جمعت حواشي الامام العلامته فضل المتأخرین تاج الملته محمد بن محمد بن احمد بن السيف الا مفرائياني المعروف بالفضل على كتابه المسمى باللباب و تعلیقه عليه و فوائد اخرى من مصنفاته لا ينصح مواضع من الكتاب تعالج الى حلها الخ *

End :

The last page is absolutely indecipherable.

No. 70. الدرر *

ALDURAR.

Pages, 131. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Dirayathun Nahve by Mohammad b. Mahmood b. Taifur Sajawandi. It was transcribed by one Syed Burhan b. Shah Hazrath Qudari who finished the transcription on Friday the 8th of Shawwal 1146 A.H. at Arcot. There is a seal on the first page which reads عبد الوالى خان بهادر سنه ١١١٩ هـ *

Beginning :

الحمد لله الذي تفرد بالعظمة والجلال والاكرام وجعل العالم في الارواح كالقوت في الا جسام والهمناد الهم النحو معاني الكلام واماط عن العلوم كلها ببراتيه النجيو اللئام والصلوة على سيدنا محمد بن المعلمون لبيان الحال والحرام وعلى آله الكرام واصحابه مصابيح الظلام امساكه فان قوله ما يفهم به الهم العوالى واهم ما تصرف فيه الا يام والليالي من العلوم الا دبية هو علم النحو اذ هو المرفقات المتصوبته الى علم البيان المطلع على نكتة نظم القرآن الصغ *

End :

وطائى في طس اي قبليه من اليمن وهو طي بن زيد ابن كهلان بن سيا بن حمير واذا تسببت اليه قلت طائى اصله طيبين فخدفني الياء المدغمه فيها كما يد وقلبت الساكنه الفاء وقد تقلب البهزة باو فتقول طائى *

No. 71. *الرشاد في شرح الارشاد* * AR RASHAD.

Pages, 202. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad Sharif Hussaini b. Abdul Qahir al jurjani.

محمد شريف الحسيني عبد القاهر جرجاني *

It is a commentary on the now unavailable text-book of Arabic grammar entitled Al Irshad by the famous Arabicist and Rhetorician Mullah Sa'dud Din Al-taftazani. The scribe and the date of transcription not given. The commentator completed the work on the 10th of the first Jumada in the year 823 A.H.

Beginning :

محمد تصریف النوا ظرالناظرة توجیہ الوجز
الذرا نصرة الكلصۃ الحسنی و اکمل انا دیننا بفضلہ

و انعامه و نعمته في الاولى والا خرفة و نشارة على نعمه البالغة
الزيارة و نصلي على رحمة محمد المرنوع لواء رفعته
المعجزات المنصوب اساس نبوته على الآيات البنيات الخ *

End :

بذا آخر ما اذر دنا اياده في شرح مختصر الارشاد وقد
تبسيط الفراغ من تسويدة في العاشر جمادي الاول سنة ثلاثة وعشرين
و ثمان وثمانين *

No. 72. زنجاني *

ZANJANI.

Pages, 34. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, good, Naksh. Appearance, old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Wahab b. Ibrahim. * عبد الوهاب بن ابراهيم الزنجانى

A primer of Arabic etymology. The name of the scribe is not mentioned. Date of transcription is given to be 1030 A.H.

Beginning :

اعلم ان التصريف في اللغة التغيير وفي الصناعة تحويل الأصل
الواحد إلى أمثلته مختلف ملئان مقصودة لا تحصل إلا بها الخ *

End :

الاماقيه تاء التائيه مسنتها فالوصف بالواحدة واجب
كتولك رحمته *

In the same volume.

* العوامل

AL 'AWAMIL.

Pages, 6. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured
Mode of writing, good, Naksh. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Abdul Qahir Al Jurjani. * عبد القاهر الجرجاني

A primer of Arabic grammar intended for beginners. The scribe
is not known. Date of transcription is given to be 1030 A.H.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و السلامة و السلام على رسوله محمد و آله
اجمعين - اما بعد العوامل في النحو على ما الفه الشیعی الفاصل المخ *

End :

و المعنوي منها عددا العامل في المبتدأ و الخبر و العامل في
الفعل المضارع و وقوعه موقع الاسم - لا يستغني منه الصغير و الكبير
و الوضيع و الشريف عن معرفتها و الحمد لله رب العالمين *

(١) زنجاني * (٢) العوامل *

No. 78. زنجاني *

ZANJANI.

Pages, 56. Lines, from 14—11 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, complete.

Author, Abdul Wahab b. Ibrahim. عبد الوهاب ابن ابراهيم الزنجاني *

Same as No. 36 above. The scribe and the date of transcription not known. One Abdul Ghafoor of Kalian has written his name at the end as the owner of the book. The book is fully marked with diacritical marks.

Beginning :

اصلم ان التصريف في اللقنة التغیر وفي الصناعته تحويل الاصل
الواحد الى مثلكه مختلفته لمعان مقصودة لا تحصيل الا بها - ثم الفعل
اما ثلائي واما رباعي وكل واحد منها اما مجهود او مزيد ذيه المخ *

End :

نا لوضر بالوحدة كقولك رحمة رحمة واحدة ودحرجته
وبحرجته واحدة والفعلة بالكسر للنوع من الفعل تقول حسن الطعممة
المجلسنة *

No. 74. شافیہ *

SHAFTIYAH.

Pages, 286. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured
Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين أبو عثمان عمر بن الحاجب *

A classic of Arabic Etymology and Orthography. It was transcribed by one Mohammad Madinah b. Shaikh Mohammad, who finished it on Friday the 6th of Shawwal 1154 A.H. at Sukakool.

Beginning :

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى - و بعد فناد سالني من لا يسعني مخالفته أن الحق بعده متى ذي الاعراب مقدمته في التصريف على لغوها ، و مقدمته الخط فاجتبيت سائلاً متضرعاً ان ينفع بهما كما نفع باختتمها والله الموفق - التصريف علم باصول يعزف بها احوال البيتة الكلم التي ليست باعراب الحج * .

End :

و كلام يكتب على الوجهين لا حتما له و اما العرف قلم يكتب منها بالياء غير الله و اني و على و حتى *

No. 75. شافية *

SHAFIYAH

Pages, 216. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين أبو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing but with full marginal notes. It was transcribed by one Bahauddeen Siddiqi Jonepuri who finished the transcription on the 3rd of Sha'ban, 1014 A.H. The last page bears the seal that reads.

حافظ بالخير والظفر بادار *

No. 76. شافية *

SHAFIYAH

Pages, 155. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajih.

* جمال الدين أبو عثمان عمر بن الحاج

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 77. شافية *

SHAFIYAH.

Pages, 220. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

* جمال الدين أبو عثمان عمر بن الحاج

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known. On the last page there is a seal which reads.

عائبت بالخير والظفر باد *

No. 78. شرح الفيء *

SHARH-I-ALFIYYAH.

Pages, 444. Lines, 18 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabiosyntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a commentary on the Alfiyyah of Mohammad b. Malik. Discusses in detail everything the author has left untouched in the text. One Ahmed b. Mohammad transcribed it for himself at Aurangabad completing it on the 17th of Safar in the year 1114 A.H. Dispenses completely with the usual conventional Muslim doxology, and goes straight to the subject after quoting nine verses from the text.

Beginning :

الكلام المصطلح عليه عند النحو يبين عاشرة عن اللفظ المفيدة
نامية يحسن السكوت عليها فاللفظ جنس يشمل الكلام والكلمة والكلام
ويشمل المهم كل ذي و المستعمل كعمرو والخ *

Ends :

On the last four verses of the text.

وما يجمعه عذيت قدمل
نظمها على جل المهمات أشتمل *

احصي من الكافيته الخلاص
كما اقتضي غني بلا خلاص
فأحمد الله مصليا على
محمد خير نبى أرسله *
وآله الغر الكرام البررة
ومن في المنتسبين الخيرة *

No. 79. شرح الفيه المكودي *

SHARH-I-ALFIYYAH.

Pages, 75. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Abu Zaid Abdur Rahman b. Ali b. Salih Al Makudi.

ابو زيد عبد الرحمن بن علي بن صالح المكودي *

A prose commentary on Ibn Malik's text-book on Arabic syntax written in verse. The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

قال الشيخ الاستاذ النحوي المحقق الاعرف المقربي اللغوي
ابو زيد عبد الرحمن بن علي بن صالح المكودي رحمه الله : الحمد
للله رب العالمين و صلى الله على مسيدهنا و مولينا محمد خاتم النبيين
و امام المرسلين والرضي عن آله واصحابه الهاذين المهتدين *

End :

ذلك باين يوسف هو المشبه بابي حذيفه - فهو المبتدأ و من
ذلك قول الشاعر *

No. 80. شرح أندونج *

SHERH-O-UNMUZAJ.

Pages, 220. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, clear Naaskh. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Mohammad b. Abdul Ghani Al Ardabili.

جمال الدين محمد بن عبد الغنى الارديبلى *

A commentary on Zamakhshari's Arabic Grammar entitled Unmuzaj. The commentator undertook the work for the benefit of his student and the son of his friend Ahmed b. Qazi Mufazzal Al Kashi. The owner of the book, Mohammad Sharif transcribed it for himself completing the work on the first day of Ramazan 1079 A.H. The first page bears a seal with the inscription. عبد الوالى خان ب قادر

Beginning :

الحمد لله الذي جعل العربية مفتاح البيان و صير { آلة يعترز بها عن الخطأ في اللسان و قوم بسبها المدقق الذي هو المميز للسان و جعلها سلما يرتفق بها إلى ذروة حقيقة القرآن و الصلوة و السلام على خير الأئمَّة محمد الفرقان و على آله و أصحابه رَوْماه أهل الإيمان و بعد فديقول العالم الفاضل العابد الكامل إنضل الفاضلين ، اشرف المحققين المولى المعظم الإمام الاعظيم الجامع بين المعقول و المنقل حاوي الفروع والأصول مدین العلال والهرام سلك القضاة و الحكام جمال الملته وادين محمد بن عبد الغنى الاردىبلى الخ *

End :

وَالآن جاز لنا ان نقطع كلامنا على ثالث الأبواب اذ وفقنا الله لإنجاز ما وعدنا صدر الكتاب و المؤمل منه يعذر على خلل فيه ان يصلحه بكرهه و يعصمني عن ا OEMه فاني بارض التاليف فيها
..... و الممتنع بالذات
في السياسات وذاك لام عصمنا الله من شرورهم و رد اليهم بلطفة كيدهم فهم هم *

No. 81. * شرح انموذج

SHERH-O-UNMUZAJ.

Pages, 276. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, very good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Mohammad b. Abdul Ghani Al Ardabili.

جمال الدين محمد بن عبد الغنى الاردىبلى *

Same as the foregoing. It was transcribed by one Tymūr b. Qurra Khan Rasheedi who completed it on Tuesday the 20th of Sha'ban, 1029 A.H.

No. 82. شرح زنجاني *

SHERH-I-ZANJANI.

Pages, 250. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good Naskhi. Appearance, old.

Subject, Arabic Etymology.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A detailed commentary on Zanjani's primer of Arabic Etymology. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page, however, bears the following remark.

١٧ رمضان سنة ١١٩٩ — قاضي سعد الدين — خرید شده
داخل کتب خانه — گردید *

Beginning :

يجعلني مضغته للماضي — — انة خير موقف — اعلم ان
التصریف في اللغة اي في لغة العرب واصلها الفوعل الواو والالف
والباء عوض من قولهم المخ *

End :

وقد جمع الشاعر في بيت الفعلة للمرة و الفعلة كال فعل الموضع
و المفعول للآلة و ليكن هذا آخر ما اردنا ايراده في شرح هذا المختصر
تم الكتاب بعون الله الملك الوہاب *

No. 83. شرح العوامل *

SHARHUL 'AWAMIL.

Pages, 68. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Usbu Khan.

It is a commentary on Alawamil of Abdul Quahir Aljurjani. It is intended for the beginners and so it is written in the simplest possible language. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والاعاقبة للمتقين والصلوة على رسوله محمد وآل واصحابه اجمعين - اعلم ان العوامل على ما الفه الشيخ امام الكامل العالم الفاضل عبد القاهر بن عبد الرحمن التبر جاني سقي الله ثراله وجعل العونته مثواه مأثر عامل وهي على ضربين - المخ *

End :

و عند اكثير الكوفيين عامل الفعل المضارع تحررها عن العوامل
الغواصب والغموازم وهو المختار *

No. 84. شرح قطر الندى *

SHER-O-QATRIN NADA.

Pages, 54. Lines, 31 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, very good, Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, incomplete.

Author, Jamalud Din Abu Mohammad Abdulla b. Yousuf b. Abdul-lah b. Hisham al Ansari.

جمال الدين ابو محمد عبد الله بن يوسف بن عبد الله بن هشام الانصاري *

A detailed commentary on Qatrun Nada, the famous text-book of Arabic grammar written by the commentator himself. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

قال الشيخ امام العالم العلامه جمال المتصررين ذباح القراء
تذكرة ابي عمرو و سيبويه والفراء جمال الدين ابو محمد عبد الله بن
يوسف بن عبد الله بن اشام الانصاري فسم الله في قبره الحمد لله
رائع المرجات لمن انخفض لحاله و فاتح البركات لمن انتصب لشكرا
افضاله والصلوة والسلام على من مدلت عليه الفصاحته رواتها و شدت
به البلاعنة نطائها المدعوث بالآيات الظاهرة و الجميع المنزلي عليه
قرآننا عربيا غير ذي عوج وعلى آله الهادين و اصحابه الذين تداروا
الدين و ملهم و شرف و كرم اما بعد نهذة نكت حررتها على مقد
متو المسماة بقطر الندى المخ *

End :

و تأنيث بالباء كطلاحته و حمزة و تأنيث بالمعنى كزنيد
و سعاد و تأثير الاول منها في منع الصرف لازم مطلقا من غير شرط *

In the same volume.

*** رسالت في الحكمة**

RISALAH FIL HIKMAT.

Pages, 126. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'. Appearance, very old.

Subject, Physics and Meta physics.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Discusses the same problems as those discussed in Athirud din Al Abhari's *Hidayatul Hikmat*. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

على الخيال فالمحصن يربّى أن يبطل العزء الذي لا يتجزئي في
هذا الفصل فقال لوفرضنا جزءاً بين جزئين فلا يخلو إما أن يكون
الوسط ما نعمن تلقي الطرفين أولاً يكون مانع منه لاستبعاده إلى الثاني
لأنه لولم يكن ما نعمن تلقي الطرفين لكان الطرفان متداخلاً في المع *

End :

فإن قلت لانه اذا كان جسمـاً لكان صدور كلـو احـد مـن
بـلا واسـطـة او اـحـد بـها بـواسـطـة اـخـر لم لا يـحـوزـان يـصـدـعـنه *

No. 85. شرح الكافيـيـه *

SHERHUL KAFIYAH.

Pages, 254. Lines, from 11 to 18 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, incomplete.

Author, Sādi Sa'di. * سعدی معیدی

A commentary on *Alkafiyah*, the famous classic of Arabic grammar by Ibn al Hajib. There is nothing to distinguish it from other com-

mentaries. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal with the inscription.

مولوى عبد الوالى خان بهادر سنه ١١٩٠ *

Beginning :

وَاحْمَدَهُ كَمَا يُسْتَحِقُ أَنْ يُحْمَدُ وَأَصْلَى عَلَيْهِ رَسُولَ الْمَصْطَفَى مُحَمَّدًا
وَآلَ الطَّيِّبَيْنِ الطَّاهِرَيْنِ الْمُبْعَلَيْنِ وَاصْحَابَ الْكَرَامِ الْغَرِّ الْمُمْجَلَيْنِ - الْكَلِمَةُ
لِفَظُ حَقِيقَتِهِ أَوْ تَقْدِيرِهِ أَوْ حَكْمَهِ أَوْ حُكْمَهِ *

End :

وَالْعَوْضُ وَهُوَ مَا لَحِقَ عَرْضًا مِنَ الْمَضَافِ إِلَيْهِ لِيَوْمِ أَيْ يَوْمٍ
إِذْكَارِ كَذَا وَالْمَقَابِلَةِ وَهُوَ مَا يَقْبَلُ نُونٌ جَمِيعٌ *

No. 86. شرح الكافية *

SHARH ALKAFIYAH.

Pages, 356. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, not known.

It is a brief commentary on Al Kafiyah of Ibn al Hajib. Its only peculiarity is its brevity. The name of the scribe is Ahmed bin Mahmood. The date of transcription though given is not decipherable owing to that particular portion having been eaten by moths.

Beginning :

مشتقته من الكلم اي التأثير والجراحته وهي تؤثر في النفس
تبتفتيس معناها فيها وقد تجريح الخاطر ايضا - لفظ وهو الجاصل
بالصوت من حرف واحدا واشير حقيقته او حكمها الخ *

End :

الذون المفتوح ما قبلها الف فحورا يبت زيدا - هذا آخر الكلام
وقد امتاز فيينا المرام والحمد لله على توفيق الا تتمام تعريرا في عشر
جمادي الثاني شتنم ثلاث وتسعين وalf *

No. 87. شرح الهدایۃ على الكافية *

SHARHUL HIDAYAH.

Pages, 520. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A detailed commentary on Ibn Al-Hajib's Text-book on Arabic Syntax called Al Kafiyah. The calligraphy is of the kind called Nasta'-lique. The date of transcription and the name of the scribe not known. The title page however, bears this inscription. بخارع بست و پنجم شهر رمضان المبارک منه ١٤٨٥ هجری خرود نده long with two seals one of which reads عبد الوالی بهادر ١١٩٠ and the other though clear is not decipherable owing to the page having been torn in that place.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والغائب عنه المتقيين والصلوة على رسوله محمد وآله أجمعين - قال ابن الحاجب رحمه الله بسم الله الرحمن الرحيم قلت افتتح كتابه المغ*

End :

فلا يكون من باب حذف الخبر بل خبرة مذكور وهو قوله كمن زين له سوء عمله اللهم اجعلنا ممن كان على يقنة من رب وجدناها عن زين له سوء عمله وصله الله على محمد وآلـه وكل مرسل وتابيهـم *

No. 88. شرح الكافيـه *

SHERHUL KAFIYAH,

Pages, 602. Lines, 12 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a very good, detailed and exhaustive commentary on Al Kafiyah of Ibnul Hajib. The manuscript is full of marginal notes by one Najmuddin, who frequently refers to other works of the commentator such as

- (١) إمامي الكافيـه *
- (٢) إمامي القرآن *
- (٣) إمامي المسائل المتفرقة *
- (٤) شرح المفصل *

Date of transcription and the scribe not known,

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة على خير خلقه محمد وآل
أجمعين - قوله الكمة لفظ وضع لمعنى مفرد قوله
الكلمة وغيرها لأنها لما يتلفظ بها سوأ وضع او لمعنى يخرج
عنه المهملات - بهالم توضع قوله مفرد احتراز من مثل قام زيد
فانه لفظ وضع لمعنى الصغ *

End :

و حاصل ذاك انهم معدومون من اصلها بخلاف التنوين
في مثل قاض و غاز فان الفصيح بقاء حكمه و ان حذف لفظا و ائما
فرقوا بينه وبين نون التاكيد فان التنوين جائز فلا يلزم من اعتبار
اللوازم للكلمة عند عروض خدمة اعتبا لجائز عند عروض
الهدف والله اعلم بالصواب و اليه المرجع والمأب *

No. 89. شرح المصباح *
AL DHOW FI SHARHIL MISBAH.

Pages, 202. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, Very much
injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Tajuddeen Mohammad b. Ahmed b. Assaif Isfaraini.

تاج الدين محمد بن احمد بن السيف اسفرائين *

A very good commentary on Al Misbah, the famous text-book of
Arabic Syntax. The book was transcribed at Madras in the year 1232
A.H. by one Syed Mohammad Ali Khan. On the last page there is a
seal which reads : مسعود قادر على سنة ١٢٣٠ هـ

Beginning :

قوله، اما بعد حمد الله اما كلامه فيها معنى الشرط بذلك
كانت القاء لا زمتها لها قال مسيبديه الصغ *

End :

هذا باب الاطناب فيه مجال لكنه يفضي الى الملال فاقتصرت
عليه هذا القدر فليس الوي من التشاف *

No. 90. **الصو في شرح المصباح ***
AL DHOW FI SHERHIL MISBAH.

Pages, 392. Lines, from 10-13 on a page. Language, Arabic. Condition, Much injured. Mode of writing, first half, Nasta'lique, second half, Naskh. Appearance old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Tajud Din Mohammed b. Ahmed b. A's Saif Isfaraini.

* تاج الدين محمد بن احمد بن السيف اسفرائيني

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The last page bears a seal with the inscription.

عاقِبَتْ بِالظَّهَرِ وَالظَّفَرِ بَادِي سَنَةِ ١١٧٣ هِجْرِي *

No. 91. **عزيرية شرح الكافية ***
UZAIRAH.

Pages, 562. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, Much injured. Mode of writing, good Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Ibrahim Mohammad b. Arabshah Al Isfaraini alias 'Isamud Din. * ابراهيم محمد بن عربشاه الا سفرائيني المعروف بعصام الدين

A commentary on Al Kafiyah of Ibnal Hajib. The work was undertaken by the author on a hint from King Ubaidullah, whom the author praises in his preface. He also claims originality of treatment. The book was transcribed by one Murtaza b. Abdul Haleem on the fifth day of the first Jumada in the year 1039 A.H.

Beginning :

احمد الله على ما بهمني كن عصاميلا عظاميا وان كنت انها
 للكرام و خلقا عن الاعلام و حفظني ان اكون اميلا و جعل كل يوم لي
 خيرا مما تقدم عليه من الايام ثم ابلغ صلوة و اتم سلام ابلغ —
 — احسام حسام سيدنا محمد افضل من اوري خير كلام
 و آلم و صحبيه قدرة مبني الحال و العرام - و بعد مفيقول —
 الله الله القوي المتدين ابراهيم بن محمد بن عربشاه الا سفرائيني
 المشهور بعصام الدين ان الكتاب الذي امع *

End :

وَهَذَا زَرَاعِيٌّ فُوْبَهَارِبٌ وَاجِبٌ مَا لَقِيَ وَثَقِيلٌ ضَرَاعِيٌّ وَصَلَّى
عَلَىٰ خَمْبُرِ الْوَسَاطِيِّ بَعْدِ الْمُرْكَبَاتِ وَالْبَسَاطَتِ صَلْوَةٌ تَدْعُوا إِلَىٰ شَفَاعَتِي
وَعَلَىٰ آللَّهِ وَصَحْبَهُ الدِّينِ ————— بِيمْذُكَ وَفَضْلَكَ آمِينٌ
يَارَبُّ الْعَالَمِينَ *

No. 92. * العوامل .

AL'AWAMIL.

Pages, 6. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, very good. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shaik Abdul Quahir Al Jurjani. * الشَّيْخُ عَبْدُ الْقَاهِرِ الْجُرجَانِيُّ

A primer of Arabic Grammar. The date of transcription is 1252 A.H.
The name of the scribe not known.

In the same volume

* شرح العوامل .

SHARHUL'AWAMIL.

Pages, 47. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, very good. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on the foregoing intended for beginners. The date
of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

قال أديبنا الكامل العلامه استاذ العلما برهان الفصحي عبد القاهر
بن عبد الرحمن الجرجاني رحمته الله عليه العوامل وهي سمع عامل
لان العامل فاعل الاسم لا فاعل الصفة كما يأهله فانه ينبع على دو
أهل المخ *

End :

والثاني في الفعل المضارع حالته الرفع يحوز يديضرب فان يضرب
مروجع وليد ام عامل لغظي بل عامل معنوي وهو قوعه موقع
الاسم *

No. 93. * العوامل

AL'AWAMIL.

Pages, 9. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Abdul Qahir Al Jurjani. عبد القاهر الجرجاني *

Same as the foregoing. Date of transcription: Saturday the 4th of the second Jumada 1150 A.H. at Indore. Name of the scribe is not mentioned.

In the same volume.

شرح العوامل *

SHERHUL 'AWAMIL.

Pages, 70. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Al'Awamil of Abdul Qahir al Jurjani intended for the beginners. One Shaik Ameenud Din transcribed it during his student life completing the work on Thursday the 3rd of Ramzan 1051 A.H.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و الصلاة على خير خلقه محمد وآل جمعين - العوامل في النحو على الشیخ الامام الفاصل عبد الجرجاني عامل لفظیته و معنویته فالمفظیة منها على ضربین سماعیتہ و قیاسیتہ فالسماعیتہ منها احد و تسعمون عامل المفع *

End :

عامل لا يستغني الصغير والكبير ; الوفیع والوضیع معرفته و اعمالها و ذلك ما زدنا ببيانه على الاختصار *

* المصباح

ALMISBAH.

Pages, 80. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Abul Mudhaffar Al Mutarazzi *

A popular text-book of Arabic Grammar. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book.

Beginning :

اما بعد حمد الله ذي الانعام جاعل زحرو في الكلام كالملام في
الطعام والصلة على رسوله محمد ميد الانعام وعلى الله واصحابه مؤيدي
الاسلام فان الولد العزلا زال كاسمه مسعودا والله اهل الخير مودود
الما استظرى الحن *

End :

هذا فقلت با ضمار فعل ولا ضمار بدون ذلك
لا يجوز و تزكي من هذا على شرطيته التفسير لأن الدال
عليه لفظ ايضا الا ان يعقبه في الاول ماءيق *

* القريري

AZZARIRI.

**Pages, 54. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.**

Subject, Arabic Etymology.

Extent, complete.

Author, Abul Hasan Ali b. Muhammad b. Ibrahim Azzariri.

ابو الحسن علي بن محمد بن ابراهيم القريري *

A popular text-book on etymology for beginners. The owner of the book Shaik Ameenud din b. Faqir Sahib transcribed it for himself completing the work on the 11th of Safar 1151 A.H.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والغائب للمتغيرين والصلة والسلام
علي رسوله محمد وآل اجمعين قال الشیخ الزاید ابو الحسن علي
بن محمد بن ابراهيم القريري الحن *

End :

وليس كالذئون التي تدخل في الزيدین و مسلمین لآن هذه لون جمع
فلا يكون المفتوحة وتلك الذئون التي في السراحیین و المساكین نون
كالث فی الصل کذ کث لم يكن الا مفتوحة ابدا *

* بداية النحو
HIDAYATUN NAHO.

Pages, 74. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A text-book of Arabic Grammar. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والاعتنية للمتقين والصلوة والسلام
على رسوله محمد سيد المرسلين وآلـه واصحابـه اجمعـين اما بعد فهـذا
مختصر مصبوـط في النـحو جـمعـت فيه مـهـمـاتـ النـحو عـلـى تـرـتـيـبـ
الـكـافـيـةـ مـلـيـباـ وـمـفـصـلاـ بـعـلـيـةـ وـأـصـحـتـهـ معـ اـيـراـدـاـ لـمـذـلـتـهـ الصـعـبـ *ـ

End :

فصل - حروف التخصيص اربعـتـهـ —— وـالـاـ وـلـوـمـاـ وـلـهـ صـدرـ
الـكـلامـ —— معـنـىـ هـاـ الحـتـ عـلـىـ الفـعـلـ *

غاية التحقيق شرح كافية * No. 94.

GHAYATUT TAHQIQ.

Pages, 722. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, not known.

It is a commentary of Al Kafiyah of Ibnul Hajib. It differs from other commentaries, in that it seeks to explain not only the meaning but also the language of the text. The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

..... وـاـنـهـ عـدـمـيـ الـكـوـنـيـ عـبـارـةـ عـنـ عـدـمـ الدـلـالـتـ
وـالـدـمـ مـقـدـمـ عـلـىـ الـوـجـوـدـ *

End :

وـقـامـواـ اـخـوـتـكـ وـقـمـ اـخـوـاتـكـ لـكـ وـفـمـ

No. 95. الفوائد الضيائية * ALFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 388. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Noorud din Abdur Rahman Aljami.

ملا نور الدین عبد الرحمن الجامی *

The most famous of all the commentaries of Al Kafiyah of Ibna Hajib. It is generally known as Sherh-i-Mulla Jami. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page bears the following remarks without signature. بفرز نہ مسادِ مسند محمد حسان ہبہ نمودہ۔ On the margin full text of the scholium of Mulla Abdul Ghafoor is transcribed also in Nasta'lique.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة على نبيه وآله واصحابه المتأند بين
ساداته أما بعد فهذه فوائد وأبيات بحل مشكلات الكافيين للعلامة
المشهور في المشارق والمغارب الشيخ ابن الحاجب تعمده الله بغفرانه
واسكته بحلوحته جذاته تطمئنها في سلك التقرير وسط التحرير
المولد العزيز صياغ الدين يوسف حفظه الله سجنه عن موجبات
التشريف والتاسف وستيتها بالروايد الصياغي المغ*

End :

وصل على من كله شفاعته في ——— الفضلالات كافيتها وعن
غير مقدرة ——— للجهالات شاديمته وعلى آلة واصحابه وعلى من
تا بهم من زمرة اصحابه قد استراح من كبد الالتهاض بنقل هذا الشرح
من السودان الى البنيان *

No. 96. الصيائمة * الفوائد

Pages, 518. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, a few pages of Naskh and the rest of Nats'a'lique. Appearance
very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Noorud din Abdur Rahman Aljami.

ملا نور الدین عبد الرحمن الجامی *

Same as the foregoing. It was transcribed by Hamzah b. Bustan who completed it in the afternoon of the third day of Zil Hajjah 984 A.H.

No. 97. * الفوائد الصيائمه

AKFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 416. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Noorud din Abdur Rahman Aljami.

ملا نور الدین عبد الرحمن الجامی *

Same as the foregoing. Every page has a gold border. It was transcribed by Hafiz Mohammad Hasan bin Mohammad Fazil, who completed it in the afternoon of Wednesday the 7th of second Rabi in the 3rd year of the reign of Alamgir. The last page bears the following remark.

* نقل سیوم از اصل کتاب عبد الرحمن الجامی

No. 98. * الفوائد الصيائية في حل المأنة

ALFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 60. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Alawamil of Abdul Quahir Aljurjani based on the works of famous authorities on Arabic Grammar like Zauzani, Ruknuddin, Jami, etc. It was transcribed on the 15th day of the second Rabi' in the year 1114 A.H. by one Mohammad Akram b. Muhammad Shareef.

Beginning :

ربَّ تَمِيمٍ بِالْخَيْرِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ
أَدْخَلَ الْجَنَّةَ عِبَادَهُ الْمُتَقِّيُّينَ بِلَا حِسَابٍ وَلَا عِذَابٍ وَالصَّلَاةُ عَلَى رَسُولِهِ
هُوَ صَاحِبُ الْمَعْرَاجِ وَالْمَهْرَابِ وَعَلَى أَلِمْ وَاصْحَابِ الدِّينِ لَطَقُوا بِالصَّدَقِ
وَالصَّرَابِ *

End :

قدْ وَقَعَ فَرَاغٌ مِنْ كِتَابَتِهِ هَذَا الشَّرْحُ بِتَوْفِيقِ الْمَلَكِ الْمَتَعَالِ فِي
يَوْمِ خَمْسَتِهِ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ رَبِيعِ الثَّانِي سَنَتِهِ الْفَ وَمَائِتَتِهِ وَارْبَعَ
عَشَرَ بِيَدِ الصَّنْعِيفِ أَقْلَى الْخَلِيلِيَّةَ بِلَ لا شَيْءٌ فِي الْحَقِيقَةِ الْمُوسُومِ مُحَمَّدٌ
أَكْرَمُ بْنُ مُحَمَّدٍ شَرِيفٍ مَالِكَهُ وَقَابِضَهُ خَسْرَوْ بَيْكَ وَلَدُ اِمَانْ بَيْكَ *

No. 99. فواید نظامی شرح کاذیہ ***FAWAID-I-NIZAMI.**

Pages, 725. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, Syntax.**Extent, complete.****Author, Moulavi Habibullah bin Abdul Hakim Multani.**

مولوی حبیب اللہ بن عبد الحکیم ملتانی *

It is a very good commentary on Ibn Hajib's Kafia, a classical textbook on Arabic Syntax and most popular in Arabic Madrasahs in India. It is bound in two volumes, the first of which ends on page 380. The date of transcription is 1911. The name of the scribe, is not known. It is a restored copy.

Beginning :

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بَيْنَ طَرِيقِ مَعْرِفَتِهِ وَجُودِهِ بِايْجَادِ الْمَوْهُودَاتِ
وَاظْهَرَ آثارَ رَبِّيَّتِهِ عَلَى صَفَحَاتِ الْمَكَانَاتِ وَأَوضَعَ سَبِيلَ اِدْرَاكِ
كَمَالِ قَدْرَتِهِ بِخَلْقِ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ وَمَيَّزَ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ بِيَعْنَتِ
الْوَسْلِ بِالْبَيِّنَاتِ الْوَاضِعَاتِ *

End :

* وَمِنْ حَسْنِ خَاتِمَتِهِ الْمِتْنَ خَتَمَتِهِ بِالْأَلْفِ كَابِنِ الْحَاجِبِ تَمَتْ

No. 100. * فواید نظامی شرح کاذبیه
FAWAID-I-NIZAMI.

Pages, 416. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
 Mode of writing, very good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Moulavi Habibullah bin Abdul Hakeem Multani.

*مولوی حبیب اللہ بن عبد الحکیم ملتانی

Same as the foregoing. Date of transcription is not known. The name of the scribe is Abdul Hai.

No. 101. * الكافیہ لا بن الحاجب
ALKAFIYAH.

Pages, 178. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamaluddeen Abu Osman Omar bin Al Hajib.

*جمال الدین ابو عثمان عمر بن الحاجب

The most popular Text-book on Arabic Syntax. There is hardly a book in the Arabic language dealing with this subject on which so many commentaries have been written. The date of transcription as given at the end of the book is : 28th of Safar 1178 A.H. The name of the scribe is not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم : الكلمة لفظاً وضع لمعنیٰ مفرد وهي
 اسم و فعل و حرف *

End :

و المخففة للسا كنتين وفي الوقف فيرد ما حذف المفتوح
 ما قبلها تقلب الفاء *

No. 102. * الكافیہ لا بن الحاجب
ALKAOIYAH.

Pages, 358. Lines, 3 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
 Mode of writing, good and clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamaluddeen Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين أبو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing but with full marginal notes most of which are abstracts from the famous commentary of Alkafiyah by Abdur Rahman Alsami. One Qutbi Alam b. Noor Mohammad of Bēhar, transcribed it for himself. The date of transcription not given.

No. 103. **الكافية لا بن الحاجب ***

ALKAFIYAH

Pages, 140. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Jamaluddeen Abu Osman Omar bin Al Hajib.

جمال الدين أبو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing. The date of transcription and the name of the scribe not known.

No. 104. **الكافية ***

ALKAFIYAH

Pages, 248. Lines, 4 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, very good, Naskh. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين أبو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing. Name of the scribe not known. But in a different writing from that of the book the following date is written on the last page.

چهار دهم شهر محرم الحرام سنه ۱۲۰۳ هجری *

No. 105. **كتاب السجاؤندي ***

KITABUS SAJAWANDI.

Pages, 144. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Majdud din Mohammad b. Mahmud b. Taifuras Sajawandi.

مجد الدين محمد بن محمود بن طيفور السجاؤندي *

It is a book of Arabic Syntax intended for beginners. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و العاذبة للمتغرين و الصلوة و السلام
على رسوله محمد و آلـ اجمعين قال الشیخ الامام الرأید العالم
میہد الدین محمد بن محمود بن طیفور السجواتی رحمه الله أعلم
ان الكلام كلـ على ثلاثة انواع اسم و فعل و حرف جاء لمعنی فالأسم
خلب و يخبر عنـ الصـعـ *

End :

و قد شذت من النسبـة كلمات لا يقاس عليها زهـرـي و اموـي
و حـارـي و طـاوـي و الـقـيـاس زـهـرـي و حـيـرـي و طـيـرـي *

No. 106. كشف النقاب عن مختارات ملحته الاعراب *

KASHFUN NIQUAB.

Pages, 140. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Affifud din Abdullah b. Ahmed Al Fakihi.

عیف الدین عبد الله بن احمد الفاکیھی *

A commentary on *Mulhatul I'rab* by Al Hariri, written as the author says in the preface in compliance with the wishes of some of his lawyer friends. The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

بـسـمـ اللـهـ الرـحـمـنـ الرـحـيمـ وـ بـهـ اـسـتـعـيـنـ عـلـىـ الـمـرـادـ اـنـ رـوـفـ بـالـعـبـادـ
سـبـحـانـكـ لـاـحـصـيـ ثـنـاءـ عـلـیـكـ - اـنـتـ کـماـ اـنـذـيـتـ عـلـىـ نـفـسـكـ
وـاـصـلـيـ وـاـسـلـمـ عـلـىـ مـحـمـدـ اـفـضـلـ مـنـ خـصـصـتـ بـرـوحـ قـدـسـكـ وـ بـعـدـ
ذـهـذاـ تـعـلـيـقـ وـ جـيـزـ عـلـىـ الـمـقـدـمـةـ الـمـوـضـعـةـ فـيـ عـلـمـ الـعـرـبـیـةـ
الـمـسـمـاـةـ بـمـلـحـتـهـ الـاعـرـابـ *

End :

فـلـلـهـ الـحـمـدـ سـبـحـانـ لـاـحـصـيـ ثـنـاءـ عـلـیـهـ هـوـ کـماـ اـنـذـيـتـ عـلـىـ نـفـسـهـ
وـ حـسـبـنـاـ اللـهـ وـ نـعـمـ الـوـكـيلـ وـ نـعـمـ الـمـوـلـىـ وـ نـعـمـ النـصـیرـ وـ صـلـیـ اللـهـ عـلـیـ
سـیـدـنـاـ مـحـمـدـ وـ عـلـیـ آـلـهـ وـ صـحـابـهـ وـ سـلـمـ اـجـمـعـینـ وـ الـحـمـدـ اللـهـ ربـ الـعـلـمـینـ
حـمـدـ اـیـوـاـ فـیـ نـعـمـ وـ یـکـاـ فـیـ مـزـیدـةـ وـ صـلـیـ اللـهـ عـلـیـ سـیـدـنـاـ مـحـمـدـ وـ آـلـهـ
وـ صـحـابـهـ وـ سـلـمـ وـ اـزـوـاجـهـ وـ اـهـلـ بـیـتـهـ تـسـلـیـمـاـ کـثـیرـاـ طـیـبـاـ مـبـارـکـاـ *

No. 107. كشف الواقية في شرح الكافية *
KASHFUL WAIFIYAH.

Pages, 200. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured paper being sapless. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Omar Al-Holabi. *

It is a commentary on Alwafiyah which is itself a commentary of Alkafiyyah. It was transcribed from the author's copy by one Aslam b. Islam in the year 872.

Beginning :

اَكَّ الْحَمْدُ يَا مِنْ شَرِحٍ صَدَرْنَا وَ الدِّيَانُ وَ وَصْفُ
فِي نَفْرَضْنَا بَدَائِعَ الْعِلُومِ وَ التَّبَيَانُ اَصْلُ الْعِلْمِ وَ نَصْبُ آيَاتِهِ
بِخَفْضٍ مَذْلِيمٍ وَ الصَّلَاةُ عَلَى مِنْ بَعْدِ لَلَّاسُودِ وَ الْاحْمَرِ
وَ اسْبَلِ جَنَاحِ الْعَطْفِ الْاَكْبَرِ وَ الْاَصْغَرِ وَ عَلَيْهِ اللَّهُ
الْاَطْهَارُ وَ اَصْحَابُهُ الْاَخْيَارُ - وَ بَعْدَ ذِيْقُولِ الْحَقِيقِ الْفَقِيرِ الَّتِي رَحْمَتَهُ
رَبُّ الْعَزْيَى مُحَمَّدُ بْنُ عَمَرَ الْحَلَبِيُّ لَمَّا كَانَ عِلْمُ النَّحْوِ عَلَمَاهُ بِهِ يَكْشِفُ
قَنَاعَ وَ جَوَهْرَ خَرِيدِ الْعِلُومِ الْمُنْجَعِ *

End :

وَ الْحَمْدُ اللَّهُ اَوَّلًا وَ آخِرًا عَلَى مَا شَرَفْنَا بِالوصُوفِ الْاَتِّمامِ
وَ قَضَلَ عَلَيْنَا بِتَبَيِّسِيْرِ الْاَخْتِنَامِ اَنَّهُ *

No. 108. لِبَابُ الْأَعْرَابِ * LUBABUL' IRAB.

Pages, 334. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known

A text-book of Arabic Grammar. Attempts an exhaustive treatment of Alawamil. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

اَحْمَدَ اللَّهُ عَلَى مَا تَذَمَّنَ سَقْتُ نَعْوَتْ اِيَادِيهِ وَ تَلَاقَتْ بِهِ وَادِي
اِحْسَانَهُ وَ رَوْدَفَهُ وَ تَوَالِيهِ وَ اَصْلِي عَلَى تَبَيَّنِهِ اَهْلَ بَيْتِهِ وَ ذَرِيَّهُ وَ بَعْدَ
نَقْدِ فِي هَذَا الْكِتَابِ مِنْ لِبَابِ الْأَعْرَابِ مَا يَنْصَبِطُ بِهِ شَوَارِدٌ
وَ تَرْبِطُ نَيْهِ اَوْابِدَهُ الْمُنْجَعِ *

End :

وَانْقَدْ وَفِينَا بِهَا وَجَدْنَا مِنْ تَوْفِيرِ الْقَسَمِ الْأَرْبَعَةِ حَقَّهَا نَلْذَخْتُم
الْكِتَابَ — اللَّهُ تَعَالَى وَمُصْلِيْنَ عَلَى نَبِيِّنَاهُ مُحَمَّدَ —
وَهُوَ حَسَنْنَا وَأَعْمَ الْوَكِيلُ *

No. 109. *مِتْهَمَةُ الْأَجْرِ وَمِيهَ **

MUTAMMIMATUL AJURRUMUJYAH.

Pages, 172. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, Complete.

Author, Shamsud din b. Mohamm d.

حسن الدين بن محمد الرويني المكي المالكي *

A primer of Arabic grammar noteworthy for its simple and lucid exposition of the subject. The name of the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينِ — وَبَعْدَ هَذِهِ مُقْدِمَتِهِ فِي عِلْمِ الْعَرَبِيَّةِ مِتْهَمَةُ الْمُسَابِلِ الْأَجْرِ وَمِيهَ تَكُونُ وَاسْطُنْهُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ غَيْرِهَا مِنَ الْكِتَابِ الْمُطَوَّلَاتِ لِفَعْلِ اللَّهِ بِهَا كَمَا تَفْعَلُ بِاَصْلَاهَا فِي الْحَيَاةِ وَبَعْدَ الْمَهَاتِ اَنَّ قَرِيبَ مُحَبِّبِ الدَّغْوَاتِ *

End :

فَلَا فَصْحُ الْوَقْفُ بِالْتَّاءِ وَبَعْضُهُمْ يَقْفَ بِالْهَاءِ وَانْ كَانَتْ فِي مَفْرُدٍ فَلَا فَصْحُ الْوَقْفُ بِالْهَاءِ لِحُورِ رَحْمَتِهِ وَشَهْرَةِ وَبَعْضُهُمْ يَقْفَ بِالْتَّاءِ وَقَدْ تَرَأَّ بِهِ بَعْضُ السَّلِيْعَتِهِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى اَنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ *

No. 110. *الْمُصْبَاحُ **

ALMISBAH.

Pages, 104. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Al Mutarazzi.

أَوْ الْمَطَرُ أَنْ أَنِي الْمَكَارِمُ الْمَطَرُوزِ *

A primer of Arabic grammar written in simple Arabic compiled by the author for the benefit of his son, the matter having been culled from various works of Abdul Qahir Aljurjani the famous grammarian and Rhetorician. The name of the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

اما بعد حمد الله ذي الانعام جاءى النحو في الكلام كالملح
في الطعام والصلة على نبأه محمد سيد الانعام وعلى آله واصحابه
مؤيدي الاسلام فان الولد الاعز لا زال كما سمه مسعودا والى اهل الخير
سوددا المما استظرى مختصر القدام وكشف بحفظه عنه فصلته القناع المخ *

End :

ومنه من فعل هذا فقلت زيد باضمار و الاضمار
بدل من ذاك لا يجوز و قریب من هذا الاضمار على
عليه *

No. 111. * المصباح

AL MISBAH

Pages, 274. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Al Mularrazi.

أبو المظفر ابن أبي المكارم المطروز *

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not known. The last page however bears a seal with the inscription.

١١٦ بندق درگاه سعید الدین *

No. 112. * المصباح

AL MISBAH

Pages, 160. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Al Mutarrazi.

أبو المظفر ابن أبي المكارم المطروز *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 118. المصباح

ALMISBAH

Pages, 86. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, very good, naskh. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Al Mularrazi.

أبو المظفر ابن أبي المكارم المطرزي *

Same as the foregoing. The date of transcription and the name of the scribe not known.

In the same volume :

There is another book the title of which is not given.

Pages, 14. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, very good, naskh. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a primer of Arabic Syntax written on the lines of Jurjanis' Al'awamil and though some what more detailed, it is not so simple and lucid as the former. The date of transcription and the name of the scribe is not given.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين وأفضل الصلوة والسلام على رسوله سيد المرسلين محمد وعلى آله واصحابه اجمعين - وبعد فاعلم يا اخي ونفك الله تعالى وآياتا لمروضاته ان النحو علم باصول يعرف بها احوال اواخر الكلم والكلمة ثلاثة الراء والخ *

End :

و عطف البيان نحو قسم بالله ابو حفص عمر ما مسماه نقيب ولادي و العطف بالحرف نحو جاءني زيد و عمرو و رايت زيدا و بكر و مررت بيكر و خالد *

شرح العوامل *

SHERHUL'AWAMIL.

Pages, 40. Lines, 8 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, very good, naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Jurjanis Al'awamil. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

قال الشیعیح الكامل العلامه استاذ العلما برهان الفصیح عبدالغایب بن عبد الرحمن البیرجاني رحمہم اللہ - العوامل وهي جمع عامل لکن العامل فاعل الاسم لفاعل الصفتة کا لکاہل فانہ یجتمع علی الكواہل الخ *

End :

وله الجمیع و عن العوامل المفظیتیه و الثاني الفعل المضارع حالتہ الرفع لحوزید یضرب مرووع و لمیں لم عامل لفظی بل عاملہ معنی

* هو و توضیح موقع الاسم

In the same volume—Continued.

الصریبی *

AZZARIRI.

Pages, 36. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, good, nas .
Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, incomplete.

Author, Abul Hasan Ali b. Mohammad b. Ibrahim.

ابو الحسن على بن محمد بن ابراهيم الشربی التہندری *

A text book of Arabic Etymology for beginners. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین و العاقبتہ للمتقین و الصلوۃ علی رسوله محمد و آلہ اجمعین قال الامام الفاضل الاجل الفقیہ الزراہد الادیب ابو الحسن علي بن ابراهیم الشربی التہندری رحمۃ اللہ علیہ اعلم ان کلام العرب ینقسم علی ثلثۃ اقسام اسم و فعل و حرف جاء لمعنی الخ *

End :

ونکرة موصوفته فالمرفرد رفع بلا تنوین کقولک نیازید رفعہ
یازید بلا تغیرین لام اداء مفرد قال اللہ تعالیٰ *

No. 114. * المنهل الصافي في شرح الرافي
ALMANHALUSSAFI.

Pages, 574. Lines, 27 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, some pages of naskh and the rest of nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhsumi.

محمد بن أبي بكر بن عمر المخدومي الدمامي المصري *

A detailed commentary on Alwafi, a text book of Arabic grammar by Mohammad b. Osman b. Omar al Balakhi. The commentator undertook the work on the request of certain Arabic students of Gujrat when the former came over to that place from Egypt during the reign of Ahmed Shah of Gujrat to whose praise the commentator denotes nearly four pages of the preface to his commentary.

Beginning :

الحمد لله على احسانه الرافي بكل جميل و العامة الاذل لمن توجه الى نحوه بكل خير جزيل احتمة حمد من خفف له جناح الذل فارتفع و انتصب في الحال لا عراب عن جمل الثناء فزال المنصب عنه و اندفع و اشكرة شكر من اجراء من الطاه الكافي على اجمل الفواید الخ *

End :

هذا وكثير مما تقدم في هذه الابواب القرىنة من ابحاث التصريف والله الموفق للصواب - ومن المرجو — ان يختتم لنا بالحسني و يحيظينا في الاول — بالحمل الاسنفي ولا علي و الصلة و السلام على سيدنا و عبده فاتح — خاتم الانبياء و الوصل و على آله و صحبه و عترته و حزبه و كان تأليف هذا الكتاب بمعجزة مهaim من بذاته النهد في مدة اولها اواخر ربیع الاول — سنته الخامس وتسعين و تسعماه و آخرها يوم الاحد العادي و العشرون من ذی الحجه العرام من السنة المذكورة *

Date of transcription of this copy is not known. The scribe, evidently is one Mian pir Mohammad Qutub میان پیر محمد قطب for his name is written just at the end and in continuation of the last sentence and in the same hand as that of the book.

The following statements are to be found on the last page.

أين منهـد حق و ملـك عبدـ السـtar ولـ قـانـي تـاحـ محمدـ
ما كـنـ قـصـبـهـ بـالـذـيـورـ * ——————

And below that :

دخلـ فيـ مـلـكـ الـفـقـيرـ إـلـيـ اللـهـ الغـنـيـ عـبـدـ العـزـيزـ بـنـ الـعـربـ ——————
مـنـ الـقـاضـيـ الـمـاـكـ الـمـذـكـورـ سـنـتـ سـعـ وـ الـفـ يـ بـلـدـةـ اـحـمـدـ بـادـ
الـتـيـ لـمـ يـخـلـقـ مـثـلـهـ فـيـ الـبـلـادـ *

No. 115. المنهـلـ الصـافـيـ فـيـ شـرـحـ الـوـائـيـ *

ALMANHALUSSAFI.

Pages, 518. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, good, naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdoomi.

محمدـ بـنـ أـبـيـ بـكـرـ بـنـ عمرـ الـمـخـدوـسـ الـدـامـمـيـ الـمـصـرـيـ *

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal which reads.

عـاـبـيـتـ بـالـخـيـرـ وـ الـظـهـرـ بـادـ سـنـ ١١٧٣ـ هـجـرـيـ *

No. 116. المنهـلـ الصـافـيـ فـيـ شـرـحـ الـوـائـيـ *

ALMANHALUSSAFI.

Pages, 290. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdoomi A'd Dama mini.

محمدـ بـنـ أـبـيـ بـكـرـ بـنـ عمرـ الـمـخـدوـسـ الـدـامـمـيـ الـمـصـرـيـ *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 117. الـوـافـيـهـ فـيـ شـرـحـ الـكـافـيـ *

ALWAFIYAH.

Pages, 401. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

سيد ركن الدين * سيد ركن الدين

It is a commentary on Alkafiyah of Ibna Hajib dedicated by the author to Ibrahim b. Yaghruš the king of Khutan. The peculiarity of the book is that it seeks exclusively to explain the intricacies of the language of the text, the commentator having previously written another scholium on the same book in order to explain its meaning.

The name of the scribe is Abdul Baqa عبد البقا but the date of transcription is not given.

Beginning :

احمد الله على عظمته حلال حمد غريق بمعانعه جماله و اشكوه
لجزيل نواله شكر معتقد لمعاده و ماله و امجدده باشرف اسمائه
و صفات كماله و اثره عن معتقد اهل التشيه و مقاله و اصلي علي
سيدينا محمد ﷺ المبعوث لبيان حرامه و حلاله واستعين لا دراء مطالبه
بصحبه وآلـه - و بعد فاني بعد ان شرحت كتاب الكافيه في النحو او لا
مع ابرادات واحوبته وابحاث كثيرة شرحته ثانيا مختصرها على
حل الفاظه المبحـ *

End :

فإنك اذا قلت في يا زيدون اضر بن اضر بوا في الوقف وفي
يا امرأة اضر بن اضر بي في الوقف لم يعلم ان بدل عن النون
او المخدوف المردود - و ليكن آخر الكلام في هذا الكتاب والله اعلم
بالصواب والية المرجع وآلام وصلى الله على محمد وآلـه واعيـاه
الذين با يديهم الاهتداء الى الصراط المستقـ *

No. 118. شرح الكافـ * ALWAFIYAH.

Pages, 400. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, some pages of Nasta'lique others of Naskh and Thulth. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknuddin. * سيد ركن الدين

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not mentioned.

No. 119. * الواقية في شرح الكافية
ALWAFIYAH.

Pages, 400. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknud Din. سید رکن الدین

Same as the foregoing. Date of transcription is given as Monday the 13th of the second Rabi 1122 A.H. The scribe is not known.

In the same Volume.

There is another book in the persian language entitled 'kubra' on Logic.

Pages, 18. Lines, 17 on a page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Logic written for beginners in the Persian language.
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بدانکه آدمی را تو تیشت درا که که منقش میگرد د دردے صور
اشیا چنانکه در آئینه المخ *

End :

چنانکه این هم یا شجر است یا لا حیراست بس لا حیر باشد
لیکن حیراست پس لا شجر باشد *

No. 120. * الواقية في شرح الكافية
ALWAFIYAH

Pages, 570. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknuddin Hasan b. Mohammad Astarakadi.

سید رکن الدین حسن بن محمد استرآبادی *

Same as the foregoing. Date of transcription without mentioning the year is given to be the 9th of the second Jumada. The scribe, 'Ali

Riza of Sheeraz transcribed it while in the Madrasa-i-Munawwara, Hyderabad. The first and last pages bear the seal with the inscription

عائبت بالخير والظفر بادا سنه ١١٧٣ هجري *

also the following statement is found on the first page.

وَقَعَ هَذَا الْكِتَابُ الْمُسْمَى بِالْهَدَيَّةِ فِي شِرْحِ الْكَافِيَّةِ بِالشَّرْعِ الْصَّحِيحِ عِنْدَ احْرَارِ الْمُسْلِمِينَ فِي مَلَكِ مَحْبُّ الْعِلْمَاءِ وَ..... الْفَقَرَاءِ الصَّالِحِ التَّقِيِّ الْمُسْمَى بِمُحَمَّدٍ عَلَيْهِ أَطَالَ اللَّامُ عَرَةٌ وَأَطَالَ أَمْرَةٌ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْاَحْدَ تَارِيْخُ ثَمَانِيَّةِ عَشَرَةَ ذِي الْعِجَمِ سَنَةَ ١١٣٥ هَجَرِيَ عَلَيْهِ صَاحِبِهَا اَفْضَلُ الْمُصْلُوْةِ وَالتَّسْلِيمِ *

No. 121. هَدَيَّةُ النَّحْوِ *

HIDAYATUN NAHVE.

Pages, 98. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A text book of Arabic grammar written in simple style for beginners.
The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْعَاقِدُ لِلْمُتَقِّيِّينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِهِ مُحَمَّدِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَآلِهِ وَصَاحِبِهِ اجمعِينَ اما بَعْدَ فَهَذَا مُختَصَرٌ مُضْبُطٌ فِي النَّحْوِ جَمِيعُ فَيْهِ مِهْمَاتُ النَّحْوِ مُبْرَبًا وَمُفْصَلًا بِعِبَارَةٍ وَاضْحَتْهُ مَعَ اِيَادِهِ لِامْتِلَاهِ فِي جَمِيعِ مَسَائلِهَا مِنْ خَيْرٍ تَعْرُضُ بِالاَدَلَةِ رِغْلَلَ لَئِلَّا يَشُوشَ ذَهَنَ الْمُبْتَدِيِّ عَنْ فَهْمِ الْمَسَائلِ وَسَمِيَّتْهُ بِالْهَدَيَّةِ وَجَاءَ اَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ تَعَالَى بِهِ الظَّالِمِينَ *

End :

وَزِيدَتِ الْاسْفُ قَدِيلُ النُّونِ فِي جَمِيعِ الْمَؤْنَتِ لِكَرَاهَتِهِ اِجْمَاعُ ثَلَاثَ نُونَاتِ نُونِ الْصَّمِيرِ وَنُونِ التَّاكِيدِ وَنُونِ الْخَفِيقَتِهِ لَا يَدِ خَلْ فِي التَّنْذِيَّةِ اَصْلًا وَلَا جَمِيعُ الْمَؤْنَتِ لَا نَهِ لِوَحْرَكِ التَّنْسِوْيِينَ لَمْ يَبْقِ خَفِيقَتِهِ فَلَمْ يَكُنْ عَلَى الْاَصْلِ وَلَا قَتِيَّهَا مَا كَنْتَهُ نُونُ التَّقَاءِ الشَّاكِنَيْنِ عَلَى غَيْرِ هَذِهِ وَهُوَ غَيْرُ حَسْنٍ *

No. 123. **بداية النحو *****HIDAYATUN NAHNE.**

Pages, 101. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear and good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 123. تحرير القواعد المنطقية في شرح المسالمة الشمسية *

TAHRIRUL QAWAIDIL MANTIQIYYAH.

Pages, 206. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Qutbuddin. ملا قطب الدين محمد بن محمد الراري *

A standard book of Logic commonly known as Mir Qutbi. It is a commentary on Ash-shamsiyyah and deals exhaustively with concepts. The scribe and the date of transcription not known. The first page has the seal with the inscription: عاتمت بالخير والظفر بادا سنة ١٧٣

Beginning :

ان ابھي درر تنظم بنیان البيان و ازیز زار تنشري اردانی
الاذهان حمد مبدع انطق الموجودات بايات وجوب وجوده و شکر
منعم اغرق المخلوقات في بحث افصاله وجوده تلایی ظلم اللہی
انوار حکمتہ الہمارة واستئنار آثار سلطنتہ القاۃ الخ *

End :

ولیکن هذا آخر ما اوردناه في هذه الوراق و الحمد لله الواجب
الوجود و مفیض الرزاق و الصلوة على افضل البشر على الاطلاق المدینون
لتتینیم مکارم الاخلاق محمد المصطفی و آلہ مصابیم الدجی و اصحابہ
مفاسیع الجہی *

No. 124. تحریر القواعد المنطقية *

TAHRIRUL QAWAIDIL MANTIQIYYAH.

Pages, 298. Lines, varying from 14 to 18 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Qutbuddin. * ملا قطب الدين محمود بن محمد الرازي

Same as the foregoing. At least five scribes seem to have been employed to transcribe it. None of them is however, named. The date of transcription also is not given. It bears no seals and no remarks.

نحوی القواعد المنطقیہ *

TAHRIRUL QAWAIDIL MANTIQIYYAH.

Pages, 324. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Qutbuddin Razi. * ملا قطب الدين محمود بن محمد الرازي

Same as the foregoing. Was transcribed at Arcot in Jumada's sani in the 17th year of the reign of Mohammad Shah. The scribe is not known. The last page bears a seal with the following inscription

محمد زکریا نور کمال سنہ ۱۰

and below it is written,

این کتاب طبی شرح شمس در ملک محمد کمال این نور محمد ایں

In the same volume.

* رسالہ فی تحقیق دارالعرب و الذمہ

RISALAH-FI-TAHQIQ-I-DARULHARAB.

Pages, 20. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Mohammadan law.

Extent, complete.

Author, Azam bin Abil Baqa. اعظم بن ابی البقاع بن موسی ضیاء الدین
الکرمائی *

A record of a discussion between learned Muslim savants which took place during the reign and in the presence of Mahmud b. Ibrahim Shah on what are the circumstances in which Zimmis forfeit their right to be protected by a Muslim Government. The 'Ulamas of the Court not agreeing among themselves, the King sent for the author who came from Lucknow to settle the dispute. The scribe is Mohammad Kamal bin Noor Mohammad Mahdavi. محمد کمال بن نور محمد مهدوی Date of transcription not given.

No. 126. حاشیۃ داؤد علی حاشیۃ سید شریف علی
فی قطابی شرح شمسیہ *

HASHIYA-I-DA'UD.

Pages, 182. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Da'ud. ملا داؤد *

Annotations on notes of Qutbi, a commentary on Shamsiyyah. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal which reads : عاقبہ بالخیر والظفر بادا سنہ ۱۱۷۳ *

Beginning :

قوله ورتبتہ علی مقدمتہ وثلث مقالات اعلم ان المنصف
رحمہ اللہ اشار الی من سعد بلطف الحق الی آخر اوصافہ بتحریر
کتاب جامع کذا وکذا ثم قال فبادرت الی مقتضی اشارتہ وسہیتہ
بالرسالت الشمشیہ - المخ *

End :

قال الشرح رحمہ اللہ واما علی بیان الحاجتہ آہ - اعلم ان
المذکوری مقدمتہ انکتاب و تعریف العلم
موضوعہ و هذه الشلتہ مفیدۃ *

No. 127. حاشیۃ السیالکوٹی علی العرجانی علی القطبی *

HASHIYATUS SIYALKOTI.

Pages, 544. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, Naskh, Nasta'lique and Thulth. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Abdul Hakim b. Shamsuddin Siyalkoti.

عبد الحکیم بن حسن الدین سیالکوٹی *

Exhaustive annotations on Jurjanis annotations on Qutbi, written
during the reign of Shah Jehan for the benefit of Abdullah, the son of the
Scholiast. More than one scribe seems to have been employed in
transcribing it. The name of one of them however is given at the last
page to be Jamal Mohammad b. Shaikh Abdul Malik A's Siddiqi. Date
of transcription not known. The first page bears a seal with the ins-
cription : عبد الوالی خان ببادر *

Beginning :

ان اعلى منطق اوضح بهسان الفصيحا و اولى مدركاتها في اذن
الازكياء حمد الله تصدق بكتيرياته و شكر منعم لا يتصور عديلا به الحجع *

End :

لقد استراح نبيان البيان بعون اللات المعن عن كشف القناع
عن وجة خرأيد ما لودع في الكتابين بحثيث يتعلّى على منصة
التحقّيق ورفع استار الشكوك والا وام بحثيث يتحرّر بسماته ارباب
التدقيق والملهم لاصواب و اليه المراجع والماب *

No. 128. حاشيّة عبد الله يزدي على تهذيب المنطق *
HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI.

Pages, 144. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, good, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Najmuddin b. Shehab alias Abdullah Yazadi.

لهم الدين ابن هباب المعروف بعبد الله يزدي *

The most popular annotations on Tah zeebul Mantique, a text book
of Deductive Logic. The name of the scribe is not given. The trans-
cription was completed on Monday the 13th of Sha'ban 1189 A.H. The
first page has a seal that reads : ١١٧٩
مولى عبد الوالى خان بهادر سنة

Beginning :

قوله الحمد لله افتتح كتابه بحمد الله بعد اليمسلمة ابتدأ بخير
الكلام واقتداء بحديث خبر الانام عليه وآل الصلوة والسلام فان
قلت حديث الابتدأ مروي في كل من التسمية والتعميد فكيف
التوفيق قلت الابتدأ في حديث التسمية محمول في الحقيقي وفي
حديث التعميد على الاضافي او علي العربي او في كليهما على العربي الحجع *

End :

و تكون اشبه بالمقصد ظاهر بل المقصد من العلم العمل جعلنا الله
و اياكم من الراسخين في الامرین وزرقنا بفضله و جودة سعادة الدارين
بحق محمد نبيه خير البرية اجمعين وآل و عترة الطاهرين الله
خير موفق و معدين *

No. 129. حاشیة عبد الله یزدی علی تهذیب المتنق *
HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI.

Pages, 195. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, a bit old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Najmuddin b. Shehab alias Abdullah Yazadi.

نجم الدین بن ههاب المعروف بعبد الله یزدی *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 130. حاشیة عبد الله یزدی علی تهذیب المتنق *
HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI.

Pages, 224. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Najmuddin b. Shehab alias Abdullah Yazadi.

نجم الدین بن ههاب المعروف بعبد الله یزدی *

Same as the foregoing. The date of transcription as given at the end of the book is the 7th of Shawwal of the year 57 Ahmed Shahi. The name of the scribe is not known. The last page bears the seal which reads : عاتیت بالخیر والظاهر بادا سنہ ۱۱۷۳ *

No. 131. حاشیة عبد الله یزدی علی جلالیتہ التهذیب *
HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI ON JALALIYATAH.

Pages, 332. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Najmuddin-b. Shehab Yazadi.

ملا نجم الدین عبد الله بن ههاب الدین یزدی *

Annotations on the commentary of Tahzib, by Mullah Jalal. Date of transcription and scribe not known. The first page bears the following remark without date and without signature.

حاشیة عبد الله یزدی بر جلالیتہ التهذیب درفن منطق
بتاریخ سویم ربیع الاول بقیمت یک یون بمعرفت قادر حسین
خان بیدار خریدہ داخل کتبخانہ سرکار گردید *

There is also a seal with the inscription : غلام علی رضا

Beginning :

قوله تهذيب المنطق و الكلام التهذيب التحرير و التنقية و المنطق و الكلام بمعنى واحد و العطف التفسير و حمل احدهما على الفظي و الآخر على النفس محتمل بل التأسيس أول و حملهما على العلمين ارجح و النسب و التوسيع الخ *

End :

جزئيات متعددة بحسب نفس الامر لا بمفرد في ضمن هذه المذكرات المفروض انها جزئيات متعددة بحسب نفس الامر نعم مكث كل في ضمن البواني غير تم اقول ما اذيد من الزور ظالما واما الفرق بين زيد و سائر الجزئيات المفروضة إنها مخفية جدا فافهم *

No. 132. حاشيّة ملا جلال على تهذيب المنطق ***HASHIYA-I-MULLA JALAL.**

Pages, 84. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Jalaluddin Dawwani. *

It is what is known as a scholium on Tahzeeb one of the most popular text books on Logic. The annotator claims originality in his exposition of the text. The name of the scribe is not known. But the date of transcription as given at the last page is 12th of the second Jumada 1192 A.H.

Beginning :

تهذيب المنطق و الكلام توسيعه بذكر المفضل المدعى و ترشيحه بالصلوة و السلام على صفة الانعام و آلة و صحبة الغر الكرام و بعد فهذه عجالته نافعه و علل رايته تروي غليل طالبي صناعته الميزان و تشفي عليل السايدين الى مساق البرهان و لم التفت الى ما اشتهر فالحق احق بالاتباع الخ *

End :

فهذه بسait يعني المعاشرة لامكان اعتبار بسايط اخري بل بسايط اخري معتبرة في ضمن المركبات لم يغير و ادقد و صفات البسait في شكل مفرس و صفات النسبة بين كل اثنين منها في الخطين الخارجيين من كل فيها تسهيلا على المتبي *

No. 133. حاشیة ملا جلال على تهذیب المتنق *
HASHIYA-I- MULLA JALAL.

Pages, 65. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Jalaluddin Dawwani ملا جلال الدين دواني *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known. But on the last page under what was once a seal the following date is written without any remark : 989.

In the same volume.

* مختصر المتنق

MUKHTASARUL MANTIQ.

Pages, 3. Lines, 8 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a very short treatise on the Science of Logic. The name of the scribe as given at the end is Habeebulah-Al-Hussaini who finished the transcription in the year 998 A.H. at Ispahan.

Beginning :

لک الحمد و المفت و علی نبیک الصلوٰۃ و التھیۃ اذا قلت بكلام ان
 كنت ناقلا فیطلب الصحت او اد لیل *

End :

ان الكلام مركب عن الحروف ان الكلام لفي الفواد انما جعل
 الكلام علی الفواد دليلا *
 مع بالخبر و الظفر باد سنه ۱۱۷۳ *

No. 134. حاشیة ملا جمال على ملا جلال *
HASHIYATHAMULLA JAMAL.

Pages, 110. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Jamal. * ملا جمال *

Annotations on Jalal's annotations on Tahzeebul Mantiq. Was transcribed in the year 1191 A. H. by Mohammad Ghulam-i-Hussain 'Alawi. The first page bears the seal with the inscription.

* مهر عدم تبديل والا جاه *

يُفْتَهَ مَحْرَمٌ سَنَةِ ١١٩٧ يَعْجَرِي بِعِرْبٍ مَرَوِيٍّ وَ حَمِيدُ الدِّينِ
أَحْمَدُ بْنُ قِيمَتِ الْيَكْهُونِ خَرِيدَ شَدَّهُ دَاخِلَ كِتَبَخَانَهُ سَرْكَرِ دَيدَ *

Beginning :

تولم على صفاتها هذا القيد وأن اشتهر في العبار انت وتحقق في
اكثر الكتب الا انه في هذه النسخة من الاصفات ——— الكلام
على ترثه المخ * *

End :

يُوْ المُمْكِنَةُ الْعَامَتُ لَا المُطْلَقَةُ الْعَامَتُ عَلَى مَا ذَكَرْنَا مِنْ أُعْتِبَارٍ
مَعْنَى الْحَمْلِ بِالْفَعْلِ الْمُشْرُوطَةُ الْعَامَتُ مَقْيَدَةُ بِاِمْتِنَاعِ الْأَنْفَكَاكِ فَمِنْ
عَلَى تَعْبِيرِ هَمَّا اِمَّا إِلَى التَّبْوَتِ عَلَى التَّقْدِيرِ وَ اِمَّا إِلَى اِمْكَانِ الْحَمْلِ
دُونَ الْفَعْلِ *

No. 185. حاشيَّةُ مُبِيرٍ بِرْ قَطْبِيٍّ * HASHIYA I-MIR.

Pages, 160. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good and nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mir Zahid. * مير زاهد *

The most famous of all annotations on Qutbi. Date of transcription and the name of the scribe is not known. The first and the last pages bear a seal with the inscription. ١١٧٣ عاقبت بالخير والظفر بادا منه

Beginning :

قال ورثته على مقدمته وثلاث مقالات - يكذا وجد عباره
المتن في كثير من النسخ والصواب ان لفظته ثلث همـنا زيـادة وقعت
سـوا من قلم النـاسـخ يـدلـ عـلـيـ ذـلـكـ قولـ المـصنـفـ فـيـماـ بـعـدـ وـاـمـاـ
المـقالـاتـ فـثـلـثـ فـاـ وـلـهـاـيـ المـفـرـدـاتـ قـدـ يـطـلـقـ الفـرـدـ وـيـرـادـهـ ماـ يـقـابـلـ
لـلـثـلـثـ وـالـمـعـمـوـ اـعـنـيـ الـواـحـدـ وـقـدـ يـطـلـقـ عـلـيـ ماـ يـقـابـلـ المـضـافـ فـيـقالـ
هـذـاـ مـفـرـدـ ايـ لـيـسـ بـمـضـافـ وـقـدـ يـطـلـقـ عـلـيـ ماـ يـقـابـلـ الـمـرـكـبـ وـسـيـاـيـيـ
فيـهـ بـاـحـثـ الـلـفـاظـ المـخـ *

End :

قد اجیب النظر بمنع الحصر و لا يزيد بکون
الموضوع جزءاً من العلم ان تصوره جزء من العلم حتى يندرج في
المبادی التصوریة و لانه التصدیق بموضوعه الموضوع جزء منه لیرد
ان هذا التصدیق خارج عن العلم اتفاقاً فكيف یعد جزءاً منه بل
ترید بکونه جزءاً من العلم او التصدیق بوجود الموضوع جزء من
العلم و هذا المرواب مردو لأن الشیخ الرئیس قد صرخ بان التصدیق
بوجود الموضوع من المبادی التصدیقیة فلا یکون ايضاً جزءاً
في المبادی التصدیقیة والله المؤمن بالصواب *

No. 136. * حاشیة میر برقطیبی
HASHIYA-I-MIR.

Pages, 210. Lines, 15-18 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, a few pages of nasta'lique and the rest of naskh. Appearance,
very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mir Zahid. میر راهد *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not
known. The first page bears a seal with the following inscription :

عبد الوالی خان بهادر *

No. 137. * حاشیة میر برقطیبی
HASHIYA-I-MIR.

Pages, 172. Lines, 25-66 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Mir Zahid. میر راهد *

Same as the foregoing. It was transcribed by Abdul Wahab b.
Shaikh Mohammad b. Shaikh Shehabuddin, who completed it on a
Friday in the month of Dhil Hajj. The year is not mentioned. The
flyleaf, however, contains the following statement :—

حاشیة میر برقطیبی ۱۷ رمضان سنہ ۱۱۹۹ یعنی معرفت
قاضی سعد الدین بہ یک و نیم ہوں خرید شدہ داخل کتب خانہ
سرکار گردید *

حاشيّة يوسف كوسج على حاشيّة ملا جلال على التهذيب *
HASHIYA-I-YUSUF KOWSUJ.

Pages, 176. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusuf Kowsuj. * ملا يوسف كوسج *

Annotations on Jalal's annotation, on Tahzibul Mantiq. Was transcribed in Rabi'us Sani in the year 1191 A.H. by Ghulam-i-Hussain b. Syed Mumajjad b. Syed Ahmed b. Syed Valiyyullah al Hindi al Gujrati, al Ahmedabadi. The first page bears the seal with the inscription. * شهر عدم تمبليل والا جاه ١١٩١ هـ *

Beginning :

قوله الحمد قالوا الحمد يو قول خاص يرد عليه انه يتلزم ان يكون المقول يو المحمود لانهما مفعولا هما فان في كل حمد حامدا و ممدوها و ممدوها به و ممدوها عليه ففي حمدنا للواجب الخ *

End :

قوله لم يتبيّن مفردته فيجب قيد آخر هو مفردة بان ————— المعاشر ————— هذه لا البساط ولا المنتشرة مطلقاً تمت الرسالتة *

No. 139. زبدة شرح شهته في الميزان *

ZUBDAH.

Pages, 118. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, good nastalique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ala-ud-din Mangluri. * علام الدين مينكلورى *

A commentary on Ash shammah, a text book of Deductive Logic. Was undertaken under the orders of King Mohammad b. Fath Khan b. Sadra b. Taghaji b. Jam. The name of the scribe is Shah-i-'Alam Khan 'Amber Khani. Transcription was completed on Thursday afternoon the second of the first Rabi. The year is not mentioned. The first page bears a seal with the inscription.

* مولوى عبد الوالى خان بهادر سنة ١١٩٠

Beginning :

الحمد لله الذي تقدس من أن يوصف بالعذوب والعرض وتنزه من أن يعلل أفعاله شيء من الغرض الذي علمنا قوله شاحا عن

توحيدية و كلمات هي مفهومات لصفات تمجيدية والصلة على من
ميز فصله نوع الحق عن جنس الباطل ومن خواصه أنه رأى الحق
بلا كيف و دافاصل للبيه النبوية محمد خير الوري وعلى آله واصحابه
* مصابيح الدجى

End :

و ثالثها مسائل واهي قضيته الطلب فيها نسبته محمود لاتها
إلى موضوعها تها ايجابيتها كانت اول ايجابيتها اي يتران عليها في ذلك
العلم ان كانت كسبتها والله اعلم بالصواب *

No. 140. زبدة شرح شهـة في الميزان *

ZUBDAH.

Pages, 154. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, clear, nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, Ala-ud-din Mangluri. علام الدين ميكلورى *

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription
not known. The last page bears a seal with the inscription :

عاليـس بالغـير والظـهر بـادـا سـنة ١١٧٣ *

No. 141. شـرح تـهـذـيب المـنـطق *

SHERAH TAHZIBIL MANTIQ.

Pages, 344. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, good, nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Not known.

Another commentary on Sa'dud din Masud, Tafata zani's famous
text-book of Logic entitled Tahzeebul Mantiq. It differs from other
commentaries in simplicity of language and lucidity of exposition. Date
of transcription and the scribe not known. The first and the last pages,
however, bear a seal with the inscription.

عاليـس بالغـير والظـهر بـادـا سـنة ١١٧٣ *

Beginning :

بعد حمد الله سبحانه و تعالى خالق الاشخاص و البدئيات و عالم

الكليات و الجزيئات و الصلة و السلام على رسول المختار —————

البويات وعلى آله واصحابه الطيبين الطيارات فا علم أيها الطالب
لراغب للتحلي بجملية الحقائق والمعرف و الترقى الى غرائم الدقائق
والعوارف ان هذا الشرح شرح تهذيب المتنق للمولى الامام علامته
علماء الاسلام سلطان المحققين برهان المدققين سعد الشريعة و الحقيقة
والدين مسعود التفتا زاني اسكنه الله فراديس الجنان المخ *

End :

و هذا اي التقسيم الرابع بالمقاصد اي بالمسائل المقصودة في الكتاب
اشبه اي مشابهته هذا القسم مع المسائل اكثر من مشابهته الاقسام
الاخرين معها وذلك لان احتياج المسائل اليه اشد حيث يطلب
ذاتها اليقين لانه هو المقصد الاقصى من العلم والمطلب الاعلى من
الكتاب ثبت من البويات لقلة تطرق الزمان لزوال اليه بخلافها والله
اعلم بالصواب *

No. 142. شرح سلم قاضي مبارك * SHERAH SULLAM.

Pages, 384. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Mubarak.

محمد بن مبارك بن محمد داوم الفاروقى الجوزفاموى *

A detailed commentary on the 'Sullam' of Mohibbillah al Behari
and a classic of Deductive Logic. It marks the end of a long study
of that subject in Arabic Madrasahs of India to this day. It is
commonly known as Qazi Mubarak.

The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

سبحانك اللهم انا نحمدك بالائكة ونشكرك بنعمائتك اكثـر
الحمد والمنته انك فاطر الملکوت و منك السبيل الى العجائب و
وللاه و منك البدايات و اليك النهايات و انت بكل شيء عليم
يسبيح لك مافي السموات والارض و انت العزيز الحكمـ و من يشكـرـ
فـانـهـ لـنـفـسـهـ وـمـنـ يـكـفـرـ عـلـيـهـ اـنـكـ غـنـيـ حـمـيدـ المـخ~ *

End :

وـانـ يـلـقـهـاـيـاـ التـشـكـ وـالـأـنـكـارـ يـسـمـيـ مـصـادـراتـ وـفيـ عـدـهـاـ مـنـ
اجـراءـ الـعـلـومـ لـشـدـةـ اـحـتـيـاـ جـهـاـيـهاــمـنـهـاـ وـعـدـهـاـ

من الوسائل واما تصور الموضع فهو من المقدمات كما عرفت -
الحمد لله رب العالمين حمدا مباركا فيه والصلوة على نبينا محمد
وآلة كمایعنى ————— الصلوة دايته *

No. 143. طبیبی شرح ایسا غوجی المعروف بقال اقول * TAYYIBI.

Pages, 35. Lines 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, clear, naskh. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Athirud Din al abhari's primer on Deductive Logic commonly called Isaghoji. This commentary is generally known as تال اوال . Date of transcription is not known. The scribe is one Jan Mohammad b. Adam. * جان محمد بن آدم

Beginning :

الحمد لله الواجب وجوده الممتنع ظیوره الممکن سواه وغيره شره و خیره و الصلوة على محمد بن الذي انتشر به نهیه و امره - ربم فان كتاب الشیخ الامام العلامه افضل المتأخرین و قدرة الحكماء الراسخین اثیر الدین الا بهری طیب الله ثریه و جعل العجنته منتداه المشهور بایسا غوجی لما كان على بعض الاخوان متعرضا و على بعضهم متسلبا الخ *

End :

انما يو البرهان كونه من المؤكبات اليقينيات واللکین آخر ما كتبنا من الاوراق لا يضاهي ماني كتاب ایسا غوجی والله اعلم بالصواب *

No. 144. طبیبی شرح ایسا غوجی المعروف بقال اقول * TAYYIBI.

Pages, 84. Lines, 10 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, good, nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not mentioned. The first page, however, bears a seal with the inscription.

* عهد الوالي خان بهادر

The last page bears the following remarks :—

قد وقع الفراغ من تحرير طببی في شرح ایسا غوجی *

No. 145. لواصع الاسرار في شرح مطالع الانوار *

LAWAMI'UL ISRAR.

Pages, 1004. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, nasta' lique. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An exhaustive commentary on the famous text-book of Logic entitled Matale'u'l Anwar. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

..... نقر فکری عن معضله
الغایت في جل ما اعتبره ما قدره على اقتراح ابکار المخ *

End :

وکانی بک قد اغناک عن ایجاده صورۃ ملک ذیه
واما تفاصیل النتائج نقی هذه الجدول *

No. 146. مطالع الانوار *

MATALI'UL ANWAR.

Pages, 156. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Deductive Logic. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

اللهم انا نحمدک و الحمد من آلاتك و انا نشكرك و الشكر
من نعمائک و نسألک هدايا الهدایة و نعوذبك من الغباوة و الغواية
ونبتهنی منک اعلم الحق و الہام الصدق فانه لا علم الا ما علمت
ولا درایتہ الاما الہممت اثخ *

End :

وَهُذَا أَخْرِمَا قَصَدْنَا ذِكْرَهُ عَلَى مُبَيْلِ الْأَخْتَصَارِ وَلِتَنْقُلِ إِلَى الْعِلْمِ
الْحَكَمِيَّةِ بَعْدَ إِنْشَاءِ اللَّهِ تَعَالَى *

In the same volume :

قسم الكلام من التهذيب *

QISMUL KALAM.

Pages, 74. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Kalam.

Extent, complete.

Author, Abdullah Yazadi. عبد الله يزدي *

The second part of the famous text-book of Logic which deals with Ilmul Kalam. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

هذا قسم الكلام من التهذيب على السنة وقع التدويب
المقدمة الكلام المخ *

End :

ثم لوصم لزوم الغرض فيجوز ان يكون هو الابدا او الشكر او حفظ
النظام *

No. 147. الأخلاق المبتولية *
AL'AKLAQUL MABTULIYATAH.

Pages, 468. Lines, 29 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Abdul Wahab Sha'rani. عبد الوهاب الشعراوى *

The book deals with conduct and behaviour necessary for a sufi (as enunciated by one Shaikh Ibrahim al Mabtuli of Egypt. Date of transcription as given at the end of the book is 9th of Ramzan 1109 A.H. The last page bears the seal with the inscription.

عاقب بالخير و الطهر باد *

The title page bears the following endorsement :—

الحمد لله و قد من الله علينا بواسع فضله على عبد بتوليك
هذا الكتاب الشريف و أنا الفقير إلى الله الغني السيد عبد الكرييم ابن
عبد الله الشريف القادر المكي في سنة ١١٧٨ هجري *

Beginning :

الحمد لله رب العالمين وأشهد أن لا إله إلا الله الملك الحق المبين وأشهدان سيدنا ومولانا محمد عبده رسوله سيد الوليين والآخرين * الخ

End :

والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لننتدي لوعان هدانا الله وحسينا الله ونعم الوكيل وصلت اللهم على ميدنا ناصيحة وصحيحة وسلم تسليماً ما كثروا على يوم الدين *

No. 148. جوامع الكلم في المواقف والحكم *
JAWAMI'UL KALIM.

Pages, 414. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, *nasta'lique*. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, 'Ali b. Husamud din al Muttaqui al Hanafi.

على بن حسام الدين الشهير بالمتقى الحنفي *

A valuable treatise on Ethics largely based upon the Qur'an and the sayings of the Prophet. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي نور قلوب العارفين فاقتسبوا من لوامع كلامه وكلام رسوله غرر وجوه المعاني والاشارات وجعلها معربته بلسان البلاغة الخ *

End :

وأنا الفقير على المتقي الراجي من الله العطايا والهبات وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات *

The last page bears the following endorsement :-

معروفت عبد القادر قلمدان بودار خريدة شد *

No. 149. جوامع الكلم في المواقف والحكم *
JAWAMI-UL-KALIM.

Pages, 330. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, *naksh*. Appearance, very old.

Subject, Ethics.

Extent, incomplete.

Author, 'Ali b. Husamud din al Muttaqui al Hanafi.

على بن حسام الدين المتقي الحنفي *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 150. رسالتہ اخوان الصفا *

RISALATA IKWANISSAFA.

Pages, 360. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, very good, naskh. Appearance, old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Ibnuljaldi. ابن الجلدي *

One of the books of the series that was produced at the time of the later Abbasides under the title of رسائل اخوان المفاسد. The present volume has a short preface added to it written by Ahmed b. Mohammad Al Ansari ash Sherwani. It was transcribed at the instance of one Ranganatham Sastery by one Mir Mahdi Ali who finished the transcription on the 9th of Rabi ul-Awwal 1277 A.H.

Beginning :

الحمد لله الذي انتج من آراء ذوي المعرف لغايس الحكم النافعه وحقائق الشيء وأوضح بالوار أذها لهم ما كان ملتبسا بغياه
الجهل من العلوم السنية الخ *

End :

وقد ظن قوم ان الأرض متحركة بالاستدارة فليبحث عن شاشه
من اراد الله الموفق للسداد *

No. 151. رسالتہ اخوان الصفا *

RISALATA IKWANUSSAFA.

Pages, 326. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Ibnul Jaldi. ابن الجلدي *

Same as the foregoing. Was transcribed at Madras in the year 1273 A.H. The scribe is not known.

No. 152. سلوان المطاع في عد و ان الاتباع *

SALWANUL MUTA.

Pages, 173. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Ethica.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Mohammad b. Zafar

محمد بن محمد بن ظفر حمد الدين مثلي *

A work on character building dedicated to one Abu Abdillah b. Al Qasim ابو عبد الله بن القاسم whose ascetic proclivities the author extols in his preface. The work is divided into five salwans as follows :—

- (١) الاول في التقويف * (٢) الثانية في التائسي *
- (٣) الثالثة في الصبر * (٤) الرابعة في الرضا *
- (٥) الخامسة في الزهد *

The name of the scribe is Abdul Hameed Makki عبد الحميد مكي but the date of transcription is not given.

Beginning :

قال عبد الله الفقير اليه الغني به محمد بن محمد بن ظفر عفي الله عنه ان شكر الله لا سفي الملابس الفاخرة وان حمده لا عود بغير الدنيا والآخرة فالحمد لله جاعل الصبر للنهاج نصينا والمحبوب في المكروه قميما الذي ضرب دون اسرار القدر حجابا مستورا وتضي ان الخير على الفطن حجرا محجورا المخ *

End :

ولما أعود بالله من عذاب العذاب وأعوذ به من حجاب العجباب واستكفيه السوال كما امتكفية من عول المرواب رفع به نساد الخطاب كما استدفع به كسد الصواب تم كتاب سلوا المطاع في عدو ان الاتباع والحمد لله حق حمده وصل الله على محمد وآل وصحابه وسلم *

No. 153. شرح هدایتہ الحکمت المعروف بصدراء *

SHERH-O-HIDAYATIL HIKMAT.

Pages, 716. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good nastalique. Appearance, very old.

Subject, Physios and Metaphysios.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Ibrahim

محمد بن ابراهيم الشهير بالصدراء الشيرازى *

A commentary on Abhari's Hidayatul Hikmat and a standard book on the subject. Copied from the book transcribed by the commentator himself. Every page has a gold border. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal with the inscription

محمد خير الدين سنة ١١٩٢ هجرى *

Beginning :

الحمد لله مخترع العقل الفعال و مبدع النفس بالكمال معلم
الصور بالمواد و مرت الاعداد و الابعاد و محرك الفلك لا
من المركز و اليه و بل عليه و مكون الكائنات الخ *

End :

كلا فان و جهة الفهم لا يحصر فيما فهمت و معارف الحق لا
يتقييد بما علمت فان الحق أوسع من أن يحاط به عقل و حد و اعظم
من أن يحضره عقد دون عقد والله أعلم بالصواب الملم به لا و لاي
الاسباب *

No. 154. شرح هدايته الحكمت *

SHERH-O-HIDAYATI L HIKMAT

Pages, 180. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Modo
of writing, good naskh. Appearance, old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, complete.

Author, Hussain b. Mu'inud Din al Maibuzi.

حسين بن معين الدين المبوزي *

A commentary on the last two parts of Hidayathul Hikmat by the famous Muslim physicist. Atheerud Din Mufuzzal b. Omar al Abhari, which deals with Logic in the first part, Physics in the second and Metaphysics in the third and the last part. This commentary was undertaken by the author at the request of some of his students.

The name of the scribe and the date of transcription is to be found nowhere in the book. The first page, however, bears a seal which reads

مولوي عبد الوالى خان بهادر سنة ١١٩٠ *

Beginning :

الهداية امر من لدیه وكل حکم یعود اليه الحمد على كل ما
اعلم علينا مرواق النعم ولو حقها والیم علينا حقائق الحكم و دقايقها
و الصلة على جميع الانبياء والولیاء خصوصا على نبینا محمد محمد
جهات العدالت و خاتم نص الرسالۃ و على آلہ الوائلین واصحابہ

الكلامات — و بعد يقول المعتضم بلطفه الابدي حسين بن معين الدين،
الميدبي اصلاح الله حالهما و نور بالهما لما رأيت كمال علمن الاعياد،
و لو نوع الانسان بالارتفاع الى اعلم الفتنه المخ *

End :

و من اراد الاستقصاء في الحكمه والوقوف على مذاهب الحكماء
فليرجع الى كتابه المسمى بزبدة الاسرار على ان الواجب على طالب
الحق مطالعته كتب الشیخین ابی علی و شهاب المقتول فدوس سرهما
و فوق طورهما ——— عن قدرة الکبریت الاحمر و توفيق الوصول
* من الله الا کبر

No. 155. **شرح هدایتہ الحکمت ***

SHERH-O-HIDAYATIL HIKMAT.

Pages, 300. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, naskh. Appearance, old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, complete.

Author, Hussain b. Mu'inud Dia Almaibuzi.

حسین ابن معین الدین المیدبی *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal which reads :

مربوی عبد الوالی خان بهادر

No. 156. **شوا كل الھور في هیا كل النور ***

SHAWAKIL-UL-HUR.

Pages, 188. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good, nastalique. Appearance, very old.

Subject, Cosmogony and Philosophy.

Extent, complete.

Author, not known.

غیاث الدین محمود الملقب ' Ghiasuddin Mahmood, the Lord of the world, to whom the author has dedicated his present work. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears the following remark :—

از کتب عبد الوالی خان مترجم *

Beginning :

یا من نصب رایات آیات قدرته علی کو اهل هیا کل الصیکنات
و اودع ایزار آثار حکمته فی حوال مل شدا کل الکائنات المخ *

End :

والصلوة والسلام على القديسين خصوصا على سيدنا سيد الكل في الكل وآله وصحبه اجمعين - قد نقلت كتابته من الكتاب الصحيح المنقول عن كتاب تكتب في زمان حياة الشارح الجليل رحمة *

No. 157. عین الحکمة * AINUL HIKMAT.

Pages, 65. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, nastalique. Appearance, very old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Amir Syed Qiwamuddin. * أمير سيد قوام الدين

A short treatise on Epistemology Ontology, and Logic as known to and modified by Arab scholars . The author evidently is a Shia. The scribe and date of transcription not known. There is a seal on the first page with the inscription ۱۱۸۰ مهر عدم تبدیل ولا چاه سنه and also the following remark :—

۱۷ رمضان سنه ۱۱۹۹ هجري معرفت قاضي سعد الدين - به
يكهون خريده شده داخل تكتب خانه سرکار گردید *

Beginning :

الحمد لله الذي هدانا الصراط المستقيم صراط الذين أعلمهم غير المغضوب عليهم ولا الفالحين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله الطاهرين أما بعد ففيجب أن يعلم أن لكل علم لابه من ثلاثة أمور أن لم يكن شيء منها لم يكن ذالك العلم الموضوع والمسائل و الموضع يو الذي الخ *

End :

و صارت النفس بالعقل ولا حيل له محركه والعقل بما عليه ولا جله صار مدركها و عاقلا لأشياء ولنفسه و عارفا بعجا عليه و راجعا إلى فما عليه الذي هو الفاعل و الغايتها بذاته فسبحان الذي بيده ملائكة كل شيء و إليه يرجعون سبحان ربك رب نور نور عما يصفون و صائم على المسلمين و الحمد لله رب العالمين *

In the same volume.

تعليقات *

TA'LIQAT.

Pages, 50. Lines, 2 on a page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good nastā'lique. Appearance, very old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Amir Syed Qiwamuddin. * امیر سید قوام الدین

Notes on philosophical concepts in Persian. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

تعليق : در تفسیر قول حکما که الممکن فی حد ذاته لیس له
علیه —— یعنی ممکن ازان حیثیت که سهکن است خیر وجود
دار نیست الص *

End :

و از توجیه عقل بظایار بیرون آمدن شعاع بغیر فرموده ام است
دالسته شد کیفیت علم عقل بمحاجات و احساس عقل بمحاجات
تمت الرسالت *

No. 158. غایة الہدایت *

GHAYATUL HIDAYAH.

Pages, 136. Lines, 17-21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad b. 'Al Hasan. * محمد بن الحسن

Annotations on Abhari's Hidayatul Hikmat and its commentary by Qazi Almaibuzi. The annotator lays claim to original thinking. He compiled the book during the reign of Shah Hussain entitled Humayun Nizam Shah to whom he has dedicated his present work. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله وللہ الہدایت فی الہدایت و النہایت - و الصلوٰۃ علی نبی
النبوٰ سیما اخیه و بنیه الذین هم حکماء الدین و علماء الیقین -
اما بعد فیقول تراب باب مدینتہ العلم الالہی الفقیر العقیر محمد

بن الحسن الطالب العالم ابيه الله تعالى بالعلم النظري و اعملي و احسن في الدارين اليه و غفرله ولو الديه هذه حاشيته متعلقة - على هدايتها الحكمته التي لم يكتحل اعين الزمان ثباتها لقلتها الفاظها و كثرة معانها و على شرحها التجديد السديد للفائق الاول وحدى القاضي الميدبدي سميتها بغايتها الهدایة الخ *

End :

لا يمكن ان يكون التقيد او التعلييل ضرورة امتناع تقيد الشيء او تعليمه بنفسه فيكون للبيان الاطلاق يستلزم ما فو منه اطول الاطلاق ولا مستلزم الذي *

No. 159. كتابنا معلوم الاسم *

KITAB-O-NA MA'LOOMIL ISM.

Pages, 464. Lines, 25 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, very good, naskh. Appearance, very old.

Subject, Philosophy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Many pages from the first part of the book are missing. It was transcribed by one Hasan b. Mulla Abdullah Dabeer. Date of transcription not given. The first page bears a seal with the inscription

عاليت بالخير والظرف بادا *

Beginning :

يحمل على الوجود بالخصوص فليس ابدا عليه بل على يصح تعريفهم بل يصح نقل المصطلح *

End :

نعلم ان ليس للقرب من الخبر الطبيعي و الام يختلف الحال اللهم الا ان يقال المراد تسب الاشتداد الحركة الطبيعية ولاني اعني ذلك كون سببا و حينئذ فيلزم في حمرتين متتسا وبين مرتفع جدا و الثاني - ان يكون الحركة في الاول اشد من الحركة في الثاني - تمت الكتاب بعون الله الملك الوہاب على يد الفقیر الحقیر حسن بن ملا عبد الله دبیر غفر الله له ولو الديه *

No. 160. * تذكرة سهيلي
TAZKIRA-I-SUHAILI.

Pages, 764. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Ishaq. *

A book on Unani medicine with the last chapter devoted to enumeration of the names of Unani doctors of old. Date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل بنية الانسان بنية الاعاجم وركبه وسواء
فجاء في احسن تقويم وشرف تركيب والصلة والسلام الاتمان الاعمان
على خير الدي جامن عند الله بالدين الذي نسخ به الاديان الخ *

End :

هذا آخر ماتم به الكتاب والحمد لله الملك الوهاب والصلة
على خير خلقه محمد وألم وصحابه أولي الحمي والآباء وسلم
تسليما دائمًا ابدا كثيرا *

No. 161. * التshireح والمنافع
AT TASHRIH WAL MANAFE'.

Page, 40. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine and Physiology.

Extent, complete.

Author, Abul Hasan Ali bin Ali Abdillah Muhammad al Qurashi.

ابو الحسن على بن ابي عبد الله محمد القرشى *

A short treatise on medicine with a prolegomena on Physiology. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم ذكر تshireح الانسنا وتركيب جسد
الانسان من الاعضاء المفردة - اعلم ان جسد الانسان مركب من الاعضاء
المفردات الخ *

End :

و يطرح فيه من الاجزاء المذكورة بقدر الحاجة ويستعمل فاتح
نافع ان شاء الله تعالى وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وسلم
تسليماً كثيراً دايماً الى يوم الدين والحمد لله *

الجامع *

AL JAME'.

Pages, 40. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Ibnul Baitar. ابن البيطار *

A short treatise on medicine. Date of transcription as given at the end of the book is 14th of the second Rabi', 1037 A.H. The scribe is not known.

Beginning :

ريش الحداة اذا منه واخذ قدر ما تتحمله ثلاثة اصابع
و شرب النقرس مغرب *

End :

هذا آخر ما جمعت والحمد لله الذي اعان على ذلك وتسأله
ان يحفظنا من المهالك وان يدخلنا الجنّة ويعطينا بما فيها من
حرور وارايك آمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحابته
وسلم تسليماً كثيراً والحمد لله وحده *

No. 162. رسالت في تحقيق النبض *

RISALAH FI TAHQIQIN NABZ.

Pages, 56. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, very good, nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Ahmedullah Khan. حكيم احمد الله خان *

The most learned and the most informative discussion on pulse and its diagnosis. The author completed the compilation on the 27th of

Rabi'ul Awwal 1205 A.H. and dedicated it to Nawwab Mohammad Ali Khan Walajah. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي سخر الطبيعته على تحريرك الشر اثنين والا نفاس
ولا يحيط بصفاته كماله القديس سيعانه ما اعظم شأنه واصلي علي
من يروج الارواح بنسيم الامان ويعدلها باخراج فضلات الفسق
و الكفر ان محمد المدعوت بالحق الى كافة الخلق ليهدىهم الى الكمال
من النقصان وآل الدين قد لطق على عصمتهم و طهارتهم القرآن
وبعد فهذه رسالتة في تحقيق النبض المخ *

End :

ثم كان له تدرة على ان يعرف الموسيقي فيعيس المصنوع
المعلوم فهذا الانسان اذا صرف تامله الى النبض امكن ان يفهم
هذه النسب بالحسن وقد اتفق الفراغ من تاليف هذه الرسالتة في
سبعين وعشرين من شهر ربیع الاول المنسلک في سنة ١٢٠٥ هجري *

No. 163. شرح الاسباب والعلامات *

SERHUL ASBAB WAL'ALAMUT.

Pages, 498. Lines, 29 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. "Mode of writing, nasta'lisque. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Nafis b. Ewaz. * نفیس بن عوض الحکیم

A learned treatise on the Aetiology of diseases by the renowned Unani doctor Nafis b. Ewaz. The calligraphy though nasta'lisque is void of dottings. The first page bears three seals of which one is not decipherable. The other two read. او المدح محمد اکرام الدین and ماء عالم It also has the following endorsements in different hand writings :—

مالك العبد الحقیر الجانی ابن امیر محمد اشمش محمد قاسم الحسین
المجیلی عفی عنہا ثم التقلیل الى ملک عبد الکریم ابن عبد الملک
الحاکیم *

Beginning :

الحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام الاتمان الاكمان على من
..... الارواح بطب الحقيقة الابدان لعلم الشريعة
ویصالح القلوب حکمة الطريقة المخ *

End :

لوان العر على ميل العبور والسرور والميل وسائر ما يقع في
ضياد العسل فإنها سد العصور والبي المتأب - بعون الله *

The scribe is one Muin b. Fathullah al Mutayyib who finished the transcription, on Tuesday the 14th of Shawwal in the year 976 A.H.

No. 164. شرح كليات القانون (المجلد الثالث*)
SHERH-O-KULLIYATIL QANUN.

Pages, 384. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Qutbud din Mahmud.

طبع الدين محمود بن مسعود بن مصلح الشيرازي *

The third part of the commentary on Shaykh's 'Kulliyatul Qanun' and is divided into 29 chapters dealing with the subject most comprehensively. The first two pages are rubricated. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

المجلد الثالث من شرح كليات القانون تأليف أخوه خلق
ولله محمود بن مسعود الشيرازي ختم الله له بالحسنى قال الشيخ
رحمته الله عليه الخ *

End :

والعلماء من زمان الشيخ قد بدروا جهدهم في تفسير هاتين الجملتين
فلتشريع القول فيها ولنورد ما أوردوا على ما أوردوا إن ورد شيئاً
الختار الحق في كل مقام بتو فيقه تعالى *

No. 165. طب مسيحي *
TIBB-I-MASIH.

Pages, 378. Lines, 22 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Abu Sahl Hussain b. Yahya.

A Qarabadi with a short preface on the theory of medicines intended to serve as an introduction to that science. The first page is

in a different hand and a different mode of writing from the rest of the book. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام الاكمان على سيد المرسلين
محمد خاتم النبيين وامام الرسل الاولين وعلى آله الطاهرين قال
* الشیخ الاجل الخ *

End :

فليس يلزم حدوثه ضرورة متى كان احد اسبابه موجودا تم
كتاب و يتلوه كتاب - الكتاب التاسع والثلاثون بسم الله
* الرحمن الرحيم *

No. 166. * قانونچہ

QANUNCHA.

Pages, 80. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured.

Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Sharafud din Mahmud b. 'Umar Chaghmini.

* شرف الدین محمود بن عمر چغمیانی *

A standard work on Unani medicine divided into ten Maqalahs. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة علي رسوله محمد وآلہ اجمعین
و بعد فهذا مختصر مشتمل على زبدة ما يحلى استحضاره من صناعته
الطب التخلية من كتب الاقديم و رتبته على عشرة مقالات *

End :

و يولا يخلو اما ان يعرض من الحركة بعد الاكل او حال خلو
المعدة من الطعام فان عرض من الحركة بعد الاكل *

No. 167. * قانونچہ

QANUNCHA.

Pages, 154. Lines, 8 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured.

Mode of writing, good, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Sharafud din Mahmud b. Omar Chaghmini.

هرف الدین محمود بن عمر چخمیانی *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears two seals which respectively read

عبد الوالی خان بهادر

and Mohammad Ali Hussain Khan Tajul Umera.

محمد علی حسین خان تاج الامراء *

In the same Volume.

* مختصر در طب

MUKHTASAR.

Pages, 168. Lines, 15 on a page. Language, Persian. Condition, much injured.

Mode of writing, good nastā' lique. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Ilyas. * محمد بن الیاس *

A short treatise on Medicine written under the orders of امیر حسن فرطای

Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

سپاس خداوندی را که ذات او به یعنی ذات نهاد و صفات او به یعنی صفات تشبیه نتوان کرد و سلام و صلوات بر مسید کولینیں و خواجه عالمنین مکرم مجتبی محمد مصطفی اما بعد در این وقت عالییناب محدث شعاع مکومت دثار حکومت قتاب خسرو آفان امیر حسن عوطای نفاد یافت الخ *

End :

یکی یوسف ہلیله زرد از یکی لار اسپ کوفته و بیخته بیم بیا میزورد - العلم عنہ اللہ العزیز الحکیم القدیر الخبر تهمت الرسالتہ بعون الملک القدیم العلیم *

* کتاب المہرج

KITABUL MOHUJ.

Pages, 50. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, nastā'lique. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete (first page missing).

Author, not known.

It is an Arabic translation of Shaikh Najeebud din's Kitabul Mohuj on Medicine written in Persian. The translator undertook the work at the request of one in high authority whose name cannot be ascertained owing to the fact that the first page is missing. It is a book on Practical Medicine and does not discuss theory. Date of transcription and the scribe not known. The last page contains the following statement :

كان الفراغ من تاليفه يوم الجمعة المبارك رابع عشر من شهر
رمضان المعظم سنة ١٤١٩ هجري *

and on the other side of the same page :

مما كتب بيد السيد العبدليب الشیخ العلامہ العده الفهارم القاصی
محمد الحجازی المالکی ادام بقائی *

on the first page there is a seal with the inscription

الوافق بالله سالم ابن عمر محمود *

Beginning :

خلد الله ایام دولته رحمته يتعریب کتاب
فی الطب بلسان اعجمی ان اترجم عنه الخ *

End :

والمداؤة به ينفع جميع الاعضاء کا لقلب و الدماغ و الكبد
و جملته الامراض المتعلقة بالرئتين فانه نافع عظيم وهذا آخر ما
قاله المؤلف رحمة الله تعالى وقد تم الكتاب والله اعلم بالصواب
واليه المرجع والهاب وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله
وصحبه وسلم *

طب نساء العقباء *

TIBB-O-NISA IL 'OQAMA.

Pages, 8. Lines, 19-15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

Deals with causes of sterility in women. Date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

نقل من کلام سید سما مان بن داؤ و عليه السلام : على نبيينا افضل
التحية و السلام انه كان جالسا اذا جتمعت لديه جماعة من النساء
* العقباء الخ *

End .

أخذت و عقدت و جلست و رسمت على مخرجه و بوله و ريحه
و محاري ففاصه بقدر الله العلي العظيم و صلى الله على محمد
و آله و صحبه وسلم تسليما * *

كتاب مجتمع المذاق البدنية *

KITAB-O-MAJMA IL MANAFE' IL BADANIYYAH.

Pages, 58. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Ibnul Baitar's famous book 'Kitabul Mufradat' in an abridged form. There are altogether forty chapters of which only twenty are to be found in this manuscript. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الفار النافع الذي جعل لكل داء منصر غير السام اعظم
مصلح و دافع احمده على فضله الواسع و اشكرة و اساعله المزید اذليس
لعطائه مالع و اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له الخافض
الرافع و اشهد ان سيدنا محمدنا عبدنا رسوله الخ *

End :

وسخن به الموصى التي يودت او ازمتن لفعت كالنقرس
والشقىقة والصداع و وجاع الجنين والظهر والمقابل *

No. 168. قانونچه *

QANUNCHA.

Pages, 170. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Mahmud Chaghmini.

محمد بن محمود الجهمي

Same as No. 166 above. Date of transcription and the scribe not known. The first page however bears a seal with the inscription

مولوى عبد الوالى خان بهادر *

End :

اما العلو نا لعسلی معین على المضم و العجینی غلیظ موله للسد
و الله اعلم بالصواب و اليه المرجع و الماب *

No. 169. قانونچه *

QANUNCHA.

Pages, 28. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Sharafud din Mahmud b. Omar Chaghmini.

هرف الدين محمود بن عمر چغمینی *

Same as the foregoing. Date of transcription and the name of the scribe not known.

No. 170. قرا بادین نجیب *

QARABADIN-I-NAJIB.

Pages, 804. Lines, 22 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Najibud din Samarcandi.

حکیم نجیب الدین سمرقندی *

A fairly large collection of Unani medical prescriptions with a short preface on the theory of that science. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

..... الكلیات اقرب الثالثة

الاعتدال لحقیقتہ بحسب المزاج للانسان الغذاء

* بعيدا عن الاعتدال الحقيقي بعید بل عن الاعتدال الصغ

End :

و يبقى قوته الى ثلاثة سنين مغز حب القطن عشرين درهما دار چینی قرنفل تخم انگریز اب الجوز خمسة دراهم شقا قل

زنجبيل عشرة دراهم دار شيشعان سبعة دراهم قط العلو بزر الكتان
المقلو مصطكي اربعة مثقال العسل ثلثة امثال الادوية *

No. 171. كامل الصناعات *

KAMIL-US-SINA'AT.

Pages, 380. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, 'Ali b. Al'Abbas. على بن العباس *

A book on Unani medicine—dealing with theory and practice of that science. The author was a magian convert to Islam and had learned the subject from his master Abu Makir Musa b. Sayyar. The present volume contains only three sections—the eighth, the ninth and the tenth of the second book of that extensive work called

كتاب مجمع المنافع البدنية *

One Ali b. Hasan finished the work of transcription in Rabi ul Akhir of the year 694 A.H.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - المقالة الثامنة من الجزء الثاني من
كتاب كامل الصناعة الخ *

End :

ويسقي منها على الرتق مثقال حار نافع ان شاء الله
تعالى تمت المقالة العاشرة *

No. 172. كتاب المقالات *

KITABUL MAQALAT.

Pages, 400. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Abul Hasan Samarcandi. أبو الحسن السمرقندى *

An excellent book on theory of Unani medicine with certain chapters on Physiology. The scribe and the date of transcription not known. The first page of the book bears a seal : مهر عدم تبديل والا جاه *

Beginning :

العاشر يخرج مماس الحرارة التاسعة والعشرة ويصيغ منه جزو
الحل العسل فيعطي الخس الخ *

End :

و اذا كانت الطبيعة اقوى من الشع الموزي كان عد و الصفات
القوية العظيمة اكثراً يمتد لارذلث وبالصد *

No. 173. *كليات نفيسى* *

KULLIAT-I-NAFISI.

Pages, 234. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Nasis b. Ewaz. * نيس بن عوض الحكيم المطيب

The famous text-book of Unani medical theory. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears the seal with the inscription. * اللى عالبى بالخمر والظر بادا

Beginning :

توجهنا الى جانبك المقدس يا من يرجع اليه الامور وتعرضنا
..... لطفك المقدس يا من اديه دواء جراحات الصدور فسيحانه
من حفيظ حمايا عا لصيبي المجهو عين المخ *

End :

و ائما شوط الانفعال عن الحرارة الغزيرية ذلك مثلا
ليس حارا بالفعل بالقوة والخروج من القوة الى الفعل ائما يكون *

No. 174. *لطف المسائل و تحف المسائل* *

LUTAFUL MASAIL.

Pages, 426. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Omar Al'Attar * محمود بن عمر العطار

A book on medicine in Arabic verse. The author is a student of Fakhrud Din Mohammad b. Abdis Salam Al Maqdisi Al Mawardi. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

يقول راجي رحمته البار
الواحد المهيمن الغفار *

End

محمود بن عمر العطار
تلميذ شيخ الفضل والوقار *

و العرف البارد حين يوجد
مقارنها حمي لها توند *
 فهو مخبر
فكن بما قد قيل من يخبر *

No. 175. مفرح النفس *

MUFARRIH-UN-NAFS.

Pages, 170. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Badruddin Muzaffar.

بدر الدين مظفر بن قاصي بعلبك الطبيب *

The book was compiled by the author at the instance of a Noble by name Saifuddin Abul Hasan 'Ali b. Omar bin Qazil. The name of the scribe as given at the end of the book is Mohammad b. Mohammad b. Mohammad Abul Fazal Al Hijazi. Date of transcription not known.

Beginning :

قال الشيخ الإمام العلامة بدر الدين مظفر بن قاصي بعلبك الطبيب رحمة الله تعالى أما بعد حمد الله خالق الداء والدواء والمنقد من الأعراض والأدواء بمفر حات النهاة والشفاء المع *

End :

فذاك من أهل المفرحات والله أعلم - و الحمد لله رب العالمين و صلى الله على سيدنا محمد و آله و صحبه وسلم تسليماً كثيراً *

No. 176. موجز القانون *

MUJIZU'L QANUN.

Pages, 568. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Abul Hasan 'Ali b. Abil Hazm.

أبو الحسن علي بن أبي الحزم القرشي المشهور بـ ابن النهيس المنطبي *

An excellent treatise on Medicine, divided into 4 sections. The first section deals with the theory and practice of that science, the second with pharmacography and pharmacology the third with the aetiology and the Semeiography of organic diseases as well as their treatment. and the fourth with general diseases. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

قال الشيخ الإمام العظيم قدوة العلماء رئيس الحكماء فريد دهراً ووحيد عصراً أبو الحسن علاء الدين والدين علي بن أبي الحزم القرشي المعروف با بن النفيسي المتطيبي قدس الله روحه قد تبعه هذا الكتاب على أربعين فنون - الأول في قواعد جزئي الطب يعني علمياته وعلمياته يقول كلي الثاني في الأدوية المفردة والمركبة الثالث في الأمراض المختصة بعضو عضو وأسبابها وعلاماً بها ومعاً لاحتها الرابع في الأمراض التي لا تختص بعضو دون عضو آخر أربع *

End :

فمن أكلها لم يمت ومن عاف من أكلها مات وكان تدبرهم واحداً واستعملوا دواء جالينوس وغيره من العلاج المذكور تهتم هذا الكتاب بعون الله الملك الوهاب *

No. 177. موجز القانون *

MUJIZUL QANUN.

Pages 550. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Ibnun Nafis Al muta tyib. * ابن النفيسي المتطيبي *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal which reads:

ميمد غلام حسين علوى سنه ١١٧٩ هجري *

No. 178. موجز القانون الفن الثالث فقط *

MUJIZUL QANUN.

Pages, 156. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Ibnun Nafis Almuta tyib. * ابن النفيسي المتطيبي *

Third part of the same work as described above. Date of transcription and the name of the scribe not known. The first page bears a seal with the inscription : سید غلام حسین علیہ منہ ۱۱۷۵ھجری *

No. 179. جواہر اللغۃ .

JAWAHIRUL LUGHAT.

Pages, 480. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicinal dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Yusuf * محمد بن یوسف الطبیب الہروی

A very valuable dictionary of Unani medicine and medical techniques. Was transcribed by one Abdul Qadir in the year 1197 A.H. at Natthar Nagar.

Beginning :

حمد العلام اعطي ذوي الافهام تحقیق دقائق اللغات العربية
و شکر الوهاب ابدی على اولى الالباب تدقیق حقایق النکات الادبیة
سبحانه من مبدع ابدع نوع الانسان الخ *

End :

وهکذا الى الأربعين وهو آخر الامراض الحادة فان التمعربته قد
شهدت ان بعد الأربعين قل ما يأثی بحران دفعته *

No. 180. الصراح من الصحاح *

AS SURAH.

Pages, 1060. Lines, 25 on a page. Language, Arabic. Condition, unjured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Omar b. Khalid

* محمد بن عمر بن خالد المدعو بجمیل القرشی

A famous Arabic dictionary. Date of transcription as given at the end of the book is Safar 1033 A.H. Name of the scribe is not known.

Beginning :

قال الفقیر اے مولاۃ الغنی الواشق
عن الولد والوالد ابو الفضل محمد بن عمر بن خالد المدعو بجمیل
القرشی جمل اللہ احوالہ و حصل آمالہ احمد اللہ و هو المحمود بكل
اللغات و جلها الخ *

End :

* وقد وقع الفراغ وقت الظهر في شهر صفر منه ١٤٣٣هـ بمحري

No. 181. * غريب المقامات

GHARIBUL MAQAMAT.

Pages, 296. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, incomplete.

Author, Not known.

A Glossary of Al Hariris' famous Maqamat. Date of transcription and the scribe not known. The last page bears a seal with the inscription.

عاقبت بالخير و الظاهر بادا سنة ١١٧٣ *

Beginning :

العقل و حاجيته طلبت منه المراجعة . اوحى الاحمديه
(المذكورة) المختبرته من قوله هذا باكورة التمرأي اقل ماجاء
منها *****

End :

هذا آخر ما ذكر شيخنا أيد الله من غريب المقامات على
سبيل الإيمان ونسال الله تعالى أن ينفعنا به وسائر العلوم في الدنيا
والآخرة انه ولی قدیر صلی الله علی سیدنا محمد وآلہ الطاہرین
واصحابہ المنتخبلین وسلم *

القاموس المحيط * No. 132.

AL QAMUS.

Pages, 1350. Lines, 27 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, incompleteness

Author. Mohammad b. Yaqub b. Mohammad.

محمد بن جعفر بن محمد فیروز آبادی *

A famous dictionary of the Arabic Language. Was transcribed by one Abdul Qadir in the year 984.

Beginning :

و، كذلت ببرهاته من الدهر التمس كتاباً جاماً بسيطاً و مصنفاً
على الفصيح و الشوارد محيطاً المخ *

End :

وَالصَّلَةُ وَالسَّلَامُ الْأَكْمَلُ عَلَى حَبِيبِهِ وَصَفِيهِ وَنَبِيِّهِ مُحَمَّدٌ
الَّذِي لَا مَرْضٍ لِبَيَانِ إِسْتِحْقَاقِهِ مِنَ الْوَصْفِ وَلِبَثْلِ اللَّهِ
الْكَرِيمِ أَنْ يُوصِلَ إِلَيْهِ صَلَاتِنَا وَيَقْرُبَ مِنْهُ بَعْدَنَا وَأَنْ يَصْلِيَ عَلَى
اللَّهِ ، ازْوَاجِهِ وَصَاحِبِهِ وَلَاةِ الْعَقْدِ وَقَضاةِ الْخَلْقِ وَرَتْقَتِهِ الْفَتْقِ وَعَزَّرَاتِ
السَّلْبِيقِ وَفَتْحَتِهِ الْغَرْبِ وَالشَّرْقِ وَيَسِّلِمَ تَسْلِيْمًا كَثِيرًا وَحَسِبَنَا اللَّهُ
وَلَعْمَ الْوَكِيلَ *

No. 183. لغات عربي في الفارسي *
LUGHAT-I-ARABI.

Pages, 444. Lines, 21 on a page. Language, Arabic—Persian. Condition, very much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Lexicon.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An Arabic to Persian dictionary. Date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

خادع الأخذى الخذر جماعة *

End :

دينار والصل دنار وازمير الأصل امليت *

No. 184. نظم الفصيح في اللغة *
NAZMUL FASIH FIL LUGHAT.

Pages, 64. Lines, 13 on a page. Language, Arabic (poetry). Condition, slightly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, complete.

Author, Abdul Hamid b. Abil Hadid.

عبد الحميد بن أبي الحداد *

An Arabic lexicon in verse, composed by the Author in 24 hours in the year 643 A.H. One Mohammad b. Isa finished the transcription on the first day of Sha'ban in the year 774 A.H.

Beginning :

يقول راحي رب المحميد
عبدالحميد بن أبي الحميد *
ابدا بالحمد لذي المجامد
الحاكم العدل الله الواحد *

End :

والحمد لله على اتمام
كفاء ما ابداه من انعامه *

لهرجاني وبه اعتصامي
ثم على نبيه سلامي *

In the same volume.

* درة القاري

DURRAT UL QARI.

Pages, 2. Lines, 16 on a page. Language, Arabic (poetry). Condition, slightly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Qura'nic phonetics.

Extent, complete.

Author, Izzuddin Abu Mohammad Abdur Razzaq.

عز الدين ابو محمد عبد الرزاق بن روق الله ابى بكر *

One 'Alauddin b. "Ali Al Imam finished the transcription in the year 1050 A.H.

Beginning :

حفظت لفطا عظيم الوعظ يوقد من
ظما لظمي وشواط الخطر والوسن *

من يكظم الغيظ يظفر بالظلال ومن
يضعن على الظلم يظلل راكم السفن *

End :

وقد نقضت بحمد الله موعدته
حسن البيان وغير الله لم يعن *

ثم الصلاة على المختار ما طلعت
شمس ولا حفيف الصبح في الزمن *

In the same volume.

قلائد النهور من جواهر البحور *

QALAIID UN NUHUR.

Pages, 7. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Versification of the Quran.

Extent, complete.

Author, Shehabuddin Ahmed.

هباب الدنون احمد بن محمد بن على بن حسن بن ابراهيم *

A collection of such verses of the Quran as lend themselves to versification. Was transcribed by one Ahmed Abduz Zahir.

احمد عبد الظاهر بن احمد *

Beginning :

الحمد لله الذي جعل مقام الخليل اجل مقام و مخرله البحور
كيف لا وقد امدها ذهنه الذي هوا كرم من الغمام الخ *

End :

قال جامعه هذا آخر ما تيسري استخراجه و هو علي علاجه
بعون الله ومنه و يمنه وأمنه *

No. 185. * الاربعين في الحديث *

AL ARBA'IN

Pages, 66. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, a little injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Tradition.

Extent, incomplete (first one or two pages missing).

Author, not known.

A collection of forty of the sayings of the Prophet (peace be on Him) mostly of ethical character. Date of transcription and the scribe not known. The fly-leaf contains the following statement in Arabic:

في سنة ١١٨ هجري قد من الله علينا بواسع فضله بتهليليك

هذا الكتاب المبارك في ۲۰ محرم الحرام و أنا الفقير إلى الله الغني السيد
..... عبد الكريم ابن السيد عبد الله الشريفي المكي القادري *
Below it there is a seal which evidently contains the same chain of names.
The whole book is marked with diaritical marks.

Beginning :

و حبيبه و خلليله افضل المخلوقين المكرم بالقرآن العزيز المعجزة
المستبررة على تعاقب السنين وبالسفن المستديرة للمستر شدرين
للخصوص يجروا مع الكلم و سماحته الدين صلوات الله و سلامه عليه
و على صائم النبدين وعلى آن كل و صائم الصالحين - اما بعد فقدر وينا
عن على بن أبي طالب و عبد الله بن مسعود امع *

End :

هذا حقيقته معهدا و به يحصل انتفاع المسلمين لا يحفظ مالا
ينقله اليهم والله اعلم بالصواب والحمد لله على كل حال *

In the same volume.

تاج الخلافة * TAJUL KHILAFAT.

Pages, 28. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Tradition.

Extent, complete.

Author, Syed Muhammad Khwaja Madani.

مسيء محمد خواجہ مدنی *

A collection of forty of the short sayings of the Prophet (peace be on Him) intended, as the author states in the preamble to his collections to serve as ethical guide to the caliphs and the kings of Islam. Date of transcription not known. The scribe is one Shaikh Valiyullah 'Abbasi.

Beginning :

وبه نستعين رب يسر و تمم بالخير - الحمد لله الذي بيه
الملك و السلطان و القسطناس و الميزان و اليه الامر كل يوم ۴۰ في
شان فير فع من اطاعه الى اعلى المجنان و يعفى من عصاه في اسفل
الميزان و اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له العزيز الرحيم يعز
من يشاء من عباده و يعزز بهم اهل الایمان و خذل بهم اهل الشرك
و الطغيان و برحمتهم يهم البلاد و العباد و الحيوان و اشهد ان محمدا عبده

رسوله إلى التقلين الانس والمعان صلى الله عليه وسلم على آله أصحابه
لهموا الهدى ورجوم كل شيطان وعلى التابعين وتأبعهم باحسان
End :

عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال كلمتان خفيفتان على
اللسان ثقيلتان في الميزان حبيبتان إِنَّ الرَّحْمَنَ سَيِّدَنَا اللَّهُ وَبَشَّارُهُ
سَيِّدَنَا اللَّهُ الْعَظِيمُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مَيْدَلَةِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ *
رسالتة في الفخر المحمدی *

RISALAH FIL FAQR.

Pages, 20. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Shaikh Mahmūd Shehabuddin.

شيخ محمود شهاب الدين أبو العباس أحمد بن إبراهيم الواسطي *

Describes the ritual of what according to the author is Mohammadan asceticism. Date of transcription and the scribe not known. The first page contains the following :—

دخلت في ملك العظير سلطني بن فتح الله بهكت المشرفة *

Beginning :

الحمد لله الذي اختار من خلقه صفوته أراد هم لغير به وأرادوا
أحبهم فاحببوا صفا قلو بهم من كدوارات الطبيع بادوار
بذاك النور و ماوس النفس وروع نياتها و نز غات الشيطان و ولدانها
الحمد *

End :

نادا علمتم سماها فاعملن بقاري متقي لله طيب الصوت
تشبهوا بذلك أصحاب قديركم صلى الله عليه وسلم و سلم تهمت
رسالتة بعون الله و توفيقه *
المكاتب والوصايا *

AL MAKATIB WAL WASAYA.

Pages, 12. Lines, 19-25 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Syed Sharif Abdullah b. 'Alawi al Haddad.

السيّد شریف عبد الله بن علوی الحداد *

A collection of letters to the disciples of the author mostly dealing with practices and rituals of Sufis and Sufism. One Mustafa b. Fathullah completed the transcription on Saturday the 28th of Sha'ban in the year 1081 A.H. at Mecca.

Beginning :

قال سيدنا و مولينا الشیخ الامام العارف بالله ذوالکرامات
الخارقته و الانفاس الصادقة و العبارات الرایقة الفرد القطب الغوف
شیخ الطریق - ولسان الحقيقة - السید الشریف فخر الدین ابوبکر ابن
الشیخ القطب عبد الله بن ابی بکر العیدروس با علوی نفع الله به
و بعلوم و ملک آمین الخ *

End :

والزم قلبک شهود التقصیر مذک عن القیام بواجب حق
مولاك علیک و ان عبادته عبادة الاولین والاخرين و فقنا الله وآیاک
و حملنا بالعافية و السلامه و حققنا بالتقوی و استقامته واحیانا
و اماتنا على الملة الزهراء والمحجۃ الغراء التي بعث بها رسوله الکرم
و حبیبه العظیم میدنا محمد صلی الله علیه وسلم وعلی آله و صلحه
والحمد لله رب العالمین و كان املاوة وقت الاشراق من يوم الجمعة
نائی عشر رجب المرجب منه الثنین و سبعین و ألف - تھت الوصیة *

*وارق اللماع في تکفیر من يحرم السماع

BAWARIQUL ILMA.

Pages, 14. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Mohammad b. Mohammad.

*احمد بن محمد بن محمد الطوسی

Seeks to Kafirise such of the Muslims as consider the enjoyment of music to be prohibited by Shariat. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي اسمع العباد في الميذاق الاول
الست بربكم قالوا بلي كمال رتبته المعرف واردع في قلوبهم من
اسوار كلام الدقائق واللطائف وازال حجب ارواحهم الخ *

End :

اذلم يزد بتحرير السماع لانص واحد في كتاب الله ولا في
سنته رسول بن النصوص والاخبار والآثار دلت على اباحتة كما ذكرنا -
الله ارنا الحق وارزقنا اتباعه وارنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابه
الحمد لله رب العالمين وصله الله على محمد وآل وصحابه اجمعين
آمين يا رب العالمين *

طريق السادة النقشبندية *

TARIQUS SADATIN NAQSHBANDIYAH.

Pages, 16. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Shaikh Tajul Hindi.

الشيخ تاج الهندي *

Describes the order of the Sufis called Naqshbandis as also the methods of initiation into that order. It was transcribed by 'Ali b. Tajud Din As Sakhawi. Date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلة والسلام عليه سيدنا محمد وآل
وصحبه اجمعين - اعلم وفتك الله تعالى ان معتقد السادة النقشبندية
قدس الله اسوار هم هو معتقد اهل السنة والجماعة وطريقتهم دوام
العيوديته التي لا تتصور بغير اداء العبادة الخ *

End :

فينبغي لك ايها السالك ان تكون دايما عبدا كما انت دائمًا
ربنا - بيسع اذا كان في مدح وذم تقاؤت - فعايد اصنام لعمري جنانك
حملتها من الخواص والعوام قد ذكر - و الحمد لله رب العالمين وصله
الله على سيدنا محمد وعلى آل وصحبه وسلم تسليما كثيرا *

قرة عين العترة الطاهرة *

QURRAT-O-AINIL TTRATIT TAHIRAH.

Pages, 16. Lines, 18 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Polemics.

Extent, complete.

Author, Qazi Khyruddin b. Qazi Tajuddin Ilyas Zadah.

قاضي خير الدين بن قاضي تاج الدين الياس زاده *

This is what may be described as a counterblast to another book which according to the present author was written to denounce the belief held by some Muslims that the descendants of the Prophet of Islam are superior to the rest of his followers. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

احمدك يا من بيده ازمه التوفيق و اشكرك على ان هديتنا
الى سوء الطريق و جعل لنا التوفيق خير رفيق و اصلبي و اسلم على
سيدنا محمد الصادق قيلا المنزل عليه و انك لعلي خلق عظيم
و ناهيك به شرفا و تفضيلا و على آلم الذين اوجبتك التمسك بهم
و التنسك بهديهم الذين اذب الله عنهم الرجس و طهر لهم تطهيرا
واعد لهم فضلا كبيرا و اصحابه لعموم الاهداء و بدء الاقتداء * .

End :

ول او ارسلنا عنان القلم في هذا الميدان و طلقناء في حلبة الرهان
لهمانا بطور الدواائر بالفوائد و قلدنا اعناق الا و راق بدر الفرائد و فيما
اوردناه ان شاء الله تعالى كفايته لمن تأمل بعيين الانصاف و هملته
الحاط الهدایة و الحمد لله الذي بذكره تتم الصالحات و بشكره تننزل
البركات ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم و لا العادي الى الطريق
المستقيم و صلى الله على سيدنا و مولانا محمد وعلى آله صحبه و سلم *
كتاب المقاصد الحسنة في الاحاديث المشتهرة على الاستئنة *

KITABUL MAQASIDIL HASANAH.

Pagos, 34. Linos, 23 on a pago. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Tradition.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Abdul Baqi.

محمد بن عبد الباقى الزرقانى المالكى *

A further summary of the summary by the present author himself of the book of that name by the famous scholar, Arabicist and the Traditionist Mohammad b. Abdur Rahman as Sakhawi. It is an attempt

at a critical examination of the sayings that are popularly believed to be traditions of the Prophet of Islam. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي نصر حفاظ سنته نبيه و الصلوة و السلام على حبيبه — و على آله و صحبه و ذريته و ازواجه و صفيه — فاذ العبد الفقير الغاني محمد بن عبد الباطي الزرقاني قد اختصر نبأ مختصر كتاب المقاصد الحسنة في الاحاديث المشتهرة على الالسنة الخ *

End :

ثم ظهرت في هذا المكان الذي يزار الان لآن حكم البرزخ حكم انسان تزل في تيار حار فيطف بعد ذلك في مكان آخر فطافت في هذا الموضع الذي يزار الان التهي و الله سبحانه و تعالى اعلم و صلى الله على سيدنا محمد و على آله و صحبه الاخيار و ازواجه و ذريته *
الاطهار *

كتاب نفحات القرب و الاتصال *

KITAB-O-NAFHATIL QURBWAL ITTESAL.

Pages, 30. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, paper is sapless owing to the ink. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Hagiology.

Extent, complete.

Author, Shehabuddin Ahmed Al Hamavi Al Hanafi.

السيد الشريف هشائب الدين احمد الحموي الحنفي *

A collection of brief life sketches of Muslim Saints and their post obitum thaumaturgies. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي شرف الاولياء بانواع الكرامة و متعهم بالنظر الى وجهه في دار المقاومة فهم في روضات الغبات يعبرون الا ان اولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون الخ *

End :

قد ميزت هذه المجلة من العدم الى الوجود بعون الله المحمود و تكامل (ميلادها) في مطارح الافكار في اوائل جمادي

الثانية من شهور سنة ١٠٩١ هجري لنا في التي تليها
على يد كاتبها ومحررها) الفقير في فنون الفضلاء والحقير في عيوب
السيد أحمد بن السيد محمد الحنفي الحموي عفی الله عنه
تحریراً في اواخر صفرالغیور سنة ١٠٩٢ هجري ختم الله عاقبتها بخیر
، الحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وآل وصحابه وسلم
تسليمهما كثيراً آمين *

فتح عالم الخفيات والعلليات في كرامات الاوليا في
الحياة وبعد الممات *

FATH-O-'ALAMIL KHAFIYYAT WAL JALIYYAT.

Pages, 74. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, the ink has
rendered the paper soapless. Mode of writing, Nasikh. Appearance, old.

Subject, Hogiology.

Extent, Complete.

Author, Ahmed b. Ali Alqasri. * احمد بن علي القمرى *

A collection of brief life sketches of Muslim Saints and their miracles.
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي وفق العلماء لحل المشكلات الواردة في الاحاديث
والأيات وجعلهم ورثة الأنبياء في العلم والتعليم فنافزا بالولاية
و الكرامات ظهرت عليهم في الحياة وبعد الممات الخ *

End :

قال بعضهم وبغير فهم وهذه من جملته كراماته في حال
حياته رضي الله عنه وبها تمت هذه الرسالته على حسب الطاقتة
جمع الفقير احمد بن علي القمرى الحنفى الشهير بالوجيه عفی
الله عنه آمين *

* الجمع المنيف في احكام المسجد الشريف

AL JAM'UL MUNIF.

Pages, 30. Lines, 27 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of
writing, Nasikh. Appearance, old.

Subject, Risual.

Extent, complete.

Author, not known.

Discusses the question how to behave within the mosque. Date of transcription and the scribe not known. The last page bears a seal with the inscription عائبيت بالخبر والطهر بادا سنه ١١٨٠ and a little above it سرکار نواب امیر الاسرا بہادر*. Beginning :

الحمد لله حق حمد و الصلوة و السلام على من لا نبي بعده
سيدنا محمد و آله و ذريته و أهل بيته و وارثيه و حزبه و بعد قد
اتصل بي سؤال الخ *

End :

و قد وقفت على عدة فتاوى من المتقدمين والمتاء خيرهم
في فساد صلة المبلغين بما يصدر منهم التخليط في العروف المخرج
لها عن معناها المعروف المألف و يمكن إذا آخر ماجري به القلم
و صاح القول به للسلام و صلى الله على سيدنا محمد و آله و صحبه وسلم
تأليفه في ثالث درعشر آخر تمام *

N o. 186* الوراد المترقبة

AL AURADUL MUTAFARRIQA.

Pages, 360. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Devotional prayers.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of devotional prayers for the pious. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - ربنا ولا تجعلنا مala طاقتنا لنا به واعف
عننا واغفر لنا وارحمنا انت مولانا فانصرونا على القوم الكفرين الخ *

End :

اللهم صل و صلّم و بارك و كرم على سيدنا محمد و مولينا محمد
عبدك و حبيبك و رسولك النبي الامي العربي وعلى آله و اصحابه
و ازواجـه و ذريـته انفـصل صـلـواـة وـاـنـكـي سـلـم وـاـنـمـي *

اوراد متفرقہ * No. 187.

Pages, 50. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Devotional prayers.

Extent, complete.

Author, not known.

The book consists of traditional prayers attributed to various Muslim Saints the Chief among whom is Syed Abdul Qadir Aljili. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

وَبِهِ الْحَوْلُ وَالْقُوَّةُ رَبُّ سَبِيلٍ وَيَسِيرٍ وَلَا تَعْسِرُ عَلَيْنَا يَا مَهِيرَ
كُلِّ عَسِيرٍ ابْتَثْجِحْ دَذْرَزْسَشْ صَضْ طَظْغَ غَفْقَكْ لَمْنَوْ لَاهِيَ *

End :

هذا روايته من الشيخين الامام و من شيخ الشيوخ و قطب الاقطاب
شيخ محي الدين عبد القادر الجيلاني وقال قدمي هذا على رقبيته
كل ولی الله *

الإيساص في أسرار النكاح * No. 188.

Pages, 54. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subiect, Sex.

Extent, incomplete.

Author, Abdur Rahman b. Nasr.

عبد الرحمن بن نصر بن عبد الله هيرازى *

Discusses the problems of sex in their relation to man and woman. The whole book is interspersed with prescriptions for sexual tonics. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

و دهن البلاسان و دهن البا بولنج و دهن السدس و دهن ..
و دهن الا ترج و دهن الحبة الخضراء الخ *

End :

تحملها المرأة سبعة ايام متواجدة فانه يضيق الفرج تم كتاب
الايصال في اسرار النكاح بعون الله و منه و كرمه واستغفر الله ولا حون
ولا قوة الا بالله العلي العظيم *

In the same volume.

* رساله در فواید چوب چینی

RISALAH DAR FAWAID-I-CHOB CHINI.

Pages, 5. Lines, 23 on a page. Language, Persian. Condition, much injured

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Simples.

Extent, Complete.

Author, Nurullah alias Allakah.

* نور الله مشهور بعلاكه

The author is evidently a foreigner who has spent some ten years in India prior to writing this present essay of his on a medicinal herb called * چوب چینی He acquired his knowledge of the subject from a European simpler, who was a convert to Islam. The date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة على محمد وآل اجمعين
وبعد چيني كوييد محرر ابن رساله ومصور ابن مقال خادم الحكماء

* نور الله مشهور بعلاكه الخ

End :

و ديگر گفته که فلقل الدکی درم تو ان گرد عرض نمک و الله
اعلم بالصواب والیه المرجع والداب *

In the same volume.

* قرابادین على ترتیب الایصال

QARABADIN.

Pages, 98. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Pharmacopocia.

Extent, Incomplete.

Author, Not known.

Contains directions for preparation of medicine. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين - الباب الأول في المطبخات
وماء الأصول الثاني في الحبوب الثالث في الإيارات والآطرافيات
الرابع الخ *

End :

يكون في طين الحوزي شبه المرمر الحمقاء يجعل
معه شيئاً من *

No. 189. خريدة العجائب *

KHARIDATUL 'AJAIB.

Pages, 314. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Encyclopaedia of Sciences.

Extent, complete.

Author, Sirajud din Omar, b. Alwardi.

سراج الدين عمر بن الرادي

It is something like an Encyclopaedia of Sciences, the first part of which is a Gazetteer of the world and the succeeding parts deal with sciences of Botany, Carpology, Mineralogy and Zoology along with a chapter on Thaumatogeny and some theological speculations about the end of the world. The work was undertaken by the author in obedience to a hint from one in high authority whom the author calls Al Moulavi Alameeni Annasihi al Maliki * المولوى امينى الناصحى المالكى who wished to be informed on the subjects mentioned above. The name of the scribe not given. The date of transcription is 9th of Rajab 1190 A.H. The author has consulted the following works by eminent authorities.

تذكرة نصير الدين طوسى * جغرافية بطليموس * تقويم البلاد
بلخي * مروج الذهب * مسعودي * عجائب المخلوقات * ابن
الاتير البجزي * المسالك و الممالك * المراكشى *

Beginning :

قل لا يعلم من في السموات والأرض الغيب إلا الله الحمد لله
غافر الذنب قابل التوب شديد العقاب عالم الغيب راحم الشيب
منزل الكتاب ساتر الغيب كاشف الريب مذيل الصعاب الخ *

End :

قال عبد الله بن مسعود رضي الله عنه ودلت ان حسناتي
فضلت عن سياطي مثقال ذرة ثم اترك بين الجنة والنار ثم يقال
لي تمن فاذول تمنيت ان اكون ترابا وفي هذه القدر كفايتها والحمد
لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وآل وصحابه وسلم -
تم الكتاب *

The first and the last pages of the book bear a seal with the inscription.

عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ هجري *

No. 190. رسالته في منافع الفواكه ومضارها *

RJSALA FI MANAFE'IL FAWAKEH.

Pages, 24. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Nasta'lique. Appearance, new.

Subject, Carpology.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Muhammad. * احمد بن محمد الملاج الجنبي

Explains the nutritious value of fruits for man. Seems to be a restored copy. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

- وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آل وصحابه وسلم تسليما -
يا من شرح عدور الحكم لنظم فوائد الفوائد الخ *

End :

وحسنبا الله ونعم الوكيل حامدا ومصلحا وسلاما على سيدنا
محمد وعلى آل وصحابه في الصلاح والمساء آمين *

In the same volume.

* بحر الحياة

BAHRUL HAYAT.

Pages, 92. Lines, 14 on a page. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'lique. Appearance, new.

Subject, Indian Philosophy.

Extent, complete.

Author, Hussain Gawalivari.

* حسين غاليار

Was compiled by one of the disciples of the author. Seems to be a restored copy. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد موفور و ثنائي حضرت حمد يرا كه وحدة لا شريك
له خطيبه جلال اوست خالقي كه وجود موجودات عالم كبيره
و صغيرة آيات جمال وكمال او اخن *

End :

أحكام دیگر قبول نه دارد آنچه فیض بود تمام کشت از سبب
صحابت انسان صورت می گردد ولی انسان از کجا کشته شد فهم
من فهم *

No. 191. سفر الرويا ***SIFRUR RUYA.**

Pages, 296. Lines, 16—19 on a page. Language, Arabic and Coptic. Condition,
a little injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, Complete.

Author, Jhon.

It is a coptic translation with Arabic rendering of the Book of Revelation. There is an Arabic preface to the book which describes the methods of reading the Revelation within the coptic churches and before the Altar. At the end of the preface the date—probably of transcription—is given to be 1553 coptic era corresponding to Safar 1254 A.H. The scribe is not known.

Beginning :

تقديمه وضعها أولاد العسال فقال قراءة سفر الرويا عربيا
بسم الاب القديس اللكائن في ذل مكان السابق وجوده وجود الازمان
والا بن الرحوم الذي اشتري نفوسنا با نفس اليمان والروح القدس
المنبثق من الاب الخ *

End :

وبعد فراغ ذلك جميعا يبتدوا السواعي حكم ترتيب نظام
سبت الفرج المدون بكتاب الترتيب ويكلموا القدس كعاده صبيت الفرج
وينصرفوا بسلام *

No. 192. كتاب الفلكيات ***KITABUL FALAKIYYAT.**

Pages, 226. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, very much
injured. Mode of writing, Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Geometry.

Extent, incomplete.

Author, Not known.

A fairly advanced book on Geometry. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

نَيْكُونُ ذَلِكَ مُتَسَاوِيَّةٌ وَاضْلَاعُ السُّطُوحِ الْقَائِمَةِ النَّرْوَابِيَا
..... عَلَى الْمَعَانِي الْكَرِيَّةِ بَيْنَ الْاضْلَاعِ *
الْأَرْبَعَةِ حَاصِلٌ مِثَالٌ *

End :

..... وَالْجَازِمَا وَعَدْتُ بِهِ فَلَا قَطْعَ الْكَلَامِ حَامِدَاللهِ
وَخَصْوَصًا عَلَى خَاتِمِ الْأَنْبِيَا وَالْبَرِّةِ مِنْ آلِهٖ وَاحْبَابِهِ - تَمْ *

No. 193. * KITAB UL KIMIYA.

KITAB UL KIMIYA.

Pages, 24. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Alchemy.

Extent, incomplete.

Author, Irtaq b. Shehab.

أَرْتَاقُ بْنُ شَهَابٍ *

Of a book of 84 pages only 24 are to be found in this copy. It discusses chemical processes and the methods of turning baser metals into Gold. The last four pages contain an account of what is called Hirzul Hakim, * حرزُ الْحَكَمِ a talisman said to be worn by Al Hakim Be amrillah, the Caliph of Egypt. Date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

اَصْفَرَا يَفْرُكُ بِالْيَدِ كَانَ الرَّمْلُ الْمَكِيُّ الْاحْمَرُ فَاسْحَقَهُ بِمَا صَعَدَ مِنْهُ
وَرَدَفَ كَاهٌ مِنْ عَلَيِّ كُلِّ عَشَرَةِ مِنِ الْجَمِيعِ دَرْكَنْ دَرْهَمِ الصَّغِيرِ *

End :

تَمَ الْكِتَابُ بِعُونِ اللَّهِ وَوَجَدْتُ فِي آخِرِ الْكِتَابِ مَا هَذَا صَفْتُهُ
وَذَكَرَاهُ مِنْ غَيْرِ الْكِتَابِ قَالَ الْمَوْلَى الْمَعْ

No. 194. * المقالة العاشرة.

AL MAQALATUL 'ASHIRA.

Pages, 404. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Engineering.

Extent, complete.

Author, Mohammad Al Hashim b. Amr Al Qasim.

محمد انهاشم ابن امير القاسم *

A commentary on the tenth book of Mohammad Tusi on Engineering

Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

قال استاذ البشر و العقل الحادي عشر الفائز بالفيض القدسي نصیر
الملة و الحق ر الدين محمد المحقق الطوسي تغمده الله بفخراته و اسكنه
فرادیس جنانه باسم الله الرحمن الرحيم الخ *

End :

و قد فرض غيرها من اضعافه بعد رح عرم ل س اذلا عد
اكثر من النصف و العاد احد اعداد م ل س *

No. 195. شرح المواقف *

SHERHUL MAWAQIF.

Pages, 158. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured; paper is sapless. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Philosophy.

Extent, Incomplete.

Author, Syed Sharif Jurjani.

A text-book of Philosophy popular among the students of Arabic.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اله في حصول عن تلك الكتب في كل زمان مثل
التفاهم بزمان الخ

End :

لاتشتغل العقلاء بتعریف التصورات البدھیھیتہ کما یہر ہن العقلاء

* على

No. 196. صنف ابی داؤد *

SUNAN-O-ABI DAUD.

Pages, 738. Lines, 31 on a page. Language, Arabic. Condition, very slightly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Traditions.

Extent, complete.

Author, Abu Daūd.

One of the six books of traditions that are commonly known as "The Authentic Six" or مسند مسند * Dated 1120 A.H. Was transcribed by Mohammad Saleh b. Mirza Dawish Bukhari at Medina. First page profusely decorated.

Beginning :

أخبرني الشيخ الفقيه الأجل الإمام العام الـ وـ حد الفاصل الكامل الكامل
الورع الزاهد الشيخ أبو عبد الله محمد بن اسماعيل بن أبي الصيف
املـ الله في الدارين درجته العـ *

End :

إنا أبو معمر قال نـ سفيان عن بـ يـ بن أـيـ بـ رـدة عن أـيـ
موسيـ عن النبيـ عليهـ السلامـ مثلـ آخرـ كتابـ السنـ فيـ روـايـةـ التـسـتـرـيـ *

No. 197. عيون الأخبار *

UYUN UL AKHBAR.

Pages, 480. Lines, 22 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, Complete.

Author, Abu Muhammad 'Isa b. 'Ali b. Ahmed Al Andalusi.

أبو محمد عيسى بن على بن احمد الاندلسي *

The book is divided into 75 chapters and is based upon the authentic traditions of the Prophet. Dated 1116 A.H. Scribe not mentioned The last page bears a seal reading : عاتـ بـ بالـ خـيرـ وـ الـ طـهـرـ يـادـاـ *

Beginning :

الحمد للـ الذي نـ ظـرـ السـمـاـواتـ وـ الـأـرـضـ بـ قـدرـتـهـ وـ دـبـرـ الـأـمـرـيـ

الـدارـيـنـ بـ حـكـمـتـهـ وـ مـشـدـيـتـهـ الـذـيـ أـحـسـنـ كـلـ شـبـيعـ خـلـقـهـ وـ بـدـأـ خـلـقـ

الـإـنـسـانـ مـنـ طـيـنـ الـغـ*

End :

الـهـ يـونـقـنـاـ لـطـاعـتـهـ وـ يـتـدارـكـنـاـ بـ رـحـمـتـهـ وـ يـمـنـ عـلـيـنـاـ بـ فـضـلـهـ وـ يـمـتـيـنـاـ

مـسـلـمـيـنـ أـنـ هـوـ لـرـحـمـ الـراـحـمـيـنـ بـ رـحـمـتـكـ يـاـ لـرـحـمـ الـراـحـمـيـنـ وـ صـلـ

الـلـهـ عـلـيـ سـيـدـنـاـ مـحـمـدـ وـ آلـ صـاحـبـ وـ مـلـمـ تـسـلـيـمـ كـثـيـرـاـ وـ الـحـمـدـ

الـلـهـ وـ حـمـدـهـ *

PART III.

No. 1. * دیوان آصفی

DIWAN-I-ASAFI.

Pages, 130. Lines on a page 17. Language, Persian. Condition injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Khwajah Asafi.

A collection of lyrical poems of Khwajah Asafi, the son of Muqimud Din Némat-Ullah (معجم الدین نعمت اللہ) of Kushistan, who was a student of Jami. He flourished under Sultan Hussain Mirza and died 923 A.H., at Hirat. This copy contains chiefly ghazals in alphabetical order. There are a few qit'as and rubais also.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

ساز آباد خدا یا دل ویرانی را

یا مده مهر بتان همچ مسلمانی را *

جهر لاله رخان بهر عتابم مفروز

برسمته آتشکده مذپسند گلستانی را *

الخط المُعْلَم

الخط

End :

این کتاب دیوان آصفی تمام شد - کار من نظام شد

شهر رب جمادی سنه ۸۱ تاریخ *

۲۰

No. 2. * دیوان ابعضی

DIWAN-I-ABJADI.

Pages, 84. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

An anthology of the odes of Abjadi, a poet of the Court of the Carnatic.
Date of transcription and the scribe not known. The first page bears
a seal which reads—

محمد على حسين خان ناج الامرا مسنه ١٢١٥ *

Beginning:

اے نام تو مفتاح در نطق و بیانها
حمد تو بود آب تر خشک زبانها *
یک پر تو نور توجه همیس وچه قدر
یک جلوه حسن توجه انبیها و حم آنها *

End:

در وصف دلفریب بت شکرین لبی
جام فداء اوست که بستم غلام *
تحیر کرد اینجدي با وصف صد خال
رلگین صحیفه ای مت که نهت کلام *

No. 3. * دیوان احسن.

DIWAN-I-AHSAN.

Substance, paper. Size, Pages, 166. Lines on a page, 15. Language, Persian.
Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance,
old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Zafar Khan Mirza, Ahsan.

It contains the lyrical poems of Zafar Khan Mirza Ahsan-ullah, with the Takkallus Ahsan. Ashna son of this poet, was one of the Amir's of Jahangir and Shahjahan. There are two opinions concerning his death. Some say that he died before his son Ashna in 1073 A.H., but others say that his death took place after that of his son in 1081 A.H. He began his poetical career in 1032 A.H. This copy is wanting in the beginning and end.

The beginning seems to be a detail preface in prose order and it is badly injured. Ghazals and rubais are all in alphabetical order.

Beginning :

جو کردد شرمداری در قیامت عذر خواه ما
بسوزو خرمون عصیان خلق از برق آه ما *
بیزان عدالت نامه ماجون نهد اطفش
کجا یا منع رحمت میشود کوه کناه ما *

الغ الغ
الغ

End :

که ساغر سرشار بی لاف کشی
که درد تم شدیشم کی صاف کشی *

در جوشم اگر سرمئه انصاف کشی *
..... گرف صاف بود

In the same volume.

No. 3 (a). مثنوی احسان *

MATENAWI AHSAN.

Pages, 30. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Zafar Khan Mirza Ahsan. طفر خان مرزا احسان

A short Mathnawi dealing with love and its manifestations. Begins with an introduction in prose.

حمد و سپاس بی بعد مر حضرت و اهال العسور و نگارنده پیکر بشر
را مرزا امانت اللخ *

Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بنام آنکه کل یه بلبل اوست
به پستان لالم سرخوش ازمل اوست *
ز عشق او غزلخوان گشته بلبل
پریشانی تخلص کرده سنبل *

End :

در آن گلشن یکی کهنه چنا رامست
ز نخل طور کوئی یاد کار ام است *
..... آنچنان خود را بیا رام است
که از حوران جذت رونما خواست *

In the same volume.

No. 3 (b). میخانه راز یا ساقی نامه احسن *
MAIKHANA-I-RAZ.

Pages, 42. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Zafar Khan Mirza Ahsan. ظفر خان مرزا احسن

Another Mathnawi of the type generally known as Saqi Namah.
Date of transcription and the scribe not known. Begins with an
introduction in prose.

صف نوشان خم خانه افلاک به شگر حمد پاده پیمانی
سرخوشند الخ *

Beginning :

ستایش کشم داور پاک را
که از باده داد آبرو تاک را
مزار وار حمد است آن ذات پاک
که از اطف او مر بلند است تاک *

3 books.

(۱) دیوان احسن *

(۲) مثنوی احسن *

(۳) میخانه راز عرف ساقی نامه احسن *

Not entered in the old Catalogue.

No. 4. دیوان احمد قلندر *
DIWAN-I-AHMED QALANDAR.

Pages, 246. Lines on a page, 13. Language Persian, Condition, injured. Mode
of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ahmed Qalandar.

An anthology of the poems of Ahmed Qalandar arranged in alphabetical
order. Date of transcription and the scribe not known. The first
page bears the following remark :—

دیوان احمد داخل کتبخانه صرکار گردیده - المرقوم فی اول

* ۱۲۹۳ ذیقعدۃ سنہ

Beginning :

یارب چه جمالست رخ پیده ران را
 گرمایی در آرند بیک لحظه سران را *
 قلندر شجرا نا راست و آب است
 قلندر ذات پاک حق تعالی است *
 قلندر احمد قلندر
 قلندر را بهین کار است بہتر *

No. 5. * دیوان ارسلان.

DIWAN-I-ARSLAN.

Substance, paper. Size. Pages, 140. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, fair. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qasim Arsla'n.

It is a collection of lyrical poems of Qasim Arsalan of Mashhad or Tus. He was a descendant from Arslan jadzile a general of Mahmud Soboqtagyn. He came to India and was in great favour with Akbar and he died in 995. It is transcribed by Haji Muhammed Baqer on 15th Safar 1262 Hijri at Mylapore in Madras.

Beginning :

بیو حمد پادشاه انس و جان
 به که بسم الله آرم بر زبان *
 کز معانی آنجه در قرآن بود
 من بسر در بای آن پنهان بود *
 آن خداوندی که در اسم آلم
 شد الف بر وحدت ذاتش گواه *
 عقل راسی صفاتش راه نیست
 همچکس از سراو آکاه نیست *

End :

بفضله و رسوله و آله و اصحابه و سلم یہ الکتاب حسب الفرمائش
 حضرت عباد الدولہ بہادر لیل کتابت از خط رشت نیاز مائیر حاجی

مرزا محمد باقر بتاریخ پانزدهم شهر صفر المظفر سنه ۱۲۶۵ هجری
قدیمه در بندر میلا پور و تیف یکیاس بلند ورشدہ تحریر یافت نامه *
و کمال کرمه

No. ६. * دیوان امید

DIWAN-I-UMMID.

Pages, 276. Lines on a page, 14 to 16. Language, Persian. Condition, injured here and there. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete, the last few pages are wanting.

Author, Mirza Muhammad Rida Khizlbash Khan Ummid.

It is a collection of lyrical poems of Mirza Muhammad, Ridha Khizlbash Khan Ummid, a native of Hamdan who came to India with Bahadur Shah and died in Delhi in 1155 A.H. Some writers fix his death in 1159 A.H.

Ummid was a pupil of Mirza Tahir Wahid and Mir Najat and was a very good poet.

This copy contains mainly ghazals, the arrangement of pages is most chaotic and bewildering. After turning over 150 pages we get the original first page. As the diwan is in alphabetical order (ى to ئ) and there are catch words at the end of every folio ; the pages can be properly arranged with care. The last two to four pages are wanting. In some places it is badly injured and worm-eaten. Still it is readable.

Begins on page 151 :—

سراسر یعنیو مهر و ماه گردیدیم دلیارا
نیارد منزل آسایشی دیدیم دنیارا *
بچشم ما ندارد یکسر موقدر و مقدارے
بیزان نظر صد بار منجیدیم دنیارا.

Ends on page 150 :—

با نیک و بد امید بزن جوش اتحاد
کمتر چرا ز باد بود مشرب کسے *

No. 7. دیوانِ اوحدی *

DIWAN-I-AWHADI.

Sustance, paper. Size, 324. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Sad'ud Din Awhadi.

It is a collection of poetical works of Taqy b. Mo'yn Adyn b. Sa'd Adyn Awhady Hosayny. The pages are misplaced.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

این چرخ کرد کو اکب لکار جنت

و این آخر سمتیزه بر کنیه دار چیست *

ان ای حکیم او چه پرسیدم ترا بکوی

تا منکشف شود که درین بود و تار چیست *

الحمد لله

الصلوة

End :

* غزل

همان سنگین دل نامهر یانم

که در عالم بشوخي دستام *

صرم سودای آن ورزد که خوابند

دام پیوند آن جو ید که دانم *

No. 8. دیوانِ بلیغ *

DIWAN-I-BALIGH.

Pages, 140. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Qudratullah Baligh.

An old but readable copy of Diwan-i-Baligh. It has also sufistic tone. This diwan is also called " تلوین الحیاں " talveenulkhiyal which

gives the chronogram of its compilation. There are some verses in praise of 'Belgram' which is most probably the poet's own place and these verses are really pathetic.

Scribe and the date of transcription are not given. The present volume was secured to the Royal library of the Nawab of the Carnatic in 1268 A.H.

Beginning :

اے غنچے اسراں بحمد تو دنها
موج چمن جلوہ بذکر تو زبانها *
از گلشن شیرین سخنی بلبل بے پر
در عرصه تو صیف تو گلگون بیانها *

End :

رنتم از خود چون دوتا کردید قد
تیر شد آخر کمان زندگی *
در غم شیرین لب شک سخن
تلخ شد برم جهان زندگی *

No. 9. دیوان بیخود *

DIWAN-I-BEKHUD.

Substance, paper. Size. Pages, 274. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete—Beginning and end.

Author, Bekhud.

The lyrical poems of Bek ud, that is probably Mulla Jami Lahuri Namdar Khani who flourished in Shahjahan's reign and died in that of 'Alamgir' in 1086 A.H. This manuscript copy is very old and badly injured. A few pages in the beginning and a few in the end are missing. The date of transcription is not given. By the appearance of the copy it appears to have been transcribed long ago in the time of the poet himself.

Beginning :

داد از یعقوب و یوسف دوری یا رم خسر
صلح در آغوش دارد چشم
روح مجنون کے تواندش رفیق و حشتم
شو ختر از ذید آیوسفت نقش یار من *

End :

نیست جز افسوس از آن حاصلی
وزان شادو خرم نیاید دلی *

No. 10. * دیران بیدل *

DIWAN-I-BEDIL.

Pages, 368. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Abdul Qadir Bēdil.

The poetical collection of Mirza Abdul Qadir Bēdil one of the greatest of Indian poets in Persian. He was born at Akbarabad in 1054 A.H., = 1644, A.D., and died at Delhi in 1133 A.H., = 1720 A.D. He had a profound and extensive knowledge of Sufi literature. Besides the diwan he composed several mathnawis, viz:—

(1) محيط اعظم Muhit-i-āzam, a mystical mathnawi interwoven with short tales.

The title is a chronogram for 1078 A.H., when the poem was completed.

(2) طور معرفت Taur-i-marifat, another mystical mathnawi.

(3) طالسم حیرت Tilism-i-hyrat. An allegorical mathnawi composed in 1125 A.H., = 1713 A.D., (according to Sprenger Catal. p. 379).

(4) گلکشت حقیقت A descriptive mathnawi with religious and philosophical reflections.

(5) عرفان Irfān. A mystical poem dealing with love, the lover and the beloved.

Among his prose works بیانیات the anthology of Persian poetry, قعاید, his letters and مهار عصر are worth mentioning.

For further details refer Sprenger Catal. p. 119, Bodleian Catal. Nos. 1169 and 1170 and Dr. Ethe's India Office Catal. Nos. 1676 to 1686.

This copy is very old and injured particularly the first ten and the last ten pages. Still it can be made out.

Dated, 14th Rabeeul Awwal 1151.

Transcribed by Muhammad Ismail.

Beginning :

که از گوهر دل باده ناب است شبئم را
نم چشم تغییر عالم آب است شبئم را *
لگرد جمع نور الهی با ظلمت و غفلت
صفائی دل نیک در دیده خواب است شبئم را *

End :

از خویش رود حباب در چندیش موج
پند است شکست بیضه از شوخی آب *
کاتب محمد اسماعیل
چهار هام ربیع الاول سنہ ۱۱۵۶ *

No. 11. **دیوان بیدل** * **DIWAN-I-BEDIL.**

Pages, 546. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete, the last few pages are wanting.

Author, Mirza Abdul Qadir Bēdil.

Another collection of Bedil's poem containing ghazals and rubāis.
It is alphabetically arranged and is in a good condition.

Beginning :

باوج کبڑیا کر پهلوی عمرست راه اینجا
سروئی گر آنجا خم شوی بشکن کلاه آنجا *
ادبگاه محبت تاز و شوخي بر نمی دارد
چو شبئم سر بهتر اشک می بالد نگاه آنجا *

End :

لے آنکه بعرصه تو هم گردی
هر کاه بتحقیق رسیدی فردی *
با این کسوت که باطلس می نامی
گر غیر حق از جیب بر آری مردی *

No. 12. **دیوان ترخان** * **DIWAN-I-TIRKHAN.**

Pages, 314. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nuruddin Muhammad Tirkhan.

Nuruddin Muhammad was a well known Court poet of Emperor Akbar. 'Tirkhan' was his title which was adopted by the poet as his pen name. This diwan contains Ghazals, Qasidahs, Rubiyats, Muqattats and Chronograms. The poet arranged his diwan on the suggestion of the Emperor in 981 A.H. There are Qasidahs in praise of Humayun and Akbar. The first page contains eight seals.

| | |
|--|-------------------------|
| (۱) (عَنْابِتْ خَانْ شَاهْ جَهَانِي) | Inayat Khan Shahjahani |
| (۲) (اعْتِمَادْ خَانْ بَنْدَهْ شَاهْ جَهَانِي) | Itimad Khan Shahjahani |
| (۳) (سَمْعَدْ يَارْ خَانْ بَنْدَهْ شَاهْ جَهَانِي) | Md. Yar Khan Shahjahani |
| (۴) (امَانَتْ خَانْ بَنْدَهْ شَاهْ جَهَانِي) | Amanat Khan Shahjahani |
| (۵) (سَلَابَتْ خَانْ) | Salabat Khan |

There are two seals on the last page that are also defaced that they cannot be made out. The third reads "عَنْابِتْ خَاقَانِي اَكْبَرْ شَاهْ" .. Inayat, the most humble servant of Akbar Shah "

Scribe, not mentioned. Date, of transcription is also not given.

Beginning :

اے حمد تو آرایش و آرائی سخن
آرامتہ شکر تو سرا پائی مخن *
مدح تو بود کو باز صرمشتہ نظم
ذریست ننائی توز دریائے سخن *

End :

تو نیائی عین اعیان کھل بینائی ز تست
ایکه هستی عین ترخان اطف فرما کھل عین *
جز نامت بود عین و عین را معنی بست
ملیح آمد پھر معنی مکرر لفظ عین *

No. 13. دیوانِ جمال الدین اصفهانی *

DIWAN-I-JAMALUD DIN.

Pages, 384. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Jamalud Din Isfahani.

An anthology of the poems chiefly odes of Jamalud Din the famous father of the still more famous son Kamal Ismail.

Date, of transcription and the scribe not known.

Beginning :

آن جرم پاک چیست چو ارواح انبيا
 چون روح بالطائب و چون*

نارك ملي اطييف که از جندش نسيم
 رویش پر از شکر شود*

End :

یک شهر بهي کند فرياد و نغير
 مانده بدم سر زلف آن کافر اسيو*

لے دل اگر از منگ نئه پند بپذير
 وے دیده اگر کور نئه عبرت گير*

No. 14. ديوان حافظه * DIWANI-I-HAFIZ.

Pages, 338. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Shamsud Din Muhammad Hafiz.

A very old copy of the diwan of the greatest lyrical poet of Persia renowned throughout Europe. Shamsud Din Muhammad Hafiz of Shiraz who according to the best authorities and the date engraved on his tomb stone died in 761 A.H. Most of the copies have a preface of the compiler, Gulandām who, was a friend of the poet, after the poet's death collected his scattered work. But this copy does not contain the preface at all. The diwan is of a pocket-size and is written beautifully within gold marginal lines. The first two pages are profusely decorated. It would have been complete but for the last four to five pages that are missing.

Not dated. Transcriber not mentioned.

Beginning :

لا يا ايهالساق ادر کاسا و نا و لها
 که عشق آسمان نمود اول ول افتاد مشكلها *

End :

حافظ از باد شهران مایه بخدمت می‌طلبید
کار ناکرده هنر امید عطا میداری *

No. 15. دیوان حافظ *

DIWAN-I-HAFIZ.

Substance, paper. Size. Pages, 196. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shamsud Din Muhammad Hafiz.

The same work as the above. A very old copy written in a good handwriting. The date of transcription is not to be found. The last few pages are missing.

Beginning :

الا يا الى الساي ادر کاسا و نا و لبا
که عشق آسان نمود اول ولے افتاد مشکلها *

End :

بیچ کس را ندیست زین منزل گریز
از کدا و شاه از برنا و پیر *
ایکه برمای پندری دامن کشان
حافظ الحمد یهی خواند بخوان *

No. 16. دیوان حافظ *

DIWAN-I-HAFIZ.

Pages, 456. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shamsud Din Muhammad Hafiz.

Same as the foregoing. Date, of transcription and the scribe not known.

In the same volume.

دیوان بُر علی قلندر * No. 16 (a).

No. 16 (a) DIWAN-I-BU ALI QALANDAR.

Pages, 44. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shah Bu Ali Qalandar.

A collection of the sufistic Odes of Shah Bu Ali Qalandar. Date of transcription and the scribe not known,

Beginning :

الحمد لله الذي يوجد عديما في الدار
* ... خططا كالهام ما حيوان الخضر *

End :

در خلوت دل تا نبود الفت توحید
حق را نتوان یافت ازین قیام قعودی *
Two books.
(۱) دیوان حافظ * (۲) دیوان قلندر *

Not entered in the old catalogue.

دیوان امیر خسرو *; No. 17;

DIWAN-I-AMIR KHUSROW.

Pages, 406. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Amir Khusrow.

An anthology of the Ghazals of Amir Khusrow. Date of transcription as given at the last page is 996 A. H. The scribe is not known.

Beginning :

اے ز خیال ما برون در تو خیال کی رسد
با صفت تو عقل را لاف کمال کی رسد *

End :

بحق اشهد ان لا اله الا الله
بدین احمد مرسل رسول رب امین *
که حشر کو بصف مومدان مغفورم
رسان بعزم قبول این دعائے من آمین *

دیوان امیر خسرو، *
DIWAN-I-AMIR KHUSROW.

Pages, 644. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Yaminuddin Abul Hasan Amir Khusrow.

This copy, though old is in a good condition. Some pages both in the beginning and the end are wanting. The last eight pages contain rubāiyat. Arranged in alphabetical order.

Yaminuddin Abul Hasan Amir Khusrow, one of the greatest musicians and famous Persian poet of India was born at Patyala in A.H., 651=1253 A.D. His father was from Hazarah near Balkh. When Khusrow was hardly seven years his father died leaving him as it happened to the care of his maternal grandfather Imadulmulk who took great care in educating the promising boy. Subsequently at the age of 25 Khusrow settled in Delhi and became a favourite disciple of the celebrated Saint Nizamuddin Auliya.

Khusrow lived to enjoy the favours of five successive kings of Delhi:— Muizzuddien Kayqubad 1287—1290 A.D.; Jalaluddin Feruz 1290—1295 A.D.; Muhammad Shah 1295—1315; Ghiyasuddin Tughlaq 1321—1324 (to whom he dedicated the Tughlaqnamah) and Muhammad bin Tughlaq who ascended the throne in 1324 A.D..

While in the court of this last monarch the poet learned the news of the death of Nizamuddin Auliya, his spiritual guide, renounced the world and after seven month's mourning he followed him to the grave in 725 A.H.=1324 A.D.. He lies buried by the side of his spiritual guide in the beautiful collection of mosques and tombs outside Delhi. Besides his Persian compositions which are said to be ninety-nine in number he produced many Hindi poems and riddles. Daulat-shah says that Khusrow in one of his works himself mentions to have left between four hundred and five hundred thousand verses the important collections being:—

- (1) Tuhfatus Sighar. تهدیۃ الصور *
- (2) Ghurratul Kamal. غرة الکمال *
- (3) Nihayatul Kamal. فہایت الکمال *

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بصدق دامن ابرار کیر کان باوے
که باد رحمتش آورد باد ابرار است *

چه باک ره و حق را که دین آسانست
 چه غم کیبوتو حجج را که ره نه هموار اسف *
 ولیکن افسر این دوافت آن کس آراید
 کش از خزانه اقبال در شهوارست *

End :

پر چند که از غصه دام باید ریش
 وز دست بهر دون عورم باز دم نیش *
 روزی نه شود مرا که روزی طلبم
 از غیر خداوند جهان روزی خربش *
 خوارست کسے که علم و حکمت دارد
 جاہل هم روز نار و نعمت دارد *
 لیکن چکنم که جهل در عالم حد
 پیوسته علاقه بخشیدت دارد *

No. 19. دیوان دانا *

DIWAN-I-DANA.

Pages, 94. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, not very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasirud Din Khan Dana.

This is a collection of the poems of Dana and contains mainly 'Ghazals' and some moral verses. The details of the author's life and other works is not known.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

ز بس محو خیال اوست بیرون و درون مارا
 بهر کس تبیخ زد نازش چکیده از دیده خون مارا *
 همه رکھائے ما چو شمع دائم در گلو جمع است
 به تدیغش بسک دارد تشنه چرخ آبگون مارا *

End :

همه ابیات خوبی در تو جمع است
 وله افسوس بر نادر دمندی *
 چنین کرماتری اے ماہ بے مهر
 بدانما مهربان سر باش چندے *

No. 20. دیوان رشید و طوات *

DIWAN-I-RASHID WATWÁT.

Pages, 406. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Rashiduddin Muhammad Wat wat.

This is a very old copy of the well known Persian poet Rashiduddin Muhammad Watwat who was a court poet of Khwarzam Shah. He was a very good poet and his ability as a poet is clear from his diwan. It mainly contains, eulogistic poems.

Beginning :

بهر جانفرا آمد جهان شد تاره وزیبا
 بیانگ دراغ کسترد — فرش حلہ وزیبا *
 بیانگ اندر بنفسه شد چون قد بیدان خفت
 براغ اندر شگوفه شد چون روی دلبران زیبا *

End :

اے کس کے پداں سے کے احوال چیست
 بیز تلخگی زلذکانی من بگریست *
 فریاد کے با مرگ ہمی باید زیست
 بد طالع از من اندریں عالم کیست *

No. 21. دیوان رکن الدین *

DIWAN-I-RUKNUDDIN.

Pages 270. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ruknud din.

A collection of the paregryics of Ruknuddin. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal which reads امام حسین. Above the seal the following statement is to be found :—

من القلیر الى الله العلی میحتمد اشرف على اصحابه ای *

Beginning :

اے دل کے با جناب جلالت میمال یافت
 منشور اقتدار و مثال کمال یافت *

End :

لَوْ دَمْ دَلْ مِنْ بَرْ سَرْ رَاهِيْ دَكْرْ اَسْتْ
 لَوْ لَعْظَهْ اَسْيَرْ دَلْ رَبَّاَهْ دَكْرْ اَسْتْ *
 لَوْ شَبْ بَخْيَالِيْ دَهْوَاهْ دَكْرْ اَسْتْ
 لَوْ رَوْزْ بَمْنَزَلِيْ وَجَاهْ دَكْرْ اَسْتْ *

The last page bears impressions of five seals, none of which is decipherable.

No. 22. دیوان شاکر

DIWAN-I-SHAK'R.

Pages, 168. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nawab Nizamul Mulk Bahadur Fatah Jung.

A collection of the early poems of Nizamul Mulk the Nizam of Hyderabad who at a later date—when the Emperor of Delhi conferred upon him the title of Asafjah—Adopted 'Asaf' for his pen name in preference to Shakir. Not dated. Scribe, Muhammad Sai'd who was in service of Nawwab. The first page bears a seal which reads : Muhammad Qadir Muhyuddin.

Beginning :

صَبَحْ دَمَيْدَ بَالْ دَهْ نَالَكَهْ عَذْرَ خَوَاهْ رَا
 پَاكْ زَرْنَغْ جَهَلْ كَنْ آتَيْنَهْ كَنَاهْ رَا *

End :

وَ كَهْ عَرِيْسَتْ بَهْ أَلَهْ جَهِيلْ
 دَادَهْ شَيْطَانْ صَلَّاهْ تَذَهَّاكُو *

No. 23. دیوان شفائی *

DIWAN-I-SHIFAI.

Substance, paper. Size, Pages 221. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, fair. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hakim Sharafuddin Hasan Shifai.

It is an extensive part of the poetical work of Ghuzals by " Hakeem Sharafuddin Hasan Shifai " of Isfahan, who was the chief physician of Shah Abbas the great, and died according to most tadhkiras in 1037 A.H., the fifth of Ramadan. Handwriting is very fine with Golden margin on every page.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

اے زده برتراز کمان خیمه کبریایی را
دست پتو کهها رسد عقل شکسته پای را *

سر سخن کتاب دل وصف روح تو کرده ام
مطلع این مفیدنه کن ابروی دلکشای را *

صلیح بکوش آسمان پندہ مهری تهد
بس که بلند میکند نالم من نوای را *

هار سرمی بر تدم لاف سپیدی زند
گرمی استخوان من شعله کند همای را *

کی نزبان خامشی قصه بحر طی شود
رخصت حرف میدهم شکوه بیحیای را *

الغ الغ
الغ

End :

بیوفایی های آن همدم زیادم رفتی بود
ذکر بیدردی او کردی و جام سوختی *

بهجو شمع یک نفس پس سرز دل لگذاشت
یک زمام داغ دردی بکرماننم سوختی *

بد کمایی بس که دامن میزني برو آتشم
چون شفائی ریشه جان زامدهانم سوختی *

”تمت تمام شد“ *

Twelve pages of the book are bound by mistake with Zubdathul-abkar of Abjadi on account of which the man who prepared the old catalogue was misled in thinking that there were two copies of this book in O.M.L.

No. 24. دیوان شیدا *

DIWAN-I-SHAIDA.

Pages, 224. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Shaida, Fatahpuri.

An anthology of odes and qasidas of Shaida who was patronised by Khan Khanan. There are in the book qasidas in praise of Emperor Jajangir also. The last page bears a seal which cannot be deciphered:—
Beginning :

چنانکه می شکنند بر زبان سخن الکن
شکسته کو هر من بین ز منگ بدکهران *

End :

بحکم شه صلادادند آتشباز جادورا
که کلزار خلیل الله را او باعیان آمد *

In the same volume.

No. 24 (a). التخاب دیوان ملا محمود موزه گر *

No. 24 (a) INTEKHAB-I-DIWAN-I-MULLA MAHMUD MOWZAGAR.

Pages, 118. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Mahmud Mowzagar. ملا محمود موزه گر *

It is a selection from the anthology of Mulla Mahmud. Along with ghazals, it contains poems descriptive of nature and natural scenery. The first page bears a seal which cannot be deciphered.

Beginning :

غرة ماه معادت گویدش
او که خواند مطلع غرای ما *

End :

از زلف تو در شهر تخلیل محمود
آخر شده سودائی بازار جمال *

Date of transcription is given at the last page to be 1068 A H.

In the same volume.

No. 24 (b). انتخاب از شعراء دیگر *

No. 24 (b) INTEKHAB AZ SHURA-I-DIGAR.

Pages, 78. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of odes from various poets. The most famous of those represented are:—

| | |
|------------|------------|
| ملک طیفور | دخلی صفائی |
| غوثی دکن | حضرتی قمی |
| and others | منیر قدسی |

Date, of transcription as given at the end of the book is 21st of the second Jumada 1068 A.H. The scribe is not known.

Beginning :

اگر امید امیدی بتخم ٹائی بود
امید من ہتو باشد کہ نیستت ٹائی *

End :

پاے در دامن مکن اے ہمسفر کیں راہ را
گرجو صحابم پاکند دستی بد امان میروم *

The following statement is to be found at the back of the last page.

دیوان شیدا ناقص الاول داخل کتبخانہ سرکار ذیفون مدار
گردید المرقوم ۱۳۶۷ محرم سنہ ۱۰۶۸ھ *

3. Books.

- (۱) دیوان شیدا ناقص الاول *
- (۲) انتخاب دیوان ملا محمود موزہ کر *
- (۳) انتخاب از شعراء دیگر *

The last two are not entered in the old catalogues.

No. 25. دیوان صفی *

DIWAN-I-SAFI.

Pages, 42. Lines no a page, 115. Language, Persian. Condition, not bad, and uninjured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Safi.

This is a poetical collection of Safi and contains very good poems. Mainly Sufism seems to pervade the whole work. The collection is good and the poet has got perfect command over the language and has a natural flow. At the end of the diwan there are a few moral "rubaiyat" in persian. There are also two rubayees in Arabic. The copy is very old.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

الله عندهم ذکر خفی کودان دهان را
 میکن گویا بعروفی جز ثانای خود زبان را *
 نهال معرفت در جویبار خاطرم بنشان
 معطر کن چون لخل از بوی وحدت مغر جالم را *
 End :

باده لا میخورم از جام هر
 کل شیع هالک الوجه *

No. 26. * (منتخب) DIWAN-I-SAIDI (MUNTAKHAB).

Pages, 164. Lines, on a page 13 to 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Ali Saidi.

This is a very old copy of the diwan of Mir Ali Saidi of Tehran, who came to India from Isfahan in 1654 A.D. (1064 A.H.) during Shah Jahan's reign and died in 1069 A.H. = 1658 A.D.; 1659.

Abu Talib says that his diwan contains 4,000 verses and that in one instance he received a present of Rs. 5,000 from Jahān Ara Begum, the daughter of Jahangir and on another occasion he received a present of one lakh of rupees for his poems.

The first ten pages contain qasidahs of which the first few pages are wanting. The diwan proper begins from the 11th page. Besides ghazals there are many qitahs.

Beginnings on the 11th page.:- Beginning :

شد پسکه از خرام تو تغییر حالها
 از جا در آمدند بگلشن نهالها *
 آئینه تا رو آئینه داران تمام لال
 طوطی چه یاد کبرد ازین به کمالها *
 بوری ز برگ کلین مقصود مانداشت
 چیدیم دسته دسته کل احتمالها *

End :

بمعنی خاکسازم گز بصورت مرکشم بیینی
 بقیض معنی خویشم چو استفهام انگاری *
 محالس این که کرد ون به غرض چیزی بکس بخشد *
 ز رفتن کرد کم افزود اگر در جسم پرداری *

دیوان ادھم (منتخب) *

No. 26 (a) DIWAN-I-ADHAM (MUNTAKHAB).

Pages, 122 Lines on a page, 10 to 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Ibrahim Adham.

The diwan of Ibrahim Adham, a Syed of the Safawi family who came to India under Shahjahan. He was skilled in making verses extempore and was in high esteem among the great.

Adham behaved like a mad darwish and was very insolent. Hence, he was put to death or died in prison in 1060 A.H.

This old copy of his diwan contains, qasidahs in praise of the imams, mokhammas and ghazals. The last twenty four pages contain rubais.

In some places especially after p. 70 the arrangement of pages is disturbed; some pages are much injured. Still the diwan is in quite a readable condition.

Not dated, apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

کل بیان آمد و شد مرغ جهن نگه مرا
 شکر لله که رسیدیم باین برج و نوا *
 این چه نصلست که بالید بخود روز بروز
 پیران پیران از شوق کل نشو و نما *
 قوت نامید در هرم سلطانی جهن
 از پنی خدمت مجلس نه نشست از پا *

End :

چون هر من دیوانه لباشد رقمی
 با چرخ اگر خیره شود نیست غمی *
 از گردش تو نیست مرا پای کمی
 ای چرخ بگرد تا بگردیم دمی *

دیوان طاہر وحید (منتخب) *

No. 26 (b) DIWAN-I-TÁHIR WAHID (MUNTAKHAB).

Pages, 193. Lines, on a page, 9 to 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Tahir Wahid Qazwini.

These selections from Mirza Tahir Wahid's lyrical poems consist of rubā'is and ghazals mixed together in alphabetical order.

Tahir Wahid was a friend of Sāib and a Historian of Shah Abbas II of Persia—1052-1077 A.H. = 1642-1666 A.D., whose life from his birth to the 16th year of his reign, he wrote in تاریخ ماه عیامن ثانی. There is difference of opinion regarding the exact year of his death. According to خلاصہ الانکار Khulasatulafkar he died in; 110 A.H. = 1698 A.D.

For further notes on his life and works refer A. Sprenger Catal. pp., 130, 137 and 151. See also خلاصہ الكلام where extracts from Tahir Wahid's three mathnawis are given.

Not dated, apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

چنا کرستنگ و آهن آتش سوزان شود پیدا
 زنی چون هر دو عالم را بهم جانان شود پیدا *
 زفانوس گلی نتوان فروغ شمع را دیدن
 * چو بنشینند غبار جسم اور جان شود پیدا *

End :

بمعنی خاکسارم گر بصورت مرکشم بینی
 بقیض معنئی خویشم حیر استفهام انگاری *
 محالست این که گرد ون بے غرض چیزی بکس بخشد
 ز رفتن گرد کم افزود اگر در جسم پرواژی *

All the three books are printed books. They are wrongly entered here in the manuscript catalogue.

(۱) دیوان صیدی * (۲) دیوان ادیم

(۳) دیوان طاہر و حیدر *

No. 27. دیوان طالب آملی *

DIWAN-I-TALIB AMILI.

Substance, Size paper. Pages, 679. Lines, on a page 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Talib Amili.

The lyrical Poems of Muhammad Talib of Amul in Mazandaran who came to India in the beginning of Jahangir's reign and rose to the rank of King of Poets under that Emperor. He went to Fathpur 1029 A.H., and died according to the best authorities in 1035 or 1036 A.H.

This is a restored copy of the diwan. The original copy from which this must have been copied is not found in the library. The transcription is so bad and clumsy that it is very difficult to make out the contents.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

شد گفتم وزبان ادب میگرد زشدم

کین وصف نیست در خور قان جم لشان *

ایکن چو در ضرورت شعر این خطاب رفت

شاید که عذر بندۀ پذیر د خدا یگان *

الخ الخ

الخ

End :

گرک یار اوگندۀ سر صعون زمهز

داند خاکه یام قریب کم نمیندود *

بازار گل فروش ندادند غم کسار

یعنی رواج کریه ما کم نمیشود *

تمت تمام شد *

”انتخاب دیوان طالب آملی فارسی ”*

No. 28. * دیوان ظهوری

DIWAN-I-ZUHURI.

Substance, paper. Size. Pages, 735. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, not old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Zuhuri.

A large collection of poetical work of Maulana Nuruddin Muhammad Zuhuri of Khujand in Khurasan who went in early life to Deccan and settled in Ahmadnagar and afterwards in Bijapur. He married Malik Kummi's daughter and died according to most tadhkiras in 1025 A.H.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 آنکه خواهد داشت فرودا رحمتش دیوان ما
 کشته وصفش آفتاب مطلع دیوان ما *
 از کل جنت کریدان اجتناب میدکند
 خار کویش اختلطی کردہ بادا مان ما *
 عرصه بستان نپروردی یوائی خوشیش را
 کر نمی آمد بکار گوشته زمان ما *
 صد فراغ عیش را بر ذله بندي داشتیم
 کشته بر خوان جگر داغ غمی مهمن ما *
 کریه خوش ولگین بساطی حمیده در بازار شوق
 می چکد یاقوت تر از پنجه مؤدان ما *
 زود بر نخل یوس لے بارمیماده نه هرگ
 ارزه حسرت چنین کرمیده افسان ما *
 رفتہ در طوفان غم بریاد اسباب نفس
 آری آری ظاہر است از آه آسامان ما *

الخ الخ

الخ

End :

ظهوری با تو کور ازمش نمیکویم مریخ از من
 نهان دارم ز خود یام رشک محروم بمن تابم *
 بهجنان طفل مزاجیم اگر پیر شدیم
 کو چه گردیست بجا کرچه زمین گیر شدیم *
 مغز بر مالده عشق و جنون مهمان است
 از خرد سیر بخائیدن زنگیر شدیم *

The last few pages are missing.

No. 29. دیوان ظهیر فاریابی *

DIWAN-I-ZAHIR FARYABI.

Pages, 170. Lines, on a page, 16 to 17. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Zahir Faryabi.

A very old copy of the poetical collections of Zahiruddin Faryabi who besides being a great poet enjoyed the reputation of an eminent philosopher and astronomer of his age. He was called **صدر الحکماء** or the head of the philosophers. As a poet he is ranked with Anwari.

According to Daulatshah and other writers Zahiruddin Faryabi was a native of Faryab in Balkh and a pupil of Rashid Samarqandi. He was first a panegyrist to Tujan Shah who ruled in Nishapur (569-581 A.H. = 1173-1185 A.D.) and of Hasnuddaulah Ardshir, the ruler of Mazandaran (567-602 A.H. = 1171-1205 A.D.). Subsequently when Zahir rose to distinction he attached himself to the services of the Atabaks of Adarbaijan. He spent his last days in retirement and died at Tabriz in 598 A.H. = 1201 A.D. He was buried at Surkhâb near the tomb of Khaquani.

For other particulars refer Sprenger Catal. p. 579 Bodleian Catal. pp. 582 to 584 and Bankipore Catal. by Denison Ross p. 46.

This copy does not contain the preface of the compiler; there are chiefly qasidahs all of which are panegyrics. There are also a few qitahs and ghazals. Pages though badly injured are still in a readable condition.

Not dated, apparently of the 15th century. Scribe not mentioned.

Beginning :

سپیده دم که شدم محرم مرای سرور
 شنیدم آیت توبه‌الله از لب سور
 بگوش جان من آمد لداز حضرت قدس
 که اے خلاصه ارکان و زبده مقدور *
 جهان رباط خرابست بر کذر که سیل
 گمان مبارک بیک شست گل شوی معمور *
 بر آستان ندا دل منه که جای دکر
 برای از هست تو برکشیده اند قصور *
 مگو تو بیخبری کا لدرین مقام ترا
 چه دشمنان حسودان و دوستان غیرز *

End

چون باخوا زنم بتا بهر تو نفس
 کوئی پس ازین دروغ بے معنی و بس *
 بے مایه چو خا شاکم و بے قدر چو خس
 کرد و ستر از تو در جهان دارم کس *
 دیوان ظهیر فاریابی
 در مکه بد زد اگر بیابی *

دیوان عترت مع رتعات * DIWAN-I-ITRAT.

مجموئه اشعار و مکتوبات عترت *

Pages, 120. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdul Mannan Itrat. عبد المنان عترت *

A complete anthology of the poems of Itrat. The first page is illuminated. Date, of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بانو پیوستنی ہو۔ از خود رسید نہائے
پردہ حسن تو کر دید است دید نہائے *

End :

عترت نلار و معرفت وحدت از کجا
دل داغ سرتست چو برداق پذھا *

In the same volume.

No. 30 (a). رتعات عترت *

RUQ 'AT-I-ITRAT.

Pages, 48. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Insha.

Extent, complete.

Author, Abdul Mannan Itrat.

A collection of letters and writings of Itrat in orate prose. Date of transcription and the scribe, not known.

Beginning :

شراستان طبیش دست یانگارستان فلک النجم ای شعلہ
خونکاہی، بو قلمونی داغھائے خفاسی یا طاؤس خانہ عشق پر
اشتمل اے بیوفا میری الحن*

End :

چہ سازم چارہ بدست خودم نداده انه و گرنہ از دم که
میگذرد رایگان می شمارد *

2. Books.

(۱) دیوان عترت (۲) رتعات عترت *

دیوان عجائب معروف به دیوان محمود *
DIWAN-I-'AJAIB.

Pages, 396. Lines, on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shah Mahmūd Mirza.

It is a collection of the poetical works of Mahmūd. Most of the poems are exegetic and all are philosophical. One Muhammad Ali, son of Shaikh Ibrahim of Gujrat transcribed it in the year 1076 A.H.

Beginning :

Begins with an introduction in prose :—

الحمد لله الذي نور قلوب العالمين العارفين بنور لقائة و شرح
صدر الراصدين بسرور بقاء الحمد *
End :

تمت الكتاب بعون الملك الرباب بتاريخ ٢٧ شهر شوال الكرم
سنة ١٠٧٦ حررة محمد على ولد شيخ محمد ابراهيم كھواري *

دیوان غضنفر *
DIWAN-I-GHADANFAR.

Pages, 186. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ghadhanfar of Gujrat.

An anthology of the poems of Ghadhanfar of gujrat. He lived at the time of Jahangir. This anthology contains among other poems a satire on certain Governors appointed by Khan Khanan and a poem expressing deep sorrow at having been thrown away by force of circumstances from his native place Gujrat. Poems, each illustrating a particular figure of speech are the special feature of this anthology. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

* ... نے منه تھمت تذلیل احبرا

بل گوئے یا اللہ احمد حمد صمدرا *

End :

* در نارسی و ہندوی می توں خراند *

* ... ری ناری سب کو ماکی

* جان غصنفر بالک نیاری *

No. 33. * دیوان غنی

DIWAN-I-GHANI.

Pages, 136. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Tahir Ghani.

See No. 34 below. This manuscript is very old but the date of transcription is not mentioned.

Scribe, Syed Muhammad Zahid.

Beginning :

Begins as No. 34.

End :

اَر چند شود دلست ز خاموشی خون
زنهار مگو به ہیچکس راز درون *
زیرا که بود مغز خرد خاموشی
از کاسه سر صدا نیامد بیرون *

No. 34. * دیوان غنی

DIWAN-I-GHANI.

Pages, 156. Lines, on a page, 12 to 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Tahir Ghani.

The diwan of Mulla Muhammad Tāhir Ghani of Kashmīr who died in 1079. He was a pupil of Mulla Mohsin Fanī and a contemporary of Sāib. His takhallus (غنی) is a chronogram for the year in which he began his poetical career. Waleh has seen about two thousand verses of this poet (Refer Sprenger's Catal.) Ghani's diwan was arranged by Mirza Muhammad Ali Māhir. This copy was restored in this library in 1908 A.D.

Scribe, not mentioned.

Lithographed copies of the diwan are available without much difficulty in India.

Beginning :

اَحِ ذات تو سر دفتر افراد وجود
اَر بود و نبود از بود تو نبود *
تا صف جمیل تو نیا مدد بیان
حری بجهان نه بود از گفت شنود *

End :

گنا، کاتب بزرگدن شاعر نه پندند واین ... چون ورق کتاب
نشان تیر ملامت نه کنند*
بر له داریم ز اشعار کسے هضمون را
طبع نازک سخن کس نتواند برداشت *

No. 35. * دیوان فانی

DIWAN-I-FANI.

Pages, 165. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition a little injured. Mode of writing, good .Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete ; last few pages are wanting.

Author, Shaikh Muhsin Fani.

The diwan of Shaikh Muhsin Fani of Kashmir who died in 1081 A.H. Mulla Tahir Ghani, the well known Persian poet of Kashmir was a student of Fani.

Fani was a court poet of Shahjahan and was greatly honoured by the Emperor. But when Sultan Murad Bakhsh conquered Balkh a copy of Muhsin's diwan was found in the library of Nadhr Muhammad Khan the fugitive sovereign of the kingdom which contained panegyrics on him. This detection of duplicity very much enraged Shahjahan who removed him from the court. However the Emperor allowed him a pension.

Fani returned to Kashmir and spent his days in instructing and educating youngmen.

This copy is not properly arranged. The alphabetical order is disturbed. Some pages are wanting at the end.

Not dated, apparently the copy is more than a hundred year old.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

مکتب معنی است دایم دل زنا دانی مرا
خاله آبا دامت از اسباب ویرانی را *
زلف بزرخسار و کاکل بر قفا انگند دوست
شد زیر مو جمع اسباب پریشانی مرا *
در چمن نرگس بیداد آن دو چشم نیم خواب
می برد از دم پسیز ناغ حیرانی مرا *

End :

شاعر ز جامه خانه گردون زملاج و ذم
در چشم روزگار کم از جامه باف نیست
فانی بشرح معنی باریک زلف یار
با صد زبان چون شانه کسے موشگاف نیست *

Two copies of this book have been entered in the Old Catalogue
but only one is to be found.

No. 36. دیوان فراح *

DIWAN-I-FARAH.

Substance, paper. Size. Pages, 75. Lines, on a page, 14. Language, Persian.
Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, good. Appearance,
very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Farah.

It is a collection of Poetical works of Farah, a poet of an unknown origin. His diction, however, shows that he had a high literary taste and possessed good knowledge of Arabic. Not dated, scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
ان أنا دلتندي الصباء نقها ثم تادلها
کزان لب نشاء کوثر رماند باده دردلها *
بصحر اي غمش وادي بوادي ماند محملها
زآب دیده } جمازه } افتاده در کلها *

الخ الخ

الخ

End :

Is badly injured and worm eaten.

No. 37. دیوان فطرف *

DIWAN-I-FITRAT.

Pages, 96. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured but readable. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Muizzuddin Musawi Khan Fitrat.

میر منیر الدین موسوی خان فطرت *

The diwan of Mir Muizuddin Musawi Khan Fitrat, a contemporary of Sarkhush who died in 1106 A.H. He had first 'Fitrat' فطرت as his takhallus and subsequently chose that of Musawi موسوی. He was born in Persia in 1050 A.H., and came to India where he was much esteemed as a very good poet and critic. The poet has left another book called Gulshan-i-fitrat گلشن نظر containing notices of poets.

This copy though very old and injured is in quite a readable condition. The first page bears two seals:—

(۱) محمد علی جسین خان تاج لا میرا

(۲) حامد محمد احمد

Transcribed in 1143. A.H. Scribe, Not mentioned.

Beginning :

به پیغیری شد فزون داغ مهربت جسم زارم را
 خزان کل زر افسان کرد او واقع بهارم را *
 عجب نه بود زشور بے قراری همپس از مردن
 که هزار تار کفن کرد در گئی سنگت مزارم را *

میاد اشور محشر در منی عیشم همک ریزند
 عجب بزمی است در کذب لحد مشت غبارم را *

End :

پیادش آمد آخر بتقریب فراموشی
 کشیدم حلقة در گوش نغان از مهر خاموشی *
 چهارم شهر رمضان المبارک سنه ۱۱۴۳ هجری *

No. 38. * دیوان فغانی

DIWAN-I-FUGANI.

Pages, 266. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Baba Fughani Shirazi. با با فغانی شهرزادی *

An old manuscript copy of Baba Fughani's poetical works. Some pages in the beginning as well as at the end are wanting. The last few pages contain his rubaiyat (رباعیات).

Fughani Shirazi was a born poet. His extraordinary genius and ardent zeal for poetry soon established his fame and he surpassed others. As a youth he travelled to Herat and it was here that he became acquainted with the celebrated Jami. His novelty in poetry—introduction of a new and hitherto unknown style—which was indeed a new departure on

the right direction made him unpopular with the conservative poets of Khurasan and with these of Sultan Hussain's court. Fughani found that he could not shine in such environments and left for Tabriz where in the court of Sultan Yaqûb (884—896 A.H. = 1479—1490 A.D.) he soon established his fame and earned the coveted title of Baba-i-Shu'ara' باب شاعران.

Taqi Auhadi in his Urafât says that in one of the battles of Shah Yaqûb Fughani lost his diwan arranged by himself. The existing diwan was the outcome of his subsequent efforts. On the death of the Sultan, his patron, the poet went to Abî-ward and after spending some years there he went to Mashhad to visit the sacred tomb of Imam Ali Musi-Radhâ, the 8th imam of the Shiâs. His object in visiting Mashhad was to make atonement for his sins. Sam Mirza (1517—1576 A.D.,) in his Tuhfa-i-Sami says that Fughani was much addicted to wine and that his avarice knew no bounds.

It is to be noted that Fughani's new style and his particular mode of expression which differed from those of his predecessors and contemporaries very soon became popular and was proudly imitated for a long time by eminent poets like Wabshi, Nazîrî, Urñî Sanâî and others till the time of Mirza Saib who was again a revolutionary in the realm of poetry.

Not dated. There is no mention of the scribe. The manuscript as it is—

Beginning :

لے دل یوس روzi ۵۵ مخواہ
با قیمت خود بساز و از غصه

End :

صد سال نہ گرد دبھزار آب سفید *
* زوئی کہ بسیلی گشست صیاد *

No. 39. دیوان قاسم دیوانہ *

DIWAN-I-QASIM DIWANA.

Pages, 277. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qasim Diwana Mashhadî.

The diwan of Qasim Diwana-Mashhadî who was a pupil of Sâb and flourished in the first part of the 12th century. He never visited India.

The manuscript is in a good condition, written within red border lines; the first page is decorated.

Transcribed in 1262 A.H., by Ghulam Muhammad.

Beginning :

بس که افتاد از غم شوریدگی درکار ما
 بر سرما خود بخود و امی شود دستار ما *
 مسست بنیادست عشترت حالئه مایدیمان
 افتداز پا کر کشی تصویر بر دیوار ما *
 در حریم لیستی آسوده حالی داشتیم
 آمد و رفت نفس شد باعث آزار ما *

End :

نخوانده ورق صفحه بنا گوشی
 تو اعتدال یواک سحر چه میدانی *
 درین محیط زمین کیر ترز کردا به
 عرق فشانی آب کهر چه میدانی *
 بزدن کنند گرت از یوای طبع دمی
 بحیر خوشی حرف دکر چه میدانی *
 میدان دیر و حرم محمود استان ماندم
 دو کوه سر بهم آورده درمیان ماندم *
 کتبه العبد الصعیف غلام محمد کاتب
 صنیع ۱۲۶۲ هجری نبیوی صلی اللہ علیہ وسلم *

No. 40. دیوان قاسم انوار *

DIWAN-I-QASIM ANWAR.

Pages, 358. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured especially the first few pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muinuddin Ali Qasim Anwar.

The diwan of Sayyid Muinuddien Ali Qasim Anwar with the two takhalluses Qasim and Qasimi. He was born in Sarab, a suburb of Tabriz in 757 A.H. = 1356 A.D., and died at Kharjird near Jam in 837 A.H. = 1433 A.D.

Qasim was a great sufi and performed four times the pilgrimage to Mecca, twice on foot and barefooted. He was first a disciple of Sadrud-din Ardbeli and subsequently joined the school of Awhaduddien Kirmānī and placed himself under the guidance of Sadruddin Alī Yamanī. His doctrines as a sufi are not considered orthodox, yet he had immense success owing to his winning manners, the depth of his genius and the great austerity of his life. When he resided at Herat in Khurasan the crowd of his disciples was so numerous and enthusiastic that Shahraeh, the ruler of the province afraid of Qasim's power, ordered him to leave the city. He would have defied the royal command had not Baysanqor persuaded him by his friendly advice to leave the city. He proceeded to Balkh and Samarcand but subsequently returned to Herat at the request of the same sovereign who had expelled him.

Qasim besides his diwan left a mathnawi and several sufi treatises in prose. This copy contains mainly ghazals, a few qitahs, and rubais. The first few pages—perhaps not more than four or five—are wanting in the beginning. The diwan is alphabetically arranged. The last few pages are also missing.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 هرچه آن میرو دار حد سکت تا بسمما
 فاعلش رالتوان گفت که چونست و چرا *
 نوبت یخو مطول شد و زاندازه گزشت
 کر درین حال بماند دل من واویلا *
 من ازین آتش سر زلده که در سردارم
 یخو شمع یاهگی محبو شود سرتا پا *
 آخر لے یار دل افزور چه بودست و چه شد
 نظری کن بسوی بندۀ خود احیانا *

End :

زمردان خدا کس در جهان نیست
 اگر بودست وقتی این زمان نیست *
 حدیث او خلاف عقل و دین است
 مدامش داغ لعنت بر جیین است *
 لے نا جوان مرد
 که پیغمبر بچندین جا بیان کرد *

که عالم خالی از مردان حق نیست
درین معنی کس را بیچ دق نیست.
خلاف رای او از عقل و دین نیست
که چنین گوید چنین نیست *

No. 41. دیوان قپلان *

DIWAN-I-QAPL'ÁN.

Substance, paper. Sizee, Pages, 255. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, badly injured and wormee eaten. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Qaplan Bég.

It is a collection of poetical works of Qaplan Beg son of Shair Beg was of the Qushchi family, distinguished from other families for wit and talent. His father came to India at the time of Akbar and was one of his Tawajies توانی. Qaplan was born in India and like his father served as a soldier under the Khan Khanan in the Deccan and was in high favour with Jahangir. In 1003 he retired from service. It was transcribed at Agra on 9th of Rabiussani by Zahidbin Shaikh Ibrahim.

Beginning :

شیر یزدان ولد ختنی مدد حش.
دلدش ازد)ے شیر شکار *
ذوالفنارش بعرصہ بیحیا
چون عصاے کلیم دهن خوار *

End :

پتاریخ نهم و پنجم الثاني در دارالخلافت شهر آگرہ بدمست بندہ
درگاه زايد ابن شیعیخ ابراهیم صورت اتمام یافافت توقع آنکه میر
صاحب دانشی که مطالع فرماید اغمار عین نموده رسوه مکنید
هلکه خطایش را بعفوه پذیر دتمه بالغیر تمه بالغیر تمه الغیر *

No. 42. دیوان قتیل *

DIWAN-I-QATIL.

Substance, Size, paper. Pages, 455. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Qatil.

A collection of poems of Mirzaqatil who died at Lucknow in 1233 A.H. It contains merely Ghazels. Not dated. Scribe not known.
Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

بود برقي دکر در جلوه جانا نه مارا
نه هر هعي بچنان آتش زند پروانه مارا *

دو چار ماشون از هر طرف صد همهم ليل
بيابان و سعث مشرب بود ديرانه مارا *

بود آئينه عکس خيال يار چشم ما
چولغ از شعله طور اسف در کف خانه مارا *

الخط المختصر

باين صورت نبا شد در ارم حور
ندامن حمیستی و از کھائی *

چو بر پایش قدیل افتاد فرمود
کذ شتم زین سلام روستائی *

تهت تمام شد *

No. 43. دیوان سعیدیت قصاب *

DIWAN-I-QASSAB.

Pages 152. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Sa'ida-i-Qassab.

A collection of Qassab's odes. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الله بھر حمدت قوی بخشانه ز بالم را
ز آب این کهر لبریز کن درج دهانم را *

End :

هار جا که دام و اشد آن جا مجاورم
هار جا خد را کشانه ام *

No. 44. دیوان قلندر *

DIWAN-I-QALANDER.

Pages, 64. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaik Sharafud Din Bu Ali Qalandar.

It contains nearly gazals and tarji band. Shaikh Sharafuddin Bü Ali Qalandar Panipati was a descendant of Imam Abū Hanifah. He was originally from Iraq and had enjoyed the company of Jalaluddin Rumi and Shamsuddin Tabrizi. Subsequently he settled down at Panipat, rose to eminence and died in 724 A H. = 1323 A.D.

Sultan Alauddin Khilji had a high regard for him and was his disciple. He has also left a mathnawi noticed in the Bankipore Oriental Public Library Catalogue by Denison Ross. (See Vol. relating to Persian poets from Firdausi to Hafiz). The collection of his letters (مکتوبات) addressed to his disciple Ikhtiyaruddin is another valuable work which is full of divine knowledge. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

تفی دوش بین داد ندا
که بیا بر در میخانه کدا *

سوئی میخانه روان کر دیدم
نا کهان بغمگه شد پیدا *

End :

جنان تا بود مجلس آرازی
فلک تا دهد ذوق رازی *

کفش خالی از جام گلگون مباراد
بکام عدوش بجز خون مباراد *

No. 45. دیوان کمال خجندی *

DIWAN-I-KAMAL KHUJANDI.

Pages, 470. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Shaikh Kamalud Din Masud Khujandi.

مہینہ کمال الدین مسعود خجندی *

A very old diwan by Shaikh Kamalud Din Masud Khujandi, a most celebrated saint and poet who died in his favourite city Tabriz in 803 A.H. = 1400 A.D. He was a contemporary of Hafiz-Jami in his Baharistan says that Kamal imitated and surpassed Khaja Hasan of Delhi.

Doulatshah places the poet's death in 792 A.H. = 1389 A.D.

The following verse is said to have been inscribed on the poet's tomb :—

کمال از کعبه رفتی بردر یار
بازارت آفرین مردانه رفتی *

This is a very old copy ; the 1st two to four pages are missing. It contains Ghazal from the radif A to S. The last tenpages contain qitahs; written throughout within gold and blue marginal lines ; the first few pages are badly injured. Pages are not properly arranged in a few places.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے ذات تو با ظہور عالم
چون خلعت مصطفی و آدم *
بر اوح وجود نقطه سپو
افتاده موخر و مقدم *

End :

طبع تو کمال کیمیا ہست
کردی سخن تو ہمچو زرشد *

No. 46. دیوان کوکبی *

DIWAN-I-KOWKABI.

Pages, 83. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured, Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Kowkabi.

An anthology of the Poems of Kowkabi whose origin is unknown. First page profusely decorated. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله اعلم الرحمان الرحيم
رفته از و داستان بر نهنج مستقیم *

End :

تازه عروس چمن ز غنچه نرگس
کاغذ طومار یافت بهر حمائل *

No. 47. دیوان گهر *

DIWAN-I-GOHAR.

Pages, 72. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Baqir Khan Gohar.

Gohar was a distinguished poet and had the patronage of Nawab Walajah. This copy of his diwan contains many 'gazals' and a Qasida in praise of Amirulhind Nawab Anwarudhien Khan Walajah. There is also a chronogram of the mosque at Walaja Nagar composed in a 'Rubais by the poet.

Scribe, Gulam Muhammad. Dated 1257 A.H.

Beginning :

نوائی آفت وقت امست ماز بینوائی را
بود آینگت کثرت پرده وحدت سرائی را *
به قانون وفا محمور و دستیع خویشم
که دارد وصل او در پرده آینگت خدائی را *

End :

تاریخ رحلت حضرت بیگم صائب. علیها الترحمه والدہ بندکان
عالی حضرت والا جاه —

آن مریم زمانه چون شد ز دار فانی
کالست من الكرام و فدمت علی الكریم *
تاریخ رحلتش را خواستم ز تافت
فی العقل قال حللت فی جنت النعیم *

No. 48. دیوان محسن خان *

DIWAN-I-MUHSIN.

Pages, 226. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'lq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhsin Khan.

A collection of Muhsin Khan's poems, ghazals, qasides, Mukammas and Rubais. Date of transcription and the scribe not known. The first page however, bears the following statement:—

دیوان محسن خان لذر گنرا یندۀ شیرین سخن خان بهادر
رافق بتأریخ یازدهم ربیع الاول سنه ۱۳۹۴ ہجری داخل کتبخانہ
خاص سرکار فیض آثار گردید *

Beginning :

کشت سر سبز جهان چون پر طوطی ز بھار
بلبل ناطقہ شد کرم فغان در گلزار *

End :

از خون جگر نخل سخن بسته ام اما
تا دل نشود آب سخن شسته نه گردید *
Not entered in the Old Catalogue.

No. 49. دیوان مختار *

DIWAN-I-MUKHTĀR.

Pages, 25. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mukhtar.

A small but exquisite collection of poems of Mukhtar, a minor poet of not very great importance.

Dated, 1252 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے فروغ روی تو تاب دل بے تا بھا
بسمل تینگ نگاہت جملہ شیعہ و شاپہا *

من نہ دام خود جمہ افسون خواندہ در گوش آب
بحر در فریاد و حیران دیدہ گردا بھا *

End :

گلبر انرا چون نہالان لرزہ افتاد در بدن
در چمن گیرد بکف آن سرو خوش قد جام می *

مستیع مختار از خمہ خانہ وحدت بحمد
نیسست پروا گردید ساقی ماصد جام می *

No. 50. * دیوان مسعود بک

DIWAN-I-MASUD BEK.

Pages, 242. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Masud Bek.

The poetical collection of Masūd Bek who flourished in the latter part of the eighth century. He uses both Masūd مسعود and Masūd Bek بک as his takhallus. On the page 156 the 6th line gives the full name of the author.

مخصوص بہر خاص لبشت این کتاب
مسعود بک کہ احمد و محمد نخشبی *

According to Abdul Haq Dehlavi (see his Akhbaralakhyaar p. 375) Masud Bak was a relation of Sultan Feroze of Dilly. Disgusted with the vanities of the world he became a disciple of Shaykh Ruknuddin Chishti a profound sufi. Wālih says that he was a disciple of Chirāgh Dehlavi.

The exact date of the poet's death is not known. He is buried in the Lādū Sarāi, five miles south of Delhi near Nizamuddin's Mausoleum.

The first ten pages though badly injured are still in a readable condition. The last six pages contain some rubāis. It begins with a short preface.

Preface begins :—

Beginning :

الحمد لله الذي نور نواد العارفین با نور الذات وابقی و العاشقین
با ثمار الصفات و ستر عن عیوب المبصرین بد انکه این کتاب
که نورالیقین است بالتماس برادرم قرة العین و خلاصتہ الکونین
نصیرالدین محمد پر داخته اند الخ *

The diwan begins.

این سوا دیست که در دیده و بعد اور یقین
کر کنی ورد بیانی ز بیاضش تمکین *
این کلام شعراء لیست که قدسی سخنیست
کر بخواهی که بخواهی کذر از دلیا و دین *

End :

از سوز غمیت شر جگرم آب نماند
در دیده بعیز خواب اجل خواب نماند *

تا صورت زیبائی تو در چشم آمد
جز قلبک ابرو بتو صحراب نمایند *

No. 50 (a). دیوان ابن یمین *

DIWAN-I-IBN-I-YAMIN.

Pages, 167. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little damaged but in quite a readable state. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Amir Fakhruddin Mahmud Ibn-i-Yamin.

Diwan of Amir Fakhruddin Mahmud bin Amir Yaminuddin Muhammad Mustaufi commonly known by his takhallus Ibni-i-Yamin came of a wealthy Tatar family and was exceedingly liberal and charitable. He was repeatedly offered the Governorship of some province of Khurasan but he refused it. He died in his native town near Sabzwar in 745 A.H. He left panegyrics, ghazal and qitahs of which the last (qitahs) are most celebrated. Many of his poems were lost by him in 743 in a war.

The qitahs of Ibn-i-Yamin have been beautifully translated and printed into German at Vienna in 1852.

Beginning :

تا تو رو بر ظهور آوردی
دو جهان شد بیک نفس پیدا *

تا که حسن جمال بندهای
رو نهادی به جانب صهرا *

ذره در یوای تو خورشید
قطره در حریم تو در یا *

عاشقانست که مسنت عشق شدند
شور و غوغای بر ندا زار جا *

End :

جان فدایت که به شکل بشرم آمد
چشم را سرمه زد در نظرم آمد *

تا کی از دیده من اشک جگر گون آید
کاش کے جان من غزده بیرون آید *

فهم کن تو ادراک منسنت

* ام یامین بس که غممت در جگر چاک منسنت

No. 51. * دیوان مظہر

DIWAN-I-MAZHAR.

Pages, 84. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, 'Mazhar' Jan-i-Janān.

Poetical work of Mazharjanijanan of Agra. He resided at Delhi and though not a professed poet wrote beautiful poetry both in Persian and Rekhta. Inamullah Khan Yaqīn, Dardmand, Tabān and Munshī Besāwan-lal Bedar were among his students. He interdicted the taziahs and was murdered by a Shah in 1192 A.H., when he was nearly hundred years of age. He collected an album to which he gave the title of خوش و راهر his selection of extracts showed his fine taste in poetry.

Refer Tadhkira-i-Yusuf Ali Khan described in A Sprenger's Catal, p. 256.

He has also left a Mathnawi called Mathnawi-i-Mazhar or Hikayat-i-Chandarbadan.

Dated, 5th of Safar 1212 A.H.

Scribe, Hajī Sahib.

Beginning :

آبے نزد بروئی کران خواب بخت ما
با آنکه گریه داد بسیلاب رخت ما *

Second line is badly injured.

فرهاد پیش ما خط ز نہار می کشد
داندان تیشه کند کند جان سخت ما *

ما والی قلمرو سیر و سیا حدیم
بر نقش پائی خویش بود پائی تخت ما *

End :

ز تحریر غرض عرض ہادر نیست
دماغم را ازین برو) خبر نیست *

طپیدن داری از دل می نگارم
اصل رقص بسمل می نگارم *

این دیوان مظہر صاحب بخط توجہ نوشته شد بتاریخ پنجم
ماہ صفر سذ ۱۲۱۳ هـ روز سه شنبہ - کاتب دیوان حاجی
صاحب لیکن سیاہی و کاغذ و سطر خاطر خواه نہ بود *

No. 52. * دیوان مظہر

DIWAN-I-MAZHAR.

Pages, 67. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mazhar Jan-i-Janār.

A restored copy of the same work as described above. It was transcribed by one Muhammad Sibghathullah, son of Moulana Haji Qazi Ubaidullah Sahib in the month of August of the year 1933.

No. 53. * دیوان معلوم ملقب

DIWAN-I-MA'LŪM.

* فانوس خیال

Pages, 968. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ma'lum.

A fairly large collection of Malum's poems bearing the title Fanusl-i-Khial. The transcription was finished at Hyderabad on the 12th of Rajab in the 38th year of Emperor 'Alamgir's reign. The scribe, is not mentioned.

Beginning :

نہیداں کہ می آید ز راہ کعبگہ دلہا
کہ چوں نقش قدم بر روے منزلا*

End :

معلوم من این نظم نہ گفتہم نہ نوشتم
گفتہم نفسی چند کشم کشت کتابی *

No. 54. * دیوان مغربی

DIWAN-I-MAGHRIBI.

Substance, paper, size. Pages, 228. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Muhammad Shirin Maghribi.

A complete diwan of lyrical poems of Mulla Shirin Maghribi of Nâ'im in the Province of Isfahan, who was a friend of Kamal Khujandi and died at Tabriz in 809 A.H. This diwan is available in print. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

أي جمله جهان در رخ جان بخش تو پيدا
وي دوري تو در آئينه کون یویدا *

تاشاهد حسن تو در آئينه نظر کرد
عکس رخ خود دید بشد واله و شیدا *

بار لحظه رخت داده جمالی رخ خود را
بر دیده خود جلوه بصد کسوت زیها *

از دیده عشقان برون کرد نگاهی
تا حسن خود از روی بتان کرد تماسا *

رویت زپے جلوه کری آئنه ساخت
آن آئنه را نام نهاد آدم و حوا *

حسن رخ خود را بهمه روی درو دید
زان روی شدا و آئینه جملگه اشیاء *

ای حسن تو بر دیده خود کرده تعجلی
در دیده خود دیده عیار چهره خود را *

الخط المحن

الخط

End :

نم کیتی بد نم کوش دوست
کما داری نومه جی گشت *

نوم جهنام امها آورده بین یوم
..... والا لوان زکشت *

تمام شد دیوان حضرت میادت و نقابت سندگاه حقایق
آکاه طالب الله ملطان سید احمد معربے قدس الله سر العزیز *

No. 55. * دیوان موزون
DIWAN-I-MOWZUN.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Aslam Mowzūn.

A collection of Mowzun's Persian poems. There is another work by the same author in this library (Vide No. 126 below) at the end of the book there is an Urdu poem also which is evidently composed by Mowzun himself. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

Ends with an incomplete poem which begins :—

خدا یا چشم و دل را محرم نور و ضیا فرمایا
ز کھل المیر خاک دری کسب صفا فرمایا *

End :

بے کہاں سندل میں اس زلف چلیپا کے لئک
سر و پاویگا کہاں اس قد رعناء کے لئک *

No. 56. * دیوان ناصر علی
DIWAN-I-NASIR ALI.

Pages, 134. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasir Ali Serhindi.

Diwan of Nasir Ali of Serhind chiefly consisting of his ghazals and rubā'is. There are also two qasidas one of which is in praise of Nawab Zulfaqar Khan, the Commander-in-Chief of Aurangzeb. Nasir Ali was an eminent poet that flourished in Aurangzeb's time. He died at Delhi in 1108 A.H., = 1697 A.D.

For his other works and more particulars refer Dr. Ethe's Catal. of Persian MSS., Nos. 1639 to 1648; Sprenger's Catal., pp. 113, 126 and 329.

Dated, 1161 A.H. Scribe, not mentioned.

Lithographed copies mainly of his Ghazals are easily available.

Beginning :

محبیت جادو دارد نہان در خلوت دلها
جو تار سعی کم کردید این راه زیر منزلها *

تو چون ساقی شوی دردی تذکت ظرفی نمی ماند
بقدر بحر باشد و سمعت آغوش ساحلها *

End :

آلم که ز فقر احمدی آکاهم
در انجهمن قبول صاحب جامِ *
معشوق قلندرم جهان ملک من است
یعنی که خلیفه رسول الله ام *

No. 56 (a). دیوان کلیم *

DIWAN-I-KALIM.

Pages, 180. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Abū Talib Kalim of Hamdani. *

The diwan of Mirza Abu Talib Kalim Hamdani who came to India in the beginning of Jahangir's reign. He was patronized and greatly honoured by Ruhulamīn (his full name was Mir Muhammad Amin) generally known by his title Mir Jumlah who had great influence and dignity in the emperor's court. In the reign of Shahjahan Kalim rose to distinction and was made the "Poet Laureate" or the king of poets of the Court of Shahjahan. He died, according to the oldest authorities (Pādishahnāma Mirātakhayal) in 1062 A.H. = 102 A.D., 65 at Kashmīr. More modern authorities on the subject like Kalimat-alshuarā, Safinah and Khazana-i-āmirah fix the poet's death in 1061 A.H. = 1652 A.D. (Refer Sprenger catalogue, pages 113 and 128) Kalim besides his diwan left some mathnawīs a full list of which is given in the Ātashkada No. 588 and Khulasatal Kalām No. 60.

This copy of the diwan extends only to the radif mīm "م" and contains mainly ghazals.

Transcribed in 1146 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

بدل کردم بہستی عاقبت زهد ریائی را
رسا نیدم بآب از یمن مینانی تقویٰ را *
تعلق نپست با جان گر بیفشاردم بپائی او
من بیدل نمی فهم تکلفهای رسی را

End :

پر هیز پیش ازین نتواند مریض عشق
 از هیچ کس فریب مدادوا نمی کنم *

از وضع ناکوار جهان طبع ما کلیم
 از بس که سیر شد غم فردا نمی خورم *

(۱) دیوان ناصر علی * (۲) دیوان کلیم *

No. 57. دیوان نجات *

DIWAN-I-NAJAT.

Pages, 600. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Najat.

Complete anthology of Mir Najat's poems consisting mainly of Ghazals arranged in alphabetical order. The first page bears the seal which reads:—

محمد علی حسین خان بہادر تاج الامرا

It was transcribed by one Muhammad Ridha Bek at the instance of Nawab Amanat Khan. The transcription was finished on the 5th of Dhilqa'dah of the year 1175 A.H.

Beginning :

کر فتم مهر خاموشی زلب طبع سخن‌دانرا
 زدم برسر گل طغراي بسم الله دیوان را *

End :

بر مدار کناه خود کشیدم
 امشب چو نجات ندآمی *

No. 58. دیوان نظیری *

DIWAN-I-NAZIRI.

Pages, 208. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Muhammad Hussain Naziri.

This diwan is more than two hundred and twenty five years old and contains mainly the lyrical poems of Mulla Mohamed Hussain Nazir of Nishapur. He was a pupil of Mahshari of Khwāndśār in Gurjarat. He lived some time in Kashān where he had poetical contests with contemporary poets and then he went to India and entered the service of Khān Khānān. In the year 1604 A.D. (1012 A.H.), he went on a pilgrimage to Mecca and then returned to Gujrat. He died in Ahmedabad in 1613 A.D. (1021 A.H.). ر دنیارفت حسان العجم ۱۰۲۱ and ۱۰۲۱ میرکر دایرہ یوم کهاست are the two different chronograms of his death. The latter was by Dāghistani. Naziris' brother Maulana Sharaf of Nishapur was a famous musician in the service of the Khān Khānān. This copy is transcribed by Abulala bin Asadulla in 1110 A.H.

Beginning :

بہوش سیر چمن کن کے شاہدان مستند
قرابہ بر سر ابر بھار پشکستند *

چمن پیالم کش است و صبا قدح پیمای
معا شران صبوحی ز خواب بر جستند *

بن پر خرقہ نہان بادہ می خورد سافی
حکیم و عارف وزائد یہا از این مستند *

End :

صد فکر اثر ز طاعتم بر دارد
صد رو سر از عبادتم هر آرد *
با این و سواس نیتیم نیست درست
اغسال مگر *

No. 59. * دیوان نورس

DIWAN-I-NAURAS.

Pages, 186. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Abdul Qadir Nauras. * هیجع عبد القادر نورس

This is an old copy of poetical works of Shaikh Abdul Qadir 'Nauras' a well known poet and prose writer. It contains gazals, panegyrics, chronograms and rubāy's. The poet lamenting the demise of his mother

and his circumstances in a most touching manner has sought the help of his patron, Muhammad Ali.

Scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

لے جدا چون شاه بیت ابروئی جانان ما
شهره صد شهر کن هار بیته از دیوان ما *!
از نسیم باع جنت گلشن فیض ابد
جان ما هر دم معطر کن دماغ جان ما *

End :

مخفن کوتہ او پیر پیران بود
غلط گفتم از بے نظیر آن بود *
از دیر و نق چنین میگدَه
که گویم بهشت برین میگدَه *

No. 60. * واضح دیوان

DIWAN-I-WAZEH.

* مجموعه اشعار واضح

Pages, 454. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mubarakullah Wazeh Sanjari.

A collection of ghazals of Wazeh who was patronized by King Sanjar of Persia who had conferred upon him the title of Iradat Khan. The poems possess a high literary merit. Date of transcription and the scribe not known. The first page, however, bears the following statement : -

دیوان واضح داخل کتب خانه خاص کردید سنه ۱۲۶۸ شهر ربیع الاول *

Beginning :

ای خشک زبان ساخته مقصد طلبنا نرا
گرداب عدم کرده سراب دو چهارزا *

End :

خون دل و اشک دیده خونایه داغ ... یکرنگ ...
لیرنگ خیال عشق باع غم است ... دل بوقلمه نست *

In the same volume.

No. 60 (a). مثنوی آئینه راز و اوضاع *
AINA-I-RAZ.

Pages, 194. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mubarakullah Khan Wazeh.

This is one of the fine Mathnawi composed by the author with a view to compete with the Punj Ganj of Nizami. It is preceded by a family long preface in ornate prose. As the last ten pages are missing the date of transcription and the scribe cannot be found out.

Beginning :

بنام آنکه دل آئینه ساز است
نظر باز نهان چلوه راز است *

End :

زر گل را بدرا مان سحر کیر
ز غنچه لعل واز شبغم کسر کیر *

No. 60 (b). مثنوی و اوضاع *

MATHNAW-I-WAZEH.

Pages, 34. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mubarakullah Wazeh.

This is the second of the five Mathnawis composed by the poet to compete with Punj Gunj. As the first and the last pages are missing, neither the title of the Mathnawi nor the date of transcription and the scribe can be found out.

Beginning :

چراغی که بر خشت خم بر فروختا
همان شمع در گنج محراب سوخت *

End :

جبین که ببا سجدہ شد آشنا
زمین کیر گردید چون نقش پا *

No. 60 (c) * واضح واصح

QASIDA-I-WAZEH.

Pages, 8. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mubarakullah Wazeh.

This is a Qasidah of Wazeh, in which the poet eulogizes his patron Malik-Sanjar of Persia. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

نہود طبع من امروز برق جولانی
بیاد آن صنم شعله چین پیشای *

End :

که این بزرگ منشی باد امیر ملک دو زون
چو ذوالفقار تو اش فتح نقش پیشای *

See also No. 96 below.

4, Books.

| | |
|--------------------|----------------------|
| (۱) دیوان واضح * | (۲) آئینگ راز واضح * |
| * (۳) قصیده واضح * | |
| (۴) مثنوی واضح * | |

No. 61. دیوان واہ *

DIWAN-I-WALEH.

Pages, 126. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, injured very badly but readable. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Musawi Waleh.

The diwan of Syed Muhammad Musawi Waleh, son of Mulla Muhammad Baqir Musawi Khurasani. He was born and brought up in Khurasan. After his father's death he came to India. He lived for a few years in Hyderabad and then came to Arcot. He was a very good poet. Apart from this diwan he wrote some books on prosody and grammar (Refer Tadhkira-i-Gulzari-Azam by Nawab Ghulam Ghous Khan of the Carnatic, pages 365 to 368).

The first page bears the seal of Muhammad Ali Husain Khan Tajal-Umra محمد علی حسین خان تاجال عمراء.

Beginning :

جمال دوست روشن بود در ام دلها
 همچو حیرت ما بین به پیش دیده حایلها *
 ندارد یار دو عالم و سعی طبعان مودایش
 نگنجد موجنه این بحر در آغوش ساحلها *

End :

فرق در دلایا پرست و می پرست
 مسست من الفت پرستم بلی *
 در خیال آن دو چشم می پرست
 واله و ساعر بدستم بلی *

No. 62. * شیوان وحشت

DIWAN-I-WAHSHAT.

Substance, Paper. Pages, 315. Lines on a page, 14. Language, Persian.
 Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Jamalud Din Muhammad.

It is a collection of poetical works of Mir Jamalud Din Tabatabai.
 Dated Tuesday the 20th of Rabiul Awwal 1066A.H. Scribe, Ali al Husaini
 Almaliki b. Syed Ibrahim Aljurjani.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 ای نور تو در محفل دل شمع روانها
 پروانه حمد تو زبانها بدانها *
 چون آنکه و عکس دو عالم ز تو پیدا است
 روسوی تو دارند بقنهای و کمانها *
 مرغان نفس سوخته را جام پرو بال
 جوشیده کل حمد تو تو بر شانه زبانها *
 انسوس لب لعل تو در پرده تقدير
 آمیخته چون شیر و شکر تن بروانها *

سرگرم تک پو رهت منزل و فرسنگ
 پے نام و نشان طلب نام و نشانها *

الخ الخ الخ

End :

غمذاک مشو ز هجرا کر خار شوی
 ذکر خوار شدن مهرم امرار شوی *
 ای شاخ خزان دیده دل انسرده ملباش
 آید روزی که زیب گلزار شوی *
 تمت *

تحریراً في بيست شهر ربع الاول روز سه شنبه سنه ١٠٦٦ رافم
 حروف العبد الصعيف حنیف على الحسینی المک، ابن سید ابراهیم
 الہرجانی عفی عنہما و اصلاح حالہما بمحمد و آناء *

تم تم تم
 تم تم تم
 تم

No. 63. دیوان وحشی *

DIWAN-I-WAHSHI.

Pages, 111. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Kamaluddin Yazadi Wahshî.

A very old diwan of Kamaluddin Yazdi Wahshî a contemporary of Muhtashim who died in 991 A.H. = 1583 A.D. He imitated the style of Bâbâ Fughani and is said to have surpassed his contemporaries especially in ghazals and mathnawis.

Taqî Auhadi a contemporary biographer of Wahshî holds him in great esteem. He goes to the extent of saying that Wahshi as a Poet even surpassed Muhtashim.

The author of the Mirâtul-âlam gives the following ochronogram of the Poet's death.

* بلبل گلزار معنی جسته لب i.e., 991 A.H.

Taqî Auhadi also gives the same date.

خون سر مستانه وحشی باد نوشید از خم وحدت
 روان شد روح پاک او به مستانی مسوی علیین *

من از پیر مغان تاریخ فوت او طلب کردم
بگفتا بست تاریخش وفات وحشی مسکین *

Transcribed in 1260 A.H., by Ghulam Mahmuūd son of Ghulam Hussain.

Beginning :

تازه شد آوازه خوبی گلستان ترا
نغمہ سنج تو مبارک باد بستان ترا *

خوان زیبائی نعمتی ناز آرائی حسن
نعمت این خوان کو ارا باد مهمان ترا *

End :

دھقان کے خوب کفت چو ی کند خارین
شاخے کش این برمست چرا پرورد کسی *

وحشی بیداد صحبت یاران بے وفا
خاطر جرا حزین کند و غم خورد کسی *

No. 64. دیوان هاشم *

DIWAN-I-HASHIM.

Substance, Paper. Size, Pages, 386. Lines on a page, 13 and 14, in some places 9. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hashim.

It is a collection of poems of Hashim who belonged to the order of Naqushabandis, and lived at Burhampur in the Deccan in 1030 A.H. He was a disciple of Ahmed Faruqui who died in 1034. It is said that the Poet was alive in 1056 also.

Beginning :

غذجئ نورسته زیاغ علیم
بسم الله الرحمن الرحيم *

مژده عفوست زرب الکریم
بسم الله الرحمن الرحيم *

حرف نخست است رکلک حکیم
بسم الله الرحمن الرحيم *

فتحیه دلناز شده باد شمیم
 بسم الله الرحمن الرحيم *
 الح الح
 الح

End :

ایدل تو لکھدار دل خود ز نگاه
 ور که بشوی خسته و حیران و تباہ *
 بر خواش اماره مرو آکه باش
 در حضرت حق تا نشود رویت صیاره *
 تمام

No. 65. دیوان هلالی *

DIWAN-I-HILALI.

Pages, 165. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, not bad.
 Mode of writing, Shikista but readable. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Maulana Badruddin Hilali.

The poetical collection, of Hilali the Renowned author of Sifatul-ashiqeen and Mathnaw-i-Shah-wa-gada مفات العاشقین و مشنونی هاه و کدا Hilali was a Court Poet of Obedullah Khan uzbek and was put to death according to his orders. The Diwan is complete and contains some "rubaiyat" also.

This copy was transcribed for Nawab Ghulam Ghous Khan Sahib in 1262 A.H., by Muhammad Tahir Ali and was enlisted in the Royal Library in 1265.

Beginning :

اے نور خدا در نظر از روی تو مارا
 بگذار که در روئه تو بینیم خدرا *
 تا نکهت جان بخش تو همراه صبا شد
 خاصیت عیسیل اسف دم باد صبا را *

End :

دردا که اسیر لندگ و نامیم ہنوز
 در گفت و شنید خاص و عامیم ہنوز *
 در عشق تمام ناتمامیم ہنوز
 صد بار بسوختیم و خامیم ہنوز *

No. 66. دیوان یاد *

DIWAN-I-YAD.

مجموعہ اشعار و رقعات یاد *

Pages, 29. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, Injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shah Mahmud Yad.

An anthology of the Persian poems of Shah Mahmud Yad who flourished at the time of Muhammad Ali Khan Walajah the Nawab of the Carnatic. Towards the end of the anthology there are two chronograms one about the death of Walajah and the other about the Coronation of Tippu Sultan. There is also a Kasidah of about 15 lines in praise of Nawwab Asafud Dowlah Wazir of Oudh. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

محببت زلہ می سازد دل پژمده مارا
سر شکم سلز کردانہ گل افسرده مارا *

End :

الہی گلشن دولت ہمیشہ خورم دار
دعائے من تو اجابت کن اے محبوب قدیر *

In the same volume there is also a collection of the Urdu poems of the same Poet.

Beginning :

فرہ تا خورشید ہے اللہ اکبر کی نزا
نہ فلک روشن کئے اس مہر انور کی نزا *

End :

نهیں کچھ دل میں اب باقی رہا ہے
شراب و شیشہ و ماغر رہا ہے *

There is also another book called رقعت یاد which begins :—

رقعہ کہ بنواب حسام الملک بہادر سلمہ اللہ تعالیٰ لوشتہ *

End :

تقریر محبتمع سازد و منتهاے اگر آنکہ درعین *

Date of transcription and the scribe not known.

No. 67. *قصائد انوری

QASAID-I-ANWARI.

Substance, paper. Size. Pages, 425. Lines on a page, 21. Language, Persian.
Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Awhadud din Anwari.

A collection of lyrical poems of Anwari, the greatest Qasidah writer of Persia. He was the Court Poet of Sultan Sanjar and died about 587 A.H. The poet was born in Mahmah, in the Dasht-i-Khawaran, near Abiward. The headings are left blank. Not dated, scribe not mentioned.

Beginning :

*بسم الله الرحمن الرحيم

مقدري نه بآلت بقدرت مطلق

کند ز شکل بخاری چو کبد ازرق *

بحکمتی که خلل اندر و زیابد راه

ز مهر و ماه کشاده دران مکان برق *

الخ الخ

الخ

End :

بے شرا پے آتش اندر ما زد است
کیسیست کوا پے برین آتش زلد *

شعرم بهم جهان رسیده است

مانند کبوتران مرغش *

شوح آن باشد که وقت بامسخ
..... ھد جو لب ناخوش *

شکر ز لبیش چو خوابتم گفت

ز حدیث شعرو و زرکش *

No. 68. * تصاید بدر چاچ

QASAIID-I-BADRCHACH.

Pages, 100. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, a little injured especially pages from 21 to 40. Mode of writing, Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Badruddin Muhammad of Chach.

A collection of Qasidas of Badrchach (vide No. 69 below). This copy though not dated is apparently very old.

The first page bears five seals of which three are so defaced that they cannot be deciphered. The remaining two seals read :—

محمد على حسين خان تاج الاسراء *

حافظ محمد منور خان رونن الدولة مدار الملك بهادر چنك

Beginning :

حمد آن سلطان عالم را که عالم پروردست
انس لو در راه ایمان انس و جان را راہبر است *

عالم ایجاد او را در نظام ممکنات
ایتمام نه عرض در عهد دیگر جواهر است *

دایه مهرد را بهر بلوغ سه پسر
خوابگاه چار زن در زیر این نه شوار است *

End :
لار ناک بلاک کمان نفای کشاد
سهمش بسوی سینه غم آزمای مامت *

شاهی کم لفظ او شکر افسان تراز منسق
در باع مدح طوطی نغمه سرای مامت *

تهدت الذتاب در لشکر ظفر اثر *

مقام تلالب کاکریه *

No. 68 (a). * نام حق

NAM-I-HAQ.

Pages, 12. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Islamic Ideology.

Extent, complete.

Author, Mulla Abdur Rahman Jami.

A text book of Islamic Ideology written in Persian verse for children.
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

نام حق بر زبان همارا نیم
کو بیهان و دلش هما خوانیم *

End :

رَحْمَتْ حَقْ لَثَارِ خَوَانِدَةَ
يَادْ كَبِيرِ نَدَّهُ وَرْ سَانِدَهُ *

No. 69. * تصایید بدراچاچ *

QASAID-I-BADRCHACH.

Pages, 190. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured, but still readable. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Badruddin Muhammad of Chach.

This is a very old copy of the diwan of Badrachach whose full name is Badruddin Muhammad Chachy. He is however generally known as Badr-i-chach or the full moon of Chach. Chach, the modern Tashkand is the birth place of the poet. He was the Panegyrist of Sultan Muhammad Shah bin Tughluq (725—752 A.H. = 1325—1351 A.D.), and died about 746 A.H. = 1346 A.D.

Besides this diwan he composed a Shahnama in honour of the exploits of his patron Muhammad bin Tughluq (completed in 745 A.H. = 1345 A.D.).

This diwan contains mainly qasidas with a few ghazals and rubā'is.

Transcribed in 1157 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد آن سلطان عالم را که عالم پر درست
آن س او در راه ایمان انس و جانرا رهبرست *
با شاهزاده بادشاہ جان نگاره انس و جان

آنکه نامش بر زبان از آب حیوان خوشتراست *

End :

منه ۱۱۵۷ هـ روز جمعه دیوان بدراچاچ بفضل الله باتمام رسید *
بضاعت نیاوردم الا امید
خدا یا بعفون ممکن نامید *

No. 70. * قصاید حجت

QASAID-I-HUJJAT.

Pages, 448. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Abu Mu'in Nasir Khusrow Hujjat.

A collection of qasidas of Hujjat incomplete both at the beginning and at the end. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

روزگار حرنخ انهم سر بسر نارامستی *
گرنہ این روز دراز ز دل را فردامستی *

End :

لے بگفتار خوب لے کردار
بی مزا و نکو حمود متنبوئے *

روے کن هر سوی و باز لگر
سخن خویشتن حم کرید *

No. 71. * قصاید حجت

QASAID-I-HUJJAT.

Pages, 336. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Abu Mu in Nasir Khusrow Hujjat.

A restored copy of the same work as described above. Date of transcription and the scribe not known.

End :

حون ز قرآن محمد منکر شون
شعلہ و تعلیم جماعت چیست بس *

No. 72. * قصاید سیف الدین اسفرنگی
QASAID-I-SAIFUDDIN.

Pages, 304. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Saifuddin, Isfaranki.

In the old catalogue of this library this book is described as قصاید ناسخانہ. The opening line of the Diwan as well as a number of other couplets are, however, identical with those attributed by Doulat Shah to Moulana Saifuddin Isfaranki. According to the same authority the Diwan of Saifuddin contains 12,000 couplets. But the present book contains only about 5,000 and odd though on the back of the first page the number of couplets contained in the book is given to be 7,650. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

شب چو بردارد حجاب از ژوچ اسرار من
 خفته کیرد صبح را چشم و دل بیدار من *

End :

می خواست که از بیرون مسکون مکنه بتازد
 بیرون کرد، به تدبیر مقر بد *

No. 73. * قصاید سلمان

QASAID-I-SALMAN.

Pages, 134, (40+94). Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Salman of Sawah.

The poet was born in or about 690 A. H. He enjoyed the favour of Ilkhani rulers—Amir Shaikh Hasan Buzarg and Shaikh Uwais. He died about 779 A. H.

The present Volume contains only two Qasidas of the Poet, both of which are intended to explain and illustrate various figures of speech and rhetorical devices usually employed by Persian Poets.

Not dated. Scribe, not mentioned.

The first Qusidah is preceded by a preface in prose which begins:—
Beginning :

حمد و سپاس بے قیاس
 مرو احدي را که به وحدانيتش *
 شاهد حال آن وصلواه
 بر روضه طیله سیدي *
 که وجودش الخ *

End :

قصیده، ايست درو مندرج بحور و عروض
 مند بدرک معانیش نیک بشتابی *
 اگر به چشم تعلق نظر کنی روزی
 صنایعی که بدیع است نیک دریابی *

There is also a preface to the second Qasidah which begins:—

حمد و سپاس بے قیاس مرمانی را
 که فهرست قصیده موجودات *
 و دیباچه جریده کائنات
 با حسن صفات لظم وجود *
 روحانی انسانی کرد الخ *

End :

اگرچه مهل در گفتار باشد
 چنان کفتن ترا دشوار باشد *

No. 74. * تصاید سلمان ساوجی

QASAID-I-SALMAN.

Pages, 264. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Salman of Sawah.

An anthology of the qasidas of Salman including those described under No. 73. Date of transcription and the scribe not known. It is described in the old catalogue as *قصاید ناسخین*.

Beginning :

طاعت آفتاب آفتاب
 یک ذره حسن و جمال یافت *

End :

بے نور جمال تو اظر پرده نشین شد
 بر مردم و بر خویش در دیده کرد *

No. 75. * قصاید عرفی
 QAQAID-I-URFI.

Pages, 114. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jamalud din 'Urfi.

A complete anthology of 'Urfi's qasidas dated, Friday the 18th of Safar 1231 A. H. Scribe is not named.

The book is available in print.

Beginning :

متعار درد در بازار جان انداخته
 گوهر هر سود در جیب زیان انداخته *

End :

از آن دم کاستن زد برد ماغم
 نسیم این بہشت عیش جاوید *

In the same volume.

No. 75 (a). * منتخب سرخوش

MUNTAKHAB-I-SARKHUSH.

Pages, 38. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afzal Sarkhush.

A selection by the author of his own poems reviewed and approved by Mirza Abdul Quadir Bedil. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بهم ناید حروکل از خنده شادی دهن ما
 چ. خوش نامی برآید اللہ اللہ از زبان ما *

End :

خزف دیری مصالح کعبه کنی
تصویر شیر سازی از یاد علی *
In the same volume.

No. 75 (b). * دیوان موسویخان فطرت

DIWAN-I-MUSAWIKHAN FITRAT.

Pages, 56. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Musawi Khan Fitrat.

Same as No. 37 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

زهای از شور سوداییت نمکدان کاسگه سر) *
زشوق دیدن روے تو احوال چشم ساغر)

End :

خمارم میکشد ماقی بده جام من نای
من از لب تشنگی ها سوختم ظالم دم آبی *

In the same volume.

No. 75 (c). * طلس م حیرت

TILASM-I-HAIRAT.

Pages, 126. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Abdul Quadir Bedil.

A Mathnawi allegorically describing the several stages through which the soul of man passed before entering the human body. Date, of transcription, 6th of Shawwal 1232 A. H.

The scribe, Syed Muhammad, Yahya Al Husaini Al Imami.

Beginning :

پنام آنکه دل کاشانگه اوست
نفس گرو منابع خانگه اوست *

End :

زبانرا با خموشی رویرو کن
دکر چندالکه خواهی گفت و گو کن *

No. 75 (d). سه نثر ظهوری *
 SEH NATHR-I-ZUHURI.

Pages, 42. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ornate prose.

Extent, complete.

Author, Mulla Nurud Din Zuhuri.

The famous Seh Nathr of Zuhuri intended to be a sort of an introduction to Now Ras—A work on Indian Music by Ibrahim 'Adil Shah of Bejapur who was a patron of the Author. The work is divided into three parts each bearing a different title.

Not dated. Scribe, not mentioned.

The book is available in print.

The first Nathr begins :—

Beginning :

سر در سر ایار، عشرت کده قال که به نورس سرالستیان حال
کار کام و زهان ساخته اند المخ *

End :

زین دعا) بر اجابت منت بسیار باد *

The second Nathr which is entitled Gulzar-i-Ibrahim.

Beginning :

خرمی چمن سخن بطرافت حمد بیار ییرانسیت که کلزار
ابراهیم را بر خسار یوسف طلعتان نمرود لخوت رسالیده و تاجداری
لفظ و معنی به حشمت ثنائی تاری آراییست که سهی خلیل
خود یعنی ابراهیم عادل شاه را در هفت اقلیم به نه صفت یگان
همتار کر دانید المخ *

End :

داستان شد ختم بستان رخش
غیوتو کلزار ابراهیم باد *

The third Nathr which is entitled Khwan-i-Khatil.

Beginning :

بے از تو براہل تخت و اکلیل سبیل
کر ذکر جمیل است و اگر قدر جلیل *

مطلق از توبه مهمانی ارباب خرد

انداخته خوان از سخن از سخن خوان خلیل *

End :

تا درین مهمان مرا خوان خلیل آید بیاد
میزبان خلق ابراهیم عادل شاه باد *

No. 75 (e). * منتخب از دیوان آزاد بلگرامی
MUNTAKHAB AZ DIWAN-I-AZAD.

Pages, 98. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Ghulam-i-'Ali Azad Belgrami.

Selections from the poems chiefly odes of Azad of Belgram. Date of transcription, 20th of Shawwal 1283 A. H. Scribe not mentioned.

Beginning :

بِرَآرَ از مَد بِسْمِ اللَّهِ تَبَعَّنْ خُوشِ مقالِي رَا
مسخَرْ کَنْ سوادِ اعظمِ نازِ خَيَالِي رَا *

End :

خُوشَا مُشناطَه، كُلَكَتْ هنَرْ مُند
بِرْ خُسَار وَرَقْ مَالِيَدَه غَازَه *

شَدَوْ از تَمَر يَانْ غَيَبْ تَارِيَخَه
نَشَانَدْ آزادْ سَرْ وَسَبَزْ تَارَه *

No. 75 (f). * منتخب از ربا عیات درد *

MUNTAKHAB AZ RUBAIYAT-I-DARD.

Pages, 52. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Dard.

Selections from Rubaiyat of Mir Dard. Date of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

الله تَجْلِي يَظْهُورُ الْأَسْمَاء
إِيَاهُ وَجَدَنَا بَخْصُورُ الْأَسْمَاء *

End :

سُوَءَ شُعُورًا بِحِيشَمْ تَحْلِيلِ مَلِين
كَرَانْ مِنْ الشِّعْر لِحَكْمَتَه خَوَافِي *

No. 75 (g). * منتخب از دیوان واقف

MUNTAKHAB AZ DIWAN-I-WAQIF.

Pages, 76. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nûrud Din Waqif.

Selections from the poems of Waqif of Patiala. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بے به بزم شوق توز نالن به هرمو ساز
رفته در هر کوشہ ازان مازه آوازه *

End :

ای قصه کجا برم که دل را
پیش آمد، امیت کرد، خویش *
.....

منصوبه من نمی رود پیش *

گریان گریان بخانه خویش *

دست از تو باب دیده شویم *

10 Books.

| | | |
|-----|---|--------|
| 566 | (۱) قصاید عربی | 75 |
| ? | (۲) منتخب صر خوش | 75 a |
| ? | (۳) دیوان مومنیخان نظرت | 75 b |
| 371 | (۴) طلسیم حیرت بیدل | 75 c |
| 596 | (۵) رسالگه لورس (۶) کلزار ابراهیم (۷) خزان خلیل | (75 d) |
| 565 | (۸) دیوان آزاد بلگرامی | (75 e) |
| 565 | (۹) رباعیات میر درد | (76 f) |
| 564 | (۱۰) منتخب دیوان واقف | (75 g) |

No. 76. * قصاید لسانی
QASAID-I-LISANI.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Lisani.

A collection of Lisani's poems. This book is described in the old catalogue as قصاید نا معلوم. But the poems make it clear that the pen name of the Poet is Lisani. This Lisani is the same as described by Sani Mirza, the son of Shah Ismail in his book. سخن سامنی

Sam Mirza was the student of Lisani. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

در امتحان بستن نقش مدیح تو
مادح چو خامه را حرکت در بنان دهد*

End :

کراو نبشت اقبال چست باد
دراو شکست دولت شاهی درست باد *

No. 77. * قصاید یوسفی
QASAID-I-YUSUFI.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance,.....

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Yusufi.

This is a collection of qasidahs in praise of Zahiruddin Muhammad Babar Badshah, Humayoon Badshah and other princes. The death of Babar and the coronation of Humayoon have been described.

As this copy is wanting in beginning and end, the scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

امیر المؤمنین حیدر که فخر است
بخدمت کاریش روح الامین را *
از آن نورانی آمد مه که هر شب
بخاک باشی او ساید جبین را *

End :

دربار کے خسر و میارہ سپاہ
 * کش نور خرد فرون زمیر آمد ماه
 خوش طبع و لطیف و خوش نویسنده طریف
 حسن غیاث الدین عبداللہ *

The last pages are injured. Some of the lines are difficult to be made out.

No. 78. * کلیات بھاری موسم بہ کل عجمائیب
KULLIYAT-I-BAHARI.

Pages, 284. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Bahari.

A collection of the poems of Bahari most of which consist of Qasidas in praise of Nasir Jung and Khwaja Abdul Ghafoor Khan and others. There is also a chronogram about the coronation of Muhammad Kam Bakhsh whom the poet describes as the king of the Deccan. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

* ہو از فیض تو بخشند طراوت جانها
 فم تو آه جگر را بروں نمی فگند
 * شود ز شوق تو در سینه مکانها *

End :

نداے طرب آمد از هر طرف
 ز افضال بیحد ایزد مبارک *
 خرد جست تاریخ هفت چندین کفت
 ز بے عید ذی الحجه بادا مبارک *

No. 79. * کلیات دیوان ثناوی *

KULLIYAT-I-THANAI.

Pages, 252. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Khwajah Hussain Sanafi

The diwan of Khawajah Hussain Thanaī of Mashhad, son of Ghiya Sudīn Muhammad. He came to India at the time of Emperor Akbar and died in 996, the chronogram, of his death being سخنور نیک " سخنور نیک " He commenced an epic poem سما مکندر but did not complete it.

This is a very old copy and contains ghazals and quasidahs in praise of Imams, Akbar, Khan Khanān, etc. There are also some rubā'is.

Transcribed at Hyderabad in 1062 A.H., by Ismail Khan, son of Abbas Khan Tabrizi.

Beginning :

در روش حسن و ناز سست بسی خوش نما
 غمزه بطرز متم عشوه بر لگت جفا *
 کر به مثل جا کند در پس آئینه شخص
 بیند تمثال خویش تافته رو بر خفا *
 مرد ۸ صد ماله راداده خرامت حیات
 فتنگم افتاده را آمدہ قدت عصا *

End :

ز الديشه کن پاییمه خود بلند
 متان کام ازین نعمت دل پسند *
 درین باع چوں خوش نشیدنی بکام
 بدمرگی مرا یاد کن و السلام *
 کتبه عبداللہ قل اسماعیل خان وله عباس خان تبریزی - منه
 هزار و شصت و دور بلده حیدرآباد *

No. 80. * کلیات ثناوی

KULLIYAT-I-THANAI.

Pages, 240. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'līq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Khwajah Hussain Thanaī.

Same as the foregoing, the only difference being that the ghazals in this copy are placed before the qasidas. Date of transcription and the Scribe not known.

No. 81. کلیات خالص *

KULLIYATH-I-KHALIS.

Pages, 218. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hussain Khalis.

The book is divided into two parts, the first part consists of qasidahs in praise of the Prophet, 'Ali and other notable contemporaries of the Poet. There is a poem in praise of Aurangabad, Deccan also.

زخور بیهایے ہند این خو بیش بس
کہ ہرگز نیست کس را کار باکس *

خصوصاً کشور اورنگ آباد
کہ شد از شاہ ہند اورنگ آباد *

The second part consists mainly of ghazals. The poems on the whole are of a high literary value. Date of transcription and the scribe not known. At the foot of the last page, however, the following statement is to be found :—

ایں جلد تصاویر و دیوان تصنیف حسین خالص
احمد طاہر خاں صاحب است اگر کسی دعوے کند دعواے او باطل و
عاطل است *

Beginning :

لے ز فیض آب و لطف باد در آغاز کار
آتش گلزار حسن از خاک گری آشکار *

End :

کرت ہو است کہ محروم شوی بخلوت عشق
دلز مجلس اہل زمانہ بیرون آئے *

No. 82. کلیات خاقانی *

KULLIYAT-I-KHAQANI.

(First half)

(نصف اول)

Pages, 796. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, first half of the diwan.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

This is a restored copy in a bad handwriting of the poetical works of Afzaluddin Ibrahim bin Ali Nājjar Khaqani of Shīrwān. He had

first the takhallus of Hakhāikhi and then at the suggestion of his spiritual guide Abulalā Ganjawi adopted the takhallus of Khākhāni in honour of the Khākhāni-i-Kabir Menūchir and his son Akhtasān.

Khakhāni died probably in 595 A.H. (1199) A.D. There is much difference of opinion about the exact year of his death. This diwan begins from the 50th line of the complete diwan of Khaqāni present in this library.

Beginning :

نیابی جو خنوری را که دوران سوخت بینگاش
نه بیدنی نان شوری را که طوفان کرد ویرانش *
بدیدی جو پیو کیستی نه داری چون درین خرمن
مغز چون ترک چوگفتی بیک جو نان دو مانش *

End :

مرا از اختر دانش چه حاصل
که من تاریک او رخشندہ اجزا *

No. 83. کلیات خاقانی *

KULLIYAT-I-KHAQANI.

(نصف آخر)

Pages, 791 to 1500. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, second half.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqāni.

The second half of the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

فلک کز دو توست از خط ترسا
مرا دارد مسلسل راهب آسا *
نه روح الله برین خورشید
چنین دجال میندا *

End :

خاقانی را گلی بدست افتاب دست
کر چه سنگ افتاب دست *
زان کل دل او بنده رنگ افتاب دست
چون قافیه افتاب دست *

کلیات خاقانی *

KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 396. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

An older copy of the same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned. But the first page however bears a seal which reads **محمد ابراهیم خاقدار شاهزاد**. Just below the seal there is a statement to the effect that the book was bought in the year 1021 A.H.

Beginning :

مرا دل پیر تعلیم است و من طفل زبان دانش
دم تسلیم سر عشر و سپر زانو دلبتاش *

End :

آمد ندای عشق که خاقانی الصبور
از صبح بنیش تو فتوح دگر کشاد *

کلیات خاقانی *

KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 514. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

درین رصد که خاکی چه خاک می بیزی
نه کود کی نه مقام زخاک چیست ترا *

End :

زار گل دل او بنفسه رنگ افتاد است
چون قافیه بنفسه تنگ افتاد است *

No. 86. * کلیات خاقانی
KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 736. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

شکسته طاعت او قامت صدی و من
به بسته قدرت او گردن صبا و مسا *

End :

انیک ز بلائے بخل توده سالم ایست
تا شیر فرزندت *

No. 87. * کلیات خاقانی
KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 530. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Begins as No. 84 above, but ends with :—

End :

بِر وانه چو شمع را دلی سوخته دید
بد فرق سرش نشاند جان پاک بسوخته *

No. 88. * کلیات مسudi
KULLIYAT-I-SA'DI

Pages, 912. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, beautiful, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muslihud Din Sa'di Shirazi.

A complete anthology of the works of the famous and the most celebrated of Persian Poets, Sa'di of Shiraz who died at the advanced age of 110 in the year 691 A.H.

One Ali Ahmed b Abu Nasr compiled it at Shiraz in the year 919 A.H.

The first two pages of the book are illuminated.

Date of transcription and the scribe not mentioned.

The book is arranged in the following manner.

(1) The editor's preface.

(2) Six Risalahs.

- اول در تقریر دیبا جه *
- دوم محوالس خمسه *
- سیزوم در سوال صاحب دیوان *
- چهارم در عقل و عشق *
- پنجم در نصیدت الملوك *
- ششم در رسائل ثلاثة *
- اول سلطان آباتا *
- دوم ملک الکیما نوا
- سیزوم ملک شمس الدین *
- (8) گلستان *
- (4) کتاب سعدی نامه *
- (5) تصانیف عربی *
- (6) کتاب تصانیف فارسی *
- (7) کتاب مراثی *
- (5) کتاب تلمذیعات *
- (9) کتاب ترجیعات *
- (10) کتاب طیبات *
- (11) کتاب بدایع *
- (12) کتاب خوأتیم *
- (13) کتاب غزلیات قدیمه *
- (14) کتاب صاحبیه *
- (15) کتاب مقطعات *
- (16) کتاب مطایبات *
- (17) محوالس فی المزل *
- (18) کتاب رباعیات *
- (19) قر دیات *

Beginning :

شکر و سپاس بعلوودی راحلت قدرته که آفرینیده مخلوقات
 عالم است در و زی دینده بنین و بنات آدم کریمی که خوان
 نعمت بر مطیع و عاصی و دانی و طاغی و کشیده و گستردہ رحیمی
 که ان دیوان رحمتش در گوش جان مرگنه کار در هر شب باز
 بلکه در شباهه روزی چند بار این ندا میرسد که هل من تائب
 هل من مسائل هل من مستغفر بخشنده تار عکبوت را مدد عصمت
 دوستان خود کرده *

الخ الخ
الخ

End :

تم الكتاب المسمى بكليات من كلام أفصح الفصحاء أملح اشعارا
 شبيع المأرفين والعاشقين مشرف الدين مصلح السعدي الفارسي قدس الله
 صرة العزيز منه * ٩١٩

No. 89. * كليات صائب**KULLIYAT-I-SAIB.**

Pages, 673. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mirza Muhammad Ali Saib.

An incomplete but a very old collection of Sāib's poetical works. Mirza Muhammed Ali Sāib of Isfahan is generally regarded as the greatest of the modern Persian Poets. He was born about 1012 A.H. (1603 A.D.), went at an early age to Kabul where he became the favourite of the Governor Zafar Khan and then came to the Court of Shāhjahān. After a few days' stay in Kashmir he came back to his native country again and was made "King of Poets" by Shah Abbas II (1642–1666 A.D.). He died in the year 1678 A.D. Some of his poems have been translated into German by Tholuck Bluthensammlung. The present copy in the library is very old, and was written during the life time of Saib. The first few pages are missing. The date of transcription is given as 33 A.H. and it is evident that it must be 1033.

Beginning :

دلم زبیم خزان می طپد خوشای کل رعنای
 که در بار پس رو نمود فصل خزانرا *

کدام ساقی شمشاد قد بیانگ آمد
 که طوق فاخته آغوش کشت سر و جوانرا *

لسمید حیرت حسن تو بر زمانه قسون
 که همچو شیر و شکر کرد مهتاب و کنارا *

.....
 به پیچ و تاب فرق کرد موی میانوا *

ستمگران بریاضت نمی شوند ملائم
 که دل رژله لشینی انگشت نرم کمانرا *

اشارة کرچه زبانست بهر بسته زبان
 نمی توان بدء انگشت کرد کار زبانرا *

یکه ده است هر آن نعمت بجا که تو داری
 نظر بگنگ کن از شکر حق مندد هنرا *

کسی که پا به قام رضا نهاد چو صایب
 بخوشدای گزرا نید عالم گزرا نرا *

End :

برچه بعشد عالم نا ساز میگردد ز تو
 غیر عیربت برچه کبوی باز میگردد ز تو *

از مزار ایل حق جز دولت عقبیل مخواه
 زینهار از ترک دنیا کرد گان دنیا مخواه *

در ماه روزه سیرمه مالکرده
 چشم گر سنه مسند تماسا نه گوده *

بخود پر داز از منزل طراری
 که خود ساری بهشت از خانه ساری *

تمث تمام شد دیوان صائب بتاریخ یازده شهر
 رجب المرجب سنه ۳۳۳ جلوس والا کاتب فقیر حقیر روح الله *

No. 90. کلیات صائب *

KULLIYAT-I-SAIB.

جلد اول ناقص *

Pages, 758. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mirza Muhammad Ali Saib.

The first incomplete volume of the same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

كليات عبيد زاكاني *

KULLIYAT-I-UBAID ZAKANI.

*** جلد اول نامن**

Pages, 104. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ubaid-i-Zakani.

An anthology of Zakani's poems arranged in the following order.

Date of transcription and the scribe not mentioned.

(۱) قصاید *

(۲) فی التركيب *

(۳) فی المقطعات *

(۴) فی الغزلیات *

(۵) فی الترجیح *

(۶) فی المثنوی *

(۷) فی البهجا يا والبزليات *

Beginning :

اے آفتاب صنع تو یکذرہ کائنات
فیض تو عقل را مدد دروح راحیات *

End :

بعشق و رندی وتلاش آخر از کم
من مگیر و دفعات شعر کیر *

عشاق نامہ *

USHSHAQ NAMAH.

Pages, 24. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ubaid-i-Zakani.

A short Mathnawi dealing with love and the havoc it wreaks upon the lovers. Date of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

خدايا تا ازين فیروزه ایوان
* فیروزی مهر و ماه و تیر و کیوان *

End :

کسي را پاے دل در گل مبادا
* چنین کار کسي مشکل مبادا *

There are also other small treatises in prose by the same Author arranged in the following manner :—

6 Pages.

(7 Chapters)—

28 Pages

42 Pages

2 Pages

16 Pages

8 Pages

..

(۱) کتاب ده فصل

(۲) اخلاق الامهات

(۳) رساله دلکشا

(۴) کتابت قائد ران

(۵) رساله رهش

(۶) فالنامه طور

(۷) کلیيات *

(۸) عشق نامه *

(۹) کتاب ده فصل *

(۱۰) اخلاق الاشراف *

(۱۱) رساله دلکشا *

(۱۲) کتابت قلندران *

(۱۳) رساله ریش *

(۱۴) فالنامه طبور *

No. 92. کلیيات عیانی *

KULLIYAT-I-IYANI.

Pages, 141. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, eulogistic poems.

Extent, complete.

Author, Nematullah Iyanī.

This is a collection of odes and eulogistic poems written for several patrons and friends of the Author who was a Poet of rare merit. The pages have gold borders. At the end there is also a "Mersiyah" "ode" in memory of Imam Hussain. This is a very old copy.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

خورشید و ماه برس مرگدیون بود دو گوش
بهر صدا شنیدن بانگ بلال تو *
آن مرغ طرفه که کنی پیر درد می
از فرش تا بعرش دو گیسو سفت بال تو *

End :

تابود مال و نم و روز و شب و نوروز عید
تابود رسم مبارکباد عید اندر جهان *
عید بر ذاتت مبارک باد چون خضر بنی
پیر گردی با رها وز مر دگر گردی جوان *

The odes which form a separate section, begin :—

گر رسد پیکان خورده زنگ از دستش بد
بر دل مسحروح و نامش مردم زنگار کن *
لے عیانی گرچه شعرت
زالهم کفتنی غیر مدع شاء استغفار کن *

زبدة الاخبار ترجمة احادیث احمد مختار *

ZUBDAT UL AKHBAR.

Pages, 24. Lines on a page, 8. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, traditions.

Extent, complete.

Author, Abdullah bin Abdul Jabbar.

This is a commentary in verse on forty sayings of the Prophet Muhammad. This copy is an autograph of the author and hence valuable. The traditions are also given in Arabic side by side with their commentary in Persian. It is much injured but is still in a fairly readable condition.

Not dated.

Beginning :

بهترین سخن زمن بشنو
مسنن نام خدائی عزو جل *
زانگ بے نام اوته خواهد شد
مشکل کارت اے برادر حل *

End :

من حمل من امتی اربعین حدیثاً كتب الله له يوم القيمة
ذقیها اللهم صل على نبی الرحمه و شفیع الاممہ محمد و آله الطیبین الطامین
و سلم تسليماً كثيراً كثيراً *

No. 92 (b). * فتح نامہ محمود شاہی *

FATAH NAMA-I-MAHMUD SHAHI.

Pages, 54. Lines on a page, 11. Language, Persian verse. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Nematullah Iyani.

This is an eulogistic poem in which the conquests of Sultan Mahmud Shah Bahmani are described in detail. There is also particular mention of his putting down the rebellion in Deccan in 898 A.H. There are also poems in which Habibuddin Muhibbulah and the courtiers are praised for their qualities of head and heart.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

بہ انا فتحنا کنم ابتداء
کنم نامہ نامی بنام خدا *

بنامش چو نامی شدہ نامہ ام
شکر ریز کردد نگی خامہ ام *

End :

پذور عنایت شبیش روز کن
روز او عید تو روز کن *

چہ خواہ دش اے کس بے کسان
مراد دل اوتا با اورسان *

4 Books.

- (۱) قصاید عیانی *
- (۲) غزلیات عیانی *

(۳) زبدۃ الاخبار فی ترجمۃ احادیث این المختار عبد اللہ بن عبد العبار *

(۴) فتحنامہ محمود شاہی عیانی *

No. 93. کلیات منشی *
KULLIYĀT-I-MUNSHI.

Pages, 298. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jaswant Rai Munshi.

Collection of poems mainly lyrical by Jaswant Rai Munshi who made a fair copy of his diwan in 1124 A.H.=1712 A.D. He is probably identical with the author of the popular epopee (متن و پیو) (completed in 1140 A.H.), in which the writer speaks of himself as follows.

مرا در عرف اندر جیت کام است
 مرا منشی تخلص در کلام است *
 وطن کاہم بود در ملک پنهان
 نکو در قصد بُم سر میز و شاداب *

Refer Sprenger Catal., Nos. 507 and 508 and also Dr. Ethe's India Office Catal., of Persian MSS. No. 1695.

This manuscript is badly injured still it is in a readable condition except some portions of the lines here and there that are completely damaged.

Date and scribe not mentioned.

Beginning :

رسید وقت کرین گلشن فرح بنیاد
 بگوش کل رسد از شور بلبلان فریاد *
 هوا بزلف چمن شانگ طراوت زد
 صبا ز روی گاستان نقاب غنچه کشاد *

End :

بیاد دل شده گان جرعه نشان بر خاک
 چون جام می بکف اے شوخ گلزار کنی *
 بشوق نالگه منشی تو لاز کن بر گل
 بگوش در چمن از لغعه هزار کنی *

No. 94. کلیات منیر *

KULLIYĀT-I-MUNIR.

Pages 738. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Munir Lahori.

A collection of all the poems of Munir of Lahore—Qasidahs, Gazals, Qita't and Ruba'iat. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

اے غمٹ خون در دل اہل وفا انداخته
آتش در خانہ ان صبر ما انداخته *

End :

من تن دادم بداع و آن نه جبین
پند اشت که جامہ بر تنم گلدو زست *

No. 95. نوعی *

KULLIYAT-I-NA'NI.

Pages, 260. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ridha Na'ni.

A very good copy of the complete poetical works of Muhammad Ridha Na'ni of Khabushān near Mashhad in Khurasan. As soon as he earned some fame he came to India and first entered the service of Nawab Dhiya Mirza Yūsuf Khan Mashhadi an Amir of Akbar and subsequently entered the service of prince Daniyāl. After the death of his patron he composed several poems in praise of the Khān Khānān who had introduced him to the Prince Daniyal and who continued to make him liberal presents.

Na'ni died at Burhanpur in 1019 A.H.=1611 A.D.

Contents—

Qasaid pp. 70.

Beginning :

کریلای عشقم ولب تشنہ سرتاپای من
صد حسین کشته در ہر گوشہ صحرای من *
کیریائی حسن طبعم بر نمی تا بد نیاز
دیدہ مجنون بود نا محروم لیلای من *

End :

بود ہر پارہ دل در کنار
چون لخت خارہ درد امان بنگر *

* غزلیات Ghazliyat pp. 110.

Beginning :

ساینگه گل تابود خال رخ بستان ما
 نقطه نام تو بادا خطبه دیوان ما *
 در یوایت از خط پر کار سرگردان ترند
 توامند آغاز عجز و غایت حرمان ما *

End :

نوعی نفس آخر شد ولب قافیه سنجیست
 زین سجه بگسته شمار نفس اولی *
 ربا عیات * Rubaiyat pp. 14.

Beginning :

نوعی بتوبه و فائی حیفست
 حیفست متیزه رائی حیفست *

End :

شد تنگتر از هلال عیدم دلتنه
 چو نانکه ز لند بخیه بر دیده کور *
 ماقنی نامه * Saqinamah pp. 23 (in praise of Khan Khanan).

Beginning :

توئی اولین پیر میخا نهها
 بیاد تو شبگیر پیما نهها *

End :

لبم را بیکقطره شرمده کن
 بیک جرمہ خمیازه ام خنده کن *

* مشنونی موز و گدار Mathnaw-i-Suz-u-Gudaz the famous story of a Hindu Princes who ascended the funeral pile with her deceased husband pp. 42.

Beginning :

الهی خنده ام را نالگی ده
 سرشکم را جگر پر کالگی ده *

End :

کند طغرائی فرمانش منقش
 چو باد از جلوه روی آب و آتش *

Not dated. Scride, Muhammad Fadhl,

ساتي نامہ ? 328

3 Books.

(۱) کلیات نوعی --- قصاید و غزلیات *

(۲) ساتی نامہ نوعی *

(۳) مثنوی سوز و گداز *

No. 96. کلیات واضح *

KULLIYĀT-I-WAZEH.

Pages, 369. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, good.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mubarakullah Wazeh.

A restored copy of No. 60 above. Date of transcription and the scribe not mentioned.

No. 97. مثنوی امواج خوبی *

MATHNAW-I-AMWAJ-I-KHŪBĪ.

Pages, 360. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Maulana Taslim.

This is a commentary in verse by Maulana Taslim on Muhammad Kamal's Mathnawi 'Khab-i-Tarang' and is a very good book on sufism. The first page is placed upside down. The last page bears the proof that the manuscript originally belonged to one Muhammad Qasim Ali.

Scribe and the date of transcription are not given.

Beginning :

بسم الله راک ذات و کریم
آن که رحمان است و بالصفات و رحیم *

هستیع مطلقی ظہور نمود
از سر رحمت وجود و شہود *

End :

نه کنی هیچ جرئت تحریف
که بسی حرف آمدہ تصویف *

ختم شد بحر خوبی اے تسلیم
 صلی اللہ علی رسول کریم *

No. 98. * بورستان

BUSTAN.

Pages, 228. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muṣlīhuddin Sa'di Shirazi.

The most popular text-book of Persian poetry by the famous Persian Poet Philosopher Sa'di of Shiraz.

Date of transcription, 7th Ramazan 1255 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام جهاندار جان آفرین
 حکیمه سخن بر زبان آفرین *

End :

بضامت نیا و ردم لآ امید
 خدا یا ز غفوم مکن نا امید *

No. 99. * پند نامه عطار

PAND NAMA H.I.'ATTAR.

Pages, 101. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, complete.

Author, Khawajah Fariduddin 'Attar.

A book on Muslim Ethics in Persian verse by 'Attar the famous sufi-poet. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

حمد بیهد مرخد اے پاک را
 آن که ایمان داد مشت خاک را *

End :

کبیر در گوش اے پسر بند ابد
 تاف بینی در و عالم هیچ بد *

In the same volume.

No. 99 (a). مثنوی دبستان *
MATHNAW-I-DABISTAN.

Pages, 60. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, didactic discourses as Ethics.

Extent, complete.

Author, Khajah Muhibbulah.

This is a compendium of morals in a most palatable and impressive manner by Khajah Muhibbulah. Prose and verse are combined in the work. The manuscript is much injured but is still in a readable condition. Dated, 1223 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

شکر و سیاس مرقدارے را که عناصر مخالف را باهم پیوند
داده در چمنستان کولین تراشه سنج بلبل زبان رامتر نم کردا نید *

End :

بدادش بمن نعمت خویش را
لر فتیم از پیش رو پیش را *
تو بر بار سیوم مرا گفت
متشارید شوم بر درے رفت و گفت *

2 Books.

(۱) پند نامه عطار * (۲) دلبستان محب الله *

No. 100. تحفة الاحرار *

TUHFATUL AHRAR.

Pages, 164. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Explains sufistic terminology and principles and refutes the popular belief that a sufi is above the law of the Sheriat. There are many illustrative stories too.

Dated, 806.

Scribe, not mentioned.

At the foot of the last page however there is a seal which reads :—

محمد عبد الخالق ابن ابراهيم اسد الله الحسبي

Beginning :

لمن جعل جنان کل عارف مهمن اسرار کماله ولسان
کل واسف مطلع انوار جماله الخ *

End :

مشکر که این رشته بپایان رسید
بخیلُه این خرقه بدامان رسید *
مهر نه خاتمه این کتاب
شدوقم خاتم تم الكتاب *

No. 101. مثنوی تیمور نامہ ***MATHNAW-I-TAIMUR NAMAH.**

Pages, 326. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdullah Hatifi.

An account of the conquests of Taimur by Jami's Nephew Hatifi.
It was composed in reply to Nizamis. هر فدامنه سکندری *

Date and the scribe not mentioned.

Beginning :

بنام خدائی که فکر خرد

نیا ود که تاکنه اوبی برد *

End :

اللهی حو این نقشی فرخ نهاد

با آخر رسید آخرش خیر باد *

No. 102. مثنوی جام جم ***MATHNAW-I-JĀM-I-JAM.**

Pages 173. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured,
but still readable. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Sūfism.

Extent, incomplete. The last few pages are wanting.

Author, Ruknuddin Auhadī Isfahani.

Jami-jam, the mirror of Jamshid is a mystical mathnawi in imitation
of Sanā'i's Hadiqa by Shaykh Ruknuddin Auhadī, an eminent Sufi and

a poet. He is very often confounded in most tadhkirahs with his spiritual guide Auhaduddin Kirmani (died 697 A.H. = 1297 A.D.), who was also a sufi poet of a high order and is the Author of "مصاحف الارواح"

The jam-i-jam was composed in 733 A.H. (1333 A.D.), and is divided into three daurs as described below by the poet (see p. 45 of this copy from the 7th line).

قسمتی راست گردش بس دور
تائیو شنده بر بنا شد جور *

دور اول نشاط بخشید و نور
کند از دیدِ خواب غفلت دور *

الدر آید مرت بگفت و بگوی
عالی دیگر ت نماید روی *

دویمین درز شیر گلیز کند
در نتون هنر بصیر کند *

راه یابی باز ماشها
پرده بر خیزد از نهائشها *

در سیوم دور چون کنی نوشش
بنماید نها درا پوشش *

روح را قوت شباب دهد
سر آزو امل بخواب دهد *

According to Daulatshah, when Jam-i-jam was composed it was so much valued that about four hundred copies were taken from it in one month and people bought and sold them for high prices.

In the prologue the poet praises Sultan Abû Saïd (716-736 A.H.) and his Wazir Ghiyathuddin Muhammad to whom this mathnawi is dedicated.

This manuscript is much injured and is incomplete as the last few pages are wanting. The first page bears the seal of عبدالوالی خان بهادر عبدالوالی خان بهادر Abdul Wali Khan Bahadur.

Not dated, apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

قل هو الله لا مره قد قال
من ل الحمد دائماً متواال *

اسد غير واجب باحد
صمد لم يلد ولم يولد *

End :

واجب آمد بر آدمی شش حق
اوش حق واجب و مطلق *

بعد ازان حق مادرست و پدر
و آن استاد و شاه پیغمبر *

No. 103. مثنوی جمشید و خورشید *
MATHNAW-I-JAMSHEED-O-KHURSHEED.

Pages 61. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, a little worm-eaten especially the first four pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, a romantic story.

Extent, incomplete, the last few pages are wanting.

Author, Khwajah Jamalud Din Muhammad Salmān of Sāwah.

This is an interesting love story of the prince of China and the princess of Rūm composed in 763 A.H. = 1362 A.D., by the celebrated Poet Salman of Sawah at the request of Sultan Uwais. The last few pages—perhaps not more than four to six are wanting.

Salman was born in 700 A.H. = 1300 A.D. As a Poet he had the patronage and favour of Ilkhani rulers, father and son, Amir Shaykh Hasan Buzurg (1335—1356 A.D.), and his son Shaykh Uwais (1356 to 1374) and died in 778 A.H. = 1376 A.D.

Dr. Rieu and Ethe by a clear mistake say that Salman was born in 690 A.H. = 1291 A.D. Refer for particulars in this connection Ethe India office Lib. Catal. No. 1237 and Bankipore Lib. Catal. by Maulavi Abdul Muqtadir and Dr. Denison Ross, pp 219 to 225.

Salman enjoyed the reputation of one of the best qasidah writers and surpassed his predecessors and contemporaries in sublimity of style and novelty of ideas. The poems he composed in answer to Zahīr-i-Faryabi, Sanāī Ghaznavi and Kamaluddin Isfihāni show his learning and abilities as a Poet.

Besides qasidahs and ghazals he left a number of qitahs and ruba'is. He has left one more mathnawi 'Firaqnamah' described in Ethe India Office Lib. Catal. No. 1243.

Not dated, scribe, not mentioned.

Beginning :

الهی یارِ پندار بکشانی
در کنجینه اسرار بکشانی *

تو مارا بگذران از مایع خویش
 که غیر از ما حجایا بے نیست در پیش *

تو کارما باطف خویش مگذار *
 بکار خویش مارا باز بگذار *
 که کارے کار سزاوار تو باشد
 نه کار ماست هم کار تو باشد *

End :

شد از عرض حریرو و مشک عارض
 زمین با عارض مشکین معارض *

بهر سو طبله عنبر نهادند
 نیم گلستان برباد دادند *

No. 104. مثنوی جمشید و خورشید *

MATHNAW-I-JAMSHEED-O-KHURSHEED

Pages, 164. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nast'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Salman of Sawa.

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not mentioned.

No. 105. مثنوی جمشید و خورشید *

MATHNAW-I-FAMSHEED-O-KHURSHEED.

Pages, 136. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, love story.

Extent, complete.

Author, Salmān Sāwā.

A restored copy of the Mathnawi described above. Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins as usual but ends with :—

تو چون یکشب بسو دای سر زلفت پریشانی
 نه پیمودی درازی شب تاری چه میدانی *

بر و زاهد چه پریزی زناز و شیوه چشم
 بپرس این شیوه از مستان تو یوشیاری *

No. 106. * مثنوي جواهر

MATHNAW-I-JAWHAR.

Pages, 42. Lines on a page, 7. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jawhar.

A poem composed on the occasion of the wedding of Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur the last Nawwab of the Carnatic. One of the court Poets with the Pen name Jawhar. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

خداوند ا عروس معنیم را
بِ تخت تهییت کن جلوه آرا *

End :

خداوند ا هر امیدی که دارم
بر آراز لطف خود امید دارم *

No. 107. * حدیقتہ الحقیقہ

HADIQATUL HAQIQA.

Pages, 242. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Hakim Thanā'i. حکیم سناٹی

The celebrated Hakim Thanā'i of Gazna was a disciple of Shaykh Abu Yūsuf Hamdani. He was one of the greatest of Sufi Poets Jalaluddin Rūmī the acknowledged head of the sufis speaks highly of him as :-

عطار روح بود و سناٹی دو جسم او
ما از پئی سناٹی و عطار امیدیم *

Thanā'i flourished during the reign of Sultan Bahram Shah (reigned 1118-1152 A.D.=512-547 A.H.), to whom Hadiqah is dedicated. He came of a very noble family of gazni noted for piety and learning. It is said that Bahram Shah offered his sister in marriage to the Poet who however declined the honour.

Besides the Hadiqah and a Diwan of about thirty thousand verses Sana'i has left the following five mathnawies : Karnama کارنامہ Kunuzalrumüz (صهر العیاد الی المعاد) also called Tariquttahqiq درور الرمز

طريقى العقلى Ishqnama عشق نامہ Uqlnama. There are conflicting statements regarding the exact date of the Poet's death.

According to Bahram Shah, the then ruling sovereign, Thana'i died on Sunday the 11th of Shaban 525 A.H., the year in which Hadiqah was completed. Jami also supports this statement. Dr. Ethe (Bodl. Lib. Catal. No. 528) maintains that the poet wrote his book طرقى العقلى in 528 A.H. and hence his death should have taken place some time later. Dr. Denison Ross (see the Catal. of Persian and Arabic manuscripts in the volume dealing with Persian poets from Firdausi to Hafiz on the page 21) argues that referring to the Poet's diwan it is found that he more than speaks of the death of Amir Muizzî which took place in 542 A.H. (1147 A.D.). Thus it can be concluded safely that Sanai was alive at that time.

The enigma is still to be solved by the research scholars.

The first page of this manuscript bears seven seals. One of them is that of Shahjahan and four of Mir Muhaminad Taqi Shahjahani Khan. The remaining two seals are so defaced that they cannot be deciphered.

Transcribed by Imdaduddin Muhammad. مهاد الدین محمد. Not dated.
Beginning :

آرای برون پرون پرون
وی خرد بخشش بی خود بخششائی *
خالق و رازق زمین و زمان
حافظ و ناصر مکین و مکان *

End :

پانصد و بست و چار رفته ز عام
پانصد و بست و پنجم کشت تمام *
باد بیر مصطفی درود و سلام
ابد الدهر برصد هزاران عام *

No. 108. حديقة الحقيقة * HADIQATUL HAQIQAT.

Pages, 426. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Authr, Hakim Sanai.

Same as the foregoing. Transcribed by one Shahabudin in the year
28 A.H.

No. 109. * حديقة الحقيقة

HADIQATUL HAQIQAT.

Pages, 278. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hakim Sanai.

Same as the foregoing. The first page bears the seal which reads : محمد على حسين خان تاج الامرا. It was transcribed by Shaikh Abdul Khaliq Faruqui Al'Umari at Allahabad in the year 1011 A.H.

No. 110. * حديقة الحقيقة

HADIQATUL HAQIQAT.

Pages, 646. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hakim Sanai.

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 111. * مثنوي خضر خان و دول راني

MATHNAW-I-KHIDAR KHAN WA DWALRANI.

Pages, 304. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, narrative.

Extent, complete.

Author, Amir Khusraw Dehlavi.

This is an interesting poetical narrative of the love adventures of Khidar Khan (son of Sultan Alauddin Muhammad Shah Khilji 1295-1315 A.D.), and Dwalrani the daughter of Rayknar the rajah of Gujarat. The work is dedicated to Sultan Alauddin the father of the hero.

It is sometimes called "Ishqiah" but the title دوارائي خضر خان is more correct as the author himself says.

خطاب این کتاب عاشقی بہر
دول رانی خضر خان مائد در دہر*

The author, the famous poet Amir Khusrow says in the book that he completed it on the 6th of the Dilqa'd, 715=1315 A.H. It is further

stated that the narrative originally consisted of 4,200 verses but after the death of the hero Khidar Khān 119 verses more were added to it. The unwan is beautifully decorated and the pages that are much injured have gold margins.

The first page bears the seal that reads "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ" transcribed in 987 A.H. Scribe, Mubarak Yahya al Musavi.

Beginning :

مرنامہ بنام آن خداوند
که دلهارا بدلهارا داد پیولو^{*}
ز عشق آراست لوح آب و گل را
بدان جان زندگی بخشید دل را*

End :

همه کس حاجتی دارلند در پیش
جه حاجت من که کویم حاجت خویش *
نمی خواهم ز تو بخشن چو از کس
تو خسر و را بھی بخشی همان بخش *

No. 112. مثنوی راغب و مرغوب *

MATHNAW-I-RAGHIB-O-MARGHŪB.

Pages, 164. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romance poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

This is a very interesting Romance where love plays the main part, Raghib is the son of Malik Bahram the King of Yaman and the beloved is 'Marghub' is the daughter of Malik Himam the King of Cheen. The development of love the climax with all the details are most beautifully described by the Poet.

For other works and the details of the Poet's life see his other works described in this catalogue and also "Tazkira-i-Gulzar-i-Azam" bound in this library.

Dated, 17th of Shawwal 1196 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے نام تو حرز جان عالم
حمد تو بود زبان عالم *

در کنه تو عقل را جگر چاک
افگند سم از سند ادراک *

End :

در مجفل دلپروز مردان
ناز کردان
لب چون ز دعا
نداشی آمیش *

No. 113. * زبدة الانکار

ZUBDATULAFKĀR.

Pages, 92. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured but still readable. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

Abjadi wrote this ethical Mathnawi in imitation of Nizamī's مهمن الا سار ایشان. It begins with a short preface by Moulana Muhammad Baqir Āgāh.

For further notices on the life and works of this renowned Poet of the Carnatic read Tadhkira-i-gulzar-i-Āzam (by Nawab Ghulam Ghous Khan) in this library pp. 22 to 27.

Transcribed in 1196 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

افسر فهرست کتاب قدیم
بسم الله الرحمن الرحيم *
باخ مخفن را که بهارست سوز
از خط آن لالم عذر است مبارز *

End :

از مدد عاطفت ایزدی
بسنه گره راز دل ابعجي *
به که گذزیریم بر آتش سیند
تابه ابد دور بود از گزند *

No. 114. * ساقی نامہ

SAQI NAMAH.

Pages, 292. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, eulogies (miscellaneous).

Extent, complete.

Author, Nuruddin Mulla Zuhuri. نور الدین ملا طهوری

This is the renowned Mathnawi composed by Maulana Nuruddin Muhammad Zuhuri of Tarshiz in Khurāsān dedicated to Burhān Nizam Shāh II of Ahmadnagar who reigned from 1591 to 1595 A.D. (999 to 1003 A.H.).

Zuhuri went in early life to Yazd and thence to Dakhan in 1850 A.D. (988 A.H.). Like Malik Kumi he first settled in Ahmadnagar and afterwards in Bijapur. He married Malik Kumi's daughter and died in 1616 A.D. (1025 A.H.). He was a great Poet and had a peculiar style of his own. He is much given to exaggerations.

Faydi in his letter written to Emperor Akbar from Ahmadnagar has made special mention of Kumi and Mulla Zahuri as very good poets of Burhanulmulk's Court. Zuhuri does not seem to have been in affluent circumstances. He was leading a contented life.

It was transcribed by one Mirza Muhammad. Date of transcription not mentioned.

Beginning :

نداز یم ایزد پاک را
* نریاده طارم تاک را

End :

که گردد بعترفت سخنها تمام
* حو در آخر نامه از دالیل

No. 115. * مثنوی سالم و سلمی

MATHNAW-I-SALIM-O SALMA

Pages, 102. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry (Mathnawi).

Extent, complete.

Author, Muhammad Abu Nasr Nasir.

This is a most interesting romantic love story with vivid descriptions. Salim is the hero and Salma is the heroine. It ends in a tragedy; Salim

the hero while hunting lions himself fell a prey to a lion. Salma the heroine on learning the heart rending fate of his lover puts an end to her life in a most pathetic manner.

The first page bears four seals that are defaced. The last page also has one seal but it also cannot be made out. This Mathnawi was presented by the author to Sultan Muhammad. It begins with a prose preface. Not dated. Scribe, not mentioned. The Mathnawi proper begins :—

Beginning :

خداوند بخویشم راه بنمای
ز قید ماموا آزاد فرمائی *
بچشم سرمه بینائی بخش
دل را کور یکتائی بخش *

End :

بعالم به که باشد این نسانه
..... ز من نشانه
دکر زین گفتگو خاموشیم به
ز جام معرفت مدیوشیم به *

No. 116. مثنوی سجنه البرار *

MATHNAW-I-SABHATULABRAR.

Pages, 306. Lines on a page, 109. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Moulana Abdul Rahman Jami مولانا عبدالرحمن جامی.

This is the famous book on Sufism by Moulana Abdul Rahman Jami. It is divided or deals with twenty nine enigmas that are fully and clearly explained. Printed copies of this work can be had in India and Persia. Most of the pages are wrongly arranged.

For other details of his life and work see his work described above. Some of the pages in the beginning are wanting. Scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

در علاقه ملائکت بایکدیگر سمت التیام و صورت انتظام داده
الحق صحیح آمده است که اگر سیحان سهامع قدس دست
پدستش کرداند *

End :

کل کند خار بھا بنشاند
 خار را ————— کل داند *
 بادش آن خنجر کردار
 قاطع دست تصرف زین کار *

No. 117. مثنوی معادت نامه *

MATHNAW-I-SAADAT NAMA'I.

Pages, 209. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

Life history and career of Nawwab Sa'adathullah Khan. The work has no literary merit. Date of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

الف ہر یہمہ ابتداء
 ازو ابتداء ہر جہ شد ابتداء *

End :

ہال از فزون یاد
 ک درکا نواب زین بس شاد *
 نامه معادت ہمدیشہ بزرگ
 * حسب بڑیں *

No. 118. سکندر نامہ بھری *

SIKANDAR NAMAH BAHRI.

Pages, 126. Lines on a page, 17 and about 12 on the margin. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nizami of Ganjah.

A record of Sikander's overseas conquests. Dated, 1166 A.H. Scribe, Muhammad Ghiasuddin of Alahbad.

Beginning :

خود ہر کجا گنجی آرد پدید
 بنام خدا مازد آن را کلید *

End :

فلك را به چشم کرانیده دار
بدو داد کین هر دو پاینده دار *

No. 119. * مثنوی شاه و گدا

MATHNAW-I-SHAH O-GADA.

Pages, 92. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Made of writing, good. Appearance, old.

Subject, Mystical Mathnawi.

Extent, complete.

Author, Maulana Badruddin Hilali.

This is a mystical mathnawi by Maulana Badruddin Hilali of Astarabad, the Author of *مفات العاقفين* *ṣifatulāshiqin* described above. It is also sometimes styled *شاه و درویش* King and beggar.

It is said that after completing the *Shah-u-Darwîsh* Hilâli presented the poem to Bâfi-'uz-zamân Mirza (died 1514 A.D.=920 A.H.) the eldest son of Sultan Husain Mirza (873-911 A.H.=1469-1506 A.D.) and the Prince immensely pleased with the work and amply rewarded the Poet.

This work has been translated into German Verse by H. Ethê (Refer Dr. Ethe's India Office Catal. of Persian MSS. No. 1426 and also E.G. Browne Cambridge Catal. pp. 365-367).

For further particulars of the Poet's life see *Habibus-Siyar* Vol. III, *Haft Iqlim* fol. 305, *Majma un Nafâis*, Vol. II, fol. 534, and *Majmalul-Fushâ*, Vol. II pp. 55.

Besides the abovementioned two Mathnawis Hilali left a Diwan that has been lithographed in Lucknow and Cawnpore in 1263 and 1281 A.H.

Transcribed in 1083 A.H.

Beginning :

اے وجود تو اصل ہر موجود
پستی و بودی و خواہی بود *

صانع ہر بلند و پست تری
بھی ہمہند ہر جھ پست توئی *

End :

حشر او با رسول کن یا رب
ایں دعا را قبول کن یا رب *

غرة شهر جمادی الثاني بوقت سه پهر بروز شنبہ سنہ ۸۳۰ هـ
تمام شد *

No. 120. * شیرین و خسرو
SHIRIN-O-KHUSROW.

Pages, 336. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much injured but still readable. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romence poetry.

Extent complete.

Author, Amir Khusrow Dehlavi.

This is a complete copy of the work and is very old and injured. Still it is in a fairly readable condition. The pages have coloured borders. For other particulars of the Author's life and works (see his Diwan described above in this catalogue). Scribe, Muhammad Raza. Dated, 1148 A.H.

Beginning :

خداوند ا دام را جشم پکشائی
بمعراج یقینم راه بنمائی *
برحمت باز کن کنجیمنه جود
در و نم خون شها دردان مقصود *

End :

چو پکشا یند فردا پرده راز
نه پرسی از من این باز بجه را باز *
چون بر حسرو سر آید زندگانی
کناش عفو کن باتی تو دانی *

No. 121. * شیرین و خسرو

SHIRIN-O-KHUSROW.

Pages, 226. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Amir Khusrow.

A restored but incomplete copy of the same work as described above. Date and scribe not mentioned.

No. 122. * شیرین و خسرو
SHIRIN-O-KHUSROW.

Pages, 338. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Abu Muhamad Nizami of, Ganjah,

The story of Shirin and Khus-row by Nizāmi of Ganjah. Dated, Zil Hajjah '45 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

خداوند در توفیق بکشای
نظمی را ره تحقیق بنمائے *

End :

روانش بر جفت شاد کامی
که کرید باد رحمت بر نظمی *

No. 123. * شرفنامه *

معروف به مکندر نامه بري *

SHARAF NAMAH.

Pages, 386. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nizami of Ganjah.

An account of Sikandar's land conquest by the famous poet Nizami of Ganjah. Date not decipherable. Scribe is one Mir Mahdi Ali who describes himself as ماسکن موضع هه ولاشم. At the foot of the last page the following statement is to be found:—

مالک این کتاب مکندر نامه بري میز غالب علی
اگر کسی دعویی کند تمام شد شیطان غلام شد *

Beginning :

خدایا جهان باشایی ترا مت
ز ما خدمت آید خدائی ترا مت *

End :

که تا افگنم
* جان در تدم

No. 124. * شرفنامه *

معروف به مکندر نامه بري *

SHARAF NAMAH.

Pages, 520. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nizami.

Same as the foregoing. Dated, 1248 A.H. Scribe, Muhammad Hussain,

No. 125. * نامہ طوپی

TOTINAMAH.

Pages, 180. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, tales and stories.

Extent, complete.

Author, . . .

This is a very interesting romantic love story between Ratan (the hero) and Padam (the heroine). This work was composed in the days of Alamgir in whose eulogy some poems are to be found in this work. The parrot is the guide to the hero in all matters and is in fact the great centre of attraction.

Scribe and the date of transcription are not to be found out.

Beginning :

بنام آنکه طرح انس و جان ریخت
 بدلها رنگ مهرمه ز جان ریخت *

بهر رنگی است حسنش جلوه آرا
 چه طاؤس و چه بلبلها چه کلها *

End :

من کرچه بدم تو خود نکوئی
 بگذار طریق علیب جوئی *

گر عادت تست نکته چینی
 معذوری یه که علیب به بینی *

The first light liner are in a different metre from that of the rest of the Mathanwi.

No. 126. * مثنوی طفر نامہ

MATHNAW-I-ZAFAR NAMAH.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Aslam Mouzūn.

An account of the conquests and Military campaigns of Muhammad Ali Khan Walajah the Nawwab of the Carnatic. Transcribed by the Author himself. Date, of transcription not known.

Beginning :

بنام خداهے جهان آفرین
 ملک آفرین انس و جان آفرین *

End :

که بخشش سخن از در ختام
بنام محمد علیه السلام *

No. 127. مثنوی فتوحات آصفی *
MATHNAW-I-FUTUHAT-I-ASAIFI.

Pages, 594. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Asafi.

An account in verse of the life history and career of Nawwab Asafjah.
Transcribed by one Nasiruddin. Date of transcription not mentioned.

Beginning :

بنام شہنشاہ ملک بقا
کہ شاہنشاہ المند پیشش کدا *

End :

ز فضل خدا و رسول انام
شد این نامه از راه خوبی تمام *

کاتب المعروف عاصی نصیر الدین غفر اللہ ذاوب و ستر علیوب *

No. 128. مثنوی سہ شہان *

MATHNAWI SEH SHAHAN.

مثنوی قادر حسین ناگوری موسوم به جمن لطایف *

Pages, 82. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode
of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qadir Hussain Naguri.

This collection of panegyrics by Qadir Hussain Naguri is dedicated to
Nawwab Ghulam Ghous Khan Bahadur the last Nawwab of Carnatic
that had some power and importance. He was also a patron of learning
and his biographies and short accounts of the Poets of Southern India
“ ذکرہ کلار اعظم ” is really valuable.

This Mathnawi contains mainly eulogies on Nawwab Ghulam Ghous
Khan and Nawwab Azeemjah. The pages have coloured marginal lines.

Date of composition 1254 A.H. It is quite likely that it was also transcribed in the same year.

Beginning :

اے نسخهٗ عشرہائی زرین
 در عشق تو مضطر و غم آگین *
 در شوق تو اوح رز پر از غم
 زان گشت چهار حشمتار دم *

End :

کردم بضمیر فکر تاریخ
 نامفتد کهر چون کشت سفتة *
 ناکاه زردی من اتف
 از حرخ حراج بزم گفتة *

No. 129. * شاه نامه

SHAH NAMAH (ALSO CALLED ISMAIL NAMAH).

مثنوی قاصم موسوم به (اسعیل نامه) *

Pages, 313. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured especially the first and the last few pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, (epic poem) exploits of Shah Ismail and Shah Tahmāsp in form of a Mathnawi.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Qasiin Qasimī Junabadi.

An epic poem in the metre of Shahmah of Firdawṣī by Mirza Muham-mad Qasim Qasimī, a talented poet who flourished in the middle of the 10th century A.H. The deeds of Shah Ismail and Shah Tahmāsp form its theme.

The other works of Qasimī are :—

(1) لیلی مجنون Laylā Majnūn.

(2) ماه رخ نامه The history of Shahrokh (composed in 950), A.H. chronogram طالب سال تاریخ ارشتی

(3) کار نامه It contains descriptions of a palace of a garden, also the love of the moth to the candle, etc.

(4) شیرین و خسرو Shīrīn and Khusrow (composed in 950 A.H., and dedicated like other poems to Shah Tahmasp.)

Not dated. Apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

خداوند بیجهون خدائی تراست
 بر اقلیم جان بادشاہی تراست *
 تعالی اللہ ای از تو بود ^{۱۴}
 وجود تو اصل وجود ^{۱۵}*
 میرا ازین و ازان دانست
 ندانم چند تا چنان دانست *

End :

بیا قاسمی کفتگو تابعند
 زبان ^{۱۶} بیجو کلک از حکایت به بند *
 ولیکن خموشی ازان بهتر است
 سخن کرچه سنبھیڈہ چون گور اسٹ *
 مکن در سخن بیش ازین اهتمام
 سخن برہمیں ختم شد و السلام *

No. 130. * مثنوی قدرت

MATHNAW-I-QUDRAT.

Pages, 88. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qudratullah Khan Qudrat.

Qudratullah Khan Qudrat's Mathnawi giving a vivid description of Nawwab Azamjah's marriage in a most detailed manner. Some pages in the middle of the manuscript are badly injured. It has decorated unwan and the pages have coloured marginal lines.

Qudratullah Khan Qudrat was a descendant of a most respectable and noble family of Arabs that had settled down in India and whose members were noted for their piety and learning. He was born at Gopamū near Lucknow in 1199 A.H. He emigrated to Madras in 1227 and after a few years rose to prominence in the Court of the Nawwab of Carnatic. He was a good poet and a critic. He left a Diwan and a valuable book *Nataijul Afkār* نتائج الانکار that was lithographed by the Nawwab at his own cost.

For further particulars and details refer Tazkira-i-Gulzar-i-Azam by Nawwab Ghulam Ghous Khan pp. 288 to 294 in this library (lithographed copy).

The manuscript bears the year 1233 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

بنام آن که در توصیفیش ادراک
ندارد حاصلے جز
قلم شوریده سر رآتش
زبان حیران بتقریر صفاتش *

End :

..... این اشعار
اگر کیری شود تاریخ بشمار *
و کر خواهی سرتupt کمارم
دکر کازار عشرت ہم به آرام *

۱۲۳۳

No. 131. قرآن السعدین *

QIRANUS SA'DAIN.

Pages, 304. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Amir Khusrow.

The famous Mathnawi by Amir Khusrow. Date of transcription,
28th of the second Jamada of the year 1173 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد خداوند مرایم نخست
تا شود این نامہ بنامش درست *

End :

شد سخن ختم قبولی که خدا یاور اوست
تا ابد بادش تابان و میادش پایان *

No. 132. کریما *

KARIMA.

Pages, 21. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Muslihuddin Sadi.

The famous Pund Namaye of Sa'di with inter linear Urdu translation.
Scribe not mentioned dated 19th of Sha'ban 1264 A.H.

Beginning

کریما ب بخشہ بر حال ما
 کہ پستم اسیر کمند یوا *
 اے کریم بخش تو اوپر حال ہمارے
 کیوںکہ یاون میں قیدی پہاندے حرص کا *
 نداریم غیر از تو فریادرس
 توئی عاصیاں را خطا بخش و بس *
 نہیں رکھتے ہیں ہم سوائے تبیرے فریاد کو پہنچنے والا
 تو ہی اے گنہگاروں کے نکین کنہ کا بخش لے ہارا اور زیادہ *
 نگہدار مارا ز راه خطا
 خطا در گذار و صوایم نما *
 بھا ہمارے تین راہ سے کنہ کے
 کنہ چھوڑا اور نیکی مجھے بتا *

End :

منہ دل برین کنہ دیر خراب
 کہ خالی نداشہ زرغ و عذاب *
 منہ دل برین دیر نا پایدار
 ز سعدی ہمین یک سخن یاد دار *
 تمام شد کار منه نظام شد
 تحریر فی التاریخ نو از دیم شهر شعبان المبارک
 سنہ ۱۳۶۵ھجری *

کنج دوم *

KUNJ-I-DUWUM.

Pages, 56, Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry (Divination)

Extent, complete.

Author, Mir Munzavi.

The second part of a book on divination by Mir Manzavi. Date of transcription and the name of the Scribe not mentioned.

Beginning :

کنوں بر کشم باز این قلم
 کنم از نفس چند قانون رقم *

End :

عمل ارشاد کن
 دگر منزوى را دعا یاد کن *

NOT ENTERED IN THE OLD CATALOGUE.

No. 134. * مثنوی گلشن ناز *

MATHNAW-I-GULSHAN-I-NAZ.

Pages, 110. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.
 Mode of writing, good. Appearance, not very old.

Subject, poetry (descriptive).

Extent, complete.

Author, Sayyid Latif Qadiri.

A very interesting descriptive Mathnawi dedicated to Azeemjah Bahadur of the Carnatic, by Syed Latif Qadiri with the request that he, a Syed, may be taken under his protection and praying for help for his daughter's marriage. The Author, as he himself narrates in this book has travelled vastly throughout India. His command of language is most admirable. Madras till recently, a hundred years back, was the seat of Arabic and Persian learning and its muslim rulers attracted several renowned men of letters.

The author has beautifully described the beauties of the fair sex and the boys of the different places in India chiefly of Delhi, Lucknow and Benares.

Beginning :

بنام آنکه نامش بے نیاز است
 بہر نارش که میخواهی نیاز است *
 فروغ حسن خوباست نورش *
 جمال مهو شان باشد ظہورش، *
 چراغ دیده بینا دلاست
 تجلی بخش حسن گل رخاست *
 بے ہمتائی ہمتائی نہ دارد
 بہمراه ہر کرا ہمراہ نہ دارد *
 جهان و مارجہ دروی ہست زو ہست
 بہر چیز اسٹ ہر چیز اسٹ او ہست *

End :

حسن خویش از روی خوبان آشکارا کردہ
 پس بہ جسم عاشقان آنرا تمایش کردہ *

یکهزار و دو صد و پنجاه و یک سال
 شد مرتب نامه با شرف و کمال *
 هم چهارم ماه رجب بود بود
 چون بدست آمد که این سودائی سود *
 ختم شد نامه ذیرکت مصطفی
 خیر کن بار خدا روز جزا *
 دعا کو سید لطیف قادری - امید از جذاب والا میدارد که
 سید زاده درز مرء ساداتان محرم داخل گردد و سید زادی هم از
 کنخدائی سرفراز شود *
 فرد دعا اینست *

ای امیر صبح دولت تو
 اتصال به صبح مجشر باد *

* No. 135. (ا) لیلی مجنون *

LAILA MAJNUN.

Pages, 126. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Epic poem.

Extent, the first page is wanting.

Author, Abdulla Hatifi.

An epic poem by Maulana Abdulla Hātifi of Jam who was Jami's nephew. This mathnawi is the first of his projected Khamsah of which however he completed only four, viz. لیلی مجنون * هیرهون و خسرو * هفت منظر و تیمور دامن * هفت منظر و تیمور دامن *

Hatifi enjoyed great fame even during his life time and had a particular talent for Mathnawi. Shah Ismail in his return from the conquest of Khurasān paid him a visit and prevailed upon him to describe his Vitorious career but the Poet died (in 927 A.H. = 1521 A.D.), in the same year before this work was completed. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

این نامه که خامه کرد بنیاد
 تو قیح قبول روزیش باد *

End :

گردد ازین کهن دیر
 کا حسنست احسنت تم بالغیر *

No. 136. * لیلہ مجنون

LAILA MAJNUN.

Pages, 125. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Abdullah Hatifi.

Same as the foregoing. Dated, 1142 A.H. Scribe not mentioned.

No. 136 (a). * مثنوی کوے و چرگان

MATHNAW-I-GOY-O-CHOUGAN

Pages, 40. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A short Mathnawi by an unknown author. Dated, Shawnal 1140
A.H., at Agra.

Scribe, not mentioned

Beginning :

..... کم حسب حال کویم

از خالق ذوالجلال کویم *

End :

تا هست فلک بقاء شه بار

در دست ملک دعاء شه باد *

No. 136 (b). * اسرار الوصلین

ASRARUL WASILIN.

Pages, 17. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Friday Sermons (prose).

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Friday Sermons.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِن الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نُورَ قَلُوبَ امْعَارِفِينَ الصَّغِيرِ *

End :

وَذَكْرُ اللَّهِ تَعَالَى أَعْلَى وَاجْلُ وَاعْزُ وَاتْمُ وَاكْبَرُ *

No. 136. (c). مُتَذَرِّي صفاتِ العاشقينِ *

SIFATULASHIQIN.

Pages, 98. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured but in a readable state. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Ethics and Sufism.

Extent, complete.

Author, Maulana Badruddin Hilali.

A most instructive Mathnawi of ethical and sufistic contents styled مفاتیح العادقین viz., 'the qualities of lovers' by Maulana Badruddin Hilali who was put to death by order of Ubaidullah Khan Uzbeg at Harāt in 939 A.H.=1532, 1533 A.D.

Some tadhkiras fix the poet's death in 936 A.H. = 1529, 1530 A.D. but the former statement is more correct as it is the date given by the Poet's intimate friend Sām Mirzā.

Hilali wrote another mystical Mathnawi styled Shah-u-gada ماد و کدا or King and dervish which has been translated into German Verse by H. Ethē.

(Refer A. Sprenger p. 427 and Dr. Ethe's India Office Catal. of Persian MSS. Nos. 1426 to 1430.)

This Mathnawi is divided into ten chapters or مقالہ . As the manuscript is worm-eaten the scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

خداوندَا درے از غَدَبِ بکشا
جمال شاهد لاریب بندمای *

بمحمد خوش کویا کن زبانم
پر از شهد شهادت کن دها نم *

End :

اللهي كر سياه شد فامنه من
خطا افتاد خط خامنه من *

خطای من ملبین و در عطا کوش
عطا کن پرده بوروئی خطای پوش
4 Books.

- (۱) لیلے مجنون هاتفي *
- (۲) مثنوی کوئ و چوکان * (۵۰۶)
- (۳) اسرار الواصلین *
- (۴) مثنوی صفات العاشقین *

No. 137. * لیلے مجنون *
LAILA MAJNUN.

Pages, 120. Lines on a page, 15 and 17 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

The same story composed by Mulla Jam.

Three leaves of the book are misplaced in binding. Not dated. Scribe, in one Ahmed the son of Ali'Arif.

Beginning :

اے خاک تو تاج سر بلندان
مجنون تو عقل یوشمندان *

End :

پا کان به نیاز صبحگاہ
آمر ز شم از اخداء خواهان *

No. 138. * ایاز *
MAHMUD-O-AYAZ.

Pages, 512. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, very little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romantic poetry, a narrative of love.

Extent, complete.

Author, Hakim Zulali.

This is the most renowned of the seven Mathnawis of Zulali collectively called Haft Āshoob or Haft Sayyār " هفت آشوب یا هفت سیارة " He commenced his poem in 1001 A.H.,

در استفتح این منتشر نام
یخوت تاریخ نظمش از نظامی *

and completed it in 1024 as shown by the chronogram

الله عاصيحة محمود با مدد *

The other six Mathnawis are :—

| | | |
|--|-------|----------------------|
| Husni-Gülgüsûz | ..... | (۱) حسن گلو سوز .. |
| Maikhana | ..... | (۲) میخانه * |
| Sulaiman wa Bilqis (also called Sulaiman nama) | ..... | (۳) سلیمان و بلقیس * |
| | | (۴) سلیمان نام * |
| Sh'ula-i-Didar | ..... | (۵) شعله دیدار * |
| Adhar wa Samandar | ..... | (۶) آذر و سمندر * |
| Darra wa Khurshid | ..... | (۷) ذرا و خورشید * |

Hakim Zulali of Khwânsâr in Iraq flourished under Shah Abbas I and made a great name as a Poet who had no parallel in his age. Zulâli died soon after the completion of Mahmûd wa Ayâz, his best known work in 1024 A.H. = 1615 A.D. There is however some difference of opinion regarding his exact year of death.

The first page of this manuscript bears two seals that have been defaced and cannot be deciphered. Scribe and the year of transcription are not to be found.

Beginning :

بدام آن که محمودش ایازست
غش بتخانم نار و نیازست *
نه محمودیم ماؤنه ایازدم
غلام خانه راد نوش و نازدیم *

End :

فلک راہیں و خود رو زی ببین چیست
که هیچ انگشتی به این نگین نیست *
ولی نقش نگین بر خاتم دل
شده ختم سخن بر جان پسمل *

No. 139. * ایاز * , محمد

MAHMUD-O-AYAZ.

Pages 451. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Zulali.

Same as the foregoing. Dated, Sha'ban 33rd year of جلومن والا Scribe : not mentioned. First page bears two seals reading :—

محمد علی حسین خان تاج از مرزا *

No. 140. * مخزن الا سرار

MAKHZAN-UL-ASRAR.

Pages, 92. Lines on a page, 12 and 13 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry (Didactic).

Extent, complete.

Author, Nizami of Ganjah.

The famous Mathnawi of Nizami. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم
بسم الله الرحمن الرحيم *

End :

جاهه درین بصر که مرعیت نمود
* ختم و تشریف : سنه در ابود *

In the same volume.

No. 140 (a). * تحفته الا حرار

TUHFAT-UL-AHRAR.

Pages, 73. Lines on a page, 13 and 13 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Same as No. 100 above. Not dated. Scribe not mentioned.

(١) مخزن الا سرار * (٢) تحفته الا حرار *

No. 141. * مثنوي مرائب

MATHNAW-I-MIR'AT.

Pages, 100. Lines on a page 16. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Safism.

Extent, complete.

Author, Mirza Abdul Qadir Bedil.

A rare mystical Mathnawi by Mirza Abdul Qadir Bedil one of the greatest of the Persian Poets in India who was born at Akbarabad in 1644 A.D., and died at Delhi in 1720 A.D. He composed several other Mathnawis besides his lyrical poems. The most important of his Mathnawis are :—

محيط اعظم A mystical Mathnawi a kind of Saqinama interwoven with short tales.

طاسم حیرت An allegorical Mathnawi composed in 1125 A.H. = 1713 A.D.

کلکشہ حقیقت A mystical Mathnawi.

Refer Sprenger's Catal. p. 379. Dr. Ethe's Catal. Nos. 1676 to 1686.
The pages have coloured marginal lines.

Transcribed by Ali Muhammad in 1153 A.H.

Beginning :

اے حدوث شعور اسم و صفات
قدمت حیرت تقدس ذات *

تاتر خود رانه دیده غیبی
نارنین جهان لاریبی *

End :

پس محيط و معاط جز حق نسبت
وصفا غیر ذات طلق نیست *

کرد اینجا فسانها کوتاه
معنی لاَ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ *

No. 142. * مراج الخیال

ME'RAJUL KHAL.

Pages, 17. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ali Ridha Tajalli.

A poem on love describing the attitude of the lover to the beloved.
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بِر سرم دیگر ہمے عشق یار
ریخت طرح آشیان از خار خار *

End :

از تو خواهم جذبگم بے قیل و قال
تا کشایم در حریم قدس بال *

In the same volume.

No. 142 (a). مثنوی شیر و شکر ***MATHNAW-I-SHIR-O-SHAKAR.**

Pages, 6. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Bahaud din.

A mystical poem. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اے مرگز دارہ ایکان
وے زبدۂ عالم کون و مکان *
تو شاء جواہر نا مسوی
خورشید مظاہر لا ہوت *

End :

کین نامئہ نامی نیک اثر
کا وردۂ ز عالم قدس خبر
پیو منہ خجستہ پیما مش کن
مقدول خواص و عوا مش کن *

In the same volume.

No. 142 (b). ساقی نامہ ظہوری ***SAQI NAMA.**

Pages, 28. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Nurud din Zuhuri.

Same as No. 114 above. Not dated. Scribe not mentioned.

In the same volume.

دیوان مغربی * No. 142 (c).

DIWAN-I MAGHRIBI.

Pages, 140. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Sultan Sayyid Ahmed Maghribi.

Same as No. 54 above. Not dated. Scribe not mentioned.

4 Books.

٤٩٦ (١) معراج الخيال * (٢) منذوع شیر و شکر

٢٢٧ (٣) ساتی نامه ظهوری (٤) دیوان مغربی ٢٢٨

منطق الطیب * No. 143.

MANTIQ UT TAIR.

Pages, 342. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, Badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, incomplete.

Author, Fariduddin 'Attar.

A mystical Mathnawi by 'Attar. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

افرین جان آفرین پاں
آنکه جان بخشید مستف خاں

End :

کر ہر کس دستگیری آمدی

* روز صدرا میری آمدی

منطق الطیب * No. 144.

MANTIQ UT TAIR.

Pages, 192. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, incomplete.

Author, Fariduddin 'Attar.

Another incomplete copy of the same work as described above. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 145. * منطق الطير

MANTIQ UT TAIR:

Pages, 227. Lines on a page, 19. Language, Dakhni. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, New.

Subject, poetry (didactic).

Extent, complete.

Author, Fariduddin Attar.

A complete Hindustani translation in verse of the same work as described above. Not dated. Scribe not mentioned. Translator not known.

No. 146. * مثنوی مودت نامہ

MATHNAW-I-MAWADDAT NAMA.

Pages, 224. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Fiction (poetry).

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi. * میر اسماعیل خان ابجدی

This is a very interesting narrative poem by Abjadi who was one of the best Poets in the court of Nawab Walajah. His birth place was Chinglepet. Abjadi's learning and abilities were such that he was appointed a tutor to Nawab Umdatul-Umra Bahadur. He was a Poet of great Merit and composed poems both in Persian and Urdu. Some of his well known Mathnawis are Haftjauher (هفت جوهر) and Zabdatal Afkar (زبدۃ الافکار) and Anwarnama (انوار نامہ). When he presented Anwarnama to Nawab Walajah, the Nawab much pleased with his work had him weighed in silver and gave it to the Poet as a present. The value of this silver amounted to six thousand and seven hundred rupees. He was made the Poet-laureate of the court and was honoured with the coveted title of "Malikush-sh'ora". He died in 1193 A.H., and was buried with due ceremony in the precincts of the Jame Masjid at Mylapore.

Hero of the Poem is Shah Rukh and the heroine is Zarina. They are blessed with a son and named him Humayun. He grows to be a very brave young man and general. His love to Sitra a famous maiden for her superb beauty and the adventures and Humayun's marriage with her are beautifully described.

The poem is interesting throughout. The first page bears the seals of "Muhammad Ali Hussain Khan Tajulumra".

Transcribed in 1197 A.H. Scribe is not mentioned.

Beginning :

خداوندا منور کن خمیرم
 بخندان چون چمن خاک خمیرم *
 در رحمت بروهم باز گردان
 زبانم را کلید راز گردان *
 زمزد عشق روشن کن حرام
 گلستان کن دل از کلهای داغم *

End :

سیند آتش آذر پرستان
 شهیم گلشن دلهای مستان *
 رفیق عاشقان باد امه و مال
 الیس کلرخان حوز تمثال *
 زبانم را دعا چون کرد رنگین
 اثر جو شید چو معنی زآمین *

No. 147. * مثنوی مودت نامه *

MATHNAWI-I-MUWADDATNAMA.

Pages, 253. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good.
 Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Fiction (narrative poem).

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi. سیر اسماعیل خان ابجوی *

Same as the foregoing.

Dated, Friday the 1st of Rajjab 1200 A.H. Scribe not mentioned.

No. 148-1 & 148-2. * مذنوی مهر و وفا *

MATHNAWI-MEHR-O-WAFA.

Pages, 97 and 200. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition,
 a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, a love narration intermixed with discourses on mysticism.

Extent, incomplete.

Author, Mir Arshi.

It is a interesting and sublime love story between Mehr and Wafa (love and faith) by Mir Arshi. It treats on mysticism as well in the course of the narration. The style and flow of the language are simply charming.

Arshi composed this Mathnawi in 1053 A.H., the title of the Mathnawi is itself a chronogram for the year of its composition.

The last 260 pages are in 148/2; the manuscript though much damaged is still in quite a readable condition. The first two pages are illuminated.

Beginning 148-1 :

بنام آن که مهر افروز جانست
وفا آموز جان عاشقانست *
مه آموخت طرز داربائی
وفا را داد با مهر آشنایی *
سرشت جو هر دل از وفا کرد
وفارا با صحبت آشنا کرد
جو اول طینت آدم سرشته
وفا و مهر را بایم سرشته *

End 148-1 :

شد قربان فرمان جهاندار
زتر با نیش عالم کرم بارار *
بحسن یوسف و عشق زلیخا
که عشق و حسن ازو شد عالم آرا *

Beginning 142-2 :

بنور راستی دین احمد
برسم و شیوه و آئین احمد *

End 148-2 :

شد جو پگ گفتی تاریخ دل
گفت خرد نسخه مهر و وفا *

No. 149. مثنوی مهر و مشتری *

MATHNAW-I-MEHR-O-MUSHTARI.

Pages, 430. Lines on a page, 12. Language, Persian. Coniditon, a little worm-eaten here and there. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, a romantic story.

Extent, complete.

Author, Shamsud din Muhammad Assar of Tabriz. شمس الدین محمد اسرار

عمار *

A very old and excellent copy of the romantic Mathnawi. مهر و مشتری

'Sum and Jupiter' by Shamsuddin Muhammad Assar of Tabriz who flourished during the reign of Sultan Shaykh Uways (1356—1374 A.D.). He was a contemporary of the celebrated Salman Sawa and died in 784 A.H. = 1382 A.D. Assar was also a very good astrologer.

From the epilogue it is found that the poem was completed on Friday the 4th Shawwal 778 A.H. = 1376 A.D.

بروز جمه دال از ماه شوال
ز بجهرت رفتہ حاوی عین با دال *
تریب پنج ساعت رفتہ از روز
بروقت اختیار و فال فیرودز *

This Mathnawi contains five thousand one hundred and twenty distiches as the Poet himself says.

که ایات بد یعش را عدد جیست
بگویش پنج الف است و صد و بیست *

For further details of the Poets life and works refer Haft Iqlim هفت اقلیم Makhzanulgharaib مخزن الغرائب Baharistan بهارستان and Atash Kadah آتش کده and Refer also Sprenger Oudh Catal. p. 312 and Dr. Ethe's India Office Lib. Catal. No. 1244.

Written in a beautiful hand within gold and coloured margins. The first two pages are most gorgeously decorated in gold. There are six beautiful illustrations in Persian style.

Transcribed in 911 A.H., by Haji Ali.

Beginning :

بنام پاد شاه عالم عشق
که نامش ہست نقش خاتم عشق *
ثوابت راز عشقش داغ بر جهر
یچان جنس غمش رامشتري ۰ ۰ ۰ هر *
بیادش آسمانها و جد رانده
رسوچش اختران در چرخ ماده *

End :

پختم انبیا و ختم قرآن
که ختم کار ما بر خیر گردان *
تمام شد کتاب، مهر و مشتری در بهترین زمانی از یو الربعا
نامن شهر ذی قعده سنہ ۹۱۱ والحمد لله اولا و آخرا و ظاهرًا
و باطننا علی یادالعبدالمذلب حاجی علی کاتب *

ساقی نامہ موسوم به سیخانہ کیفیت *
SAQI NĀMA.

Pages, 41. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, Old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ghulam Aizzuddin Khan Bahadur Mustaqim Jang Nami

علام اعز الدین خان بہادر مستقیم جنگ المتصالح نامی *

Another work by the same author " سیخانہ کیفیت " gives the chronogram of the composition of this work i.e., 1266.

The first page has two seals that have been defaced.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بساقی باقی تنادم بدم
 که ذاتش ملیرا است از کیف و کم *

بعوش آور جو بیار کرم
 سو بی ابر بهار کرم *

End :

بنام امت تاریخ این مثنوی
 ازینجا است جو شان مثی معنوی *

درود خدا بر محمد مدام
 برین ختم کو درم مخن و السلام *

فردوس اعماز *

FIRDAUS-I-' JAZ.

Pages, 86. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, Old.

Subject, romance.

Extent, complete.

Author, Ghulam Aizzuddin Khan Bahadur Mustaqim Jang Nami.

This is a most touching love story that ends in a tragedy. It has as a historical background the invasion of Sultan Mahamud Ghaznavi and is in fact the wellknown story of Chandar Badan Mehyar in verse.

The Poet Ghulam Aizzuddin Khan Mustaqim Jang Nami (died 1240 A.H.), has versified this story in a most masterly manner.

For notices on the life and works of Mustaqim Jang Nami Refer Tadhkira-i-Gulzar-i-Azam pages 353 to 356 of which there are several copies in this library.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الهي خاطرم باخ شرركن
كلام چشمه آب كهر كن *
فر وغى ده ز عشقست سينه ام را
بن منظور حسن آئينه ام را *

End :

شراء چون از و سر شار گردم
دماغ دیدار گردم *
بگوش منکر ساز محبت
نوازم چنگ اعیاز محبت *

No. 150 (b). **شرح قطعه نعمت خان عالي ***

SHERH-I-QITA-I-NEMAT KHAN ALI.

Pages, 16. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, litho. Appearance, Old.

Subject, commentary on Nemat Khan-i-Ali. Khita-i-Hazl on Kamgar Khan's marriage.

Author, Ghulam Ali Belgrami.

A short but scholarly commentary on Nemat Khan-i-Ali add's Khita-i-Hazl. Some of the pages are a little injured.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
قطعنه تاريخ شرح کد خدائی دمگار خان ولد جعفر خان که
میرزا محمد مخاطب به نعمت خان الصع *

End :

از نه فهمیدن این قطعه غمگین شود غصه بخورد در هر دو
صورت مرا پر و اني نیست — تمام شد *

3 Books

(۱) ساتي نامه موسم به میخانه کیفیت از نامی *

(۲) فردوس اعیاز *

(۳) شرح قطعه نعمت خان *

مثنوی شریف مولانا روم •
No. 151. • MATHNAW-I-SHARIF MAULANA RUM.

Pages, 693. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Morals Safism illustrated with stories.

Extent, complete.

Author, Jalaludin Rumi.

A very good copy of the famous Mathnawi by Jalaluddin generally known as Maulana Rum and Jalaluddin Rumi. He was born in Balkh in 1207 A.D. (604 A.H.), and died in Iconium 1273 A.D. (672 A.H.). Portions of this Mathnawi have been translated into German in Tholuck's Blüthensammlung Margnatand and by G. Rosen Messnewi oder Doppelverse, Leipzig 1849. The first book was translated into English by J. W. Red House London 1881 (Trübners Oriental Series). The best abridged translation of the whole work was made by E. H. Whinfield a great scholar and published in London 1887.

The present copy was transcribed in 1084 A.H. The first page bears the seals of Sirajuddoula Umdatulmulk; Hafiz Muhammed Munawar Khan, Salar Jang, Madarulmulk; and Muyeenulmulk Bahadur. It is further stated on the same page that the present copy was presented in 1171 A.H., at Nasen Nagar (Arcot) to Moteminalmulk, Yameenuddoula Hassan Ali Khan Bahadur Zulfakhar Jang by Nawab Umdatulmulk Anwaruddin Khan Bahadur. The first daftar has no preface and contains marginal notes on most of the pages.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

پشتو از لے چون حکایت می کند
از جدائیها شکایت می کند *

کن لیستان تا مرا بپریده الہ
از نغیرم مرد و زن فالمیده الہ *

End :

آپ جانرا ویز اندر نحر جان
تاشوی دریای بے حد و کران
شرح این کوتہ کن و رخ زین متاب
ختم کن و اللہ اعلم بالصواب *

قصہ کوتہ کن ک رفتم در حجاب
پی خمیش و اللہ اعلم بالصواب *

No. 152. * مثنوی شریف مولانا روم
MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages 627. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This is another very old copy of Rumi's Mathnawi. Some pages are decorated and beautifully coloured. Here and there marginal notes also are found.

The last page contains a critical and cogent argumentation on unity of God by the transcriber of this manuscript copy Muhammad Shariff disciple of Khaja Bahauddien Naqshbandi.

Transcribed by Muhammad Shariff at Aurangabad in 1109 A.H.

Beginning :

هذا الكتاب المتمم ويؤكِّد أصول الدين في كشف الأسرار الوصول
واليقين و هو فقة الله الأكبر و شرع الله الأزير و برهان الله الا ظهر مثل
نوره كمشكات *

End :

اين خودي را خرج کن اندر خدا
تا نمایند بهمچو ابلیسی جدا *

آپ جان را ریز اندر بحر جان
تا شوی دریای بے حد و کران *

No. 153. * مثنوی شریف مولانا روم
MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 507. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, Much injured at the borders. Mode of writing, very good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This seems to be a very old copy of the Mathnawi in a beautiful handwriting. At the close a short biography of the Author is also given in a concise manner.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

هذا الكتاب المثنوي وهو اصول اصول الدين في كشف اسرار الوصول
والبيترين وهو فقه الله الاكبير وشرع الله الا زهر وبرهان الله الا ظهر *

End :

هم اصحاب انصاف دادند و آفرین کردند بعد از آن شیخ موسی
کفت من نیاز از جمله نیز مندان آن سلطان و این بیت را خو اند *
لواں نبینا لله لوهه صورة
هي انت لا اکني ولا تر دد *

No. 154. مثنوی شریف مولانا روم *
MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 846. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

Another old copy of Rumi's Mathnawi. The first thirty four pages contain the index and the annotations with full explanations of the preface to the Mathnawi. In the beginning of each book (daftar) the index is annexed. The commentator of the preface is Abdul Latif bin Abdulla Al Abbasi.

The first page has the seal of Hafiz Muhammad Munawar Khan Rau-shanuddoula Madarulmulk Bahadur Jung.

This copy was bought at Nather Nagar as can be founded by the notes on the fly leaf.

Not dated., Scribe not mentioned.

No. 155. مثنوی شریف مولانا روم *
MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 463. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, the first few pages are a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

Another old copy of the Mathnawi. The first page has gold and colour decoration. The pages have coloured margin.

As can be seen by the notes this copy was bought through by Mir Ismail Khan Abjadi in 1199 A.H., for Rs. 100 to be added to the Nawab's library.

The first bears the seal "عدم تبديل والاجاه".

Transcribed by Muhammad Sadrudin in 1133 A.H.

Beginning :

Begins as usual :—

End :

قصه کوتاه کن که رفتم در حباب
بین خمس و الله اعلم بالصواب *
قصه کوتاه کن مکن دلها کباب
ختم کن و الله اعلم بالصواب *

No. 156. مثنوی شریف مولانا روم *

MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 744. Lines on a page, 21 and 14 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, Od.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

Another very old copy of the same work. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 157. مثنوی شریف مولانا روم *

النهاب از ما جامی *

MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 474. Lines on a page, 3, columns of 12 couplets each. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikaste. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

A selection of and commentary in verse upon the Mathnawi of Moulana Rumi by Jami. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

عشق جزئی و ماجز لی زیم
وی دمی بی ما و مای وے لدیم *

End :

حسبنا الله ماعن ان اختيار
یاتو داریم اے قدیم کرد کار.

On the corner of the first page the following couplet is found.

شرح متن مولوی معنوی
بسط مفتاح کنز معنوی *

No. 158. مثنوی شریف دفتر اول و دوم *
MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 450. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

First and second volumes of 'the' Mathnawi are in a very bad condition. Paper is sapless. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 159. مثنوی شریف مولانا روم *
MATHNAW-I-SHARIFF.

(Book I, II and III).

* (جلد ۱، ۲، ۳)

Pages, 418. Lines on a page, 17 and 15 on the margin. Language, Persian. Condition, much injured but readable. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This is a very old copy of the I, II and the III book of the Mathnawi. The first page has gold and colour decorations. Written throughout within gold and colour margins.

The I and the II book transcribed at Lahore by Mehar Ali Kabuli in 1104 A.H. The third book is also by the same scribe as can be found out by the striking similarity of the handwriting but the year of transcription is not mentioned as in the I and the II book.

The first page bears the seals that read :— "احمد خان کلیم" "عمر بن قبیح" "المنشی ممیع" "عالم کبر بادھاہ غازی"

As the notes denote this copy was endowed to Ahmed Kalim by Nawab Nusrat Jung Bahadur at Muhammadpur (Arcot) in 1174 A.H.

This was bought at Shahjahanpur in 1073 A.H., for Rs. 200.

Beginning and ending of each book as usual.

No. 160. مثنوی شریف دفتر اول و دوم و سوم *
MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 400. Lines on a page, 42. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

First, second and third volumes.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

First three volumes of Rumi's Mathnawi is in a very bad condition. First ten pages are illuminated. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 161. مثنوی شریف مولانا روم جلد سوم و چهارم *
MATHNAW-I-SHARIF.
 (Books III and IV)

Pages, 610. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

The third and the fourth book of the Mathnawi. A few pages both at the beginning and the end are worm-eaten but still they are in a readable condition. There are no marginal notes as in some other copies.

Dated 1149 A.H. Scribe not mentioned.

* مثنوی شریف مولانا روم دفتر چهارم و پنجم ناقص الاخر
 No. 162.

MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 282. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism and moral stories.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

The same as above but it contains only the IV and the V books of the Mathnawi. The last few pages are missing. The manuscript is very old. The date of transcription is not to be found.

Beginning :

اے ضیاء الحق حسام الدین توئی
 کم گزشت ازمه بنورت مثنوی *

بیت عالی تولے مرتجا
می نشد این را خدا داند کجا *

End

کو بتازی کوید او در پارسی
گوش پوشت کو که در فیضش رسی *
باده او در خور از اوش نیست
حلقه اوسخه هر گوش نیست *

No. 163. مثنوی شریف *

MATHNAW-I-SHARIFF.

(IV, V and VI volumes)

Pages, 656. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

The last three volumes of Rumi's Mathnawi. Not dated. Scribe not mentioned. The first page bears a seal reading مولوی عبد الوالی خان بہادر

No. 164. مثنوی شریف مولانا روم *
(جلد ۴، ۵ اور ۶) *

MATHNAW-I-SHARIFF.

(IV, V and VI book).

Pages, 446. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

IV, V and VI book of Rumi's Mathnawi written beautifully within gold and coloured margins. The first page is decorated and its back there is a seal that reads "عزم قلع و دل من طمع". The same seal is again found on the last page. There is one another seal also that cannot be made out as it is much defaced.

Not dated. Transcribed at Lahore by Meher Ali Al Kabuli.

Begins as usual.

Beginning :

اے ضیاء الدین حسام الحق توئی
کہ گرشت ازمه بنورت مثنوی *

بہت عالیٰ تو اے مرتبہ
می کشد اور اندازم تاکھما *

End :

آب جان را ریز اندر بھر جان
تاشوی در یائی بے حد و کران *
قصہ کوتاہ کن مکن دلہا خراب
ختم شد و اللہ اعلم بالصواب *

No. 165. مثنوی شریف *

MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 194. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

The last two volumes of Rumi's Mathnawi. Dated, Thursday the 26th of the Second Jumada of the year 1007 A.H. Scribe, not mentioned.

No. 166. مثنوی شریف *

MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 554. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

The last two volumes of Rumi's Mathnawi. Dated (1) 29th Muhamarram 1150 and (2) 14th of the first Rabi' 1150 A.H. Scribe, Riza Quli Beg.

No. 167. لب لباب معنی *

LUBB-I-LUBAB.

Pages, 472. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, a few last pages are wanting.

Author, Hussain Ibn-i-Ali Alwaiz Al Kashifi.

The author, Kashifi at the request of Bahauddien Muhammad (B. Muhammad, B. Al Hussain Balkhy Rūmi) made selections from Rumi's Mathnawi entitled "اباب المعنوی فی المثنوی". Later on at the request of some Sufi friends he made an abstract of these selections and arranged it into three chapters (عین).

Kashifi died 910 A.H.

- (۱) عین اول جامع اطوار شریعت *
- (۲) عین دوم مخزن اسرار طریقت *
- (۳) عین سوم مطلع انوار حقیقت *

As the last few pages are missing the date of transcription and the scribe cannot be found out.

Beginning :

بعد از تقدیم و ظالف حمد و ثنای حضرت واجب الوجود
..... فائق الحجود لب لباب معنوی راتم مرئی، الحضرتین
اسف شرف انتخاب از مثنوی المخ *

End :

این نهال چند سیز از مثنوی
که فرد کشتم بیان معنوی *
تا قیامت تازه و پر نور دار
دست دز دان راز میوه اش دور دار *

No. 168. من منتخب مثنوی شریف *

MUNTAKHAB-I-MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 102. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This is a very good and intelligent selection from Rumi's Mathnawi. Though the manuscript is worm-eaten to some extent, it is still in quite a readable condition.

Transcribed by Basant Rai at the Diwan-Khana-I-Humayuni in 1221 A.H.

Beginning :

بشنوا زلے چون حکایت می کند
وز جدائیها شکایت می کند *

کفر نیستان تامرا بپریده اند
از لغیرم مرد و زن نالبیده اند *

End :

شیر دزیما جویید اشکارے و برگ
شیر مولی از زاری و مرگ *
سیف و خنجر چون علی ریحان او
نرگس و نسرین عدوئی جان او *

No. 168 (a) رقعات عالم کیری *

RUQA'T-I 'ALAMGIRI.

Pages, 80. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, Alamgir's letters.

Extent, complete.

Author, Alamgir Aurangzeb.

This is a collection of Emperor Aurangzeb Alamgir's letters. It is written in shikista handwriting. Printed copies of the letters are available in these days. This copy seems to contain more letters than usually found in ordinary collections.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از حمد رب العالمین و نعمت خاتم المرسلین

End :

من تو ششم صرف گردم روز کار
من نه ماز خطم بماند یاد کار *
(۱) منتخب مثنوی شریف * (۲) رقعات عالم کیری *

No. 169. مثنوی ناصر علی *

MA'IHNAW-I-NASIR ALI.

Pages, 60. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poet.

Extent, complete.

Author, Nasir Ali.

A Mathnawi by Nasir Ali Sirhindi who died at Delhi in 1697 A.D. (1108 A.H.). But according to the Chronogram of Nasir's friend Sarkush

"رس خوش" (سر خوش) "اہ علی بعال م معنی رفت" he died a year later i.e., 1109 A.H. He wrote several other Mathnawis and lyrical poems.

Beginning :

الله در دردی بجان ریز
شرر در پنهانه زار استخوان ریز *

End :

بصد طوفان همی گرد شمس غرق
بدریا موچ و ببروکه هوا برق *

No. 170. * مثنوی ناصر علی

MATHNAW-I-NASIR ALI.

Pages, 114. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasir 'Ali.

Restored copy of the same as the foregoing but contains nearly a thousand lines more than the previous one. Dated, 2nd February 1933. Scribe Muhammad Sibghatullah b. Qazi Ubaid ullah.

No. 171. * مثنوی نل دمن

MATHNAW-I-NAL DAMAN.

Pages, 249. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, complete.

Author, Shaikh Abul Faidh Faidhi.

Faidhi's well known Mathnawi Nala and Daman composed 1003 A.H. = 1595 A.D. It is a free adoption of the episode Nal and Damayanti in the Mahabharata.

Faidhi, brother of Akbar's Prime Minister Abul Fadhal was born 954 A.H. = 1547 A.D., in Agra and died on the 10th of Safar 1004 A.H. = 15th October 1595.

Besides a Diwan and another Mathnawi called میرک ادوار he left a commentary of the Quran known as سواحیل الہمام which has no diacritical points. Faidhi's library contained twelve thousand volumes most of which were autographs.

For further details refer A. Sprenger Catal. pp. 401 and 402 Ha't Iqlim No. 398 and Dr. Ethé's India Office Catal., Nos. 1464 to 1468,

Lithographed Calcutta 1831 and Lucknow 1263. A.H. Subsequent editions can also be had.

Transcribed in the 49th year of Alamgir's reign. It is stated that this copy belonged to Hari Chand son of Tiluk Chand.

Beginning :

اے درتکھ و بیوی تو ز آغاز
عنقائی نظر بلند پرواز *

End :

ای سوخته ضبط این نفس کن
بس کن و حدیت عشق بس کن *

No. 172. مثنوی نہال باغ ارم *

MATHNAW-I-NEHAL-I-BAGH-I-IRAM.

Pages, 528. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Kamaluddin Bannai Harawi.

Possesses high literary merit. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اشکبار از تو شد غمام صباح
سو گوار از تو شد ظلام رواح *

End :

بر سر از لطف تاج فقرم نه
سر بلندی ز تاج فقرم هد *

No. 173. مثنوی غذیمت *

MATHNAW-I-GHANIMAT.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, incomplete, the first few pages are wanting.

Author, Shaikh Muhammad Akram Ghanimat.

A interesting romantic love story by Shaikh Muhammad Akram Ghanimat of Ganjab in the Punjab. He was a pupil of Mir Muhammad Zamān Rāzkh of Lahore—died in 1696 A.D. The Poet had great influence in the court of Alamgir. He died in 1110 A.H. = 1699 and he has also left a diwan.

The manuscript is much injured but still it is in a readable condition.
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

برائی مستیع دیواله او
بود چشم بتان میخانگ او *
دل محروم را عشقش مقام است
می اور اشکست شیشه جام است *

End :

بیا ساقی بیا اے قبله شوق
کم دور آخر شد و با تمییز این ذوق *
شرابی ده که باشد غارت یوش
چکیدن کن کتابم را فراموش *

No. 174. مثنوی غذیمت *

MATHNAW-I-GHANIMAT.

Pages, 105. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured but readable with care. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akram Ghanimat.

The same work as above but this manuscript copy is more injured than the first described above. The beginning is the same but the last lines differ.

The first page bears the seal that reads 'محمد حبیب اللہ' Muhammad Habibullah.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام شاهد نازک خیالان
عزیز خاطر آشته حalan *

زمهرش مینه ها جولانگ برق
دل هر ذره در جوش انا شرق *

End :

چون شد ختم کلام این مینه پر درد
خرد تکلیف تاریخش یهی کرد *

شرابی ده که باشد غارت یوش
چکیدن کن کتابم را فراموش *

The last but one line is different from the other copy of the same work described above.

No. 175. * مثنوی قضا و قدر
MATHNAW-I-QADHA-O QADR

Pages, 15. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali Salim.

A mystic Mathnawi dealing with problems of destiny.

Beginning :

شندیدم روزی از خونا به نوشی
 جو کل از پارهٔ تن خرقه بوشی *

End :

درین دریاے خونخوار آشنا کیست
 خدا دمت تو گیرد نا خدا کیست *

Scribe, Rajab Ali Shah Junaidi. Dated 15th Ramazan 1230 A.H.

No. 175 (a). * مثنوی ہولی
MATHNAW-I-HOLI.

Pages, 22. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nakhat.

A Mathnawi describing a Hindu Festival called Holi.

Beginning :

بیا صاقی که فصل نو بهار است
 قدم گلنگت می مطرب بازار است *

End :

چه حاصل نکبت از طول گلستان
 تمام است و تمام است و تمام است *

Not dated. Scribe is apparently the same Rajjab Ali 'Shah Junaidi.

No. 175 (b). * مثنوی غنیمت
MATHNAW-I-NAIRANG-I-ISHQ.

Pages, 106. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured.
 Mode of writing, fairly clear. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akram Ghanimat.

This is a romantic poem in which the love affairs of "Shahid" a beggar's son and a princess Aziz are most beautifully described. It is said in the poem that its theme is taken from the history of the Punjab.

Scribe, Rajjab Ali Shah Junaidi. Dated 1230 A.H.

This transcription was made as given in the manuscript at the instance of Syed Yahya Khan Akbar Jang whose seal is found on the first page.

Beginning :

بِنَامِ شَاهِدِ نَازِكِ خَيْلَانِ
عَزِيزِ خَاطِرِ آشْفَتِ حَالَانِ
زَمْهَرِشِ سَيِّنَهُ جَوْ لَانَكَهْ بَرْقِ
دَلْ هَرْ ذَرَهْ دَرْ جَوْشِ أَنَا شَرْقُ *

End :

بِيَا مَاتِيْ بِيَا أَئِ قَبْلُكَ شَوْقِ
كَهْ دُورْ آخِرْ شَدْ وْ با قَيْسَتْ أَيِّنْ ذَوقُ *
شَرَابِيْهْ دَهْ كَهْ باشَدْ غَارَتْ بُوشِ
چَكَيْدَنْ كَنْ كَبَابِمْ رَا فَرَامَوشُ *

No. 175 (c). * مثنوي ناصر علي

175 (c) MATHNAW-I-NASIR ALI.

Pages, 150. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasir 'Ali.

Same as Nos. 169 and 170 above. Not dated. Scribe, the same Rajjab Ali Shah.

No. 175 (d). * مثنوي علي رضا تجلي

MATHNAW-I-TAJALLI.

Pages, 17. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, 'Ali Riza Tajalli.

Same as No. 142 above. Not dated. Scribe, Rajjab 'Ali Shah.
5 Books.

(۱) قضا و تدر * (۲) بولی * (۳) نیرنگ عشق *

(۴) علی رضا تجلی * (۵) ناصر علی *

No. 176. مثنوی هشت بخشت *

MATHNAW-I-HASHT BIHISHT.

Pages, 201. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good and clear. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent complete.

Author, Amir Khusrow.

This is a 'most interesting romance wellknown to the students of Persian literature Bahram Gour is the hero to whom the stories contained in this work are related. There are eight stories in all, related one on each day including the Naurouz.

For other particulars refer to the other works of the same Author particularly his diwan described in this catalogue.

The first page bears three seals two of which cannot be made out. The third reads:— محمد علی حسین خان ناو السراء ”.

Scribe, not mentioned. Dated, Friday the nineteenth Ramdhan 1149 A.H.

Beginning :

اے کشانندہ خزانیں جود
نقش پیوند کارکاه وجود *
کو کب آرائے آسمان بلند
هم زمین ساز و ہم فلک پیوند *

End :

یارب او — رنج نامند من
بر خطائی خامند من *
نامند او که حرز جانش باد
در قیامت خط امانش باد *

مثنوی یوسف و زلیخا *
MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKHA.

Pages, 350. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Romantic Mathnawi.

Extent, complete.

Author, Nazim Haraiwi.

This is a romantic Mathnawi where in some sufistic doctrines are also indirectly explained. It is only next to Jami's Mathnawi of the same name. This work is more popular in Turkistan than in India.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

خدا یا چون سپهرم سینه بکشانی
دام طوطی کن و آئینه بذمائی *
که آرایم رخ معنی چون اختر
لب الفاظ راشویم به شکر *

End :

بیا ساقی که زینت یافت گلشن
چراغ باغبان گردید روشن *
بده جامی که مست باده کام
کنم آغاز شکر حسن الهم *

مثنوی یوسف و زلیخا *

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKHA.

Substance Paper Size Pages, 188. Lines on a page, 13 and 15 on the margin, Language, Persian Condition, badly injured and worm eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nazim Harawi.

Same as the foregoing with many marginal notes. Not dated.
Scribe, Mir Shabuddin.

Beginning :

خدایا چون سپرم سینه بگشا
دلم طوطی کن آئینه بذما *
که آرایم رخ معنی چو اختر
لب الفاظ راشویم به شکر *

عرو جم ده و معراج رسائی
 به تحقیق جو توفیق آشنای *

دل را یوسف مصر بیان کن
 زلیخای امیدم را جوان کن *

کلیم آرزویم را دری کار
 ید بینصا بر آراز جیب کفتار *

الخ الخ
 الخ

End

کاتب این کتاب یوسف و زلیخا میر شهاب الدین ولد میر محمد حسین فرزدان حضرت شاه چراغ الغفران مولوی یکی از کمترین غلام مرید است حضرت خواجه شاه ابوالحسن الخیر ...
 قدس الله سره *

The remaining four lines are badly injured, worm-eaten and cannot be traced out here.

NO. 179. مثنوی و یوسف زلیخا *

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKKA.

Pages, 84. Lines on a page, 50 couplets. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur, Rahman Jami.

All pages are illuminated. The first page is profusely decorated with gold lines. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الهی غنیمکه امید بکشانے
 کلی از روضه جاوید بنمای *

End :

زبانرا گوهمال خامشی ده
 که هست از هرچه گوئی خامشی به *
 بہت تمام شد *

مثنوي يوسف وزليخا *
MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKHA.

Pages, 320. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Same as the foregoing. Dated, 9th Rabi ul Awwal 1218 A.H. Scribe, Shahbaz Khan.

In the same volume.

منتخب در حساب *
MUNTAKHAB DAR HISAB.

Pages, 142. Lines on a page, 15. Language, Persian prose. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Mathematics.

Extent, complete.

Author, Lutfullah.

A translation of Shaikh Bahauddin Al Amili's Khulasat ul Hisab. Not dated. Scribe Bhawani Das who transcribed the first half and Basant Roy who transcribed the second half.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسول محمد
 وآله واصحابه أجمعين - أما بعد مي كوييد ذقير لطف الله مهندس الحج *

End :

ودورهام باقی اعن ۲۰ چند است که سد باشد والله اعلم
 بالصواب *

رسائل انشا *
RISALA-I-INSHA.

Pages, 140. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Ornate prose.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A good selection of the best literary pieces of famous Persian prose writers. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

منشاء نشو و نمای انشائی ثناء انشا طواز بے
بُهتائیست الخ *

End :

بد کار را علف تیغ بے درینع نموده و علم فتح و فیروزی
برا فراخته در قصبه تشریف *

No. 180 (c). یقده نصیحت *

HAFDAH NASIHAT.

Pages, 6. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, counsels to youth.

Extent, complete.

Author, Nizamul Mulk Asaf Jah I.

Seventeen counsels of perfection given to Nasir Jung the second
Nizam of Hyderabad by his father Nizamul Mulk Asaf Jah I.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - كلمه جند که نواب نظام الملك
بهادر آصفجاه بنواب نظام الدولة بهادر ناصر جنگ شهید بتاریخ
چهار دیم جمادی الثاني روز دو شنبه بعنوان نصیحت یقده وصیت
فرمودند *

End :

آهسته فرمودند که ازین گریستان چه می شود گریستان تمام
غير تهمت بالخير *

4 Books.

(۱) یوسف و زلیخا جامی *

(۲) منتخب در حساب لطف الله *

(۳) رسالک انشا *

(۴) یقده نصیحت *

No. 181. جواهر النظم *

JAWAHIR UN NAZM.

Pages, 205. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Azimullah of Gopamou.

A selection of verses from various Persian poets. The work was undertaken by the author in compliance with the request of one Moulavi Muhammad Muqim of Gopamou in the year 1228 A.H. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الخ اما بعد ميگويد بنده گنه کار مغفرت
پروردگار محمد عظیم الله بن شیخ علیم الله بن احسان الله خان
گوپا موی الخ *

End :

خدا پرست مرا بت پرست می گوید
خداش خیر دهد آنچه بست من گوید *
عبدالواحد بلگرامی *

No. 182. حسام فاتح و سيف قاطع *

HUSAM-I-FATEH.

Pages, 252. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hussain Shah.

Another selection of verses divided into 31 chapters each containing 155 opening lines of ghazals of famous Persian poets. Dated, Rajjab 1226 A.H.

Scribe, Muhammad Hamzah.

Beginning :

فاتحتم مبحث ابیات دیوان کلام حمد سخن آفرینی است
که صاحب سخنان سخن سنج در مشاعر بحث تعریفش ماعز فناک
گریان الخ *

End :

یاد من غم دیده ناشاد نه کردی
این یاد تو باشد که مرا یاد نه کردی *

No. 183. مجموعه اشعار شعراء نامدار *

MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 394. Lines on a page, 22. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad b. Yaghmur.

A selection of the poems of famous Persian Poets such as Sanai, Khāqani, Nasir Khusrow and a host of others. The first page is profusely decorated. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

در خانم استعارقش جلوه نتواند داد
 زبان آوران انا افصح که دعوی
 بر قامت ایشان چست می آید الخ *

End :

مظاہر الدین جنی کوید ---
 اے زن چو پلقدۂ تو
 پگریخت بس از جمع ڙندۂ ...
 آمد بر من که کیر سختی به کجا
 بسلو ختمش که در کس گندۂ ... *

No. 184. * مجموعه اشعار شعراء

MAJMUA-I-ASHAR-I-SHO'RA.

Pages, 173. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, unknown.

A collection of poems of different Poets : Akhil, Shakir, Nasir ali, Bedil Nusrat, Saib, Hafiz, Danish and others. The first few pages are missing. There is nothing in the book to show the date of its transcription. The appearance of the book makes us believe that it is more than a hundred years old. The first page also gives some probable date of its transcription. The Author has shown his fine taste of poetry in the selection he has made. In the end there is a long and valuable letter.

Beginning :

تاریخ مسند نشینگی نواب ناصر الدوله بهادر *
 خاکسار محمد علی المخلص به زکی درین ایام از مرادآباد وارد
 کلکته کشته و قصیدۂ مدح نواب ناصر الدوله آصف جاه بهادر بربان
 ریخته نظم ساخته روانگه حیدر آباد نمود - در صحن آن دوازده
 شعر تاریخ جلوس مددوح بجهنده صنعت شامل ساخته اول اینکه
 یکهزار و دو صد و چهل و چهار مناده تاریخ ازان ابیات بر می آید
 * الخ الخ الخ

End :

نامه که میر سید محمود کمونه برائی ضیافت طبع دوستان
از کریم خان زند والدی ایران به باشا هندستان نوشته
..... امید که همیشه ابواب رسول و رسایل مفتوح باشد *

No. 185. مجموعه اشعار آرزو و فارغ و فغاني ***MAJMU'A-I-ASH'AR.**

Pages, 336. Lines on a page, 14 couplets. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of poems of Arzu, Farigh, Fughani and a number of other Persian Poets. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اشعار سراج الدین علی خان آرزو *
از کس نمی توان یافت ہرگز نشان عنقا
عنقا رسیده و بس تا آشیان عنقا *

End :

نیوستم در میر حان از بیضده طاؤس کم
کز چھو ڈاغ دل دارم چرامان زیر پوست *

No. 186. مجموعه اشعار املاؤ شہلا و غیاثی ***MAJMU'A-I-ASH'AR.**

Pages, 266. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of the poems of Ghiasuddin, Imla and Shahla. Poems are mostly mystic. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

صلحا حمد تو گویم که تو فیاض عیمی
تو خداوند ععینی تو شفا بخش سقیمی *

End :

از عالم پر کبته ریش امت مرا منہ
اے خالق دیرینه صبر از من و داد از تو *

No. 187. * مجموعه اشعار متفرقه

MAJMUA-I-ASH'AR.

Pages, 200. Lines on a page, 22 couplets. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of poems chiefly mystical of various Persian Poets. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

نطقي — من از پروانه هم بیکس تر و عاجز تر کورا
اسیم صبحگاهی هست تا خون خواه او باشد *

End :

قرین بود بظلمت چو صبح طالع صیدی
* تو دید بر آمد

In the same volume.

No. 187 (a). * سحر حلال

SEHR-I-HALAL.

Pages 32. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ahli Shirazi.

Composed in reply to a challenge by friends of the Poet that nobody could compete with Katibi's Majma 'ul Bahrain and Nuskha-i-Tajnisat. Dated, Safar 1067 A.H. Scribe, Muin b. Shaikh 'Abdullah with the pen name Ratib.

Beginning :

چندین گوید غواص دریاے سخن طرازي اهل شیرازی کم روزی
در مهفل صف نشیدن پیار گاه حقیقت الخ *

Mathnawi begins.

لے همه عالم برتر بے شکوه
رفعت خاک در تو بی شکوه *

End :

بندۀ محمودم و مر در قلم
حلق شد از خدمت آئین قدم *

مجموعه اشعار متفرقہ *

MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 360. Lines on a page, 14 couplets. Language, Persian. Condition, very bad, paper sapless. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of verses from various Poets. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

زاهی خجسته کتابی که هر که دید رخش
بعمر خویش لگزد ز یاد بپشت *

End :

ایها الناس از شما ہر کس کے خواند این قطعه را
در خود حالی صلہ بخشد والا عین عین *

مجموعه اشعار وحدت *

MAJMU'A-I-ASH'AR WAHDAT.

Pages, 124. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, very much injured; paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Shah Hidayatullah Charcari Wahdat.

A collection of poems of Shah Hidayatullah Wahdat of Charcar (Afghanistan). While yet a boy he had come over to Shah Jehanabad where he completed his education. He was a contemporary of Mirza Abdul Qadir Bedil who had great respect for him. A few years prior to his death he had settled in the Deccan. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بدیوان قیامت شستگه آن نامم خود را
بسی از شرم عصیان آب اگر کردید در دنیا *

End :

بندی که منصب پروانگی بوحدت داد
ز اطف آخر بر تبدیل خانی *

The last page contains two ghazals in what is called منعطف تلمیح the last diapherable line being

بهر جا زان بدن دل گشت مایل
* اظافت کفت ۷۷ جائے دکر ۷۷

No. 190. مجموعه رباعیات فارسی *
MAJMU'A-I-RUBAIYAT-I-FARSI.

Pages, 412. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian quatrains arranged in alphabetical order. Dated 2nd Rabi'u-th Thani 1160 A.H. Scribe not known.

Beginning :

لے حسن تو هم محقق پستیع ما
 لطف تو شراب ساغر پستیع ما *

بهر کرم تو سر بلذیع بخش اسد
 کم ظرفی باشد پسبت پستیع ما *

End :

بے آنک ز مدعا گوا خواسته
 سرماینه عیش از بلاخواسته *

کشتی تو در بصر ندا ماند آری
 تو کار خدا از ناخدا خواسته *

کر خطا شد بنوک ذنم
 صلاح آورلد اهل کرم *

No. 191. مجموعه رباعیات فارسی *
MAJMU'A-I-RUBAIYATFARSI.

Pages, 1238. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A larger collection than the previous one of Persian Ruba-i-yat. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

و ز لطف خدا شاه نشانم نه کدا *

* تر اطف خداست هادیم اطف خدا

End :

دیشب بودم نشسته در بیکاری
 تیری عجیبی رسیده در دل کاری *
 بمسایعه خویش را شنیدم می گفت
 فردا دروی لو آنجه امشب کاری *

No. 192. قصاید پالیه *

QASAID-I-HILALIYAH.

Pages, 89. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, a little injured.
 Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, miscellaneous (both prose and poetry).

Extent, complete.

Author, Muhammad Baqir Agah.

Baqir Agah belonged to a respectable family of Bijapur that had settled down at Ellore. He was born at Ellore in 1158 A.H. He earned a great fame as a renowned Poet and literary man of his age and Nawab Walajah of Carnatic appointed him a tutor to Ameerulumra Bahadur on Rs. 200 a month. He was also given by the Nawab the village of Allattur as Jahgir. He has left several works in Persian, Arabic and Urdu. He died in 1220 A.H.

This manuscript contains several poetical compositions describing the Crescent by several Poets including Baqir Agah's descriptive poem on the subject. There are also some extracts from Tauzaki-Timuri and Mathnaw-i-Muhammad Hussain Jaudath. Some select sayings of Aristotle have also been included along with a qasida by Agah in praise of Ameerulumra Nawab Shuja-ul-Mulk. Birth of Jahangir and the attendant events have also been described.

The first page bears a seal that reads Syed Yahya Khan Bahadur Akbar Jung "سید یحییٰ خان بہادر اکبر جنگ". Scribe and the year of description are not to be found.

Beginning :

یسکونک عن ذالقرنین قل سائلو علیکم منه ذکرا - بر صهیر
 هر نظیر زیج شناسان نحوم نازکخیالی و رصد بندان بروج رنگین
 مقالی که بر مصوعه بلند ایشان الخ *

End :

شنیده بودم که بعد از گزشتن عهد سلطنت و زنان جلال الدین
 محمد اکبر بادشاہ نور الدین نامی متقلب امر سلطنت خواهد گشت -
 دین معنی نیز در خاطر بود بنابرین نور الدین محمد جهانگیر اسم
 لقب خود ساختم *

No. 193. رسالت مسٹرزاد اشعار *

RISALA-I-MUSTAZAD.

Pages, 8. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of the kind of Persian poetry called Mustazad. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

شمس ازل از شرق انوار برآمد
در خویش نهان شد *
آن عین یگانه جو بر انوار برآمد
..... لیان شد *

End :

آن عین که سیاح معانی و صور شد
خواهی که به بینی *
امیخت که در کسوت تا تار برآمد
مقدول بیان شد *
In the same volume.

No. 193 (a). حیرۃ الفقہ *

HAIRAT-UL-FIQH.

Pages, 10. Lines on a page, 13. Language, Persian prose. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Discusses what are called the puzzling problems of Muslim law. A badly transcribed copy. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي انزل على عبدة الكتاب وبين الاحكام من الدا
ؤيات والأسباب الخ *

End :

س—صدقه فریضه از جه حییز بگو ج—یسللوک ما ذاینفقون *

No. 193 (b). رسالہ در عقاید * RISALAH DAR 'AQAIID.

Pages, 50. Lines on a page, 14. Language, Persian prose. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, 'Aqaid.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on Muslim Ideology.

Beginning without Bismillah.

Beginning :

الحمد لله الذي لا يبلغ مدهته المائدون الخ *

End :

* وغیاثی در تفسیری که نموده مؤید اینست

3 Books.

(۱) رسالہ مستزاد * (۲) حیرة الفقه * (۳) رسالہ در عقاید *

No. 194. منتخب اشعار شوکت وغیره *

MUNTAKHAB-I-ASH'AR-I-SHOUKAT, ETC.

Pages, 330. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mir Syed Muhammad Waleh.

A collection of the selected poems of :

(۱) شوکت * (۲) غنی کشمیری * (۳) موسوی خان نظرت *

(۴) ناصر علی * (۵) عبد القادر بیدل * (۶) مظہر * (۷) کلیم *

(۸) داعظ * (۹) جرأت * (۱۰) والہ یکدل *

and others by Mir Syed Muhammad Waleh. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

چکونہ چشم بپوشم زمے کہ ہمچو حباب

طلسم ہستی ازین آب بستہ اند مرما *

End :

یکدل بنگر تابکھا توحید است *

در یاد خدا نالگم ما توحید است *

شد ھو سخن جرا بستن اب
 لے چیستی بے نوا توحید است *

No. 195. منتخب اشعار * MUNTAKHAB ASH'AR.

Pages, 340. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A selection of the poems of :—

- (۱) سخن * ع عبد الرزاق اصفهانی *
- (۲) فلکی * نجیب وفا *
- (۳) — سخن —

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ہال شکل ز نقش کمند او گیرد
 از آن سلب ز خسوف اینست شکل ہال *

End :

در گوش سپاه تو ز بیمار غمت
 خون می بارد ز دیده سیر علمت *
 (۲) ع عبد الرزاق اصفهانی —

Beginning :

اے از برسد رہ شاه راہت
 در تمثیل عرش تکیه کاہت *

End

کفتم که نہ کل سال دگر باز آید
 و ادینه بھر یافت مکس خواهد بود *
 (۳) وفا —

Beginning :

زی بعارض گلکون و خط زنگاری
 ربوده کوے جمال از بتان فرخاری *

End :

مرا بخاک جنابست که منتها امیدست
 امید ہست که تغمی زمان زمان بوماند *

Beginning :

(۱۰) فلکی شروانی —

جهان مهری که باشہ جہان داشت
عیانی از جہ تا اکنون نہان داشت *

End :

چرخ فلک حاسد و بد خواه ترا
بهره جز بخت بد و اختر و اژون نکند *

No. 196. منتخب اشعار *

MUNTAKHAB-I-ASH-AR.

Pages, 232. Lines on a page 16. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muslim.

A selection of poems of Ghani and Talib Amili with a critical preface dealing with their merits by one Muslim. Not dated. Scribe, not mentioned.

Preface.

Beginning :

قادری که کلهای رنگین معانی در زمین سخن سیز کرد *
دست قدرت اوست *

End :

کفت تاریخ وفات ادفن
طور معنی بود روشن از کلیدیم *

Selection from Ghani.

Beginning :

جنوای کو که از قید خرد بیرون کشم پارا
کنم زلجهیر پای خویشتن دامان صهرا را *

End :

شد پسته ز هلال رمضان
این حرفة که کار قفل آید ز کلید *

Selection from Talib Amili.

Beginning :

صبا شکست گوشگه ریاحین را
نهک ز خنده کل داد حسین نسرین را *

End :

که جهان نیست جز تعجبی دوست
این من و ما همان آفاقت اوست *

No. 197. منتخب اشعار •

MUNTAKHAB-I-ASH'AR.

Pages, 220. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'l iq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection with a preface of the poems of :—

- (۱) موسویخان نظرت * جرأت *
- (۲) شوکت * واعظ *

Arranged in alphabetical order No. 1 is transcribed by Muhammad Taq Hamdam, a student of Musavi Khan Fitrat himself. It is not dated. No. 4 is transcribed by one Hamdam Azad and is dated 1173 A.H.

Nos. 2 and 3 seem to be in the same hand.

PREFACE.

Beginning :

سبحان الله هر چند قلم را از مکحولمی دوات مردمه ملیمانی الصغیر

End :

جسم بد از روی این مجموعه دور و دل زیکبختان از مطالع اش

مسرور باد بحق النبی و آله الامجاد *

No. (1)

Beginning :

بود پیدا گفتگو در کنه ذاتش زیست دانا را
بود ناچار از ضبط نفس غواص دریا را *

End :

مزده آمدزد کر نشید اسست چرا
غذجه انداخته دستار ز شبتم بهوا مت *

No. (2)

Beginning :

درین دلیا زیانت را بدوں ذکر رب مکشا
بعز تو صیف گو هر اے عدف در بحر لب مکشا *

End :

جوش مهر حیدر و سعیت آباد دل جرأت
بود آباد دائم حیدر آباد مت پنداری *

No. (3)

Beginning :

اگر نه از گل محنف مر شته اند مرا
چرا بجبله خط چین نوشته اند مرا *

End

شوقم شتاب دارد و کوتاه میکنم
 این نیم جان سوخته بادا فدای او *

No. (4)

Beginning :

خدا یا گرد باد شعاعه گردان پیکر مارا
 غبار آسیاے باد کن خاکستر مارا *

End :

دماغت کشت چون مینا بلند از نش، میترسم
 بمغموران خود کردنی تغافل پیشه اے سانی *

No. 197 (a). * صراج منیر

SIRAJ I-MUNIR.

Pages, 90. Lines, on a page 16. Language, Persian prose. Condition, injured.

Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics

Extent, complete.

Author, Muhammad Sharif b. Shamsuddin Muhammad.

A book on ethics illustrated with stories both historical and quasi-historical. Dated 18th Zil Hajjah 1169 A.H. Scribe, Muhammad Taqi Hamdam.

Beginning :

میاس و ستایش مرکریمی را که حله خلتیش ز یوریست
 زینده و رشته محتبس کریاریست از زنده اخ *

End :

درین دم که استیم با شیم یاد
 که خواهیم این دوزرا کرد یاد *

No. 197 (b). * رساله نسخه جات

RISALA-I-NUSKHAJAT.

Pages, 12. Lines, on a page 16. Language, Persian prose. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

A small treatise on how to prepare Sex Tonics. Not dated. Apparently transcribed by the same man as did the foregoing books.

Beginning :

بر خمایر کیمیاہ متأثر اور باب دین و دولت و اصحاب ملک
و ملکت مخفی نہیں کہ این نقیر حلیر المغ *

End :

بالای آن سنگ کلان نہد بعدہ ماست وغیرہ داده درست نہاید *

- (۱) دیوان موسویخان فطرت • (۲) جرأت *
- (۳) واعظ *
- (۴) رسالت نسخہ جات در طب *
- (۵) سراج منیر *

No. 198. بیاض اشعار متفرغہ ***BAYADH-I-ASH'AR.**

Pages, 128. Lines on a page, 8 couplets in two columns. Language, Hindi. Condition, good. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of Hindi verses.

Last 56 pages are blank. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

میری میہو باد) دھانا کرمے
جاتن کے چھائیں پرت سہام ارت دوت ہوئے *

End :

حکم پائے حساء کو یار واد ہے پر ساد
کرے بھاری سمت سے پھرے ایک سواد *

No. 199. بیاض اشعار و قصائد ***BAYAZ-I-ASH'AR.**

Pages, 37. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian Poems, chiefly Lyrical. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اللهي بحق النبي و على
به تطهير مسيطرين ولبيت النبي *
به تكرييم از واج خير البشر
بصدق و فاروق و عثمان دكر *
بحق عبد ت زين العبا
به تكرييم با فرسنه ۳ رهنما *

End :

الف بکسے مکن جدا خواهد شد
دور از بهم چون شوی خدا خواهی شد *
بکافه نہاست این سخن خواهی یافت
روزے که بخویش آشنا خواهی شد *

No. 200. بیاض اشعار متفرقه *

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 170. Lines, on a page 8 couplets. Language, Persian and Rikhta. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq and Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry and astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian and Rikhta verses with some notes on astrology.
Not dated. Scribe, not known. Some of the pages in the middle bear the seal
محمد علی حسین خان بیهادر زاده امرا.

Beginning :

شکر کیا تجعوار پر کے اوپر لکھ رہا ہے کو دیوانہ
عارض تست خال قائل بولانہ *

End :

With something written in Sanskrit characters.

No. 201. بیاض اشعار متفرقه *

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 206 (written). Lines, on a page about 8 couplets. Language, Dakhni. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Elegies.

Extent, complete.

Author, not known,

From the beginning to the end there is nothing except elegies on Hussain. Not dated. Scribe not mentioned. The following is to be found on the first page.

ایں بیاز میر نظام الدین و فاختانی است ہر کم دعوا کند
باطل است رقیمه شاہ میر علی *

Beginning :

کلشن خیر النساء پر غم کا بارا کیوں چلا
سر و باغِ مصطفیٰ پر غم کا بارا کیوں چلا *

End :

اے شہنشاہ دو عالم اے امامِ ممکنات
شیر سے شیرے خدا سلمان کوں جیوں دینا نجات *

No. 202. بیاض اشعار متفرقہ *

PAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 302. Lines, on a page 16 couplets. Language, Persian and Dakhni. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, miscellaneous.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian and Dakhni verses. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

چو عاقل کردہ شرم ترا بار
دلہ دہ یہتم دہ علم و زردہ *

End :

یامیان شب رسید و دست شو قم را بیه بست
پھیجکس در عاشقی مانند مارسوائے شد *

No. 203. بیاض اشعار متفرقہ *

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 144. Lines, on a page 10. Language Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'lqi. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian verses of varying literary merit. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بود برقی در ذکر جلوه جانان ملارا
 نه هر شمعی بیجان آتش زند پر واله مسرا *

End :

در چمن بروق لام نظر کن کم
 ماجراه دل خون کشته انکار من است *

No. 204. بیاض اشعار متفرقہ *

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 67. Lines, on a page 8. Language, Persian and Rikhta. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq and Shikasta. Appearance, very old.

Subject, miscellaneous.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian and Rikhta verses. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بقدر ہنو جست باید محل
 بلندی و نحیی چرا چون زحل *

End :

پاگر شفیع ناکھے ظالم کو سنگدل
 ماثم روز و شب کیا *

No. 205. آداب المتر سلیمان *

ADAB-UL-MUTARASSILIN.

Pages, 204. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letter writing.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Jalil b. Abdur Rahman. Rules for letter writing.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از توصیص و تاسیس اساس حمد لا احصی میاس حکیم بے
 یمنا الصخ *

End :

تیل نیلان تیل یوید تیل قوے تیل پیچی تیل محافری *

In the same volume.

No. 205 (a). * زگارستان منیر
NIGURISTAN-I-MUNIR

Pages, 180. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Abdul Barakat Muhammad Munir b. Abdul Majid Multani.

A brilliant Romance written in good style. Not dated. Scribe,
Muhammad Sadiq b. Hafiz Wali Muhammad Abbasi.

Beginning :

ستایش گونا گون پادشاهی را سزاوار است که پادشاه روے

* زمین الخ

End :

جاو دان رشك آفرین حور باد

* و دیده نامحرمان ازو دور باد

In the same volume.

No. 205 (b). * نوباده نامي

NOWBADAI NAMI.

Pages, 56. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ornate Prose.

Extent, complete.

Author, Nami.

Dated, 14th Jumada ath Thani '18 A.H. Scribe, Muhammad Sadiq.

Beginning :

بر راهه ذیص پیراهه چمن نشیدن معنی پوشیده نهاند که

* از دیر باز بعض دوستان یکریغ الخ

End :

غريق رحمت رحمه کس باد

* کم کاتب را بخوبی میکند یاد

In the same volume.

No. 205 (c). * منتخب قصاید

MUNTAKHAB-I-QASAID.

Pages, 282. Lines, on a page 19 couplets. Language, Persian. Condition,
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of the Poems and Qasidas of :—

(1) ملک الشعرا خاقانی * (2) خسرو *
 (3) عربی * (4) الوری *

Not dated. Scribe, not known. The last page bears the following statement :—

مالک عنایت اللہ ولد شیخ طیب انصاری *

No. (1)

Beginning :

زہری دو لصرت کے ہر گل قر فنگند منبل نشان عذیر
 لب چو قندت بنائے شکر قد بلندت سہی صنوبر *

End :

ایں جواب غزل صایب
 دل زراہ ذوق دالد ایں کے امین منزل است *

No. (2)

Beginning

دل من پیر تعلیم امست و من طفل زباند انش
 دمی تسلیم بستاش *

End :

عاشقان اول طواف کعبہ جان کرده اند
 پس طواف کعبہ جان فرض ... دیده اند *

No. (3)

Beginning :

شوکت شاہی سک سنگست در میران عدد
 عشق میگیرد بخون کو ہن پر ویزا *

End :

معشوق یو مراد تو باشی کے خصم را
 در جام آرزو ہم خون جگر رسمید *

No. (4)

Beginning

اے متاع در در بازار جان انداختہ
 گوار ہر سود در جیب زیان انداختہ *

End :

زدورة تو نکو باد آسمان تا حشر
 کہ دور حشمت این رفت و در آن آمد *
 بفضلہ تمام شد *

4 Books.

(۱) آداب المترسلین * (۲) نگارستان منیر *

لایمی (۳) منتخب تصاید *

No. 206. انشائے ابوالفضل * (۱)

INSHA-I-ABUL FADHL.

Pages, 286. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

This is an incomplete collection of Abul Fadhal's letters written to the Emperor, Princes and other members of the royal family and also to the important Officers of the State. Some pages in the beginning and some at the end are wanting. It is a very old copy. Most of the pages are much damaged and weak.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

صعبت عبور..... عرصه کابل و غزنی مخیم عسا کرو اقبال
شد و تنبیه افغانان سباع سیرت قطاع سیرت کم در ولاست سواد
و بحور*

End :

از عهد حرفی ازان کتاب و یا از پر توی ازان آفتاب نتواند
برآمد اگرچه دردید تحقیق *

No. 207. انشائے ابوالفضل * (۲)

INSHA-I-ABUL FADHL.

Pages, 300. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letterwriting.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

Same as the foregoing. Not dated, Scribe, not mentioned.

No. 208. (۲۰۸) انشائی ابو الفضل *

INSHA-I-ABUL FADHL.

Pages, 112. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing. Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 209. (۲۰۹) انشائی ابو الفضل *

INSHA-I-ABULFADHL.

Pages, 241. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured paper
is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 210. (۲۱۰) انشائی بیدل *

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 164. Lines on a page 14. Language, Persian. Condition, not bad.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Qadir Bedil.

This is one of the refined prose-writings with numerous specimens of poetry, of Mirza Abdul Qadir Bedil, one of the greatest Poets of the Persian language. He was born in 1054 A.H., and died at Delhi in 1133 A.H. This is transcribed by Muhammad Hassan.

Beginning :

رب پیسر * "بسم الله الرحمن الرحيم" * و تتم بالخیر *

عجیز مراتب حمد و ثنا تسلیم بار کام صدی که خامس را
در معرکه آغاز نداش از نقطه سر عجیز آنداختن است و سخن رادر
جو لانگاه ابراز حمدش از خط با نفس سوخته بر داشتن و نیاز
تهاییف حلوات نظر جناب شاهدی که المجن مساز و جود هر

جاشمی افروزی حسن کمال می برواز د آئینه داران پر تو
شهود او است و چمن طراز ظهور مار کجا غنچه دلی بیوئی نفس
سیر ساند از خمیازه پر ایان حسرت ورود او اما بعد *

الخ الم الم

End :

بهار از چشم شاینم خانه بردوش
نشاط شور کل عیش * دماغ است *

متاع روئے دست لام داغ است
کنون الدیشه فرزانگی چیست * نشاط حمر *

جز دیوانه کی چیست
دماغ اهل سودا نیست پر شور *

* الی خانه زنجیر معون *

تمام شد بحق سبحانه تعالیٰ کاتب الحروف کلام رو مثل محمد
حسن تحریر فی التاریخ دویم شهر رجب روز جمعه تمام یافت *

سنہ ۱۱۲۴ نبوی صلی اللہ علیہ وسلم *

م ط ط م
ط

No. 211. (۲) انشائی بیدل *

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 98. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Qadir Bedil.

The same work as the above.

Beginning :

بسم اللہ الرحمن الرحیم *

عجز مراتب حمد و ننا تسلیم بارگاه صدی که خانه را
در معزکم آغاز ننایش از نقطه سر عجز انداختن است و سخن را
درجوا لانگاه اپراز حمدش از خط با نفس سوخته پر داشتن و نیاز

تھائے حلوات نذر جذاب شاہدی کہ انہم ساز وجود ہر جا بشعع
اُنروزے حسن کمال می پر د دار آئندہ داران پر تو شہود
است و چمن طراز غلہور ہر کی غنچہ دلی ببیٹے لفس میر ساند
از خمیازہ پر ایاں حسرت ورود او اما بعد *

الخ الخ

الخ

End :

بدین دعائے دولت ابد مدت تفرقہ امور دیکر بندیاد *

No. 212. * الشائی بیدل (۳)

INSHA-I-BEDIL

Pages, 260. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
(Paper sapless). Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

In the same volume.

No. 212 (a). * رسالت انسا

RISALA-I-INSHA.

Pages, 92. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Extent, complete.

Author, not known. Possesses high literary merit. Not dated.
Scribe, not known.

Beginning :

سبحان اللہ تمثال خیال ستایش در تصور کاہ عرض موہوی
بخود دارئی جو ہر الخ *

End :

چہ شد از بادہ دولت اگر نارند مغروران
ز جام عشق دیوان مسٹ و مشہور است پنداری *

In the same volume.

No. 212 (b). * فرهنگ ریاض الا نشا
 FARHANG-I-RIYADHUL INSHA.

Pages, 124. Lines, on a page 14. Language, Persian prose. Condition, injured.
 Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali.

A glossary of a work entitled Riayadhul Insha.

Transcribed by one Syed Ja'far. Dated, 9th Safar, 31st year of the reign of Muhammad Shah.

Beginning :

الحمد لله الذي انطق لسان العندليب بترنم ثنائه الح*

End :

قلم رسایلی کاه خوبی کاه خوبی نه بود - فاسلام *

3 Books.

(۱) انشائے بیدل * (۲) رسائلہ انشا * (۳) فرهنگ

* ریاض الا نشا

No. 213. * انشائے بیدل (۲)

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 284. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mirza 'Abdul Qadir Bedil.

Same as the foregoing. Dated 25th of the 1st Jumada, year not mentioned. Scribe, Syed 'Abdullah.

In the same volume.

No. 213 (a). * تاریخ عادل شاہ *

TARIKH-I-'ADIL SHAH.

Pages 84. Lines on a page, 16. Language Persian prose. Condition, injured.
 Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Nurullah b. Qadhi Sayyid 'Ali Muhammad.

A history of the reign of Ibrahim Adil Shah of Bejapur.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ستایش خدائے جان و تن آفرین
و پادشاه ملک آسمان و زمین الصخ *

End :

يعني ظہور نور کامل السرور سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم
و سے واسطہ *

No. 214. (ه) انشائی بیدل •

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 138. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Qadir Bedil.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

In the same volume.

No. 214 (a). خلاصہ الا حکام •

KHULASAT UL AHKAM.

Pages, 82. Lines on a page 19. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Ahmed b. Abdul Qasim b. Ahmed Taifi.

Discusses Muslim theology, personal law and ritual.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاذبه للمتقين والصلوة والسلام على
رسوله محمد وآلہ واصحابه اجمعین بدانکہ اے فرزند اے مددک اللہ
فی الاولین والآخرین المع *

End :

واز نامہ پیغمبر حنون عبد اللہ و عبد الرحیم و عبد الرحمن
و مائدان *

In the same volume.

رساله خواص نود و نه نام *

RISALA-I-KHWAS.

Pages, 18. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, Religion.

Extent, complete.

Author, not known.

Describes 99 names of Allah and the mental powers to be developed by repeating a certain number of times of each of them.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

طريقه شرایط نود و نه نام باري تعالی دریا بد که هر ایک
اسی را الصع *

End :

الحمد لله رب العالمين وحده وصله الله على محمد وآل
اجمعين تحيت بعون الله تعالی *

In the same volume.

No. 214 (c). * اللہ خدا دادار

ALLAH, KHUDA, DADAR.

Pages, 20. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, vocabulary for children.

Extent, complete.

Author, not known.

A book after the model of Khaliq Bari of Amir Khusrow.

Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الله خدا دادار
الحمد سوده اوخار *

End :

تحتیه درود ملام
کل جمله تمام *

In the same volume.

No. 214 (d). * رسالہ سعد و نفس

RISALA-I-SA'D-O-NAHS.

Pages, 16. Lines on a page one circle on each page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'lq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

بلغ العلي بكمال
كشف الاجي بكمال *

Ends with a circle.

End :

In the same volume.

No. 214 (e). * قصاید مسعود

QASAID-I-MAHMUD.

Pages, 16. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'lq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mahmud.

An anthology of the Qasidahs of Mahmud.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے داغ بردل از غم خال تو لام را
شومذدہ ساخت آیوئے چشمت غزالدرا *

End :

یافت چون محمود بیماره ایاز شویں یار
من عاشق او یم مرانم یار بودی کاشکے *

In the same volume.

No. 214 (f). * منشات برہمن

MUNSHIAT-I-BRAHMAN.

Pages, 64. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Chandar Bhan Brahman.

A collection of letters written by the Author to various persons.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

چون از عنفوان شباب این برهمن عقبیت کیش را بیدل
و رغیب پدر یافت دقایق الخ *

End :

همان کم دعده آنروز را تا خیر کر دن میخواست *

- (۱) اشائی بیدل *
- (۲) خلاصه الا حکام *
- (۳) رساله خواص نود و نم نام *
- (۴) الا خدا دادار *
- (۵) رساله سعد لحسن *
- (۶) تصاویر محمود *
- (۷) مذشات برهمن *

No. 215. الشاعی حبیب اللہی *

INSHA-I-HABIBULLAHI.

Pages, 268. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mir Muhammad Ali.

This is a collection of various forms of letters compiled by Mir Muhammad Ali as instructed by Muhammad Hafizullah Khan Bahadur Hafiz Yar Jang. It also contains some letters by Hafiz Muhammad Habibullah generally known as Miyan Sahib Naity, who was the Munshi of Nawab Abdul Halim Khan the Nawab of Cuddapah and it is divided into four chapters and is useful for students.

(۱) عرائض (۲) مکتوبات (۳) تبریزی (۴) تعریض

It was compiled in the second half of the 13th century A.H., (about 1252 A.H.).

Beginning :

زیب مذشات رنگین فرات مذشیان نازک خیال حمد منشی
حذیقی که فرمان ملجمای کائنات نگاشته کلک قدرت بیخوبی
اوست حل شانه الا عظم *

End :

تفضل ازین مراتب عرفان کلی حاصل درین باب لب
کشون موجب ترک ادب زیاده املا نرفت ظل عاطفت
مدام باد *

No. 216. (۱) انشائی خلیف *

INSHA-I-KHALIFAH.

Pages, 120. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Khalifah, Shah Muhammad.

The famous text book on letter writing commonly known as انشائی خلیفه
Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

..... مرادي را که کاتب فصاحت بیان
خود دانشوران از تحریر انشائی ننای بیکرانش المع *

End :

از حرف آنکه ایزد پاک
گرده ایست مخاطبیش بلو لاک *
تمت تمام *

No. 217. (۲) انشائی خلیف *

INSHA-I-KHALIFAH.

Pages, 168. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Khalifah, Shah Muhammad.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 218. * انشائی خلیف *

INSHA-I-KHALIFAH.

Pages, 64. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Khalifah, Shah Muhammad.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.
Not entered in the old catalogue.

No. 219. انشائے طاہر و حید *

INSHA-I-TAHIR WAHID.

Pages, 150. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Mirza Tahir Wahid.

An epistolary by Mirza Tahir Wahid with a chapter on how to write
letters. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

قلوب هر ایدک از ما کنان ربع مسکون بر شاخی و غصی
زیبیر به برا فراشت به نیرو لئے حکومت کامله بش
چندان زلال معنی که در تحریر در بنا درونه در قالب گفتگو
کنمید و ان مقدار از متعایع در عجوب کاری و مطابی افکار بالغ اثر المخ *

End :

کشید و گفت در نیت باوج بلند
سخور خشم ادب از زمکتب زامست *

No. 220. انشائے فضائل خانی *

INSHA-I-FADHAİL KHANI.

Pages, 140. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured,
paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Fadhai Khan.

A collection of letters written by Fadhai Khan, dated 17th Safar
1246 A.H. Scribe an inhabitant of Hyderabad; name is not mentioned.
The following unsigned statement is to be found on the first page:

ایں کتاب را بنه روپیہ و پینج آں خرید کردا شد اگر کسی
دموے کند باطل امت *

At the foot of the same page there is a seal which reads:—

محمد حبیط اللہ خان بہادر حافظ یار جنک *

Beginning :

اجتماع گلہ متکہ کلام بیان ثنائے جامعیت کے اولاً رقمع
رقعه سخن را از صفحہ صہبیر ضمیان سبیان عالم سخن پروردی انتخاب
کردہ المخ *

End :

محل توجه مطالعه صاحب طبعان عالي مزاج کناد تمث
نمام شد کار من نظام شد *

No. 221. * انشائی نامعلوم *

INSHA-I-NAMA'LUM.

Pages, 334. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on letter writing by an unknown Author. Several pages from the beginning and the end are missing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

* در ظل عاطفت کریما نہ آستان المخ

End :

خواجہ مولانا منشی - حلیمی بصحیفته الولاء احیانی - احیاد
الله مثل ما احیانی *

No. 222. * انشائی ہر کرن *

INSHA-I-HARKARAN.

Pages, 98. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Harkaran.

A book on letter writing, entitled Irshadat Talibin and commonly called Insha-i-Harkaran. Contains model letters written by Harkaran, son of Mathuradas Kanbu Multani, a munshi of I'tibar Khan in Jahangir's reign, between 1034 A.H., and 1040 (1625—1631 A.D.). Transcribed by Muhammad Khalil Baig of Akberabad.

Beginning :

ایں فن را کہ در نوشتن روز مرہ بکار آید مشتمل بر یافت
باب باب اول سلطانین بسلطانین نویسنده باب دوم در اصدار فرمائیں
باب سیوم در شرح پروانجات - باب چهارم در نوشتن عربیں *

المخ المخ

المخ

End :

کاتب العروف محمد خلیل بیگ ساکن اکبر آباد صاحب
کتاب رفعت و عوابے بناء حیدر صاحب برادر غفور صاحب این
نسخه انشائی یار کرن صورت اتمام یافت نوشته بماند بحفظ غریب
که نصر، ن اللہ فتح قریب *

یار که خواند دعا طبع دارم
زانک من بندۀ گنه کارم *

تم تم
تم

No. 223. * انشائی یار کرن
INSHA-I-HARKARAN.

Pages, 198. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Harkaran.

Same as the foregoing. Dated, Sunday the 29th of Safar 1253 A.H.
Scribe, not known.

No. 224. ارشاد الطالبين المعروف به انشائی یار کرن *
INSHA-I-HARKARAN.

Pages, 78. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured
and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Harkaran.

Same as the foregoing. Dated, Wednesday the 14th of the 1st
Jumada 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از حمد ننایی مر حضرت ایزد متعال قادر ذوالجلال *

الخ الخ

الخ

Badly injured.

End :

بتاریخ ۱۱۳ چهار دیام شهر جمادی الاول سنہ ۱۲۳۷ع یعنی
 روز ۳ سے شنبہ صورت تحریر یافت - تمت تمام شد کارمن
 نظام شد *

۱۲۳۷
۱۲۳۷
۱۲۳۷

No. 224 (a). * آکھی دستورالعمل
DASTUR-UL 'AMAL.

Pages, 58. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

دستور العمل آکھی اور عالمگیری کا نام کریں گے اور اس کا مطلب یہ ہے کہ اس کا نام اول جمادی ۱۲۲۹ھ کا تاریخ ہے اور اس کا نویسنده ورنکات نرسو تھا۔

Beginning :

بعد از حمد رب العالمین و نعمت خاتم المرسلین کے تبکیں آن
 امکان ہیچ حرف آفرین نیست اخ *

End :

نوشتہ بماند سیہ بر سفید لویسنڈہ را نیست فردا امید *

No. 224 (b). * کریما
KARIMA.

Pages, 22. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Didactic poetry.

Extent, complete.

Author, Muslihuddin Sadi Shirazi.

Pand Nama-i-Sa'di commonly called Karima. Same as No. 132
 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

3 Books.

(۱) انشائے ہر کرن * (۲) دستورالعمل آکھی * (۳) کریما *

No. 225. *بدائع الا نشاء

BADA IE' UL INSHA.

Pages, 220. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured, but readable. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Another copy of the same book as above. The first two pages have gold border-lines and there are also two seals on the first page that read "محمد حسین تاج لا مرا" "Muhammed Hussain Taj ala Mara." This book was first printed in Delhi in 1843 A.D., under the title of Insha-i-Yusufi. But it is generally known as بداع الا نشاء. Every letter in this collection is accompanied by a corresponding answer. It is the best book on epistolary art with forms of letters for all possible emergencies comprising محاورات توبيعات and مسائل.

Beginning :

زینت عنوان بر نامی و زیور دیباچه هر نامه صحیفه کرامی با
مبدعی است که منشی حکمت بالغه و کاتب قدرت کامله اش
تعلیم ابداع و خامه اختراع بر جراید انسان *

End :

همواره بتونیق مرات شر موقف یاد - بعز مطالع فلان رسانند -
جناب دولت ماب مطالع نمایند جناب محبت شعار ماحظ
فرمایند - تهافت الكتاب الشائے یوسفی *

No. 226. *بدائع الا نشاء

BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 322. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 227. بداع الا نشاء * (۲)

BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 306. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. Dated, 29th of Rabi'ulthani year and scribe,
not named.

No. 228. بداع الا نشاء * (۳)

BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 224. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little
injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. The last page is missing. This work is
generally known as Bada il 'ul sha بداع الا نشاء Not dated. Scribe, not
mentioned.

Beginning :

زینت عنوان یار نامه نامی و زیور دیباچه هر صحیفه کرامی
حمد مبدعی است که منشی حکومت بالغه و کاتب تدریت کامل
اش تعلیم ابداع و خامه اختراع بر جراید انسان *

End :

مواکب قدم لیلته القدر موجب ارتفاع قدر و میب انشراح
صدر مخدومی یاد در تهنیت لیلته القدر میان لیلته القدر که تعریف
فرمودند *

No. 229. بداع الا نشاء * (۴)

BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 168. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, much
injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

دستور الانشاء *
No. 230.

DASTUR-UL INSHA.

Pages, 143. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Muhammad Faiq.

Fragment of a treatise on letter writing with specimens showing the proper form of address, titles, etc., of letters to persons in different ranks and stations in life. This work was completed while the Author was with Nawab Khasim Ali Khan Bahadur.

Beginning :

رب یسر، بسم الله الرحمن الرحيم او تم بالخير *
سپاس بے قیاس قدیمی را که قلم تدرت او رقم ہستی
بر جریدہ عالم نگا شته و نعت قدسی اساس کریمی را که نور
نبوتش در وجود اول و در ظہور آخر علم ہدایت بر افراشته *

الحمد لله رب العالمين

الخ

End :

و علي الله التوكل وبه الاعتصام وهو الموفق الهدایة والاختتام
تمت حساب ابیجد کم متبدی را بکار آمد ابیجد هوز حطی کلمن
معقص قرشت نخذ فظع *

دستور الانشاء *
No. 231.

DASTUR-UL INSHA.

Pages, 126. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured, paper, is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Muhammad Faiq.

Same as the foregoing. Dated 1256 A.H. Scribe, not mentioned. This is a transcript of a book of the same name printed at Calcutta in 1235 A.H., and published by one Muhammad Faizullah Manja.

No. 232. * ریاض الا نشاء

RIYADH-UL INSHA.

Pages, 144. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mahmud Al Gilani.

A collection of letter of the author along with number of letters written to him by his friends. Not dated. Scribe, not mentioned

Beginning :

يَا مَنْ تَوَحِّدُ بِبِدَائِعِ الْأَبْدَاعِ وَتَفَرَّدُ بِأَجْرَاءِ قَلْمَ الْأَخْرَاعِ *

End :

وَاسْلَامٌ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ اَجْمَعِينَ اَخْتَمَ بِالْخَيْرِ * وَالْسَّعَادَةِ

No. 233. * مجموع الا نشاء

MAJMA 'UL INSHA.

Pages, 474. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Muhammad Amin-Banfi Isral.

This is a very good and complete copy of the same work as described above. These refined prose writings that are intermixed with verses were written about the year 1138 A.H. = 1725 or 1726 A.D. Most of the letters are written by the compiler himself in the name of Rai Dakhni Ram, Rai Budheand Fadhlallah Khan and Saadatalluh Khan the Governor of the Carnatic who died in 1732 A.D.

Dated, 1253 A.H. Scribe, not clear.

Beginning :

مِنْشَا نَشَرْ وَنَهَايَةِ نَهَايَةِ اِنْشَايَةِ نَهَايَةِ اِنْشَا طَرَا زَيْسَتْ
كَهْ جَمَنْ جَمَنْ نَهَايَةِ رِنْكَيْنْ نَهَايَةِ سَخَنْ درْ كَلْ زَمِينْ طَبَايَعْ نَادِرَةَ
نَنْ بَآ بِيَارِيْ اَبِرْ عِيَضَشْ *

End :

شَهْرُ شَوَّالِ المَكْرُمِ مِنْ يَكْ يَزَارْ وَدَوْ صَدَوْ پِنْجَاءَ وَسَهْ يَعْبَرِيْ
درْ بَنْدَرْ مَنْدَرَجْ مَرْقُومْ مَا خَتْ *

No. 234. * مجموع الا نشائِ

MAJMA'UL INSHA.

Pages, 167. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured specially the last few pages. Mode of writing, fair, Shikista. Appearance old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Amin-i-Bani-Israel.

Same as the foregoing.

Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 235. * مجموع الا نشائِ

MAJMA'UL INSHA.

Pages, 556. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Amin.

Same as the foregoing. The first page and some pages at the end are missing. Not dated. Scribe not mentioned. Bound with this volume are 4 pages Nos. 164, 165, 166 and 167, from what is described in the fly-leaf as Insha-i-Ghalib Khan.

No. 236. * رسائل الا عجائب حصہ اول

RASA IL'UL I'JAZ.

Pages, 94. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, a little worm eaten here and there. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, epistolography.

Extent,

Author, Amir Khusrow Dehlawi.

The first of the five risalahs collectively called Rasa-il-uli'jaz by Amir Khusrow. This is a famous work of Khusrow on epistolography and elegant-prose writing with numerous specimens both of official documents and of the Author's own letters. According to the statement in Rieu II. p. 527, it was completed in 719 A.H. = 1319 A.D. It consists of a preface, an introduction (مقدمة) and five risalahs each of which subdivided into several Khatts (حروف) harfs (حروف), etc.

For life and works of Khusrow refer to the India Office Catalogue Nos. 1186 to 1222 and Sprenger Catalogue page 465.

This first risalah is divided into ten Khatts; pages are a little worm-eaten here and there. Dated, 11th of Rajjab 994 A.H.

Beginning :

هذا الكتاب بفضل الله ذي الكرم انشأت سعراً فالله نور اعيان الكرام به مالا ححرف على اقرطاس من قلم و القلم *

End :

بيته هر آن سفينة کو ساز دش بصنعت - جون تختهای کشتی بر رخنهای بے حد تم الرساله الاولی من رسال الا عجائز بعون الله و توفیقہ تاریخ ۱۱ شهر ربیع المرجب سنہ ۹۹۷ *
بخط مسودة *

No. 237. رقابت آگاه و آصفی وغیره *
RUQAT-I-AGAH.

Pages, 264. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, not known.

A vast collection of letters and of refined prose, writings intermixed with verses. Most of these letters are written by Agah and Asafi.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ لِرَحْمَنِ لِرَحِيمِ *
بر لبض شناسان مزاج مخنی و نکته یا بان دتایق این فن
یو یداو میران باشد که مفردات لغویه و مرکبات اصطلاحیه هر
زبان سما عیت نه تیاس هر که تتبع غیر لسان خود کند او از تقلید
اصحاب آن محاوره گزیری نه بود *
الخ الم
الم

End :

پیر حال ضعف مرکب بندۀ راده مرادم از حصول این دولتی
غیر متربّ باز داشت ط *

No. 238. رقابت ابوالفضل *
RUQAT-I-ABUL FADHL.

Pages, 79. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl. ابوالفضل

The well known collection of letters by Abul Fadhal, the reputed Minister of Emperor Akbar. He was a profound scholar and a Poet and wrote many books as directed by the Emperor who was his patron and admirer. Most of the letters are addressed to Akbar, Princes and other members of the royal family and are to be classed under literature. This collection was made by Nuruddin Muhammad.

Beginning :

بعد از انشای حمد و ثنای حضرت خداوند و ایوب اعطای که
مخفشند روزی انسان و حیوان بیحساب و کسیرانند فرش تراب
برآب و برآرنده برای افلاک بے پائی و دارند عرش و کرسی *

End :

نصر من الله وفتح قریب مزین و محلی واعلام دولت
و بختیاری بجهنم و ما النصر الا من عند الله *

No. 239. * رقعات جامی

RUQA'T-I-JAMI.

Pages, 138. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, not bad.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Abdul Rahman Jami.

Contains letters and specimens of refined prose-writings of the last great classical Poet of Persia Nuruddin Abdur Rahman Jami who was born in Kharjird about the 23rd Sha'ban 817 A.H., and died at Harat the 18th of Muharram. The whole work is intermixed with verses. Dated 1167 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

بعد از انشاء صحایف ثنا و محمدت الله الذي انزل علي
الكتاب ويس از ادای وظایف درود وتحییت علي افضل من
اوی الحکمة و نصل الخطاب نموده می آید که هر چند این کمینه
پر امرار صناعت انشاء اطلاع نیا فیته و بر آثار منشیان فضیلت
انتها بقدم اتباع نشنا فته اما چون بضرورت حکم وقت واقعیت
حال رقعه چند در مخاطبه ارباب جاه و جلال و محاوبه اصحاب

فصل و کمال اتفاق افتاده بود کم بمعیار طبع سلیم و ذهن مستقیم
بعضی از *

الخ المصح
المصح

End :

چون آن سفارش نیای را اخوا و اقتراح او بوده باشد هر که
داند بخ شبه معدور فرماید حق تعالیٰ یمکنا نرا از خود رهای
و با خود آشنائی کرامت بگناد بالنبی وآل الا محباد *
تمت تمام شد کتاب رفاقت حضرت مولانا جامی قدس
سره بتاریخ چهارم ماه ربیع الثانی سنه ۱۱۶۷ ہجری صلی اللہ علیہ
وآلہ وسلم *

In the same volume there are also short notes on various subjects
arranged in the following manner (about 3 pages)

- (۱) رساله امامت * (about 2 pages)
- (۲) لا الا الله محمد رسول الله کلید کنج مخفی است * (about 9 pages)
- (۳) عقاید صوفیه * (about 6 pages)
- (۴) عروض دقاوه از مولنا حاجی *

رفاقت عالمگیری

(۲) موسوم به دستور العمل آگهی *

RUQ'AT-I-'ALAMGIRI.

Pages, 95. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Made of writing, bad; Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

Same as No. 224(a) above. Not dated. Scribe, not mentioned.

رفاقت عالمگیری *

(۳) موسوم به دستور العمل آگهی *

RUQ'AT-I-'ALAMGIRI.

Pages, 36. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

(۲۴) رقعات عالمگیری * No. 242.

* موسوم به دستور العمل آکھری

RUQ'AT-I-'ALAMGIRI.

Pages, 62. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, much injured, paper sapless. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

In the same volume.

الا نصائح في اسرار النكاح * No. 242. (a).

AL IDHAH.

Pages, 20. Lines on a page, 27. Language, Arabic. Condition, a little injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, sexualogy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A useful treatise on Sexualogy and Gynæcology. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الذى ذكر بها لا يحيل المرأة بها - الباب العاشر فى الا دو ينه
المقصته للدعا للشهرة الخ *

End :

تعهملها المرأة سبعة ايام متواترية فالله يضيق الفرج - تم كتاب
الا نصائح في اسرار النكاح بعد الله ومنه وكرمه واستغفر الله ولا حول
ولا قوة الا بالله العلي العظيم * 2. Books. (۱) الا نصائح في اسرار النكاح *
(۲) رقعات عالمگیری *

رقعات منیر * No. 243.

RUQA'T-I-MUNIR.

Pages, 73. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Abul Barakat Munir.

Letters and writings of a refined prose style by Abdul Barkat Munir, the son of Mulla Abdul Majid of Multan, usually called Munir Lahori. He collected them in 1841 A.D. He also wrote a preface to his friend Muhammed Saleh Kanbui's letters known as Bahar-i-Sakhun (بہار سخن)

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

رب يسرو تهم بالخير *

هزاران ستائش و نیالش ایزدی را که از مودای حسب خویش
قلم مانند شاخ آیو بر خود یعنی دیده و از ادبیشگه کفتگوش خون
در دل نافه سیاه گردیده - والا نظران در راه کعبه و صلش دیده
رائعین پا ماخته اند و روشن بصران از تعجبی حسنیش تار بصر
چون تار سمع کداخته المع *

End :

کفتارش دلهائی افگار رام رام *

No. 244. رقعات موسمی خان *

RUQA'T-I-MUSAWI KHAN.

Pages, 254. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good, Shikista. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Shahabuddin Al Hasani.

A useful collection of letters and writings of Musawi Khan and Radhawi Khan by Shahabuddin. Transcribed by one Ahmed.

Dated 1191 A.H.

Beginning :

به امیر الاما را صهاصم الدوله خانی دوران بهادر منصور جنگ
بخشی - وصول رقایم شفقت شیم که بمقتضایی و ذور اتحاد یکدی مرفوب
و مطلوب است از مدته مسرت برای خاطر مشتاق نگر دید -
مانع جز کثرت اشتغال میاد *

End :

اگر سهوی و خطای آکا هی یا بند نظر اصلاح درینه ند اوند
و خاسار را بد عائی خیر یاد فرمایند و حق تعالی این صاحب
کتاب را بمقصد و مراد دینی و دینبوی جمعیت گر بست کناد بمحمد
آل محمد آمین یارب العالمین *

No. 245. * کتاب رقعت
KITAB-I-RUQA'T.

Pages, 205. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of letters. The whole book is intermixed with verses. It is badly injured and worm-eaten.

Beginning :

نعم نامتناہی صادق کم عنقریب نصرت ہے تارہ فتحائے بے
اندازہ دست داده و عنان سلطنت بمستقر دولت معطوف گرد و قطع
امیدوار چنانم کہ منعطف کردم - عنان عزم بزودی بمستقر جلال
رسد شکار کنан شاہ باز دولت شاہ - تذرو نصرت مر فتح
در چنگال *

End :

مثنوی —

حق رشائی بغیر از عدل نخواست

آسمان در زمین بعد پایا است *

سلطنت خیمه است بس موزون

* راستی بود و عدل ستون

کر نیا رستون خمیم بھائے

* بے ستون بر پائے *

یا رب این خیم سعادتمند

زین ستون تا بحشر دار بلند *

زیادت شرط ادب نیست

* توفیق رفیق باد

No. 246. * مجموعہ رقعت ابوالفضل *

MAJMU'A-I-RUQ'AT.

Pages, 272. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

A collection of the letters of Abul Fadhl written on behalf of Jalalud-din Muhammad Akbar, the Emperor of India, to Kings of Persia and others. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

جلوء نماید و خدیواین خصال خجسته مآل در زمان دولت
آوان عزت خود در زمرة الخ *

End :

اطف همانی رسد ورق ازان نسب نامه سهر حلال پیش
برادر فقرا بود *

No. 247. (۲) مکتوبات فارسی *

MUKTUBAT-I-FARSI.

Pages, 204. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of letters from various distinguished letter-writers such as Abul Fadhl, his brother Faidhi, Bedil and others by a person whose letters also find a place in the collections. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

اطلس فلك سرفراز برجيس از جهته قاض کري به حکمه
اخضر الخ *

End :

در بدل تلطاف ايشان غين فاحش بفعل نماید *
In the same volume.

No. 247 (a) * مسودات خشونت رائی

MUSAWADATI-KHESHWANT ROY.

Pages, 26. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Kheshwant Roy.

The letters of Kheshwant Roy a great Persian scholar and writer whose letters are regarded as rare pieces of literature in Persian. The manuscript is a little injured but is still in quite a readable condition.

Beginning :

بعد نا صیه افروزی و ضیا اندوزی بسجدائی سراپا متنا هی
عتبه ارتع اعشی بعرض استاد کان پایه مرید درگاه مقدس و معلّمی
میر ماتد که *

End :

بهر تغیرش چو موسن ساختن حقاً این کفتگو پایال تدارد
و مطبوع خاطر است هر روز نه به کفت آبداری سخن رامی شاید *

No. 247 (b). تجلیات انور ***TAJALLIYAT-I-ANWAR.**

Pages, 10. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, panegyric.

Extent, complete.

Author, Muhammad Anwar.

Two short Mathnawis containing praises of Nawab Anwaruddin Khan.
His son Nawab Walajah and his grand-son Nawab 'Umdatul Umara.
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بحمد الله چراغان ظهور است
ز گلریزی بھارتستان نور است *

End :

باد از امر خالق دادار
نور انور مدام پر انوار *

It is followed by similar Eulogies in prose spreading over about ten
pages. They are entitled فقرات شر.

No 247 (c). گلشن طبایع ***GULSHAN-I-TABAIE'.**

Pages, 110. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Eulogies.

Extent, incomplete at the end.

Author, not known.

A collection of pieces of prose and poetry written by various Poets
and men of letters of the time commemorating Anwaruddin Khan's
conquest of Madura. Not dated. Scribe, not mentioned,

Below are the names of those whose compositions find a place in this collection :—

- (1) Mir Ali Diyanat Khan, Qamar (poem).
- (2) Ahmed Ali Khan, Ahmed (poem).
- (3) Roy (poem).
- (4) Mir Ahsanullah (poem).
- (5) Ghirat Gung, Ghirat (poem).
- (6) Anwar 'Ali Khan, Anwar (poem).
- (7) Haji Muhammad Niyaz, Macci (poem).
- (8) Nuruddin Muhammad Khan ' Asi (poem).

These follow the chronograms of the conquest of Madura by :—

- (1) Ahmed.
- (2) Munshi Khūbchand.
- (3) Qamar.
- (4) Asad.
- (5) Raji.
- (6) Salahuddin Ali Khan ' Sayyid' —

Then follows a detailed description of the conquest in a long poem by

- (1) Roy
- and another by

- (2) Talib.

with two chronograms one by Umdat-ul-Umara, Mumtaz, a grand-son of the said Nawab and the other by Mir Ismail Khan Abjadi. The latter deserves mention.

شاه ما یعنی سراج الدوله از تائید حق
بهر فتح مدهرا برسفت جو دوران کمر *

بعد قطع فرق باگی انجدی دید از حساب
صورت تاریخ در آئینه لنظر ظفر *

This is followed by some prose pieces by :—

- (1) Muhammad Murtaza Khan.
- (2) Mir Mubarak Khan and others.

Gulsan-i-Tabaie.'

Beginning :

آرایش عنوان نسخه ایجاد بمدح صالحیست که بلطف کن فیکون

* الحضر

End :

چه عجیب گه رفت رفته سایر عباد الله و تمام خلق الله
..... فقراء *

4 Books.

(۱) مکتوبات فارسی * (۲) مسودات خشونت راے *

* (۳) تجلييات انور * (۴) کلشن طبایع
یامدح والا حمایه *

No. 248. * مکتوبات تقی الدین دہلوی *

MAKTUBAT-I-TAQIUD DIN.

Pages, 321. Lines, on a page, 12. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, not good. Appearance, New.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Taqi-uddin Dehlavi.

This is a collection of letters by Mir Taqiuddin Dehlavi.
This is a stored copy wherein there have been very many mistakes of transcription and the hand-writing is also not good.

Beginning :

صحابیف حمد و نائز شکر که در خور حضرت ملک العلام
تعالی شانه از حیطه فهم و حوصله قلم و رقم بیرون است و جرائد
نعت که لائق جانب محمدی صل الله علیه وسلم باشد از حد
این کتاب افرون *

End :

بخاطر شریف حضور میکند که ملازمان که جان برکف دست
گرفته در مقابله و مجادله معركه سربازی می کند هر ایک را در
زمانیک کلمه خود { گستته *

No. 249. * مکتوبات تقی الدین *

MAKTUBAT-I-TAQIUD DIN.

Pages, 108. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Taqiuddin Dehlavi.

The same work as above most of the pages much damaged and weak.
The whole work is divided into fourteen chapters.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

صحابیف حمد و وفاير شکر که در خور حضرت ملک العالم
تعالیٰ شانه از حیطئه فهم و حوصله قلم و رقم بیرون است و جراید
نعت که لائق جناب حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ والہ
و سلم باشد از حد این کتاب افزون لا جرم کمند قلم و رقم را
عجزاً *

End :

* عند اللہ ما جور و عند الناس مشکور آید

No. 249 (a). رساله تحفه السلطنت ***RISALA-I-TUHFATUSSALTANAT.**

Pages 43. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, letter writing.

Extent, incomplete.

Author, Hassan.

This is also a small book on epistolography by Hassan. It is divided into three chapters. The last few pages are missing. The date of transcription and the scribe cannot be made out. Apparently this is a very old copy.

Beginning :

اول نامه بنام کرد کاري که نگارنده لوح و قلم و برآندۀ عالمها
..... عدم و کریمئه نون و القلم و ما یسپترون سطر یست از
دیبا چه اجلال او منظوظه ام لکم کتاب فیم تدرسون
حرفیبیست. *

End :

ملازمان که جان برکف دست کرفته در مقابله و صحابله معرکه
سر بازي می کنند یا يك را در زمانیکه کلم خود ۲) کشته *

2. Books.

(۱) مکتوبات محمد تقی * (۲) تحفه السلطنت *

No. 250. * مکتوبات یوسفی**MAKTUBAT-I-YUSIFI.**

Pages, 204. Lines, on a page, 21. Language, Persian. Condition, good though a little injured. Mode of writing, Nasta' liq. Appearance, old.

Subject, letter writing.

Extent, complete.

Author, Muhammad Yusuf.

This book seeks to instruct a would-be Munshi the art of letter-writing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الرسائلة الثانية في المرببات من المكتوبات يشتمل على عشرة خطوط الصغيرة *

End :

وأَنْجَرَ خَطَايَىٰ بَيْنَ يَدِيْهِ رَتَعَدَ رَفَعَتْ قَابِمَ بَادَ آمِينَ هـ *

No. 251. * رسالتہ صحیفہ شاہی *

RISALA-I-SAHIFA-I-SHAHI.

Pages, 380. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured, specially the first few pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Ibn-i-Ali Waiz. ابن على واعظ *

A very useful book on letter writing. First one or two pages are missing.

Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

اما بعد چون بتوفيق حضرت مستهم الامور عمد رسائل نعمه
بین الجمهور کتاب مخزن الانشاء در قسم محاوارات با تمام رسائید *

End :

ترانه هو یست بحال شکستگان نظرے
* بحال مابنگر کنیمه شکسته ترمیم
گر عظیمس است از فرو دستان گناه
عفو کردن از بزرگان اعظم است *

No. 252. * گلشن معاذت *

GULSHAN-I-SA'ADAT.

Pages, 24. Lines, on a page, 17 and about 25 on the margin. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old, paper is sapless.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Amin.

The Author was a Munshi of Nawwab Sa'adatullah Khan, the First Governor of the Carnatic. The book is badly damaged. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد شرح آرزوی عقید تمدنی *

End :

و جهک فی الصمیر ملّتی عوایب امور بصلّتی تختی
العیاد *

At the foot of the last page there are two seals reading

(۱) محمد حسین رفعتی (۲) غلام سعی الدین

In the same volume,

No. 252 (a). رسالت تعبیر خواب *

RISALA-I-TA'BIR.

Pages, 30. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, badly injured
Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, interpretation of dreams.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on astrology. Not dated. Scribe not mentioned.

All that can be read of the beginning is:—

and the end is:—

* حمد کو کار آدم

End :

* احسان کے در دنیا آشکار

No. 253. منشیات حاجی عبد العلی خان *

MUNSHIYAT-I-ABDUL ALI.

Pages, 440. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode
of writing, Nasta'liq and Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of the writings and letters of Haji Abdul 'Ali Khan. It
contains letters to Aurangzeb addressed to him while he was a Prince.
Not dated. Scribe not known. There are at least three different hand-
writings in the whole book.

Beginning :

نامه که از جانب نواب اشرف سلطان عبد الله قطب شاہ بهادر شاه ایران شاه عباس ثانی نوشته *
End.

End :

* نگاهبان خوش‌ها که اصل مقصود است باشند.

No. 254. سالکہ فرماںیں و عرائض *

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 64. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

This is a collection of letters of early Mughal Emperors. It is injured but still is in a readable condition. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

یوالفنی نامه محمد همایون پادشاه که بعد شکست یافتن از شیر
شاه طهماسب والی ایران نوشته شد - بعد از دعائی وظیفه اخلاص که
شیوه مرضیه اصحاب اختصاص است با وجود قلب بندگی و کثرت
شمندک خود ادله مثال در نظر مهر سپهر *

End;

اشک بر مر عقل میباش همه دنیا فانی
جا و دانی است *

No. 255. * عرائض و فرامیین سالخواه

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 42. Lines, on a page, 11. Language, Persian Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, applications and Royal Mandates.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another collection of letters written to Mughal Emperors and their Mandates. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

* فرود آپد - دست تجلی و شاهده راکولید المخ

End;

تو بحکم قصای راضی شو
ورنه بخروش پیش قاضی شو *

No. 255 (a). ذکر سلطنت پادشاہن *
ZIKR-I-SALTANAT.

Pages, 8. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, History.

Extent, complete.

Author, not known.

A resume of the history of the Mughals in India. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

گوئید اول دہلی بنوی آباد و معمور بود کہ از احاطہ تحریر
و تقریر ببرون است الخ *

End :

در عبادت و طاعت حضرت حق جل و علا ہمیشہ مشغول
بودے والله اعلم *

No. 255 (b). رسالتہ فرامین و عرائص *

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 90. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, applications of Mu'tabar Khan and Royal Mandates.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of applications of Mu'tabar Khan along with the Mandates concerned from the book entitled Karnamah. Dated, 20th Rajjab year not mentioned. Scribe, not known.

Beginning :

عرض داشت کمترین ند ویان جان نثار معتبر خان الخ *

End :

تمام شد عرایض معتبر خان و فرامین از کار نامه بتاریخ بستم
رحب المرجب سنه جلوس والا محمد شاهی *

No. 255 (c). بیان اسمی شہور *

BAYAN-I-ASAMI-I-SHUHUR.

Pages, 8. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known,

A short treatise on astrology. Not dated. Scribe, nor mentioned.

Beginning :

گفت ارمسطو حکیم رای و خرد
که خرد را ز علم اوست مدد *

End :

* بالامن والایمان والسلام دالتوینیق والرضوان

No. 255 (d). نصایح ارمسطو *

NASAYEH-I-ARASTU.

Pages, 4. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Counsels of perfection.

Extent, complete.

Author, not known.

A translation of advices of Aristotle. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بد و گفت حاذق که آے شهر یار
قوی سایکه لطف پرور دکار *

End :

مزاج خایق چو آب و زمین
مناسب نیاده بیم مام چند *

No. 255 (e). نصیحت بزر جهر *

NASIHAT-I-BUZARJI MEHR.

Pages, 2. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Counsels of perfection.

Extent, complete.

Author, not known.

A translation of advices of Buzarji Mehr, the famous Persian Sage. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بود چار حالت زیان در وجود
کران آید اندر مرض در وجود *

End

که اسراف در جمله کاری بد است
نشایستگه مردم خرد است *

No. 255 (f). * **TAWAKKAL NAMAH.**

Pages, 6. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured, Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on astrology. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning:

می باید که هر کاری و مهی که پیش آید موافق سعد و نحس
فهمیده کند الخ *

End :

چلغوزه بهالسه چار مغز امرود *

Books.

- (۱) رسالت فرامین و عرائض *
- (۲) رسالت فرامین و عرائض *
- (۳) ذکر سلطنت پادشاهان *
- (۴) بیان اسمی شهر *
- (۵) نصایح ارسطو *
- (۶) نصیحت بزر جمیر *
- (۷) رسالت سعد و نحس *

No. 256. * **RISALA-I-FARAMIN.**

Pages, 126. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

This is also a compilation of letters addressed to Alamgir and other Princes and Nobles. The name of the compiler is not mentioned. The

last twenty pages are very much injured and hence the date of transcription and the name of the scribe cannot be made out.

Beginning :

نقل عرائض که احقر از جانب سلطان ابوالحسن قطب شاه
بعالم گییر پاد شاه نوشت - عرضه داشت فدوی دوست خواه و مرید
موروثی درگاه سلاطین سجدہ گاه بعد از قیام بلوازم عبودیت و ادائی
سجدہ اخلاص و اقدام پشرط فدویت *

End :

کلشن یکجنبه تازه ظاهر و مایر است که سلاطین
عالی مقدار *

Very much injured.

No. 257. انوار الحکمة *

ANWARUL HIKMAT.

Pages, 24. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Tasawwuf.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Mysticism. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الی بعزم آنها که رخش یعنی در ساخت میدان فصاحت
ناخته اند اخ *

End :

اگر بگذارند یعنی عالم بے عمل مانند کور شعله دار *

No. 257 (a). (۱۴) رساله فرامین و عرائض *

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 16. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, applications and Royal Mandates.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another collection of letters addressed to the Mughal Emperors and their Mandates. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

منشور جهان مطاع و مهاشیر گردون ارتقای بنام آصفیاء
صدر گردید شکر حضرت ملک الوہاب الخ *

End :

بتقدیم آنرا افضل عبادات میداند مهر شهر سلطنت نامداری
اپہت کامگاری ساطع ولامع باد *

No. 257 (b). * مثنوی قاسی**MATHNAW-I-QASIMI.**

Pages, 162. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, epic poetry.

Extent, incomplete.

Author, Qasimi.

Same as No. 129 above. Not dated. Scribe, not mentioned. Ends as usual but begins.

Beginning :

مه سر علم شد دران دار و کیر
جو نعل ستوران سک ز فیر *

3 Books.

291 (۱) انوار الحکمة * ۴۷ (۲) فرامین و عرایض *

494 (۳) مثنوی قاسی *

No. 258. رسائل فرامین و عرایض سلطین ***RISALA-I-FARAMIN.**

Pages, 66. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, collection of letters.

Extent, complete.

Author, Chaplaram.

This is a collection of very good letters some of which have historical importance by Chaplaram. The compiler as he states at the close of the book compiled it for Walajah Umdatulmulk Sirajaddoullah Anwaruddin Khan Sahib as he evinced great interest in such writings. At the close of the book four pages contain some chronograms and verses.

Dated 20th Rabeehussani 1186 A.H.

Beginning :

وَالْجَاهِيَّ كَهْلِيمْ مُعْجِزْ بِيَانْ مَعْنَى بِخَطْبَهْ خَوَانِي مَدْحَوْ
وَثَنَاءِشْ بِرْمَنْبَرْ بَلَندْ پَايَهْ قَلْمَ ذُوِي الْمَعْرَاجْ وَفَلَكْ دَسْتْ گَايِي
كَهْ ذَرَّةْ خَادِرْشْ بَاسْتَعْدَادْ آنَوارْ قَبُولْ بِرْ فَرَقْ خَسَرْ وَجَهَانْ تَابْ خَارَّ *

End :

مُتَرَصِّدْ كَهْ مَنْظَورْ نَظَرْ فَيَضْ آنَوْ جَنَابْ خَداُونَديِي كَرَددَ - رَوْزْ
مَبَارَكَ يِكْشَنَبَهْ بَسْتَمْ شَهْرْ رَبِيعَ الدَّاَيِي ۱۱۸۶ هَجَرِيِي مَطَابِقْ مَالَ
دوَ اَزْ دَهْمَ اَزْ جَلَوسْ وَالْأَزِينَتْ اَتَهَامْ وَصُورَتْ اَخْتَتَامْ يَاَفَتْ بِمَهْ كَرَمهْ *

No. 259. * کارنامه *

KARNAMAH.

Pages, 178. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters

Extent, complete.

Author, Chatmal.

A collection by Chatmal, a Munshi of Mutabar Khan, of latter to the latter to the Mughal Emperor containing details of expedition undertaken by him under the imperial orders. Dated, 1168 A.H.
Scribe, not mentioned.

Beginning :

بَعْدَ اَدَاءِ حَمْدَ خَالِقَ ذُو الْجَلَالِ وَانْشَاءِ مَنَاقِبِ خَاصَّاً

* اَيْزَدْ مَقْتَعَلْ السَّعَ

End :

تَهَامَ شَدَ نَسْخَهْ کَارْ نَامَهْ تَصِيفْ جَهَنَمَ مَنْشِي مَعْتَبَرْ خَانْ

* سَرْحُومْ

No. 260. * نقول اسناد

NUQUL-I-ASNAD.

Pages, 88. Lines, on a page, 7. Language, Persian and Telugu. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, Royal writes.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of copies of Royal writes. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

انیجا مهر میر قمر الدین علیخان بہادر
از سرکار نواب میر قمر الدین علیخان بہادر *

End :

حسب المسطور بعمل آرند - تحریر غرة رمضان سنہ ۱۱۷۰ فصلی
مطابق سنہ ۱۱۷۲ بھری *

No. 261. دریاۓ اعظم *

DARYA-I-A'ZAM.

Pages, 114. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'līq. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, not known.

Stories of Persian Kings and men of letters compiled and presented to Nawwab Ghulam Ghous Khan Bahadur of the Carnatic in the hope of some remuneration. The Author had some twenty years previous to this presented another book to the same Nawwab with the same expectations which it seems had not been fulfilled. The date of the compilation of the book is given to be 1266 A.H. Date, of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

* دریاۓ اعظم

* خرمہرہ

دلم در موج خیز بحر فکرش

فروشد تادر تاریخ آرم *

بکفتا) ہنم از فرق لو لو

* پر از در و کھر دریاۓ اعظم

End :

ز بعد ماد غزل لے قصیدہ می مالد

* ز خامس ایں دوسرے اشک چکیدہ می مالد

No. 262. سے نذر والا *

SEH NATHR-I-WALA.

Pages, 50. Lines, on a page, 9. Language, Persian prose and poetry. Condition, good. Mode of writing, Nasta'līq. Appearance, old.

Subject, Panegyric.

Extent, complete.

Author, Abu Tayyib Khan, Wala.

The Author was the Tutor of the Nawwab of the Carnatic. The book was composed in reply to Seh Nathr of Zuhuri on the same model and in the same style. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

آرائش طرہ عروس سخن کہشا طگی تارک آرائیست کہ جیب خود را بھلی و حلل جمیع صفات حسن آراست *

End :

ناکاه ہاتھ از سر جشن این چنین سرا
کفتا جلوس مہمنیت شاه با وقار *

No. 263. س نثر ظہوری *

SEH NATHR-I-ZUHURI.

Pages, 56. Lines, on a page, 15. Language, Persian prose and poetry. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Panegyric.

Extent, complete.

Author, Nuruddin Zuhuri.

The famous Seh Nathr of Zuhuri composed in praise of Ibrahim Adil Shah of Bejapur. Transcribed at Aurangabad. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

سر در سرایان عشرتکده قال که بنورس سرابستاز حال کار کام
و زبان المخ *

End :

مر زبان خلق ابراهیم عادل شاه باد تم تم در اورنک آباد
خیجسته بنیداد قلمی شد - خریدی اول شیخ احمد صحاف *

No. 264. شرح پنج رتعات *

SHARH-I-PUNJ RUQ'AT

Pages, 140. Lines, on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, commentary.

Extent, complete.

Author, Fadhl-i-'Ali Alias Fajju Khan.

The work was undertaken by the Author in the year 1245 A.H., at the instance of one Sayyid Muhammad Ali Radhwani. Dated, 1251 A.H. Scribe, Mir Muhammad Ali,

Beginning :

نغمہ سنجی بلبل نوایان معنی رس بدم کشی حمد نعمہ
پردازیست المخ*

End :

و داع و رخصت کردن دعا گفتن باختتم رسانیدن چیزی ...
..... تمت تمام بالغیر و الظفر بروز چهار شنبه هفتم محرم
سنه ۱۲۵۱ یهودی بخط خام سیر محمد علی میر چهبو*

No. 265. شرح رباعیات ملا جامی ***SHARH-I-RUBAIYAT-I-MULLA JAMI.**

Pages, 62. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a commentary on Jami's Rubaiyat. It is old and somewhat defective copy. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
حمد ذاتی را که اصل ذات مالیت
ذات او در اصل اصل ذات ست *
ذاتها در اصل فرع و مسحت
فرعها با اصل خود نیکو ستد *
در وجود اشیاء ازو یا بد جلا
ما خلا الله کل شیع باطل *

اصل عالم نیستی پست او بود
درینه بالا و در پست او بود *

خود نهان بود و عیان شد از خقی
پس جه میکوشیش از غیر خدا *

المخ المخ
المخ

End :

منم بلبل باع توحید حق
جه لا یتی نوری من ازاین سبق*

که در فصل و باب تصوف مرا
 شود چند فصل تکلف مرا *
 جه کویم ازین شیعیح بیداد گر
 بدیهائی او کرد در من اثر *
 مکر حال این صفحهها ساز نش
 که پیرون کنم از دل خوئی عشق *

* تتمت

No. 266. شرح قصائد الوری *

SHARH-I-QASAID-I-ANWARI.

Pages, 490. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

It is a commentary on Anwari's Qasaid by an unknown author. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

پنهان نماید که چون بسیاری از شاهدای ابیات این کتاب
 از نقاب خفای خلایع العذار بودند بارا پس و پراپش آنها التفات
 نکرده بشرح ابیات مشکله قناعت نموده و بعد از فراع از شرح
 اشعار عظمه تفسیر لغات مشکله ابیات غیر مشروح در هر مقام

بود ترتیب المخ المخ

End :

و عذاب کر حبل رسنه ابو للفرح شاعرست معروف و مشهور از
 قریب رونم که از جمله دهاتین مرسالت شاعرست
 معروف و مشهور از ولایت

No. 267. شرح قصائد خاقانی *

SHARH-I-QASAID-I-KHAQANI.

Pages, 396. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad bin Da'ud.

This commentary was written by Muhammad bin Da'ud bin Muhammad bin Muhammad 'Alawi Shadiyabadi, who flourished in the reign of Nasir Aldin Khilji, the Ruler of Malwah 906-916 A.H. It is transcribed by Muhammad Husseini Sahib. Many pages and lines are eaten away by worms.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم -

جوهار زوار سپاس بی قیاس بنام حضرت صمدیہ جل قدرة
سزاوار است که بکرم عظیم و نعم جسمی خود لای نطق در اصفاف
افواه انسان نهاد و نوع آن بر سائر حیوانات تفضل و ترجیح داد
و خواطر فضلا و باغهارا معاون و جواهر ساخته الصغ الخ

الخ

End :

* والله اعلم بالاصواب تمت *

تمام شد شیطان غلام شد *

این نسخه شرح امام خاقانی در روز جمعه از زوال با تمام
رسید کتبه العبد الفقیر الحقیر محمد حسین یا که مطاعع نمایند
بغافعه یاد آرد *

No. 268. شرح گلستان *

SHARH-I-GULISTAN.

Pages, 322. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Tajuddin.

A short commentary on the Gulistan by Muhammad Tajuddin. In writing this commentary he took the help of many other commentaries, the most important of which were هرچ سید علی عرب مولانا مروری and هرچ سید علی عرب مولانا مروری. This commentary was revised and corrected by Moulvi Gulam Maqsum Sahib. Dated, 1609 A.D.

It was transcribed by Abdul Ghafur Khan.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

گلستان یمیش بھار سخن بآبیاری حمد و ندائی سخن افرینشی
سر سلیز و شاداب است که سخن را از رنگینی عبارت او تازگی

معانی مطرا بسرنگ کل و زبان را نغمه سرای آن چون بدلیل کردانیده
و فضای راحت افزایی چمن کیتی را از کلهائی رنگ صور کونا
گون و اشکال بوقلمون که هر یک نقشی است آئینه دار حسن بیمثال
او کلی است رنگ و بوده چیال باکمال او بعجله کری رسالیده

الخ الخ
الخ

End :

بعون تعالی این کتاب شرح گلستان قسمی به چمنستان
از تالیف مولوی تاج الدین المتخلص به بهجت روز سپنه ۲۲

بیست و دوم جمادی الاول از دست عاصی چرایم انسان عبد الغفور
خان با تمام رسید الحمد لله على ذلك *

No. 269. * شرح گلستان

SHARH-I-GULISTAN.

Page, 122. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another commentary on the Gulistan. Not dated. Scribe, is not mentioned.

Beginning :

ما قبل است قوله قصب الحبيب - بکسر حیم تحقیق نموده
الد بمعنى قصه مشابه قصب السكر که الدک شربتی دارد قوله دارد
چون کافذ الخ الخ الخ

الخ

End :

اگر عرض صحیح از قسم وعظ واضح وایناح مطلب و کشف
حقیقت خاله از اجری نخواهد بود تمث بتمام شد *

No. 270. شرح گلستان *
SHARH-I-GULISTAN.

Pages, 110. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, little injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Dhiya-ul-Haq alias Qalandar Bakhsh.

Another commentary on the Gulistan. Was transcribed at Azimabad for one Ahsanullah Khan Bahadur in the year 1190 A.H. Scribe, is not named.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

بہترین نوائے کم عند ایبان گلستان فصاحبہ بیان داستان زائد حمد بہار انرینی است کہ ریاحین مضمون ونگین از کل زہین سخن و اما شدہ اوست و خوشترین صدای کم نغمہ سنجان بوستان بلافت بدان تر ان کنند لعنت عقل او لینی که نسایم شہماں برایین متین بمشایم اہل نطن رسانده و درود نام عددود *

الحمد لله رب العالمين

End :

الحمد لله تمام شد شرح گلستان تالیف عبد صعید خالق
برحق بذنه ضیاء الحق عرف قلندر بخشش المتخلس ترا بے دری
یکھزار و یکصد و نوی ہجری انسوب بطريق فرمایش احسن الله خان *

بہادر ظل الله تعالیٰ امید کے منظور نظر مدفون اہل داش
و پیش شود اسال الله رحمت على المصطف و استغفرة
لصاحب لتفک حررا تریدیها من بعد ذالک غفر انا لکاتبه یعنی
ای بیننده در ان که عبارت کتاب است بخواه از خدای تعالیٰ رحمت
بر مصنف و طلب امررش که بربی آن بخواه و برای ذات خود
لیکی را کم پس ازان بخشش برای نویسنده این کتاب *

(۲) No. 271. شرح گلستان *

SHARH-I-GULISTAN.

Pages, 158. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, much injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, commentary.

Extent, complete at the end.

Author, Riyadh Ali.

Another commentary on Gulistan. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

مفت خدا يرا عزو جل المخ
مفت بکسر میم و تشدید المخ *

End :

باب هایش بهشت را در ها
فیض کوثر ها *

No. 272. شرح مینا بازار *

SHARH-I-MINA BAZAAR.

Pages, 130. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject commentary.

Extent, complete.

Author, Fadhl-i-Ali alias Fajju Khan.

A commentary on Mina Bazaar which the commentator calls Zanana Bazaar called out from various other commentaries with additions and modifications here and there. Dated, 1260 A.H. Scribe, Ghulam Muhammad Katib.

Beginning :

عصتیان عفت کده توحید به ننای صانعی رطب البیانند که
چا بازار عناصر را المخ *

End :

وداع و رخصت کرد و دعا گفتندی باختتم رسائیین چیزی *

No. 273. وقائع نعمت خان عالی *

WAQAIE' NE'MAT KHAN.

Pages, 78. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, History and Insha.

Extent, complete.

Author, Ne'mat Khan-i-Ali.

An account of Aurangzeb's conquest of Golconda by Ne'mat Khan in ornate prose. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

لهی که مدرس کشاف صبح در صفحه صدق و صفا چون قاصی
بیضا تفسیر و الشمس والضحی المخ *

End :

شام کرفت و آندوہ را بصلاح روشن بھجت و انسباط تبدیل داد *

No. 273 (a). * حسن دلربا

HUSN-I-DILRUBA.

Pages, 266. Lines on a page, 13. Language, Persian prose. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'līq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, 'Ali Kabir al Hussaini, 'Dil'.

A prose rendering with some modifications and improvements of the story of Husn-o-Dil. Was undertaken at the request of Mir 'Ali Naqi whom the Author calls his dear brother. Transcribed at Mysore. Dated, 14th Jumadal Awwal '49 A.H.

Beginning :

باعظم دیار کونین مدار عالم صغیر حضرت
دل حق منزل الخ *

End :

تمت بالخير - فی انتاریع چهاردهم شهر جمادی الاول سنه ١٤٩
جهل و نه از در دارالسرور تعریر یافت کے الہی عاذیت
محمدود گردان *

2 Books.

(۲) حسن دلربا *

(۱) وقایع نعمت خان *

No. 274. (۲) وقایع نعمت خان عالی *

(۱)

WAQAIE' NE'MAT KHAN.

Pages, 108. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'līq. Appearance, old.

Subject, History and Insha.

Extent, complete.

Author, Ne'mat Khan.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not known.

In the same volume there are to be found the following works of the same Author along with a glossary by an unnamed person of the Waqaie'.

(۱) انشائے نعمت خان *

This is written in bad Shikasta without dots in about 92 pages. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

چون ترجم خاطر ملکوت الہام مأثر بمصداق
آئیه کریمہ المخ *

End :

موجب انتظام شرارہ کالنات می نہاید *

(2) Ruq'at-i-Ne'mat Khan incomplete and written in good Shikasta in about 28 pages. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

عبارات بلاغت آیات بلغا و فقرات سمات فصها المخ *

End :

لکن علی هذا القیاس از درگاه فلات کریاں عنایات جلیلہ
جزیلہ بر مسیل *

(3) Glossary of Waquia in about 12 pages.

Beginning :

| | | | |
|---------|------|-----------|----------|
| عاجل | راجل | نافلٹ لیل | کشاف |
| تیز دام | جلد | نمار نفل | لام کتاب |

End :

خلقتنی من نارو
بیدا شدم من از آتش *

No. 275. * هفت فردوس.

HAFT FIRDAWS.

Pages, 116. Lines on a page, 9. Language, Persian prose and poetry. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, panegyric.

Extent, complete.

Author, not known.

Three short treatises bound in one volume and apparently composed by the same Author. The first treatise in which seven traits of the character of Nawwab Ghulam Ghouse Khan are discussed is entitled Haft Firdaws. The second describes the person of the Nawwab and contains an appreciation of his writings. It is entitled Tasnim. The third which is entitled Salsabil is divided into two parts the first of which describes the Nawwab's coronation ceremonies and the second part consists of encomiums in prose and verse pronounced by the Author.

on Abu Tayyib Khan, Wala, the tutor of the Nawwab, Nadimullah Khan, a grandie of the Nawwab's Court, Moulawi Hasan 'Ali and Moulawi Yusuf 'Ali Khan, two learned sevants of the time.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

* برگ و بار نهال سخن توصیف باغبان کلستان ایجاد الح

End :

از عدد ۴۷۴ حروف خضر عرش بیشتر

* نخل مقصودش ز فصل ایزدی یز بار باد

No. 276. احوال راجگان *

* تاریخ *

AHWAL-I-RAJAGAN.

Pages, 50. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abdul Karim b. Ilyas.

A history of the Hindu Kings of India from the time of the Panduas along with a list of the Muslim Emperors from Shahabuddin Ghouri to Emperor Aurangzeb 'Alamgir. The number of years, months and days each Emperor ruled is written against each name. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بشنور ز ولی و فای دنیا اے شاه

مغورو مشو بدولت و حشمت و جاه *

ہر چند کم در بیناید لیکن

چوں قطرہ شبنم است یز برگ کیا *

End :

بادشاہ دیں پناہ ابو مظفر محی الدین محمد اور نگ ریب

* عالمگیر لفسال

No. 277. احوال محاصل *

* شش صوبجات دکن

AHWAL-I-MAHASIL.

Pages, 774. Lines on a page, 24. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, a statement of revenues.

Extent, complete.

Author, not known.

An account of the revenues of 7 provinces of the Deccan excluding Tanjawer and Trichy. Not dated. Scribe, not mentioned. The first page bears the seal of محمد علی حسین خان تاج الامرا.

Beginning :

کوشواره صوبجات دکن *

* صوبه

End :

ترجمنا پلي ملک مقتوح متعلق کرناٹک در تصرف زمیندار
معه اضافه بدمتور زمینداران دار الظفر *

(۱) اقبال نامہ جهانگیری *

IQBAL NAMA-I-JAHANGIRI.

Pages, 278. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Mu'tamad Khan.

An account of the chief events of the reign of Jahangir in the chronological order. Dated, Sunday, the 16th of Rajab 1147 A.H. Scribe, Shaikh Halim b. Shaikh Sulaiman who transcribed it in a hurry for his son Muhammad A'zam. At the foot of the last page there is a seal which reads الهی عالیست بالظیر و الظیر هادا سنه ۱۱۷۳. The first page bears the seal of محمد علی حسین خان بهادر تاج الامرا.

Beginning :

شایسته سر بر سلطنت و فرمانروائی وزینندہ افسر خلافت و
کشور کشائی ہند اقبالی توائد بود اخ *

End :

تا پشت بام خالہائے دو آشیانہ سے آشیانہ خلق الله بپرون
از حساب و همار تماشا بین بودند *

(۲) اقبال نامہ جهانگیری *

IQBAL NAMA-I-JAHANGIRI.

Pages, 300. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Mu'tamad Khan,

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned. The first page bears the seal of **محمد على حسين خان بهادر لاج الامرا**.

No. 280. اقبال نامہ جہانگیری * (۳)

IQBAL NAMA-I-JAHANGIRI.

Pages, 232. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Mu'tamad Khan.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 281. اکبر نامہ یا تاریخ اکبری *

AKBARNAMA or TARIKH-I-AKbari.

Pages, 674. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, history of the Emperor Akbar.

Extent, incomplete in the end.

Author, Abul Fadhl bin Mubarak.

The famous history of Emperor Akbar by Abul Fadhal who was assassinated 1602 A.D., and continued after him. It begins with the history of Akbar's ancestors to the death of Humāyūn (1556 A.D.). The whole history of Akbar's reign from his accession to the end is given in detail.

Beginning :

الله اکبر این حم دریافتیس ڈرف و شناختی شکر کے
حدیقت پذیران دقیقہ رس و روشن صمیران صلیح افس کے باریک
بینان جنول آفرینش و پرکار کشاں اوح دانش و بینش الد
الخ الخ الخ

End :

بشكل نعمت تو موي بهوي من کويا مست
حدیقت کفر مرا به که حرف کفرانے

بد ور عدل تو از تار و پود معنی و لفظ

پوش ماہ نہادم لباس کتاني *

نعمت شرح کی تو ان دادن

پلید قلم نیاید و مرز وجودائی *

”بکعبہ کہ من ”

اکبر نامہ دفتر اول *

AKBARNAMAH.

Pages, 671. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, history of the Emperor Akbar.

Extent, complete.

Author, Abul Fadhl bin Mubarak.

The same as above. Dated, 1170 A.H. Scribe, Siwakh Roy, Kayat of Allahabad.

Begins as usual.

Beginning :

End :

طلب کنم به نحسین این نامہ سزا ی آفریں باد انشا الله کم
این چندین باد *

اکبر نامہ دفتر دوم *

AKBARNAMAH.

Pages, 764. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abul Fadhl.

Dated, 28th Rajjab of the 4th year of the reign of 'Alamgir II, corresponding to 1170 A.H.

Scribe, Her Kishan Das Kayat of Allahbad who transcribed it in 7 months and 2 days.

Beginning :

مھن تازہ سازم بنام خداے
کے نامش معنی بود رہنمائے *

End :

نظام سخن از کلام تو باد
طراز معانی بنام تو باد *

اکبر نامہ دوسر دوم *
AKBARNAMAH.

Pages, 420. Lines on a page, 29. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abul Fadhl.

Dated, 15th year of the reign of Muhammad Shah answering to 1115 A.H. Scribe, not known, but one Shaikh Muhammad Adam managed to get the book transcribed for one Lala Pratihal, a minister of Hyderabad who required it for his son Lala Gaisa Mal.

Beginning and end as usual. The first page has the seal of تاج الامرا and the following statement :—

جلد دوم از اکبر نامه منجممه سه جلد کنرایندۀ عاصم خان
 قلعه دار مهی مندل در محمد پور معرفت حکیم محمد امین یار
 سه جلد چهار ده مسحیم صدم ۱۷۱۴ هجری در کتابخانه میرکار
 داخل گردید *

No. 285. ترجمة تاريخ ابن اعثم کوفی *

TARJAMA-I-TARIKH-I-IBN-I-A'THAM KUFI.

Pages, 638. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad b. Ahmed Al Mustaufi.

A history of the Muslim people from and after the death of the Prophet till the battle of Siffin. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الملك المعبد الكريم ولا حول ولا قوة الا بالله
 العلي العظيم *

End :

از لشکر کاه شما بر خیزیم و بالشکر کاه خویشتن شویم -
 اشمعت سوکند *

No. 286. تاریخ الفی *

TARIKH-I-ALFI.

Pages, 1216. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Asaf Khan.

A history of the Muslim people the rise and fall of different dynasties from and after the death of the Prophet till 1000 A.H. The present volume begins from 501 A.H., and ends with 840 A.H. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

شرح و تفصیل احوال او بعد از آنکه از موصل عزل شده بود
و در تواریخ معتبره الصخ *

End :

روز پنجم شنبه بیست و هشتم رمضان باز خان عزیمت بصوب

*

No. 287. * تاریخ تیموری

TARIKH-I-TAIMURI.

Pages, 966. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Habibullah.

Incomplete both in the beginning and at the end. It is a record of the life and career of Tamerlane. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

نگین لعل و یاقوت آبدار و اقطاع جواهر زوار بر بنده خاتم
و ملک السموات و الارض الخ *

End :

جلوه کری فرماید - پس امید واقع و الهام صادق *

No. 288. * تاریخ تیپو سلطان

TARIKH-I-TIPPU SULTAN.

Pages, 166. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An account of the campaigns and expeditions of Tippu Sultan. Not dated. Scribe, not mentioned.

The first page bears the seal of سید جعل خان بیادر اکبر چنگ.

Beginning :

سلطان نشاتین صوری و معنی القاظ و معانی ستایش و نیایش
باد شاه علیل لا طلاق اسخ جل جلاله و عم نوالم الصع *

End :

و بر تختنده صحراء مشق جهانگیری و جهان کشائی می نمود
ندتا وقتی که *

No. 289. قاریع خان جهانی . خز. افغانی *

TARIKH-I-KHAN JAHANI.

Pages, 334. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Ne'matullah Haravi.

A history of the Afghan people from the earliest times to Sher Shah Suri. Dated, 5th Rabi'ulawwal 5th year of جلوس Scribe, 'Abdush Shakur b. 'Abdur Rasheed.

Beginning :

حمدی که مؤرخان و قایع نگار و مستخدران بدایع افکار
بلسان گو ہر بار انشا نمایند الصع *

End :

و کفتار ایشان ہم بھائی نمی رسد چرا که نسب افغانیہ سلسلہ
دارد و غیری را کنگایش نمیست - و اللہ اعلم بالصواب *

No. 290. * تاریخ دلکشاں شمشیر خانی *

TARIKH-I-DILKUSHA.

Pages, 522. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Tawakkul Beg b. Tulak Beg.

A prose rendering of Firdawsi's Shah Namah. Not dated. Scribe
not mentioned.

Beginning :

یا فتح لار *

* رب یسر بسم اللہ الرحمن الرحیم تم بالخیر
شہنامہ *

حمد بے قایت و نئائی بے نهایت مر حضرت کبریٰ
واجب الوجودی را که جناب قدسی ہو یست جلاش از ادراک
انہام مقدس حدیث داتش از احاطہ اوہام متزه است عقول عطا
از ادراک حقانی ذات و صفات او در مضيق عجیز و قصور *

الخ الخ الخ

End :

جلوس میمذت . انوس جلد الدولت و سلطنت شاه عالی
بہادر شاه غازی منه مقام دار الفتح *
Badly injured.

No. 291. تاریخ دلکشا فی شهر خانی *

TARIKH-I-DILKUSHA.

Pages, 329. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, bad. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Tawakkul Beg b. Tulak Beg.

The same work as the above. Dated, 1137 A.H. Scribe not known.

No. 292. تاریخ راجگان *

TARIKH-I-RAJAGAN.

Pages, 316. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abdul Karim b. Ilyas.

Stories of Rajahs of India before the Muslim invasion. Dated, 1st of the 2nd Jumada, the 5th year of Bahadur Shah's reign. Scribe not mentioned. The first page bears the seal of فوج الامرا

Beginning :

حمد و ثناء مقدري را نه قدرتش با سباب و عدا بلک بی
و امطئ آلت یزاران یزار عالم را بیک اشارت المخ *

End :

این قالب خاکی را گذاشتہ دیوتہ شد و از آنجا بہا دیو رسید *

تاریخ شاه عباس ثانی *
TARIKH-I-SHAH ABBAS.

Pages, 358. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Tahir Wahid of Qazwin.

A history of Shah Abbas' II (who ruled over Persia in 1052—1077 A.H.), from his birth to the fifteenth or sixteenth year of his reign, by the poet Imadud Dowlah Mirza Muhammad Tahir Wahid of Qazwin. He died in 1110 A.H., and he was then about one hundred years old. This copy is transcribed by Muhammed Ghulam Anber Hali.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

نیایش خالقی را سراست که زبان محمدت مکال را از
کلمات رنگین کسوت بال طاوی در بر کرده که در فضای حدائق
سخن سرای بمال مصافت کشاید و دل معرفت مرشد را هم‌عقل
قدرت جلالی آیده کیتی همداده شاهد رضا و تسلیم درین مرأت
الهی جلوة ظمیر نماید بساط احتیاج امکن را بدست بـ نیازه
در ام پیغمده و فلک کرمی را اطلس عاشیمه پر رو کشیده از خطوط
شعاعی خورشید عالمات طناب های قورق شده *

الحمد لله
الحمد لله

End :

جست غریو و نغان مردم از سکت به سهاد رسید و هارت و بینان
بهوش خفتن جاوید یهلو بر بستر صعب نهاد و اسلام به دو از دهم
شهر شوال منی یکهزار و یکصد و هشتاد و چهار بعمری صورت اختتام
۱۱۸۴هـ
یافت تمام شد این کتاب را از دست علام محمد عنبر
حال نویسایعه شد *

* و لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

No. 294. تاريخ صفویه *
TARIKH-I-SAFAWIYYAH.

Pages, 346. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, Complete.

Author, not known.

A history of the Safawides—Shah Ismail to Sultan Hussain. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

سبحان الله ذي الملك والملكوت والكبير يا رب العالمات
 والجبار وصله الله على خلفيه في مرتبته النايسوت الحمد لله *

End :

ان الدبر حال بعد حال كل شيء اياك الا وجهه له الحكم
 وآليه ترجعون *

No. 295. (٢) تاريخ صفویه *

TARIKH-I-SAFAWIYYAH.

Pages, 86. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another history of the Safawides by a different author. This is not so detailed as the previous one. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الملك العلام القدس السلام خالق الارواح والاجسام
 الحمد لله *

End :

کین شرف دست داده اش اکنون پادشاهی بقد اوست لباس
 دشمنش کوچک سنج *

No. 296. تاريخ طبری *

TARIKH-I-TABARI.

Pages, 1241. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abu Ali Muhammed b. Muhammed Balami.

An old copy of the Persian translation of Abu'ja'far Muhammad bin Jar'ir bin Yazid' al-Tabari's General history made at the request of the Samānide prince Abu Sali'h Mansūr bin Nūh (350—366 A.H. = 961—976 A.D.) by Abu Ali Muhammad bin Muhammad Al-Bal'ami' (6) A.D.). Balamis' famous persian version of Tabari's great chronicle.

This copy goes down to the regin of the Khalif Almutasim billāh who died in 842 A.D., (227A.H.). Then follows the usual abridged account of the succeeding Khalifs down to 'Alnāsir billāh with whose accession 575 A.H., (1180 A.D.), the work concludes.

Beginning :

سپاس و آفرین مرخدآی کامگار کامگاران و آفرینندۀ زمین آسمان را آنکش که نه انباز و نه دستور و نه بار و نه زن و نه فرزند همیشه بود و همیشه باشد و برستی اونشا نهاد آفر نیش او پیدا ملت آسمان و زمین و شب و روز و آنج بد و اندرست الخ الخ *

End :

تاریخ روز کار عالم اخبار پیغمبران و ملکان پارسیان و تازیان و گردش روز کار ایشان و کار جهان زمان برمان اندر یمکنان که پریکی برجه سان بود و برجه سیرت زیست و درجه حالت ازین جهان برو شد از کرده اولیعه ابو جعفر بن جریر الطبری و گزارش ابو علی محمد بن علی البعلبکی وزیر که از بھر اسیر خراسان ابو صاحب منصور بن نوع السماوی ترد اندر بهترین ساعت از روز دوشنبه ربیع الاول بسال هفصد و چهارده *

*تاریخ نزار و یکصد و هفت در بلده حیدر آباد نوشته شد *

Scribe, Muhammad b. Zainul 'Abidin of Isfahan who at the time of transcribing this book had already spent 36 years of his life in India.

No. 297. تاریخ عالم آرای سپاس *

جلد دوم *

TARIKH-I-ALAMARA-I-ABBASI.

Pages, 1063. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, history of Persia.

Extent, second, part complete.

Author, Iskander Munshi.

History of Shah Abbas the great and his predecessors in the Safwi line by Iskendar Munshi. Originally it was completed to the year 1616 A.D. (1025 A.H.), but continued afterwards to the death of Abbas

and accession of Shah Safi in 1038 A.H. (1629 A.D.) Iskander Munshi divided his work into a 'Mukhaddima' 'ا' مقدمه on the forefathers and predecessors of Shah Abbas and virtues and eminent qualities of the Shah himself; the two Sahifas صحیفہ the first containing Abbas' life from his birth to his accession (1571—1588 A.D.), the second the first thirty years of his reign 1588—1616 A.D. He later on added the last thirteen years of his reign (1616 to 1629 A.D.) and subdivided the second Sahifah into two maksads, the first containing the first thirty years to 1025 A.H., the second the remaining years to 1038. The latter is sometimes rarely styled as the third Sahifah. The Khatima which the author had intended to comprise wonderful stories and strange incidents of the time was never completed.

This is a very good copy beginning from the 1st Muksad of the 2nd Sahifah especially the last few pages but a little injured. The first page has been decorated with gold and blue colour. Every page has a similar margin. No date.

Beginning :

عنوان صحیفه سلطنت و عالم آرای پادشاهان کامگار و دیباچه
دیوان خلاصت و کشور خدای شهر یاران کردون اقتدار که بر حسب
الملک و الدین تو امان و ناظم منظوم دین و دولت و مسند آرایان
محافل ملک و ملت آمد *

End :

امید که این شکر نامه اقبال از اعتراض بو الفضول از باب
حسد و حقد دور بوده اگر به سهو و خطای مطلع گردند در اصلاح
آن کوشند و ام چشم عیب بین ازان پوشند *
پذیرای خوبی شراین نامه را
مکن کرم از عیب هنگامه را *

این نسخه شریفه اتمام در روز دویم از ماه هشتم عشر دوم
از عیشر پنجم از ماه اول از الف دوم تهیف الكتاب بیون الماک
الوهاب * ۲۳۲

تاریخ فیروز شاهی *

TARIKH-I-FEROZSHAHİ.

Pages, 346. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Dhiya-ud-Din Barani.

This is a defective copy of the History of Feruzshah by Dhiya Aldin Barani. The complete history as described in Dr. Ethe's India office catalogue, No. 211 consists of eight books every one comprising the reign of one monarch.

The first twenty-five pages of this copy are much damaged by water. Still they are in a fairly readable condition. It is not complete.

The first page bears the seal of Muhammad Ali Husain Khan Tajalumra. There is another small seal to the left near the top end of the page which is so defaced that cannot be correctly made out.

Not dated. Scribe not mentioned.

The beginning of the manuscript is written in the margin and this portion is badly injured.

Beginning :

سلطان فیروز بسر اسلام رجب که برادر کمتر سلطان تغلق شاه بود بست سیوم ماه محرم سنه مذکور بر حکم وصیت سلطان محمد تغلق در حدود تهته بر تخت نشست *

از کمال حسن اعتقاد سلطان فیروز شاهی جماهیر سادات دارالملک و بلاد ممالک باشغال و انعام و اکرام و دینها زمینها مکرم به سادات از سر احیا شده اند و بدعا مزید عمر خدا یکانی مشغول کشته و آنان که از بندگان قدیم درگاه سلطانی *

No. 299. * تاریخ موسوی

TA'RIKHI-MUSAWAI.

Lines on a page, 17. Pages, 204. Language, Persian. Condition, badly injured and many pages worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, incomplete in the end.

Author, Mu'inuddin Muhammed Amin Al-Farahi Alharwi.

A history of the Prophet Moses, compiled after forty years' researches by Muinuddin Muhammed Amin Al-Farahi-Alharwi commonly called Mui'ne-Miskeen. It contains morning and evening prayers of the prophet also.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَتَمَ بِالْخَيْرِ *
رَبِّنَا آتَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهِيَ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا شَدَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ
نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَوْمَنَ بِهِ وَلَنَتوَ كُلُّ عَلَيْهِ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ شَرُورُ الْفَسَادِ

و من سیات اعمالنا و نشهدان لا إله إلا الله وحده لا شريك له و نشهد
أن محمد عبد و رسوله صلي الله عليه وعلیه جمیع عباد الله الصالحين
من أهل السموات والارضين واصلي واسلم عليه وعلیهم تسليماً كثیراً
عمیماً و بعد همین کوید بندۀ ضعیف مسکین المستعين لعون الله
القوى المتنین معین المسکین ختم له ولجمیع المسلمين *

الخ الخ
الخ

End :

(Worm-eaten)...

سبارک حضرت موسیل علیہ السلام *

No. 300. تاريخ سوسيي *

TA'RIKH-I-MUSAWSI.

Pages, 348. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, very badly injured and worm-eaten. Half-burnt pages are also in it. Mode of writing, some of the pages are fair but all the other pages written in a very bad hand-writing.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Mu'inuddin Muhammad Amin Al Farahi.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

ابتداء خلفت عالم درین دور شده و اول ماه سارون
و اول دور یست مردم اجتماع نموده بربیا بیت المقدس
و اول دور یست که جهته ولایت و خلافت هرون قربان کر هد
آتش فرود آمد و قربانیها احابه کرد چون بنی اسرائیل دین
روز و شادی بسیار ظاهر کردند *

الخ الخ
الخ

End :

وبعد ارادت الهی و عنایت بادشاھی توجه ضمیر منیر
و تعلق خاطر آنتاب تأثیر دولتمند یست که در سراً و ضراً سلوك
منج حق را التزام نموده و در شدت احتیاط مسلک باطل
اجتناب نموده در اعلام معالم دین و ترویج راع مدن غایت ...
..... و تزدیک و ترک و تاجیک مفتوح کردانیده و از سر چشم

احسان و افضل نهایت خوشگوار بمناق خواص و عام وساینده روایات علم و دانش و اصحاب فضل و بینش را بر سفارق عالمیان افزاخته *

No. 301. * تریکت بابری

TUZAK-I-BABARI.

Pages, 362. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Emperor Babar.

An autobiography of Baber. Not dated. Scribe not mentioned. On the back of the first page is to be found the following unsigned statement.

* شدہ شدہ نویسانیدہ تریکت

Beginning :

در ماه رمضان سه هشتصد و نود و نم در ولایت فرغانه در دروازه سالگی پادشاه شدم *

End :

لور بیگ را بگوالیار فرستاده شد که گوالیار را باشان سپرد
شد الحمد لله رب العالمین * تمام شد

No. 302. * تورک تیموری

TUZAK-I-TAIMURI.

Pages, 524. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abu Talib Al Hussaini Al'Arizi.

An autobiography of Tamerlane translated by Abu Talib into Persian. There is a translator's introduction which is incomplete and in which it is stated.

در حرمین الشریفین در کتاب خالنه جعفر پادشاه حاکم یمن
ذتاب ترکی دیدم از ملفوظات اعلیحضرت جنت مکالی فردوس
آشیانی صاحبقرانی غفر الله ذنبه که وقایع خود را از سن هفت
سالگی تا هفتاد و هفت سالگی بترکی *

Here the introduction comes to an abrupt end.

The following unsigned statement is to be found on the fly leaf.

تورک تیموری گذرایندہ حافظا یار جنگ بہادر تاریخ ھفتمن
شہربان سد ۱۳۴۵ ہجری *

و در عوض آن توزک تیموری که نمبر آن ۱۵۸ بود به بہادر
مذکور بتاریخ مذبور عنایت شد *

On the back of the first page the following statement is to be found along with two defaced seals :

ترک تیموریه تمام و کمال در کتابخانه نواب والا جاه مرحوم
بطریق عاریت آمده بود - نالی الحال نواب عدۃ الامرا بہادر توافع
مود سنه ۱۳۱۰ ہجری *

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

فر زلان سعادت لیغ و وزراء کفایت لیغ معلوم المع *

End :

و بعد ازان خلغاے نلنه دین و دولت اسلام و ملک و مملکت
محمد ستم بحکم خدا بضرب شمشیر گرفت بس ملک ملک
محمد است ص *

No. 303. * TUZAK-I-TAIMURI.

Pages, 252. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abu Talib Al Hussaini.

Same as the foregoing. But the size of the present book is twice that of the former. It is preceded by a chart of about six pages in which information is given about the Mughul emperors under the following heads for each of which a column is reserved.

(۱) آیاے کرام و امہات عالی درجات - (۲) ایام و تواریخ
و امکنہ ولادت تماسی سعادت - (۳) ایام و تواریخ و امکنہ جلوس
اقبال مانوس - (۴) مدت اعماق عوالمقدار و سلطنت سرا سر عظمت -
(۵) ممالک مفتوحہ - (۶) ولای ذوی الاحترام و وزراء عظام -
(۷) اولاد امجداد - (۸) اسباب انتقال ازین جهان فانی بدار الملک
جادواني - (۹) ایام و تواریخ وفات مغفرت آیات - (۱۰) اما کن
رحلت و مرافق منورہ *

This chart was prepared by one Nizamuddin Muhammad Hadi Al Hussaini As Safawi, entitled Sharl Mirza, and Mirza Mahdikhan Safawi. The title of the chart is مجموعہ میرزا مهدیخانی which according to numerology of Abjad yields the date 1142 A.H.

The chart deals with 12 emperors from Tamerlane to Muhammad Mu'azzam Shah-i-'Alam Bahadur Shah.

The توزک is not dated nor there is any mention of the scribe.

On the back of the first page there is a seal which reads :

حافظ محمد منور خان بهادر روشن الدوله مدار الملك
* بهادر جنگ

Beginning and end is as in the previous copy. The introduction of the translator is complete here.

No. 304. توزک والا جاہی *

TUZUK-I-WALAJAHI.

Pages, 532. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, history of Carnatic Nawabs.

Extent, complete.

Author, Munshi Burhan also called Burhan Khan.

A history of Carnatic especially of the time of the Nawab Anwar-uddin Khan who died 1749 A.D. (1162 A.H.), of his son and successor Nawab Mohomed Ali (his full name Amiruddin Wälājāh Umdatalmulk Asafaddaulah Muhammed Ali Anwaruddin Khan Bahadur Zafarjang) who ruled over the Carnatic from 1749—1795 A.D. (1162 to 1210 A.H.) and of the first contests between the English and the French in India to the unsuccessful seize of Madras (مدراس) by the French under Lally 1758, and the capture of Pondicherry by the English under Clive, 1761. It covers partly the same ground as the famous Mathnawi اور Anwarnama or the exploits of Nawab Anwar-uddin Khan by Mir Ismail Khan Abjadi who completed his poem in 1761. The author is Munshi Burhan or Burhan Khan bin Hasan. He was asked to compose this by the Nawab in 1781 A.D. (1195 A.H.) on the basis of the Anwarnama but with greater details and the removing of all the incongruities and deficiencies caused by the poetical treatment of the matter and the exigency of rhyme and metre. The history of the rulers of Carnatic from their first ancestors in Madina to his own time is given in detail. There is a "Mukaddimah" (the preface), two "daftars" and a "Khātima." The Mukaddimah contains the eulogium. The first "daftar" begins with the ancestors of the Nawab, Umar-bin-Alkhattab and ends with the

capture of Pondicherry. The second daftari contains the subsequent events and particularly a series of important political correspondence between the principal historical personages of the time. In the "Khatima" there is a geographical description of India mainly of the Carnatic.

The other portion of this volume contains :

(1) a short summary of events in the Carnatic from the time of Aurangzeb Alamgir.

(2) A short history of the progress of English conquest in India from about 1612 A.D., to the first four decades of the century.

(3) Rules for lower, middle and higher style of letter writing each group—subdivided into seven "Kanons."

It is divided into four Gulzar گلزار each of the Gulzar containing four Guldasta گلستان. The first comprises the years 1209 and 1210 A.H., that is ending with the death of Muhammed Ali Khan and Umdatul-Umra's accession ; the second 1211 and 1212 A.H., the third 1213 and 1214 A.H., and the fourth 1215 and 1216 A.H. with a short summary of later events and a detailed geneology of the family and descendants of Anwar Khan. There is a "Khatima" giving an account of the circumstances that led to the composition of this work. This is a very rare copy. Another copy of the same work is in the Library of the India office (Refer Ethe's catalogue of Persian Manuscripts in the Library of the India Office No. 502).

Beginning :

حمد حضرت الوہیت *

علم افزائی انیال سخن حمد والا جای کے دبیر بے نظیر
سلطنت لا یزانش الخ *

End :

موضوع کردید، مذکشف شد، مطلع شدیم، اطلاع داد —
تمت تمام شد *

No. 305. * تحفہ سامی

TUHFA-I-SAMI.

Pages, 258. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, the first ten pages a little damaged but in a perfectly readable condition. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Biography.

Extent, incomplete the last few pages are wanting.

Author, Prince Sam Mirza bin Shah Ismail.

A renowned biography of Persian poets who flourished from the end of the 9th century of the Hijrai to the middle of the tenth century by the Prince Sam Mirza son of Shah Ismail, the founder of the Safawi dynasty, who was put to death in 984 A.H.—1576 A.D. This is very valuable asset contains contemporaneous accounts of 664 poets in all. In fact this is a kind of continuation to Daulat Shah's and Nawa'i's tadhkiras of poets (described above in this catalogue). This copy does not contain the biographies of the all the 664 poets as the last few pages are wanting. It ends with Fanaf. The last 66 pages do not contain the headings. Apparently the transcriber did not give it a finishing touch.

It is divided into seven chapters (مختصر). The first four chapters contain the notices of princes, nobles, wazirs and learned men who occasionally wrote poetry. The fifth chapter deals with professional poets and men distinguished for their eloquence. The sixth contains the account of the Tatars who have written persian poetry. The seventh chapter is an appendix. The last two chapters i.e., the VI and the VII are wanting in this copy. According to Sprenger these two chapters are short and do not contain more than 34 pages. Refer A. Sprenger Oudh Catalogue, p. 12.

Beginning :

الله الحمد قبل كل كلام
بصفات الجلال والاكرام *
حمد او تاج تارك مخن است
صدر يار نامه تو و کهن است *
خامه چون تاج نامه آراید
درة التاج نام او شاید *

End :

فدايی تخلص می کند از شعرائی امشرا باد امس
بصحافی اوقات می کنرايند این مطلع از وست *
آن لام رخ که سوخت دل من بداغ او
روشن بود همیشه الی جراغ او *
از جمله *

No. 306. * چهار چمن برهان

CHAHARCHAMAN-I-BRAHMAN.

Pages, . Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, much injured especially the first thirty pages. Mode of writing, Shikista, difficult to make out clearly. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Chandarbahān Brāhman.

A description of Shahjahan's Court with his splendours and festivals and of the principal cities of his realm beginning with Shahjahānbād followed by a memoir of the author's own life by Chandarbahan Brāhman of Patyala who was one of the most famous munshis of the emperor as well as of Prince Dārā Shukūh. It is written in highly embellished prose intermixed with poetical specimens and letters. The work is divided into four chaman چمن wherefore it is styled چهار چمن.

For the description of his diwan refer A Sprenger catalogue. p, 376.

Transcribed at the request of Nawab Sādatulla Khan near Trichinopoly on the 27th of Rabialthanni 1134 A.H.

The first and the last page bear two seals each that cannot be properly deciphered.

Beginning :

چمن اول مشتمل بر سیرا بی و شادابیع دولت ابد پیوند و بیان
خصوصیات محبوبها و جشنها و بذلهای عطا و فتوحات عهد سعادت
قرآن و زمان میمانت آمین الصخ *

End :

قلم اصلاح جاری فرموده معاف دارند *

No. 307. * خزاین الفتوح

KHAZAINUL FUTŪH.

Pages, 140. Lines on a page, 18. Language, Persian (prose). Condition, the first two pages are injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Amir Khusrow Dehlawi.

This is an account of the conquests of Sultan Alauddin by Amir Khusrow. All the events from the capture of Devagir to the conquest of Orangal is described in detail.

For further details of the life and works of this famous literary man refer Allamah Shibli's Sherulajam, part II, pp. 95 to 174.

Not dated. Scribe Yar Muhammad Amrūhi.

Beginning :

این نامہ که نقد فتح دارد در حبیب
شد نام خزاین الفتوح از غیب *

الحمد للفتح الذي فتح خزائن الفتوح علي دين محمد و عز جميع انصاره بنصیر الحنفی *
End :

ختم برایں کلمہ می کنم کہ لا الہ الا الله محمد رسول الله دعاء
ختم این است *
کتابت این نسخہ عجیبہ سر الجام یافت بدست اصفہ عباد
الله الصمد یار محمد امر وابی فم المراد ابادی غفر الله له ولوالدیه
والاستاد برحمته و فضله *

No. 308. روضة الصفا *
سوم و چهارم و پنجم *

ROWDHAT US SAFA.

Pages, 1150. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammadb. Khwond Shah.

Three volumes—third, fourth and fifth of the famous history entitled Rowzatus Safa.

Scope of the volumes.

III. Hasan b. 'Ali—Al Musta'sim the last of the Abbasides of Baghdad.

IV. Tahir b. Al Hussain—Malik Ghiasuddin.

V. Yafith b. Nuḥ—Khuaja 'Ali Muiyyid.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد و ثنائی کہ سیحان ملائ اعلی از اداء شمشہ ازان عاجز
آیند الحنفی *

End :

تمت مجلد الثالث بعونی الله الملك الوہاب و حسن توفيقه
والحمد لله رب العالمین *

Beginning :

فهرست نسخہ سعادات ابدی و دیباچہ مجموعہ کرامات
سرمدی ثناے کریمی است الحنفی *

End :

جهن امید از وشحفات کوئر آنامش بپا و هن مراد شگفتہ باد
واز محل العوار عطایش چشم آرزو تم تم تمام شد *

Beginning :

آرایش دیباچه مناقب و مائور سلطانین رفیع مقدار و نهایش
روز نامه خصایش و مفاخر خواقی کردون اقتدار ننا و ستایش
بادشاہی توائد بود الخ *

End :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلق محمد
وآل الجمعين الطيبين الطاهرين *

No. 309. روضة الصفا *

جلد هفتم *

ROWDHAT US SAFA.

Pages, 192. Lines on a page, 32. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Khwond Shah.

The 7th part of the same book as described above. Not dated.
Scribe, not mentioned. At the foot of the last page there is a seal
which reads : **حا حکیم**

Beginning :

حصول سعادت دارین ابو البشر را از قبضه
تیره خاک بیافرید الخ *

End :

بنا بر آن که بتکرار درین جلد مرقوم نه کشت و السلام *

No. 310. ظفر نامه *

ZAFAR NAMA.

Pages, 1374. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, old. Mode
of writing, fair. Appearance, old.

Subject, History of Timur complete and his family geneology.

Extent, complete.

Aushgr, Sharfu Idin Ali Yazdi.

History of Timur from his birth to his death (807 A.H. 736=1336—1405 A.D.), by Sharfuddin Ali Yazdi who died in 1454 A.D. (858 A.H.). It contains also an introduction on the genealogy of Turkish Khans to the death of Amir Turāghā, Timur's father in 762 A.H. and on the history of Chingiz Khan and his descendants. Dated 991 A.H. Scribe, Allah Dadb. Ismail. There is a French translation of this book by Petis de la Croix known as the History de Timur—Bec, Paris 1722. There is also an English Version by J. Darby, London 1723.

Introduction.

Beginning :

افتتاح تاریخ جهانداری و ابتداء نامه ظفر و بختیاری حمد و
سپاس حضرت پادشاهی توائد بود الخ *

End :

غرض اصلی از وضع مقدمه بیان آن بوضوح پیوست — هنگام
آن آمد که در اصل تاریخ حضرت صاحب قرائی شروع کرده شود
الحمد لله الذي وفقني على الاتمام ————— يا ارحم الراحمین *

The book proper.

Beginning :

حمد اکثیرا مبارکا لمر، توتوی الملک من تشاء و تنزع الملک ممن
تشاء الخ *

End :

خلاقی مرفه ز احسان او
زمین و زمان تحت فرمان او *

No. 311. * عالمگیر نامہ *

ALAMGIR NAMAH.

Pages, 732. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Munshi Muhammad Kazimb. Muhammad Amin Munshi.

An account of the reign of Emperor Aurangzeb Alamgir. Dated 6th Safar 1133 A.H. Scribe, Abdullah, Katib. On the back of the first page there is a seal of *نایج الاسراء*.

Beginning :

اے دادہ به عقل پرتو آکاہی
شاہن ز تو کامیاب شاہنشاهی *

آنرا که ز کانیات بر قر خواهی
بر سر ہندیش افسر ظل اللہی *

End :

اور نگ نشین عظمت و اجلال باشد - ے زین دعا) بر اجابت
منت پسیار پاد - تمام شد عالمگیر نامہ بتاریخ ششم شهر صفر المظفر
سنہ یکهزار و یکصد و سی و سه در مقام قلعہ ہندواسی کمترین بندگان
عبد اللہ کاتب باختتم رسید *

No. 312. (۲) عالمگیر نامہ *

ALAMGIR NAMAH,

Pages, 600. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete in the beginning.

Author, Munshi Muhammad Kazim.

Same as the foregoing. Dated, 1st Jumada al Awwal 1184 A.H.
Scribe, Syed Hussain.

Colophon :

بحسب فرمایش خانصاحب قبله دو جهان میر محمد مرتضی
خان الحسینی اننا عشری المتخلص به خادم در بلده دارالنور محمد پور
عرف ارکات در عهد مبارک امیر الهند والاجاه سپه سردار سراج الدوله
عده الملك انور الدین خان بهادر منصور جنگ خلد الله تعالیٰ ایام
سلطنت و ظل را فته در من ۱۱۸۴ هجری بدست سید حسین حافظ
سمت تمامیت یافت *

No. 313. (۳) عالمگیر نامہ *

ALAMGIR NAMAH,

Pages, 312. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much
injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Munshi Muhammad Kazim.

Same as the foregoing. Begins as usual but ends abruptly in the
middle. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 314. فهرست روضة الصفا *
FEHRIST-I-ROWDHAT US SAFA.

Pages, 32. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, list of contents.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A restored copy of the list of contents of the history entitled Rowdhat us Safa. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

١٣٧

ذكر خلافت عبد الله بن هرون الرشيد الملقب بـ مامون *

End :

ذكر حکومت خواجہ علی مؤید با اتفاق درویش غریز *

No. 315. قواعد السلطنه شاھجهان *
QAWA'D US SAL TANAT.

Pages, 86. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Time table of Emperor Shah Jehan with notices on his learning and character. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بیان علم و دانش ، حسن نیت و نیفیض نعمت پادشاه *
درینگام اذکشاف صبح آفتاب عالمتاب فلک سلطنت
جهانداری الخ *

End :

و مستحقظان در هر طرف آن شهر عظیم الشان بوشیار و خبر
داری باشند تمام شد *

No. 316. مائیر السلطانیه (تاریخ فتحعلی شاه قاجار) *
MOATHIR US SULTANIYAH.

Pages, 370. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Munshi Mirza Abdur Razzaq.

A history of Fateh Ali Shah Qachar from the inception of his reign till he defeated the Russians. Dated 11th Rabiuth thani 1245 A.H. Scribe, Mir Akbar Ali.

Beginning :

سیاس و ستایش فراؤان از خاکیان سزاے بارگاه گیهان خدائی
است که نگارنده پیکر زمین و آسمان الخ *

End :

از جنس زر مسکوک و اسلحه و اسباب و سایر ضروریات
زیاده از قدر کفاف *

No. 317. * محجمل مفصل *

MUJMAL MUFASSAL.

Pages, 622. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad Berari "ummi" b. Muhammad Jamsheed.

A brief history from Adam down to Sultan Hussain (9th century).
The book was compiled in 1065 A.H.

Dated, 1171 A.H. Scribe, Abdul Mumin, son of Muhammad Taqi who transcribed it at Surat at the instance of Hafiz Ahmed Khan son of Hafiz Musud Khan, Qiladar of Surat.

Beginning :

بحمد الله الذي تعلى شاهد مما يقولون برای دانشوران
دقیقه شناس الخ *

End :

این نامه که تالیف نموده است امی
بسیار به محنث و برنج آمد است *
تاریخ شروع و سال اتمام آن
چون مجمعع و مخزن دوگنج آمده است *
از روی حساب ظاهر القاطش
گفتہ که هزار و شصت و یمنج آمه است *

No. 318. * منتخب الباب المعروف به تاريخ نظام شاهی

* جلد سوم

MUNTAKHAB UL LUBAB.

Pages, 592. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, bad, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hashim Ali Khan, entitled Khafi Khan.

The third volume of the famous History by Khafi Khan. Dated 1197 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد بیحد و تنا مزاوار است که فرمان فرمایان

* هفت اقلیم الخ

End :

..... بعده یزید نام شخصی از قبیلکه یزیدیان در منه
خروج کرد غالب کشته علم سلطنت بر افراحت

No. 319. * نگارستان

NIGARISTAN.

Pages, 690. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Qadhi Ghaffari.

A collection of stories from History not arranged in Chronological order. Dated, 1st of Rabiul Awwal 1015 A.H. Scribe, Muhammad b. 'Inayatullah. First page is profusely decorated. All the other pages have gold marginal lines.

Beginning :

اے طرازندہ بھارتستان
وے نگارندہ نگارستان الخ *

جو در واقع نگارستان چینست
از ان آمد نگارستان واقع *

No. 320. * و قائن حیدری
WAQAI-E-I-HYDARI.

Pages, 96. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

A brief account of the reigns of Hyder Ali and his son Tippu Sultan of Mysore. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

شایسته ترین کلامیکه گوهر اکلیل ناطقه تو اند بود شایسته
ستانش حضرت مانک الملکیت عزاسمه که در بارگاه کبریايش المخ *

End :

از ما حبیر ضبط دره صیر مپرسید
ما نوحه گران دل خویشیم چه گوئیم *
کتاب انشا *
اتمام شد ہروز جمعه *

No. 321. * و قائن حیدری
WAQAI-E-I-HYDARI.

Pages, 35. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as the foregoing. Dated, 12th Rajjab 1351 A.H. Answering to 13th November 1932. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah.

Beginning and end as in the foregoing.

No. 322. * انوار سہیلی
ANWAR-I SUHAILI.

Pages, 388. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, injured and worm-eaten. Mode of writing, fair, Nasta'liq (first half), Naskh (second half). Appearance, very old.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Husain Kashifi.

This is a Persian translation of Kalilah and Dinnah by Husain bin Ali-Alwaiz Alkashifi who died 910 A.H. This was transcribed by Muhammad Aziz. Not dated.

Beginning :

* "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ"

حضرت حکیم علی الاطلاق جلت حکمتہ و ظایف لطائف
حمد و ثنائی حکم و ان من شیع الا یسیح بحمدہ بر زبان جمیع
موجودات علوی و سفلی جاری و دایرا ست مبدعات سماوی
بی منتهای و نقاعدہ مستمرة و اعطی کن شیع خلقہ ثم هدی در
اخراجی مجموع مبدعات سماوی و اراضی ساری و سایر نظم رموز
آموز عقل نکته پیوند شناسائی ده جان خرد مند جواہر بخش
حکمتہای باریک بروزرا رند بشهائی تاریک - در کلام قدیم کریم
و کتاب لازم التقدیم و التکریم با حضرت رسالت پذاء سلطان تخت
کاه لی مع الله نکته دان *

الخ الخ

End :

کر بد و کر نیکت فکنده به پش
پوش بد منه فم لیکوئی خویش
چونکه بدین پایه رساندم کلام
به که کنم ختم سخن و السلام *

تمت شد *

* و اسلام *

* و الاکرام *

* آمین *

جلد کتاب بد ست محمد عزیز ولد محمد حمزہ اکیہ *

No. 323. * بھار دانش

BAHAR-I-DANISH.

Pages, 376. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, some pages here and there are badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Shaik Inayatullah.

A collection of Tales based on the Story of Jahandar Sultan and Bahrawar Banu, and composed in 1061 A.H., by Shaik Inayatullah Kanbú who died in Jumada Al Awwal in 1082 A.H. This copy was in the Library of Huzoôr Purnoor Nawab Azeem Jah Bahadur and was transcribed under his orders. It is a correct copy and dated 15th Shaban Hijri 1251. Very valuable notes are written in the margin of the Book. This collection contains a preface written by author's younger brother and pupil, Muhammed Salih Kanbu, the author of 'Amali Salih.

Beginning :

"بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ" *

فاتحه کتاب مستطاب آفرینش و بیرونی صحیفه دانش و نیش
حمد خداوند خرد بخش سخن آفرین صورت سمائی معنی ایجاد
و تکوین است که بر لطایف ابداع و صنایع اختصار فدرت کامله
اش که از ماه *

الغ المخ
المخ

End :

اللَّهُ يَعْلَمُ خَوَانِدَ رَا
عَفْوَ كَنْ نَوِيْسَنْدَ رَا *
لَرَ كَهْ خَوَانِدَ دَهْمَ طَمَعَ دَارَمَ
زَانَكَهْ مَنْ بَنَدَهْ كَنْهَهْ كَارَمَ *
لَوْشَتَهْ بَهَانَدَ بَخَطَ غَرِيبَ
كَهْ نَصَرَمَنَ اللَّهُ فَتَحَ قَرِيبَ *
اَرَ کَتَابَ دِيَگَرَ تَصَحَّبَ رَسِيْدَهْ شَدَ *

No. 324. پهار دانش حصہ اول *

BAHARI DANISH, VOLUME I.

Substance—

Paper size—

Pages, 374. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Shaik Inayatullah.

Same work as the above, restored in the Library. It is divided into three volumes and this is the first volume.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
فاتحه كتاب مستطاب آفرینش و پیرانه صحیفه دانش *

الخ الخ
الخ

End :

اکنون چگونه بر آن آمد میست مگر درد یا له نخست در دیدن
خطا کتفه الخ *

No. 325. بهار دانش حصہ دوم *
BAHAR-I-DANISH, VOLUME II.

Substance—

Size—

Pages 372. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, tales.

Extent, wanting 45 pages in the end.

This is the second volume of the work described above restored in the Library and many mistakes are found in it.

Beginning :

امتیاز نماید اتفاقاً اصلاً از حال یهم حمایت همود درد از ازین واقعه حیرت زده درمیان باشد - و وبار بردارے که مجنون * (mistake when compared with the real copy).

الخ الخ
الخ

End :

بر دولت وجاه دست انشانده بر قبای شاهی دلخ گذاش
گزیده و بر چهره آتش *

No. 326. * بهار دانش حصہ سوم

BAHAR-I-DANISH.

Pages 204. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing. Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Inayatullah.

The third and the last part of the same as the foregoing. Not dated.
Scribe not mentioned.

Beginning :

*اما حريغان مصلحت شناس اصلاحیونگ است

End :

اللهي بده علم اين هر سه را
مصنف و قاري تو سینده را *
تمت تمام شد *

جامع الحدیث * No. 327.

JAME-UL-HIKAYAT.

Pages, 480. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, historical anecdotes and other stories.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Aufi.

A copy of the famous collection of stories and anecdotes, mainly historical, compiled by Nuruddin Muhammed Aufi at the Court of Sultan Abul Muzaffer Altamesh who reigned in Delhi from 1211 to 1236 A.D.—607-633 A.H. This voluminous and interesting book is divided into four qisms each of which contains twenty-five chapters.

First kism treating with :—The knowledge of God.

Second kism :—Good morals.

Third kism :—Bad and blamable conduct.

Fourth kism is devoted to cosmographical matters.

Mohammed Awfi was a native of Marw the capital of Persia under the Seljuq Princes and it can be safely said that he flourished towards the end of the sixth and the beginning of the seventh century A.H. He has left us besides this work his Lubabul Albab لباب الباب the most ancient Tadkkira as it is generally acknowledged and the first that has been compiled as the author himself boldly asserts. The last pages are missing. Scribe and the date of transcription are not found.

Beginning :

باب یازدهم از قسم اول از جو اجمع الحکایات - در فراسنست
چون خداوند سپاهانه و تعالیٰ بكمال رافت و رحمت خویش آدم را
از کل مخلوقات بمنزانت عقل

End :

حرکات صادر شود که در نظر امیر المؤمنین نیکو ننماید -
جهون مامون، این فصل از وے استماع کرد *

Ends abruptly as the last pages are missing.

No. 328. جامع الحکایات *
JAME-UL-HIKAYĀT.

Pages, 864. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, not good, but readable. Appearance, old.

Subject, stories, historical and moral.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Aufi.

The same work as above but this is also incomplete and badly injured. It begins from the 1st chapter of the 2nd quism.

The last pages are wanting and hence the scribe and the date of transcription cannot be found out. Apparently this is also written in 1143 A.H., as the preceding volume. The scribe in both the cases is the one and the same man.

Beginning :

خلاصت حیا کے اصل درخت ایمار، درج افغان اسلام
اسفت و مصطفیٰ علیہ اسلام و لصلوٰۃ والتحیۃ

Ends : abruptly.

نظام الملک توأم الدولت و الدین ملک ملوك انور را لا زال
عیون العمال من لقابه وجود الاقبال *

No. 329. جامع الحکایات *
JAME-UL HIKAYĀT.

Pages, 768. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, 'Aufi.

Third quism of the same work as described above. Dated 13th year of the reign of Muhammad Shah answering to 1143 A.H., (12th Zi Qa'dah).

Beginning :

شکر و سپاس بے حد و قیاس پروردگاری را کے برید و ہم
در سیاحت ساحف عظمت والخ *

End :

شکفتی نیست این معنی و کربان ہمی باشد
عزیز مصر شد یوسف اگرچہ بود کنعانی *

جامعة الحكايات *
JAME' UL HIKAYĀT.

Pages, 523. Lines on a page, 23 to 25. Language, Persian. Condition, in a fairly good condition. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, stories mostly historical and moral.

Extent, Vol. I only.

Author, Nuruddin Muhammad Aufi.

The famous collection of stories and anecdotes compiled in 625 A.H. = 1228 A.D., at the Court of Sultan Abū Almuzaffar Altāimish (reigned at Delhi 607—633 A.H. = 1211—1236 A.D.) by Maulana Nuruddin Muhammad Aufi, the well known author of the oldest tadhkirah Lubābal-albab. It is divided into four quisms each of which contains twenty-five chapters.

(1) Knowledge of God.

(3) Bad conduct.

(2) Good morals.

(4) Cosmographical matters.

This copy comprises only the first volume ; some pages have become a little black and weak. The first fifteen pages contain the introduction and index to the work.

The book proper begins on the 16th page. Scribe Mahmood-i-Safi. Date not clear.

Beginning :

باب اول در معرفت آفرید گار و معجزات و کرامات انبیا و اولیا
و توابع و مائر خلفاء راشدین مشتمل بر بست و پنجم باب
باید شناخت که سرمه علوم معرفت آفرید گار است تعالی
و تقدس *

Ends :

تم المجلد الاول من کتاب جواجم الحکایات و لامع الروایات
بعن الله و حسن توفيق به وقت ظهر من يوم الثلاثاء م شهر
مبارک رمضان في منه العبد محمود الصافی
في قلع هند دان *

جامعة الحكايات *
JAME' UL HIKAYĀT.

Pages, 790. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, good. Mode writing, very good. Appearance, old.

Subject, stories mainly moral and historical.
Extent, Volume II.

Author, Maulana Nuruddin Muhammad Aufi.

This is a very good, a valuable copy of the 2nd volume of Jamulhikayat described above. The first four pages that contain the index are injured. The first two pages of the book proper are richly decorated with gold. It is written in a very good hand. All the pages contain gold and coloured borders side by side. The heading of every chapter is written in red ink. Scribe and the date of transcription are not mentioned. But apparently this volume is more than three hundred years' old.

Beginning :

شکر و سپاس و حمد ہیقیاس پرور دکار یہا کہ برد و ہم
در سیاحت ساحف عظمت او کام برتاؤاند کرفت و درود بر میدے
کہ طاؤس فکرت در پر واڑ یوائے وصف او

End :

باعتماد حسن قبول این صاحب امید مید ارد که درین
رجوع بعین رضا ملاحظہ فرماید و این تالیف بعزم قبول مشرف
گرداند تهمت الكتاب الموسوم بهمرواجع الحکایات و لواحج امر و ایات
بعون اللہ و حسن تو فیقة والصلوۃ والسلام علی خیر خلقہ *

No. 332. جامع الحکایات *

JAME'UL HIKAYĀT.

Pages, 592. Lines on a page, 22. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, incomplete.

Author, Aufi.

Same work as the foregoing. Contains 10 chapters of the first quism.
Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

رعایات احکام امر فرموده قوله عزمن قایل المخ *

End :

عزم جزم کردم و آن شب در خانه کفتتم *

No. 333. جامع الحکایات *

JAME'UL HIKAYĀT.

Pages, 1220. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, stories.

Extent, incomplete.

Author, Aufi.

Same as the foregoing. 7 chapters of the 1st quism. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

داده بود - انبیاء و رسائل فرستاد
و ایشان را بجاده معرفت نشان داد ^{الخ *}

End :

تمت باب هفتم از قسم اول جامع الحکایات *

No. 334. * جامع الحکایات

JAME'UL HIKAYAT.

Pages, 1110. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair and clear. Appearance, old.

Subject, stories historical and moral.

Extent, incomplete.

Author, Maulana Nuruddin Muhammad Sufi.

The same work as above. It begins from the middle of the 4th story of the 8th chapter of the 1st volume entitled "در لطف حکمات ملوك" و ملاطین *"

The first two hundred pages are much worm-eaten but still on the whole the book is in a readable condition. Nearly half of the pages have been placed upside down.

Beginning :

نقش کردند و در آن نهضت تمام ملک ایران مصبوط او کشت
تا غافلان را معلوم کردد *

End :

بتار پیغ دیم شهر رجب المروج ۱۱۴۳ یهودی مطابق سنه ۱۳
جلوس محمد شاهی در مکان ارکات روز جمعه *

No. 335. * قصه چهار درویش

QISSA-I-CHAHAR DARWISH.

Pages, 354. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, very bad. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, not known.

The Persian version of the story of Sultan of Rum, Azad Bakht his Bakhtyar, and four dervishes, popularly ascribed to the greatest persian poet of India Amir Khusroaw of Delhi who died in 725 A.H. Many

mistakes are found in this copy. It was transcribed at Ellore from the book of Agha Muhammed Taher.

Beginning :

راویان اخبار و ناقان اثار و طویلیان شکر این گفتار محمد ثان
حدیث کهن و خوش چینان خرمون سخن و صر ادان دارالعیار
سخن دانی و جوهریان راست بازار معانی در ساق درس عشق و سوز
و محققان انگریز شوق مراندron - بیت الخ الخ الخ

الخ

End :

این نقل چهار درویش در یلور بروز چهارشنبه یوتخت
ظهر تمام شد - این نسخه از کتاب آغا محمد طاهر اصفهانی نقل
نوشتم شد در ماه جمادی الثاني بتاریخ نو اردیم در عمل ذرخ میباشد *

No. 336. (۲) چهار درویش *

CHAHAR DARWISH.

Pages, 210. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afzhal.

Same as the foregoing with this difference that while the former copy is a translation into Persian of Mir Amman's Bagh-o-Bahar, this copy seems to be the source from which Mir Ammon got his story. Dated, 1230 A.H. Scribe, Syed Ali Radhavi who transcribed it at the residence of Naseerul Mulk.

Beginning :

ز بدہ شیرین کلامان افسانه رنگین و خلاصه لطیفه گویان
قصه عشق آکین سرمایه علم و عقل دوست یکریگه دانی
بدل الخ *

End :

بادشاه مص بلند اخترا را در کنار گرفته چشم در رو بوضیده بر
تخت برابر خویش نشانیده بدولتخانه باز آورد تهست الكتاب *

No. 336 (a). (۲) قرائت السلطان شاهزاده *

QUAUA'ID US SALTANAT.

Pages, 60. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 315 above. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 336 (b). * احوال حکما

AHWAL-I-HUKAMA.

Pages, 18. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, not bad.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Selections from the last chapter—dealing with the learned men of the time of Sultan Hussain Gurgani—of Khulasat-ul-Akhbar by Ghiyath-ud-din b. Humamuddin Khowndamir. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

احوال الحکما از خلاصه الاخبار تصنیف امیر خاوند شاه *

احوال حکما *

امام شمس الدین محمد سهروردی که مولف تاریخ حکما است
آدم و شیث و ادریس را علیهم السلام داخل اهل حکمت داشته و
افتتاح بذکر ایشان فرموده و چون درین اوراق شمده از حالات آن
سه بزرگوار سنت گذارش یافته قلم خوبسته رقم بذکر صاحب بن
ادریس مبادرت نمود صاحب بزر بور علم
و دانش آراسته بود از سخنان اوست که بادشاه خردمند آنکس
است که بالملکی که طاقت مقاومت *

الغ الخ الغ الخ

End :

اعلم حکما و زمان و زیر نوشیروان بود از سخنان اوست که
عاقل او خداوند حسب نیکوئی بائید کرد و ابله و بد کوئی و بد فعل

احسان نباید فرمود و اصل نیکوئی مه چیز است توافق بی توافق
و مخاوت بی منت و خدمت بی طلب مكافات *
تمت تمام شد *

Three books.

- * (136) (۲) احوال حکما * (۴) (۱) چهار در ویش
- * (417) (۳) قواعد السلطنه

No. 337. داستان عشق *

یا تصمی کامروپ و رانی کاملتا *

DASTAN-I-ISHQ.

Pages, 360. Lines on a page, 10. Language, Persian prose. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Muhammad Kazim Hussain Karim.

A Hindu love story. Dated 14th Zil Hajja 1250 A.H. Scribe Roy Minuher Lal who transcribed it from a copy written by a son of Anand Das in Rajjab 1223 A.H.

Beginning :

قصه پردازان غرایب آثار و داستان طرازا، موافق روزگار که
نخلبندان گلشن داشن و بینش و چهره پیرایان المخ *

Ends :

زند لاخن بدل اهل سخن را
بر افروزد دماغ انجمان را *

No. 337 (a). دیوان ضیائی *

DIWAN-I-DHIYAI.

Pages, 600. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Rajah Govind Buksh.

A collection of poetical works of Govind Buksh a Hindu poet of the Persian Language with a preface in Persian prose which is spread over 44 pages of 9 lines each and begins,

..... آفرینش سخن حمد سخن آفریدی اسب که جواہر
نطق در انسان و دیعت نهاده المخ *

تاریخ او چو جسته فی الحال
از غیب ندا شد چمنستان خیال *

Dated 1250 A.H. Scribe, Roy Minuher Lal.

Beginning :

تصیده در حمد باری تعالی در بحر هرج ثمن *
انور ز خیال تو بود دیده بیندا
از روشناد یاد تو روشن دل دانا *

End :

آب و گل ما که خیزد از فطرت
نور جان ما عیان شود بسرت *
تمت تمام شد *

بتاریخ هشتم ماه ربع الاول سنه ۱۲۵۰ دیوان ضیائی یعنی
تصنیف راجه صاحب قبله راجه گویند بخش بهادر از خط نجیف
و کثیف رائی منوار لعل در بلده فرخنده بنیاد حیدر آباد
اختتام یافت *

This Diwan contains not only Ghazalas but also short Mathnawis and Rubaiyat.

In the same volume are to be found two other Mathnawis.

(۱) قصہ چھر منتر در شان میر عالم بهادر *

(۲) مثنوی دریاے عشق میر تقی *

They are both in Urdu and are very badly injured.

2 books.

(۱) دیوان ضیائی * (۲) داستان عشق *

No. 338. * ریاض العشق *

RIYADHUL ISHQ.

Pages, 142. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, bad, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Shah Azmatullah.

A story of love between Ridhwan Shah and a fairy by name Ruh Afz. Dated 6th Zi Qa'dah 1229 A.H. Scribe Syed Shah Ghulam Wajehud. din Qadiri Tusi.

Beginning :

حمدیک قادر مطلقیت که وصف * سیحول النعم الخ

End :

سخندا این غذجہ باغم و زان کل عطر پرور * کن دماغم

No. 339. * سنگاسن بتیسی

SANGASAN BATTISI.

Pages, 576. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Basant Roy Ryat.

This book was originally written by one before Bhoje Das in Sanskrit and was translated into Persian at the time of Akbar. This translation not being good, it was again translated into Persian by one Behari Mull, son of Raj Mull at the time of Jehangir. The present author has availed himself of both the translations and has woven the story into a coherent whole. He flourished during the reign of Shah Jehan. Dated, 27th of Safar 1248 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

* اوم نمو لاراینے

حمد مر حضرت ملک التمال و ننایے بارگاہ ایزد لایزال بیهودون
بے چکون الخ *

End :

راجه بھوچ متعجب شدہ اجرات داد نا اتها با سنگاسن بمقام

* اصلی خود شتاقدند - تمت تمام شد کار من نظام شد

No. 340. * طوطی نامہ

TOTI NAMAH.

Pages, 130. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, Dhiyauddin Nakhshabi.

The story of a woman who was prevented from violation of the marriage bed by a parrot. Dated 15th Muharram 1226 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

دعا کرد فرج یکهزار و پنجمصد زنجیر فیل و نه صد قطار

* شتر الحج

End :

* میمون فی الحال خجست یاک ساخت

* تهمت تمام شد کار من نظام شد
(۲)

No. 340 (a). * کریما (۲)

KARIMA.

Pages, 10. Lines on a page, 12 and about 14 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Muslihuddin Sadi of Shiraz.

Same as No. 132 above. Dated, 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

No. 340 (b). * قادر باری

QADIR BARI.

Pages, 19. Lines on a page, 10. Language, Dakhti. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Vocabulary for children.

Extent, complete.

Author, not known.

Seems to be a reply to Amir Khusrais Khaliuâ Bari but is void of the Literary merits of its rival. Dated, 1226 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

قادر باری اسم صفات

الله خدا یے نام ذات *

End :

دو سو بتیان پو میں کیا ہوں بس

سن اتها یکهزار دو سو دس *

No. 340 (c). حکایات لطیفہ *.

HIKAYAT-I-LATIFA.

Pages, 46. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of short but interesting stories for children. Dated, 21
Rabi uth Thani 1227 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

حکایات لطیفہ بعوارت سلیس - حکایت دو طفیلی
منازعات می کردن الخ *.

End :

جواب ازو شفید پسندید و او را در کنار کشید و مرتبگه او
بزرگ کرد این حکایات لطیفہ بتاریخ بست و یکم ربع الثاني
سنہ ۱۲۲۷ یعنی صورت تحریر یافت تمام شد کار من
نظام شد *

No. 340 (d). مفرح القلوب *.

MUFARRIHUL QULUB.

Pages, 37. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, Tajuddin b. Muinuddin Malik

A collection of short stories in simple Persian for children. Not dated.
Scribe not mentioned.

Beginning :

سپاس بے قیاس مرحضرت را کہ بندگان
خویش الخ *

End :

از دیدن روئے زن او آفتاب و ماهتاب شرمذناه می شدند *

(۱) طوطی نامہ * (۲) کریما *

(۳) قادر باری * (۴) حکایات لطیفہ *

(۵) مفرح القلوب *

No. 341. * نگارستان منیر
NIGARISTAN-I-MUNIR.

Pages, 186. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'lq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Abul Barakat Munir b. Mulla Abdul Majid Multani.

Same as No. 205 (a) above. Dated 20th Shawwal 1186 A.H. Scribe
Khwaja Dawar Yar who transcribed it for his son Khwaja Fatah Yar.

Beginning :

ستایش کونا گون بادشاہی را سزاوار است که بادشاہن روے
زمین بر آستانه کبیر یا ایش رو بر زمین نهاده اند الحع *

End :

جادان رشک آفرین حور باد
دیده نامحرمان زودور باد *

No. 342. * کار نامہ

KARNAMAH.

Pages, 204. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, Sayyid Muhammad Yusuf.

The author flourished at the time of Emperor Aurangzeb whose men-
tion is made in the preface to the story. Not dated. Scribe not men-
tioned.

Beginning :

خواندنی الفاظ آشنا رو از حمد ترکیب بنده کم
تاز زلف مو یا نرا بدله کرده الحع *

End :

سوز آن واله باده خون نامه جام میخانه *

No. 343. * مهابهارت

MAHA BHARAT.

Pages, 626. Lines on a page, 29. Average of words in a line 45. Language,
Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'lq. Appearance,
old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, not known.

A persian translation in 18 parts of the sacred book of the Hindus with an introduction of about 12 pages by Allamah Abul Fadhl. The translation of the book was done under the supervision of a committee of experts—Muslims and Hindus, appointed by the Emperor Akbar in the thirty second year of his reign. The purpose for which the Emperor ordered the translation of this book is told by Abul Fadhl in his introduction in the following words.

چون بدر یافت کامل خود نزاع فرایق ملت محمدی و جنود
ینود بیشتر یافت و انکار یکدیگر زیاده از اندازه معلوم شد خاطر
لکته دان بران قرار یافت که کتب معتبر طائفتین بربان مخالف
ترجمه کرد آید تا هر دو فریق ببرگست اغاس قدسیه حضرت
اکمل الزمان از تهییج شدت تعنت و عذاد جویای حق
شوند و بر محسان و عیوب یکدیگر اطلاع یافته در اصلاح احوال خرد
مساعی جمیله نمایند *

The book is not dated, nor the scribe is mentioned.

Introduction.

Beginning :

اے یامدہ بازار عالم از شوق تو سست
سر در ره جست و جرے و جان بر کف دست *

End :

سخن را بن سعادت ختم کردم
ورق کائجا رساند در اور دم *

Beginning :

راویان اخبار و ناقلان اسمار ہندوستان در کتب خود چنین
نوشتہ الد رکھشري بود لوم مارکن نام پسری داشت الخ *

End :

تمام شد فن یامدہم که آنرا سرکار دین میگویند از جمله
کتاب مهابهارت *

No. 344. نگارستان *

NAGARISTAN

Pages, 780. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, Muinuddin Juwaini.

A fairly large collection of stories. Dowlat Shah makes mention of this book in his مذکور. Not dated. Scribe not mentioned. The first page bears the seal of Tajul Umara Bahadur.

Beginning :

شکر و ستایش خدای را که از سهت ہدایت منزه
است و ابدیتش ازو صفت نهایت مقدس المخ *

End :

سرانے بادشاہی
اہل داشت حجراً خویش *

No. 345. * هشت گلگشت بهرام

HASHT GULGASHT.

Pages, 176. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Mir Hussain Shah Haqiqat.

A prose rendering of Amir Khusrow's Hasht Bihisht undertaken by the author at the instance of one Charles Brown, his employer. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بعد حمد خدائیکه بهشت و دوزخ نمونه از لطف و قهر اوست
و لعنت رسول که فرادیس کون و مکان مخلوق بہر او المخ *

End :

خاص گردانش در دل یمه کس
ام برین نکته ختم کردم وبس *
آمین یا رب العالمین تمام شد *

No. 346. * هشت گلگشت بهرام (۲)

HASHT GULGASHT.

Pages, 178. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Mir Hussain Shah Haqiqat.

Same as the foregoing. The first page bears a seal which reads; * سید یحییٰ خان بہادر اکبر حنکت The following statement is to be found on the back of the first page.

بـتـارـیـخ هـدـام شـہـر رـجـب کـتاب هـذا دـاخـل کـتب خـانـه سـرـگـار

* فـیـض آـثـار کـرـدـید

Dated 19th of Ramazan 1230 A.H. Scribe not mentioned. Beginning and end as in the previous copy.

No. 347. * تـحـفـه خـانـی

TUHFA-I-KHANI.

Pages, 640. Lines on a page 23. Language, Persian. Condition, badly injured, one-fourth part of every page in the end is cut away like an angle by worms. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Medical Science.

Extent, complete but the last few pages are much damaged.

Author, Mahmud b. Abdulla.

A general and comprehensive work on medicine compiled by Mahmud bin Muhammed Abdulla bin Abdulla bin Mahmud Nurallah who came in (902 A.H.=1497 A.D.), to Shiraz and studied there the medical science under Moulana Jalal-al-millatwa-al-din Muhammed Mahamud Nurullah and others for three years. Then he compiled this book and dedicated it to Sultan Sayeed Bahadur Khan the ruler of Kashghar. This work is divided into four babs and one مصل viz.

1. Theoretical and practical knowledge of medicines in general.

باب اول در بیان قسمی علمی و عملی ازین فن *

2. The diseases of the various organs of the body.

باب دوم در بیان امراض مختص با عضای انسان *

3. Special diseases of men and women.

باب سوم در بیان امراض مختص بر جمال و نسا *

4. On general diseases.

باب چهارم در بیان امراض عامه که اختصاص بعضی جوں

بعضی ندارد *

Fasal on some simple and compound medicaments and the characteristics of certain animals and the injuries they can inflict.

فصل در بیان چاره از ادویه مفرده و مرکبه و خواص بعضی

حیوانات و مضرات آیشان *

The contents of the book is given. The headings are also mentioned but the first headings are missing only three pages of the contents are here and it begins with the.

مقاله ۱۴۷

در امراض نساء

Beginning :

الحمد لله الذي خلق الانسان في احسن تقويم و هو يحيى العظام
و هي رصيم و الصلوة و اسلام علي حبيبه ونبيه محمد يشفي آلام
الصلاته و اقسام العجائب و علي آله و اصحاب الهدى *

الخ الخ
الخ

End :

فصل در بیان بعضی ادویه مرکبیه خوش بوی که مقوی دل
و دماغ و از جمله غلبه است اجزا و طریق ترکیب آن عنبر اشتبه
یک درم عود هندی دو درم صندل سفیدی ذرم اوال صندل را *

الخ الخ
* اکخ
تمت

Eight lines eaten by worms and so not risible.

No. 348. تحفه خانی حصنه اول *

TUHFA-I-KHANI PART I.

Pages, 276. Lines on a page, 14—16. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, I volume only complete.

Author, Mahmud b. Abdullah.

This is the first volume of the same work as described above and has been restored in the library. The other necessary other particulars regarding the author's life and work see No. 347 above.

No. 349. تحفه خانی حصنه دوم *

TUHFA-I-KHANI, VOLUME II.

Pages, 316. Lines on a page, 14—16. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, part II only complete.

Author, Mahmud b. Abdillah,

This is the second volume of the same work as above restored for the library. There are many mistakes of transcription still it is in a readable state.

No. 350. * تهفة خانی جلد سوم

TUHFA-I-KHANI, VOLUME III.

Pages, 304. Lines on a page, 14—16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete III volume.

Author, Mahmud b. Abdullah.

This is the third volume of the same work as above restored for the library. For other particulars of the life and works of the author see the preceding first manuscript of the same work described above in detail.

No. 351. * تحقیق البحران

TAHQIQULBUHRAN.

Pages, 42. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Ahmedullah Khan Dehlavi.

This is a masterly and comprehensive book on "Bohran" divided into seven chapters. The author Hakim Ahmadullah Khan Dehlavi a renowned physician of the time wrote and presented it to Nawab Amirul Hind Walajah Muhammad Ali Khan Bahadur, the ruler of Carnatic. Contemporary authors speak highly of the Hakim who was a Court physician famous for his professional talents (reference Waqiat-i-Azfari). Not dated. There is no mention of the scribe.

Beginning : حمد بے حد و نبای بے عدد لا یق احادیث کم پتسخیر او طبیعت انسان بصالح بدی در ساخته و بمقام و مت امراض و دفع اعراض پر داخته *

End :

بسما باشد کم طبیعت مادہ رابر سبیل بحران در چند ایام متوا الیه دفع نماید و این همه ایام حکم یکت یوم بحران داشته باشند واکثر و قوع میخینیں بعد عشرين بود تمثیل هنده الرساله بفضل الله و حسن توفیق *

No. 352. * تحقیق البحران

TAHQIQUULBUHRAN.

Pages, 36. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance,

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Ahmedulla Khan Dehlavi

حکیم احمد اللہ خان دہلی

A restored copy of the same book as described above.

Beginning :

حمد بے حد و ثنائے بے عد لایق احادیست کم بتفسیر
او طبیعت السای بمحاصن بدین در ساخته و معاو منت امراض و دفع
اعراض پر داخته *

End :

بحران در چند ایام متوالیه ذفع نماید و این ۲۰۰ ایام حکیم
ایک یوم بحران داشته باشدند واکثر و قوع بمحضین بعد عشرين
بود - تمثیل هدایه الرساله بفضل اللہ و حسن توفیق *

No. 353. * تشخیص الامراض

TASHKHISUL AMRADH.

Pages, 94. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Al Musawi.

A monograph on diagnosis of diseases by Al Musawi who has not given his full name. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ستایش بے حد و ثنائے بے عد حکیمی راست کم جواہر
و اعراض از کتم عدم بصحرائے وجود آورده و از ید قدرت عذاصر
اربع را مظاہر صاحف المخ *

End :

مرد کرده تناول فرمایند چون دوسه جوش نبات الدارد
چون العقام ہریرہ و مرد کرده تناول کنند *

كتاب طب * No. 353 (a).

KITAB-I-TIBB.

Pages, 168. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Yunus Beg.

The book falls into three divisions as follows :

(۱) تقسيم اول در بیان رگ و پوست و کوشش و دل و جگر

و شش وغیره *

(۲) در بیان ادویه و کیاه *

(۳) در بیان آلات و افزار کار حکمت و طبابت و جراحی *

The Author has consulted other works on the subject in Chaldir, Latin and Hebrew and has undertaken the task in compliance with an order from Ibrahim Adil Shah. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد بے حد و ثناء بے عدد سراجِ الوجودی را که کل موجودات را بقوت قدرت از عدم بوجود آورده امع *

End :

وانچه درین کتاب نفهمند از کتاب دیگر تحقیق کنند و الله اعلم بالصواب الغیب عند الله و تم بالخیر و العائیت *

Two books.

(۲) تشخیص الامراض * (۱) کتاب طب *

جامع الفوائد * No. 354.

JAME'UL FAWAID.

Pages, 158. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Yusha' b. Muhammad Tabib,

A book on pharmacopoeia. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد نا محدوداد حکیمی را که بقانون حکمت کامل الصناعات رحمت رانع الوان امراض و دافع اصناف اعراض است چلت آذتم و عظمت نعمائے امع *

End :

اگر باشیر گاو خورند نافع بود انشا الله تعالى - تمت الكتاب *

No. 355. * خلاصه التجربات

KHULASATUT TAJRIBAT.

Pages, 182. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

Another book on pharmacopœia. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي كفي من اعتض به نجعي والصلوة وسلام على
سيدنا محمد بن المصطفى الخ *

End :

براء دفع اقسام دماميل ... وغيرة بکرم حق شفاسود
انشاء الله تعالى *

In the same volume,

No. 355 (a). * مثنوي نا معلوم الا سم

MATHNAWI.

Pages, 130. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, slightly
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A Mathnawi on ethics, in the form of a story. Not dated. Scribe
not mentioned.

Beginning :

در بيان کرامي داشتن به روز استادرا از روی ادب و نگاه داشتن
حرمس جزو کتاب *

پيش هر کس که يك سبق خوالدي
منت از روی بجهان و دل ماندی

End :

باجابتک دائم ظني
يا سهیع الدعا اجب عنی *

Two books

(1) خلاصه التجربات * (2) مثنوي نا معلوم الا سم *

No. 356. * دستور الا طبا

DASTURUL ATIBBA.

Pages, 378. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasto. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Qasim alias Hindu Shah.

A book on theory and practice of Unani medicine with a chapter on Hygiene. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد مرحدي را که بر حکم وما ارسلناک الارحمتم للعالمين
آیات محمدی صلی اللہ علیہ وسلم الحمد *
End :

* گوشت چانوران انوپ دیس نعمیل چنانکه کذشت — تم

No. 357. * مختصر الطب

MUKHTASARUT TIBB.

Pages, 188. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Ahmed-b-Kabir.

A short treatise on theory and practice of medicine. Dated, Rabi' ul Awwal 882 A.H. Scribe, Ahmed b. Abi Bakr b. Muhammad Al Katib.

Beginning :

بد انکه علم طب علمی است که احوال انسان ازان
بیشنا سند الحمد *

End :

با یکدیگر بھو شالند دارند و اللہ اعلم و احکم بالصواب
و الیه المرجع و المأب تمت المختصر بعون اللہ تعالیٰ و حسن توفیقہ *

No. 357 (a). رسالہ در استعمال بیخ جینی *

RISALAH DAR ISTE'MAL-I-BEE KH CHINI.

Pages, 66. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Ghiyathuddin b. Ilyas Shirazi.

A short treatise on the uses of a herb called *بیخ چینی*. Not dated. Scribe cannot be known as the last page of the book is missing.

Beginning :

و از آنها در تمام اعضا و ارواح حاصل می شود موجب تحلیل قوی می شود *

End :

تمت بعون الله الملك العليل على يد الفقير الحقير المذنب
العليل المرجوان الشفاء والغفران *

Two books.

(۱) مختصر الطب * (۲) رساله در استعمال بیخ چینی *

No. 358. * رساله در علم طب *

RISALAH DAR I LMI TIB.

Pages, 242. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on practice of medicine. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

یکشب در هم خویسانند و بامداد کندنده*

End :

* د خان و می طعامی جو شند و جو شانده بخور انند

No. 359. * رساله غیاثیه *

RISALA-I-GHIYATHIYAH.

Pages, 180. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Ilyas Shirazi.

A book on theory and practice of medicine with some chapters on Hygiene. Not dated. Scribe, Shaikh Nurullah.

Beginning :

سباس خداوندي را كم ذات او به بيج ذات نهاند و صفات
 او به بيج صفات تشبيه نتوان كرد **الخ ***

End :

زيره کرمانی و مر زنگوش و شبست و برک سداب با يكديگر بعير
 شانند و مربه بخاران دارند تهمت هذ الكتاب طب غياثیه *

No. 359 (a). طب یوسفی *

TIBB-I-YUSIFI.

Pages, 174. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Yusuf Shehabi.

A book on theory and practice of medicine complied for Sultan Ahmed.
 Not dated. Scribe not known. It is otherwise known as **جامع الفوائد**.

Beginning :

كتاب طب یوسفی شهابی تصنیف کرده اند برای سلطان احمد
 از اقوال نعمان حکیم و ارسطا طالیس و افلاتون و جمهور حکما **الخ ***

End :

لا جرم عنان قلم بصورت این مرقوم که بهجا مع الفوائد *

No. 359 (b). مفتاح الفوائد *

MIFTAHUL FAWAID.

Pages, 144. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Thabit Nishapuri.

A short treatise on practice of medicine. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بنام خدا به کيف و تصنیف و تالیف محمد بن ثابت
 زیشا پوری اندر عمل صنعت از محیربات متقد مین و حکماء
 ماسلف **الخ ***

End :

یک درم فلکوار از اندازه جو شانیده شیر گرم بحود صحت شود *

Three books

(۱) رساله غيائمه * (۲) رساله مفتاح الفواید *

(۳) طب یوسفی *

No. 360. * مختصر الطب *

MUKHTASAR UT TIBB.

Pages, 68. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Kabir.

Same as No. 357 above. Dated 23rd Jumadas Sani 1352 A.H
Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 361. * رساله نسخه جات *

RISALA-I-NUSKHAJAT.

Pages, 12. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on pharmacoepoeia. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *

* ادريات طلا

End :

از ترشی و بادی و غسل پر بیز نمایند *

No. 362. * زبدۃ الحکم *

ZUBDATUL HIKAM.

Pages, 68. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Shamsuddin b. Nuruddin.

A short treatise on Materia Medica. Translated by Muhammad Qasim b. Muhammad Amir Isfahani. Not dated.

Beginning :

ایشیان ام بعد بر لظر اصحاب بصیرت و بصر ار باب میرت پوشیده نیست که مرتب خوان آسمانی میزان تقدیر و بانی در بر معانی که سبب قوام ابدانست منفعتی ومضرته تعیین کرده و از شفاخان رحمت رحمانی آن مضرت رانفعی در برابر آورده *

الخ الخ

الخ

End :

is badly injured.

..... نمک مفتر و خولنگان وجوز بیان

No. 363. * زبدة قوانین العلاج

ZUBDAT-O-QAWANIN-IL-ILAJ.

Pages, 190. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad bin 'Alauddin bin Hibatullah Sabzawari.

محمد بن علاء الدین بن سبیل اللہ سبز واڑی

The author compiled this work on persistent request of his friends and has dealt with the subject in a clear manner avoiding all ambiguities. The medical herbs prescribed are mainly indigenous to India and the properties of various medicines are fully explained. Poisons and such of the medical plants that are injurious to health when used indiscriminately and carelessly are altogether excluded and only harmless medicines are substituted for the treatment of several diseases. The book is divided into 14 chapters each dealing with the diseases peculiar to the part of the body as follows :—

- (1) امراض مادر Diseases of the head.
- (2) امراض چشم Diseases of the eye.
- (3) امراض گوش Diseases of the ear.
- (4) امراض حلق و دهان Diseases of the throat and the mouth.
- (5) امراض صدر و قلب Diseases of the chest and heart.
- (6) امراض معدة و جکر Diseases of the stomach and liver.
- (7) امراض روده و متعدد Diseases of the intestines.
- (8) امراض گردة و مثانه Kidney and urinal diseases.
- (9) امراض زنان Venereal diseases.
- (10) اوجاع طبر و خاصره Diseases of the liver and spleen.
- (11) امراض آنها و بحران Fevers.

(12) اورام و بشر (Swellings and boils.)

(13) سقطه هرمه موقنکی اعماء و جراحت (Burns and wounds.)

(14) طرد همام از خانه و کزیدن آنها

The author compiled this work in 871 A.H. Transcribed on the 14th of Shaban 1151 Fasli.

Beginning :

الحمد لله الذي خلق الانسان و جعله اشرف مواليد الاركان
و الصلواء علي من الي الانس و الجن *

End :

و السلام علي من تدع الهدي الحمد لله رب النور و الدار مولي
العطايا و الا يادي و الا برار *

No. 364. زبدة فوانين العلاج

ZUBDAT-O-QAWANIN-IL-'ILAJ.

Pages, 82. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mod of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Alauddin b. Hibatullah Sabzawari.

Same as the foregoing. Dated, 15th Jumadal Awwal 1352 A.H.

Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 365. زبدة منظمه *

ZUBDA-I-MANZUMA.

Pages, 48. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Shah Ali bin Sulaiman.

This is a small but useful book on the diseases of the eye and their treatment by Shah 'Ali bin Sulaiman who was a specialist and an authority on the subject.

Dated 977 A.H. Scribe, Nasir Muhammad bin Khaja Mahmood Alharvi.

Beginning :

بعد از حمد و ثنای حکیم ازلی و صانع قدیم لم یزدی که حکمت او را پر تو رطوبت جلیدی چراغ بصر ارباب بصیرت راجلی داده *

End :

روزے کے بغایت گرسنہ باشد و روزے کے حیض آمده باشد
و یا جماع کردہ باشد درین اوقات سرمه کردن و معالجت چشم کردن
منع کلی است نہ شاید کرد **و اللہ اعلم ***

No. 366. **زبدۃ منظومہ ***

ZUBDA-I-MANZUMAH.

Pages, 35. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Shah 'Ali b. Sulaiman Kahhal.

Same as the foregoing. Dated, 10th Rabi ul Awwal 1352 A.H.

Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah.

No. 367. **شفاء العلیل ***

SHIFA-UL 'ALIL.

Pages, 232. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Karim Muhammad 'Uthman.

A work on the theory and practice of Unani medicine. Not dated.
Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم اللہ الرحمن الرحیم *

سپاس بیقیاں مرخالقی را کہ خلقت اولاد آدم پر جملہ
مخلوقات پر گزید و بخلعنت کرامت ولقد کرمدا بنی آدم مخصوص
فرمود و شکر و نذائی مر آفریدہ کاریرا کہ نظرت فراری ذریعت
ابوالبشر را از کل موجودات و مصنوعات بهتر و خوبتر آفرید لقدر
خلقنا انسان فی احسن تقویم و علی آلہ واصحابہ متواصل باد بدان

اسعدک اللہ تعالیٰ کے جون حضرت *

الغ المغ

المغ

End :

بطريق پاره گوشت میشود و درستي و بیفع روز انکور
 میگردد دو در هفتاد بیفع رز دست و پای آغاز میشود و در مدت
 صد و بیست روز که جهان ماه کامل تمام نر و ماده بیدامی شود
 و در صد و جهل و بح روز در صورت جان و در صد
 و هفتاد روز نرزند در شکم مادرسی جنبدو اللہ اعلم بالصواب تمام
 تمام شد *

No. 368. * طب اکبر

TIBB-I-AKBAR.

Pages, 1262. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, fair. Appearance, old, paper is sapless.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar Arzani.

A persian translation and amplification of the Arabic work on the treatment of diseases styled هرج اسباب اهل ماء (composed by Nafis bin Iwad Kirmani 1424 A.D. and dedicated to Mirza Ulughbeg) by Muhammad Akbar commonly known as Muhammad Arzani. The work was dedicated to the Emperor Alamgir. The name of the transcriber and the date of transcription are not given. The copy is very old but in good condition.

Beginning :

صحیح ترین کلامی که مشام ناطق دانش آئین را که آئند
 ادراک محسوسات و معقولات از شهیم گذاش آن تقویت تمام دست
 دهد و سالمترین مراست که دماغ خرد خورده بین را که مرکز دائرة
 ید بیهیات و نظریات است از نسیم فرحت *

الخ الخ

الخ

It is divided into 27 babs and a Khatim, viz.,

| | |
|--|----------------------------------|
| (1) Diseases of the head and brain | در امراض سر و دماغ |
| (2) Diseases of the eye | در امراض چشم |
| (3) Diseases of the ear | در امراض گوش |
| (4) Diseases of the nose | در امراض بینی |
| (5) Diseases of the tongue and mouth | در امراض زبان و دهان |
| (6) Diseases of the lips | در امراض لب |
| (7) Diseases of the teeth and gum | در امراض اسنان و انش |
| (8) Diseases of the throat, oesophagus and wind pipe | در امراض حلق و مجرى و قصبة الرئة |

(9) Diseases of the lungs and chest در امراض میش و میته
 (10) Disease of the heart در امراض قلب
 (11) Diseases of the female breast در امراض ظنی
 (12) Disease of the stomach در امراض معده
 (13) Disease of the liver در امراض کبد یا چکر
 (14) Jaundice and diseases of the spleen در بیماری هرقان و امراض طحال یعنی سهرز

(15) Diseases of the bowels در امراض امعاء
 (16) Diseases of the posterior اندر امراض معده
 (17) Diseases of the kidneys در امراض کلیه
 (18) Diseases of the bladder در امراض مثانه
 (19) Special diseases of men در امراض که بمردان مخصوص است
 (20) Diseases of the peritoneum and the tender part of the abdomen در امراض صفاق و لرمه و سرما
 (21) Special diseases of women affecting the womb در بیماریها که بطنان مخصوص است و در رحم افتاد
 (22) Diseases of the back and side در امراض که در پشت و اطراف پدید آید
 (23) Fevers در حمیت
 (24) Tumours, ulcers, etc., which appear externally on the human body در اورام و نیور که بر دن ظاهر پدید آید
 (25) Diseases connected with the hair اندر امراض وجز آن که
 دشبور یعنی مو تعلق دارد
 (26) Diseases of the nails در امراض اظافیر
 (27) Various other diseases including the chapter of wounds, and sores and poisons, etc. در امراض مختلف جو راهست و سموم و کسیر و فیر

Khatima or the ending is divided into two babs or chapters viz., compound medicines and technical terms used in medical science. The names of diseases that resemble each other and the way to distinguish them from one another is given in an elaborate manner.

End :

فایدہ بعضی لغات و قواید که درین کتاب دربار محتاطی واقع شده بوده و در یکمحل حل آن نموده درین خاتمه اشعار بر آن کردہ تاہر دوائی مرکب معلمہ و لغتہ مصطلحہ و نوائد ضروریہ که در اینمختصر انیسست یافته و آنرا ابخوا ہند ازین خاتمه نشان موضوع او دریا بند و این درویش را بفاتحہ خیر باد آورند*

No. 369. * طب اکبر
TIBB-I-AKBAR.

Pages, 568. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.
Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar Arzani.

The same as above. This manuscript is very old. Some pages are a little injured but on the whole the book is in quite a readable condition. The first few pages in the beginning have got some marginal notes. The date of transcription and the name of the transcriber are not given.

No. 370. * طب سراجی

TIBB-I-SIRAGI.

Pages, 42. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, much injured and damaged. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Kamaluddin.

حكيم کمال الدین

The author wrote this book on medicine to be presented to Umdatul-mulk Sirajuddaula Anwaruddin Khan Bahadur. Different diseases and their treatment are explained in a clear manner. The manuscript is very old and injured. The first page bears the seal of the Nawwab to whom it was presented in 1177 A.H.

There is no date or the name of the transcriber.

Beginning :

الحمد لله رب العلمين كه ابداع الواقع موجودات بمحض قدرت
فرموده و بدئ نوع انسان را مزید عذایات لا یق عتاب و خطاب
خریش نموده *

End :

کلمات طبیبه و آوازهای اطیف و بویهای خوش و از انجماله التقال
از پلائی بهوانی و از مسکنی بمنکری بود و تغییر پیهایت نیز موثر است
والله اعلم بالصواب *

No. 371. * طب فریدی

TIBB-I-FARIDI.

Pages, 332. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Fariduddin.

This valuable book on medicine is divided into 368 chapters, each dealing with a particular disease and its treatment. The main feature of the work is that the author does not prescribe any compound medicine

or mixture for the diseases. The treatment in all cases is based on the use of single medical herbs, flowers, roots, etc., for external and internal application as the case may be. The author has taken great pain in compiling this unique book on medicine.

The first page bears two seals that read "Imam Hussain" (يا امام حسين) and "Muhammad Ali Hussain Khan Tajulumra" (محمد على حسين خان تاج الامرا).
The first seal is again imprinted on the last page.

Not dated. There is no mention of the scribe.

Beginning :

باب اول در علاج برد سر که از گرمی باشد - گل مرخ نازه
لافع است بوئیدن ضماد کردن و خشک مطبوخ اویا شراب ضماد کردن *

End :

راوند شرباً مر شرباً صدف بالخاصه خاکستر او ضماد کردن سورنجان
شربها و ضماد آ تغرا شرباً و ضماداً *

No. 372. قرابادین شفائي *

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 514. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, medicines.

Extent, complete.

Author, Muzaffer b. Muhammad Hussaini.

A complete pharmacopoeia arranged in alphabetical order according to the first letter of the words by Muzaffar bin Muhammad Al Husaini Al Shifai. He was a native of Kâshân and died 963 A.H. (1556 A.D.).

This is translated into Latin under the title "Pharmacopoeia persica" by father Angede St. Joseph of Toulouse, Paris 1681. This is a very defective copy. Badly injured but still in a readable condition.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله العليم الحكيم والصلوة علي خير من اوتى الحكمه والكتاب
الكريم و يويسفي بلطفه السقيم و انه لعله خلق عظيم و الله الهادين الي
صراط مستقديم و بعد پوشیده نهاند که فقیر حقیر مظفر بن محمد
الحسيني الشفائي در مدت مديدة تركيب چند که در معالجات امراض
از آن گریزی نبود جمع کرده بود خواست که در سلاک ترتیب در
آورم بعضی از مرکبات در هر باب از کتب موموسه معمل علمها حکماء

متقد مدين و متأخرین منتخب و مترجم نموده بآن منظم کرد تا کتاب
جامع مستغتی از سائر قرایب نیات باشد *

الخ الخ

الخ

End :

تخدم با دروج تخدم بادرتعجبویه - اسطو خودوس - از هر ایک سه
درم بهمن مقید عود خام - حیر آرمی مدهفسول - مصطکی - ساینه
دارجینی یکمثقال افتیمهون دو درم - نیم ترنجین - سذل ماذج
هندی از هر یک دو درم درویخ عنبر اشہب از هر ایک دو مثقال
تخدم خیار ورق کل سرخ از هر یک چهار درم کلاپ صد مثقال
شراب حمام شراب سیب شیرین شراب انار را از هر ایک سه
مثقال میل صاف بقدر احتیاج بطريق معهود معجون سازند شربت
یک مثال بعداز چهل روز *

* تمث

٥٥
٥٥

قرابادین شفائی * No. 373.

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 178. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, not bad.
Mode of writing fair. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer Ibne Muhammed Hussaini Shifai.

Same work as the above. Dated, 23rd of the first Rabi' '48 A.H.

Scribe not mentioned.

Beginning :

انحمد لله العليم الحكم و الصلوة علي غير من اوتني الحكمة
و الكتاب الكريم و ما يشفي بلطفه السقيم و الله لعله خلق عظيم *

الخ الخ

الخ

End :

حب بهمنی حب امساك بهمن سرخ بهمن سفید از هر ایک
دو ماسه تخدم فرنجهمشک شش ماسه این همه را کوفته بیخته در شهد

خالص حب سازند مقدار فندقی عند الحاجت یک حب بخورند
مطلوب حاصل شد تمام شد قرابادین بتاریخ بست و سوم شهر
ربیع الاول سنه ۱۴۸ بروز یکشنبه هجری *

* تمام شد

تم تم تم

تم تم تم

تم

No. 374. قرابادین شفائی *

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 343. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer b. Muhammed Hussaini Shifai.

Same as the fore going. Not dated. Scribe is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله العليم الحكيم والصلوة على خير من اوتى الحكم
والكتاب الكريم و لا يشفي بطوف السقىم وانه لعله خلق عظيم واله
النادين الي صراط مستقيم *

الحمد لله
الصلوة على خير من اوتى الحكم

End :

ایک سی متنقال عسل صاف بقدر احتیاج بطريق معهود معجون
سازند شریبت یکمتنقال بعداز چهل روز تناول گند تمام کتاب
بعون الملك الوہاب *

تم تم
تم

No. 375. قرابادین شفائی *

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 120. Lines, on a page 25. Language, Persian. Condition, much injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer b. Muhammed Hussaini Shifai.

A very old copy of the same work as described above. Dated 1100 A.H. (Thirty-second year of Aurangazeb's reign).

No. 376. * قرآبادین شفائی
QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 252. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer Ibne Muhammed Hussaini Shifai.

Another very old copy of the same work as above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 377. * القواعد الطبية
AL QAWAIDUTTIBBIYA.

Pages, 182. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author,

A small but useful book on medicine and Hygiene divided into three chapters. Different diets are prescribed for preserving health and the properties of various eatable things and food stuffs are explained in a clear manner. The original owner of the book was Sharafat Panah Mir Abdunnabi هرالست پناہ میر عبد النبی as can be seen from the last lines of the manuscript.

Dated 1020 A.H.

Transcribed at Idrak Nagar by Jan Ali alias Khifaja.

Beginning :

خلق کردہ زود تر خواست که تھنگے پیدا کند و خود را مزین
و مشرف گرداند بہتر ازان دید کے رسالہ آغاز کند *

End :

پوسٹ او صاحب ناسور بر خود دودکند نافع شود تا
بغایت عظیم الشان نیست و مارکریدہ به شود و اللہ اعلم بالصواب *

No. 378. * کتاب طب
KITAB-I-TIBB.

Pages, 448. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on theory and practice of Unani medicine. Not dated.
Scribe not known.

Beginning :

این حکم بصاحبان دق مفرد است نه صاحب مل الدق که هوا
باينها معتدل مایل بخششی بود الخ *

End :

مریام داخلیون را بر پارچه بخسپانند و بر بالا دمامیل به بند
ند دے چند روز پخته گرداند و منتصح ساز دوا مدل است منگا باش
که آن مریام لوبان است *

No. 379. کتاب طب * (۲)

KITAB-I-TIBB.

Pages, 264. Lines, on a page 12—14. Language, Persian. Condition,
badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on theory and practice of Unani medicine. Dated, 1st
Zil Hajj 1075 A.H. Scribe Behram who transcribed it at Burhanpur.

Beginning :

چینی علحدہ بھر شاند و آن آب را سرد کرده مهیا داشته
باشد *

End :

سفال پزان بعد سرد که شود پرون آرد جسد خالص شده
باشد در عمل حملان بکار بند تمت *

No. 380. کتاب طب *

KITAB-I-TIBB.

Pages, 166. Lines, on a page 19. Language, Turkish. Condition, slightly
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on practice of medicine.

Dated, 1097 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

جراحتي اولس شب يمياني و مازو ... حسين يپراغي و دم
توالي الحج * *

End :

مصطكي اوخر درهار و موصافي درت درهار و عود هندی و

No. 381. *Kifayat al-Atibba* *

KIFAYAT-UL-ATIBBA.

Pages, 1142. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Abuji b. Husamuddin.

A detailed pharmacopoeia. The book was transcribed for Amber Khan in the year 1045 A.H., at Bhanun. Scribe is not named. The first page bears the seal of تاج السراء

Beginning :

اما بعد اين كتاب يحيى به كفایة الاطباء من تاليف و تدوين خزانته الفوائد قدوة الاطباء كفایة اعتزا جامع معالجات سهر به الشفا الموفق بتفقيق الملك الغنی حکیم ابو جی بن حسام الدین بتیلیني الحج *

End :

با مراد در چشم کشد زحمت طبیعت عینی و مژگان دفع
گردد و اگر میل جسد بطريق مذکور مازد یمین فائده دید تمث
الكتاب بعون الملك الوہاب *

No. 382. *Kifayat al-Atibba* *

KIFAYAT-UL-ATIBBA.

Pages, 420. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Abuji b. Husamuddin.

The first of the three volumes of the restored copy of the same work as described above. Not dated. Scribe not known.

No. 383. * کفایتہ لا طبا

KIFAYAT-UL-ATIBBA.

Pages, 412. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Abuji b. Husamuddin.

The second of the three volumes of the restored copy of the same work as described above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 384. * کفایتہ مجاہدیہ

KIFAYA-I-MUJAHDİYAH.

Pages, 318. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Medical Science.

Extent, complete.

Author, Mansur b. Muhammad.

کفایتہ مدرسی مذکوری

Is divided into two parts (دو فن) The first comprises the theoretical and practical medicines. The second, the description of simple and compound medicaments. The first part is subdivided into two parts viz. قسم

It is dedicated to Sultan Zainulabidin of Kashmir.

(۱) قسم اول در طب نظری * (۲) قسم دوم در طب عملی

The first part قسم on theoretical medicine contains a Mukaddima مقدمہ and four chapters, viz:—

(1) Substantial elements of health in four babs در اسباب مادی محتوا *

(2) Apparent elements of health in four babs در اسباب مرئی محتوا

(3) Efficient elements of health in a Mukaddima and two babs در اسباب فاعلیتی محتوا

(4) Conditions, accidents and symptoms of the body in two babs در اغراض و احوال و علامات

The second Kisam قسم on practical medicines contains five chapters, ie., مقالہ

(1) Preservation of health and general treatment in two babs در حفظ محتوا و علاج کلی

(2) Diseases of the various limbs or organs of the body, local diseases and its treatment in twenty babs در امراض کے اعما، اعراض مورث و علاج آن

(3) Fevers in three babs حمیاٹ

(4) External diseases of the body in seven babs در امراعی کہ ظاہر بدن را جادب ہوں

(5) Animal poisons and its antidotes in four babs در ذکر زهر حیوانات و حیوانی کہ زهر دارد و دفع ضرر آن

The second fun is divided into two chapters مقالہ فن

(1) Simple drugs and ailments in seven babs

(2) Compound medicines and their ingredients in twenty babs در ذکر بعضی ادویہ مشرودة و اغذیہ

Beginning :

رب پسر "بسم الله الرحمن الرحيم" و تم بالخير *
 شکر و سپاس خالقی را کہ در خلقت آنسان دقایق حکمت
 او بے پایان ست و حمد بے عدد و ندائی بے قیاس مر پادشاہے
 را کہ نعم و احسان او در حق آنسان بیرون ارجح و بیانست کواہ
 بر کمال قدرت او طبایع اصول و صورت ارکان و دلیل بر المخ الخ
 المخ

End :

اگر زنجیبیل و فلفل با سقموئیا باعسل بر ذکر طلاق کند همین *
 عمل کند و الله اعلم بحقایق الامور والحمد لله رب العالمین
 وصلے له علیہ خیر خلقہ محمد و آل اجمعین برحمتك يا لرحم
 الراحمین تمام تمام شد *

كتاب کفایہ بتاریخ پاتردهم شهر رمضان المبارک سنہ ۳.....
 قلمی نہودہ کاتب هو الفقار بیگ فقیر و حقیر
 دارد زانکہ منم بنده کن کارم تمام شد بعون الله ۵ ط ۵

ط
۵

(۲) کفایہ مجاهدیہ *

KIFAYA-I-MUJAHIDIYA

Pages, 334. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Manur b. Muhammad.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 386. * كفاية مجاہدیہ

KIFAYA-I-MUJAHIDIYA.

Pages, 580. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Manur b. Muhammad.

Same as the foregoing. Dated, 20th Zi Qa'dah 19th year of the reign of Muhammad Shah answering to 1146 A.H. Scribe Ali Maqsud who transcribed it at Ellore.

No. 387. * مفرج قلوب

MUFARRIHUL QULUB.

Pages, 432. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar. محمد اکبر

This is a commentary on 'Qanuncha' the well-known Arabic book on medicine. This book is still taught to the students of Unani medicine in several places. There are ten chapters in all dealing with different diseases and the method of treatment.

Not dated. There is no mention of the scribe. The first and the last pages bear the seals that read عاقبہ بالنھر و الظفر بادا

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والسلام على سيد المرسلين
و علي آله واصحابه اجمعين - اما بعد فقير احرى جانی محمد
اکبر عرف محمد ارزانی مطالعه درائی صداقت بیدماری *

End :

چون روح مشتمل کرده قوت متخیله آنرا مصور سازند بصورت
چیزی که گرم که در بیداری مشاهده میکنند بنابر رعایت مناسب است
پس تمام شد *

No. 388. * منتخب علم طب

MUNTAKHAB-I-ILM-I-TIBB.

Pages, 309. Lines, on a page 18. Language, Persian. Condition, a little injured especially the last pages. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Munawwar Hussain. حکیم منور حسین

This is a most useful work on medicine written in a clear and comprehensive manner. It is divided into three parts—

- (۱) مقاله اول در علم نظری *
- (۲) مقاله دوم در علم عمنی و معالجات امراض *
- (۳) مقاله سوم در ذکر مفردات و مرکبات منتخب *

The process of preparing different kinds of syrups, tonics and other medicines and their properties are elaborately explained. In the last few pages some selected portions of Kharabdin-i-Shifai are also given.

Beginning :

حمد بے حد حکیمی را که بقانون کامل الصناعت
دافع انواع امراض و رانع اصناف اعراض جلت آلانه وعمت نعمائی *

End :

عرق بید مشک عرق گاو زیان از هر یک چهار نبات را در
عرق بگذا رند و باب میوه ها بقوام آورده ادویه کوفته بیخته و جواهر
و بعد از چهل روز استعمال نمایند *

No. 388 (a). رسالت دلائل النبض *

RISALA-I-DALAIL-UN NABDH.

Pages, 9. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Munawwar Hussain.

A monograph on pulse feeling. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله النافع الحكيم العليم والصلوة والسلام على زبدة
الأنبياء و أولاده الكريم واصحابه العظيم - اما بعد پوشیده نهاند که
این سطري چند در عناصر طب در دلالت نبغش بر حالت بدن
مسنه به دلائل النبض جهت طالبيان مرتقا شده المخ *

End :

ضعف و تواتر و تفاوت و غيرها نزدیک است بدلالیل نبض بر
حالت بدن والله اعلم بالصواب *

No. 388 (b). رسالہ دلائل البول *

RISALA-I-DALAIL-UL BOWL.

Pages, 10. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Munawwar Hussain Yusufi.

A monograph on urine and how it indicates the state of health of a man or presence of disease in the system. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بعد از میاس حکیم مطلق جل ذکر و پس از درود بر رسول
بر حق صلی اللہ علیہ وسلم مخفی نهاد که چون رسالتہ دلایل
النیص باختتمان انعامید بخاطر بعض از اعزه چنان رسید الخ *

End :

صفرت و سواد و بیاض وغیره نزدیکست بدلایل بول فتامل *

3: Books.

(۱) منتخب علم طب * (۲) دلائل نیض *

(۳) دلائل بول *

No. 389. میزان الطب *

MIZANUTTIBB.

Pages, 334, Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar.

This is a well known book on medicine. The author wrote it for his children and friends so that they might make a good study of the subject without much difficulty. The book contains 180 chapters each dealing with a particular disease.

Dated 1204 A.H.

The name of the transcriber and the place of transcription are not given.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصوات والسلام على رسوله محمد وآل
واصحابه اجمعين اما بعد العبد العجاني محمد ارزاني المسمى به
محمد اکبر میگوید *

End :

تا سه ماه زخم را تغییر شدن نه دیند و گفته اند که جنگ همان سکت بریان کرده خورا نیدن نفع دارد *

No. 390. **میزان الطب** * **MIZANUTTIBB.**

Pages, 368. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar

The same as above. Transcribed for Diler Jung Bahadur in 1196 A.H. - The first page bears three seals. The first reads "عدم تبدیل مهر" and the other two "محمد علی سعین خان تاج الامرا" and "والا جاه". The name of the transcriber is not to be found.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصوات والسلام على سيد المرسلين وعلى آله الطاهرين أما بعد العبد العجماني محمد أرزاني المسمى به محمد أكبر ميكويه *

End :

تا سه ماه زخم را تغییر شدن نه دیند و گفته اند که جنگ همان سکت را بریان کرده خورانند نفع دارد *

No. 391. **یادکار طب** * **YADGAR-I-TIBB.**

Pages, 101. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on theory and practice of Unani medicine. Not dated. Scribe, not mentioned.

The first page bears the seal which reads: عاتیبه بالخیر والظفر بادا:

Beginning :

الحمد لله رب العالمين حمد الشاكيرين والصلوات والسلام على ائمی المصطفی وحمد و آله الطاهرين باید دانست که عنایت بزرگ آن نیست که کسی را چیزی بخشنند اخ *

End:

و اگر غذا خورند سپستان باید خورد تا بسیاری غذا
چیز

No. 392. * یادگار طب

YADGAR-I-TIBB.

Pages, 73. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A restored copy of the same as the foregoing. Dated, 5th of Sha'ban 1346 A.H. Scribe, Muhammad Yahya Qamar Nagari Karwoli.

No. 393. قرابادین قادری

QARABADIN-I-QADIRI.

Pages, 546. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Muhammad Akbar alias Arzani.

Describes ingredients of various unani compounds. Not dated.
Scribe, not mentioned.

Beginning :

ثنائي که شایان جذاب مستحب حضرت الہی تعالیٰ
سبحانه نیاید پس السننہ بندگان چنین ذات را لاحصی ثناء علیک
جم متاید الخ *

End :

تمت تمام شد و این کتاب قرابادین قادری تصنیف حکیم

* اکبر عرف حکیم ارزانی رحمته اللہ علیہ

No. 394. * اختیارات بدیعی

IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 518. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, complete.

Author, Zainuddin Attar.

This is a book on Materia Medica by Ali bin Husain Ansari, commonly called Hāji Zainuddin Attār; who was born 730 A.H. (1330 A.D.), and died 806 A.H. (1404). He compiled this work in 770 A.H. (1369 A.D.). This is based on his previous work *Miftahul Khazain* which contains complete index of the first Makalah, the Arabic equivalents and the Persian technical names of simple drugs in alphabetical order. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

امداد حمد بے حد و اعداء سپاس بے قیاس مبدعی را که
آنار ابداع او بربر ورقی از اوراق و شجیر از اشجار سمت و ضوح
یافته و بر بار ثمری از انمار و زهاری از زهار و انوار ایجاد ایجاد
او تافنه است — بیت

برگ درختان سبز در نظر یوشیلار
هر ورقی دفتریست معرفت کردگار*

الخ الخ الخ

End :

یسقیون — نافسیاست و گفته شد — بفتح — بلغت اهل اندلس
لغخ است و گفته شد در الف یسقیم نباتیست که بشیرازی منبل
دارد خوانند و در جراحتها مستعمل کند جهت زخمها تازه

و الله اعلم بالصواب — ؟ تمت بالغیر

No. 395. اختیارات بدیعی *

IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 730. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Zainuddin Attar.

The same work as described above. This copy was transcribed by Khajah Haji Muhammad bin Khajah Darvaish Bahmani on Friday in the month of Shawwal.

There are very many marginal notes on most of the pages of this copy.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 امداد حمد بـی اعداد و سپاس بـی قیاس مبدعی را که آثار
 ابداع او بربر ورقی از اوراق و شجیری از اشجار سمت وضوح یافته
 و بر بر ثمری از اثمار و زیبایی از زهار و انوار ایجاد اوقافته
 است - بیت

برگ درختان میز در نظر یوشیمار
 بار ورقی دفتر یست معرفت کردگار *

الخ الخ

End :

و الله اعلم بالصواب تمت كتاب الادوية من المفردات في يوم
 الجمعة سبع وعشرين من شهر شوال في شهر سنه اربع وعشرين
 وalf من التجربة البنوية صل الله عليه وآله و اولاده الطاهرين
 ۱۰۲۳—A.H.

برحمتك يا ارحم الراحمين *

بسم الله الرحمن الرحيم * الحمد لله رب العالمين *

No. 396. اختیارات بدیعی *

IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 902. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, badly injured
 and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Haji Zainudin Attar.

The same work as described above. This copy is badly injured.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

امداد حمد بـی عدد و اعداد سپاس بـی قیاس مبدعی را

الخ الخ

End :

بسیرازی کوش ماهی خوانند و آن نوعی الخ *

اخبارات بدیعی *

IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 800. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, complete.

Author, Zainuddin Attar.

Another very old copy of the same work. First 13 pages contains important prescriptions and notes of the transcriber and the last 19 pages form a small (Booklet) on Surgery, sexual science and treatment of other important diseases. These pages do not however form part of the book proper. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

امداد حمد بے عدد و مپاس بے قیاس مبدعی را کم ابداع
او بر بار درقی از اوراق و شعیری از اشجار سهت وضع یافته و بر بار
ثمری از انمار و زهربی از زهار و انوار ایجاد ایجاد او تافته
است - بیت

هرگ درختان سیز در نظر یوشیار

* هار درقی دفتر یسخ معرفت کردگار

End :

علایج مقعد

مقعدش بران می افتد روغن کنجد بر مقعدش پمالند *

الع الخ
الخ

Badly injured an' worn-eate.

* والسلام

اخبارات بدیعی *

IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 314. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Zainud din Attar.

The same work as described above. About forty pages in the middle are much damaged.

Not dated. The beginning and the end as usual.

No. 399. الفاظ الادوية *.

ALFAZ UL ADVIYAH.

Pages, 6. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Abdullah Kakim.

The book was compiled at the time of Shah Jahan. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بِوَاللَّهِ أَحَدُ اللَّهِ الصَّمَدُ كَمْ بِيَنِيهِ حَقِيقَةٌ حَتَّى يَجِدُونَهُ ازْ دَائِرَةٍ
دَرِيَافَتْ وَاحِاطَّهُ شَناخَتْ بِرْ تَرَ اسْتَ وَتَفْكَرْ وَادْرَاكْ كَمْ ذَاتَشْ
كَاشَفْ انوار تَجَلِّيَاتْ شَيْوَنَاتْ وَذَنْوَنَاتْ اوْسَتْ المَعْنَى *

End :

در درجهٔ چهارم بعینها و درجات را بحسبان هندسی که از یکی
و از دوم *

No. 399 (a). مفردات تحفته المؤمنين *

MUFRADAT-I-TURFAT-UL-MUMININ.

Pages, 85. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Abdullah.

An abridged edition of Tuhfat-ul-Muminin. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الحكم العليم الذي خلق الاشياء كلها بالقدرة العظيم
ويه المؤثر الحقيقى في التأثيرات المعاشرة. وبعد روشن رائے ارباب
فصائل وكمالات آنکه محققان خاص اشياء اکثر خاصتہ ہر شی را
با سم عربی یا یونانی و سریانی وغیرہ در مصنفات خود ذکر
فرموده اند المعاشر *

End :

جیمار بنارسی مہ خرمہ کویند مفید و شیرین و قریب بطاعمنہ
شیر اسٹ در اول سرد و خشک و مقوی معدہ و قاطع اسہا و جہتہ
غلبلئے صفاروی ولاذری گردہ و غلیان ...

2 Books.

(۲) مفردات تحفته المؤمنين *

(۱) الفاظ الادوية *

No. 400. بحر الفضائل *

BAHR UL FADHAIL.

Pages, 342. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, much injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Qiwam b. Rustam.

The book is divided into two main divisions which are again divided into chapters and sections. The contents of the divisions are as follows :—

قسم اول در انگات اصلی فضلا و اصطلاحات ایشان به ترتیب حروف تهجهی و درین قسم بست و هشت بابست از باب الف تا بباب یا و قسم دوم در ابواب متفرقه و درین قسم چهارده باب و سی و شش فصل است *

The first division is incomplete. The last one or two pages are missing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد و میاس مر خدای را که ملایک و انس در لغت پاک
..... با نوع متنوع او را ثنا کویند المخ *

End :

هوا اوست خدای - هوا دیم و زرد آب هوا باد و میان آسمان
و زمدن و خواست دل * هوا جس

Beginning :

Beginning of the second division.

قسم دوم در ابواب متفرقه و درین قسم چهارده باب مشتمل بر می و شش فصل است باب اول در آسامی بعض اقوال از اهل و اولاد و عیال و ادب حضرت پیغمبر صلم اگر ۴۰
لویسد مطول شود - اما بعضی درین مختصر آورده شده *

End :

گفتار اندر بیان کردن حروف تهجهی - الالف مرد سخی -
الباء مرد جماع - الئاء ماده شتر که همیشه شیر دهد - الثاء نرمی
ا آستگی - العین شتر مسنت - الخاء زی سلطنه زبان یعنی دراز
زبان - الخاء موے مرین - الدال زنی فربه - الذال تاج خروس -
الراء درخت کهنه - الزاء مرد بسیار خوار - السین تونگر و بخیل -
والشین مرد بسیار جماع و زشتی و عار و عیب - الصاد مس و روئین

الفداد ھدید که آنرا مرغ سلیمان گویند - الظاء نیز مردي که از جماع صبر بتواند کرد - الظاء زئی بزرگ پستان - العين زر و بعض گویند که عین را شخص لفظ است - الغين ابر بخشندۀ که هم روی آسمان بپوشد و حرف عین - الفاء کف دریا - القاف مرد کافر - الكاف اصلاح دهنده میان مردمان - اللام درخت میوه دار - الميم میع صاف - النون مایی و دوات - الواو اشتران بسیار - الباء سیلی که بر رخ کودک زند - اللام و الاف پند نعلین - الباء گوشش خانه و الله اعلم بالصواب *

No. 400 (a). * أدات الفضلا

ADAT-UL-FUDHALA.

Pages, 280. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known.

A dictionary of Persian idioms and phrases in two parts. The first part is dated 8th Zih Hajjah 1046 A.H. Scribe, Mahmud Bahauddin Ghawwasi who is also the owner of the book. The second part is dated 26th Zil Hajjah, but neither the year nor the scribe is mentioned. Both parts however are in the same hand writing.

Beginning :

باب الالف مع الالف کش و مانند و فازه که عرب
ایرا کویند خوانند *

End :

مع الباء - یاغی آنکه از عهد برگردید یل، پهلوانی
و توانائی بقرت - تصرف الكتاب *

No. 400 (b). * لغت عربی

LUGHAT-ARABI.

Pages, 84. Lines, on a page 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Arabic-Persian dictionary. Not dated. Scribe, is not known.
Beginning :

باب الالف ادو اطلب فهم و انگار تقدیر المخ .

End :

هدي قرباني که بمکانه فرستند - هدیت عطا که بکسی *

3. Books

(۱) بحر الفضائل * (۲) ادات الغصل *

(۳) لغت عربي *

No. 401. * تحفته المؤمنين *

TUHFATUL MUMININ.

Pages, 890. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

The famous book on Materia Medica compiled on the basis of the Arabic book ملا يسع الطبيب and many other Arabic and Indian treatises on medicine by Muhammed Mumin Hussaini, son of Mir Muhammed Zaman Tanakabuni. It was written with the main purpose of correcting the many errors and inaccuracies in the اخبارات بدینی under Shah Sulaiman Safwi (1666—1694 A.D.) to whom it is dedicated. The work is divided into two parts. The first containing the five thashkisat (شخیمات) and the second the dasturat in three kisms of which the last is missing.

FIRST PART.

تشخیص اول در بیان صلب اختلاف اقوال اطباء در مایه و خواص و قدر شربت و شرط اخذ آن - المخ

Reasons for the difference of opinion among the physicians respecting their experiences, peculiarities and quantity of doses.

تشخیص ثانی در ذکر صفات ادویه مفردة و اغذیه مفردة و مرکب *

Properties of simple drugs and simple and compound diet.

تشخیص رابع یا چهارم در مدارای سوم *

تشخیص پنجم در اوزان * (Weight of drugs and medicines)

SECOND PART.

قسم اول در بیان اعمال که متعلق است بازدیمه مفردة (پنج طریق)

Use of simple drugs.

قسم ثانی در بیان اعماک که متعلق است با درمان مركب (بست و چهار باب) *

Application and use of compound medicines (in twenty-four chapters).

The third kism is wanting. It deals with the treatment of different diseases as mentioned in the introduction.

Beginning :

سبحانك اللهم يا قدوس و يا طيب النفوس اتم لنا انوار معرفتك الصغرة

End :

اسم تركی تیل است بیر کوکی اسم تركی جرز است که فارسی زرون نامند الحمد لله و حسن توفیقه — تمت بید غلام حسین علوی *

No. 402. تحفته المؤمنین *

TUHFATUL MUMININ.

Pages, 498. Lines on a page, 16 to 19. Language, Persian. Condition, some pages a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

تشخیص رابع در مداوی سوم و مشتمل است بر پنج فصل
The same as above begins from II part Tashkhish-i-Rabe.

Eight pages from page 172 to 180 are left blank.

Beginning :

تشخیص رابع در مداوی سوم و مشتمل است بر پنج فصل *
فصل اول در تدبیر منع تأثیر سوم و احتراز ازان *
فصل دوم در تدبیر مشترک سوم *
فصل سیم در تدبیر سوم مشروبه *
فصل چهارم در تدبیر سوم ملدوغه *
فصل پنجم در بیانی آنچه حشرات ازان گریزند *

End :

اتholm نقل کتاب بست و سوم محرم الحرام ۱۱۷۳ هجری روز یکشنبه در بندر سورت *

The 4th fly leaf bears the seal of Muhammad Ali Hussain Khan Tajalumra.

”محمد علی حسین خان قاء السرا“

No. 403. تحفة المؤمنين *
TUHFATUL MUMININ.

Pages, 568. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good.
 Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, Vo. I, complete.

Author, Muhammad Mumini.

The first volume of the restored manuscript described above. For other particulars regarding the Author his works and the details of this book please refer to the first old manuscript of the same work described above.

There are many mistakes of transcription but still it is fairly copied.

No. 404. تحفة المؤمنين *
TUHFATUL MUM NIN.

Pages, 629. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good.
 Mode of writing, not good. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, II volume, complete.

Author, Muhammad Mumini Hussaini.

The second volume of the same book as described above. For other particulars refer the first manuscript of this name described above in this catalogue.

No. 405. جامع الاستعارات *
JAME'UL ISTEA'RAT.

Pages, 340. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.
 Mode of writing, good. Appearance, not very old.

Subject, dictionary of Persian phrases, idioms and figures of speech.

Extent, complete.

Author, Mir Muhammad Shafi Baqiri.

This is a very useful book on Persian idioms, phrases and figures of speech by Mir Muhammad Shafi Baqiri a native of Nellore. His father Mir Askari was from Astarabad. In the short preface the Author after praising Nawwab Azeem Jah Bahadur and Nawwab Ghulam Ghous Khan gives the names of the works he consulted while compiling this book.

The book is divided into two following parts and was completed in 1257 A.H.

(1) دفتر اول در بیان لغات کنایات بر ترکیب حروف

* تصحیحی

(۲) دفتر دوم در بیان مشتقات استعارات اعنى مصادر کنایات
بر ترتیب حروف الهجیلی * Beginning :

بعد حمد و افراد نای مکابر استاد چاپک دستی که آتش تر
چار مادر را در آب خشک جوال به نهضت مستعار کراشته که
چپ شدن محو گشته و معنی کوئاکون را در الفاظ بولمنون بنوعی
جا بخشیده که المخ *

End :

یک روکودن — آشنازی و دوستی ترک کردن *
یونس در دهن ماهی شدن — روز رفتن و شب آمدن *
یوسفی کردن — بادشاہی کردن *

No. 406. جامع الاشیاء *

JAME'UL ASHYA.

Pages, 258. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, good
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Baqir Hussain Sahib generally known as Ridha
Sahib and Nur Muhammad Khurasani.

This book was written by the Author's under the instructions of Azim
Nawab Khan Bahadur Moutamid Jang in the days of Nawab Gulam
Ghouse Khan Sahib. The date of transcription is not given. It is
divided under the following heads :—

باب اول در ذکر اقسام گلهها *

باب دوم در ذکر اقسام طیور و مرغان *

باب سوم در شرح حال بهمرسی زمباکو و دیگر ادویات اشجار
و صیویه) *

باب چهارم در بیان بقولات *

باب پنجم در ذکر حیوانات مفترس *

Dated 21st of Jamattai. Scribe, Not mentioned.

Beginning :

بنام آنکه در بالا و پستی زند اسم عظیمش کوس هستی *

End :

و انسان هارکاه که از دور می بیند کمان می کند که آسان
جذگلی اند - تهمت الكتاب بعون الملك الوہب *
— — —

No. 407. * خاتمه فرنگی جهانگیری

KHATIMA-I-FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 107. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b. Fakhrudin.

A supplement to the dictionary of Persian idioms and phrases by the same Author dated, 6th year of the reign of Muhammad Shah.

Scribe, Muhammad Malik who transcribed it for one Mir Ali Asghar.

Beginning :

آب آتش رنگ و آب آتش و آب آتش نما، آب آذر و آب ارغوان و آبی شنگرفی کنایه از الخ *
— — —

End :

باد خصم جاہت از اندوه و غم و یق دق - تهمت تمام
شد خاتمه نسخه فهرنگ جهانگیری *

No. 408. * دلیل الشعرا

DALIL USH SU'RA.

Pages, 444. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq, and Naskh. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad Mahdi Wasif.

A dictionary of Persian idioms and phrases with a preface and a Khatima on Persian lexicology. Not, dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

سپاس بسیار و متابیش بے شمار مرکلیمی را مزد ک
بجهاشنی کلام شیرینش مذاق دل و جان عرفا چون تذکر شکر
شکرین گشته الخ *

End :

درس خواندن لازم فضیلت است و فضیلت ملزوم درینها
 ذکر لازم بے لرادة ملزوم باشد — تمت بالخیر *

No. 409. * صحاح الادویه

SEHAHUL ADWIYAH.

Pages, 230. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medical dictionary.

Extent, complete.

Author, Hussain Ansari.

The present Author is the son of Haji Zainul 'Abidin, the Author of Khatiyat-i-Badi-e, a book on the same subject. The Author undertook the work at the request of his friends by way of supplementing his father's work. The present book gives the correct pronunciation of the names of medicines and medicinal herbs which are to be found in Ikhtiarati-Badi-e. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

* حمد و سپاس غفار بر اجل جلاله و عم نواله الحج

End :

* و الله اعلم بالصواب و اليه المرجع والماب

On the back of the last page there is a seal which reads.

عاتیت بالخیر و الطهر بادا

No. 410. * فرهنگ جهانگیری

FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 1072. Lines on a page 21. Language, Persian. Condition, Injured and damaged in the middle. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b. Fakhrudin.

The famous dictionary of the Persian language divided into 5 sections, a preface and a khatima. The contents of the five sections are as follows :—

در اول — کنایات و اصطلاحات و استعارات

در دوم — لغات مرکبہ از پارسی و عربی

در سوم — لغات که یکی از حروف هشتگاه و دلیل در آن یافته شده است با- را - غین - کاف - لام - واو - یا
 در چهارم — لغات زند و پازند و اوستا
 در پنجم — لغات عربیه *

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

آنکه بر لوح زبانها حرف اول نام اوست
 آن همی گوید الله این ایزد و آن تذکری *

End :

زین در جهان سخن است
 کر یکی در هزار زان منسنت *

No. 410 (a). * خاتمه فرهنگ جهانگیری

KHATIMA-I-FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 152. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, much injured. Model of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b Fakhrudin.

Same as No. 407 above. Not dated : Scribe, not mentioned.

No. 411. کنز اللغات *

KANZUL LUGHAT.

Pages, 605. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. 'Abdul Khaliq Jilani.

An Arabic-Persian dictionary. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

ابتداء هر سخن آن خوبتر در هر مقام
 که بود با محمد معتبر خداهے پاک نام *

End :

فعل مضارع است مشتق از ولی یا یه جمع یوبه است بعون
 املک الواب تعریف یافت *

No. 412. * اطائف اللغات
LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 374. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdul Latif b. Abdullah Abbasi.

A glossary of the Mathnawi of Moulana Jalaluddin Rumi. The Bibliography of the Author as stated by him is as follows :—

- (١) القاموس * (٢) الصرح * (٣) كنز اللغت
- (٤) فرنگ جهانگیري * (٥) كشف الغات *
- (٦) نوائد سر هندي * (٧) مؤید الفضلا وغيره *

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

این فرنگیست مشتمل بر حل لغات غریبه و عربیه و الفاظ
عجیبه مثنوی مولوی معنوی که یمن تائید اطیف خیر که فرنگ
بخشن هر صغير و ذکیر است اهل العباد عبد اللطیف ابن عبد الله
بن کبیر تبروی سعی وا جتهاد از کتب معتبره عربیه فارسی مثل
قاموس که در علم لغت بحریست بیقیاس و طرح که در فن مذکور
قصریست وسیع و رفیع الاسام و کنز اللغت که کنجهست بی شبه و
وسواس و فرنگ میر جمال الدین حسین انجه *

المع المع

الخ

End :

فصل الیاء بکسری یعنی سراسری جه یکسر معنی از مکسر تاسرو
ویم بمعنی تمام و ایضاً بمعنی شها و ناکهان تراجمده یوفی بمعنی
یافه کوے یعنی بیهوده کوے یعنی بمعنی ذخیره امتا که در باب
دال و در فصل ها *

کذشته *

تمست تمام شد *

۳

که خود یمه عیبها باین بندۀ درآسست
بار عیب که شاهان به پسندند هنر است *

لائف اللغات * No. 413.

LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 232. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Latif.

The same work as described above. This copy is badly injured and worm-eaten. Wanting in the beginning. Not dated. Scribe, not mentioned.

لائف اللغات * No. 414.

LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 326. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdul Latif.

The same work as the above. Not dated. Scribe, not mentioned.

لائف اللغات * No. 415.

LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 250. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdul Latif.

Same as the foregoing. Dated, 1098 A.H. Transcribed by Muhammad Aslam b. Shaikh Jalal b. Israil from author's own copy.

لغت طبی * No. 416.

LUGHAT-I-TIBBI.

Pages, 674. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medical dictionary.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A valuable medical dictionary by an unknown author. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

تألیف شده بود - باب الالف مع الالف بربی
معین رجل ابطر است بجهت شا بهت شان کیا و الخ *

End :

با تر مس مدر حیض مس ط جذب و کشند کرم شکم و با تخم
لیم برشست نیم درام *

No. 417. * منتخب الاعداد

MUNTAKHAB UL A'DAD.

Pages, 520. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known.

A dictionary of words arranged in the order of their value according to numerology of abjad. Not dated. Scribe not mentioned. At the end of the book there are several chronograms in verses giving the year of the death of each of the twelve Imams of the Shia's. The book was compiled in 1213 A.H.

Beginning :

حمدی کے محاسب فکر از لوازم حساب او سر کردان و سپاس
که منہد میں بزم فهم از حصر اعداد آن حیران الخ *

End :

مقبول الی دربے بھار بی حیا
۲۲۵ ۳۱ بیزید

No. 418. * منتخب اللغات

MUNTAKHAB-UL LUGHAT.

Pages, 1012. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, old. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abur Rashid.

The famous dictionary of the Persian language compiled during the reign of Shah Jahan. The first four pages are a little injured. This was transcribed in 1240 A.H., by Ghulam-i-Qasim son of Hidayat-ullah Khan.

Beginning :

ستائش و سپاس مالک الملکی کہ تذکار آلی ہے احصا و نعمای بے
منتها ئش سوابق دیض و لواحق عطائش در دایرہ حصر
نگنجد *

End :

تمام شد کتاب منتخب الالفت از دست آئم غلام قاسم فرزند
ہدایت اللہ خان بتاریخ بیست و دوم شهر ذی القعده روز شنبہ
سنه ۱۲۵۰ ہجری *

No. 419. * منتخب اللغات شابهیانی

MUNTAKHAB-UL-LUGHAT.

Pages, 728. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdur Rashid.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 420. * مُؤید الفضلاء

MUIYYID-UL-FUDHALA.

Pages, 546, Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Shaikh Muhammad b Lad.

A dictionary of Persian idioms and phrases prepared for the purpose of use in schools. Dated, 1105 A.H. Scribe, Shaikh Khan Muhammad who also owned the book.

Beginning :

محمد متواترہ و مدایع متکاثرہ، رد اور دانا و متکبری تو الارا
کہ بتالیف چندین حروف معدودہ و چندین لغات نا مقصورة
و کلمات غیر معدودہ پر داخلت المخ *

End :

تمت تمام شد کارمن نظام شد لسخنہ فرنگی مُؤید الفضلاء من
تصنیف شیعیح محمد بن لاد قدس سرہ العزیز بتاریخ بست و نہم
شهر شوال سنه ۳۸ جلوس مطابق سنه ۱۱۰۵ ہجری بروز چهار

شنبه بوقت ظهر در عهد اورنگزیب بسو بگی نواب ابراهیم خان
ا فوجداری مرزا گرشاسپ مالک حقیر فقیر شیخ خان محمد ولد
شیخ قیصر این شیخ شمس غفر الله ذنو به و والدیه صاکن قصبه مانده
کام پر گذه کنورتاب هر که دعوے آرد باطل و نا مسحوع گردد مقام
چکله سخوص آباد بخانگه در تعلیم برخورداران
و عالم چند توم کته ری ذات سوئین - من نوشتم صرف کردم روزگار
من تمام خط بماند یاد گادر *

هر که خواند دعا طمع دارم

* زانک من بندگه گنه کارم

نوشته بماند سیه تا سفید

* نویسنده رائیست فردا امید

فرانگ مذکور بمعرفت فضیلت دستگاه میان خدا بخش
ماند کامی بدیه تهوده شد بمبلغ ...

No. 421. أخلاق محسني *

AKHLAQ-I-MUHSINI.

Pages, 170. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Hussain Alkashifi.

A work on ethics by the well known Author Hussain bin Ali Alwaiz al Khashifi who died 1910 A.H. This work is dedicated to the Prince Abul Muhsin, the son of Sultan Husain Mirza, and is available in print. It is divided into (40) forty chapters.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

حضرت بادشاه علي الا طلاق عزت كلمته و جلت عظمته -
مشور دولت سلطان المرسلين و مقدم اخلاق المحسنين محمد النبي
الامي الا مدين را صوات اليه و سلامه عليه و آل اجمعين - بطغريء
غرائي انك لعلى خلق عظيم موقع و مزين گردانيد زيرا که حسن
خلق نوري است *

الخ الخ
الخ

End :

و دیگر رعایت حقوق رعایا به عدل و احسان است و حقوق
ولاد و امرا و وزرا و ملازمان و سپاهیان و خادمان در باب آخر
سنت کذارش خواهد یا نه انشا اللہ تعالیٰ باب *
تمت تمام شد *

بیاض اشغال حروف مقطعات *

BAYADH-I-ASHGHAL.

Pages, 56. Lines on a page, 16. Language, Persian and Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, prayers and incantation.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of وظائف واعمال to be recited after prayers and at other suitable times. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله قال شقيق البلخي رحمه الله
سالت سبعمائة عالم عن محسن أشياء الحن *

End :

شهر برکات حصول مطالب و مقاصد باشد و اگر خود نتواند از دیگران
بخوانند جایز است درین عمل *

No. 423. تدبیر نامه نفس و آفاق *

TADBIR NAMAH.

Pages, 136. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Ghiyathuddin 'Ali Isfahani.

The book was compiled in the year 885 A.H., during the reign of Sultan Mahmud. The divisions of the book in the words of the Author are :—

مقاصد این مرتب ترتیب هی یاید در طی دو تذکره و سه تدبیر
و مخاتمه - تذکره اول در یاد نمودن پنجاه و هفت کلمه افلاطون
حکیم که شاگرد خود ارسننا طالیس را بدان وصیف نموده - و تذکره

دوم در شرح چند کلمه که دانستن آن ضروری است و تدبیر اول در بیان عدالتی که نسبت به سکان و مقیمان هر دیاری بود - و تدبیر دوم در بیان عدالتی که نسبت با ها منزل هر شخص باشد - و تدبیر سوم در بیان عدالتی که نسبت بوجود هر شخص بود و خاتمه در ذکر فوایدی چند که دانستن آن دریم علم اخلاق بسیار نافع باشد *

Dated, 20 Jamada Awwal 1052 A. H. Scribe, Muhammad.
Beginning :

سبحان الذي خلق الانسان مما تنبت الارض ومن انفسهم
و مما لا تعلمون - مقدس ایزدی که اداء شطري از شکر او مسلم
شکر و حمد دیگر یسمت المخ *

End :

سفاتش از نقصان بري واز فرق زدوايا
مستهزی تهمت اللکتاب بعدن الملک الوہاب *

No. 423 (a). * حاشیته على شرح العصدي

HASHIYAH 'ALA SHARHIL ADHUDI

Pages, 34. Lines on a page, 19. Language, Arabic. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, philosophy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Notes on the commentary of 'Adhudiyah' the famous text book of philosophy, popular among the students of Arabic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله المثال على ماتقتضيه حكمته مزايا النوال
والصلة عن من بعث بنی عدنان وكشف طريق الحق
المخ *

End :

عن مغايرة المقصود بالذات في الفن والمقصود بالذات منه
و به انحصر المقصود بالذات في الغرض و حاصل *

The list however bears 4 seals which read. :-

(۱) خواجه رحمت الله خان (۲) وجہ الدین (۳) مسید
محمد رحیم خان بہادر (۴) محمد عبدالکشور ابن قاسمی ادیام *

دانش نامه *

DANISH NAMAH.

Pages, 170. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing. Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, not known.

Claims to have been based upon eastern and western authorities
Not, dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حامد الله رب العالمين المستعان ، نا عنا للسيد المختار في كل
الزمان صل يا رب و سلم دائمًا بر شہنشاہ ملک عقل و دین الصخ *

End :

جان اهل ضلال در عقدی
لا یموت آمده است ولا یحییل *
تمت و بالخير عمّت *

ذخیرة الملوك *

DAKHIRAT UL MULUK.

Pages, 223. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, 'Ali b. Shahab al Hamadani.

The work was undertaken by the author in compliance with the often repeated request of several Muslim Kings and Statesmen. The plan of the work is as follows :—

* باب اول در شرایط احکام ایمان و لوازم کمال آن الصخ

باب دوم در ادای حقوق عبودیت *

باب سوم در مکارم اخلاق و حسن خلق و وجوب تمسک

حاکم و بادشاہ بر تبریت خلفاء راشدین رضوان الله علیهم *

باب چهارم در حقوق والدین الصخ *

باب پنجم در احکام سلطنت و ولایت و امارت و حقوق رعایا *

باب ششم در سدح سلطنت معنوی و اسرار خلافت انسانی *

باب هفتم در بیان امر معروف و نهی مذکور *
 باب هشتم در بیان حقایق شکر نعمت *
 باب نهم در بیان حقیقت مکررة و مصائب دینوی

* المخ

باب دهم در مذمت تکبر و غصب و حقیقت آن المخ *

The number taken along with No. 226 which follows makes one complete book.

Beginning :

حمد و سیار و سپاس به شمار مر حضرت ملکی را که اسباب ملک دینوی را به تمہید قانون سیاست حکمی نظام داد *

End :

خلافه معنی است و در هر عنصری و زمان وجود شریعت *

No. 426. ذخیرة الملوك *

DAKHIRAT-UL-MULUK.

Pages (283-484)—260. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, Ali b. Shahab Al Hamadani.

The latter portion of No. 425 above.

Beginning :

جهنین کس کم یافست و نادر بود و هر کم بدولست از این او مشرف
گرد سعادت ابدی یا ید *

End :

تمت الكتاب المسمى بذ خیرة الملوك من تصنيف الفاصل
حضرت علي یهداي قدس سره في تاريخ غرة محرم الحرام سنة

* ۵۷ هجری

No. 427. رساله در اصطلاحات صوفيه *

RISALAH DAR ISTELAHAT.

Pages, 24. Lines on a page, 12 to 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Tasawwuf.

Extent, complete.

Author, not known.

Notes on Diwan-i-Hafiz explaining Sufistic terminology employed by Hafiz and the Mystic problems raised by him. Dated, 21st of Rajjab 1074 A.H. Scribe, not named.

Beginning :

حمد و مهاس خدائی راجل جلاله که معانی در صورت
عیان میکند و طراز حقایق را در پس پرده دقايق معبار و نهان
* الخ

End :

ماهاب تحملی جمال مهر و محنت را کویند و صلی اللہ علی
خیر حلقة محمد وآل اجمعین الطیبین الطاریین *

No. 427 (a). فرهنگ دیوان حافظ *

FARHANG-I-DIWAN-I-HAFIZ.

Pages, 72. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known.

A glossary of Diwan-i-Hafiz. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

اما بعد حمد خدا روشن گردانید دلمائی عاشقانها
بسوز محنت محبت خویش الخ *

End :

یا رب بمعنی اسفت
* و پارسیان

No. 427 (b). رساله اظهار مضر *

RISALA-I-IZHAR-I-MUDHMAR.

Pages, 20. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Rhetorics.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Rhetorics. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... سپاس بے قیاس صانع را که نظم رباعی وجود
مظہر اظهار مضمرا حکمت اوست المخ *

End :

وَاللَّهُ الْمُوفَّقُ عَلَى الْعِلْمِ بِدِقَائِقِ أَسْرَارِهِ وَحَقَائِقِ آثَارِهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ اجْمَعِينَ *
3 Books.

(۱) رساله در اصطلاحات صوفيه *

(۲) فرنگ دیوان حافظ *

(۳) رساله اظهار مضمرا *

No. 428. رساله در تصوف *

RISALAH DAR TASAWWUF.

Pages, 330. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Tasawwuf.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A fairly detailed work on Mysticism. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

قریانست و کهکشان آسمان خون زنیور خذنگ جهان
در پنجم آسمان المخ *

End :

کثرت قلیل تواند بود الا در زبان طویل و اگر در وقت
خواب بیداری در بدن باشد *

No. 428 (a). رساله در عقاید *

RISALAH DAR'AQA'ID.

Pages, 82. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. mode of writing, Naaskh. Appearance, old.

Subject, 'Aqa'id.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on Muslim Ideology. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

امام در جواب معتقد می فرماید که ایشان بدین آیت بهشت
می کنند بعناد الحنف *
End :

مخرج العلق من العدم الى الوجود ولرادهم الى الجسد *

No. 428 (b). * رسالہ در فقه
RISALAH DAR FIQH.

Pages, 104. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Fiqh.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on Muslim ritual and personal law. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

اما بعد حمد و صلوٰة فقیرۃ عاجزۃ پاکستانیہ زاویہ نشین
کم نام از ناقص شعور ضرور یہ اکثر فرقہ ایا بعلم مسئلہ ہائے
شرعی الحنف *

End :

گر خطائی رفتہ پاشد در کتاب
آن خطائی رفتہ را تصحیم کن *
از کرم و اللہ اعلم بالصواب تمام تمت کارمن نظام شد *

No. 429. السراج المنیر *
AS SIRAJULMUNIR.

Pages, 222. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Muhammad Sharif b. Shams-uddin Muhammad.

Same as No. 197 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 430. صرایح الہدایہ *
SIRAJUL HIDAYAH.

Pages, 592. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Hasan b. Ahmed al Bukhari.

The plan of the book is as follows :—

- * باب اول در بیان احادیث پیغمبر علیه اسلام *
- باب دوم در بیان روایت فتنه و احکام الخ *
- باب سوم در بیان فواید احکام شرع *
- باب چهارم در بیان حکایات *
- باب پنجم در قصص الانبیا و در بیان نہماز و دعا الخ *
- باب ششم در بیان یقیناد و دو ملت *
- باب هفتم در بیان احادیث مصائبیخ الخ *
- باب هشتم در بیان اشعار عربی و نظم فارسی *
- باب نهم در بیان مسائل متفرقه *

Dated, 9th of Rabi'ul 'Akhir. Year is not mentioned. At the foot of the last page there is a seal which reads: حکیم اسماعیل حسن with the statement:—

بعد ازان در کتب نقیر حقیر محمد محسن منسلک کر دید *

The first page bears three seals in the following order:—

- (۱) عبدالوالی خان بهار *
- (۲) محمد سلف الدین *

(۳) حیات الله خان فدوی بادشاه غازی محمد شاه من

Beginning : ۲۲ بھری *

الحمد لله رب العالمين والباقيتم للمتقين فالصلاة على رسوله
محمد وآل اجمعين الخ *

End :

ورضي بقضاء الله تعالى وقنع مما اعطاه الله وخرج من
الظانمه الى الدور *

No. 431. * شرح دعاء سریانی

SHARH-I-DU'A-I-SIRYANI.

Pages, 62. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, commentary.

Extent, complete.

Author, Nakhshabi.

It is a commentary on a prayer from Zabur said to have been rendered into Arabic verse by Ibn-i-Abbas. The Author under took the work in compliance with the request of his preceptor whom he does not name.

It is accompanied by two books in Dakhni—one in verse and the other in prose. The Authorship of the first of which is attributed to Shah Valiyullah Qadiri.

Beginning :

بعد تمہید قواعد محمد احمدی به تشهید مدبانی مدایع
محمدی صلی اللہ علیہ سلم و علی آل واصحابہ بندہ حقیر نخشبی
چندن می گوید المخ *

End :

کلک قیمتی توئی ایزد
خامس است کارے چیدہ کند *

No. 432. شش چمن *

SHISH CHAMAN.

Pages, 220. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Bhawani Das.

The book is divided into six chamans.

* چمن اول دربیان آنکہ انسان از صحبت جهل و بیدانشی المخ *

یعنی تمیز برائے استیصال خود شنید المخ *

* چمن سوم دربیان آنکہ راجہ مہامو برائے دفع لشکر المخ *

* چمن چهارم دربیان آنکہ چور ہیردی برائے کرفتن

شدہ ہائے المخ *

* چمن پنجم - دربیان جنگ ہر دو لشکر و فتح یافتہ راجہ ...

..... یعنی تمیز بر مہامو یعنی الفت امور فانیہ و اظہار پریشانی

دل از کشته شدن قلبیلہ پرورت المخ *

* چمن ششم - دربیان آنکہ چور دل از صحبت جهل و بیدانشی

صورت اصلی خود را فراموش کردا ہو د باز بعنایت الہی بکفر حقیقت

رسیدہ سعادت تمام و کمال یافت *

Dated, 3rd Safar 1152 A H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد ذاتي راکه اصل ذاته است ذات او در اصل اصل ذاتها ...

End :

الله بس باقی یوس تمام شد بتاریخ سیوم صفر

سن ۱۱۵۲ یحیری *

No. 433. **كتاب الحذج ***

GANJULGANJ.

Pages, 748. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Abul Qasim Nasir b. Muhammad Shadani Nishapuri.

The original preface and the first chapter of the book having been lost, a certain person who has not named himself wrote them anew and added them to the present book in order that it may retain its original utility and attractiveness.

The book is a collection of stories, historical and quasi historical intended to serve as ethical examples. Dated, 28th Sha'ban, 25th year of the reign of Mahmud Shah.

Answering to 1188 A.H. Scribe, is not mentioned.

Beginning :

حمد بیحد و ثناء به حمد حکیمی را که منظام عالم را
بعنایت بالغه و قدرت کامله خود انتظام قوی استحکام داده الحنف *
چون امیر المؤمنین حسن علیه السلام بشنید اورا لخواند و اسباب *

End :

اویتمامی ساخت و گفت امنو مع و سلم کثیر او حسیننا اللہ و نعم
الوکیل و نعم المولی و نعم النصیر *

No. 434. **لطیفه غیبی ***

LATIFA-I-GHAIBI.

Pages, 132. Lines, on a page 71. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Shikastah. Appearance, very old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Shah Muhammad.

Lays down rules for conduct illustrating them with references to the lives of the Prophet and his Companions.

Dated, 1133 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

باری شد سرور از اصحاب پرسیدند سلمان
بعرض رسانید که یا حضرت اخ *

End :

لاتغیر لکلمات خرجت تهدیگ

No. 435. * رساله مسیحی (رساله محمد سعید)

MUNTAKHAB-I-SA-'IDÍ (RISALA-I-MUHAMMAD SA' ID).

Pages, 322. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Hafiz Muhammad Sa'id.

A useful treatise on ethics and philosophy with many extracts from standard works and numerous quotations from the sayings of old and modern Saints, Shaikhs and learned men principally from those of Alf composed by Hafiz Muhammad Sa'id bin Hafiz Karamullah in 1100 A.H., = 1690 A.D. It is dedicated to the Emperor 'Alamgir and is divided into a Muqaddimah, five babs and a Khatimah.

مقدمه دربیان شده از حقیقت و کیفیت آدمی زاد و وضع
اہل زمانه *

باب اول در اجناس فضائل انسان که مکارم اخلاق باشد *

باب دویم در تهدید اهل جرم و خطأ و لطائف و نکات برآل
کرم و خداوند فضل و عطا *

باب سیوم دربیان دوست و دشمن و مناسب آن *

باب چهارم در تدبیرات امور و مواضع حنایما و عقلا و فواعد سکوت
و کم کفتن *

باب پنجم در کلمات و نکات و لطائف متفرقه و کلام سعادت
انجام ختم خلافت امیر المؤمنین حضرت مرتضی علی *

Transcribed in 1145 A.H. Scribe, Rushan Singh.

Beginning :

حمدی که حضرت آفریدگار را سزد جل جلاله کجا از زبان
این حیران پیغمدار که زبون نفس ذوقنوست تلبوغی که باید آید *

End :

این نسخه صورت اختتام الترقيم یافت بخط بندۀ حقیر روشن سنگ بتاریخ نهم شهر ربیع الثانی سنه پانزدهم جلوس سلطنت باشاه ظل اللہ محمد شاه مطابق سنه یکهزار و یک میلاد و چهل و پنجم یکمیلاد سنه یکهزار و یک میلاد و چهل فصلی برائی پاس خاطر لام مهریان از دل و جان طول ۴۰ نوشتۀ شد *

No. 436. مورد الوارد *

MOURAD UL WARID.

Pages, 196. Lines, on a page 13. Language, Arabic and Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Prayers.

Extent, complete.

Author, Syed 'Ata Muhammad b. Fathullah Hussaini.

A collection of **ظائف واعمال** to be recited after daily prayers and at other suitable times. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم اللہ الرحمن الرحیم شرف الانسان رؤیتہ و فضله الخ اما بعد
می گوید بندۀ مفتخر خویدم اہل طریقت سنبی السید عطا محمد بن
فتح اللہ الحسینی بلغه المطالب والماطلب که بر اعمال از او اسماء
و نماز) الخ *

End :

وصلی اللہ علی خیر خلقه محمد وآل واصحابه الطیبین الطاہرین
برحمتك يا ارحم الراحمین *

No. 437. انساب الاطهار *

ANSABUL AT HAR.

Pages, 16. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Biography.

Extent, complete.

Author, Muhammad Mashhadi.

This is a short Biography of 'Panjatan and Imams. Evidently the Author is a Shiya and hence the sectarian prejudice is observed in many places. It is divided into a preface and fourteen chapters. There are

also some details of religious ceremonies and different sects among Muslims. In the end the Author gives the genealogical tree of Prophet Muhammad. "May God's Peace be on him." This work was completed in 1146 A.H.

Scribe, and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي خلق من الماء بشراً فجعله نسباً وصهراً والصلوة
بـو السلام على خير خلقه محمد وآل المعصومين اجمعين *

End :

خشونیه گویند واجب و سنت و نفل یکه است قال النبي
صلی الله علیه وسلم لا يحل الكذب الا في ثلاثة الكذب على الزوجة -
و الكذب في الاصلاح و الكذب في دفع مضره عن مسلم في دمه و ماله *

No. 437 (a). رسالت ادوات مع معانی *
RISALA-I-ADWAT MA-I-MAĀNI.

Pages, 7. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, clear.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Tahir Abu Bakr, Tahir Ghazzali.

This is a small treatise on Arabic grammar with explanatory quotations from Quran and their meaning in Persian.

It is divided into three chapters. The Author wrote it for his son Muhammad Sadullah.

Scribe, and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبتة للمتقين والصلوة على رسول
محمد وآل اجمعين اما بعد می گويند بنده ضعيف اميدوار رحمت
پروردگار طاهر ابو بکر طاهر غزالی *

End :

و قسم را است الرحمن راء الراء - العليم ميم الملك والله اعلم
الصواب والیه المرجع والدآب *

No. 437 (b). رقعات جامی *
RUQA'T-I-JAMI.

Pages, 63. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, fair. Mode
of writing, clear. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jamī,

Another collection of Jami's letters described, above. This manuscript is of a later date as the date of transcription is given as 1229 A.H.
Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از انشائی صحائف ثنا و محمدت‌الله‌الذی انزل علی عبده
الكتاب و پس از ادائی و ظایف شروع و تحيیت علی افضل من
ارتب الحکمة *

End :

بر رفعه زاید که یادنم داخل کردم - انا احوج المریولین
واحقر العباد الهدی غفران‌الله ذنوبه و ستر عیوبه بتاريخ اول شهر
ربیع الاول ۱۲۲۹ هـ خدا‌ایا ببرکت این کلام کاتب‌الحروف را
مفخرت فرماید *

No. 437 (c). رسالت میزاب *

RASALA-I-MIZAB.

Pages, 6. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, vocabulary.

Extent, incomplete.

Author, not known.

This is a small booklet where in some common Persian words are explained and illustrated. The beginners will find it useful. Words having same meaning are all given in one place so that they may be all easily remembered. The last few pages are missing. The name of the compiler and the scribe as well as the date of transcription are not to be found.

Beginning :

میری دیم کدیور نخلیند و باخبان
آنکه باشد آبیاری و خیابان راضمان *

گلشن و گلبن چمن گلزار باغ دروشه را
دیک بوقت پختن لعل ریگت ساطور

End :

* دهوتی پلک همچی ارزمند یوحه آبدان گرونه
A few last pages are wanting.

No. 437 (d). * قواعد فارسي.

QAWAID-I-FARSI.

Pages, 5. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar (Persian).

Extent, complete.

Author, not known.

A primer of Persian Grammar for beginners. Dated 4th of Rabi U 1 Awwal. 1227 A.H. Scribe, Muhammad Bahauddin Hussain.

Beginning :

بعد از حمد و صلوٰت چند کلمه در قواعد فارسي که مبتدی را بکار آید در حیز قلم آورده ام *

End :

يارب بدء امامٰ من بنده گذاهگارم از درگاهي مولا *

No. 437 (e). * رساله مفتاح الفواید.

MIFTAHUL FAWAID.

Pages, 9. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Khwajah Maruf b. Khwajah Musa.

A short treatise on Persian grammar. Useful for students. It is divided into three chapters, viz., Nouns, Verbs, and letters (فعل - حرف) (اسم). The language is so easy that the beginners can be taught this grammar without much difficulty.

Transcribed in 1227 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة علي رسوله محمد ولله المطهرين
اما بعد مي گويند خواجه معروف ابن خواجه موسی مبتدیان را *

End :

ديگر ناک جو خشم ناک - فرح ناک *
و گئين در شرم گئين و گاه ہے غم گئين یہ مي آيد *
گئين در اصل آگئين بود ، آنچه بقياس ناقص رسید جمع نموده
شد والله اعلم بالصواب *

No. 437 (f). رساله عرض يا جمع مختصر *

RISALA-I-ARUZ.

Pages, 22. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, prosody.

Extent, complete.

Author, Wahid Tabrizi.

A short treatise on Persian prosody by Wahid Tabrizi. Several figures of speech are also explained. The Author wrote this book for his nephew (brother's son). Though concise it is very clear and useful.

Scribe, and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

سپاس بے قیاس واجب التعظیمی را که به شرف نطق انسان
را مشرف ساخت و کلام موزون و علم اوزان موہبہت فرمود *

End :

بر کس که عالم فاذیمه این مقدار بداند اوڑ اکفایت باشد و اسلام
و الحمد لله رب العالمین والصوارة على محمد وآل اجمعین *

No. 437 (g). قواعد اوزان شعر *

QAWID-I-AOWZAN-I-SHE'R.

Pages, 2. Lines, on a page 22. Language, persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, prosody.

Extent, complete.

Author, Minu Chehri.

A short treatise on prosody.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد بے حد ذات احديرا که عرض خيام وجود موجودات
ميزان کمال و قسطان جمال حبيب اوست الخ *

End :

سباد دولت تازه چهره تو کهن تمام شد *

No. 437 (h). رسالت در فن معما *
RISALAH DAR FANN-I-MU'AMMA.

Pages, 14. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, logographs.

Extent, complete.

Author, Minu Chehri.

A short treatise on the solution and composition of logographs. Dated, 27th of Muharram 1228 A.H. Sumat Roy transcribed the book for Nawwab Ghulam-i-Baqir Ali Khan.

Beginning :

سبحان من ارقد مصابيح بدایع المعانی و البیان الخ *

End :

لوج طبع پے حروف خطاطی نیست
 و خطاطا بر حضرت بیہجون روان نیست *

No. 437 (i). مجمع الصنائع *

MAJMAUS SANĀ-I.

Pages, 70. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, injured but still in a readable condition. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, figures of speech (in Persian poetry).

Extent, complete.

Author, Nizamuddin Ahmed bin Muhammad Saleh Siddiqi Hussaini.

An excellent work on figures in Persian poetry with numerous specimens selected from the best poets—both older and modern—by Nizamuddin Ahmed bin Muhammad Saleh Siddiqui Al Hussaini completed in 1060 A.H. = 1650 A.D., as can be seen from the chronogram, during Shah Jahan's reign.

این نامه که دور باد از آمیب
 در سال غنی غنی شد از ریب *

This work is divided into four fasals and a Khatimah.

فصل اول در تقسیم کلام *

* فصل دوم در بیان بدایع لفظی *

* فصل سیم در ذکر صنائع معنوی *

* فصل چهارم در سرقات شعرائی پارسی *

* خاتمه در بیان بعضی از الفاظ که بدین فن مناسبتی دارند

Dated, Jamadath thani 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي يدانا إلـ الـ إسلام و مـيزـنـاعـن طـبـقـات الـ انـعـام
الصلـوة و السلام عـلـي خـير خـلـقـه سـيـدـنـا مـحـمـدـ خـيرـ الـ اـنـامـ و آـلـ الـ كـرـامـ
و اـصـحـابـ العـظـامـ الخـ *

End :

اسـكـلـكـ التـوـفـيقـ و صـلـاحـ الـحالـ و حـسـنـ الـخـاتـمـةـ فـي الـمـالـ الـكـتـ
الـمـنـانـ الـجـيـرـادـ الـمـفـضـالـ تـمـتـ تـهـامـ شـدـ كـارـمـ نـظـامـ شـد~ *

No. 437 (j). * بـحـرـ الصـنـائـعـ *
BAHRUS SANAIE'.

Pages, 30. Lines, on a page 22. Language, Persian verse. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, figures of speech.

Extent, complete.

Author, Nizamuddin Ahmed.

Deals with definitions and illustrations of various figures of speech and other rhetorical devices usually employed by poets and prose writers of the Persian language. It is written in Persian verse. Dated, 25th of Sha'ban 1227 A.H. Scribe, not named.

Beginning :

ثـنـاـ كـوـيـمـ خـدـاءـ اـنـسـ وـ جـازـراـ
كـ وـ صـفـشـ كـرـدـ پـيـداـ جـسـمـ وـ جـانـ رـا~ *

End :

زـ انـگـشتـ نـمـايـ هـرـ کـسـ درـ کـويـتـ
ترـسـمـ کـهـ نـشـانـ بـهـانـ اـنـدـ روـيـتـ *

No. 437 (k). * رسـالـهـ صـرـفـ وـ نـحـوـ رـيـختـهـ *
RISALA-I-SARF-O-NAHW.

Pages, 28. Lines, on a page 22. Language, Rikhta. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Hindustani grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A primer of Rikhta grammar. Dated, 14th of Rajjab 1229 A.H.
Scribe, not mentioned.

Beginning :

یہ رسالہ زبان ریختہ ہندی کی صرف و فحرو میں مشتمل
ہے و مقالہ پر مقالہ اول مفردات کلمہ الحج *

End :

اکثر یہ الفاظ ذکر کرتے ہیں یعنی جو ہے سو تمہاری خیر
صاحب مہربان نام خدا جسم بن دور تھت تمام *

No. 437 (l). تذکرہ علی حسین گردہزی *

TAZKIRA-I-ALI HUSSAIN GURDEZI.

Pages, 15. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Fatah Ali usually known as Ali Hussain Gurdezi.

This is a useful tadhkira of rikhta poets by Gurdezi compiled at Delhi in 1165. Ali Hussain Gurdezi was a great Sufi. He was induced to compile this tazkira as there was no such book worth the name at that time except Meer's tazkira which was also not exhaustive. On the whole this small tazkira contains the biographies of hundred poets. It is written in Persian. Most of the pages are worm-eaten but still it is in a fairly readable condition.

Beginning :

ابتدائی سخن بحمد سخن آفرین مزاسبت کے سراوح نسخہ
کائنات بنور محمدی مذهب نمود و افتتاح کلام به ثبات متكلم
وارست *

End :

تمام شد تذکرہ شعرائی ہندی بتاریخ نوز دہام شهر ربیع الاول
بروز چهار شنبہ بوقت سہ بھر سنہ ۱۲۳۰ (1230 A.H.)

No. 437 (m). رسالہ جلد سازی *

RISALA-I-JILD SAZI.

Pages, 20. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, book-binding.

Extent, complete.

Author, Sayyid Yusuf Hussain.

A useful booklet on binding and ornamentations on paper with gold and other colours. The instruments to be used are also fully described with figures. There are nine chapters in all.

Transcribed by Jamal Sahib in 1228 A.H.

Beginning :

بگو حمد آن مجدد را که از دم
کند جزو بندی این جلد آدم *
ز به صانع کریں اجزائی اپتر
بروصلش وصل کرده صاخت دفتر *

End :

پندر هیت همه آنچاش بشمار
میندیش از خریداری خریدار *
مکن بے یهتی در نقص و بسیار
بیاز ار محمد حق خریدار *

No. 437 (n). دیوان میر درد *

DIWAN-I-MIR DARD.

Pages, 45. Lines, on a page 22. Language, Rikhta. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Dard.

An anthology of the Rikhta poems of Mir Dard.

Dated, Shawwal 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

مقدور یمیں کب تیری وصفوں کے رقم کا
حقا که خداوند ہے تو لوح و قلم کا *

End :

خا، وش یو صفت جتنا کسو کو
آیا ہے نظر خدا کسو کو *

No. 437 (o). الفاظ چهار درویش *

ALFAZ-I-CHAHAR DARWISH.

Pages, 6. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known,

An Urdu to Persian Glossary of words used in Bagh-o-Bahar by Mir Amman of Delhi.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

باب الالف - اوچھل - آسرا - خلوت - اکٹ - ایجاد و پیدایش
ایا ہیچ - معذور الخ *

End :

یورپ - مشرق - پجهم - غرب - اتر - شمال - دنون -
جنوب *

16. Books.

| | |
|--------------------------------|---|
| (۱) انساب الاطهار * | a |
| (۲) رسالئ ادوات * | b |
| (۳) رسالئ میزاب * | c |
| (۴) رسالئ مفتاح الفواید * | d |
| (۵) قواعد فارسی * | e |
| (۶) رسالئ عروض * | f |
| (۷) رسالئ شعر * | g |
| (۸) رسالئ درفن معما * | h |
| (۹) رسالئ درفن صنائع * | i |
| (۱۰) رسالئ صرف و نحو و ریخته * | j |
| (۱۱) رسالئ سازی * | k |
| (۱۲) رسالئ تذکرہ علی حسین * | l |
| (۱۳) رسالئ جلد سازی * | m |
| (۱۴) کرد یزل * | n |
| (۱۵) دیوان صیر درد * | o |

انساب الاولیاء والسلطانین *

ANSAB-UL-AWLIYA.

Pages, 352. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured.

Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Hamdullah Mustaufi.

Discusses genealogy of many Kings and Saints with their life histories and careers wherever possible.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

میاس و متایش بادشاہی را که ملک او بی زوالست و مملکت او بی انتقال الخ *

End :

تصحیح این انصاب از کتب معتمد علیہ کو کده شد و اللہ اعلم
بالصواب لا اله الا هو عليه توکل وهو حبیبی تمام تم *

No. 439. * تحفه الشعرا

TUHFATUSH SHU'RA.

Pages, 210. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, biography of poets.

Extent, incomplete; the last few pages are wanting.

Author, Mirza Afdhal of Aurangabad.

Lives of poets and specimen of their poetry by Mirza Afdhal of Aurangabad. A valuable work on the subject. The first page bears two seals that are so defaced that cannot be made out.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Leaves 4-57 have been wrongly placed in binding after page 106.

Beginning :

بر جمن پردازی صحیفه کلستان رقم کشیده قلم نوبهار او من
و زمین کلشن از ثانی جمن پیراست که کلشن طرازی
نسخه بستان *

End :

یہ حسرت و گنی کس کس مزہ مون زندگی کرتے
اگر ہوتا کل اپنا گلن اپنا باغبان اپنا *
جنون مون اس قدر روئین کہ رسوایوں آخر
توبایاں اے ان آنکوں نے مو آخر خانمان اپنا *

No. 440. * تذکرہ دولت شاہ

TAZKIRA-I-DAWLAT SHAH.

Pages, 445. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, the pages are mostly detatched from the marginal lines. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, memoranda of poets.

Extent,

Author, Dawlat Shah bin Alauddawlah Bakhti Shah.

A well known and most useful tazkira of poets by Dawlat Shah a contemporary of the celebrated Jami and a cousin of Amir Feruz Isfaryiny. Dawlat Shah completed this work—which apart from the biographies of poets contains valuable historical details—in 892 A.H., and dedicated it to Wazir Mir Ali Shir who was himself a poet and a great patron of learning.

It is divided into a preface مقدمہ, seven chapters طبقات, and a conclusion نتیجہ. The preface contains the notices of nine Arabic poets. Each of the seven chapters consists of about twenty biographies

and the conclusion deals with the lives and works of the six important poets that flourished during the author's lifetime.

Modern research scholars like Prof. E. G. Browne have pointed out that in point of historical accuracy Dawlat Shah has gone astray in very many places. He has presented to us the material as he collected without sifting it carefully. The manuscript is very old, the first page has a beautifully decorated 'unwan in blue and gold colour.' All the pages have gold and blue marginal lines.

Beginning :

تحمیدے کے شاہ باز بلند پرواز اندیشه بسیار حس فضای آن
پرواز نتواند نمود و تمحییدے کے سیمرغ قلم قاف عقل انسانی
الخ *

End :

لاف فرزندی نیارم زد درین حضرت مدحتی آوردم و انيک
خلعه‌تی بیرون خواجه حمد الله مستوفی *

No. 441. * *كلمات الشعرا*

KALIMATUSH SHU'R.A.

Pages, 203. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.

A biography of Persian poets that flourished during the period covered by the reigns of three Moghal Emperors, Jahangir, Shah Jahan and 'Alamgir.' The author died at Delhi in the year 1127 A.H.

This book is arranged alphabetically and begins with Mir Ilahi who died according to the Kulasatul Afkar in the year 1060 A.H. The last poet is Mir Yahya Kashi who died in 1074 A.H.

Dated, 11th of Muharram 1154 A.H. Scribe, Shaikh Muhammad Hafiz of Ahmedabad.

Beginning :

سخن جانست و دیگر کفتکو جانان زم بشنو
اگر هر لحظه جانی تازه خواهی این سخن بشنو *

بعد حمد سخن آفرینی که حقیقت انسانی را بشارافت امتیاز
نطق اشرف مخلوقات ساخته و نعمت ندی امی که نوک قلم از
عارض نکرد، بشق قمر پرداخته فقیر سر خوش و افصح میکرداند که

سخن قدیم است ولا زال زیرکه کلام از جمله صفات سبعده
اللی است *

الخ الخ الخ

End :

بتأریخ یاز دام ماه محرم سنه ۱۱۵۶ در بندر مبارک سورت
ساخت تحریر پذیرفت راقم الهرف شیخ محمد حافظ ساکن زین
لبلاد احمد آباد *

No. 442. کلمات الشعرا *

KALIMATUSH SHU'RA.

Pages, 184. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little worm-eaten here and there. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, biography of poets.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.

Same as the foregoing.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

سخن جانست دیگر گنگو جانان زمن بشنو
آخر لحظه جالی تاره خواهی سخن بشنو *
بعد حمد سخن آفرینی که حقیقت انسانی را بشرافس
امتیاز نطق اشرف مخلوقات ساخته و نعمت نبیع امی

End :

سرخوش عجب این که ز اتفاق بیحد

افقاد موافق بحساب ابعد *

ناز و محیوب عاشقی واجب

۳۸۱ ۳۸۱

سعقل و دراز و فتنه و کوته قد *

۲۱۲ ۲۱۳ ۰۳۰

No. 443. کلمات الشعرا *

KALIMATUSH SHU'RA.

Pages, 192. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, incomplete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins as usual but ends.

عیش و گل می قرب و شب و هنر و هندی و راحت و جواب

No. 444. * مأثر الامرا

MAATHIRUL UMRA.

Pages, 680. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Nawwab Shah Nawaz Khan Shaheed.

This manuscript contains in the alphabetical order the names and the short life sketches of various Nobles, Governors and Military Officers in the service of the Mugal Emperors. The date and place of transcription are given at the end to be Hyderabad, 1192.

Beginning :

حمد شاهنشاهی که اورنگ نشینان سلطنت را رتبهٔ والانی
جهانبانی کرامت نمود و مسند طرزان امارت را منصب پیشدهٔ
این کردۂ والا شکوه مرحوم فرمود و صلوٰۃ و سلام بر جهان پنایی
که نظم و نسق کار امّت بپم رونق پرداخت و عالم جن و بشر را
بمهر خداداد نبوت مسخر ساخت *

End :

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب تصنیف نواب جنت مکان
شهادت لشان نواب شاه نواز خاں شهید رحمتہ اللہ تعالیٰ بتاریخ
دیام شهر شعبان المظہم سنہ ۱۱۹۲ ھجری نبوی صلی اللہ علیہ
و آله و سلم در بلدهٔ فرخنده بنیاد حیدرآباد صورت اختتام
پذیر فلت *

No. 445. * مجالس النائس (ترجمہ فارسی)

MAJALISUN NÄSAIS (PERSIAN RENDERING).

Pages, 287. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, biographies of poets.

Extent, complete.

Author, rendered into Persian by Munshi Abdul Baqi Sharif Radhawi (original author Ali Shêr Nawâ'i).

This is a Persian translation of Ali Shir Nawai's famous and rare biography of Persian poets composed in 896 A.H. = 1491 A.D.

The original work was in the Turkish language and on the request of Nawwab Ghulam Ghouse Khan, the Nawwab of the Carnatic, Munshi Abdul Baqi Sharif Radhvi a great literary and noble man of the Nawwab's Court, who was well versed in the Turkish language rendered it into Persian.

The translator's preface extends to twenty-three pages in which he briefly speaks of his Arab ancestors that held responsible offices during the rule of Zindiah Sultans and also deals with the peculiarities of the Turkish language and the events that lead to his translation of this work.

The following is an extract from the preface, p. 12 :—

اگرچه مسقى الراس و نشوونمای عاصی بعد از ترک خدمت
وزرتش والد بزرگوار در عهد سلاطین زندیه و اقامتشان بعوستان
در دارالسلام بغداد اتفاق افتکاپ پهواره از بدشور بزرگان ترکی
مروجته آن بلده معهوره که ترکی اهل روم حال که اسلام بول باشد
واقف و متكلم بوده است *

Another translation of this work by Fakir of Herat (the author of the Jawahirulajaib لطائف نامر جواهر العجائب entitled composed about 927 A.H. = 1521 A.D., is described in Rieu, i.p. 366. A later Persian version by Shah Ali is also mentioned in Rieu, Turkish catal. p. 274.

Mir Ali Shir died in 906 A.H. = 1501 A.D.

The work is divided into eight majalis :—

(1) Poets who died in the author's life time but were not personally known to him beginning with Qasim-i-Anwar.

(2) Contemporary poets known to him personally but who died before the composition of this work, i.e. 896 A.H., beginning with Shar-fuddin Ali Yazdi.

(3) Contemporary poets and Shaikhs personally known to him and alive at the time of the composition of this work, beginning with Jami.

(4) Fudhala or men of letters who occasionally composed verses beginning with Pehlawan Muhammad.

(5) Noble men of Khurāsān who excelled in poetical compositions, beginning with Dawlat Shah.

(6) Poets and ingenious men of other countries beginning with Ahmed Hajibeg.

(7) Poetry and witticisms of Sultans and Princes beginning with Amir Timur Gūrgan.

(8) Sayings in prose and verse of Nawaf's Patron Sultan Hussain, who reigned from 873-911 A.H. = 1469-1506 A.D.

This is a very rare and valuable manuscript still unpublished.

For original Turkish copies refer Rieu. Turkish Catal. p. 273 W.Pertsch Berlin Turkish Catal. p. 313, Paris Catal. pp. 297, 331 and 333.

Apparently this manuscript is an autograph of the translator.

Transcribed in 1242. A.H.

After the introduction the original translation begins on p. 24.

Beginning :

صد حمد بر آنکه مساخت این باغ جهان
ریحان و گلشن ز روی وزاف خوبان *
آراست چه این روپسُ دوح افزا را *
کرد اهل مخدش بدلیل خوش العنان *
و درود لا عدو برا آن خلاصه هار معصوم و موجودیکه المخ *

End :

چونکه در بین ترجمه کردن اکثر مشتاقان می آمدند و مطالعه
می کردند تمدا دارند که اگر این نسخه بقالب طبع در آید متضمن
نوایید ما مشتاقان است - رجا واقع است که بعد از انکه پسند
طبع بلند خداوند کار افتاد مترجم را بنوید طبعش بشارت پخشند
اللهم وفق لنا بالدوان خدمت صادم دولتہ بالنبی و آله اصحاب
المعین *

قد وقع الفراغ من ترجمته في عاشر شوال المكرم في منه ١٢٤٢هـ

No. 446. * نفحات الانس

NAFHAT UL UNS.

Pages, 1008. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Mulla Naruddin Abdur Rahman Jami.

The book is preceded by a list of contents beautifully written and neatly arranged. Then follows a short biographical sketch of the author in Shikasta which occupies a page and a half. Then begins the book proper the first page of which is profusely illuminated. The succeeding pages also have gold marginal lines.

The book was transcribed at Mecca in the year 939 A.H. Scribe is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل ملائقي قلوب أوليائي مهالي جمال وجه
الكريم الصنع *

End :

رباعي في تاريخ اتمام *
این نسخه تقدیس ز انفاس کرام
کروی نفحات انس است آید بهشام *
از پهرت خیر بشر و فخر اسلام
در هشتاد و هشتاد و سیم کشت تمام *

والحمد لله على الا تمام والصلوة والسلام على خير الالام وآل
البررة الكرام *

No. 447. سوانحات ممتاز *

SAWANIHAT-I-MUMTAZ.

Pages, 172. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, a detailed biography of Nawwab Umdatululumra, the Nawwab of the Carnatic and history of his reign.

Extent, complete.

Author, Ghulam-i-Aul-i-Muhammad Muhammad Karim, Khurshidul Mulk.

A detailed history of the reign of the Nawwab Umdatululumra, the ruler of Carnatic from 1795 to 1801 (1210-1216 A.H.), with an account of the last year of the reign of his father, Muhammad Ali Khan son of Anwaruddin Anwar Khan. Then there is a summary of events under Umdatululumra's successors, his nephew Azeemuddowla and his son Azimjah who succeeded his father in 1820 A.D. (1235 A.H.). A full genealogy is also given.

The author is Khyruddin Hassan Ghulam-i-Dhamin bin Iftikharuddowla Hafiz Muhammed Nasir Khan Bahadur Samsam Jang. He was requested by Azimjah in 1249 A.H. (1833 A.D.), to draw up a history of his great ancestor and grand-father Umdatululumra as the poet Abjadi had done for Anwar Khan in his famous Anwarnama. Khyruddin set to work and finished it in 1837 April 4 (1252 A.H.).

Dated, 20th of Muharram 1350 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمدآ متو افر او شکرآ متکثرا بخدای عزو جل که پر نوع
 نکات جهار را از کسوت رنگ رنگ عده گونا گون بچلوه ظهور ممتاز
 فرموده و از قدرت و حکمت کامله خود انهمن زمین و آسمانرا
 بد و چراغ مهر و ماه روشن و منور ساخته و خلقه جن و انس
 و حیوانات *

End :

این کتاب با معروضات خود مسمی بخلاصه سوانحات از امید
 سر فرازی برای لذر جناب بندگان عالی نواب عظیم جاه بهادر
 مدد طله العالی تالیف نموده است بنظر اشرف خواهد گذشت مصعره
 کر قبول آنند زیست غر و شرف که مؤلف خلاصه مذکور این در دولت
 از معروضات خود سرفراز یابد و موجب میکدوشی و غزنه پخشی
 اوشان است مصعره شاهان چه عجب که بنوآزند کدا را تمت تمام شد *

هار که خواند دعا طمع دارم
 زالکه من بندگ کهنه کارم *

نوشته بماند بخط غریب

که نصر من اللہ فتح قریب *

No. 448. سفر نامه مخدوم جهانیان ***SAFAR NAMAH.**

Pages, 102. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, Abu Abdillah Al Hussain commonly known as Makhdum-i-Jahanian.

This book contains an account of the travels of the author in important cities of Asia Minor through which he toured during his seven pilgrimages to Mecca. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين اربع اما بعد این رساله ایسخ متبرک
 ازان قطب القطبان مخدوم العالم بندگی حضرت مخدوم جهانیان
 جهانگیر سید شیخ جلال الحق والشرع والدين اربع *

End :

تمت تمام شد سفرلارمك جضرت مخدوم العالم مخدوم جهانيان
جهانگير در وقت ظهر روز پنجشنبه دهم شهر رمضان المبارك تحرير
غفر الله كاتبه ولوالديه *

No. 448 (a). تحفته السراير *

TUHFAT US SARAIR.

Pages, 110. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics and Mysticism.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ghuznawi.

A collection of the utterances of Abu Abdillah Hussain b. Shaikh Sultan Ahmed Kabir, commonly known as Makhdum-i-Jahanian, on Ethics and Mysticism. Dated, 9th Muharram year is not mentioned. Scribe, is not known.

Beginning :

سپاس و متایش مر خداوند ذوالجلال و کبیر المتعال جل ذکرہ
که دل صاف بندہ از بندگان خود را لباس معرفت در پوشانیده المخ *

End :

جسم بباش خاک یا مصطفی را
تابیابی جزء مفتها را *

No. 448 (b). نصایح مخدوم جهانیان *

NASAYEH-I-MAKHDUM-I-JAHANIAN.

Pages, 80. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Mui'n Siyah Post 'Alwi.

A collection of advices given to the author on a request from him by the famous Saint Makhdum-i-Jahanian. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين المخ ديار سلطان پور حفظ أيمانها الله تعالى
عن الآذات ونواحي حضرت دار الملك البلائيات که از قدیم
الایام در صلک خدام قطب العالم منسلک و نهال گردانیده المخ *

End :

عاقبت ما به خیر گو داش آمین و ایاک خیر الناصرین بحترمه
النبي و آلہ اجمعین تم تدام شد *

3. Books.

- (۱) سفر نامه مخدوم جهانیار *
- (۲) تحفه السراائر *
- (۳) نصایح مخدوم جهانیار *

No. 449. مسیر طالبی فی بلاد افرنجی *

MASIR-I-TALIBI.

Pages, 800. Lines, on a page 16. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, beautiful, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, Abu Talib b. Muhammad Isfahani.

An account of the author's travels through Europe and a part of Asia Minor. This book was originally printed at Calcutta in Hindustani Chapa Khana in the year 1228 A.H. This manuscript seems to be a transcript of the same printed copy for the Colophon of both is identical. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد حمد حداوند عالم که بخشدگی هم به جذب بنی آدم
و متهم عزایم آن جمیع عجز توام است المغ *

End :

بعد اتمام آن چون تاریخی
از خود خواستم پنه تذکار *
معطی علم و دانش افرنج
گفت بر صفحه جهان بنگار *

تمام شد *

No. 450. واتعات اظفري *

WAQIAT-I-AZFARI.

Pages, 511. Lines, on a page 12. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, 'Ali Bakt Azfari.

An account of the life and travels of the author who escaping with great difficulty from the prison in which he was placed by Shah-i-'Alam

of Delhi, a relative of his came over to Madras after touring through a great part of India during the reign of Nawwab Umdatul-Umra Bahadur by whom he was kindly received. The book also contains a selection of the Urdu poems of the author. Dated, 19th of Sha'ban 1243 A.H. It was transcribed at Mylapore. Scribe, is not named.

Beginning :

بعد حمد حضرت پروردگار و نعمت و درود رسول مختار و ابادی
صلوة و سلام بر آن اطهار و اصحاب کهار المخ *

End :

قاریا برمی مکن قهر و عتاب
مگر خطای رفتہ باشد در کتاب *

No. 451. * واقعات اظفري

WAQIA'T-I-AZFARI.

Pages, 333. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, 'Ali Bakht Azfari.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. Begins as the previous copy does but ends.

گر قسم دیگا کے پاؤں چل نہ میرے آئیو
تیرا عاشق گھر تیرے کروٹ پہ کروٹ جائیگا *

No. 452. * آمدن نامہ

AMADAN NAMAH.

Pages, 94. Lines, on a page 8-11. Language, Persian. Condition, little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, vocabulary of Persian verbs.

Extent, end is not complete.

Author, not known.

A short vocabulary of Persian, with an interlinear Urdu paraphrase arranged alphabetically according to the first letter.

Beginning :

* بسم الله الرحمن الرحيم

آمدن - آمده - بیامد - می آید - خواهد آمد - آنا - آیا -
آوے - آتا - آویگا - می آمد - آمده بوج آتینده - بیا - میا -
آتا تها - آیا تها - آلے هارا - آر - مت آ*

العَصْبَانُ
العَصْبَانُ

End :

باب الْبَيَاءِ يَا فَتَنٍ - يَا فَتَهٍ - بِيَابَدٍ - مِي يَا بَدٍ - خَوَاهِدٍ يَا فَتَهٍ - مِي
پاها

* يَا فَتَهٍ بَوْدٍ - يَا بَنْدَهٍ - بِيَابَ

No. 453. جد ولی *

JAD WALI.

Pages, 92. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq and Naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic grammar.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Arabic etymology and accidence. It also contains tables of conjugation of several Arabic verbs. Hence the title of the book. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الع این کتابیست دریان صرف افعال
و علل آن بدانک افعال بردو گونه است الع *

End :

اد غام ذال در ذال و دراز دان آزان کویند بابdal دال بر
و غام زا *

No. 454. زیدة الصرف *

ZUBDAT US SARF.

Pages, 16. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Grammar.

Extent, complete.

Author, Zahir b. Mahmûd b. Masûd Al'Alawi.

A tract an Arabic accidence. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الموصوف بالتعريف الخ بدان علمك الله تعالى كم جمله اسماء و افعال بر جهار كونه است صحيح و مهموز و معتل و مضاعف الخ *

End :

بر جا كه دوتا در اول کلمه جمع شولد روا باشد که یکی را حذف کنند برای تخفیف چون تنزل و تنها *

نوشته بهاند سیه بر سفید

نویسنده را نیست فردا امید *

No. 454 (a). شرح زبدة الصرف *

SERH-I-ZUBDAT.

Pages, 84. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition; slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Taqi.

A commentary on the foregoing work, No. 454 (زبدة الصرف).
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي يو الرحيم الرحمن الخ چون کتاب مصنف رخ
از امردی بال بود مصدر کرد و تحمید اقتداء الحديث خیر الانام الخ *

End :

جایز و مطرد است على اختلاف القولین چنانچه گذشت فتندکر
والله اعلم بالصواب تمت *

No. 455. شرح زبدة الصرف *

SERH-I-ZUBDAT.

Pages, 53. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Taqi.

Same as No. 454 (a) above. Not dated. Scrib , not known. Beginning and as in the previous book.

No. 456. شرح صرف میر *
 SHARH-I-SARF MIR.

Pages, 112. Lines, on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, not good. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, end is not complete.

Author, Nūr Muhammad Lahori.

A commentary on the well known primer of Arabic etymology by
 Mir Sayyid Sharif Jurgani who was born 740 A.H., and died 816 A.H.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *

محمدک یا من بیده الصحته و السقام و ليس في الحقيقة لغيره
 الا باهته والا دغام و فضلي على الموعود بالبعث في المقام و نثلث على
 لجمائ اطاعوه في القعود و القيام اما بعد فيتمول العبد الخيف الداجي
 الها رحمة الله الغني اللطيف تراب اندام اهل العلم و التاليف فقير
 نور محمد بن شیعیح محمد فیروز بن شیعیح فتح الله لا هوري اسلمهم
 الله تعالی *

الص مع
 المع

End :

جواب درین نیز کسره دادند برای تبعیت مفعول و معلة و تقدیم
 اول بر دو دیگر اختصار و تقدیم تالیب لمنا سیمه بالا ولی
 فی القصر اسم آله نمی آید مگر از فعل ثالثی مجرد غیر لازم علی *

No. 457. عین المصادر *
 'AINUL MASADIR.

Pages, 584. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, slightly
 injured; paper sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Aslam Shayen.

Discusses Persian infinitives and their derivatives. Its main divisions
 are در منبع و پسند و هشی جد اول. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

حمد صحن آفرینی که حدوث موضوعات لغوی از احداث علم قدیم اوست و وضع الفاظ واله بر کیفیات معانی از ابداع اطف عیم او الخ *
End :

بحال من به بخشش چون رحیمه
 کرم فرما کرم آخر کریمه *

No. 458. **ذصول اکبری ***

FUSUL-I-AKBARI.

Pages, 116. Lines, on a page, 7. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Qadhi Muhammad Abkar Lucknawi.

A classic of Arabic etymology. Dated, Saturday the 4th of Sha'ban 1258 A.H. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاصمين والصلوة على رسوله محمد وآل
 اجمعين - بد ارن علمک الله که کلمات عرب به سه قسم بود الخ *
End :

چنانکه آن ناصبه و آن شرطیه بالا و یوم و حین با از بر

تقدیر نا *

The following statement is to be found on the back of the first page :—

بناریخ یا زد هم شهر محرم الحرام سنه ۱۲۶۵ یهودی داخل کتب
 خانه خاص سرکار فیض آثار گردید *

No. 459. **میزان ترکی ***

MIZAN-I-TURKI.

Pages, 112. Lines, on a page, 16. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, 'Ali Bakht Azfari.

A grammar of the Turkish language, partly based on the author's own research. It is in the author's own hand. Dated, 1209 A.H.

Beginning :

حمد و اذرو شکر متکا ثر مر علامی را که از کلام معجز نظامش ، علم
الا نسان مالم یعلم جمله بنی آدم از دیگر مخلوقات ممتاز گردید -
* الم

End :

نیمار او رماق حزلے آله زدن تمث تهمام شد *

No. 460. * میزان الصرف

MIZANUS SARF.

Pages 33. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq and Naskh. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A popular text book of Arabic etymology. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الم بدان اسعدك الله تعالى في الدارين ك
جمله انعال متصرفة برسه گونه است الم *

End :

فعلیان فعل - فعیبات *

No. 460 (a). * او زان الصرف

AUZANUS SARF.

Pages, 55. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq and Naskh. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A companion volume to the foregoing, dealing exhaustively with
Arabic measures and containing tables of their complete conjugation.
Was transcribed at Gopanan by Muhammad Mun'im for Shaikh Abdul
Ahad in the 9th year of the reign of Muhammad Shah.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين الم بدان اسعدك الله في
الدارين ک جمله انعال متصرفة الم *

End :

شرط المحقق اين است که مصدر ملحق و ملحق به موافق باشد
 تمثیل المصنف المسمى بمنشعته *

No. 460 (b). * پنج گنج في علم الصرف
PUNJ GUNJ.

Pages, 68. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.**Extent, complete.****Author, Mir Tanzawi.**

A book on Arabic etymology divided into five divisions each of which is again divided into five subdivisions. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله على ما خلق، الا نسان و انطق لم اللسان الخ اين كتابیست
 مبوب و مفصل در تعریف الخ *

End :

مخفونتہ مخفونتان مخفونفات *

3. Books.

- (۱) میزان الصرف *
- (۲) اوزان الصرف *
- (۳) پنج گنج *

No. 461. (۲) میزان الصرف *

MIZANUS SARF.

Pages, 44. Lines, on a page, 8. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.**Extent, complete.****Author, not known.**

Same as No. 460 above. Not dated. Scribe, not known. Begins as the previous copy but ends :—

* مفعولاته مفعولات لات *

No. 462. * او زان الصرف

AOWZANUS SARF.

Pages, 20. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 460 (a) above. Not dated. Scribe, not known. Begins as the other copy but ends with.

الامر منه تسربل والنهر عنه لا تتسرّبل
تمت وبالخير عمت *

No. 463. * او زان الصرف

AOWZANUS SARF.

Pages, 52. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as Nos. 460 (a) and 462 above. Was transcribed for Prince Muhammad Munawwar, Fakhrul Umara in the year 1223 A.H. Scribe not mentioned.

Begins as usual but ends :—

* لا يشعر لا يشعر فهو مشعر

No. 464. * هدایت الصرف

HIDAYATUS SARF.

Pages, 126. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Moulana 'Abdul 'Ali Bahrul 'Ulum.

A fairly detailed discussion of Arabic etymology and accidence. First page profusely illuminated. Other pages also have gold marginal lines. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الماء بعد آین فصولیست چند در بیان قواعد علم صرف که معرفت آن مزید بصیر ترست مر مقابدی و متعلم آین صناعت را برای فرزند عزیز شیخ ابو الفرج عبد الاعلی زرقہ اللہ تعالیٰ علمانا نانعا و فهمها کاملا تحریر نموده شد المخ *

End :

و صرف آین ابواب با صرف صحیح برابر است الحمد لله رب العالمین و الصلوة على سید المرسلین و على آل الطیبین و اصحاب الطاہرین خصوصا على خلفاء الراشدین اغفرلی و لوالدی برحمتك يا ارحم الراحمین *

It is accompanied by two other tracts on Arabic grammar one in Persian by Abdul Qaher el Jurjani and another on Arabic Syntax by an unknown author in Arabic prose. None of them is dated.

No. 465. شرح الفیہ ***SHARH ALFIYYAH.**

Pages, 370. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali b. Maulana Agha.

A commentary on Alfiyyah of Jamaluddin b. Malik al Jayyani. Not dated. Scribe, not known. The first and the last pages bear seals which read :—

(۲) میر سید محمد

(۱) عاقبت بالخير و الظفر باد

خان ۱۱۷۰

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الماء بعد بر ضمایر صانیه اصحاب سخن و الصیار ارباب حکم پوشیده نیست المخ *

End :

یارب نگاهدار تو ایمان آن کسی

کو خط من بخواند و برمون دعا کند *

تو شدم بیاند سیه بر سفید

لویستند را نیست فردا امید *

تم

No. 466. شریفی شرح کافیه *
SHARIFI-SHARHI KAFIYAH.

Pages, 540. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Say'yd Sharif.

A detailed Persian commentary on the famous Arabic grammar *الکافیہ فی الْخُو* of Jamaluddin Abû Amr 'Uthman' bin 'Umar bin Abî Bakr bin Yunus, called Ibn-al-Hajib who died in 646 A.H. This commentary was compiled by Mir Sayyid Sharif Jurjani the author of the *حُرْف مَبِير* who died in 816 A.H. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

Arabic original which are commented upon in this
 الكلمة لفظ وضع لمعنى مفرد الحُجَّة *
 way.

معنی کلمه در اصل لغت یک سخن است و معنی وی در اصطلاح نحویان لفظیت که نهاده شده باشد از برای معنی که مفرد است و الف و لام در کلمه از برای جنس است یعنی جنس کلمه و مایه است او پیش نحویان آنست که مذکور شد و معنی لفظ در اصل اغته رمی مطلق است *

الْحُجَّة الحُجَّة

الْحُجَّة

اینسخته الشریف المسنی بـ شریفی بر محمد کتاب کا نیم صید الفقیر الحقر الراجی الی رحمتہ اللہ تعالیٰ الحمد للہ و آخر او ظاہر او ناطنا و الصلوۃ و السلام علی محمد والہ العظام و اصحابہ المکرام * تمت تمام شد *

۲۳۴

۳

No. 467. شرح کافیه *
SHARHIKAFIYAH.

Pages, 218. Lines, on a page, 25-21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Another commentary on Al Kafiyah of Ibnul Hajib. Dated, 15th of Ramadhan 1056 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام خداوند بخششانه مهر بان - بسم الله در اهل باسم الله بوده
باکه حرف جراست در آمده المخ

End :

يُخْدِفُ لِلْسَاكِنَيْنِ وَ فِي الْوَقْتِ فَيُرِدُ مَا يُخْدِفُ وَ الْمَفْتُوحُ مَا قَبْلَهَا

* تقلب الفاء والله أعلم

No. 468. * شرح كافية *

SHARHI KAFIYAH.

Pages, 364. Lines, on a page, 19. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, grammar.

Extent, end is not complete.

Author, not known.

Yet another commentary on the same Kafiyah of Ibnul Hajib. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *
الكلمة لفظ و ضع لمعنى مفرد الكلمة بحسب تركيب مبتدأ مت
لفظ خير و ضع فعل محبوب هو عفو در او مسترا است تا مفعول *

المخ المخ

المخ

End :

..... در تثنية و جمع مولى و قبيل از نون *

المخ المخ

Not complete.

No. 469. * عوامل النحو *

‘AWAMILUN NAHU.

Pages, 50. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta’liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Mir.

A popular text book on Arabic Syntax. Not dated. Scribe, not mentioned. The first page bears the seal which reads !

عاقبت بالخير والظفر ياد *

Beginning :

الحمد لله رب العالمين المخ اما بعد بدان ارشدك الله تعالى كم
اين مختصر يسست مخلوط در نحو کم متبدی را بعد حفظ مفردات
لغت المخ *

End :

حروف عطف وآن ده است واوغا و ثم و حتى و او وام ولا
وبل واما ولكن تم الرسائله عوامل النحو *

No. 470. رساله قواعد فارسي *

RISALA-I-QAWAID-I-FARSI.

Pages 31. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Rawshan Ali Ansari.

A Primer of Persian grammar. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

ديهاچ *

مخفي نهاد کم اين رساله ايست موسوم بقواعد فارسي منفصل
ا نثر قواعد و ضوابط اهل فارس تصنيف روشن علي انصاري متواتر
جھيونپور مشتمل بر مقدمه *

المخ المخ

المخ

نقشه ابجد *

ابجد - باز - حطي - کلمن - سعفان - قرشنت - نخد - ضاظن *

No. 470 (a). * دیوان مظہر

DIWANI MAZHAR.

Pages, 87. Lines, on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Poetry.

Extent, complete.

Author, Mazhar.

Same as No. 51 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

یا رب بپائی ضوف رسید سمت اسد مرا
اکنون بسان حلقه مکن در بدر مرا *

یا رب چو آن صباک تبارو ... زار
روزے مکن بلشکر دلها ظفر مرا *

میرے دمے زاعل بست کر جدا شوم
کویا سر شتمه اند باب کھر مرا *

آن بلبلم که چوں بجهمن فصل گل رسید *

ریزد چر بر کھاے خنزان بال و پر مرا *

الصحيح
الصحيح

End :

دای دارم حزینی خواهی
کنون مسے میکنم رامی *

2. Books.

(۲) دیوان مظہر *

(۱) تواعد فارسی *

No. 471. حاشیہ علی رضا بر عبد اللہ یزدی *

HASHIYA-I-'ALI RIDHA.

Pages, 224. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, logic.

Extent, complete.

Author, Ali Ridha.

Annotations on Abdullah Yazadi's Sharh-i-Tahzib, a popular text book of Logic among students of Arabic. Not dated. Scribe not mentioned. On the back of the first page is to be found the seal with the inscription :—

عاقبت بالخير و الطهر وادا

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الح الع اما بعد اين قيود يسبت سود مند
باب تعلم و تعلم را که در حین مذاکره الح *

End :

لتبیجه مطلقه عامه است اما حق اینست که حینیته
مطلقه است *

* تمث

No. 472. حاشیه عای رضا بر عبد الله یزدی .

HASHIYA-I-ALI RIDHA.

Pages, 147. Lines, on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, logic.

Extent, incomplete.

Author, Ali Ridha.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. Ends as the previous copy does but begins :—

معروض صنعت است بالبدیرتہ و متعجب متصف
* است بصنعت بالعرض الح *

The first page of the book bears the seal with the inscription:

* مهر عدم تبدیل والا جاءه 1180

No. 473. حاشیه عای رضا بر عبد الله یزدی *

HASHIYA-I-ALI RIDHA.

Pages, 287. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ali Ridha.

A restored copy of the same as the foregoing. Not dated. Scribe is not mentioned. Begins and ends as usual.

No. 474. * کبرے

KUBRA.

Pages, 53. Lines, on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

The most popular text book on Logic. Dated, 2nd of Muharam '42 A.H. Transcribed at Zafarabad by Muhammad 'Ali b. Sharafuddin Muhammad.

Beginning :

بدانکه آدمی را فوتیست درا که منقش گردد درے صور
اشیا اخون *

End :

لیکن شجر است پس لا جمیر باشد لیکن حمراست پس
لا شمر باشد *

No. 474 (a). ایسا غوجی *

ISA GHOJI.

Pages, 15. Lines, on a page, 10. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Athiruddin al Abhari.

An Arabic primer on Logic. Dated, 4th Muharram '42 A.H. Scribe, Muhammad 'Ali b. Sharafuddin Muhammad.

Beginning :

قال الشيخ الامام العلامه افضل المتأخرین قدوة الحكماء
الراسخین انورالدین الا بھری طیب اللہ ثراه (بغ)

End :

لا غير نکیکون هدا جنس الرساله *

No. 774 (b). شرح ایسا غوجی *

SHARH-I-ISA GHOJI.

Pages, 31. Lines, on a page, 13. Language, Arabic. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A commentary on the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الواجب وجدة الممتنع نظيرة الممكن باختيار خيرة
و شرة و الصلوة على رسوله محمد الصَّفَرُ *

End :

لو فرض صدقها يلزم صدق العكس و صدق اللزوم *

* بدرن

No. 474 (c). صغراء *

SUGHRA.

Pages, 12. Lines, on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A companion volume to Kubra. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

یارچه در ذین در آید اگر خالی باشد از حکم نرا تصور
خوانند چون انسان الصَّفَرُ *

End :

دیو ایک را نیز ماده افتراق باشد تمام شد رسالت کم شریفه
این کتاب صغراء *

No. 474 (d). جام جهان نما *

JAM-I-JAHAN NUMA.

Pages, 12. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ghiyath.

A primer of Logic. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
الرسالته الاولى من الوجه الرابع من الكتاب المسمى بجام جهان
نما الصَّفَرُ *

End :

* تمت تمام شد کار من نظام شد والسلام خیر الکلام

5 Books.

- (۱) کبرے *
- (۲) ایسا غوجی *
- (۳) شرح ایسا غوجی *
- (۴) صفرے *
- (۵) جام جهان نما *

No. 475. شرح تهذیب *

SHARH-I-TAHZIB.

Pages, 272. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ali Akbar.

A commentary on Tahzibul Mantiq, a popular text book of Logic. Not dated. Scribe, not mentioned. On the back of the last page is to be found the seal with the inscription : عاقبت بالخير و اظہر بادا

Beginning :

تهذیب منطق حد واجب الوجود یست که کلیات و جزئیات دلایل و حدائقیت اوست الح*

End :

بمقاصد شبهیه کوائد نسبت بهنادی تمت اللکتاب بعون الملك

الواب *

تم تم

تم

No. 476. شرح مسلم العلوم *

SHARH-I-SULLAM.

Pages, 306. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Zainul 'Abidin, 'Diwan.'

A commentary on Sullanul Ulun a standard book on Logic. Not dated. Scribe not mentioned. On the back of the first page there is the seal with the inscription : 1173 عاقبت بالخير و اظہر بادا

Beginning :

سپاس بے قیاس قدسی اساس مرخالقی را سزاست که
ذات گرامی صفات انسان را بانعام اکرام و لقد کر منا بنی آدم
از سایر مخلوقات ممتاز نمود امع *

End :

بنام از شرح دیوان شد ملقب
بود ناریخ آن سر مررت *
آمین برب العالمین *

No. 477. شرح سلم بالعلوم ***SHARH-I-SULLAM.**

Pages, 286. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, Zainul 'Abidin, 'Diwan.'

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. The
first page bears the seal with the inscription: ١١٨٠ هـ
میر عدم لمبدول والا جاء

Begins as the previous copy but ends with.

Beginning :

و ازو مؤثرمي شود نفس از روئي تپش و بسط زيرا ک آن
مخيلات رغبت ميدهد *

No. 478. محمل الحکمة ***MUJMAL UL HIKMAT.**

Pages, 208. Lines, on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasikh. Appearance, old.

Subject, an outline of sciences.

Extent, complete.

Author, not known.

A translation into Persian of the book of that name which deals with
the following sciences.

(۱) رياضيات *

(۲) منطبقات *

(۳) طبيعيات *

(۴) الہيات *

The first of these is dealt under four separate headings in the following manner :—

- (۱) ارثما طبقی
- (۲) هندسیات *
- (۳) ہیئت افلاک *
- (۴) موسیقی *

The present translator who has not named himself is aware of another Persian translation of the book.

ما یک دو جائے دیدیم کے این کتاب بہ فارسی نقل کردا

بودلد * but justifies his attempt on the ground that :—

همچنان مرموز فرو کذاشتہ و حشو بھجائے ماندہ پس چنین
افتاد کہ این ضعیف این کتاب را بفارسی نقل کند و ہر جہ
حشو اسٹ ازو دور کند و ہر جہ مرموز است آشکارا کند *

Not dated. Scribe, is not mentioned. The first page bears a seal which reads : مولوی عبدالوالی خان بہادر :

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الحمد لله رب العالمين الحمد لله رب العالمين
و بیشتر بلغته تازیا نست و اند کی بلغت پارسیان الحمد لله رب العالمین *

End :

و در شریعت ترک لذتها بتقلیدی کنند و در حکمت بعلم
والله اعلم *

تم تم تم

No. 479. جواہر الاشعار *

JAWAHIR UL ASHAR.

Pages, 108. Lines, on a page, 13 and about 20 on the margin. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Prosody.

Extent, complete.

Author, Mir Murtadha Munzawi.

A tract on Rhetoric and Prosody, compiled in the year 1139 A.H., as is indicated by the Chronogram هذا کعبی composed by the author himself. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

مستحق جهان جهان حمد و میایش خدائی که نظم صورت
ترا کیب بدایع صنوعات را بعرض قافیه بر ترین دانش منظوم
ساخته *البغ**

End :

بی تکلف منزوی اند ردلم ناوک زن است
هر که از تالیف این مجموعه خطاب *

تمت تمام شد

تمت تمام شد

No. 480. دستور النظم *

DASTŪRUN NAZM.

Pages, 86. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, first six pages are much injured. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, Prosody.

Extent, complete.

Author, Mir Sayyid Muhammad.

A tract on Persian Prosody and metres compiled by Mir Syed Muhammad, son of Mir Muhammad Baqir Musawi Waleh in 1140 A.H..

This work is divided into a mukhaddimah and four babs. Dr. Ethe does not give the correct name of the Author and the work also is not carefully described.

Refer—Ethe India Office catal. No. 2119.

Transcribed at Madras (Triplicane) in 1201 A.H.

Beginning :

برجسته مصرعیکه از رنگینی و رسائی چون سرو قامت موزون *

End :

چون از مطالعه این مختصر شفقته خاطر گردید در حق موافق
بد عای خیر کوشند و اگر سه رو و خطای بنظر آید ازان چشم
پوشند و از اصلاح آن چشم نه پوشند و السلام على نبینا و سیدنا
محمد واله اجمعین *

بتاریخ بستم ربیع الثانی سنہ ۱۲۰۱ در مقام ترمل مکھیوی بروز
جمع تحریر یافت *

No. 481. * عروض سيفي

ARUDH-I-SAIFI.

Pages, 132. Line, on a page 13. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Prosody.

Extent, complete.

Author, Maulana Saifi Bukhari.

A standard book on Prosody and Rhetorics. Not dated. Scribe, not known. The first page bears a seal reading : عبدة حسن على الحسنی

Beginning :

الحمد لله الذي جعل علم العروض ميزان الاشعار و الصلوة على
على صاحب ديوان الرسائله و اهل بيته الاطهار اما بعد بدانك باعث
برين تاليف آن بود الخ *

End :

این مصraig را چندین نقطیع میتوان کرد - العاش مفعول تقی
بها مفاعل ان کسان سا مقاعیل فع تمام شد *

No. 481 (a). * مقدمه فرهنگ جهانگیر

MUQADDIMA-I-FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 100. Lines on a page 12. Language, Persian, Condition, slightly, injured.
Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Lexicography.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b. Fakhrudin.

Preface of the famous dictionary of the persian language entitled فرهنگ جهانگیری which has been described above. (See No. 410). Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام ایزد بخشایندۀ بخشایش کر *
بسم الله الرحمن الرحيم *
ایکه بروج زبانها حرف اول نام اوست
آن همی کویداله این ایزد و آن نگری

End :

بهر بیت شاهی نظر کن بلهین
کش آغاز خوب ، نهایت خوش است *
تمام شد

2 Books.

(۱) عروض سیفی *
 (۲) مقدمه فرنگ جهانگیری *

No. 482. عطیه کبریل *

ATIYYA-I-KUBRA.

Pages, 86. Line, a on page 9. Language, Persian. Condition, good. Mode, of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Rhetorics.

Extent, complete.

Author, Sirajuddin 'Ali Khan Arzu.

A short tract on Rhetorics. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

دیباچه بیان معانی سپاس حضرت سخن آفرینی سخت که طبایع بشر را مایل محاکمات کردانید و مر ناهم معانی بیان شتایش جناب معنی پروری است که نقوس السافی را شایق تمثیلات ساخت **الغ** *

End :

و ته داخل مهار و کنایه و معنی بطريق آن حاصل می شود
ما آن را خاتمه کردیم و المستول من اللہ جل شانه حسن الخاتمه *

No. 483. مجمع الصنائع *

MAJMA-US-SANAIE.

Pages 159. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Rhetorics.

Extent, complete.

Author, Nizamuddin Ahmed.

Same as No. 437 (i) above.

The manuscript though much worm-eaten is still in quite a readable condition.

Dated, 7th Ramdhan 1196 A.H.

Scribe, Syed Muhiyaddin.

Beginning :

الحمد لله الذي أنعم علينا و هداها الي الاسلام و ميزنا عن طبقات الانعام والصلوة و السلام علي ميدنا محمد خبر الانعام و آله

الکرام و اصحابه العظام شکری زیاده از آنچه در تحریر و تقریر گنجد
و دانش داشت آنرا نسنجید *

End :

النجم کلام ختم بد عامی نماید و السلام *
این نامه سزا آفرین باد

انشاء الله ک این چنین باد *

تمت الكتاب بعون الملك الوہب یفتم شهر رمضان المبارک
سنة ۱۱۹۶ ھجري بمقام بندر چناپتن تحریر یافت کا تب المعرف
سید مھی الدین ساکن کرکٹ بال *

No. 484. ترغیب الصلوة *

TARGHIB US SALAT.

Pages, 592. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Ahmed.

The book has been divided into three main divisions in the following manner :—

قسم اول — در بیان احکام نیمار پنجمگانه مشتمل است بر پنجماه
و پنجم فصل *

قسم دوم — در بیان انواع طهارات مشتمل است بر یازده فصل *

قسم سوم — در بیان احاداث و انجیاس مشتمل است بر سه فصل *

مولوی عبد الوالی خان بیادر : The first page bears the seal which reads :
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الصلوة و ميلته ۱۱. النعمة العظيم بس لز حمد
خدا و درود مصطفی صعلم میکوید بنده ضعیف راجی ال رحمته
الله الواحد . محمد بن احمد الزاد الملقب بالزین الخ *

End :

تمت تمام هذا الكتاب سمی بترغیب الصلوة بعون الله تعالى
و اعانته قم تم *

رسالہ صید نامہ * RISALA-I-SAID NAMAH.

Pages, 160, Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hussain Hussaini.

A detailed discussion of the Islamic law relating to hunting. Dated, 4th of Shaban 1192 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

سیاس بے قیاس بادشاہی را که مرغان بلند پرواز داہمے
عارفان بدام بے پرو بال دھماے آسمان آہنگ عقول
قدوسیان در فضائے ہوئے معرفتیں الخ *

End :

خون یربوع طلا کنند دیگر مو بر نیاید و اللہ المواقف
بالاتمام بتاریخ چهارم شہر شعبان المظہم سنہ ۱۱۹۲ ہجری نسخہ
صید نامہ با تمام رسید *

سراج القلوب * SIRAJUL-QULUB.

Pages, 252. Line, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Abu Nasir Sai'd.

An exposition of theology and ethics of Islam in the form of questions and answers supported by quotations from the Quran and the traditions and illustrated by stories from Islamic and Jewish histories. Not dated.
Scribe, not mentioned.

Beginning :

از روایات و اخبار و عجایب و اسرار و قلمخه کذشته و احوال
پیغمبران ماضی و آفرینش آسمانها و زمینها الخ *

End :

بازن خود الفتے تمام پیدا کرد و باہم خوش بودند و بمراد دل
رسیدند الشاء اللہ تعالیٰ مازیز بمراد دل ب سیم و اللہ تعالیٰ اعلم و
احکم و السلام علی من اتبع الهدی تمت *

No. 487. علامات ظهور مهدی و دجال *
'ALAMAT-I-ZUHUR-I-MAHDI-WA-DAJJAL.

Pages, 54. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, 'Ali b. Husamud din Al Muttaqi.

The book is divided into two parts. The first part deals with the Advent of Mahdi, sixty signs of whose appearance on earth are described by the author in 4 chapters which constitute the whole of the first part.

The second part deals with the signs heralding the birth and accompanying the phenomenal rise of Dajjal.

The first part is dated, 28th of Zil Hajjah 1244 A.H. Scribe is Muhammad Shafi' an employee of Majdud Daulah Bahadur. The second part is not dated nor the scribe is named. The handwriting of the two parts is not identical.

The first part begins.

الحمد لله رب العالمين والتعالى من المتقين والصلوة على رسول محمد وآله أجمعين إما بعد ميلوود ذقير حقير علي بن حسام الدين كمشهور است میان مردمان بعلی متقد المخ *

End :

لوشته سعادت صیریہ بر مفید
 تویسندہ راہست فردا امید *

The second part begins.

بسم الله الرحمن الرحيم - روزی پیغمبر صلی الله علیہ وسلم
 در مسجد مدینه منوره نشسته بودند باصحابه خود المخ *

End :

دو بیشت حوران و قصوران و غلمان و ولدان و اکل و شرب میدهیم
 آمین یا رب العالمین برحمتك یا ارحم الراحمنی *

No. 488. مفتاح الجنان *

MIFTAHUL JINAN.

Pages, 218. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition much injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, incomplete.

Auhtor, Muhammad Wajih Adib.

The book is divided into 25 chapters each of which is again divided into several sub-sections.

Not dated. Scribe, is not known.

Beginning :

وَعْدَهُ فَرْسُودُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَعْدَهُ الصَّدْقُ جَلْ جَلَّهُ وَعِمْ نَوَالَهُ وَصَلَاوَةُ
بَيْهُ نَهَايَهُ وَتَهْتِيَاتُ بَيْهُ غَايَهُ بِرَمَدَسِ مَطَهْرَهُ كَمَتْوَجْ تَاجُ الْمَعْنَى *

End :

وَمَرْوِيَّسْتَ كَمْ مَعِيدُ بْنُ جَبَّابِرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَصَيْفَتْ كَرْدَ اَزْدِيَّكَ
مَوْتُ وَكَفْتُ مَنْجَيَاتُ چَهَارَ اَسْبَتْ دَوْزَ *

No. 489. * نصاب الصبيان

NISAB US SIBYAN.

Pages, 72. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, a little badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, vocabulary.

Extent, complete.

Author, Abū Naṣr Farāhi.

A well known metrical Arabic-Persian vocabulary by Abu Naṣr Farāhi (Farah is a town in Sijistan). He is some times also called Abū Naṣr Alraj because he was buried in Raj.

This is a popular school book in the East especially in India. It has been edited at Calcutta in 1819 and in Persia in 1268 A.H. Subsequent editions also can be had.

Abū Naṣr flourished about 617 A.H. = 1220 A.D.

Beginning :

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَقْبِينَ وَالصَّلَاةُ عَلَى رَسُولِ
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ اَجْمَعِينَ قَالَ الشِّيخُ الْاَجْلُ الْعَالَمُ بِدَرِ الْحَقِّ وَالْمَدِينَ
شَسْسُ الْعَلَمَاءِ فِي عَالَمِينَ عَلَمَتَهُ اَوْرَكَ هَمِيْ كَوِيدَ اَبُونَصْرَ فَرَاهِيْ نَصَابُ
مِنْ بَخْوَانَ گَرْ عَلَمَ خَوَاهِيْ *

End :

نَاسٌ وَأَنْسٌ وَأَنَاسٌ آدَمِيَّانَ
پَدَرٌ وَمَادَرٌ آدَمٌ وَحَوَّا *

No. 490. نصاب الصبيان *

NISAB-US-SIBYAN.

Pages, 78. Lines on a page, 6 to 10. Language, Persian. Condition a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, vocabulary.

Extent, complete.

Author, Abū Naṣr Farāhi.

The same as above ; contains marginal notes here and there.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins and ends as does the preceding copy.

No. 491. نصاب الصبيان *

NISAB-US-SIBYAN.

Pages, 44. Lines, on a page, 9 to 11. Language, Persian. Condition, very old and injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, vocabulary.

Extent, incomplete.

Author, Abu Naṣr Farāhi.

The same as above in a most injured condition. It is still in a readable condition.

Not dated. Scribe, Muhammad Muzaffar.

No. 492. * 1188 تقويم

TAQWIM.

Pages, 25. Lines, on a page 29. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

An astrological forecast of the happenings of the lunar year 1188 A.H.
Scribe and the date of transcription not mentioned.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
نُورًا وَ قَدْرَةً مِنَازلَ لِتَعْلَمُوا عَدْدَ السَّنَينَ وَالْحِسَابَ الْعَظِيمَ *

End :

قَمَرٌ دُرٌ بَرْجٌ جُوزٌ ۳ پل شَبٌ كَدْشَتَه قَمَرٌ دُرٌ بَرْجٌ

* سرطان

No. 493. * 1213 تقویم

TAQWIM.

Pages, 42. Line on a page 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Sayyid Ahmed Khan of Muhammadpur.

A profusely decorated book containing astrological forecast of the year 1216. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمش نباء و القمر نورا و قدرة منازل
لتعلموا عدد السنين و الحساب الخ *

End :

تم در ميزان بعد دو پیر کھڑی روز

No. 494. * 1187 تقویم

TAQWIM.

Pages, 28. Lines, on a page 27. Language Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Bhawani Sankar Zunnar Dar.

An astrological forecast of the year 1187 A.H. Not dated, was transcribed at Hyderabad. Scribe, is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمش نباء الخ *

End :

تمام شد تقویم سال نیلان نیل تصنیف بہوائی شنکر زنار دار
..... یاقوت پرہ من محلات بلده حیدر آباد ابد بنیاد صانها
الله تعالى عن الآفات *

No. 495. * 1188 تقویم

TAQWIM.

Pages, 27. Lines, on a page 30. Laungage, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1188 A.H. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

End :

..... تمام شد تقویم سال یونت نیل تصنیف بهوانی شنکر
ساکن یاتوت پوره *

No. 496. * 1189 تقویم
TAQWIM.

Pages, 36. Lines, on a page 16. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Auhtor, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1189 A.H. Not dated. Scribe,
not mentioned.

Beginning :

End :

..... تمام شد تقویم سال ————— تصنیف بهوانی شنکر
زیار دار ساکن یاتوت پوره من محلات بلده فرخنده بنیاد حیدرآباد

No. 497. * 1190 تقویم
TAQWIM.

Pages, 34. Lines, on a page, 24. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Auhtor, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1190 A.H. Not dated. Scribe,
not mentioned.

Beginning :

End :

..... تمام شد تقویم سال پچھین نیل تصنیف بهوانی شنکر دیھبہت
زیار دار ساکن یاتوت پوره من محلات بلده فرخنده بنیاد
حیدر آباد *

No. 498. * 1194 تقویم

TAQWIM.

Pages, 30. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1194 A.H. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس ضياء الصبح *

End :

تمام شد تقویم سال تصنیف بہوانی شنکر
منجم بلده درخنده بنیاد حیدر آباد ساکن یاتوت پوره *

No. 499. * 1188 تقویم

TAQWIM.

Pages, 31. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Mir Sayyid Ali Khan,

An astrological forecast of the year 1188 prepared by the author for the Nawwab of the Carnatic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... بدیعی ک
بدایعش بید قدرت صفاصل صخایف افلاک زین السماء
الذینیا المخ *

End :

للله الحمد والمنته که تقویم طرز موجد این احر خاندان
مصطفوی و انقر دودمان مرتضوی که از کتب این علم استنباط نموده
بر نهیج مذکور بترسیم و تقویم آن پرداخت و حسن انجم و پیرائیه
اختتام یافست و تحفه مجلس بهشت آئین و یهندیه محقق خلد ترئین
نواب مسیح رکاب کر دون وقار فلک اقتدار مظہر الطاف و اعطاف
الله امیر الهند مراج الدوله بهادر والاجاه ! بده الله بطول العمر والحسنة

ساخت رجاء واثق که منظور نظر فیض منظر شود و رتبه زیب
و زینت و مرتبه امتحان و قبولیت باید چو تعجبی کلیمانه
بسطور فقد صلنه مدح همیت است که منظور افتاد*

بدعا س دوام خیر آنجام
* قلم اینجا رسید کرد تمام

No. 500. رساله در علم نجوم *

RISALAH DAR 'ILM-I-NUJUM.

Pages, 364. Lines, on a page, 25. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, astrology.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The book deals exclusively with the moon. Included in the book are :—

(1) A calendar (نحویم) of the lunar year 1018 A.H.

(2) A treatise in verse about what is called علم جتن اعما. It contains about a hundred verses.

(3) A treatise in verse on astronomy and astrology by Nasirud-din Tusi containing about 450 verses.

Many pages are misplaced. The last six pages of the book are in Arabic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins from the third page.

* خطوطات الكواكب

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|---|--------|---|-----|---|-------|---|------|---|-----|---|------|---|------|---|-----|
| البروج | / | البروج | / | رجل | / | مشتوى | / | مرجع | / | همس | / | زهرة | / | طارد | / | تمر |
|--------|---|--------|---|-----|---|-------|---|------|---|-----|---|------|---|------|---|-----|

End :

ذکر آ کان او انڈی کان سعیدا محمودا حسن السیرة و فی

* کتاب مصحف القمر وجہ المريخ

No. 501. رساله در علم نجوم *

RISALAH DAR 'ILM-I-NUJUM.

Pages, 8. Lines, on a page, 13. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, astronomy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Begins from the second chapter. Not dated. Scribe, not mentioned

Beginning :

باب دوم در بیان زیره -- باید دانست که این هم از کهترین
سیاره است *

End :

جانیکه دو صد و نود و یک درجه می شود دورے این هم نقدر
نردهیک است *

No. 502. رساله در علم حساب *

RISALAH DAR 'ILM-I-HISAB.

Pages, 27. Lines, on a page, 20. Language, Persian, Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, mathematics.

Extent, complete.

Author, not known.

Dated, 29th Zi Qa'dah 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah
b. 'Ubaidullah.

Beginning :

جمع موجودات دو قسم است و احباب الوجود و ممکن الوجود
واحباب الوجود آنکه جمع ائمہ عدم بر و متنبیع باشد الصخ *

End :

آنچه باقی ماند مساحت مخروط ناقص مخلع است اللهم
صل علی سیدنا محمد المصطفی و آله المحبوبی و أصحابه الاخیار *
تمت تمام شد *

No. 503. رساله در علم حساب *

RISALAH DAR 'ILM-I-HISAB.

Pages, 28. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, mathematics.

Extent, incomplete.

Author, Mulla 'Ali Qoshji.

The famous manual of mathematics by Qoshji. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الصخ ومن بعد این رساله انیش در علم
حساب مشتمل بر سه مقاله مقالکم اول در حساب اهل هند و آن
مشتمل است بر مقدمه و دو باب الصخ *

End :

هزار و نهصد و هشتاد و چهار هزار بار، چهار صد هزار شد
 *صورت
 نصل *

No. 504. * رساله در علم حساب

RISALAH DAR 'ILM-I-HISAB.

Pages, 38. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, mathematics.

Extent, complete.

Author, Mulla 'Ali Qoshji.

Same as the foregoing. Dated, 1177 A.H. Scribe, not mentioned.

No. 505. * رساله در علم هایات

RISALAH DAR 'ILM-I-HAI'AT.

Pages, 50. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Haiat.

Extent, incomplete.

Author, Mulla 'Ali Qoshji.

A short treatise on Astronomy, by the famous Mathematician and Astronomer, Qoshji. Dated, 1261 A.H. Scribe, Ghulam-i-Muhammad.

Beginning :

بود دایرة مارة باقطاب اربعه بر نصف النهار منطبق شود
 و غایت دوری فلك البروج از سمت الراس در موضع سر سرطان
 از جانب شمال به بقدر ميل کلی باشد *

End :

و اصغر ثوابت مر صوده بیست و سه برابر زمین است والله
 *علم بالصواب

No. 506. * دقایق الحقایق

DAQAIQUL HAQAIQ.

Pages, 294. Lines, on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, indifferent. Appearance, old.

Subject, fortune-telling.

Extent, complete..

Author, Bahauddin Waltah.

Dated, 1st of Rajjab; year is not mentioned. Scribe, Qadir b. Hussain.

Beginning :

حمد و سپاس بے قیاس قادر را کم نقاط کیفیات
متضاد عناصر یار مولودیرا بر تفاعل مزاجی و تالیف اثر اجی عنایت
خود الخ *

End :

گریختن بندگان و تلف شدن چهار پایہ و نایافتن مطلوب
و فضیحت و رسائی تمت بالغیر الظفر تحریر فی التاریخ غرہ شهر
رجب المرجب کاتب الحروف قادرین حسین *

No. 507. رسالت زبدۃ الجفر *
ZUBDATUL JAFAR.

Pages, 42. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, (علم جغر)

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali.

A short but useful book on astrology by Muhammad Hasan Ali, the author of *Miftahulkunuz* ((مفتاح الکنوز)), another short useful treatise on the same subject. There is an introduction and six chapters in all. The manuscript seems to be old though the date of transcription is not mentioned.

It was transcribed by Ghulam Muhammad for the library of the Nawwab.

Beginning :

ستائیش رحیمی کہ آدم خاکی را به تعلیم اسرار حروف متفرقہ
و رموز اسماء مختلفہ بر زمرة ملائکہ قدسمیں تفوق و ترفع بخشید *

End :

اگر حروف بالا حروف انگشت نہادہ آید در سطر بالائی آن
سطر مرقوم باید نوشت عبارت صاف مشعر مطلوب خواهد برآمد -
احتیاط باید کرد تا سہونم شود *

No. 507 (a). رسالت مفتاح الکنوز *
MIFTAHALKUNUZ.

Pages, 92. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject,

Author, Muhammad Hasan Ali.

This is a useful and concise book on the subject divided into eleven chapters. It begins with an introduction and throughout it is in poetry. There are illustrative diagrams and figures here and there.

It is stated that the author wrote this book on the request of Maulvi Muhammad Khyruddin Khan Sahib of Gapamu.

Transcribed for the Nawwab's library by Ghulam Muhammad in 1255 A.H.

Beginning :

شکر موجودے کے باپیجاد مرربع عناصر و امتزاج آن صور کونا
کون و اشکال بو تلموں را بعرضہ ظہور و بروز کشید و مثلاً موالید
نلائے را مظاہر تأثیرات مختلفہ *

End :

آن شب حضرت رسالت را در خواب بیند و بمشاهده جمال
با کمال آنحضرت مشوف شود۔ الهم تعجز عن خطایای بفضلک
و کرمک و تونزی مسلماً و الحفني بالصالحین *

No. 507 (b). رسالت راگ مala *

RISALA-I-RAG MĀLA.

Pages, 10. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali.

Briefly discusses the principles of Indian Music. Not dated. Scribe,
not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - مستور نهاند که این رسالت ایست در بیان
مجملی از علم موسیقی و آن علمی باشد که بداند در آن احوال
نغمات را از حیثیت ملایمت و متنافر آنها بایکدیگر الخ *

End :

این است مجملی از احوال این فن که بندۂ ہیچ مدان
محمد حسن علی در حیز تحریر آورد باقی حواله بر کتب مطوله

* است

No. 507 (c). * رسالت در علم حساب
RISALAH-DAR·ILM-I-HISAB.

Pages, 38. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, mathematics.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 502 above. Not dated. Scribe not known. Beginning and end as in the previous copy.

4 Books.

| | |
|-------------------------|------------------|
| * مفتاح الکنزون (۱۳) | (۱) زبدۃ الجفر * |
| * رسالت در علم حساب (۵) | (۳) راگ ملا * |

No. 508. * زبدۃ الجفر

ZUBDAT UL JAFAR.

Pages, 26. Lines, on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, fortune-telling.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan 'Ali.

Same as No. 507 above. Dated, 16th of Shawwal 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah. Beginning and end as in the previous copy.

No. 509. * مختصر في علم الرمل
MUKHTASAR FI ILMIR RAMAL.

Pages, 64. Lines on a page, 23. Language Persian. Condition injured. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ramal

Extent, complete.

Author, Nasiruddin Tusi.

A short treatise on ramal by the famous scholar Nasiruddin of Tusi. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - أما بعد جنین گوید بنده عاجز دعا
کوئے نصیرالدین محمد طرسی جهان مطاع نافذ شد که این
ضعیف در مقدمات اشکل رمل و احکام آن المخ *

End :

تمام شد رساله رمل از گاذرات سید احمد عریضی
 نقل نمود گرفته شد *

No. 509 (a). مطلع النیرین *

MATLA'UN NAYYIRAIN.

Pages, 40. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, a little injured.
 Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, fortune-telling.

Extent, complete.

Author, Nasiruddin Tusi.

A treatise on fortune-telling by the eminent philosopher and astronomer Nasiruddin Muhammad bin Muhammad Bin Alhassan Altusi who was born at Tus 597 A.H. = 1201 A.D., and died at Baghdad 672 A.H. = 1274 A.D. Besides many scientific works he wrote a number of shorter Sufic tracts. An extensive list of his literary compositions is given in the Majlisulmuminin (see Dr. Ethe's India office catal. of Persian MSS. No. 704).

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

باب در یافتن ضمیر اول شکل طالع که اصل ضمیر است نقطه زوج و فرد آن شکل را بر هر خانه دهد آنها که منتهی شود ضمیر دران خانه بود *

End :

| | | | |
|---------------------|---------------------|------------------------|------------------------|
| سوال از شهرها از در | سوال از شهرها از در | دو ما از در دیده و بنا | دو ما از در دیده و بنا |
| عمل و بنا از محبوب | عمل و بنا از محبوب | ارجیویده کسے * | ارجیویده کسے * |
| بود * | - | - | - |

2 Books

(۱) مختصر في علم الرمل * (۲) مطلع النیرین *

No. 510. رساله جغرافيه *

RISALA-I-JUGHRAFIYAH.

Pages, 60. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition slightly injured. Mode of writing Nastal'iq. Appearance, old.

Subject, geography.

Extent, complete.

Author, Ratanla'l b. Chapna La'l Kayat.

Was compiled in 1251 A.H., for Nawwab 'Umdatud Doula Bahadur the son of Shamsul Umara Bahadur. The plan of the book is as follows:—

- * فصل اول مشتمل در تعریف این علم
- * فصل دوم در تعریف اسماء حکور*
- * فصل سوم در بیان ولایات روئے زمین*
- * فصل چهارم در بیان یوا*
- * فصل پنجم در بیان المغار آب*
- * فصل ششم در بیان کشیدن نقشه روئے زمین*
- * فصل هفتم در بیان تواریخ*

Dated, 1258 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد حمد خالق الارض والسماءات وپس از نعمت مصدر آید
کریمه لواک لما خلقت الاذلک صلی الله علیه وآلہ واصحاب اجمعین
میگوید فقیر حقیر حقیر الخ *

End :

وهمین طور برای در یافتن طول بلاد عمل نمایند - تهمت بالخبر
سنہ ۱۲۵۸ یعنی نبوی *

No. 511. * رسالت تیر اندازی

RISALA-I-TIR ANDAZI.

Pages, 56. Lines on a page, 19. Language Persian. Condition injured.
Mode of writing Shikastah. Appearance, old.

Subject, Archery.

Extent, complete.

Author, Qulichullah Muhammad b. Qulich Khan.

The father of the author was an archer in the army of Emper or Akbar. The book was compiled in the year 1050 A.H.

Dated, 1200 A.H. Scribe not mentioned. This copy was presented to Nawwab Ghulam-i- Muhammad Ghouse Khan Bahadur by his Tutor Abu Tayyib Khanwala.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - سبحان رب العزة عاصييفون و ملام
علي المرسلين و الحمد لله رب العالمين الخ *

End :

تحریر فی التاریخ پنجم شعبان المustum سنه ١٢٠٠ بوتن
چاشت با تمام رسید در مقام ناکاپور مرکار قلعہ

No. 512 رسالہ غم تراش *

RISALA-I-GHAM TARASH.

Pages, 58. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, game of cards.

Extent, complete.

Author, Mir Muhammad Shafi 'Baqiri.

A useful tract on playing of chess by Mir Muhammad Shafi Baqiri who wrote it in 1259 A.H., for his son Mir Fyyaz Ali and presented it to Nawwab Ghulam Ghous Khan Sahib, the Nawwab of Carnatic. The author in the preface speaks of his work as follows :—

اے بازیگرے کہ این رسالہ را از سرتاپا به فهم معنی حرف بحروف بخواهد و از برکند استاد بازیگران خواهد شد و ہمچ دس پیش او در بازی گنجفہ دم نہ خواهد زد *

It is divided into seven chapters.

(1) دربیان پیدائش گنجفہ *

(2) در اشکال اوراق و تفصیل رنگها *

(3) دربیان احکام *

(4) دربیان تقسیم اوراق و غلطگی آن *

(5) دربیان نہج رواج بازی و قاعدة ہای آن *

(6) دربیان ادای دین و ذکر خلال و شرط آن *

(7) دربیان ہنر و بعضی مطابق دست بردا *

Dated, Wednesday the 27th of Safar 1259 A.H.

Scribe, apparently an autobiography of the author himself.

Beginning :

بعد حمد رب العالمین جل جلاله و نعمت سید المرسلین شفیع المذلین صلی اللہ علیہ وآلہ الا جمعیں و مدح خلفائی راشدین و توصیف ائمۃ الطاریین الص * ،

End :

ایں ہنل را فسائے ساختہ ام

پاد گار زمانہ ساختہ ام *

نیست حاصل درین سوای هازل
چه کند کار بازی مهمل *

No. 513. رساله میر شکاران *

RISALA-I-MIR SHIKARAN.

Pages, 188. Lines on a page, 14. Language Persian. Condition injured.
Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, hunting.

Extent, complete.

Author, Sayyid Arab Najafi.

The author came over to India during the reign of Emperor Akbar and was appointed the care taker of the Royal games at the time of Emperor Jahangir. The book is divided into Eleven chapters as follows :

باب اول در حقیقت و صفت هفقار وجه تقدیم آن بر سائر جانوران وغیره *

باب دوم در احوال بار وغیره * باب هشتم در همان بالقوش *

باب سوم در صفت هاهبین وغیره * باب نهم در آثار ظاهر ساختن عقاب *

باب چهارم در حقیقت احوال بھری * باب دهم در هرج امراء که بالیها عارض

باب پنجم در طریق طیار کردن چرخ * میشولد *

باب هشتم در صفت هاهبیار * باب یازدهم در هرج عجائب و غرائب

باب هفتم در هرق هندیدن دیو بار * که ازینها بروقوع می آید *

As the last line of the book has been cut away the date of transcription and scribe cannot be ascertained.

Beginning :

..... فلك و دار و گردش روز گار نقیر حقیر کثیر التقصیر
سید عرب نجفی اید الله تعالیٰ بلطقم الجلی و الخفی از وطن مالوف
و مسکن معروف الصع *

End :

— بر یک شانح نشسته بود ساعت به ساعت اورا طعمه
میداد هر وقت عاقل می یافست کومل هم *

No. 514. تحفه النغمات *

TUHFATUN NAGHMAT.

Pages, 34. Lines on a page, 11. Language Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ruhullah b. Shah Wajhullah.

The book was compiled for Nawwab Walajah and is divided into two sections the first deals with Persian music and the second with Indian Music. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

بعد از جمده و نئنے قادر مطلق و تحفه درود بررسول برحق
که ما ارسلنا ک الا رحمته للعالمین در شان اوست المخ *

End :

چانو سب دن کنند سیام اورج سه کیس زمع اورتی فر سیام *

No. 515. * راگ درشن

RAG DARSHAN.

Pages, 160. Lines on a page 9. Language Persian. Condition Much injured.
Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Khush Hal Khan.

The author was originally a musician of the Court of Muhammad Shah of Delhi. After the death of the Emperor he went over to Hyderabad and was patronised by Rajah Rao Runha Bahadur Jiwant of that country. One Chandra entitled Mahdigia Bai introduced him to Nawwab Mir Akbar Ali Khan Bahadur Sikandar Jah the son of Mir Nizam Ali Khan at whose instance the author translated into persian this book which he had originally written in Hindi. The date of translation is contained in the following Chronogram composed by the author himself.

سال تاریخ شد چنین موزون
* راگ درشن صحیفه تحفه

Scribe is not mentioned. There are three dates of transcription one following the other. It is difficult to fix any one of the three to be the correct date.

The first date, 1223 A.H.

Second date, 11th of Jumadath thani 1230 A.H.

Third date 11th of Jamadath thani 1229 A.H.

Beginning :

حمد خالقی که عند لیب نعمت سر آرا مغنی ترانه و حداییت
ساخته و نشید آهنگ عشقی از پرده دروی کشان کشان المخ *

End :

این کتاب راگ درشن از بوتهی ہے ہندوی بھر آورده در فارسی نوشته آمدہ بتاریخ یازدهم شهر جمادی الثانی سنہ ۱۲۵۹ ہجری یکپاس روز بی آمدہ بود کہ تمام شد و کارمن نظام شد *

No. 516. * رسالہ راگ مala

RISALA-I-RAGMALA.

Pages, 7. Lines on a page, 20. Language Persian. Condition good. Mode of writing, Nastaliq. Appearance new.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali.

Same as No. 507 (b). Dated, 21 Ziqadah 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 517. * رسالہ موسیقی

RISALA-I-MUSIQI.

Pages, 110. Lines on a page, 11. Language Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The book is divided into three chapters which are again divided into several subsections. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

فصل پنجم در ذکر آسامی بادی سر وغیره و احوال آن فصل
ششم در ذکر آسامی سرتھائے الخ *

End :

چون رقص و تال دهاری و خوانندہ و مردگی چهارکس جمع
شوند آن را سکنیدت گویند *

No. 518. * لمحات سکندر شاہی

LAHJAT-I-SIKANDER SHAHI.

Pages, 168. Lines on a page, 15. Language Persian. Condition Much injured. Mode of writing Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Ibn-i-Omar Kabuli.

The book was compiled by the author for Bahlul Shah. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

عالیم ترین نعمه که بلبلان خوش العار کلشن فصاحت سرایند
صانعی است که دست تقدیرش پرده عدم از چهره گلر خان چمن
وجود کشوده الخ *

End :

اوصاف شجاعت و سخاوت و دانش و عقل و دیانت در بخش
چهارم که قسم ابیوک است مندرج نماید *

No. 519. لهجات سکندر شاهی * (۲)

LAHJAT-SIKANDER SHAHI.

Pages, 176. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition good. Mode of writing Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Ibn-i-Omar Kabuli.

A restored copy of the same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. Beginning and end as in the previous copy.

No. 520. مختصر در موسیقی *

MUKHTASAR DAR MUSIQI.

Pages, 109. Lines on a page, 31. Language, Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Abdul Qadir Maraghi.

The book otherwise called Kitabuladwar was compiled for King Shahrukh and is full of diagrams and also of pictures of musical instruments. Dated the last day of Muharram 41 A.H. Scribe, not mentioned
Beginning :

الحمد لله الذي زين بطیب الالحان و النغمات و صیر
دائرة بین الشعب و المقامات الخ *

End :

چون این کتاب را نیکو فهم کنند و بدانند احتیاج بهیچ نسخه

دیگر نه باشد والله اعلم بالصواب و الیه المرجع والماب *

No. 521. * تحفه العجم

TUHFATUL AJAM.

Pages, 350. Lines on a page, 13. Language Persian. Condition good. Mode of writing Nastaliq. Appearance, old.

Subject, Persian grammar.

Extent, complete.

Author, Hussain Shah Haqqiqat.

Consists of one pishkash, five Tuhfahs and one Khatima. Contents of these divisions are as follows :—

پیشکش در چگونگی زبان فارسی و فضیلت آن بعد عربی بر
السننه دیگر و بیان اطلاق اسم پارس بر ملک ایران و ایرادا نیکه در
زمان قدیم از کجا تا کجا پارس نامیده اند مع تعداد زبان پارسی
که چند است با بیان نواید دیگر که درین ضمن شامل گشته —
تحفه اول در بیان چگونگی این زبان و ما متعلق بها مشتمل بر دو
سوغات - تحفه دوم در بیان حرف که یکی از سه قسم کلمه مذکوره
است و ما متعلق به مشتمل بر شانزده هدیه تحفه سوم در بیان اسم
و ما متعلق به مشتمل بر پانزده ارجاع خاتمه در بیان توصیف املأ
و دیگر قوانین آنچه کاتب و قاری را داستن آن واجب است مشتمل
بر بست و سه الفیاح *

Dated, 1254 A.H. Transcribed by one Ghulam-i-Ahmed

Beginning :

آراستگی سخن جحمد سخنی آفرینست که رعنای اگار ناطق
معاشر انسان را محلیه السننه مختلفه آراسته و پیراستگی کلام به ثنا
متکلمی است که زیبا شاهد زبان هر ولايتی را بژیور لغات جدا
گانه پیراسته اصع *

End :

من نوشتمن صرف کردم روزگار
من نهانم خط بهاند یادگار *

نوشتمن بهاند سیه بر سفید
نوسینده را نیست برد امید *

No. 522. * لسان البحري

RISALA-I-LISANUL BAHRI.

Pages, 17. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Haji Imamuddin Khan.

A small dictionary of the slang used by Urdu speaking mariners, compiled for and presented to Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur of the Carnatic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

جهل آفرین نور و نار آنرید

* برو بحرو کنار آفرید

End :

امادر این زمانه انگریزان ارکائیان را طیار کرده اند در کلکته وغیره آب کناره هر بندر سنجیده و خرابه های آنرا یافته ارکائی میگردانند آنجا معلم جهاز رانمی تواند که راند بفضله و بعوشه این رسالت با تمام رسید *

No. 523. * حکایات

RISALA-I-HIKĀYĀT.

Pages, 24. Lines on a page, 7. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of short stories. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

که بچه قلمدان و دواتی از پشت بدر منشی

خود زنگوله یافته طرانتی انشا کرد نامناسب بائز

شما آخ *

End :

لیکن از آنجا که از عدم بصارت ش ادای

مسنون ممکن نه بود مانند غبه *

No. 524. رسالت سفینت النجات في احوال جهارات *
SAFINATUN NAJAT.

Pages, 78. Lines on a page, 9. Language, Persian, Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, pretty old.

Subject, marine.

Extent, complete.

Author, Nawwab Gulam Ghous Khan Bahadur, Nawwab of the Carnatic.

A small treatise on marine by Nawwab Gulam Ghous Khan Sahib Bahadur (grandson of Umdatul-Umra Bahadur) of Madras. He was a patron of poets and learned men and was himself a man of letters. Here and there there are marginal notes and alterations in the book. He died in 1272 A.H., Sargheb سرگیب is a chronogram showing the

١٢٧٢

year of his death.

Beginning :

دیار در یا نیایش مر... را که وجود بشر را از کار عنایت خانه
لباس حیات پوشانیده و کورسو ادان کوی صلالت را همچ یهادیست
براه افر و ختنه و سبط زمین برآب کسترا نیده و مار مار موج را در
در سمعده خود آورد *
رباعه *

نامش بزرگان گفتم از بیختر دیدست
و صفحش بدین گفتم از بیختر دیدست *

الح الح

End :

سکان بضم سین مهمله و کاف مشدده و سکون الف و نون یعنی
تختلگه که ازو جهاز را میگر داند *
بکره بفتح باء موحده و سکون کاف و فتح راء مهمله و سکون {
یعنی چهیزیکه از قسم آین وغیره در سکان می اندازند برای آنکه
در دست دارند *

No. 525. لذت الذساد *

LAZZATUN NISA.

Pages, 35. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, Dhiya Bakhsh.

The original book was in Hindi. Koka Pandit is the author of it. It deals with the fundamental principles of sexual science. Koka Pandit the founder of this science in India lived in the reign of Jamsheed Shah and he wrote the book by the order of the King. This book contains the following headings.

باب اول در صفت عورت که چگونه باشد *

باب دوم در دانستن معرفت رحم مانده است *

باب سیم در شناختن جنس عورت *

باب چهارم در دانستن جنس مرد *

باب پنجم در دانستن شهوت عورت او روز و شب *

باب ششم مطیع شدن عورت *

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين - و الصلاة والسلام على
رسوله محمد واله واجمعين - بدان اسعدك الله تعالى ي الدارين -
که خدائی تعالیٰ فرمود کنٹ کنزا مخصوصاً فاحببت ان اعرف
فختلف الخلق لا جلک خواست خداوند تبارک تعالیٰ مهتر ادم
را بیا فرید قوله تعالیٰ اذ قال ربک للملائكة ایی جاعل في الارض
خلیفه مهتر ادم * ۱۲

الخ الخ

End :

دیگر بیا رد بیعنی اسکنده با شیر و برگ دهوره بسیار اول قصیب
با سر کیم و کاو میش طلا کنند بعد و داروی مذکور طلا کند دراز
و سطیبر میشود *

تمت تمام شده کار من نظام شد *

اسرار النساء * No. 525 (a).

ASRARUN NISA.

Pages, 35. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, sex.

Extent, complete.

Author, Rustam Jurjani.

A manual of sex. Contains six chapters as follows :—

باب اول در منفعت ممیا شرت و آن چکونه بود *

باب دوم مضرت مجامعت *

باب سیوم در هیأت و عفت زنان *

باب چهارم در معرفت ممیا شرت *

باب پنجم در معرفت جائے شهوت زنان *

باب ششم در هیأت مجامعت در آند شهوت *

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

حمد بے حد و شکر بے عدد حکیمی را که افراد انسانی را
پتشریف شریف و لقد کر منا آدم مشرف گردایند و حس و خلعت
و صور کم فاحسن صور کم در پوشایند و امر بممیا شرت زنان *

الخ الخ
الخ

End :

دیگر یا زن پادر از کند و مرد پر ران وی نشینند و چک در
کمر وی زند *

ط ط ط ط ط

۵ تمام شده ۵ کارمن نظام شد *

No. 525 (b). لذت النساء *

LAZZATUN NISA.

Substance, paper. Size : Pages, 70. Lines on a page, 13. Language Persian. Condition, injured. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, Dhiya Bakhsh.

Same as No. 525 described above. But this copy has explanatory notes. Not dated. Scribe, not mentioned.

بدانکه اسعد اللہ تعالیٰ فی الدارین این کتاب اول هندی بود
بر تصنیف کوکا پنده نام مردی بود پوشناک پیش راجه
پنجم کزوڑ روپیه گرفت و این مال را در ذوق و نیشاط خرچ کرد
برانی مذکور اور ابراء نور خود بندیخانه کرد و روزی راجه مذکور
انجمن خود آراسته نشسته بود که عورت صاحب جمال از سرو پا

پرہنہ پیش راجه آمد جو نظر راجه بران عورت افتاد گفت اے
عورت عورتان را نشاید کے پیش مردان سر پرہنہ کندہ عورت گفت
چون کسی را مرد نمی بینم سررا از که بیوش کیست کہ مرا بکام
دل رساند رای ازین سخن خشمناک شد *

الصخ المخ

البغ

End :

..... بسرو زد و خاکستر آن ببرد در میان دو کس اندازد

* در میان ایشان عداوت شود تا در قیامت *

تمت تمام شد کار منه نظام شد *

No. 525 (c). رساله نصیر الدین طوسی *

RISALA-I-TUSI.

Pages, 48. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, medicines.

Extent, complete.

Author, Nasiruddin Tusi.

A tract on sexual science. Not dated. Scribe, not mentioned.
The book is divided into fifteen chapters as follows:—

باب اول در تدبیر مزاج *

باب دوم در غذاهای مفردات *

باب سیوم در دروازه مفردات *

باب چهارم در عداها مرکب و حلوها *

باب پنجم در شرابها *

باب ششم در معجونها و کوار شهها *

باب هفتم در شافهها *

باب هشتم در حقنها *

باب نهم در جامها *

باب دهم در شرایط جماع که بعده وجه باید *

باب یازدهم در سطبری ذکر *

بابدوازدهم در درازئی ذکر *

باب سیزدهم در ادویهای که در میان اگستان بمالند جماع را

قوت دهدلد *

باب چهار دهم لذت دید *
 باب پانز دهم در ادویه که فاعل و مفعول را لذت دیند *
Beginning :

”بسم الله الرحمن الرحيم*“

بدان و آکاه باش که درد پر حاصل کردن و اعضاء انسان
 را الم رسیدن و ضعف حاصل کردن از ضعف اعضاء رئیسه حاصل
 میشود هر کاه که اعضاء رئیسه را قوی سازد از ادویه و علاج و پیراهن
 جمع جوارح از بیماری را امراض در انسان باشد اجل را بیچ
 مانع نیست زیرا که لا بایع لعطائیه ولا را دلقصائیه بدان و آکاه
 باس که اعضاء رئیسه * (۱)

الحمد لله

الحمد لله

End :

لو عدیگر پنج درم لحس فیل و نیم درم سحق
 کند بمقدار آنکه ترشود به شیر اسپ آمیزند و بگذارند تا صاف
 شود ازان بروج اول استعمال کنند اطینف و خوب بکر شوند
 و حامله نشوند تهمت الكتاب بعون الله الوہاب * ۵ ۵ ۵

No. 525 (d). مجموعه رسائل تحفته الملوك *

TUHFATUL MULUK.

Pages, 14. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, not known.

This is also a booklet on sexual science.

Beginning :

”بسم الله الرحمن الرحيم*“

الحمد لله رب العالمين و الصلاة والسلام على رسوله محمد واله
 اجمعين بدان ارشدکه الله تعالیٰ این رساله ایست که نام این تحفته
 (۹)

الملوك في اوصاف الميذنوك در بيان احوال زنان و كيفيت فروج ايشان بطريق فراست بدن که اهل فراست و تصریب چنین گفته اند که چون *

الخ الخ

الخ

End :

جدائی افتاد و مخالفت هارچه تمام آید این او ح که ياد کردیم
لوح شرح هر ایک اینست *
تمت تمام شد *

No. 525 (e). لذت النساء *

LAZZATUN NISA.

Pages, 28. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, not known.

This book though bearing the same title and dealing with the same subject is not the same as either No. 525 or No. (525 b.) Not dated.
Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

باب اول در معرفت زنان و شناختن کیفیت ایشان *
باب دوم در خاصیت زنان - باب سیوم در معرفت آب منیع
زن که هر روز کجامی باشد - باب چهارم در معرفت کیفیت رحم
و حمل - باب پنجم در معرفت هیجان شهوت - باب ششم در ادویه
قوت باه و شهوت - باب هفتم در ادویه متفرقه - باب هشتم در
معجزه نهانها - باب نهم در ادویه شهوت - باب دهم در اشکال مجامعت *

اگر کسے بست و یک تخم مرغ یا یازده نهار بخورد قدر شیر
گاو میش و یک مشت تخم کشندز جو شاینده بالا آن بیا شامد
اگر ده عورت باشد آنرا جواب کوید ۵

No. 526. * نسخه شاه جهانی.

NUSKHA-I-SHAHJAHANI.

Pages, 186. Lines on a page, 11 to 14. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, cookery.

Extent, complete.

Author, not known.

A very good book on cookery containing the kitchen recipes of Emperor Shahjahan's royal kitchen. It is also sometimes known by the Nan wa-namak نان ونمک and begins at once with its subject without introduction or author's name.

The work is divided into ten Qism, viz. :—

- (1) On baking various breads در استعمال نانها
- (2) On making of soups در استعمال آشها
- (3) On making of various kinds of dressed-flesh-meat and meat curries در استعمال قلیه ها و دوپیازه ها
- (4) On various kinds of mash در انواع ببره
- (5) On various kinds of underdone meats در انواع زیر دریان
- (6) On various kinds of palaū or rice and meat dishes در انواع پلاو
- (7) On various kinds of roast meat در انواع کبابها
- (8) On making of pottages and omelettes در انواع هریسه و خاکیمه
- (9) On various kinds of puff or small pastry or minced meat, thin meal cakes, sweets, etc. در انواع پنیری سوسیس وغیره
- (10) On the making of preserves, sweetmeats and various kinds of curds of different colours در انواع مریبا وغیره و اطعمه حلوة و اکثر لوازم چفرات ساختن ور نگ رنگ نمودن

Transcribed in 1263. A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

دستور پختن اطعمه که در سرکار بادشاهه جهان معنه وزن بعمل می آمد برده قسم است *

End :

بعد دوروز از سبدایی مذکور بپرون بر آورده زیر و بالا پنیر مذکور نمک سائیده بهالند که تاشش ماه بماند خایع نه شود تمث تمام شد نسخه شاه جهانی بتاریخ بست و ششم ماه شوال مسن ۱۲۶۳ هـ *

No. 527. مفتاح الکنووز *

MIFTAHUL KUNUZ.

Pages, 68. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, fortune-telling (علم تکسیر)

Extent, complete.

Author, M. Hasan Ali.

Same as No. (507-a.) above. Dated 18th of ZiQa'dah 1351 A.H.
Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Qazi 'Ubaidullah Shamsul'Ulama.
Beginning and end as in the previous copy.

No. 528. بهارستان سخن *

BAHARISTAN-I-SUKHAN.

Pages, 326. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, rhetorics and biography.

Extent, complete.

Author, Abdur Razzaq.

The book is divided into twelve sections the first eleven of which deal with rhetorics and prosody and form about one half of the book. The twelfth section which forms the other half contains lines of Persian poets many of whom were patronised by Moghul Emperors of India. It is divided into five طبقات and one خانه the contents of which are as follows :

(۱) طبقه اول درین طبقه هر دو تن از کباره این طایفه رفیعه از سه صد و هشتاد و هفت که ابتداء جلوس سلطان محمود و سبکتگین است تا یقتصدوسی و شش که انقضای ایام ابوسعید بهادر خان که آخرین ملاطین ذوی القدر چنگیز یعنی ایران است *

(۲) طبقه دوم درین طبقه از مشاهیر شعراء هفده نفر از سنه بفتح صد و چهل و دو که در ممالک ایران ملوك الطوايف بود تا سه نهصد و یا زده که وفات سلطان حسین میرزا است مذکور می گردد *

(۳) طبقه سیم شعر بر احوال بست و دو نفر از مشاهیر شعراء عهد شاه اسماعیل صفوی که در نهصد و پنج جلوس فرموده تا انتها زمان دولت عرش آشیانی جلال الدین محمد اکبر بادشاه که سن یکهزار و چهارده بود - چون درین طبقه و در طبقات آینده بیشتر

شعر نشونیم یا فتگان هند مذکور اند لهذا حساب آنرا بر سנות
جلوس و فوت صلطان تیموریه هندوستان قرار داده *

(۴) طبقه جهار مشتمل بر ذکر بست و چهار نفر است از سنه
یکهزار و چهارده بعجري که ابتدای جلوس جنت مکان نور الدین
محمد جهانگیر تا آخر سنه یکهزار و شصت و هفت که فردوس آشیائی
صاحبقران ثانی اعلیٰ حضرت شہب الدین شاہجهان باادشاهه بعد سلطنت
سی و یکساله با جبار و اکراه پگوشید عزلت منزوی گردید *

(۵) طبقه پنجم مشعر بر احوال چهل نفر از آغاز جلوس
محی الدین محمد اورنگ زیب عالمگیر ملقب به خلد مکان که در
آخر سه هزار و شصت و هشت تا آخر سال دیام از فرمان روانی ابو
الفتح ناصر الدین محمد شاه غازی مطابق سنه یکهزار و یکصد و چهل
و یک بجز بیست *

(۶) خاتمه در ذکر احوال سعادت اشتمال برخی چمن پیر ایان
کاشن سخن سنجی که الان درین ممالک فسیحته المسالک دکن در
نخلستان زندگانی شجاعت کمال بارور و بر شجاعت سهاب انصال
پردازی فیض ثمراند *

The author is the great grandson of Mir Muinud Din Ahmed entitled Amanat Khan and is identical with the author of Maathirul Umara, a biographical dictionary of the nobles and grandees of the Courts of Moghal Emperors of India.

Dated Friday, the 23rd of Muharram-ul-Haram 1259 A.H. Scribe,
Syed Muhiud Din b. Syed Jamalud Din.

Beginning :

طرافت بهارستان سخن بابیاری ستایش حرف آفرینی است
که عندلیب ناطقه را به ترانه خوش نوائی سخن مترنم ساخت امع *

End :

راحت بینجا سراسر ونچ بود
پاے چون خوابید صاحب بستر است *

No. 529. * بهار اعظم جاہی

BAHAR-I-AZAM JAHI.

Pages, 324. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Ghulam-i-Abdul Qadir, "Nazir" entitled Qadir Azim Khan Bahadur.

A detailed account of Nawwab Muhammad Munawar Khan Bahadur 'Azam Jah's journey to Nagur and back in the year 1238 A.H. The author was attending upon the Nawwab during the journey and hence his topographical descriptions of the route which form a distinction feature of the book and are of great importance to students of history of the city of Madras. Dated 1239 A.H. Transcribed by the author himself.

Beginning :

حمد و سپاس بے منتها سزاوار درگاه قادری است که بقدرت عظیم خود جاده پیمایان دشت غربت را پسر منزل مراد رسانید الخ *

End :

ہر حرف کے خطاط فتنہ باشد ز قسم
شویند باب اطف و باران کرم *

تاریخ حفیظ اللہ خانی *

موسوم به شرفنامہ *

TARIKH-I-HAFIZULLAH KHANI.

Pages, 114. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Auliya. Entitled Hafizullah Khan.

A history of the Nawwabs of the Carnatic from Nawwab Azimud Dowlah to Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur. Dated 30th of Muharram 1354 A.H. Scribe Ghulam-i-Mahmud b. Muhammad Rahmatullah.

Beginning :

حمد بیحده اعظم السلاطین لا ریب و احکم الحاکمین بے علیب
رامزد که مملکتش مصتوں از صدمتہ زوال است الخ *

End :

موافق عارت مستمرة کورنران عالیشان بمقات *

No. 531. تاریخ موسوی *

TARIKH-I-MUSAVID.

Pages, 224. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Naasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Mu'inuddin Hirawi.

Same as Nos. 299 and 300 above. Dated 25th of Ramadhan 1353 A.H. Scribe, Ghulam-i-Mahmud.

No. 532. تذكرة الشعرا، فارسي *

TADKIRAT USH SHURA-I-FARSI.

Pages, 283. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, indifferent, Naasta'liq. Appearance, new.

Subject, biography.

Extent, incomplete.

Author, Dowlatshah b. Bakhtushah.

Restored copy of No. 440 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 533. حقیقتہا کے ہندوستان *

HAQIQATHA-I-HINDUSTAN.

Pages, 207. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Naasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Lachmi Narain "Shafiq".

The book is divided into four maqalas the first three of which contain an account of revenues of the different provinces of the Moghal Empire, in India. The fourth Maqala is comprised of short biographical notices of Muslim emperors of India from the time of Shehabuddin Ghowri to Shah-i-Alam II. Dated 16th February 1936. Scribe, Ghulam-i-Mahmud b. Muhammad Rahmatullah.

Beginning :

بعد حمد جهاندار جان آفرین خداوند زمان و زمین جل جلاله
و عم نواله و نعمت سید کائنات خلاصہ موجودات صلی الله علیه
و سلم انفع *

End:

شکرللہ بالضرام رسید
 نسخه دلپریر مطبوعه *
 بہر اتمام آن توشت شفیق
 سال تاریخ ختم مجموعه *

No. 534. رسالت در استعمال بین چینی *

RISALAH DAR ISTE'MAL-I-BEKH CHINI.

Pages, 18. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Ghiyathuddin b. Ilyas Shirazi.

A restored copy of No. 357(a) above. Dated, 21st October 1933 A.D.

Scribe, Sibghatullah b. Ubaidullah,

No. 535. * سوانحات ممتاز

SAWANIHAT-I-MUMTAZ.

Pages, 441. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Ghulam-i-Aul-i-Muhammad Muhammad Karim, Khurshidul Mulk.

Same as No. 447 above. This seems to be the original copy from which No. 447 has been copied. The first page is profusely illuminated. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 536. * نذر والہ

NATHR-I-WĀLA.

Pages, 15. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, panegyric.

Extent, complete.

Author, Abu Tayyib Khan 'Wala'.

A restored copy of No. 262 above. Dated 15th of Muharram 1352 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah'.

مركز الخدمات والابحاث الثقافية

مندوق البريد ٥٠٨٣ / ١٤

بيروت - لبنان

(٧١/١٧)

سلسلة فهارس المكتبات الخطية النادرة

هرست وصنف المخطوطات الإسلامية

بالمكتبة الحكومية للمخطوطات الشرقية في مدارس - المند

من عمل

ساستري

الجزء الاول

يناير ١٩٤٩

A DESCRIPTIVE CATALOGUE
OF THE
ISLAMIC MANUSCRIPTS
IN THE
GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS
LIBRARY, MADRAS

BY
VIDYASAGARA VIDYAVACASPATI
P. P. SUBRAHMANYA SASTRI
B.A. (Oxon), M.A. (Madras)

*Curator, Government Oriental Manuscripts Library and Professor of Sanskrit
and Comparative Philology, Presidency College, Madras*

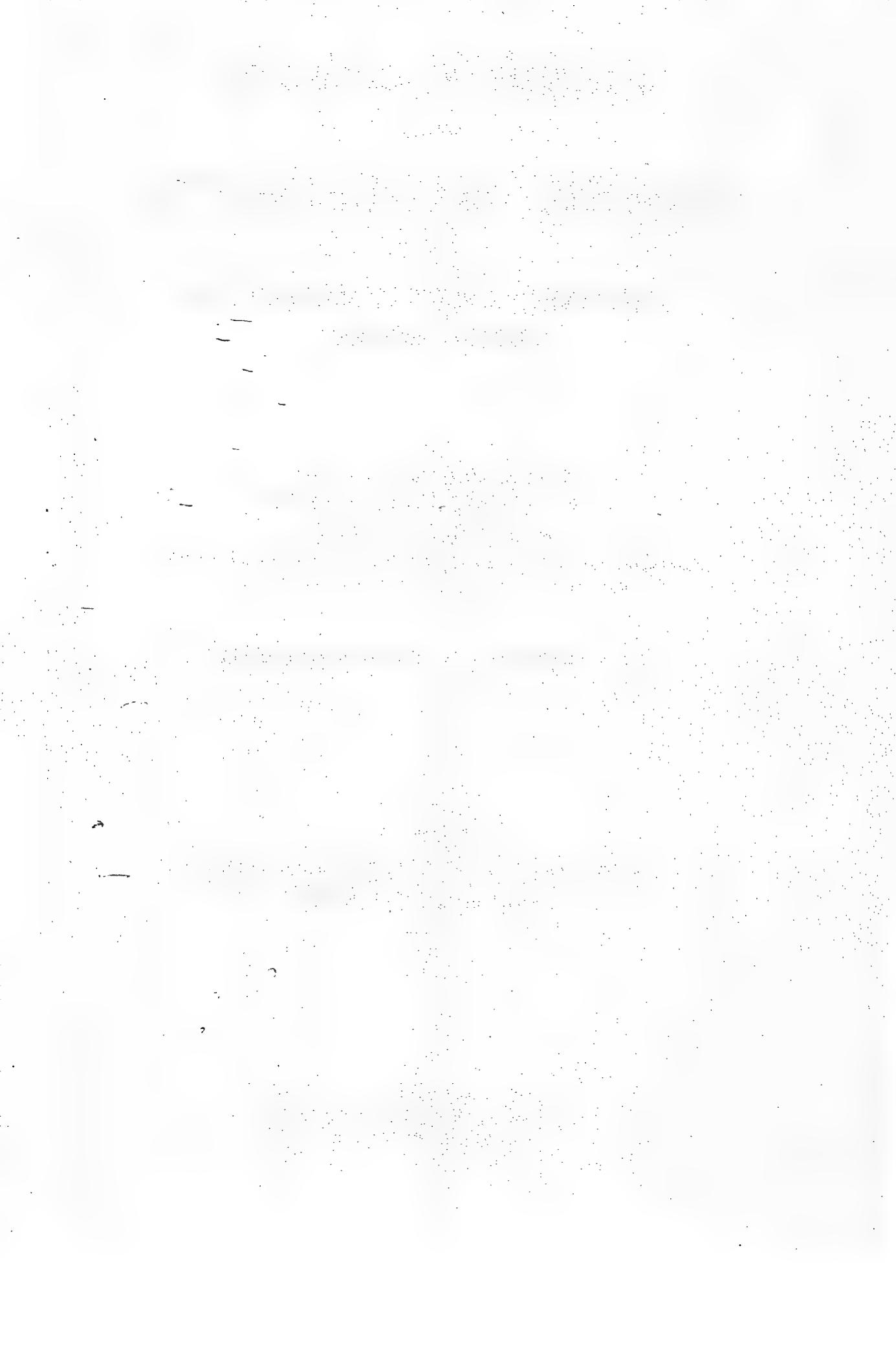
(Prepared under the orders of the Government of Madras)

VOLUME I

D. Nos. from 1 to 197 (Hindusthani and Arabic)
D. Nos. from 1 to 536 (Persian)

MADRAS
PRINTED BY THE SUPERINTENDENT
GOVERNMENT PRESS

1939



INTRODUCTION

The work of preparing a Descriptive Catalogue of the Islamic manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras, was begun in 1927. The descriptive notices of the Hindusthani manuscripts Nos. 1 to 38 were prepared by Mir Mustaq Ahmed and were printed during the Curatorship of my predecessor Mahamahopadhyaya Vidyavacaspati Professor S. Kuppuswami Sastri, M.A., I.E.S. (Retired) in 1931. In G.O. Ms. No. 1012, Education Department, dated 16th May 1935, Professor Syed Abdul Wahab Bukhari, M.A., L.T., M.L.C., Principal, The Jamalia Arabic College, Perambur, Madras, was entrusted with the work of preparing the descriptive notices of the Arabic and Persian manuscripts in the Library. It is a matter for satisfaction that with the hearty co-operation of the Government Press, the printing and publication of the Descriptive Catalogue of the Islamic manuscripts has been pushed through expeditiously within the last few months. Professor Syed Abdul Wahab Bukhari is solely responsible for the descriptive notices of the Arabic and Persian manuscripts in Parts II and III.

Part I contains the descriptive notices of the Hindusthani manuscripts (Nos. 1 to 38), Part II of the Arabic manuscripts (Nos. 39 to 197) and Part III of the Persian manuscripts (Nos. 1 to 536).

Parts IV and V (Nos. 537 to 729) contain the titles of the works acquired during 1937-38. Their descriptive notices will be published in due course as Vol. II of the Islamic

Catalogue. I am indebted to Moulvi Muhammad Ismail Khan Sahib, Persian and Urdu Munshi, Presidency College, Madras, for the preparation of the table of contents for Parts IV and V. An Author Index to Parts I, II and III is appended to the Volume.

It has to be pointed out that the system of Transliteration adopted in this catalogue appears just before the descriptive notices begin. This system was already in practice when Professor Bukhari undertook the task of cataloguing the Arabic and Persian manuscripts. Neither Professor Bukhari nor I had the freedom to go behind this system as it had already been adopted with reference to the Hindusthani manuscripts. The imperfections of this system have therefore to be borne in mind by scholars before they begin to use this catalogue.

P. P. SUBRAHMANYA SASTRI,
Curator.

GOVT. ORIENTAL MANUSCRIPTS
LIBRARY, MADRAS,
Dated, 15th March 1939.

AUTHOR INDEX

PART I

HINDUSTHANI MANUSCRIPTS

| NAME OF AUTHOR. | NUMBER OR NUMBERS OF BOOKS, ACCORDING TO TABLE OF CONTENTS. |
|---|---|
| Abdur Rasool | 1, 2 |
| Arifuddeen Khan Ajiz | 11 |
| Ghulam Mohamed | 34 |
| Hashimi | 13 |
| Ikram Ali Sahib, Moulvi | 22 |
| Kamtaréen | 10 |
| Mir Dard | 5 |
| Mir Ghiasuddin Hussaini | 35 |
| Mir Nizamuddin (Compiler) | 8 |
| Mir Sowda | 20 |
| Miskin | 17 |
| Mohamed Baqir Aga, Moulana | 19, 29 |
| Nadir | 18 |
| S'ad | 12 |
| Shah Valee Vullah Qadri | 26 |
| Vali | 4 |
| Valee Vullah | 27 |
| Vajidy (Translator) | 31, 32, 33 |



AUTHOR INDEX

PART II

ARABIC MANUSCRIPTS

| NAMES OF AUTHORS. | NUMBER OR NUMBERS OF BOOKS, ACCORDING TO TABLE OF CONTENTS. |
|--|---|
| Abu Daūd | 196 |
| Abul Hasan Samarqandi | 172 |
| Abul Muzaffar b. Abul Makarim | 93-b, 110, 111, 112, 113 |
| Abu Muhammad al Qasim b. 'Ali al Hariri | 41, 42 |
| Ahmed b. 'Ali al Qasim | (185 i) |
| Ahmedullah Khan | 162 |
| Ahmed b. Hasan al Jarbardi | 63 |
| Ahmed b. Muhammad | 190 |
| Ahmed b. Muhammad b. Muhammed | 185 d |
| A'zam b. Abul Baqa | 125 a |
| 'Abdullah b. 'Alawi al Haddad, Sayyid, Sharif | 185 c |
| 'Abdul Ghafūr, Mulla | 64 |
| 'Abdul Hakim b. Shamsud Din Siyalkoti | 127 |
| 'Abdul Hamid b. Abul Hadid | 184 |
| 'Abdul Qahir al Jurjani | 57-a, 72-a, 92, 93, 93-a |
| 'Abdur Rahman Abu Zaid 'Ali b. Sahib al Makudi | 79 |
| 'Abdur Rahman al 'Aidarūs | 43 |
| 'Abdur Rahman b. Nasr | 188 |
| 'Abdul Wahhab b. Ibrahim | 72, 73 |
| 'Abdul Wahhab, Sh'arani | 147 |
| 'Affud Din, Abdullah b. Ahmed al Fakhi | 106 |
| 'Alaud Din Mangalūri | 139, 140 |
| 'Ali b. al 'Abbas | 171 |
| 'Ali, Abul Hasan b. 'Ali, Abdullah Muhammad al Qarashi. | 161 |
| 'Ali b. Abul Hasan b. Abul Hasan | 176, 177, 178 |
| 'Ali Abul Hasan b. Ibrahim Azzariri | 93-c, 113-c |
| 'Ali b. Husamud Din al Muttaqī | 148, 149 |
| Badrud Din Muhammad b. Jamalud Din b. Malik | 68 |
| Badrud Din Muzaaffar | 175 |
| Daūd, Mulla | 126 |
| Habibullah b. 'Abdul Hakim Multani | 99, 100 |
| Hatim b. Ahmed al Ehlal | 44 |
| Husain 'Abu Sahl b. Yahya | 165 |
| Husain b. Muinud Din al Maibazi | 154, 155 |
| Husain, Gawaliari | 190-a |
| Ibnul Baitar | 161-a |
| Ibnul Jaldi | 150, 151 |
| Ibrahim Muhammad b. 'Arabsheh al Isfaraini, alias | 91 |
| 'Isamud Din | |

INDEX

| NAMES OF AUTHORS. | NUMBER OR NUMBERS OF BOOKS, ACCORDING TO TABLE OF CONTENTS. |
|--|---|
| 'Isa Abu Muhammad b. Ali b. Ahmed al Andalusi | 197 |
| Irtaq b. Shohab | 193 |
| 'Izzud Din, Abu Muhammad' Abdur Razzaq | 184 (a) |
| Jalalud Din, Dawwani, Mulla | 132, 133, 133 (a) |
| Jalalud Din, Suyuti | 58, 59 |
| Jamalud Din, Abu Muhammad 'Abdullah b. Yusuf b. | 84 |
| 'Abdullah b. Uisham al Ansari, | |
| Jamalud Din, Abu Osman, 'Omar b. al Hajib | 74, 75, 76, 77, 99 100, 101 |
| Jamalud Din Muhammad b. 'Abdul Ghani al Ardabili | 80, 81 |
| Jamalud Din Muhammad b. 'Omar Bahruq | 60 |
| Jhon | 191 |
| Khyrud Din, Qagi b. Tajud Din Ilyas Zadah | 185 (f) |
| Mahmud, Shehabud Din, Shaikh | 185 (b) |
| Majdud Din Muhammad b. Mahmud b. Taifur Sajawandi | 105 |
| Mas'ud b. 'Omar Taftazani | 61 |
| Mir | 57 (b) |
| Muhammad b. Abu Bakr b. 'Omar al Makhdumi. | 114, 115, 116 |
| Muhammad b. 'Abdul Baqi | 185 (g) |
| Muhammad 'Abdul Wahid | 40 |
| Muhammad Hasan 'Ali | 39 |
| Muhammad b. al Hasan | 158 |
| Muhammad al Hashim b. Amir al Qasim | 194 |
| Muhammad b. Ibrahim | 153 |
| Muhammad b. Ilyas | 187 (a) |
| Muhammad b. Ishaq | 160 |
| Muhammad Khwaja, Madani | 185 (a) |
| Muhammad b. 'Omar al ?Attar | 174 |
| Muhammad b. Omar al Halabi | 107 |
| Muhammad b. Omar b. Khalid | 180 |
| Muhammad b. Osman b. Muhammad b. 'Ali | 69 |
| Muhammad b. Malik al Jayyani | 52, 53, 54, 55, 56 |
| Muhammad b. Mubark | 142 |
| Muhammad Sharif, Hussaini b. 'Abdul Qahir al Jurjani | 71, 195 |
| Muhammad b. Muhammad b. Zafar | 152 |
| Muhammad b. Ya'qub b. Muhammad | 182 |
| Muhammad b. Yusuf | 179 |
| Nafis b. 'Ewaz | 163, 173 |
| Najibud Din Samarcandi | 170 |
| Najmud Din b. Shehab alias 'Abdullah Yazdi | 128, 129, 130, 131, 146 (a) |
| Nurud Din, Abdur Rahman al Jami, Mulla | 95, 96, 97 |
| Nurullah, alias 'Allakah | 188 (a) |
| Qiwamud Din, Amir 'Sayyid | 157, 157 (a) |
| Qutbud Din Mahmud | 164 |
| Qutbud Din, Mulla | 123, 124, 125 |
| Ruknud Din 'Sayyid | 17, 118, 119, 120 |
| Sadiq, Mulla | 67 |
| Sa'di Sa'idi | 85 |
| Shamsud Din b. Muhammad | 109 |

(1) FICTION.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|-------------------------|---|
| 39 | Hikeyat-i-'Ajiba | Muhammad Hasan Ali. |
| 40 | Dastan-i-'Ajib | Muhammad Abdul Wahid b. Munshi. |
| (a) | Babul Bustan | Muhammad Imam. |
| (b) | Majmu'a-i-Khutut | ..... |
| (c) | Amthal-u-Luqman | ..... |
| 41 | Al Maqamatul Haririyyah | Abu Muhammad al Qasim b. Ali al Hariri. |
| 42 | Do, | Do. |

(2) POETRY

| | | |
|----|------------------------|---|
| 43 | Anwarul 'Inql | Abdur Rahman b. 'Alavi b. Muhammad Al 'Aidarus. |
| 44 | Diwan-o-Hatim | Hatim b. Ahmed al Ehlal. |
| 45 | Diwan-o-Shehab | AlQazi Shahabud Din Ahmed b. 'Abdillah Fatilah Al Katibul Mashūr. |
| 46 | Do. | Do. |
| 47 | Diwan-i-'Arabi | ..... |
| 48 | Al 'Uyun ul Ghamizah | ..... |
| 49 | Qasidat-o-Fathil Islam | ..... |

(3) GRAMMAR

| | | |
|-----|-------------------------|--|
| 50 | Al Irshad | Shehab b Shams b. Omar. Do. |
| 51 | Do. | Muhammad b. Malik al Jayyani al andalusī. |
| 52 | Alfiyyah | Do. |
| 53 | Do. | Do. |
| 54 | Do. | Do. |
| 55 | Do. | Do. |
| 56 | Do. | Do. |
| 57 | Al Bidayah | Abdul Qahir Aljurjani. Mir. |
| (a) | Alawamil | ..... |
| (b) | Sarf-i-Mir | ..... |
| 58 | Al Bahjatul Marziyyah | Shaik Jalalud Din Suyuti. |
| 59 | Do. | Do. |
| 60 | Tuhfat-ul-Ahbab | Jamalud Din Muhammad b. Omar Bahruq Al Hazrami. Masūd b. Omar Taftazani. |
| 61 | Taftazani | ..... |
| 62 | Tequim-un-Nahve | Ahmad b. Hasan al Jarbardi. Mulla Abdul Ghafūr. |
| 63 | Jarbardi | Shah Wajihud Din 'Alawi. |
| 64 | Hashiya-i-Abdul Ghafoor | Do. |
| 65 | Hashiya-i-'Alawi | Mulla Sadiq. |
| 66 | Do. | Badrud Din Abu Abdillah Muhammad b. Jamalud Din Abu Abdillah b. Malik. |
| 67 | Hashiya-i-Mulla Sadiq | Muhammad b. Osman b. Muhammad b. Ali Ali. |
| 68 | Al Khulasah | ..... |
| 69 | Alkhawafi | Muhammad Sharif Hussaini b. Abdul Qahir Aljurjani. |
| 70 | Al Durar | Abdul Wahhab b. Ibrahim. |
| 71 | Ar Rashad | Abdul Qahir aljurjani. |
| 72 | Zanjani | Abdul Wahhab b. Ibrahim. |
| (a) | Al'awamil | Jamalud Din Abu Osman Omar b. Al Hajib. |
| 73 | Zanjani | Do. |
| 74 | Shafiyah | Do. |
| 75 | Do. | ..... |
| 76 | Do. | ..... |
| 77 | Do. | ..... |
| 78 | Sherh-i-Alfiyyah | Abu Zaid Abdur Rahman b. Ali b. Sahib Al Makudi. |
| 79 | Do. | ..... |
| 80 | Sherh-o-Unmuzaj | Jamalud Din Muhammad b. Abdul Ghani Al Ardabili. |
| 81 | Do. | Do. |

(3) GRAMMAR—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|----------------------------------|---|
| 82 | Sherh-i-Zanjani | Usbū Khan. |
| 83 | Sherhul 'Awamil | Jamalud Din Abu Muhammad 'Abdullah |
| 84 | Sherh-o-Qatrin Nada | b. Yusuf b. 'Abdullah, b. Hisham Al Ansari. |
| (a) | Risahah Fil Hikmat | |
| 85 | Sherhul Kafiyah | Sa'di Sa'idi. |
| 86 | Do. | |
| 87 | Sherhul Hidayah | |
| 88 | Sherhul Kafiyah | |
| 89 | Al Dhaw fi Sherhil Misbah | Tajud Din Muhammad b. Ahmed b. Assaif Isfaraini. |
| 90 | Do. | Do. |
| 91 | 'Uza'irah | Ibrahim Muhammad b. Arabshah Al Isfaraini alias 'Isamud Din. |
| 92 | Al 'Awamil | Shaikh Abdul Qahir al Jurjani. |
| (a) | Sherhul 'Awamil | |
| 93 | Al 'Awamil | Shikh Abdul-Qahir al Jurjani |
| (a) | Sherhul 'Awamil | Do. |
| (b) | Almisbah | Abul Muzaffar b. Abib'l Makarim. |
| (c) | Azzariri | Abul Hasan Ali b. Muhammad b. Ibrahim Azzariri. |
| (d) | Hidayatun Nahve | |
| 94 | Ghayatut Tabqiq. | |
| 95 | Al Fawaiiduz Ziyaiyah | Mulla Nürud Din Abdur Rahman Al Jami. |
| 96 | Do. | Do. |
| 97 | Do. | Do. |
| 98 | Al Fawaiiduz Ziyaiyah | |
| 99 | Fawaiid-i-Nizami | Moulavi Habibullah b. Abdul Hakim Multani. |
| 100 | Do. | Do. |
| 101 | Al Kafiyah | Jamalud Din Abu Osman 'Omar b. Al Hajib. |
| 102 | Do. | Do. |
| 103 | Do. | Do. |
| 104 | Do. | Do. |
| 105 | Kitabus Sajawandi | Majdud Din Muhammad b. Mahmūd b. Taifur As Sajawandi. |
| 106 | Kashfun Niqab | Aftud Din Abdullah b. Ahmed Al Fakihī. |
| 107 | Kashful Wafiyah | Muhammad b. Omar Al Halabi. |
| 108 | Lubabul 'Irab | |
| 109 | Mutammimatul Ajurrumiyyah | Shamsud Din b. Muhammad. |
| 110 | Almisbah | Abul Muzaffar b. Abil Makarim. |
| 111 | Do. | Do. |
| 112 | Do. | Do. |
| 113 | Do. | Do. |
| (a) | —(A primer of Arabic Grammar) | |
| (b) | Sherhul 'Awamil | |
| (c) | Azzariri | Abul Hasan Ali b. Muhammad b. Ibrahim Azzariri. |
| 114 | Al Manhalus Safi | Muhammad b. Abi Bekr b. 'Omar Al Makhđūmī. |
| 115 | Do. | Do. |
| 116 | Do. | Do. |
| 117 | Al Wafiyah | Syed Ruknud Din. |
| 118 | Do. | Do. |
| 119 | Do. | |
| (a) | Kubra | |
| 120 | Al Wafiyah | Syed Ruknud Din. |
| 121 | Hidayatun Nahve | |
| 122 | Do. | Syed Ruknud Din. |
| | | (4) LOGIC |
| 123 | Tahrirul Qawaqidil Mantiqiyah | Mulla Qutbud Din. |
| 124 | Do. | Do. |
| 125 | Do. | Do. |
| (a) | Risalah Fi Tahqiq-i-Daril Harab. | Azam b. Abil Baqa. |

(4) LOGIC—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|---|---|
| 126 | Hashiya-i-Daūd | Mulla Dajud. |
| 127 | Hashiyatus Siyalkoti | Abdul Hakim b. Shamsud Din Siyal-koti. |
| 128 | Hashiya-i-Abdullah Yazadi | Najmud Din b. Shehab alias Abdullah Yazadi. |
| 129 | Do. | Do. |
| 130 | Do. | Do. |
| 131 | Hashiya-i-Abdullah Yazadi on Jalaliyah. | Mulla Najmud Din b. Shehab alias Abdullah Yazadi. |
| 132 | Hashiya-i-Mulla 'Alal | Mulla Jalalud Din Dawwani. |
| 133 | Do. | Do. |
| | (a) Mukhtasarul Mantiq | .... |
| 134 | Hashiya-i-Mulla Jalal | Mulla Jalal. |
| 135 | Hashiya-i-Mir | Mir Zahid. |
| 136 | Do. | Do. |
| 137 | Do. | Do. |
| 138 | Hashiya-i-Yusuf Kowsaj | Mulla Yusuf Kowsaj. |
| 139 | Zubdah | 'Ala-ud Din Mangaluri. |
| 140 | Do. | Do. |
| 141 | Sherh-o-Tahzibil Mantiq | Muhammad b. Mubarak. |
| 142 | Sherh-i-Sullam | .... |
| 143 | Tayyibi | .... |
| 144 | Do. | .... |
| 145 | Lawa mi'ul Asrar | .... |
| 146 | Matali 'ul Anwar | .... |
| | (a) Qismulm Kalan | Abdullah Yazadi. |

(5) ETHICS AND PHILOSOPHY

| | | |
|-----|--------------------------|--|
| 147 | Al Akhlaqul Mabluliyah | Abdul Wahhab Sha'rani. |
| 148 | Jawami 'ul Kalim | Ali b. Husamud Din Al Muttaqi Al Hanafi. |
| 149 | Do. | Do. |
| 150 | Risalat-o-Ikhwanis Safa | Ibnul Jaldi |
| 151 | Do. | Do. |
| 152 | Salwanul Muta' | Muhammad b. Muhammad b. Zafar |
| 153 | Sherh-o-Hidayatil Hikmat | Muhammad b. Ibrahim. |
| 154 | Sherh-o-Hidayatil Hikmat | Hussain. b. Mu'inud Din Al Maibazi. |
| 155 | Do. | Do. |
| 156 | Shawakil ul Hur | .... |
| 157 | 'Ain ul Hikmet | Amir Syed Qiwasud Din. |
| | (a) Ta'liqat | Do. |
| 158 | Ghayatul Hidayah | Muhammad b. Al Hasan. |
| 159 | Kitab-o-Na Ma'lumil Ism | .... |

(6) MEDICINE

| | | |
|-----|---|---|
| 160 | Tazkira-i-Suhaili | Muhammad b. Ishaq. |
| 161 | At Tashrih Wal Manafe' | Abul Hasan Ali b. Ali Abdillah Muhammad Al Qurashi. |
| | (a) Al Jame' | Ibnul Baitar. |
| 162 | Risalah Fi Tahqiqin Nabz | Ahmed ullah Khan. |
| 163 | Sherhul Asbab wal 'Alamat | Nafis b. 'Ewaz. |
| 164 | Sherh-o-Kulliyatil Qanun | Qutbuddin Mahmud. |
| 165 | Tibb-i-Masih'i | Abu Sahl Hussain b. Yahya. |
| 166 | Qanuncha | Sharafud Din Mahmud b. Omar Chaghmini. |
| 167 | Do. | Do. |
| | (a) Mukhtasar | Mahmud b. Ilyas. |
| | (b) Kitabul Mohuj | .... |
| | (c) Tibb-o-Nisa il 'Ogama | .... |
| | (d) Kitab-o-Majmail Manafe'il Bada-niyyah | .... |
| 168 | Qanuncha | Share ud Din Mahmud b. Omar Chaghmini. |
| 169 | Do. | Do. |

(6) MEDICINE—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|------------------------|-------------------------------|
| 170 | Qarabadin-i-Najib .. . | Najibud Din Samarqandi. |
| 171 | Kamilus Sina'at .. . | Ali b. Al. Abbas. |
| 172 | Kitabul Maqalat .. . | Abul Hasan Samarqandi. |
| 173 | Kulliat-i-Nafsi .. . | Nafis b. Ewaz. |
| 174 | Lutaful Masail .. . | Mahmud b. Omar Al Attar. |
| 175 | Mufarrihun Nafs .. . | Badrud Din Muzaffar. |
| 176 | Mujizul Qanun .. . | Abul Hasan Ali b. Abil Hazan. |
| 177 | Do. .. . | Do. |
| 178 | Do. (3rd part) .. . | Do. |

(7) BOOKS OF REFERENCE

| | | |
|-----|------------------------------|--------------------------------------|
| 179 | Jawahirul Lughat .. . | Muhammad b. Yusuf. |
| 180 | As Surah .. . | Muhammad b. Omar b. Khalid. |
| 181 | Gharibul Maqamat .. . | Muhammad b. Yaqub b. Muhammad. |
| 182 | Al Qamus .. . | Abdul Hamid b. Abil Hadi. |
| 183 | Lughat-i-Ara'bi .. . | Izzud Din Abu Muhammad Abdur Razzaq. |
| 184 | Nazmul Fasih Fil Lughat .. . | Shehabud Din Ahmed. |
| (a) | Durratul Qari .. . | |
| (b) | Qala'idun Nuhur .. . | |

(8) MISCELLANEOUS

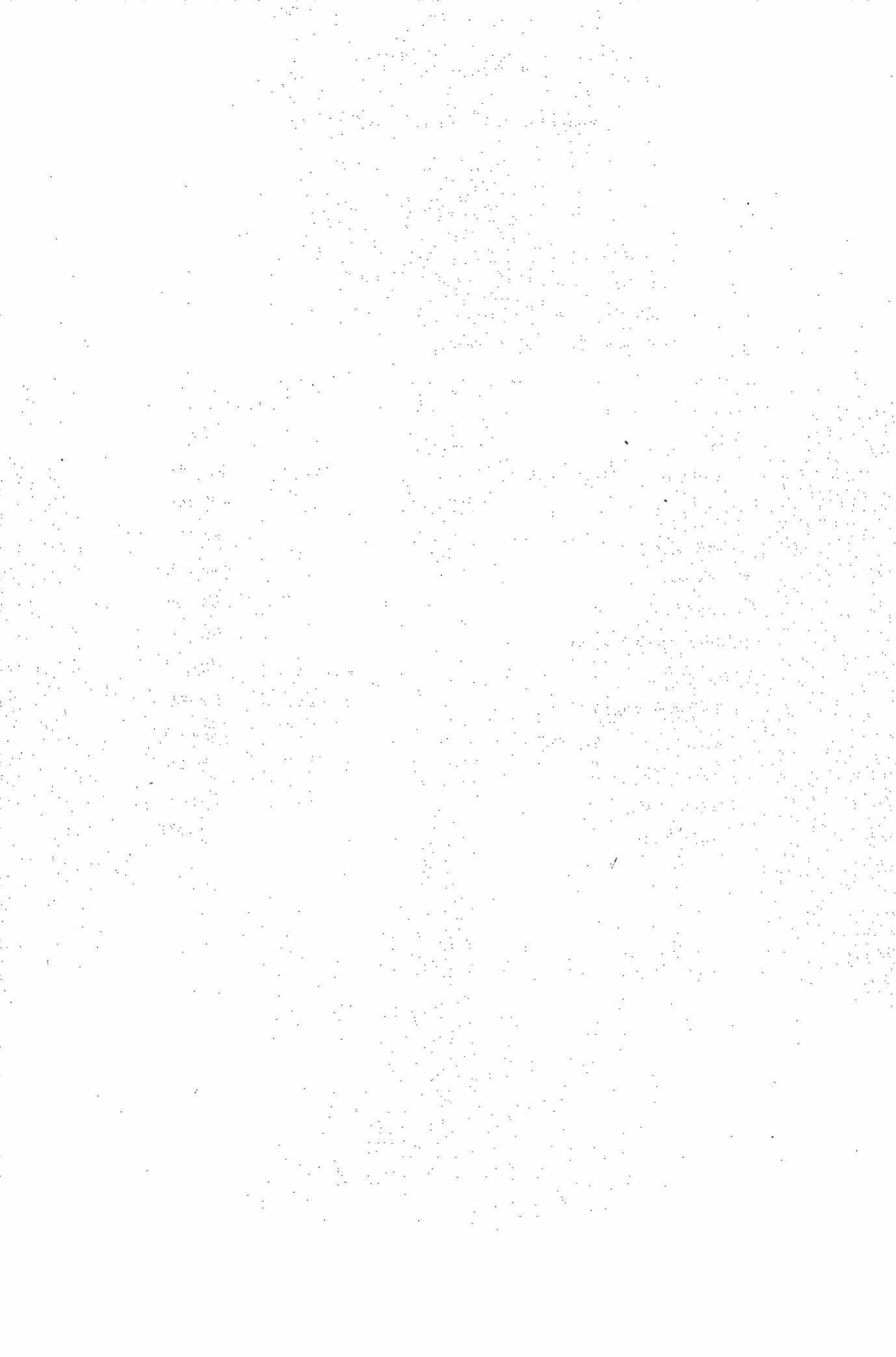
| | | |
|-----|--|--|
| 185 | Al Arba'in. | Syid Muhammad Khwaja Madani. |
| (a) | Tajul Khilafat .. . | Shaikh Mahmud Shehabud Din. |
| (b) | Risalah Fil Faqr .. . | Syed Sharif Abdullali b. Alavi Al Haddad. |
| (c) | Al Makatib Wal Wasaya .. . | Ahmed b. Muhammad b. Muhammad. |
| (d) | Bawariqul Ilma' .. . | Shaikh Tajul Hindi. |
| (e) | Tariqus Sadatin Naqshbandiyah .. . | Qazi Khyrud Din b. Qazi Tajud Din Ilyas Zadah. |
| (f) | Qurrat-o-Ainil I'tratit Tahirah .. . | Muhammad b. Abdul Baqi. |
| (g) | Kitabul Maqasidil Hasanah .. . | Shehabud Din Ahmed Al Hamari. |
| (h) | Kitab-o-Nafhatil Qurb Wal Ittesal. | |
| (i) | Fath-o-'Alamil Khafiyyat Wal Jaliyyat. | Ahmed b. Ali Al Qasri. |
| (j) | Al Jam'u'l Munif .. . | |
| 186 | Al Awradul Mutaferriqah .. . | |
| 187 | Awrad-i-Mutaferriqa .. . | |
| 188 | Al Izah .. . | Abdur Rahman b. Nasr. |
| (a) | Risalah Dar Fawa'id-i-Chob Chini .. . | Nurullah Alias 'Allakah. |
| (b) | Qarabdin .. . | |
| 189 | Kharidatul Ajalib .. . | Sirejud Din Omar b. Alwardi. |
| 190 | Risalah Fi Manafe'il Fawakeh .. . | Ahmed b. Muhammad. |
| (a) | Bahrul Hayat .. . | Hussain Gawaliari. |
| 191 | Sifru Ruya .. . | John. |
| 192 | Kitabul Falakiyyat .. . | |
| 193 | Kitabul Kimiya .. . | |
| 194 | Al Maqalatul 'Ashira .. . | |
| 195 | Sherkul Mavaqif .. . | Irtaq b. Shehab. |
| 196 | Sunan-o-Abi Daud .. . | Muhammad Al Hashim b. Amir Al Qasim. |
| 197 | 'Uyunul Akhbar .. . | Syed Sharif Jurjani. |
| | | Abu Daud. |
| | | Abu Muhammad Isa b. Ali b. Ahmed al Andalusi. |

PART III

PERSIAN MANUSCRIPTS

CONTENTS

| | Nos. |
|--|-------------------|
| 1 Poetry | 1-204 |
| 2 Belles Lettres, Letters, etc. | 205-260 |
| 3 Serious Literature—Texts and Commentaries | 261-275 |
| 4 History | 276-321 |
| 5 Fiction | 322-346 |
| 6 Medicine | 347-404 |
| 7 Dictionaries and Books of reference | 405-420 |
| 8 Ethics | 421-436 |
| 9 Biography and Travels | 437-451 |
| 10 Grammar | 452-470(a) |
| 11 Logic | 471-478 |
| 12 Rhetoric and Prosody | 479-483 |
| 13 Theology | 484-488 |
| 14 Books for children | 489-491 |
| 15 Astrology and Astronomy | 492-501 |
| 16 Mathematics | 502-504 |
| 17 Miscellaneous | 505-527 |
| 18 Appendix.. | 528-536 |



(1) POETRY

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|---|---|
| 1 | Diwan-i-Asafi | Khwajah Asafi. |
| 2 | Diwan-i-Abjadi | Mir Ismail Khan Abjadi. |
| 3 | Diwan-i-Ahsan | Zafar Khan Mirza Ahsan. |
| | (a) Mathnawi Ahsan | Do. |
| | (b) Maikhana-i-Raz | Do. |
| 4 | Diwan-i-Ahmed Qalandar | Ahmed Qalandar. |
| 5 | Diwan-i-Arsalan | Qasim Arsalan. |
| 6 | Diwan-i-Ummid | Mirza Muhammad Ridha Qizl Bash Khan Ummid. |
| 7 | Diwan-i-Awhadi | Sa'dud Din Awhadi. |
| 8 | Diwan-i-Baligh | Mir Qudratullah Baligh. |
| 9 | Diwan-i-Bekhud | Bekhud. |
| 10 | Diwan-i-Bedil | Mirza Abdul Qadir Bedil. |
| 11 | Do. | Do. |
| 12 | Diwan-i-Tir Khan | Nurud Din Muhammad Tir Khan. |
| 13 | Diwan-i-Jamalud Din | Jamalud Din Isfahani. |
| 14 | Diwan-i-Hafiz | Shamsud Din Muhammad Hafiz. |
| 15 | Do. | Do. |
| 16 | Do. | Shah Bu Ali Qalandar. |
| | (a) Diwan-i-Bu Ali Qalandar | Amir Khusraw. |
| 17 | Diwan-i-Amir Khusrou | Do. |
| 18 | Do. | Nasirud Din Khan Dana. |
| 19 | Diwan-i-Dana | Rashidud Din Muhammad Watwat. |
| 20 | Diwan-i-Rashidud Din Watwat | Ruknud Din. |
| 21 | Diwan-i-Ruknud Din | Nawwab Nizamul Mulk Bahadur Fatah Jung Asafjah I. |
| 22 | Diwan-i-Shakir | Hakim Sharafud Din Hasan Shifa. |
| | | Mulla Shaida Fatahpuri. |
| | | Mulla Mahmud Mowzagar. |
| 23 | Diwan-i-Shifa | Do. |
| 24 | Diwan-i-Shaida | Mir Ali Saidi. |
| | (a) Intekhab-i-Diwan-i-Mulla Mahmud Mowzagar. | Mirza Ibrahim Adham. |
| 25 | Diwan-i-Safi | Mirza Muhammad Tahir Wahid Qazwini. |
| 26 | Diwan-i-Saidi | Muhammad Talib Amili. |
| | (a) Diwan-i-Adham | Nurud Din Muhammad Zuhuri. |
| | (b) Diwan-i-Tahir Wahid | Zahir-i-Faryabi. |
| | | Abdul Mannan 'Itrat. |
| 27 | Diwan-i-Talib Amili | Do. |
| 28 | Diwan-i-Zuhuri | Shah Mahmud Mirza. |
| 29 | Diwan-i-Zahir-i-Faryabi | Ghadanfar of Gujrat. |
| 30 | Diwan-i-'Itrat | Mulla Tahir Ghani. |
| | (a) Ruq'at-i-'Itrat | Do. |
| 31 | Diwan-i-'Ajaib | Shaikh Muhsin Fani. |
| 32 | Diwan-i-Ghaqanfar | Farah. |
| 33 | Diwan-i-Ghani | Mir Muazzud Din Musawi Khan. |
| 34 | Do. | Baba Fughani Shirazi. |
| 35 | Diwan-i-Fani | Qasim Diwana Mashhadi. |
| 36 | Diwan-i-Farah | Muinad Din Ali Qasim Anwar. |
| 37 | Diwan-i-Fitrat | Qaplan Beg. |
| 38 | Diwan-i-Fughani | Mirza Qatil. |
| 39 | Diwan-i-Qasim Diwana | Saida-i-Qassab. |
| 40 | Diwan-i-Qasim Anwar | Shaikh Sharafud Din Bu Ali Qalandar. |
| 41 | Diwan-i-Qaplan | Shaikh Kamalud Din Masud Khujandi. |
| 42 | Diwan-i-Qatil | Kowkabi. |
| 43 | Diwan-i-Qassab | Muhammad Baqir Khan Gohar. |
| 44 | Diwan-i-Qalandar | Muhsin Khan. |
| 45 | Diwan-i-Kamal Khujandi | Mukhtar. |
| 46 | Diwan-i-Kowkabi | Masud Bek. |
| 47 | Diwan-i-Gohar | Amir Fakhruddin Mahmud Ibn-i-Yamin. |
| 48 | Diwan-i-'Uhsain | Yamin. |
| 49 | Diwan-i-Mukhtar | |
| 50 | Diwan-i-Masud Bek | |
| | (a) Diwan-i-Ibn-i-Yamin | |

(1) POETRY—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|---|---|
| 51 | Diwan-i-Mazhar | Mazhar Jan-i-Janana. |
| 52 | Do. | Do. |
| 53 | Diwan-i-Ma'thum | Ma'thum. |
| 54 | Diwan-i-Maghribi | Mulla Muhammad Shirin Maghribi. |
| 55 | Diwan-i-Mowzün | Muhammad Aslam Mowzun. |
| 56 | Diwan-i-Nasir Ali (a) Diwan-i-Kalim | Nasir Ali Sarhindi. |
| 57 | Diwan-i-Najat | Mirza Abu Talib Kalim. |
| 58 | Diwan-i-Naziri | Mir Najat. |
| 59 | Diwan-i-Nawras | Mulla Muhammad Hussain Naziri. |
| 60 | Diwan-i-Wazeh (a) Aina-i-Raz (b) Mathnawi Wazeh (c) Qasida-i-Wazeh | Shaikh Abdul Qadir Nawras. Mubarakullah Wazeh Sanjari. Do. Do. Do. |
| 61 | Diwan-i-Waleh | Muhammad Musawi Waleh. |
| 62 | Diwan-i-Wahshat | Mir Jamalud Din Muhammad. |
| 63 | Diwan-i-Wahshi | Kamalud Din Yazadi Wahshi. |
| 64 | Diwan-i-Hashim | Hashim. |
| 65 | Diwan-i-Hilali | Moulana Badrud Din Hilali. |
| 66 | Diwan-i-Yad (a) Ash'ar-i-Yad (Rikhta) (b) Ruq'at-i-Yad | Shah Mahmud Yad. Do. Do. |
| 67 | Qasa'id-i-Anwari | Awhadud Din Anwari. |
| 68 | Qasa'id-i-Badr Chach (a) Nam-i-Haq | Badrud Din Muhammad of Chach. Mulla Abdur Rahman Jami. |
| 69 | Qasa'id-i-Badr Chach | Badrud Din Muhammad of Chach. |
| 70 | Qasa'id-i-Hujjat | Abu Mu'in Nasir-i-Khusrow. |
| 71 | Do. | Do. |
| 72 | Qasa'id-i-Saifud Din | Saifud Din Isfaranci. |
| 73 | Qasa'id-i-Salman | Salman of Sawah. |
| 74 | Do. | Do. |
| 75 | Qasa'id-i-'Urfi (a) Muntakhab-i-Sarkush (b) Diwan-i-Musawi Khan Fitrat (c) Tilasm-i-Hairat (d) Seh Nathr (e) Muntakhab az Diwan-i-Azad (f) Muntakhab az Rubaiyat-i-Dard (g) Muntakhab az Diwan-i-Waqif | Jamalud Din 'Urfi. Mirza Muhammad Afzhal Sarkhush. Musawi Khan Fitrat. Mirza Abdul Qadir Bedil. Mulla Nurud Din Zuhuri. Mir Ghulam-i-Ali-Azad Belgrami. Mir Dard. Nurud Din Waqif. |
| 76 | Qasa'id-i-Lisani | Lisani. |
| 77 | Qasa'id-i-Yusufi | Yusufi. |
| 78 | Kulliyāt-i-Bahari | Bahari. |
| 79 | Kulliyāt-i-Shanai | Khwaja Hussain Shanai. |
| 80 | Do. | Do. |
| 81 | Kulliyāt-i-Khalis | Hussain Khalis. |
| 82 | Kulliyāt-i-Khaqani, part I (a) Do. part II (b) Do. complete | Afdhalud Din Ibrahim Khaqani. Do. |
| 83 | Do. | Do. |
| 84 | Do. | Do. |
| 85 | Do. | Do. |
| 86 | Do. | Do. |
| 87 | Do. | Do. |
| 88 | Kulliyāt-i-Sa'di | Muslihud Din Sa'di of Shiraz. |
| 89 | Kulliyāt-i-Saib | Mirza Muhammad Ali Saib. |
| 90 | Do. | Do. |
| 91 | Kulliyāt-i-'Ubaid-i-Zakani (a) 'Ushshaq Namah | 'Ubaid-i-Zakani. |
| 92 | Kulliyāt-i-Iyani (a) Zubdatul Akhbar (b) Fatah Nama-i-Mahmud Shahi | Ne'matullah Iyani. Abdullah b. Abdul Jabbar. |
| 93 | Kulliyāt-i-Munshi | Ne'matullah Iyani. |
| 94 | Kulliyāt-i-Muinir | Jaswant Rai Munshi. |
| 95 | Kulliyāt-i-Naw'i | Munir Lahori. |
| 96 | Kulliyāt-i-Wazeh | Muhammad Ridha Naw'i. |
| 97 | Mathnawi-Amwaj-i-Khu'l | Mubarakullah Wazeh. |
| 98 | Bustan | Moulana Taslim. |
| 99 | Pand Namah-i-'Attar (a) Dabistan | Muslihud Din Sa'di of Shiraz. Khwejah Faridud Din 'Attar. Khwajah Muhibbulah. |

(1) POETRY—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|------------------------------------|---------------------------------------|
| 100 | Tulfatul Ahrar | Abdur Rahman Jami. |
| 101 | Taimur Namah | Abdullah Hatifi. |
| 102 | Jam-i Jam | Ruknud Din Awhadi. |
| 103 | Jamsh-d-o-Kurshid | Jamalud Din Muhammad Salman of Sawah. |
| 104 | Do. | Do. |
| 105 | Do. | Do. |
| 106 | Mathnawi Jawhar | Jawhar. |
| 107 | Hadiqat ul Haqiqat | Hakim Sanai. |
| 108 | Do. | Do. |
| 109 | Do. | Do. |
| 110 | Do. | Do. |
| 111 | Mathnawi Khidr Khan wa Dawal Rani. | Amir Khusraw. |
| 112 | Mathnawi Raghib-o-Marghub | Mir Ismail Khan Abjadi. |
| 113 | Zubdat ul Afkar | Do. |
| 114 | Saqi Namah | Nurud Din Zuhuri. |
| 115 | Salim-o-Salme | Muhammad Abu Nasr Nasir. |
| 116 | Subhatul Abrar | Abdur Rahman Jami. |
| 117 | Sa'adat Namah | Do. |
| 118 | Sikandar Namah Bahri | Nizami of Ganjah. |
| 119 | Shah-o-Gada | Badrud Din Hilali. |
| 120 | Shirim-o-Khusraw | Amir Khusraw. |
| 121 | Do. | Do. |
| 122 | Do. | Nizami of Garjeh. |
| 123 | Sharaf Namah | Do. |
| 124 | Do. | Do. |
| 125 | Toti Nama | Do. |
| 126 | Zafar Nama | Muhammad Aslam Mawzun. |
| 127 | Futuhat-i-Asafi | Asafi. |
| 128 | Seh Shahan | Qadir Hussain Nagari. |
| 129 | Shah Namah | Mirza Muhammad Qasim. |
| 130 | Mathnawi Qudrat | Qudratullah Khan Qudrat. |
| 131 | Qiran us Sa'dain | Amir Kusraw. |
| 132 | Karima | Muslihud Din Sa'di of Shiraz. |
| 133 | Kunj-i-Duwwum | Mir Muzawi. |
| 134 | Mathnawi Gulshan-i-Naz | Sayyid Latif Qadiri. |
| 135 | Laila Majnun | Abdullah Hatifi. |
| 136 | Do. | Do. |
| | (a) Goy-o-Chowgan | Badrud Din Hilali. |
| | (b) Asrar ul Wasitin | Abdur Rahman Jami. |
| | (c) Sifatul Ashiqin | Hakim Zulali. |
| 137 | Laila Majnun | Do. |
| 138 | Mahmud-o-Ayaz | Nizami of Ganjah. |
| 139 | Do. | Abdur Rahman Jami. |
| 140 | Makhzanul Asrar | Mirza Abdul Qadir Bedil. |
| | (a) Tuhfat-ul-Ahrar | Ali Ridha Tajalli. |
| 141 | Mathnawi Mirat | Sheikh Bahaud Din. |
| 142 | Me'rajul Khial | Nurud Din Zuhuri. |
| | (a) Mathnawi Shir-o-Shakar | Sultan Sayyid Ahmed Maghribi. |
| | (b) Saqi Namah | Faridu Din Attar. |
| | (c) Diwan-i-Maghribi | Do. |
| 143 | Mantiq ut Tair | Do. |
| 144 | Do. | Mir Ismail Khan Abjadi. |
| 145 | Do. (Hindusthani Translation of). | Do. |
| 146 | Mathnawi Mawaddat Namah | Mir 'Arshi. |
| 147 | Do. | Shamsud Din Muhammad Asṣar. |
| 148 | Mathnawi Mehr-o-Wafa | Ghulam Azizud Din Khan Nami. |
| 149 | Mathnawi Mehr-o-Mushtari | Do. |
| 150 | Saqi Namah | Ghulam-i-Ali Belgrami. |
| | (a) Firdows-i-Ijaz | Jalalud Din Rumi. |
| | (b) Sherh-i-Qit'a-i-Ne'mat Khan | Do. |
| 151 | Mathnawi-i-Sharif | Do. |
| 152 | Do. | Do. |
| 153 | Do. | Do. |
| 154 | Do. | Do. |
| 155 | Do. | Do. |
| 156 | Do. | Do. |

(1) POETRY—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|--------------------------------------|---------------------------------|
| 157 | Mathnawi-i-Selections from | Abdur Rahman Jami. |
| 158 | Do. 1st and 2nd volumes. | Jalalud Din Rumi. |
| 159 | Do. 1st, 2nd and 3rd volumes. | Do. |
| 160 | Do. do. | Do. |
| 161 | Do. 3rd and 4th volumes. | Do. |
| 162 | Do. 4th and 5th volumes. | Do. |
| 163 | Do. 4th, 5th and 6th volumes. | Do. |
| 164 | Do. do. | Do. |
| 165 | Do. 5th and 6th volumes. | Do. |
| 166 | Do. do. | Do. |
| 167 | Lubb-i-Lubab | Hussain b. Ali Al Kashifi. |
| 168 | Muntakhab-i-Mathnawi | Alamgir Aurangzeb. |
| (a) | Ruqa'i-i-'Alamgiri | Nasir 'Ali. |
| 169 | Mathnawi-i-Nasir 'Ali | Do. |
| 170 | Do. | Shaikh Abul Faidh Faidhi. |
| 171 | Mathnawi-i-Nal Daman | Kamelud Din Bannai. |
| 172 | Mathnawi-i-Nehal-i-Bagh-i-Iram | Shaikh Muhammad Akram Ghanimat. |
| 173 | Mathnawi-i-Ghanimat | Do. |
| 174 | Do. | Muhammad Ali Salim. |
| 175 | Mathnawi-i-Qadha-o-Qadr | Nakhat. |
| (a) | Mathnawi-i-Holi | Muhammad Akram Ghanimat. |
| (b) | Mathnawi-i-Ghanimat | Nasir 'Ali. |
| (c) | Mathnawi-i-Nasir 'Ali | Amir Khusraw. |
| 176 | Mathnawi-i-Hasht Bihisht | Nazim Harawi. |
| 177 | Mathnawi-i-Yusuf Zulaikha | Do. |
| 178 | Do. | Abdur Rahman Jami. |
| 179 | Mathnawi-i-Yusuf Zulaikha | Do. |
| 180 | Do. | Lutfullah. |
| (a) | Muntakhab Dar Hisab | Nizamul Mulk Asafjah I. |
| (b) | Risala-i-Insha. | Muhammad Azimullah. |
| (c) | Haftdal Nasihat | Hussain Shah. |
| 181 | Jawahir un Nazm | Muhammad b. Yaghmur. |
| 182 | Husam-i-Fateh ..... | ..... |
| 183 | Majmu'a-i-Ash'ar ..... | ..... |
| 184 | Majmu'a-i-Ash'ar-i-Sho'ra ..... | ..... |
| 185 | Majmu'a-i-Ash'ar ..... | ..... |
| 186 | Do. .... | ..... |
| 187 | Do. .... | ..... |
| (a) | Sehr-i-Halal | Ahli Shirazi. |
| 188 | Majmu'a-i-Ash'ar ..... | ..... |
| 189 | Majmu'a-i-Ash'ar-i-Wahdat | Wahdat. |
| 190 | Majmu'a-i-Ruba'iyyat-i-Farsi ..... | ..... |
| 191 | Do. .... | ..... |
| 192 | Qassid-i-Hilaliyah | Muhammad Baqir Agah. |
| 193 | Risala-i-Mustazad ..... | ..... |
| (a) | Hairat-ul-Fiqh ..... | ..... |
| (b) | Risalah Dar 'Aqaid ..... | ..... |
| 194 | Muntakhab-i-Ash'ar-i-Shawkat | Mir Sayyid Muhammad Waleh. |
| 195 | Muntakhab-i-Ash'ar | Muslim. |
| 196 | Do. .... | ..... |
| 197 | Do. | Muhammad Sharif. |
| (a) | As Siraj-i-Munir ..... | ..... |
| (b) | Risala-i-Nuskhajat ..... | ..... |
| 198 | Bayaz-i-Ash'ar. .... | ..... |
| 199 | Do. .... | ..... |
| 200 | Do. .... | ..... |
| 201 | Do. .... | ..... |
| 202 | Do. .... | ..... |
| 203 | Do. .... | ..... |
| 204 | Do. .... | ..... |

(2) BELLES LETTRES, LETTERS, ETC.

| | | |
|-----|---------------------------|-------------------------------|
| 205 | Adabul Mutarassilin | Abdul Jalil b. Abdur Rahman. |
| (a) | Nigaristan-i-Munir | Abul Barekat Muhammad Munir b |
| (b) | Nawbawa-i-Nami | Abdul Majid Multani. |
| (c) | Muntakhab-i-Qasaид | Nami. |

(2) BELLES LETTRES, LETTERS, ETC.—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|--------------------------------|---|
| 206 | Insha-i-Abul Fadhl | Abul Fadhl. |
| 207 | Do. | Do. |
| 208 | Do. | Do. |
| 209 | Do. | Do. |
| 210 | Insha-i-Bedil | Mirza Abdul Qadir Bedil. |
| 211 | Do. | Do. |
| 212 | Do. | Do. |
| | (a) Risala-i-Insha | |
| | (b) Farhang-i-Riyadhul Insha | Muhammad Ali. |
| 213 | Insha-i-Bedil | Mirza Abdul Qadir Bedil. |
| | (a) Tarikh-i-'Adil Shah | Nurullah b. Qadhi Sayyid Ali Muhammad. |
| 214 | Insha-i-Bedil | Mirza Abdul Qadir Bedil. |
| | (a) Khulasat ul Ahkam | Mahnud b. Ahmed b. Abul Qasim b. Ahmed Taifi. |
| | (b) Risala-i-Khwas | |
| | (c) Allah, Khuda, Dadar | |
| | (d) Risala-i-Sa'd-o-Nahs | |
| | (e) Qassaid-i-Mahmud | Mahmud. |
| | (f) Munshi'at-i-Brahman | Chander Bhan Brahmair. |
| 215 | Insha-i-Habibullahi | Mir Muhammad Ali. |
| 216 | Insha-i-Khalifah | Khalifah Shah Muhammad. |
| 217 | Do. | Do. |
| 218 | Do. | Do. |
| 219 | Insha-i-Tahir Wahid | Tahir Wahid. |
| 220 | Insha-i-Fadail Khani | Fadail Khan. |
| 221 | Insha-i-Na Ma'lum | |
| 222 | Insha-i-Harkuran | Harkaran. |
| 223 | Do. | Do. |
| 224 | Do. | Do. |
| | (a) Dasturul 'Amal | Aurangzeb 'Alamgir. |
| | (b) Karima | Muslihud Din Sa'di Shirazi. |
| 225 | Bada ie' ul Insha | Mulla Yusufi. |
| 226 | Do. | Do. |
| 227 | Do. | Do. |
| 228 | Do. | Do. |
| 229 | Do. | Do. |
| 230 | Dastur ul Insha | Muhammad Maiq. |
| 231 | Do. | Do. |
| 232 | Riyadhul Insha | Mahmud al Gilani. |
| 233 | Majma ul Insha | Muhammad Amin. |
| 234 | Do. | Do. |
| 235 | Do. | Do. |
| 236 | Rasail ul I'jaz | Amir Khusraw. |
| 237 | Ruqa't-i-Agah | |
| 238 | Ruqa't-i-Abul Fadhl | |
| 239 | Ruqa't-i-Jami | Abdur Rahman Jami. |
| 240 | Ruqa't-i-Alamgiri | Aurangzeb 'Alamgir. |
| 241 | Do. | Do. |
| 242 | Do. | Do. |
| | (a) Al Idhah | |
| 243 | Ruqa't-i-Munir | Abul Barakat Munir. |
| 244 | Ruqa't-i-Musawi Khan | Shehabud Din Al Hasan. |
| 245 | Kitab-i-Ruqa't | |
| 246 | Majmua'h-i-Ruqa't | |
| 247 | Maktubat-i-Farsi | Abul Fadhl. |
| | (a) Musawwadat-i-Kheshwant Roy | |
| | (b) Tajalliyat-i-Anwar | Kheshwant Roy. |
| | (c) Gulshan-i-Tabaie' | Muhammad Anwar. |
| 248 | Maktubat-i-Taqiud Din | Taqi-ud Din Dehlawi. |
| 249 | Do. | Do. |
| | (a) Risala-i-Tuhfatussultanat | Hasan. |
| 250 | Maktubat-i-Yusufi | Muhammad Yusuf. |
| 251 | Risala-i-Sahifa-i-Shahi | Ibn-i-'Ali Wa-iz. |
| 252 | Gulshan-i-Sa'adat | Muhammad Amin. |
| | (a) Risala-i-Ta'bir | |
| 253 | Munshiyat-i-Abdul Ali | Haji Abdul Ali Khan. |

(2) BELLES LETTRES, LETTERS, ETC.—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|-------------------------|-----------------|
| 254 | Risala-i-Faramin. | ... |
| 255 | Do. | ... |
| (a) | Zikr-i-Sultanat. | ... |
| (b) | Risala-i-Faramin. | ... |
| (c) | Bayan-i-Asami-i-Shuhur. | ... |
| (d) | Nassayeh-i-Arastu. | ... |
| (e) | Nasihat-i-Buzargi Mehr. | ... |
| (f) | Tawakkul Namah. | ... |
| 256 | Risala-i-Faramin. | ... |
| 257 | Anwarul Hikmat. | ... |
| (a) | Risala-i-Faramin. | ... |
| (b) | Mathnawi Qasimi. | Qasimi. |
| 258 | Risala-i-Faramin | Chapla Ram. |
| 259 | Karnamah. | Chatmal. |
| 260 | Nuqul-i-Asnad. | ... |

(3) SERIOUS LITERATURE—TEXTS AND COMMENTARIES

| | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------------------|
| 261 | Darya-i A'zam. | ... | Abu Tayyib Khan, Wala, |
| 262 | Seh Nathr-i-Wala | ... | Nurud Din Zuhuri, |
| 263 | Seh Nathr-i-Zuhuri | ... | Fadhl-i-Ali. |
| 264 | Sharh-i-Punj Rugsat | ... | ... |
| 265 | Sharh-i-Rubaiyat-i-Jami | ... | ... |
| 266 | Sharh-i-Qasa'id-i-Anwari | ... | Muhammad b. Daad. |
| 267 | Sharh-i-Qasa'id-i-Khaqani | ... | Muhammad Tajud Din. |
| 268 | Sharh-i-Gulistan | ... | ... |
| 269 | Do. | ... | Dhiyaul Haq. |
| 270 | Do. | ... | Riyadh Ali. |
| 271 | Do. | ... | Fadhl-i-Ali. |
| 272 | Sharh-i-Mina bazar | ... | Ne'mat Khan-i-'Ali. |
| 273 | Waq'a-ie' Ne'mat Khan | ... | Ali Kabir ul Hussaini 'Dil.' |
| (a) | Husn-i-Dilrubha | ... | Ne'mat Khan-i-'Ali. |
| 274 | Waqaie' Ne'mat Khan | ... | ... |
| 275 | Haft Irdaus | ... | ... |

(4) HISTORY

| | | | |
|-----|---------------------------------------|-----|---------------------------------------|
| 276 | Ahwal-i-Rajagan | ... | Abdul Karim b. Ilyas. |
| 277 | Ahwal-i-Mahasil | ... | Mu'temad Khan, |
| 278 | Iqbal Nama-i-Jahangiri | ... | Do. |
| 279 | Do. | ... | Do. |
| 280 | Do. | ... | Abul Fadhl. |
| 281 | Akbar Namah | ... | Do. |
| 282 | Do. (1st volume) | ... | Do. |
| 283 | Do. (2nd volume) | ... | Do. |
| 284 | Do. | ... | Do. |
| 285 | Tarjama-i-Tarikh-i-Ibn-i-'Atham Kufi. | ... | Muhammad b. Ahmed Al Mustawfi, |
| 286 | Tarikh-i-Alfi | ... | Asaf Khan, |
| 287 | Tarikh-i-Taimuri | ... | Habibullah. |
| 288 | Tarikh-i-Tippu Sultan | ... | Ne'matullah Harawi. |
| 289 | Tarikh-i-Khan Jahanii | ... | Tawakkul Beg b. Talak Beg. |
| 290 | Tarikh-i-Dilkusha | ... | Do. |
| 291 | Do. | ... | Abdul Karim b. Ilyas. |
| 292 | Tarikh-i-Rajagan | ... | Mirza Muhammad Tahir Wahid. |
| 293 | Tarikh-i-Shah 'Abbas | ... | ... |
| 294 | Tarikh-i-Safawiyyah | ... | Abu 'Ali Muhammad b. Muhammad Bal'am. |
| 295 | Do. | ... | Iskandar Munshi. |
| 296 | Tarikh-i-Tabari | ... | Dhiyaud Din Barani. |
| 297 | Tarikh-i-Alam Ara-i-'Abbasi | ... | Muinud Din Muhammad Amin |
| 298 | Tarikh-i-Feröz Shahi | ... | Al Farahi. |
| 299 | Tarikh-i-Musawi | ... | Do. |
| 300 | Do. | ... | Emperor Baber. |
| 301 | Tuzak-i-Baberi | ... | Abu Talib al Hussaini Al 'Arizi. |
| 302 | Tuzak-i-Taimuri | ... | Do. |
| 303 | Do. | ... | Burhan Khan. |
| 304 | Tuzak-i-Walajahi | ... | ... |

(4) HISTORY—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|---|-------------------------------|
| 305 | Tuhfa-i-Sami | Sam Mirza. |
| 306 | Chahar Chaman-i-Brahman | Chandar Bhan Brahman. |
| 307 | Khaza-in ul Futuh | Amir Khusraw Dehlawi. |
| 308 | Rowdhatus Safa (3rd, 4th and 5th vols.) | Muhammad b. Khown Shah, |
| 309 | Rowdhatus Safa 7th vol. | Do. |
| 310 | Zafar Namah | Sharfud Din Ali Yazdi. |
| 311 | 'Alaingir Namah | Munshi Muhammad Kazim. |
| 312 | Do. | Do. |
| 313 | Do. | Do. |
| 314 | Fehrist-i-Rudhat us Safa | ..... |
| 315 | Qawa'id us Saltanat | Munshi Mirza Abdur Razzaq. |
| 316 | Maathir us Sultaniiyah | Mubammad Berari 'Ummi.' |
| 317 | Mujinal Muftassal | Muhammad Hashim Ali Khan com- |
| 318 | Muntakhab ul Lubab (3rd volume) | monly known as Khafi Khan. |
| 319 | Nigaristan | Qadhi Ghaffari. |
| 320 | Waqaie-i-Hydari | ..... |
| 321 | Do. | ..... |

(5) FICTION

| | | |
|-----|--|--------------------------------|
| 322 | Anwar-i-Suhaili | Mulla Hussain Kashifi. |
| 323 | Bahar-i-Danish | Shaikh Inayatullah. |
| 324 | Do. (volume I) | Do. |
| 325 | Do. (volume II) | Do. |
| 326 | Do. (volume III) | Do. |
| 327 | Jame-ul Hikayat | Nurud Din Muhammad 'Aufi. |
| 328 | Do. | Do. |
| 329 | Do. (3rd qism) | Do. |
| 330 | Do. (volume I) | Do. |
| 331 | Do. (volume II) | Do. |
| 332 | Do. (10 Chapters of the 1st qism.) | Do. |
| 333 | Do. (7 Chapters of the 1st qism.) | Do. |
| 334 | Do. (From the 8th Chapter of the first volume to the end of the same.) | Do. |
| 335 | Qissa-i-Chahar Darwish | Mirza Muhammad Afzhal. |
| 336 | Do. | ..... |
| | (a) Qawaid us Saltanat | ..... |
| | (b) Abwal-i-Hukama | ..... |
| 337 | Dastan-i-'Ishq | Muhammad Kazim Hussain Karim. |
| | (a) Diwan-i-Dhiyai | Rajah Govind Bakhsh. |
| 338 | Riyadul 'Ishq | Shah Azmatullah. |
| 339 | Sangasari Battisi | Basant Roy Kayat. |
| 340 | Toti Namah | Dhiyaud Din Nakhshabi. |
| | (a) Karima | Musbihud Din Sa'di of Shiraz. |
| | (b) Qadir Bari | ..... |
| | (c) Hikayat-i-Latifah | ..... |
| | (d) Musarriful Qulub | ..... |
| 341 | Nigaristan-i-Munir | Tajud Din b. Muinud Din Malik. |
| 342 | Kar Namah | Abul Barakat Munir. |
| 343 | Maha Bharat | Sayyid Muhammad Yusuf. |
| 344 | Nigaristan | Muinnd Din Juwani. |
| 345 | Hasht Gulgasht | Mir Husain Shah Haqiqat. |
| 346 | Do. | Do. |

(6) MEDICINE

| | | |
|-----|------------------|--------------------------|
| 347 | Tuhfa-i-Khani | Mahmud b. Abdullah. |
| 348 | Do. (volume I) | Do. |
| 349 | Do. (volume II) | Do. |
| 350 | Do. (volume III) | Do. |
| 351 | Tahqiqul Buhran | Hakim Ahmedullah Khan. |
| 352 | Do. | Do. |
| 353 | Tashkisul Amradh | Al Musawi. |
| | (a) Kitab-i-Tibb | Yunus Beg. |
| 354 | Jame'ul Fawai'd | Yusha' b. Muhammad Tabib |

(6) MEDICINE—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|---|--|
| 355 | Khulasat ut Tajribat (a) Mathnawi. | Muhammad Qasim Alias Hindu Shah. |
| 356 | Dasturul Atibba | Ahmed b. Kabir. |
| 357 | Mukhtasarut Tibb (a) Risalah Dar Iste'mal-i-Bajikh Chini. | Ghiyāthud Dīn b. Ilyas Shirazi. |
| 358 | Risalah Dar 'Ibn-i-Tibb | Mahmūd b. Ilyas Shirazi. |
| 359 | Risala-i-Ghiyathiyah (a) Tibb-i-Yusufi (b) Miftahul Fawaid | Muhammad Yusuf Shehabī. |
| 360 | Mukhtasarut Tibb | Muhammad b. Thabit. |
| 361 | Risala-i-Nuskhajat | Ahmad b. Kabir. |
| 362 | Zubdatul Hikam | Shamsud Dīn b. Nurad Dīn. |
| 363 | Zubdat-o-Qawāniñ il iaij | Muhammad b. Alaud Dīn b. Hibatullah Sabzwāri. |
| 364 | Do. | Do. |
| 365 | Zubda-i-Manzumah | Shah Ali b. Subaiman. |
| 366 | Do. | Do. |
| 367 | Shifa ul Alil | Karim Muhammad Uthman. |
| 368 | Tibb-i-Akbar | Muhammad Akbar Arzani. |
| 369 | Do. | Do. |
| 370 | Tibb-i-Sirnji | Hakim Kamalud Dīn. |
| 371 | Tibb-i-Faridi | Faridud Dīn. |
| 372 | Qarabadiya-i-Shifa-i | Muzaffar b. Muhammad Hussaini Shifai. |
| 373 | Do. | Do. |
| 374 | Do. | Do. |
| 375 | Do. | Do. |
| 376 | Do. | Do. |
| 377 | Al Qawaiidut Tibbiyyah | Abuji b. Husamud Dīn. |
| 378 | Kitab-i-Tibb | Do. |
| 379 | Do. | Do. |
| 380 | Do. | Do. |
| 381 | Kisayatul Atibba | Mansur b. Muhammad. |
| 382 | Do. (volume I) | Do. |
| 383 | Do. | Do. |
| 384 | Kisaya-i-Mujahidiyyah | Muhammad Akbar. |
| 385 | Do. | Hakim Munawwar Hussain. |
| 386 | Do. | Do. |
| 387 | Mufarrihul Qulub | Muhammad Akbar. |
| 388 | Muntakhab-i-'Ilm-i-Tibb (a) Risala-i-Dala il un Nabdh (b) Risala-i-Dalail ul Bowl | Hakim Munawwar Hussain. |
| 389 | Mizanut Tibb | Do. |
| 390 | Do. | Muhammad Akbar. |
| 391 | Yadgar-i-Tibb | Do. |
| 392 | Do. | |
| 393 | Qarabadiin-i-Qadiri | Muhammad Akbar Arzani. |
| 394 | Ikhtiyarat-i-Badiq | Zainud Dīn Attar. |
| 395 | Do. | Do. |
| 396 | Do. | Do. |
| 397 | Do. | Do. |
| 398 | Do. | Do. |
| 399 | Alfazul Adviyah (a) Mufradat-i-Tuhfatul Muminin | Nurud Dīn Muhammad Abdullah Hakim. |
| 400 | Bahrul Fadhal | Abdullah. |
| | (a) Adatul Fudhala (b) Lughat-i-Arabi | Muhammad b. Qiwam b. Rustam. |
| 401 | Tuhfatul Muminin | Muhammad Mumin Hussaini. |
| 402 | Do. (Part II) | Do. |
| 403 | Do. (volume I) | Do. |
| 404 | Do. (volume II) | Do. |
| | (7) DICTIONARIES AND BOOKS OF REFERENCE | |
| 405 | Jame'ul Istca'rāt | Mir Muhammad Shafi Büqiri. |
| 406 | Jame'ul Ashya | Hakim Baqir Hussain and Nur Muhammad Khusrawani. |
| 407 | Khatima-i-Farhang-i-Jahangiri | Jalalud Dīn Hasan b. Fakhruddīn. |
| 408 | Dalilush Shu'ra | Muhammad Mahdi Wasif. |

(7) DICTIONARIES AND BOOKS OF REFERENCE—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 409 | Sehaful Adwiyah | Hussain Ansari. |
| 410 | Farhang-i-Jahangiri | Jalalud Din Hasan b. Fakhrud Din. |
| | (a) Khatima-i-Farhang-i-Jahangiri | Do. |
| 411 | Kanzul Lughat | Muhammad b. Abdul Khaliq. |
| 412 | Lataiful Lughat | Abdul Latif b. Abdullah Abbasi. |
| 413 | Do. | Do. |
| 414 | Do. | Do. |
| 415 | Do. | Do. |
| 416 | Lughati-Tibbi | Abdur Rashid. |
| 417 | Muntakhabul A'dad | Do. |
| 418 | Muntakhabul Lughat | Shaikh Muhammad b. Lad. |
| 419 | Do. | Do. |
| 420 | Muaiyyidul Fudhalo | Do. |

(8) ETHICS

| | | |
|-----|-----------------------------------|---------------------------------|
| 421 | Akhlaq-i-Muhsini | Hussain Al Kasifi. |
| 422 | Bayadhi-i-Ashgal | Ghiyathud Din Ali Isfahani. |
| 423 | Tadbir Namah | Ali b. Shohab al Hamadani. |
| | (a) Hashiyah 'Ala Sharhil 'Adhudi | Do. |
| 424 | Danish Namah | Muhammad Sharif b. Shamsud Din |
| 425 | Dakhiratul Muluk (Part 1) | Muhammad, |
| 426 | Do. (Part 2) | Hasan b. Ahmed Al Bukhari. |
| 427 | Risalah Dar Istehlahat-i-Sufiyyah | Nakhshabi. |
| | (a) Farhang-i-Diwan-i-Hafiz | Bhawani Das. |
| | (b) Risala-i-Izhar-i-Mudhunar | Abul Qasim Nasir b. Muhammad |
| 428 | Risalah Dar Tasewwuf | Shadani Nishapuri. |
| | (a) Risalah Dar Aqaid | Mulla Shah Muhammad. |
| | (b) Risalah Dar Fiqh | Hafiz Muhammad Said. |
| 429 | As Sirajul Munir | Muhammad b. Fathullah Hussaini. |
| 430 | Sirajul Hidayah | Do. |
| 431 | Sharh-i-Du'a-i-Siryanī | Do. |
| 432 | Shish Chaman | Do. |
| 433 | Ganjul Ganj | Do. |
| 434 | Latifa-i-Ghaibi | Do. |
| 435 | Muntakhab-i-Saidi | Do. |
| 436 | Mowradul Wardi | Do. |

(9) BIOGRAPHY AND TRAVELS

| | | |
|-----|--------------------------------|----------------------------------|
| 437 | Ansabul Athar | Muhammad Mashhadi. |
| | (a) Risala-i-Adwat Ma-i-Maa'ni | Tahir Abu Bakr Tahir Ghazzali. |
| | (b) Ruqa't-i-Jami | Abdur Rahman Jami. |
| | (c) Risala-i-Mizab | Khwajah Maruf b. Khwajah Musa. |
| | (d) Qawa'id-i-Farsi | Wahid Tabrizi. |
| | (e) Risala-i-Miftahul Fawa'id | Minn Chehri. |
| | (f) Risala-i-Arnudh | Minu Chehri. |
| | (g) Qawa'id-i-Aowzan-i-Sho'r | Nizamud Din Ahmad b. Muhammad |
| | (h) Risalah dar Fann-i-Mu'amma | Saleh Siddiqi Hussaini. |
| | (i) Majma' us Sana ié | Do. |
| | (j) Bahr us Sana ié | Ali Hussain. |
| | (k) Risala-i-Sarf-o-Nahw | Sayyid Yusuf Hussain. |
| | (l) Tazkira-i Ali Hussain | Mir Dard. |
| | (m) Risala-i-Jild Sazi. | Hamdullah Mustaufi. |
| | (n) Diwan-i-Mir Dard | Mirza Afzhal Awrangabadi. |
| | (o) Alfaz-i-Chahar Darwish | Dowlat Shah Samarcandi. |
| 438 | Ansab ul Auliya | Mirza Muhammed Afzhal Sarakhush. |
| 439 | Tuhfat ush Shu'ra | Do. |
| 440 | Tazkira-i-Dowlat Shah | Do. |
| 441 | Kalimat ush Shu'ra | Nawwab Shah Nawaz Khan. |
| 442 | Do. | Abdul Baqi Sharif Radhwani. |
| 443 | Do. | Abdur Rahman Jami. |
| 444 | Maathirul Umarah | Do. |
| 445 | Majalis un Nasais | Do. |
| 446 | Nafhat ul uns | Do. |

(9) BIOGRAPHY AND TRAVELS—cont.

| No. | TITLE OF WORK, | NAME OF AUTHOR. |
|-----|-----------------------------------|----------------------------------|
| 447 | Sawanihat-i-Mumtaz | Khurshidul Mulk. |
| 448 | Safar Namah | Abu Abdillah Al Hussaini. |
| | (a) Tuhfat us Sarair | Muhammad Ghaznawi. |
| | (b) Nasayeh-i-Makhdumi-i-Jahanian | Abmad b. Mu'in Siyah Posh Alawi. |
| 449 | Masir-i-Talibi | Abu Talib b. Muhammad. |
| 450 | Waqiat-i-Azfar | Ali Bakht Azfari. |
| 451 | Do. | Do. |

(10) GRAMMAR

| | | |
|-----|--------------------------|---------------------------------|
| 452 | Amadan Namah. | |
| 453 | Jadwali. | |
| 454 | Zubdat us Sarf | Zahir b. Ahmad. |
| | (a) Sharh-i-Zubdat | Muhammad Taqi. |
| 455 | Do. | Do. |
| 456 | Sharh-i-Sarf-i-Mir. | Nur Muhammad Lahori. |
| 457 | Ainul Masadir | Muhammad Aslam Shayyan. |
| 458 | Fusul-i-Akbari | Muhammad Akbar. |
| 459 | Mizan-i-Turki. | Ali Bakht Azfari. |
| 460 | Mizan us Sarf. | |
| | (a) Awzan us Sarf. | |
| | (b) Panj Gauj | |
| 461 | Mizan us Sarf. | Mir Tanzawi. |
| 462 | Awzan us Sarf. | |
| 463 | Do. | |
| 464 | Hidayat us Sarf | Mowlana Abdul Ali Bahrul 'Ulum. |
| 465 | Sharh-i-Altiyyah | Muhammad Ali b. Mowlana Agha. |
| 466 | Sharifi | Sayyid Sharif. |
| 467 | Sharh-i-Kasiyah. | |
| 468 | Do. | |
| 469 | Awamil un Nahu | Mir. |
| 470 | Risala-i-Qawa'id-i-Farsi | Rowshan Ali Ansari. |
| | (a) Diwan-i-Mazhar | Muzhar-i-Jan-i-Janan. |

(11) LOGIC

| | | |
|-----|-----------------------|------------------------|
| 471 | Hashiya-i-Ali Ridha | Ali Ridha. |
| 472 | Do. | Do. |
| 473 | Do. | Do. |
| 474 | Kubra | Athirud Din al Abbari. |
| | (a) Isaghoji | |
| | (b) Sharhi-i-Isaghoji | |
| | (c) Sughra | Ghiyath. |
| | (d) Jam-i-Jahan Numa | Ali Akbar. |
| 475 | Sharh-i-Tahzib | Zainul 'Abidin. |
| 476 | Sharh-i-Sullam | |
| 477 | Do. | Do. |
| 478 | Mujmal ul Hikmat | |

(12) RHETORIC AND PROSODY

| | | |
|-----|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 479 | Jawahir ul Ash'ar | Mir Murtadha Munzawi. |
| 480 | Dastur un Nazim | Mir Sayyid Muhammad. |
| 481 | Arudh-i-Saifi | Moulana Saifi Bukhari. |
| | (a) Muqaddima-i-Farhang-i-Jahangiri | Jamalud Din Hasan b. Fakhrud Din. |
| 482 | Atiyya-i-Kubra | Sirajud Din Ali Khan Arzu. |
| 483 | Majma us Sanaie | Nizamud Din Ahmed. |

(13) THEOLOGY

| | | |
|-----|-------------------------|---------------------------------|
| 484 | Targhib us Salat | Muhammad b. Ahmed. |
| 485 | Risala-i-Said Namah | Muhammad Hussain Hussaini. |
| 486 | Sirajul Qulub | Abu Nasir Said. |
| 487 | Alamat-i-Zuhur-i-Dajjal | Ali b. Husamud Djin Al Muttaqi. |
| 488 | Miftah ul Jinan | Muhammad Wajih Adib. |

(14) BOOKS FOR CHILDREN

| | | |
|-----|-----------------|------------------|
| 489 | Nisab us Sibyan | Abu Nas. Farabi. |
| 490 | Do. | Do. |
| 491 | Do. | Do. |

(15) ASTROLOGY AND ASTRONOMY.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|------------------------------|-----------------------------|
| 492 | Taqwim (1188 A.H.) .. . | Ahmed Khan of Muhammad Pür. |
| 493 | Do. (1216 A.H.) .. . | Bhawani Sankar. |
| 494 | Do. (1187 A.H.) .. . | Do. |
| 495 | Do. (1188 A.H.) .. . | Do. |
| 496 | Do. (1189 A.H.) .. . | Do. |
| 497 | Do. (1190 A.H.) .. . | Do. |
| 498 | Do. (1194 A.H.) .. . | Do. |
| 499 | Do. (1188 A.H.) .. . | Mir Sayyid Ali Khan. |
| 500 | Risalah dar Ilm-i-Nujum .. . | .... |
| 501 | Do. .. . | .... |

(16) MATHEMATICS

| | | |
|-----|------------------------------|-------------------|
| 502 | Risalah dar Ilm-i-Hisab .. . | Mulla Ali Qoshji. |
| 503 | Do. .. . | Mulla Ali Qoshji. |
| 504 | Do. .. . | Do. |

(17) MISCELLANEOUS

| | | |
|-----|--------------------------------|-------------------------------|
| 505 | Risalah dar Ilm-i-Haiat .. . | Mulla Ali Qoshji. |
| 506 | Daqiq ul Haqa iq .. . | Bahaud Din Waltah. |
| 507 | Zubdat ul jufar .. . | Muhammad Hasan Ali. |
| (a) | Miftahul Kunuz .. . | Do. |
| (b) | Risala-i-Rag Mala .. . | Do. |
| (c) | Risalah dar Ilm-i-Hisab .. . | .... |
| 508 | Zubdat ul jufar .. . | Muhammad Hasan Ali. |
| 509 | Mukhtasar dar Ilm-i-Ramal .. . | Nasirud Din Tusi. |
| (a) | Matha'un Nayyirain .. . | Do. |
| 510 | Risala-i-Jughratiyah .. . | Ratan Lal. |
| 511 | Risala-i-Tir Andazi .. . | Qutichullah. |
| 512 | Risala-i-Gham Tarash .. . | Mir Muhammad Shafi. |
| 513 | Risala-i-Mir Shikaran .. . | Sayyid Arab Najafi. |
| 514 | Tuhfat un Naghmat .. . | Muhammad Ruhullah. |
| 515 | Rag Darshan .. . | Khush Hal Khan. |
| 516 | Risala-i-Rag Mala .. . | Muhammad Hasan Ali. |
| 517 | Risala-i-Musiqi .. . | Ibn-i-Omar Kabuli. |
| 518 | Lahjat-i-Sikandur Shali .. . | Do. |
| 519 | Do. .. . | Abdul Qadir Maraghi. |
| 520 | Mulchtasar dar Musiqi .. . | Hussein Shah Haqqiqat. |
| 521 | Tuhfat ul Ajam .. . | Haji Imamud Din. |
| 522 | Risala-i-Lisanul Bahri .. . | .... |
| 523 | Risala-i-Hikayat .. . | Nawwab Ghulam-i-Ghownth Khan. |
| 524 | Safinat un-Najat .. . | Dhiya Bakhsh. |
| 525 | Lazzat un Nisa .. . | Rustam Jurjani. |
| (a) | Asnar un Nisa .. . | Dhiya Bakhsh. |
| (b) | Lazzat un Nisa .. . | Nasirud Din Tusi. |
| (c) | Risala-i-Tusi .. . | .... |
| (d) | Tuhfatal Muluk .. . | .... |
| (e) | Lazzat un Nisa .. . | .... |
| 526 | Nuskha-i-Shah Jahani .. . | Muhammad Hasan Ali. |
| 527 | Miftahul Kunuz .. . | .... |

(18) APPENDIX

| | | |
|-----|---------------------------------------|---------------------------------|
| 528 | Bahoristan-i-Sulchan .. . | Abdur Razzaq. |
| 529 | Bahar-i-Azamjahi .. . | Ghulam-i-Abdul Qadir. |
| 530 | Tarikh-i-Hafizullah Khani .. . | Muhammad Auliya. |
| 531 | Tarikh-i-Musawi .. . | Mu'inud Din Hirawi. |
| 532 | Tazkiret ush Shu'ra .. . | Doulat Shah Samarcandi. |
| 533 | Haqiqathu-i-Hindustan .. . | Lachmi Narain Shafiq. |
| 534 | Risalah dar Ist'mal-i-Bikh Chini .. . | Ghiyathul Din b. Ilyas Shirazi. |
| 535 | Sawanihat-i-Mumtaz .. . | Khurshid ul Mulk. |
| 536 | Nathr-i-Wala .. . | Abu Tayyib Khan Wale. |



PART IV

HINDUSTHANI BOOKS AND MANUSCRIPTS

POETRY

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|--------------------------------|-----------------------------|
| 537 | Diwān-i-Násikh, Parts I and II | Shayk Imám Baksh. |
| 538 | Shu'la-i-Jawwālā, Part II | Muhammed Mardan 'Ali Khaán. |
| 539 | Musaddas Hālī | Altāf Husayn. |
| 540 | Nashid-i-Khusrawāni | Nawwāb Kalb 'Ali Khān. |
| 541 | Diwān-i-Dhawq | Dhawq. |

LITERATURE

| | | |
|-----|------------------------------|---------------------|
| 542 | Qasā'id-wa-Hazaliyyāt | Mirzā Rafi-al-Warā. |
| 543 | Kulliyāt-i-Shaykh Imām Bakhs | Shaykh Imám Baksh. |
| 544 | Riyāz-al-Bahr | Bahr. |

HISTORY

| | | |
|-----|-----------------|--------------------------|
| 545 | Rāmā'is | ... Sayyid Haydar Baksh. |
| 546 | Arā'is-i-Mahfīl | ... |

FICTION

| | | |
|-----|------------------|--------------------|
| 547 | Bustān-i-Hikmat | ... Anwār Suhayli. |
| 548 | Bāgh-o-Bahār | ... Abdu-al-Majid. |
| 549 | Chashma-i-Shirin | ... Abdu-al-Wāhid. |
| 550 | Bahār-i-Ishq | ... Ahmad 'Ali. |

MEDICINE

| | | |
|-----|----------------------------|----------------------------|
| 551 | Mādan-i-Hikmat | ... Sayyid Husayn Ghulām. |
| 552 | Tibb-i-Shafā'i | ... Hezrat Bēgam Sāhiba. |
| 553 | Makhzan-al-Adwiya | ... Muhammed Hedi Uqayli. |
| 554 | Majma'-al-Bahrayn | ... Hakim Haydar 'Ali Khan |
| 555 | Tibb-i-Nabawi | ... Hāfiẓ Ikrām-al-Dīn. |
| 556 | Rūh-al-Adwiya | ... Hakim Husayn Makki. |
| 557 | Mufid-al-Ajsam | ... Sayyid Fazl 'Ali. |
| 558 | Ganjina-i-Tibb-i-Mumtāziya | ... Sayyid Ghulām Huseyn. |

ETHICS

| | | |
|-----|-----------------|------------------------------------|
| 559 | Akhlaq Ki Kitāb | ... Mawlāwī Muhammed Nadrīr Ahmād. |
| 560 | Tawbat-al-Naṣūḥ | ... |

GRAMMAR

| | | |
|-----|-----------------------|-----------------------------|
| 561 | Risāla-i-Qawā'id Urdu | ... Mawlāwī Muhammed Ahsan. |
|-----|-----------------------|-----------------------------|

THEOLOGY AND RELIGION.

| | | |
|-----|--------------------------|-----------------------------------|
| 562 | Rawzat-al-Shuhadā | ... Rukn-al-Dīn Ibn Shaykh Ahmād. |
| 563 | Shu'la-i-Jawwālā, Part I | ... Muhammed Mardān 'Ali Khān. |
| 564 | Miftāh-al-Jannat | ... Karāmat 'Ali Sāhib. |
| 565 | Risāla-i-'Aqīqa | ... Tūrāb 'Ali Sāhib. |
| 566 | Kitābdar Fiqh | ... Jiwan Sikandar. |
| 567 | 'Aqā'id | ... Mawlāwī Sakhāwat Jūnpūrī. |
| 568 | Diniyyāt | ... Ahmad 'Ali Khān. |
| 569 | 'Aqā'i'd Dakhni | ... Mawlāwī Muhammed Bāqir Agāh. |
| 570 | Chār Kursī | ... Ahmad Khān Shirānt. |
| 571 | Dalil-al-Mutahayyirin | ... Mawlāwī Sayyid Sajjād Husayn. |

ASTROLOGY AND ASTRONOMY

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|-------------------|-------------------------|
| 572 | Tuhfat-al-'Alamin | Mir Muhamad Husayn. |
| 573 | Risala-i-Qiyāfa | |
| 574 | Aṣṭāb-i-Nujūm | |
| 575 | Ā'i-na-i-Qismat | Mahābali Parāsād, |
| 576 | Intikhāb-i-Nujūm | Lāla Mahtāb Rāy, |
| 577 | Anwār-al-Nujūm | Sayyid Muhammad Husayn. |
| 578 | Nayyir-i-A'Zam | Mir Khayrat 'Ali Sāhib, |

MATHEMATICS AND CALENDARS

| | | |
|-----|-----------------|--------------------|
| 579 | Tārikh-al-Jumal | Nawwāb 'Aziz Jung. |
| 580 | Taqwim | |
| 581 | Taqwim | |
| 582 | Taqwim | |
| 583 | Taqwim | |
| 584 | Taqwim | |
| 585 | Taqwim | |
| 586 | Taqwim | |
| 587 | Taqwim | |

PART V

PERSIAN BOOKS AND MANUSCRIPTS

POETRY

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|-------------------------|----------------------------|
| 588 | Qasā'id-i-Khāqāni | |
| 589 | Bostān | Imām Sa'di. |
| 590 | Rasā'id-i-'Urfī | Jamāl-al-Din. |
| 591 | Mutafarrīq Ash'ār | Nizām-al-Din Ahmad. |
| 592 | Mathnawī Sahr Halāl | Muhammad Huseyn. |
| 593 | Diwān-i-Makhfi | Zayb-al-Nisā. |
| 594 | Diwān-i-Hāfi | |
| 595 | Diwān-i-Mazhar Jānjānān | Mirzā Mazhar Jānjānān. |
| 596 | Sharh Qaṣā'id-i-Mir | Mawlānā Mir. |
| 597 | Kulliyāt-i-Sā'ib | Mirza Muhammad 'Ali Sahib. |
| 598 | Diwān-i-Ghani | Mulla Muhammad Tāhir. |
| 599 | Qasā'id-i-Badr Chāch | Sakhus Lāla Badri Nāt. |
| 600 | Sharh Ghazliyyāt | Qāzī Mahmūd Bahri. |

LITERATURE

| | | |
|-----|-------------------------------|----------------------------|
| 601 | Diwān-i-Hāfi | |
| 602 | Mathnawī Sihr-i-Halāl | Muhammad Husayn. |
| 603 | Sharh Mīnā Bāzār | Fazlu 'Ali. |
| 604 | Manāzir-al-Inshā | Mahmūd Ibn Shayk Muhammad. |
| 605 | Rasā'il-i-Tughrā | |
| 606 | Diwān-i-Anwari | |
| 607 | Dibācha-i-Nūras | |
| 608 | Qā'idat-al-Fawā'id | Haji Muhammad Muhsin. |
| 609 | Sharh Tuḥfat-al-'Irāqayn | Sayyid Ismā'il Abjadī. |
| 610 | Sharh Khāqāni | 'Abdu-al-Wahhāb. |
| 611 | Mīnā Bāzār | |
| 612 | Bahār-i-Dānish | |
| 613 | Panj Ruqā'āt-i-Mullā Zuhūrī | Fazlu 'Ali. |
| 614 | Marāsīlāt-i-Fārsi | Abū-al-Fazl. |
| 615 | Daftār-i-Abū-al-Fazl, Part I | Fazlu 'Ali. |
| 616 | Sharh Mīnā Bāzār | Nūru-al-Haz. |
| 617 | Sharh-i-Qirān-al-Sa'dayn | Muhammad Husayn. |
| 618 | Gulshan-i-Sā'ādat | |
| 619 | Sharh-i-Bostān | Abū-al-Fazl. |
| 620 | Daftār-i-Abū-al-Fazl, Part II | Muhammad Nūr-al-Din. |
| 621 | Akhlaq-i-Nāṣiri | |
| 622 | Dastūr-i-Sīgarf | Muhammad Tāhir Wahid. |
| 623 | Inshā-i-Tāhir Wahid | |
| 624 | Sharh Sikandar Nāma | |
| 625 | Ruqā'āt-i-Nāyāb | |

HISTORY

| | | |
|-----|----------------------------|------------------------------|
| 626 | Hasht Bahsht | Mawlānī Muhammad Bāqir Āqāh. |
| 627 | Tarikh 'Ali 'Adīl Shahī | Farid-al-Din. |
| 628 | Mazhar-al-'Ajā'ib | 'Abdu-al-Haq. |
| 629 | Jadhb-al-Qulūb | Mir Ghulām 'Ali. |
| 630 | Tārik-i-Jahānkshā | Ghulām Muhiyy-al-Din. |
| 631 | Mu'jiza-i-Muṣṭafā | Amin-al-Din. |
| 632 | Risāla-i-Dar Tawārikh | Muhammad Munawwar Khān. |
| 633 | Makhzan-i-Sā'ādat | Hāji Luṭf 'Ali Bēk. |
| 634 | Ātishkadā | Mustafā 'Ali. |
| 635 | Khayr-al-Din Khān Ki Kitāb | Muhammad Ibn Khāwind. |
| 636 | Tarikh Itawza-al-Safā | Muhammad Ibn Khāwind. |
| 637 | Tarikh Rawzat-al-Safā | Shaykh 'Abdu-al-Haq. |
| 638 | Madārij-al-Nubuwat | |

HISTORY—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|----------------------------------|-------------------------------------|
| 639 | Laylā Majnūn | Mullā Jāmī. |
| 640 | Yūsuf Zulaykhā | Nūr-al-Dīn 'Abdu-al-Rahmān Jāmī. |
| 641 | Yūsuf Zulaykhā | Nūr-al-Dīn 'Abdu-al-Rahmān Jāmī. |
| 642 | Durrāh-i-Nādira | Muhammad Mahdi Khan. |
| 643 | Natā'ij-i-Afkār | Muhammad Qudratullā. |
| 644 | Madārij-al-Nubuwat, Part II | Shaykh 'Abdu-al-Haq. |
| 645 | Madārij-al-Nubuwat | Shaykh 'Abdu-al-Haq. |
| | | |
| | | MEDICINE |
| 646 | Kitābi-Tibb-al-Akbar | Hakim Muhammed Yahyā. |
| 647 | Manōmir-al-Abdāl | Hakim Muhammed Yahyā. |
| 648 | Nuskhahā-i-Quwvat Bāh | |
| 649 | Qurābādīn-i-Tibb Qādīrī | Hakim Muhammad Akbar. |
| 650 | Mizān-al-Tibb | Muhammad Akbar. |
| 651 | Risāla-i-Muhammad Akbar | Muhammad Akbar. |
| 652 | Mufarrīh-al-Qulūb | Muhammad Akbar. |
| 653 | Qurābādīn-i-Tibb | Muhammad Akbar. |
| 654 | Shākhtan-i-Nabz | Muhammad Husayn. |
| 655 | Tibb-i-Mujarrabāt | |
| 656 | Kitāb-i-Tibb-al-Akbar | Muhammad Akbar. |
| 657 | Mejmū'a Risāla-i-Dar 'Ilm-i-Tibb | Mir Muhammad Husayn. |
| 658 | Makhzan-al-Adwiya | Hakim Mawlawi Muhammad Rahmān 'Alī. |
| 659 | Tibb-i-Rahmānī | |
| 660 | Kifāya-i Mansūri | Mansūr Ibn Muhammad. |
| 661 | Zubdat-al-Hakam | Shamsu-al-Dīn. |
| 662 | Risāla-i-Quwvat Bā | Muhammad Sarwari Husayn. |
| 663 | Nuskha Jat Mujarrab | Dilāyr Jang. |
| 664 | Riyāz-al-Tibb | Muhammad Rizā. |
| 665 | Tuhfat-al-Mu'minīn | Najib Muhammad Mu'min Husayn. |
| 666 | Mufarrīh-al-Qulūb | Muhammad Akbar. |
| | | DICTIONARIES |
| 667 | Tawārikh Alfāz | |
| 668 | Sirāj-al-Lughāt | Sirāj-al-Dīn 'Alī. |
| 669 | Dalīl-i-Sālī | Muhammad Mahdi Wasif. |
| 670 | Muntakhab-al-Lughāt | Shaykh Hidāyat-Allāh. |
| 671 | Mawā'id-al-Fuzalā | Mawlāwī Muhammad Lād. |
| 672 | Sharh Mu'immāt-i-Farsi | Kamāl-al-Dīn Muhammad Husayn. |
| 673 | Bahār-i-'Ajām | Hādī 'Alī. |
| 674 | Burhān-i-Qāti' | Mawlāwī Muhammad Husayn. |
| 675 | Kitāb Bahr-i-'Ajām | Mawlāwī Muhammad Husayn. |
| 676 | Risala-i-'Ikram Khān | Muhammad 'Akram. |
| 677 | Burhān-i-Qāti' | Muhammad Husayn. |
| 678 | Burhān-i-Qāti' | Muhammad Husayn. |
| | | ETHICS |
| 679 | Kulliyāt-i-Shaykh | |
| 680 | Lawāmi'-al-Ishrāq | Farid-al-Dīn Attār. |
| 681 | Risāla-i-Husn-o-Ishq | Sulaymān Sarīrī. |
| 682 | Sharh Shabustān | |
| 683 | Puind Nāma | Hājī Muhammad Bahram. |
| 684 | Sharh Makhzan-i-Asrār | Muhammad Ibn Qiwām. |
| 685 | Mishkāt Sharīf | Abū Muhammad Al Husayn Al Baghavī. |
| 686 | Bahāristān-i-Jāmī | 'Abdu-al-Rahmān Jāmī. |
| 687 | Tuti Nāma | |
| 688 | Lawāmi'-Al-Ishrāq | Sulaymān Sarīrī. |
| 689 | Bahāristān-i-Jāmī | 'Abdu-al-Rahmān Jāmī. |
| 690 | I-jāz-i-Khusrawī | |
| 691 | Farj Ba-d-al-Shidda | Mawlānā Husayn Ibn As-ad. |
| | | GRAMMAR |
| 692 | Kitāb-Nahwu-wa-Sarf | 'Abdu-al-Qāhir. |
| 693 | Arabi Qawā'i'd | Muhammad Shah Mu'īrak. |
| 694 | Kanz-al-Fawā'id | Ināyat Ahmad. |
| 695 | Ilmu-al-Sigha | |

GRAMMAR—cont.

| No. | TITLE OF WORK. | NAME OF AUTHOR. |
|-----|------------------------------------|--------------------------|
| 696 | Sarf-i-Mir | Mir. |
| 697 | Farhang-i-Qawānīn | Mullā Sharīf Ibn Mahmūd. |
| 698 | Kitāb Dar Sarf | ... |
| 699 | Tahqīq-al-Qawānīn | Qādir Muhiyy-al-Dīn. |
| 700 | Safwat-al-Masādir | Muhammad Mustafā Khān. |
| 701 | Sarf-i-Mir | Mir. |
| 702 | Tuhfat-al-Ajam | Bi Abī Bahāna |
| 703 | Risāla-i-Taerif | Muhammad A-zam. |
| 704 | Risāla-i-Qawā'id-i-Farsi | Edward Sell Sāhib. |
| 705 | Manazir-al-Qawā'i'd | ... |
| 706 | Tahqīq-al-Qawānīn | Muhammad Muhiyy-al-Dīn. |

LOGIC

| | | |
|-----|-------------------------|------------------------|
| 707 | Sharh Tahdhīb | Jamāl-al-Dīn Muhammād. |
|-----|-------------------------|------------------------|

RHETORIC AND PROSODY

| | | |
|-----|--------------------------------|--------------------------|
| 708 | Ilm-i-Bayān | Khaja Mir Muhammadi. |
| 709 | Risāla-i-Jāmi-i-Urūz | Shihāb-al-Dīn Ansārī. |
| 710 | Urūz-i-Sayfī | Hafz Ibu Yahyā. |
| 711 | Urūz-i-Sayfī | Hafz Ibn Yahyā. |
| 712 | Hadā'iq-al-Balāghat | Mir Shamsu-Al-Dīn. |
| 713 | Hadā'iq-al-Balāghat | Mir Shamsu-Al-Dīn Faqrī. |
| 714 | Rāg-i-Farsi | ... |
| 715 | Mustalahāt-al-Shurā | Mawlāwī Jamil Ahmed. |

THEOLOGY AND RELIGION

| | | |
|-----|-------------------------------------|-------------------------------|
| 716 | Kitāb-al-Rasā'il | Mawlāwī Muhammad Bāqir. |
| 717 | Tafsīr-i-Husaynī | Husayn Wa-iz. |
| 718 | Sharh Nām-i-Haq | Ikhtiyār Ibn Ghīyāthu-al-Dīn. |
| 719 | Namūna-i-Taqwiyat-al-Imān | ... |
| 720 | Mālā Bud Shāfi'i | ... |
| 721 | Diniyyāt-i-Farsi | Nasru-Allah Ibu Muhammad. |
| 722 | Takmil-Al-Imān | Abdu-al-Haq Ibn Sayf-al-Dīn. |
| 723 | Hizb-al-Bahr | ... |
| 724 | Kulliyāt-i-Amaliyyāt | ... |
| 725 | Risāla-i-Awqāt-al-Salāt | Hāji Muhammad Imān-al-Dīn. |
| 726 | Thamar-al-Akhīrat | Imām Muhammad Ghazzālī. |
| 727 | Nafī Nasab-i-Tinī | ... |

ASTROLOGY AND ASTRONOMY

| | | |
|-----|----------------------------------|------|
| 728 | Bayān-i-Taqsim-i-Sa'at . . . . . | .... |
| 729 | Risāla-i-Uz̄tūrlāb . . . . . | .... |

THE SYSTEM OF TRANSLITERATION FOLLOWED
IN THIS CATALOGUE IS GIVEN BELOW.

س=s

ض=db

ٻ=t

ڦ=z

ڦ='

ڙ=gh

ڏ=f

ڦ=q

ڻ=k

ڻ=g

ڢ=l

ڤ=m

ڥ=n

ڦ=w.v

ڦ=h

ڦ=y

ٻ=b

ڦ=p

ڦ=t

ڦ=th

ڦ=j

ڦ=oh

ڦ=h

ڦ=kh

ڦ=d

ڦ=d

ڦ=dh

ڦ=r

ڦ=z

ڦ=zh

ڦ=s

ڦ=sh

